



# DUCATO

מדריך למשתמש

## לקוח יקר,

ברכותינו לרגל בחירתך ברכב **Fiat Ducato**. כתבנו את ספר נהג זה כדי לסייע לך להכיר את רכבך, לפני שאתה יוצא לדרך לראשונה. במדריך זה תמצא מידע, עצות ואזהרות חשובות המתייחסות לנהיגה ברכבך, כדי לעזור לך להפיק את המקסימום מהמאפיינים הטכנולוגיים של ה-Fiat Ducato שלך.

הוא כולל גם תיאור של מאפיינים מיוחדים ומידע חיוני על מנת לשמור את רכבך במצב מעולה, ולתחזק בצורה מיטבית את הרכב לאורך זמן ולצורך נהיגה בטוחה. מומלץ לך לקרוא בעיון את כל האזהרות והחיוויים, המסומנים בסמלים המשויכים להם, בסוף עמוד זה:

בטיחות אישית.



טובת הרכב.



הגנת הסביבה



הערה: בעת הצורך סמלים אלה מופיעים בסופה של כל פסקה בליווי מספר. מספר זה מפנה את הקורא לאזהרה הרלוונטית המופיעה בסוף הפרק.

בחוברת האחריות תמצא את תיאור השירותים שמציעים ללקוחות מרכזי שירות של סמלת מוטורס בע"מ, את תעודת האחריות

ואת התנאים לשמירה על תוקפה.

אנחנו סומכים ובטוחים שאמצעים אלה יעזרו לך להתחבר לרכבך החדש וליהנות ממנו ומהשירותים המוענקים במרכזי השירות של סמלת מוטורס בע"מ.

ספר זה מתאר את כל גרסאות Fiat Ducato, ומתייחס לכל הדגמים ומכיל את כל הציוד, כולל הציוד האופציונאלי, המותקן בבית החרושת. משום כך, ייתכן כי חלק מההסברים מתייחס לציוד אשר אינו מותקן ברכבך.

המידע, המפרטים והאיורים הנמצאים במדריך תקפים בעת ההדפסה. יצרן הרכב שומר לעצמו את הזכות לשנות מפרטים ותכנונים בכל עת, ללא התראה מראש, וללא מחויבות כלשהי לבצע שינויים זהים או דומים בכלי רכב שנמכרו בעבר.

הפקה: דפוס מידע טכני בע"מ

בברכת נסיעה טובה ובטוחה

סמלת מוטורס בע"מ

# חובה לקרוא!

## תדלוק

תדלק את רכבך רק בסולר בהתאם לתקן האירופאי EN590. שימוש בסולר שאינו מתאים למפרט או בתערובות אחרות עשוי לגרום לביטול אחריות יצרן, וגם לנזק למנוע.



## התנעת המנוע

וודא שבלם החניה משולב; לחץ על דוושת המצמד מבלי ללחוץ על דוושת ההאצה. לאחר מכן, סובב את המפתח ל- MAR והמתן לכיבוי הנוריות 🔌 ו- ⏸; סובב את מפתח ההצתה ל-AVV, ושחרר אותו מיד עם תחילת פעולת המנוע.



## חניה מעל לחומרים דליקים

כאשר המנוע פועל הממיר הקטליטי מגיע לטמפרטורות גבוהות מאוד. אל תחנה את רכבך מעל לעשב, עלים יבשים, מחטי אורן או כל חומר דליק אחר: זהירות סכנת שריפה!



## שמירה על איכות הסביבה

הרכב מצויד במערכת המאפשרת בקרה רצופה של הרכיבים, המשתתפים בתהליך הפליטה, כדי להבטיח נהיגה תוך שמירה על איכות הסביבה.



## אביזרים חשמליים

אם, לאחר רכישת הרכב, אתה מחליט להוסיף אביזרים חשמליים (אשר מווקנים בהדרגה את המצבר), בקר במוסך שירות מורשה מטעם חברת "סמלת מוטורס" טכנאי המוסך יערוך עבורך חישוב של דרישות אנרגיות החשמל הכלליות ויבדוק האם מערכת החשמל של הרכב מסוגל לעמוד בעומס הנדרש.



## תוכנית טיפולים בהתאם ללוח זמנים

תחזוקה נכונה של הרכב חיוני להבטחת מצבו התקין בתנאי הפעלה נאותים, ושומרת על תקינות אמצעי הבטיחות, על איכות הסביבה ועל עלויות הפעלה נמוכות למשך זמן רב.



## ספר הנהג כולל...

מידע, עצות ואזהרות חשובות המתייחסות לבטיחות, נהיגה נכונה ברכב ותחזוקתו. הקדש תשומת לב מיוחדת לסמלים ⚠ (בטיחות אישית), ⚠ (הגנת איכות הסביבה), ⚠ (טובת רכב).





**אינדקס גרפי**



**הכר את רכבך**



**הכר את לוח המכשירים**



**בטיחות**



**התנעה ונהיגה**



**במקרה חירום**



**שירותים ותחזוקה**



**מפרטים טכניים**



**מולטימדיה**



**אינדקס**

---







# אינדקס גרפי

## מבט מהחזית ומהצד



- מגבי השמשה הקדמית **5**
- 44 הפעלה ☐
- 269 החלפת להבים ☐
- מנוע **6**
- 263 בדיקת מפלסים ☐
- 282 נתונים טכניים ☐

- 290 לחץ אוויר בצמיגים ☐
- 246 החלפת גלגל ☐
- 250 ערכה לתיקון צמיג Fix&Go ☐
- מראות חיצוניות **3**
- 36 כוונון ☐
- 36 קיפול ☐
- דלתות **4**
- 19 נעילה/ביטול נעילה מרכזית ☐

- פנסים ראשיים **1**
- 229 סוגי נורות ☐
- 19 תאורה לנהיגה ביום ☐
- 39 פנסי צד/או נמוך בפנסים הראשיים ☐
- 39 אור גבוה בפנסים הראשיים ☐
- 232 החלפת נורות ☐
- גלגלים **2**
- 290 צמיגים וגלגלים ☐

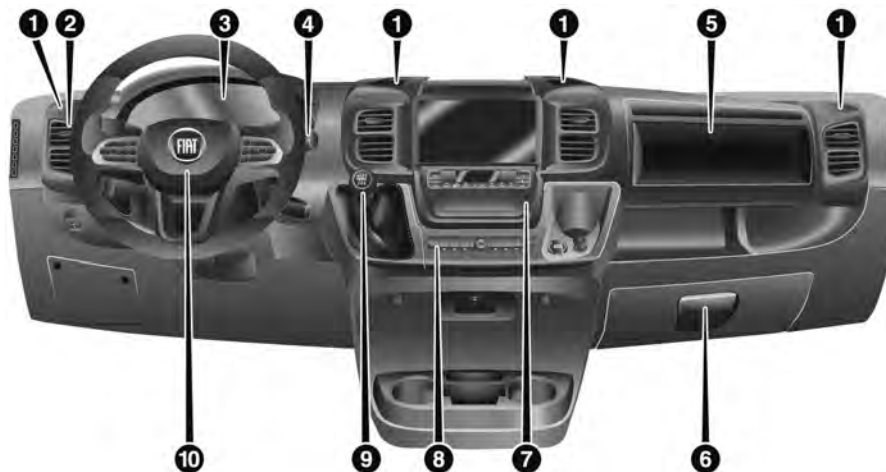
מבט מאחור ומהצד



- פנס בלימה שלישי ③
- 229 ..... סוגי נורות ☐
- 232 ..... החלפת נורות ☐
- חיישני חניה ④
- 178 ..... הפעלה ☐

- פנסים אחוריים ①
- 229 ..... סוגי נורות ☐
- 232 ..... החלפת נורות ☐
- תא מטען ②
- 19 ..... פתיחה/סגירה ☐

## לוח מחוונים (גרסאות עם מערכת Uconnect וצג 7 או 10 אינץ')



F1A0673

- 48 ..... ☐ חימום חלון אחורי
- 130 ..... ☐ מערכת שמירה על נתיב
- 223 ..... ☐ פנסי אזהרת חירום
- 19 ..... ☐ נעילת דלתות
- 120 ..... ☐ מערכת בקרת אחיזה
- 117 ..... ☐ בקרת נסיעה במורד
- ..... ☐ ידית ההילוכים **9**
- 165 ..... ☐ הפעלה
- ..... ☐ גלגל ההגה **10**
- 35 ..... ☐ כוונון
- 150 ..... ☐ כרית אוויר של נהג

- 69 ..... ☐ התקנים פנימיים
- 150 ..... ☐ כרית אוויר קדמית של הנוסע
- ..... ☐ תא כפפות **6**
- 69 ..... ☐ התקנים פנימיים
- ..... ☐ מערכת בקרת אקלים/חימום **7**
- 47 ..... ☐ חימום ואוורור
- 50 ..... ☐ מערכת בקרת אקלים ידנית
- 53 ..... ☐ מערכת בקרת אקלים אוטומטית
- ..... ☐ בקרי לוח מכשירים **8**
- 182 ..... ☐ חיישני חניה

- ..... ☐ פתחי אוורור **1**
- 46 ..... ☐ הפעלה
- ..... ☐ ידית שמאלית **2**
- 39 ..... ☐ תאורה חיצונית
- ..... ☐ לוח מחוונים **3**
- 82 ..... ☐ מאפייני לוח המחוונים
- 95 ..... ☐ נוריות אזהרה
- ..... ☐ ידית ימנית **4**
- 44 ..... ☐ ניקוי שמש
- ..... ☐ תא כפפות/כרית אוויר הנוסע הקדמי **5**

לוח מכשירים (גרסאות עם מערכת Uconnect 5 אינץ')

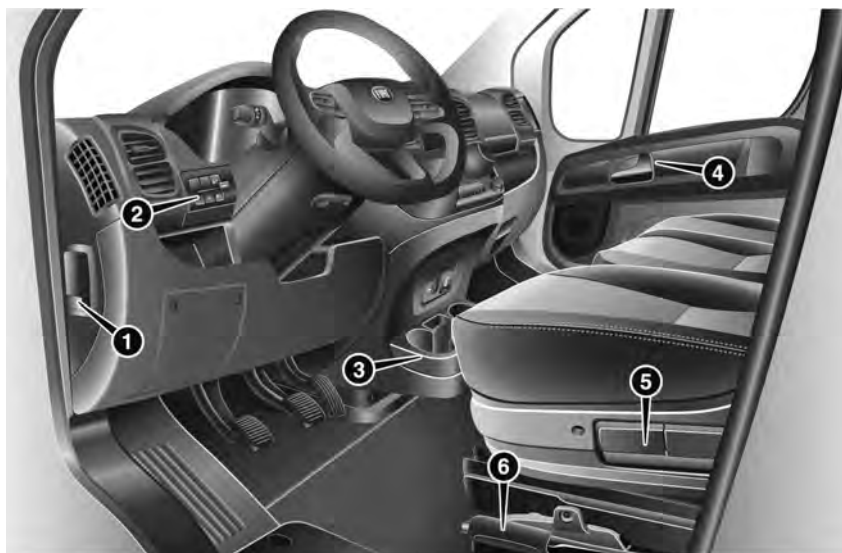


F1A0684

- ☐ 130 מערכת שמירה על נתיב
- ☐ 223 פנסי אזהרת חירום
- ☐ 19 נעילת דלתות
- ☐ 120 מערכת בקרת אחיזה
- ☐ 117 בקרת נסיעה במורד
- ☐ 9 ידית ההילוכים
- ☐ 165 הפעלה
- ☐ 10 גלגל ההגה
- ☐ 35 כוונון
- ☐ 150 כרית אוויר של נהג

- ☐ 150 כרית אוויר קדמית של הנוסע
- ☐ 6 תא כפפות
- ☐ 69 התקנים פנימיים
- ☐ 7 מערכת בקרת אקלים/חימום
- ☐ 47 חימום ואוורור
- ☐ 50 מערכת בקרת אקלים ידנית
- ☐ 53 מערכת בקרת אקלים אוטומטית
- ☐ 8 בקרי לוח מכשירים
- ☐ 182 חיישני חניה
- ☐ 48 חימום חלון אחורי

- ☐ 1 פתחי אוורור
- ☐ 46 פתחי אוורור
- ☐ 2 ידית שמאלית
- ☐ 39 תאורה חיצונית
- ☐ 3 לוח מחוונים
- ☐ 82 מאפייני לוח המחוונים
- ☐ 95 נוריות אזהרה
- ☐ 4 ידית ימנית
- ☐ 44 ניקוי שמשה
- ☐ 5 תא כפפות וכרית אוויר של הנוסע הקדמי
- ☐ 69 התקנים פנימיים



F1A0601

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>5 מושבים</p> <p>27 ..... כוונן <input type="checkbox"/></p> <p>27 ..... מושב הידראולי <input type="checkbox"/></p> <p>27 ..... מושבים עם משענת יד מתכווננת <input type="checkbox"/></p> <p>27 ..... מושב מסתובב <input type="checkbox"/></p> <p>27 ..... מושב <input type="checkbox"/></p> <p>6 בלם חניה <input type="checkbox"/></p> <p>160 ..... הפעלה <input type="checkbox"/></p> | <p>1 ידית פתיחה של מכסה מנוע <input type="checkbox"/></p> <p>67 ..... פתיחה/סגירה <input type="checkbox"/></p> <p>2 לוח בקרה <input type="checkbox"/></p> <p>88 ..... לחצני בקרה <input type="checkbox"/></p> <p>3 מחזיק כוסות/פחיות/בקבוקים <input type="checkbox"/></p> <p>69 ..... ציוד <input type="checkbox"/></p> <p>4 דלתות <input type="checkbox"/></p> <p>19 ..... נעילה/ביטול נעילה <input type="checkbox"/></p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Blank page with horizontal dashed lines for writing.

# הכר את רכבך

היכרות מעמיקה עם רכבך מתחילה בעמוד זה.  
 הספר שאתה קורא הוא ספר פשוט והוא מסביר  
 בשפה קלה כיצד בנוי רכבך וכיצד הוא פועל.  
 לכן, אנו ממליצים לקרוא אותו בתוך הרכב כדי  
 להתאים את הכתוב למראה עיניך.

|    |                              |
|----|------------------------------|
| 12 | סמלים                        |
| 12 | שינויים/התאמות ברכב          |
| 12 | מערכת הקודים של פיאט         |
| 13 | מפתחות                       |
| 17 | מתג ההתנעה                   |
| 19 | אזעקה אלקטרונית              |
| 20 | דלתות                        |
| 28 | מושבים                       |
| 36 | גלגל הגה                     |
| 37 | מראות לראייה לאחור           |
| 40 | תאורה חיצונית                |
| 43 | מנורות תקרה                  |
| 45 | ניקוי חלונות                 |
| 47 | פתחי אוורור                  |
| 48 | חימום ואוורור                |
| 49 | בקרי חימום ואוורור           |
| 51 | בקרת אקלים ידנית             |
| 54 | בקרת אקלים אוטומטית          |
| 59 | מחמם נוסף                    |
| 59 | מחמם עצמאי נוסף              |
|    | בקרי מערכת בקרת אקלים אחורית |
| 67 | להסעת נוסעים                 |
| 68 | חלונות חשמליים               |
| 68 | מכסה מנוע                    |

|    |                                 |
|----|---------------------------------|
| 70 | משענות ראש                      |
| 70 | התקנות פנימיות                  |
| 77 | טכוגרף                          |
| 77 | מערכת לאיזון עצמי של מתלה אוויר |
| 78 | גגון/מנשא מגלשיים               |
| 79 | אביזרים שרכש בעל הרכב           |
| 80 | הגנה על הסביבה                  |





## סמלים

רכיבי רכב מסוימים נושאים תוויות צבעוניות שסמליהן מציינים אמצעי זהירות שיש להקפיד עליהם תוך כדי שימוש. לוחית המסכמת סמלים אלה נמצאת מתחת למכסה המנוע

## תיקונים ושינויים ברכב

### חסר תרגום

### פעולה

בכל פעם שמעבירים את מתג ההתנעה למצב **MAR**, מערכת קוד פיאט משדרת את זיהוי הקוד ליחידת בקרת ניהול מנוע, לביטול ההשבתה. הקוד נשלח רק אם יחידת הבקרה של מערכת קוד פיאט זיהתה את הקוד המשודר מהמפתח. בכל פעם שמתג ההתנעה מסובב למצב **STOP**, מערכת קוד פיאט מנטרלת את התפקודים של מערכת ניהול מנוע.

## מערכת קוד פיאט

### תקציר

ערכת החשמלית להשבתת המנוע משפרת את ההגנה על הרכב מפני ניסיון גניבה. המערכת מופעלת באופן אוטומטי ללא קשר אם הדלתות נעולות או לא נעולות. כל מפתח כולל שבב אלקטרוני המשדר אות במהלך ניסיון ההתנעה, בעזרת אנטנה המובנית במתג ההתנעה. אות זה הוא מעין "סיסמה" המשתנה בכל התנעה, ויחידת הבקרה משתמשת בה לזיהוי המפתח ולאפשר התנעה.



(1)

### תקלה

אם הקוד לא זוהה כראוי במהלך ההתנעה, הסמל  או נורית אזהרה יידלקו בלוח המחוונים יחד עם הודעה תואמת בצג (ראה הסברים בנושא "נוריות אזהרה והודעות")

במקרה זה יש להעביר את מתג ההתנעה למצב **STOP** ולאחר מכן למצב **MAR**. אם הבעיה נמשכת נסה להשתמש במפתחות הרזרביים האחרים שברשותך. אם המנוע עדיין אינו מותנע, צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.

אזהרה לכל מפתח קוד משלו שיש לשמור ביחידת הבקרה של המערכת. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם סמלת בע"מ כדי לקודד מפתחות חדשים (עד 8).

### אם נורית האזהרה נדלקת במהלך הנסיעה

- ☐ אם הסמל  או נורית האזהרה נדלקים, משמעות הדבר שהמערכת מפעילה אבחון עצמי (לזוגמה בשל ירידת מתח).
- ☐ אם הסמל  או נורית ממשיכה לדלוך, צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.



☐ מתג ניתוק המצבר.

### דגמים עם 3 לחצנים

לחץ על הלחצן (B) איור 8 כדי לפתוח/לקפל את להב המפתח



8

F1A0615

### דגמים עם 2 לחצנים

לחץ על הלחצן (B) איור 9 או (B) איור 10 כדי לפתוח/לקפל את להב המפתח.



9

F1A0616

### גרסאות עם מערכת כניסה והתנעה ללא מפתח

בגרסאות עם מערכת כניסה והתנעה ללא מפתח המערכת מצוידת במפתח מכני. למפתח להב מתכתי (A) קבוע, איור 7. המפתח מפעיל:

- ☐ פתיחה וסגירה של מכסה מילוי הדלק
- ☐ נעילה של תא הכפפות
- ☐ מתג ניתוק המצבר



7

F1A0008

### מפתח עם שלט רחוק

להלכה המתכתי (A) איור 8, איור 9 או איור 10 של המפתח ניתן לקיפול ומפעיל את:

- ☐ מתג ההתנעה.
- ☐ מנעול הדלתות.
- ☐ פתיחה/סגירה מכסה מיכל הדלק.
- ☐ נעילת תא הכפפות.

### חשוב



**1) רכיבים האלקטרוניים במפתח עלולים להינזק, אם המפתח ייחבט בחוזקה.** כדי להבטיח את יעילותם המרבית של ההתקנים האלקטרוניים בתוך המפתח, אין לחשוף את המפתח לקרינת שמש ישירה.

### המפתחות

(1) (2) (3) ⚠

#### מפתח מכני

(בגרסאות/שווקים אם קיים) להלכה המתכתי (A), איור 1 של המפתח הוא קבוע.

המפתח מפעיל את:

- ☐ מתג ההתנעה.
- ☐ מנעול הדלתות.
- ☐ פתיחה/סגירה מכסה מיכל הדלק.
- ☐ נעילת תא הכפפות
- ☐ מתג ניתוק המצבר



6

F1A0602

(אם קיים)



F1A0844

(2) !

### נוריות החיווי LED בלוח המחוונים

בכלי רכב עם מערכת אזעקה, עם נעילת הדלתות תדלוק נורית (A) למשך כשלוש שניות, לאחר מכן היא תהבהב (מצב הרתעה).

כאשר הדלתות נעולות, אם דלת אחת או יותר אינן סגורות כראוי, נורית הLED ומחווני הכיוון יתחילו להבהב בקצב מהיר.

בכלי רכב עם מערכת אזעקה, הנורית תהבהב מהר יותר למשך כשלוש שניות כאשר התבצעה נעילה מרכזית של הדלתות. הנורית תהבהב לאט יותר כאשר האזעקה פעילה.

## הפעלה

ביטול נעילה של דלתות ושל דלתות תא מטען

לחיצה קצרה על לחצן (אם קיים):

ביטול נעילה של דלתות תא המטען, מפעילה זמנית את התאורה הפנימית והבהוב כפול של פנסי האיתות (אם קיים), אם התפקוד זמין, לחץ פעם אחת על לחצן ביטול נעילה בשלט הרחוק כדי לבטל את הנעילה רק של דלת הנהג או פעמיים תוך שנייה לביטול נעילה של כל הדלתות ותא המטען.

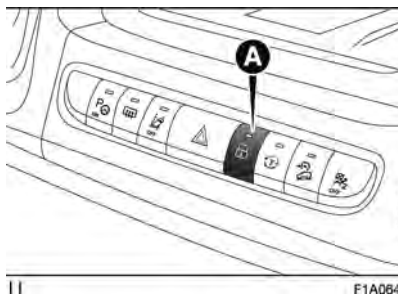
ניתן לשנות את ההגדרה הנוכחית באמצעות תפריט התצוגה או מערכת Uconnect, לשחרור נעילה רק בדלת הנהג או בכל הדלתות בלחיצה הראשונה על הלחצן בשלט הרחוק.

למידע נוסף עיין בנושא "תצוגה" בפרק "הכר את לוח המחוונים".

ניתן תמיד לבטל את נעילת הדלתות באמצעות סיבוב להב המפתח במנעול דלת הנהג.

נעילת דלתות ותא מטען

לחץ לחיצה קצרה על לחצן "FIAT" / נעילה של דלתות ותא המטען, כיבוי התאורה הפנימית הבהוב בודד של פנסי האיתות (אם קיים).



F1A0643

## מפתח אלקטרוני

(גרסאות עם מערכת כניסה והתנעה ללא מפתח)

בגרסאות עם מערכת כניסה והתנעה ללא מפתח קיימים שני מפתחות אלקטרוניים איור 12.

הצורה של המפתח עשויה להיות שונה בהתאם לרכב.



F1A0603

12



- ☐ התקן מחדש את מכסה הסוללה (B) בסיבוב בכיוון שהשעון וסגור את החלק האחורי בלחיצתו בעדינות וודא שהוא סגור היטב.

## החלפת סוללת המפתח האלקטרוני

להחלפת הסוללה, פעל באופן הבא:

- ☐ הוצא את להב המפתח מהמפתח האלקטרוני (ראה את התיאור מטה)
- ☐ הכנס קלות את החלק השטוח של המברג שסופק עם הרכב לחריץ (A) איור 15 של המפתח לפתיחתו לשניים.
- ☐ הסר את הסוללה (B) איור 16 (סוג CR2032)



15

F1A0735



13

F1A0617

- ☐ הכנס להב של מברג דק לנקודות המסומנות בחיצים איור 13 והסר את המכסה האחורי (A) איור 14.



14

F1B0010C

- ☐ השתמש במטבע לסיבוב המכסה (B) נגד כיוון השעון והסר אותו.
- ☐ החלף את הסוללה (C) בסוללה בעלת מפרט זהה והקפד על הקוטביות הנכונה.

לכלי רכב עם שלט רחוק, אחת הדלתות או יותר פתוחות, הן לא יינעלו.

מצב זה מצוין בהבהוב מהיר של פנסי האיתות (אם קיים). אך הדלתות יינעלו אם דלתות תא המטען פתוחות.

בכלי רכב עם מפתח אלקטרוני, אם פתוחה דלת אחת או יותר, הדלתות יינעלו בכל מקרה וזה מצוין בהבהוב מהיר של פנסי איתות (אם קיים) הדלתות מוכנות לנעילה מהרגע שהן נסגרו. נעילת הדלתות תתבטל שוב רק אם המפתח נמצא בתוך תא הנוסעים.

## פתיחת תא המטען

לחץ על לחצן (איור) פעם אחת לפתיחה של תא המטען מהשלט הרחוק (אם קיים) פנסי האיתות יבהבו פעמיים כדי לציין שתא מטען נפתח.

## החלפת הסוללה במפתח עם השלט רחוק



להחלפת הסוללה, פעל באופן הבא:



16

F1B0012C

- ☐ הכנס סוללה חדשה כשאתה מוודא שהקוטביות נכונה.
- ☐ התקן את שני החלקים של המפתח האלקטרוני, ודא שהם נעולים כראוי.
- ☐ הכנס מחדש את להב המפתח למפתח. אזהרה הליך החלפת הסוללה חייב להתבצע בזהירות כדי לא לגרום נזק

## הזמנה של מפתחות נוספים

### מפתח עם שלט רחוק

המערכת יכולה לזהות עד 8 מפתחות שלט רחוק

### מפתח אלקטרוני

כדי להבטיח את התנעת המנוע ואת הפעולה התקינה של המכונת השתמש רק במפתחות אלקטרוניים שקודדו במיוחד עבור המערכות

האלקטרוניות של הרכב.

אם מפתח אלקטרוני מקודד לרכב לא ניתן להשתמש בו לרכב אחר.

### שכפול מפתחות

אם יש צורך במפתח שלט רחוק או מפתח אלקטרוני חדש, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. עליך להצטייד במסמכי זהות ובמסמכי הבעלות

## אזהרה



על הרכב.

**1** אין לבלוע את הסוללה. אם הסוללה נבלעת היא עלולה לגרום לכוויות פנימיות תוך שעותיים ולמוות. שמור על סוללות חדשות ומשומשות מחוץ להישג ידם של ילדים. אם בית הסוללות אינו נסגר כראוי, הפסק את השימוש במפתח והרחק אותו מהישג ידם של ילדים. אם אתה חושד שסוללה נבלעה או חדרה לגוף, פנה לקבלת עזרה רפואית מיד. מפתח החירום (אם קיים) חייב להיות מוכנס למפתח האלקטרוני למנוע גישה קלה לסוללה.

**2** לחץ על לחצן (B) כשהרחקת המפתח מגופך, בפרט מענייך או מפריטים העלולים להינזק (למשל פריטי לבוש). אסור להשאיר את המפתח ללא השגחה, מפני שמישהו,

## חשוב



ילדים בפרט, עלולים ללחוץ בטעות על הלחצן.

**2** הרכיבים האלקטרוניים בתוך המפתח עלולים להינזק, אם המפתח נחשף למכות חזקות. כדי לשמור על יעילות מרבית של הרכיבים האלקטרוניים בתוך המפתח, אין לחשוף אותו לאור שמש ישיר.

## חשוב



**3** אל תניח את המפתחות ליד מטען אלחוטי.

**1** סוללות משומשות שלא מסולקות כהלכה עשויות לפגוע באיכות הסביבה. יש להשליכם

## מתג ההתנעה

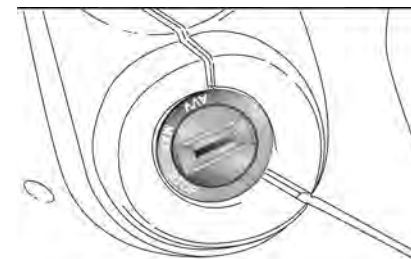
### גרסאות עם מפתח מכני

ניתן לסובב את המפתח ל- 3 מצבים שונים איור 17:

☐ STOP: המנוע כובה, ניתן להוציא את המפתח, ההגה נעול. חלק מהאביזרים החשמליים (מערכת השמע, הנעילה המרכזית, מערכת האזעקה וכו') ניתנים להפעלה.

☐ MAR: מצב נהיגה, כל האביזרים החשמליים פועלים.

☐ AVV: התנעת המנוע.



17

F1A0009

מתג ההתנעה מצויד במערכת בטיחות אלקטרונית, המחייבת את החזרת מפתח ההתנעה למצב STOP אם והמנוע לא הותנע, לפני שניתן לבצע ניסיון התנעה נוסף.

1 (3) 4 (5) ⚠

### גרסאות עם מפתח מכני

#### גרסאות עם מפתח אלקטרוני (מערכת כניסה ללא מפתח)

להפעלת מתג ההתנעה איור 18 המפתח האלקטרוני חייב להיות בתוך תא הנוסעים באזור מושבים הקדמיים איור 19.



18

F1A0610



19

F1A0736

הבאים:

STOP: המנוע כבוי, ההגה נעול. חלק מהאביזרים החשמליים (מערכת השמע,

הנעילה המרכזית, מערכת האזעקה וכו') ניתנים להפעלה.

MAR: מצב נהיגה. כל ההתקנים החשמליים פעילים. מצב זה פעיל בלחיצה על לחצן ההתנעה פעם אחת, מבלי ללחוץ על דוושת הבלמים (גרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית) או דוושת המצמד (גרסאות עם תיבת הילוכים ידניות).

AVV: התנעת המנוע.

1 (7) 8 ⚠

הערה: כאשר לחצן ההתנעה במצב MAR, אם עברו 30 שניות כאשר הרכב נייח (גרסאות עם תיבת הילוכים ידניות) או שבורר הילוכים במצב P (חניה) (גרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית/כפולת מצמדים) והמנוע כבוי, לחצן ההתנעה יעבור אוטומטית למצב STOP.

הערה: כאשר המנוע פעיל, ניתן לצאת מהרכב ולקחת את המפתח האלקטרוני עמך המנוע ימשיך לפעול. הרכב יציין שהמפתח לא נמצא ברכב כאשר הדלת סגורה.

הערה: אם מתג ההתנעה אינו מכבה את הרכב, עיין בנושא "תצוגה" בפרק "הכר את לוח המחוונים", וצור קשר עם מרכז שירות מורשה של סמלת מוטורס בהקדם האפשרי. למידע

## נעילת עמוד ההגה

### נעילה

גרסאות עם מפתח ללא שלט רחוק  
כאשר המפתח נמצא במצב STOP, שלוף את  
המפתח וסובב את גלגל ההגה עד שהוא יינעל.

אזהרה: אם מתג ההתנעה מסובב במצב MAR  
למצב STOP, לא ניתן לנעול את עמוד ההגה  
לפני שיוסר המפתח ממתג ההתנעה.

גרסאות עם מפתח אלקטרוני, גלגל ההגה ננעל  
כאשר דלת הנהג נפתחת, ומתג ההתנעה במצב  
STOP והמהירות היא מתחת ל- 3 קמ"ש.

### שחרור

גרסאות עם מפתח מכני  
סובב מעט את גלגל ההגה, תוך כדי סיבוב המפתח  
במתג ההתנעה למצב MAR.

גרסאות עם מפתח אלקטרוני: נעילת עמוד  
ההגה מתבטלת כאשר מתג ההתנעה נלחץ  
והמפתח האלקטרוני מזהה.

אזהרה: לשחרור חלק של המפתח בגרסאות עם  
תיבת הילוכים אוטומטית/כפולת מצמדים,  
מומלץ להעביר את בורר הילוכים למצב P,  
שחרר את את דוושת הבלמים בבטחה ודומם את  
המנוע.

10 (9) 

## הוצאת המפתח המכני בגרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית

ניתן להוציא את מפתח ההתנעה רק כאשר  
בורר הילוכים במצב P. אם המנוע כבוי ובורר  
ההילוכים לא במצב P, העבר את בורר  
ההילוכים למצב P תוך 5 שניות. לאחר מכן יהיה  
ניתן להוציא את מפתח ההתנעה תוך 30  
שניות. אם התנאים הבאים והזמנים לא  
נשמרים, מתג ההתנעה יינעל אוטומטית.  
להסרת מפתח ההתנעה, סובב למצב MAR  
ולאחר מכן למצב STOP וחזור על התהליך  
שיתואר לעיל.

### אזהרה



**(3) אם מתג ההתנעה חובל (למשל במהלך  
ניסיון לגניבת הרכב), דאג לבדוק אותו במרכז  
שירות מורשה מטעם חברת סמלית בע"מ,  
בהקדם האפשרי.**

**(4) בעת יציאה מהרכב הקפד להוציא את  
המפתח ממתג ההתנעה, כדי למנוע הפעלה  
בשוגג של הבקרים. הקפד להפעיל את בלם  
החניה. אם הרכב חונה במעלה מדרון, שלב  
להילוך ראשון ואם הוא חונה במורד מדרון, שלב  
הילוך נסיעה לאחור. לעולם אין להשאיר ילדים  
ללא השגחה ברכב.**

**(5) אסור בהחלט להוציא את המפתח ממתג  
ההתנעה כאשר הרכב נמצא בתנועה. גלגל  
ההגה יינעל באופן אוטומטי ברגע שתנסה  
לסובב אותו. הנחיה זו ישימה גם לגרירת הרכב.**

**(6) אסור בהחלט להתקין מערכות או לבצע  
פעולות הכרוכות בשינויים במערכת ההיגוי או  
בעמוד ההגה (לדוגמה התקנת התקן למניעת  
גניבה), מכיוון שעקבות זאת קיימות סכנת  
פגיעה קשה בביצועים בבטיחות. כמו כן תוקף  
רישיון הרכב עלול להתבטל כתוצאה מאי  
תאימות הרכב לדרישות אישורי החוק.**

**(7) לפני היציאה מהרכב שלב תמיד את בלם  
החניה בגרסאות עם תיבת הילוכים  
אוטומטית/כפולת מצמדים, העבר את בורר  
ההילוכים למצב P (חניה) ולחץ על לחצן  
ההתנעה למצב STOP בעת היציאה מהרכב.  
נעל תמיד את כל הדלתות בלחיצה על  
הלחצן בידיית הדלת.**

**(8) בגרסאות המצוידות במערכת כניסה ללא  
מפתח, אל תשאיר את המפתח האלקטרוני  
בתוך הרכב או קרוב לו או במקום גיש  
לילדים כאשר מתג ההתנעה במצב MAR.  
ילד עלול להפעיל בשוגג את החלונות  
החשמליים, בקרים אחרים או אף להתניע  
את הרכב.**

**(9) לאולם אל תשלוף את המפתח המכני  
כאשר הרכב בתנועה. גלגל ההגה יינעל  
אוטומטית תוך כדי סיבוב. זה נכון גם למקרה  
שרכב נגרר.**

**(10) אסור באיסור מוחלט לבצע שינויים  
לאחר המכירה במערכת ההיגוי ובעמוד  
ההגה (לדוגמה התקנת של התקן נגד  
גניבה), שעלולים לפגוע בביצועים לשלול את  
האחריות, לגרום לנזק כבד, לגרום לבעיות  
בטיחות חמורות וגם לגרום לחריגה מזרישות  
הרישוי של הרכב.**

# אזעקה אלקטרונית

(לגרסאות/שווקים אם קיים)

בנוסף לכל התפקודים של השלט הרוחק אשר פורטו לעיל, מותקנת ברכב אזעקה מקורית המבוקרת על ידי המקלט המותקן מתחת ללוח המכשירים סמוך לתיבת הנתיכים.

## הפעלה

האזעקה מופעלת במקרים הבאים:

- ☐ פתיחה לא מורשית של דלת או מכסה המנוע (הגנה היקפית).
- ☐ כאשר מתג ההתנעה מופעל (מתג ההתנעה במצב MAR-ON).
- ☐ כבלי המצבר נותקו.

בהתאם למדינה הפעלה של האזעקה עשויה לגרום להפעלת הצופר ופנסי האיתות (כ-26 שניות). הפעלת האזעקה ומספר המחזורים תלויים בשוק.

ישנו מספר מרבי של מחזורי הפעלה צלילי/חזותי. כאשר המערכת מגיעה למספר זה היא תחזור למצב הרגיל.

אזהרה תפקוד הדממת המנוע מובטח באמצעות מערכת קוד פיאט אשר מופעל אוטומטית כאשר מפתח ההתנעה מוסר ממתג ההתנעה.

## דריכת המערכת

סגור את הדלתות ואת מכסה תא המנוע והעבר את מתג ההתנעה למצב STOP, או הוצא את המפתח. כוון את המפתח עם השלט הרוחק כלפי הרכב, לחץ על לחצן הנעילה והרפה ממנו או נעל את הרכב באמצעות מערכת כניסה והתנעה ללא מפתח.

למעט בדגמים המיועדים למדינות מסוימות, יישמע צליל (צפצוף) המציין כי הדלתות ננעלו.

לפני שמערכת האזעקה נדרכת בפועל, מבוצעת בדיקה עצמית. אם מתגלה תקלה מושמע צליל נוסף.

במקרה זה בטל את הפעולה של מערכת האזעקה, בלחיצה על הלחצן שחרור דלתות/שחרור תא מטען. ודא שהדלתות, מכסה תא המנוע ודלתות תא המטען סגורות היטב ודרך את מערכת האזעקה פעם נוספת בלחיצה על הלחצן הנעילה.

אם אחת הדלתות אינה סגורה או מכסה תא המנוע אינו סגור היטב, הם לא ייכללו בבדיקה העצמית של מערכת האזעקה.

אם מושמע צליל נוסף למרות שהדלתות סגורות ומכסה תא המנוע סגור היטב, אירעה תקלה במערכת האזעקה. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.

אזהרה: אם הנעילה המרכזית הופעלה באמצעות סיבוב של הלהב המתכתי של המפתח, מערכת האזעקה לא תינדרך.

אזהרה: האזעקה המקורית תואמת לתקנות התעבורה באירופה.

## ביטול הפעולה של מערכת האזעקה

לחץ על הלחצן ביטול נעילת דלת/תא המטען במפתח השלט הרוחק או בטל את נעילת הרכב באמצעות מערכת כניסה והתנעה ללא מפתח.

הפעולות הבאות תבוצענה (בהתאם למדינה):

- ☐ פנסי האיתות יבהבו פעמיים.
- ☐ צופר האזעקה ישמיע שני צלילים (צפצופים) קצרים.
- ☐ נעילת הדלתות תשוחרר.

אזהרה: אם הנעילה המרכזית הופעלה באמצעות סיבוב של הלהב המתכתי של המפתח, הפעולה של מערכת האזעקה לא תבוטל.

## התרעה על ניסיון פריצה

בכל מקרה של ניסיון פריצה תידלק בלוח המחוונים נורת האזהרה  בלוח המחוונים, בכמה גרסאות בליווי הודעה בצג (ראה בנושא "נוריות והודעות אזהרה" בפרק "הכרת לוח המחוונים").



## ניתוק מערכת האזעקה

כדי לנתק את מערכת האזעקה באופן קבוע (למשל לפני השבתה ממושכת של הרכב), נעל את הרכב באמצעות סיבוב להב המתכת של מפתח השלט הרחוק במנעול הדלת.

אזהרה! אם סוללות מפתח השלט הרחוק התרוקנה במקרה של תקלה במערכת, כדי לנתק את מערכת האזעקה הכנס את להב המתכת למתג ההתנעה וסובב אותו למצב MAR.

## דלתות

### נעילת דלתות מרכזית/ביטול נעילה

#### נעילת דלתות מחוץ לרכב

כאשר הדלתות סגורות, לחץ על הלחצן

שלט רחוק איור 20,  "FIAT" / 

איור 21, איור 22, איור 23 או הכנס את להב המפתח (A) אל חור המנעול בצדו של הנהג, וסובב אותו עם כיוון השעון. הדלתות ינעלו רק בתנאי שכל הדלתות סגורות.

כדי לחלץ את להב המפתח לחץ על כפתור (B).

אם דלת אחת או יותר פתוחות, לאחר לחיצה על הכפתור (A) איור 24 שעל השלט, פנסי האיתות

והנורית על הכפתור (A) איור 7 יבהבו במהירות, למשך כשלוש שניות. כאשר הפונקציה פעילה כפתור (A) איור 24 כבוי.

לחיצה כפולה מהירה על כפתור

 "FIAT" /  בשלט מפעילה את התקן

הנעילה המוחלטת (ראה נעילה מוחלטת).

### ביטול נעילת דלתות מבחוץ

לחיצה קצרה על הכפתור  איור 20, איור 21

או איור 23 או (איור) איור 22 (אם קיים),

בהתאם לגרסה מבטלת את הנעילה של

הדלתות הקדמיות, מפעילה את תאורת התקרה

באופן זמני וגורמת לכך שפנסי האיתות יבהבו.

### דגמים עם 3 לחצנים



20

F1A0815

### דגמים עם 2 לחצנים



21

F1A0816

(אם קיים)



22

F1A0844



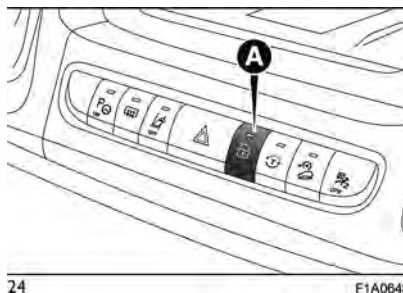
(נתיך נשרף, מצבר מנותק וכו') ניתן לנעול את הדלתות באופן ידני.  
כשמחירות הנסיעה עולה מעל 20 קמ"ש, כל דלתות הרכב ינעלו באופן אוטומטי, בתנאי שנבחר התפקוד הרלבנטי מתפריט ההגדרות.

## כניסה פסיבית/ כניסה ללא מפתח

(אם קיים)



הכניסה הפסיבית יכולה לזהות נוכחות של מפתח אלקטרוני בקרבת הדלתות של הרכב. המערכת מאפשרת נעילה/שחרור נעילה של הדלתות (או של דלת תא המטען) מבלי ללחוץ על אחד הלחצנים שבמפתח האלקטרוני.  
אם המערכת מזהה מפתח אלקטרוני תקף מחוץ לרכב, מחזיק המפתח יכול פשוט למשוך את הידית (A) איור 25 באחת משתי הדלתות לנטרול האזעקה ולפתיחת הדלת.  
אם התפקוד קיים, לחיצה על לחצן (A) בדלת הנהג תשחרר את הנעילה של דלת הנהג או כל הדלתות, או של כל הדלתות בהתאם למצב שהוגדר באמצעות תפריט התצוגה או מערכת Uconnect™.



אזהרה: עבור גרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית כשהנעילה מרכזית כבר מופעלת, העבר את בורר ההילוכים ל

מצב P והפעלה של ידית הפתיחה של אחת משתי הדלתות הקדמיות לנטרול הנעילה המרכזית. אם הנעילה המרכזית מופעלת כאשר בורר ההילוכים כבר במצב P, הדלתות לא יושחרו מנעילה מרכזית כאשר נפתחת דלת באמצעות הידית. עבור גרסאות עם תיבת הילוכים ידנית כשהנעילה מרכזית כבר מופעלת, כאשר דווש המצמד משוחררת הפעלה של ידית הפתיחה של אחת משתי הדלתות הקדמיות. הדלתות לא יושחרו מהנעילה המרכזית אם ידית פתיחת הדלת מופעלת לפני שדווש המצמד משוחררת. ניתן להשתמש בלחצן הגדרות לבחירה האם רק הדלתות הקדמיות או כל הרכב יושחרר כאשר הדלת הקדמית נפתחת. במקרה שאין אספקת חשמל



## נעילה/ביטול נעילת הדלתות מתוך הרכב

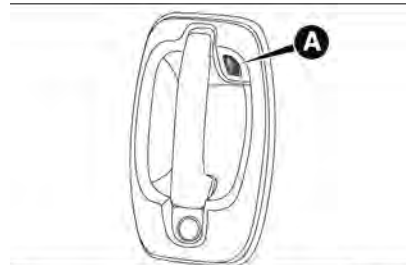
לחץ על כפתור (A) איור 24 כדי לנעול את הדלתות, לחץ על הכפתור פעם נוספת כדי לפתוח את הדלתות. פעולות הנעילה והפתיחה פועלות על כל הדלתות (הקדמיות והאחוריות). כאשר הדלתות נעולות, דולקת הנורית בכפתור (A), וכאשר לוחצים על הכפתור פעם נוספת, משתחררת הנעילה של כל הדלתות ונורית החיווי נכבית.  
כאשר הדלתות אינן נעולות הנורית כבויה, לחיצה נוספת על הכפתור נועלת את כל הדלתות. הדלתות ינעלו רק בתנאי שכולן סגורות היטב. לאחר נעילת הדלתות באמצעות המפתח המפתח, השלט הרחוק או בסיבוב המפתח המכני במנעול הדלת, לא ניתן לשחרר את הנעילה באמצעות כפתור (A) באיור 24 שבלוח המכשירים.

## נעילה/שחרור נעילת הדלתות

לנעילת/שחרור נעילת הדלתות, פעל באופן הבא:

ודא שהמפתח האלקטרוני נמצא ברשותך ואתה נמצא בקרבת ידית דלת הנהג או דלת הנוסע.

לחץ על לחצן נעילה/שחרור נעילה (A) איור 23 על ידית הדלת: תנעל/תשחרר מנעילה את כל



25

F1A0661

הדלתות ותפעיל גם את האזעקה (אם קיימת).

אזהרה: לאחר לחיצה על הלחצן 'נעילת דלתות', עליך להמתין 2 שניות לפני שתוכל לשחרר שוב את נעילת הדלתות באמצעות ידית הדלת. לכן ניתן לבדוק אם הרכב ננעל כהלכה באמצעות משיכת ידית הדלת תוך 2 שניות מרגע הנעילה. הדלתות לא ישוחררו מנעילה שוב.

ניתן תמיד לנעול את דלתות הרכב ואת דלת תא המטען באמצעות לחיצה על הלחצן  שעל

המפתח האלקטרוני או על הלוח הפנימי של הדלת.

## פתיחת חירום של דלת הנהג

אם המפתח האלקטרוני לא עובד (בגלל שהסוללה ריקה), ניתן תמיד להשתמש בלהב המתכת למקרה חירום של המפתח לנעילה או לשחרור הנעילה של דלת הנהג.

כדי להוציא את להב המפתח, פעל באופן הבא:

- ❑ השתמש בהתקן (A) איור 26 והסר את להב המפתח (B) במשיכתו החוצה.

- ❑ הכנס את להב המתכת לתוך המנעול



26

F1B0020C

שבדלת הנהג וסובב אותו לשחרור נעילת הדלת

הערה: ללהב המפתח אין כיוון הכנסה וניתן להכניסו למנעול בכל הכיוון.

אזהרה: כדי למנוע השארת המפתח האלקטרוני בשוגג בתוך הרכב, תפקוד כניסה

פסיבית/כניסה ללא מפתח כוללת מאפיין של שחרור נעילת דלתות אוטומטית שפועל אם מתג ההתנעה נמצא במצב OFF.

אם אחת מדלתות הרכב פתוחה ולחצן  "נעילת דלת" (A) איור 25 באחת מידידות הדלתות הקדמיות נלחץ, או הלחצן בלוח המכשירים איור 24, לאחר שכל הדלתות נסגרות, הרכב יבדוק נוכחות של מפתחות אלקטרוניים בתוך הרכב ומחוצה לו.

אם אחד מהמפתחות האלקטרוניים מזהים בתוך המכונית ולא מזוהה מפתח אלקטרוני פעיל מחוץ לרכב, תפקוד כניסה פסיבית/כניסה ללא מפתח משחרר מנעילה אוטומטית את כל הדלתות ומפעיל את פנסי האיתות.

אם לעומת זאת, אחד מהמפתחות האלקטרוניים בתוך תא הנוסעים, לחיצה על

## הערות

- נעילת הדלתות תתבטל אם אחד מהתנאים הבאים מתקיים:
- ☐ כל הדלתות ננעלו באמצעות לחיצה על לחצן  בלוח המכשירים.
  - ☐ מפתח אלקטרוני תקף מזוהה ברכב ומחוץ לרכב לא מזוהה מפתח נוסף.
  - המכונית לא תנעל את הדלתות אם אחד מהמצבים הבאים קיים:
  - ☐ אם הדלתות ננעלו ידנית באמצעות לחצני הנעילה (או להב המפתח, לדלת הנהג בלבד)
  - מפתח אלקטרוני זוהה קרוב לרכב מבחוץ.
  - כאשר תפקוד כניסה פסיבית/כניסה ללא מפתח מנוטרלת באמצעות תפריט בתצוגה או מערכת Uconnect™.
  - ההתקנים שמספקים הגנה כנגד השארה בשוגג של מפתח אלקטרוני ברכב יישארו פעילים.
- ### גישה לתא המטען
- בעת התקרבות לדלת ההזזה או לדלתות האחוריות של דלת תא המטען שמפתח תקף ברשותך, לחץ על לחצן נעילה/ביטול נעילה (A) איור 25 בידית.
- הערה אם קיימת אזעקה, היא תנוטרל זמנית עבור תא המטען.
- לאחר סגירת דלתות תא המטען, מערכת

האזעקה תופעל מחדש

אזהרה: אם רק דלתות תא המטען משוחררות מנעילה והמפתח זוהה בתוך תא המטען בעת סגירת הדלתות, דלתות יישארו פתוחות ופנסי האיתות יבהבו פעמיים.

### אזהרה: לפני נהיגה ודא שדלתות תא

#### המטען נסגרות כראוי.

#### נעילת דלתות תא המטען

דלתות תא המטען של הרכב ניתנות לנעילה באמצעות לחצן  של המפתח האלקטרוני בלחיצה על הלחצנים, או בלחיצה על לחצן (A) בידית איור 25.

הערה פתיחה של דלת תא המטען מנוטרלת כאשר הרכב בתנועה.

אם דלתות תא המטען נסגרו כראוי הם ינעלו אוטומטית בעת נהיגה כאשר המהירות מעל 20 קמ"ש יחד עם שאר הדלתות (מצב Autoclose). תפקוד זה ניתן לנטרול באמצעות התפריט בלוח המחוונים.

#### הפעלה/נטרול של המערכת

ניתן להפעיל/לנטרל את מערכת כניסה פסיבית/כניסה ללא מפתח דרך תפריט או

מערכת Uconnect™.

## נעילת מכנית של דלת הנוסע במקרה חירום

זהו התקן המאפשר לנעול מכנית את דלת הנוסע בתא הנהג, כדי למנוע פתיחה שלה מבחוץ, אם אין אספקת מתח (המצבר מנותק). ניתן להפעיל את ההתקן איור 27 רק כאשר דלת הנוסע פתוחה.

פעל באופן הבא:

- ☐ הכנס את המפתח להתקן (A) והזז אותו מעלה כמוצג באיור לנעילת הדלת איור 27.

- ☐ סגור את הדלת

בדוק שהדלת נעולה בניסיון לפתוח בהפעלת ידית הדלת.

לביטול הנעילה, הפעל את ידית פתיחת הדלת הפנימית או אם אספקת המתח הושבה, לחץ על לחצן   (אם קיים) במפתח.



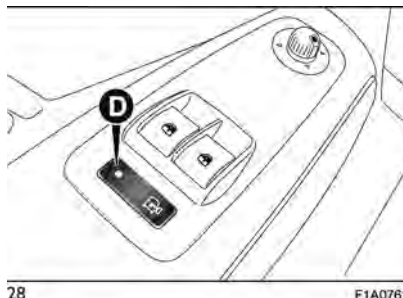
## פתיחה/סגירת תא המטען

פעולת הנעילה מצוינת על ידי הנורית שעל הכפתור (D) איור 28.

במקרים שלהלן הנורית נדלקת:

- ☐ לאחר כל פקודת נעילה שמתבצעת דרך כפתור D באיור 8, או כפתור  שעל לוח המחוונים.
- ☐ בלחיצה על לחצני הנעילה שבמפתח.
- ☐ בעת שימוש במערכת כניסה פסיבית/כניסה ללא מפתח
- ☐ כאשר לוח המחוונים פעיל.
- ☐ בעת פתיחת אחת הדלתות הקדמיות.
- ☐ כאשר הדלת ננעלת במהירות 20 קמ"ש (אם הופעל התפקוד מהתפריט).

המנעול מנוטרל כאשר אחת מדלתות תא המטען נפתחת, או בעקבות שחרור נעילת דלת (תא מטען, או מרכזית), או בעת שחרור נעילת דלת על ידי השלט רחוק /ידיה הדלת ובאמצעות כניסה פסיבית/כניסה ללא מפתח.



## נעילה מוחלטת

(אם קיים)

התקן בטיחות זה מונע הפעלה של הידיות הפנימיות

לחץ על לחצן נעילה/ביטול נעילה (A) באיור 24, מונעת פתיחה של הדלתות מתוך תא הנוסעים במקרה של ניסיון פריצה (למשל במקרה של שבירת חלון).

התקן הנעילה המוחלטת מציע את ההגנה הטובה ביותר הקיימת נגד פריצה. אנו ממליצים להפעיל אותו בכל פעם שהרכב חונה ואינו מאויש.

## הפעלת הנעילה המוחלטת

התקן הנעילה המוחלטת נועל באופן אוטומטי את כל הדלתות, באמצעות שתי לחיצות קצרות על הכפתור  שעל המפתח עם השלט רחוק, איור 23.

עבור כלי רכב המצוידים במערכת כניסה פסיבית/כניסה ללא מפתח, הנעילה המוחלטת מופעלת כל פעם שהרכב ננעל באמצעות הלחצן בידית החיצונית.

הפעלת הנעילה האוטומטית מצוינת על ידי שלושה הבהובים של פנסי האיתות, והבהוב של הנורית על כפתור (A) איור 24, שעל לוח המכשירים.

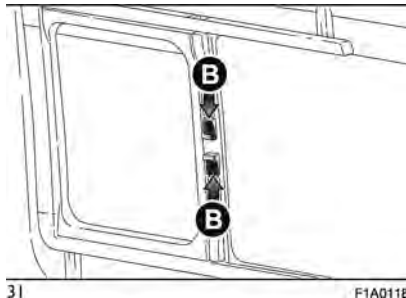
אם דלת אחת או יותר אינן סגורות היטב, הנעילה האוטומטית לא תיכנס לפעולה, וכך ניתן יהיה להיכנס אל הרכב דרך הדלת הפתוחה ולא להישאר תקוע בתוך תא הנוסעים עם סגירת הדלת.

הנעילה לא תפעל עם מתג ההתנעה במצב MAR. הנעילה תופעל רק כאשר המפתח במצב STOP.

## נטרול הנעילה המוחלטת

המערכת מנוטרלת באופן אוטומטי בכל הדלתות במקרים שלהלן:

- ☐ כאשר המפתח המכני מסובב למצב פתיחה בדלת הנהג.
- ☐ באמצעות שחרור הנעילה של הדלתות על ידי השלט רחוק.
- ☐ על ידי סיבוב מפתח ההצתה למצב MAR.



## דלת אחורית עם שתי כנפיים

(15) 16

### פתיחה ידנית של דלת הציר הראשונה מבחוץ

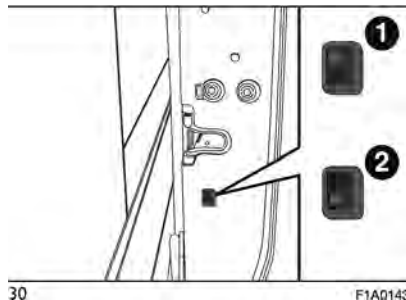
לחץ על לחצן בשלט הרחוק (גרסאות עם 3 לחצנים איור 20) או לחצן (גרסאות עם 2 לחצנים איור 21, איור 22) והפעל את הידית (A) איור 32 בכיוון החץ.

ניתן לשלב את ההתקן הנראה באיור 30 רק אם דלת ההזזה פתוחה:

- ☐ מצב (1) – נעילת בטיחות מופעלת (דלת נעולה)
- ☐ מצב (2) – התקן אינו מופעל (ניתן לפתוח את הדלת מבפנים).

ההתקן נשאר פעיל, אפילו אם הדלתות משוחררות מנעילה באמצעות שלט רחוק.

(14) 1



## חלון החלקה צדדי

(בגרסאות/מדינות שקיים)

לפתיחה לחץ על שתי הידיות (B) זו לכיוון זו והחלק את החלון.

בעת שחרור שתי הידיות, חלון ההחלקה יכול להיעצר במיקום אמצעי.

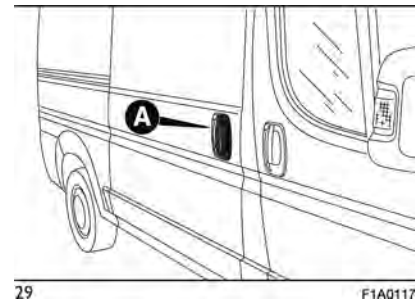
## דלת הזזה צדדית

(12) 13

כדי לפתוח את דלת ההזזה הצדית הרם את ידית (A) איור 29, והסט את הדלת לפתיחה.

בדלת ההזזה הצדדית יש מעצור, שמונע ממנה לנוע מעבר למסלולה בעת פתיחתה.

כדי לסגור את הדלת, הפעל את הידית החיצונית (A) (או את הידית הפנימית המתאימה) ודחף את הדלת לסגירה.

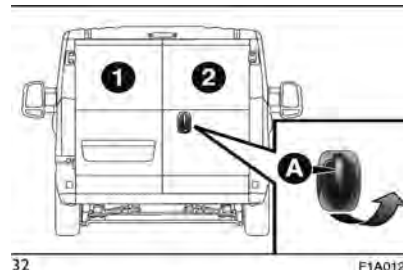


בכל מקרה, ודא שהדלת מעוגנת היטב אל המתקן שמחזיק אותה פתוחה לחלוטין.

## נעילת בטיחות להגנה על ילדים

(אם קיימת)

מערת זו מונעת את הפתיחה של דלתות ההזזה הצדדיות מבפנים.



32

F1A0120

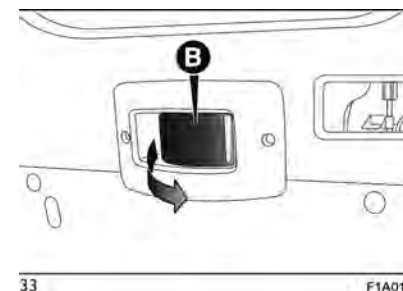
## פתיחה ידנית של דלת הציר הראשונה מבפנים

(אם קיימת)

משוך את ידית (B) איור 33 בכיוון החץ.

## סגירה ידנית של דלת הציר הראשונה מבחוץ

סובב את המפתח עם כיוון השעון, או לחץ על הכפתור  שעל המפתח עם השלט רחוק. סגור תחילה את הדלת השמאלית ולאחר מכן את הדלת הימנית.



33

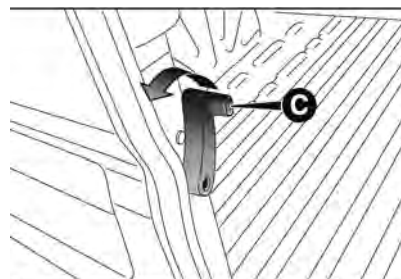
F1A0121

## פתיחה ידנית של דלת הציר השנייה

משוך את ידית (C) איור 34 בכיוון החץ. דלתות הציר האחוריות מצוידות במערכת קפיצים, אשר בעת פתיחתן מקבעת אותן בזווית של כ-90°. במצב הראשון ובמצב השני בזווית של 180° ובכמה דגמים הן ניתנות לפתיחה של 270°.

לפתיחה של הדלתות ל-180° או ל-270° (אם קיימת) בצע את הפעולות הבאות:

- ☐ פתח את הדלת למצב של 90°,
- ☐ המשך לדחוף את הדלת בכוח כדי לאפשר לה להיפתח ל-180° או ל-270° (אם קיימת).

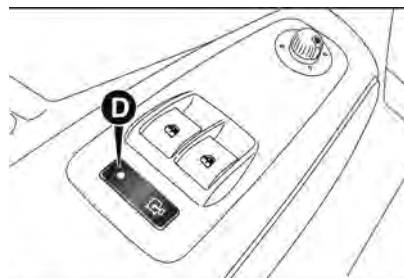


34

F1A0122

## סגירה חשמלית מבפנים

סגור את שתי דלתות הציר האחוריות (תחילה את השמאלית ולאחר מכן את הימנית), ולחץ על כפתור (D) איור 35, שנמצא על לוח הבקרה של



35

F1A0761

## משטח דריכה נפתח

(אם קיים)

בעת פתיחת הדלת הצדדית של תא הנוסעים או של תא המטען, משטח דריכה עולה מהחלק התחתון של הרצפה, איור 36 כדי לאפשר עלייה

קלה לרכב

(17 (18 (19 (20 (21

(5



36

F1A0116

## משטח דריכה אחורי

(בגרסאות וואן שנועדו להובלת מטענים)

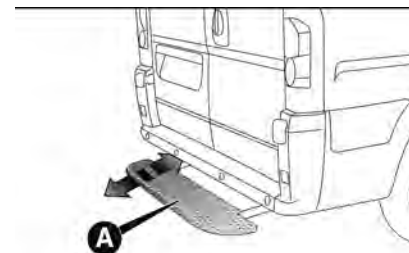
17 (18 (19 (20 (21



ניתן לאבזר את הרכב במשטח דריכה אחורי (A) איור 37, שנועד לסייע בעת עלייה וירידה מתא המטען האחורי.

כאשר משטח הדריכה אינו בשימוש, ניתן להחליק אותו אל מתחת לרכב, כדי לא להאריך את ממדי הרכב.

את משטח הדריכה יש לשלוף ולהחזיר באופן ידני בעת פתיחה וסגירה של הדלתות.



37

F1A0410

## אזהרה



**(11)** מרגע שמערכת הנעילה המוחלטת נכנסת לפעולה, לא ניתן לפתוח את הדלתות מתוך הרכב. לכן, לפני הפעלת המערכת, וודא

שכל הנוסעים ירדו מהרכב. במקרה שהסוללה של השלט רחוק התרוקנה, ניתן לנטרל את הנעילה המוחלטת רק על ידי הכנסת להב המפתח אל חור המנעול של כל אחת מהדלתות, באופן שפורט קודם לכן: במקרה כזה הנעילה המוחלטת ממשיכה לפעול רק על הדלתות האחוריות. **(12)** לפני שאתה משאיר את הרכב חונה כאשר דלתות ההזזה שלו פתוחות, הקפד לוודא שהבריו משולב.

**(13)** אל תיסע ברכב כאשר דלתות ההזזה פתוחות.

**(14)** בעת הסעת ילדים, השתמש תמיד בהתקן הנעילה.

**(15)** מערכת הקפיצים מעוצבת כך שתאפשר נוחות מרבית. חבטות מקריות, או משב חזק של רוח עלולים לשחרר את הקפיצים ולסגור את הדלתות באופן ספונטני.

**(16)** כאשר הדלתות פתוחות בזווית של  $180^\circ$  או  $270^\circ$  לא ניתן להפעיל אף אחת ממערכות הנעילה. אל תפתח כך את הדלתות כאשר הרכב חונה בשיפוע, או בעת שנושבת רוח.

**(17)** אין לנהוג ברכב כאשר משטח הדריכה פתוח.

**(18)** אל תשתמש במשטח הדריכה הנוסע לצורך עליה או ירידה מתא המטען.

**(19)** ודא שמשטח הדריכה מקובע היטב למקומו באמצעות מערכת העיגון, לפני, אחרי ובמהלך השימוש בו. סגירה או פתיחה לא מלאות של המשטח עלולות לגרום לתנועה לא נכונה של משטח הדריכה, ולסכן

את המשתמש ואת האנשים שסביבו. **(20)** לפני יציאה לדרך לאחר חניה, או לפני הזזת הרכב ממקומו בכל דרך, ודא שמשטח הדריכה מאוחסן היטב במקומו. מאחר ותנועת המשטח מקושרת לתנועת דלתות ההזזה הצדדיות, נורית האזהרה בלוח המחוונים תידלק במקרה שהמשטח לא יוחזר למקומו כראוי. ממש כפי שיקרה במקרה שהדלתות האחוריות לא תהיינה סגורות היטב.

**(21)** גם לאחר שהוא מוחזר למקומו, משטח הדריכה בולט מעט מהרכב, לכן במקרה שהרכב מאובזר בחיישני חניה, טווח הפעולה

## חשוב



שלם יורד מעט.

**(4)** ההפעלה של מערכת הזיהוי תלויה במספר גורמים, כגון, הפרעה של גלים אלקטרומגנטיים ממקורות חיצוניים (כמו טלפונים ניידים), בטעינת הסוללה של המפתח האלקטרוני ובנוכחות של חפצי מתכת בקרבת המפתח או הרכב. במקרים אלו עדיין ניתן לשחרר את נעילת הדלתות באמצעות להב המתכת של המפתח (עייני בתיאור בעמודים הבאים)

**(5)** נוכחות משטח הדריכה עלולה להקטין את זווית הגישה של הרמפה. לכן, במקרה של רמפה תלולה מאד מומלץ לפעול



## מושבים

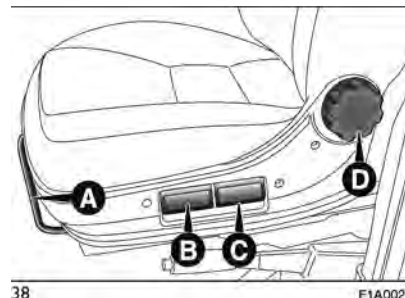
22 ⚠

6 ⚠

### כווןון מרחק המושב מההגה

הרם את ידית (A) איור 38 ודחף את המושב לפנים או לאחור: בתנוחת נהיגה זרועותיך צריכות להיות מונחות בצידי ההגה.

23 ⚠



### כווןון גובה המושב

**להגבהת המושב:** שב על המושב והזז כלפי מעלה את ידית (B) איור 38 (לכווןון החלק הקדמי של המושב), או את ידית (C) איור 38 (לכווןון החלק האחורי של המושב), הסט את משקל גופך מהחלק של המושב (קדמי או אחורי) שאותו אתה מעוניין להגביה.

**להנמכת המושב:** שב על המושב והזז כלפי מעלה את ידית (B) (לכווןון החלק הקדמי של המושב) או

את ידית (C) (לכווןון החלק האחורי של המושב), והעבר את משקל גופך אל החלק של המושב (קדמי או אחורי) שאותו אתה מעוניין להנמיך.

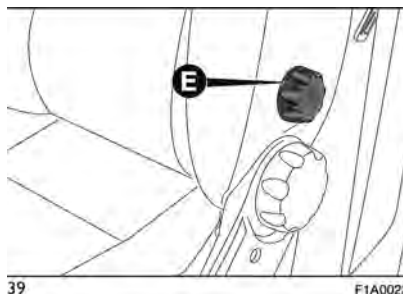
### כווןון זווית משענת הגב

כדי לכוון, סובב את גלגלת (D) איור 38.

24 ⚠

### כווןון קשת הגב

כדי לכוון, סובב את גלגלת (E) איור 39.



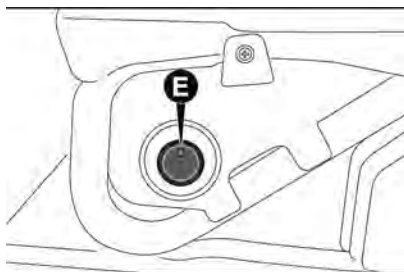
### חימום מושבים קדמיים

(אם קיים)

חימום המושבים הקדמיים נשלט באמצעות לחצן ON/OFF פיזי (E) איור 40 הנמצא בחלק התחתון של הצד החיצוני של המושב.

כאשר מתג ההתנעה במצב MAR לחץ על לחצן (E) להפעלה/הפסקה של התפקוד.

**חשוב:** כדי לשמור על טעינת המצבר, לא ניתן להפעיל תפקוד זה כאשר המנוע כבוי.



40 F1A0030

### מושב קפיצים

המושב מצויד במערכת קפיצים מכנית ובבולם זעזועים הידראולי אשר מספקים נוחות ובטיחות מרביות. בנוסף, בולמת מערכת הקפיצים גם את התנודות הנגרמות בעת נסיעה על כביש שאינו ישר.

ראה הסברים בפרק "מושבים" לכווןון מרחק המושב מההגה, כווןון גובה המושב, כווןון משענת הגב, כווןון קשת הגב וכווןון משענת הזרוע.

### כווןון תוספת המשקל

סובב את כפתור (A) איור 41, כדי לקבוע את ההגדרה הנחוצה בהתאם למשקל הגוף, בין 40 ק"ג ל- 130 ק"ג.



## מושב מסתובב עם חגורת

### בטיחות (אם קיים)

המושב מצויד בחגורת בטיחות עם שלוש נקודות עיגון איור 45, שתי משענות זרוע מתכווננות (לכוון ראה בנושא "מושבים בעלי משענות זרוע מתכווננות"), ומשענות ראש שניתן לכוון את גובהן (לכוון ראה בנושא "משענות ראש").

(27)

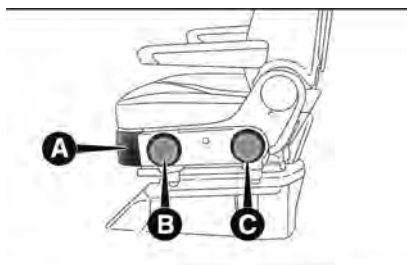


45

F1A0027

### כוון זווית משענת הגב

השתמש בידית (A) איור 46.



46

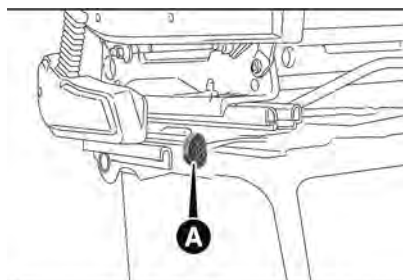
F1A0028

## מושבים בעלי בסיס

### מסתובב

(אם קיים)

ניתן לסובב את המושב עד לזווית של  $180^\circ$ . כדי לסובב את המושב, השתמש בבקר (A) איור 43. לפני הסיבוב הזז את המושב קדימה ורק אז כוון את המרחק מההגה איור 44.



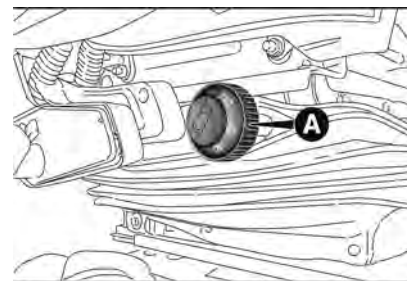
43

F1A0025



44

F1A0026



41

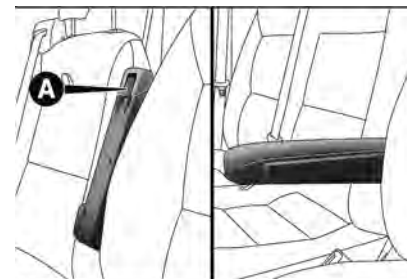
F1A0023

## מושבים בעלי משענות זרוע

### מתכווננות

ניתן להתקין במושב הנהג משענת זרוע שאפשר להרים אותה ולכוון את גובהה. לשם כך יש לסובב את גלגלת (A) איור 42.

(26)



42

F1A0024

## כוונון גובה

השתמש בבקר (B) או בבקר (C) איור 46, על מנת להגביה/להנמיך את חלקו הקדמי/אחורי בהתאמה של המושב.

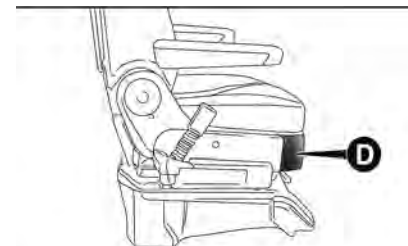
## סיבוב המושב

ניתן לסובב את המושב עד לזווית של  $180^{\circ}$  לצד הנגדי וזווית של כ-  $35^{\circ}$  לכיוון הדלת. ניתן לקבע את המושב בתנוחת נהיגה או בזווית של  $180^{\circ}$ .

כדי לסובב את המושב השתמש בידית (D) איור 47 (שנמצאת בצד ימין של המושב).

לפני הסיבוב הזז את המושב קדימה ורק אז כוון את המרחק מההגה איור 44.

(28) !



47

F1A0029

## מושב CAPTAIN

(אם קיים)

הרכב יכול להיות מצויד במושב קפטן איור 48, שיכול להכיל אפשרויות כווןן שונות בהתאם לדגם (מסתובב או קבוע, עם חגורת בטיחות וכו')

הסבר על אפשרויות הכווןן השונות ראה בפסקה הקודמת "מושב מסתובב עם חגורת בטיחות".

## משטח מתקפל במושב האחורי

(אם קיים)

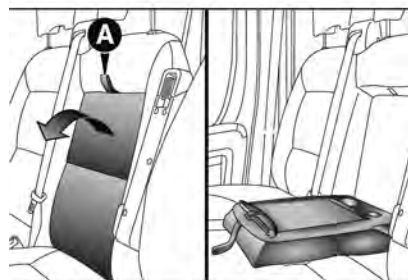
המושב האחורי מצויד במשטח מתקפל, עליו ניתן להניח ניירת. כדי להשתמש במשטח משוך את לשונית (A) איור 49 והורד את המשטח כלפי מטה. על המשטח יש שני מחזיקי ספלים, שוליים, מוגבהים ותופסן לניירת.

(29) !



48

F1A0345



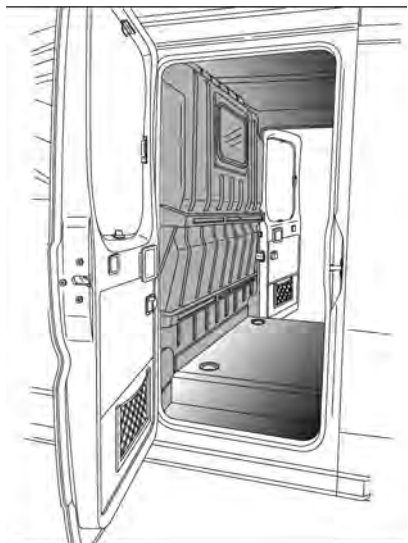
49

F1A0031



## שטח תא המטען

(אם קיים)  
בהתאם לגרסת הדגם, ניתן לבקש שטח מטען  
נוסף, איור 53 הממוקם מאחורי תא הנהג.



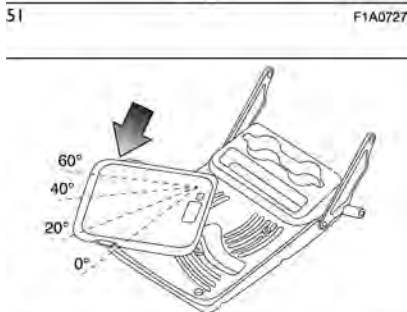
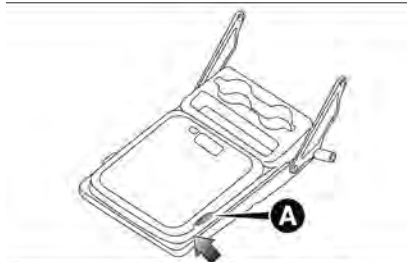
## מגירה מתחת למושב

(אם קיימת)

מתחת למושב נמצאת מגירה (A) איור 54. ניתן  
להוציא אותה בקלות על ידי הסרת התפסים שעל  
בסיס התמיכה.

מצב.

□ אין צורך ללחוץ על לחצנים כלשהם לחזרה  
מצב סגור. מספיק לדחוף את השולחן  
לאזור המצוין בכיוון החץ איור 52 כדי



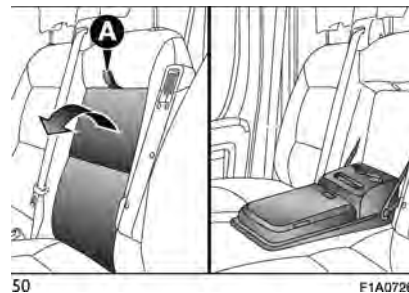
להתגבר על מצבי הביניים.

## שולחן אוכל עבודה

(אם קיים בגרסאות/בשוקים)

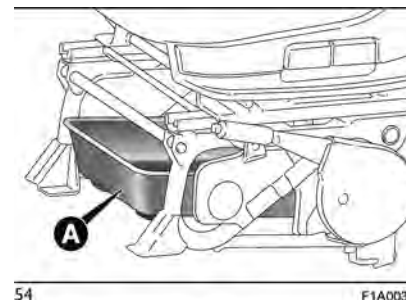
המושב מצויד בשולחן מתקפל. לפתיחת  
השולחן:

- משוך את לשונית (A) איור 50.
- הנח את משענת היד בעת הפתיחה למצב  
אופקי.
- השולחן כולל מחזיקי כוסות, תא אחסון ומדף  
שניתן לסובב אותו (3 מצבים בכל צד:  
20°, 40°, 60° איור 52)



## סיבוב השולחן לימין (צד הנוסע)

- לחץ על לחצן (A) איור 51.
- דחוף את השולחן בכוח מסוים בכיוון החץ  
איור 51.
- השולחן יסתובב למצב הביניים הראשון איור  
52. המשיך לדחוף עד שגיע למצב השני  
ולאחר מכן למצב הסופי. קיים עצר עבור כל



## כיסויי פלסטיק לבסיס המושב

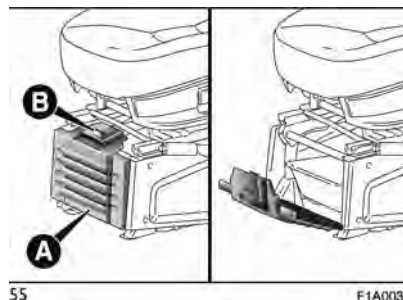
(אם קיים)

כדי לפתוח את הכיסוי הקדמי (A) איור 55, יש לשחרר את ידית (B) איור 55, שנמצאת בחלקו העליון של הכיסוי.

ובכך לאפשר גישה אל התא שמתחת למושב (ראה בנושא "מגירה מתחת למושב").

על מנת שניתן יהיה לפתוח את הכיסוי לגישה לתא שמתחת לכיסא בקלות, יש להזיז תחילה את המושב לאחור עד הסוף.

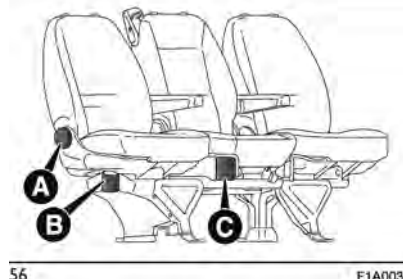
כדי שניתן יהיה להסיר את הכיסוי הקדמי יש לפתוח אותו כלפי מטה עד הסוף, ולהסיר אותו מהווים שנמצאים בחלק התחתון, על ידי משיכה לכיוון החלק הקדמי של הרכב.



## גרסאות PANORAMA

### כוונון משענת הגב מושב הנוסע

סובב את כפתור (A) איור 56.



## גישה אל שורת המושבים השניה

כדי לאפשר גישה אל שורת המושבים השניה, הזז את ידית (B) איור 56 של המושב הימני בשורת המושבים הראשונה, ובידך השמאלית דחף את משענת הגב וקפל אותה קדימה.

כדי להחזיר את המושב למקומו הרגיל ולקבע אותו שם, אין צורך להזיז את הידית. במושב פנורמה שהוא ספסל אחד בשורת המושבים השניה שני צדי המושב מקובעים.

## קיפול משענת הגב של המושב המרכזי (שורת מושבים שניה - שלישית)

הרם את ידית C איור 56 וקפל את משענת הגב קדימה.

על גבי החלק האחורי של משענת הגב של המושב המרכזי מותקן משטח קשה, שנועד לשמש כמשענת זרוע וכשולחן עם מחזיקי ספלים.

כדי להחזיר את משענת הגב למקומה יש להיעזר בידית.

כדי להנמיך את משענת הגב של המושב המרכזי בשורה השניה, הסר את משענת הראש, כך יהיה קל יותר לכוונון את משענת הגב של המושב המרכזי בשורה הראשונה.

## גרסאות COMBI

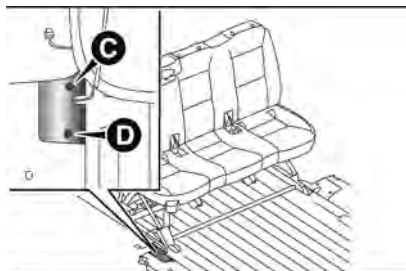
### תנוחת כניסה קלה

הרם את ידית (A) איור 57 והטה את משענת הגב קדימה.

### תנוחת "קיפול"

יש לבצע את הפעולות שלהלן:

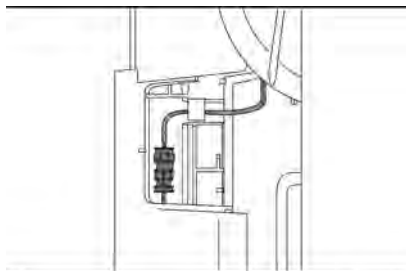
- ☐ הסר את משענת הראש מהמושב שנמצא בתנוחת כניסה קלה
- ☐ ביד ימין הרם את ידית (B) איור 58 (נמצאת מתחת לידית (A) איור 57)



61

F1A0712

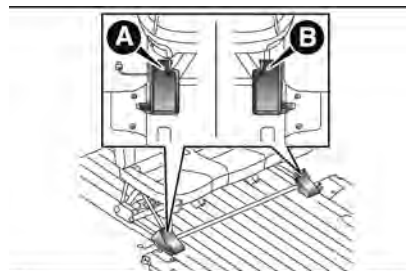
☐ הרום את הידית (A), הטה את משענת הגב



62

F1A0713

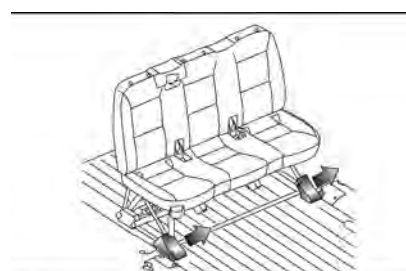
קדימה למצב כניסה קלה ומשוך את  
משענת הגב איור 63.



59

F1A0710

☐ הברג החוצה את הברגים (C) ו-(D) והסר

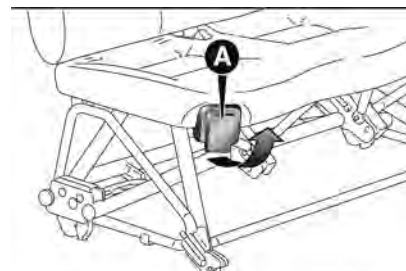


60

F1A0711

את מכסה המחמם איור 61.

☐ נתק את המחבר איור 62.

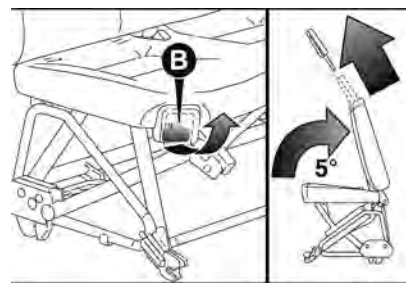


57

F1A0035

☐ הטה את משענת הגב בזווית של  $5^\circ$  לאחור  
☐ ביד שמאל קפל את משענת הגב קדימה.

(30)



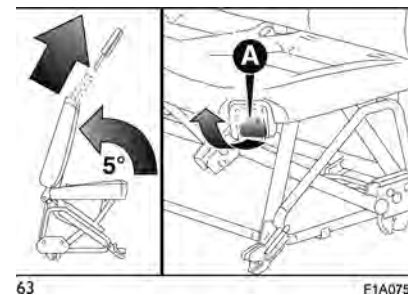
58

F1A0036

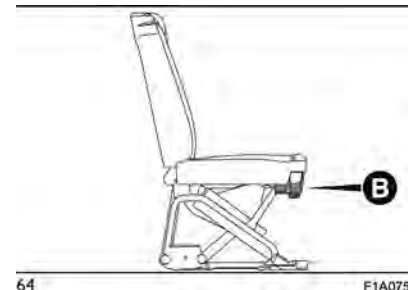
## הסרת הספסל

☐ הברג החוצה את הברגים (A) ו-(B) איור 59.  
☐ הסר את כיסויי הפלסטיק של הספסל.

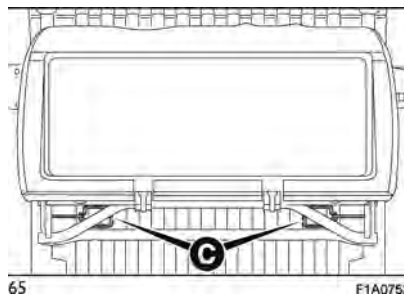




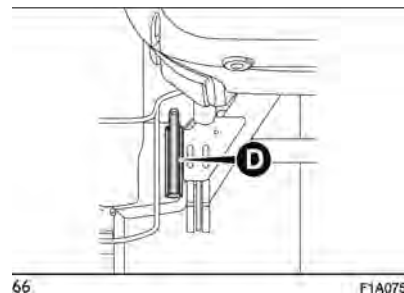
□ משוך את הידית (B) (תנועה 2) הנמצא מתחת לכרית המושב וקפל את משענת הגב איור 64.



□ סובב את (C) בכיוון השעון איור 65 לשחרור החלק האחורי.



□ סובב את (D) נגד כיוון השעון לשחרור החלק הקדמי.



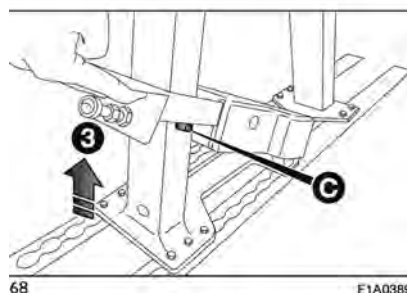
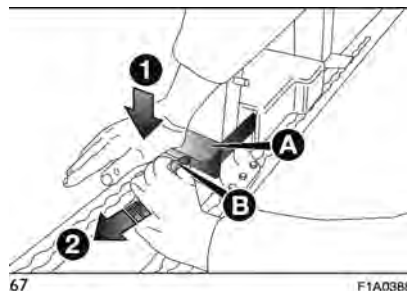
## מושב אחורי נע

כדי לשחרר את המושב יש לבצע את הפעולות שלהלן:

□ לחץ על ידית הקיבוע האחורית (A) איור 67, כדי להקל על שחרור תפס הבטיחות שנמצא מתחתיה (תנועה 1).

□ משוך את ידית (B) איור 67 (תנועה 2).  
 □ הרם את ידית (A) (תנועה 3), כך שתגיע אל מעל סמון הקיבוע (C) איור 68 (שנמצא בצד), כך תבטיח שהמערכת יציבה בזמן ביצוע הפעולה.

לאחר שחרור הבסיס ניתן להשתמש בשתי הידיים כדי להניע את המושב לפנים או לאחור איור 69.



כמו כן, ניתן כעת גם להסיר את המושב. יש לעשות זאת כאשר המושב נמצא במיקום בו התפסים חופשיים ביחס לפתחים במסילות, במצב כזה



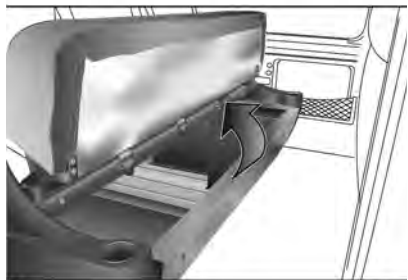
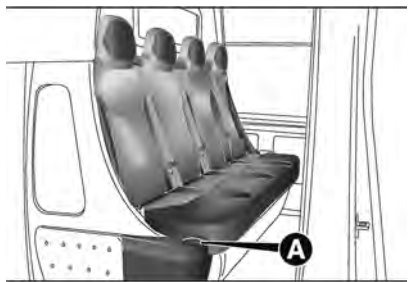
## ספסל לארבעה נוסעים

(גרסאות תא צוות Van)

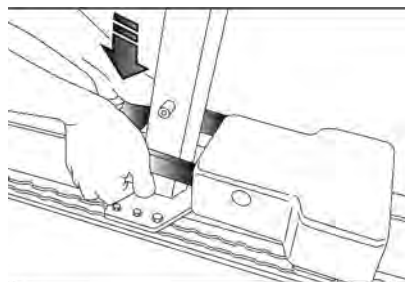
(אם קיים)

בגרסאות מסוימות, המושב האחורי הוא ספסל לארבעה נוסעים. בצדו של הספסל יש מחזיק בקבוקים (A) איור 72.

ניתן לקפל את המושב באופן ידני, כדי לאפשר גישה אל תא אחסון איור 73.



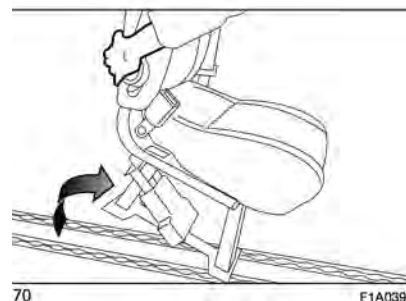
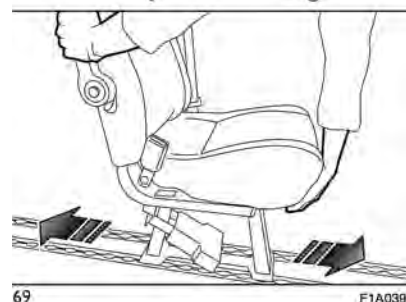
❑ דחף את הידית המקבעת כלפי מטה איור 71, עד שהמערכת תינעל (יש צורך להפעיל כוח).



אזהרה: מערכת הקיבוע נעולה במצב בטוח רק כאשר תפס הבטיחות, שנמצא מתחת לידיה, נועל אותה במצב אופקי. אם אינך מצליח להביא אותה למצב זה, ודא שהמושב נמצא במיקום המדויק לקיבוע על המסילה (החלק את המושב מילמטרים ספורים לפנים או לאחור עד שיתחבר כראוי). כאשר הבסיס מקובע במקומו, הוא חוזר למצב בו היה בשלב הראשון, כלומר הידית המקבעת מקבילה בדיוק לרצפה ומבטיחה שהמושב מקובע היטב למקומו.

ניתן לסובב את המושב בזווית של  $180^\circ$  לעבר הצד הנגדי, ראה הסבר בפרק "מושב בעל בסיס מסתובב".

(שניתן להגיע אליו בקלות על ידי הנעת הבסיס קלות תוך כדי משיכתו) ניתן להסיר את המושב בקלות איור 70.



לאחר החלקת המושב והסרתו, יש להתקינו מחדש ולקבע אותו אל המסילות שעל הרצפה לפני נסיעה, לשם כך יש לבצע את הפעולות שלהלן:

❑ הנח את הבסיס על המסילות



## אזהרה



**(22)** כל הכוונונים חייבים להתבצע רק כאשר הרכב ניח.

**(23)** לאחר שמרפים מהידית יש לנסות להזיז את המושב לפנים ולאחור, כדי לוודא כי הוא נעול היטב במקומו. אם המושב אינו נעול היטב, הוא עלול לנוע באופן פתאומי והתוצאה עלולה להיות אובדן שליטה ברכב.

**(24)** להשגת בטיחות מרבית, שמור על משענת גב מושבך זקופה. הישען לאחור לתוכה. ודא שחגורת הבטיחות צמודה לחץ וירכיך.

**(25)** לפני חגירת החגורה הקדמית ודא שמשענת היד במצב אנכי (ראה בנושא "חגורות בטיחות").

**(26)** לפני שחרור חגורות הבטיחות ויציאה מהרכב, יש לוודא שמשענת הזרוע הקיצונית (הקרובה לדלת) מורמת לחלוטין.

**(27)** את כל הכוונונים יש לבצע כאשר הרכב עומד במקום (ולא תוך כדי נסיעה). כאשר מסובבים את המושב, יש לבדוק ולוודא שהוא אינו מפריע לתפעול ידית בלם היד.

**(28)** לפני התנעת הרכב, יש לוודא שהמושב מקובע ונעול בתנוחת נהיגה.

**(29)** בזמן נסיעה אין להניח על המשטח חפצים כבדים. במקרה של בלימה פתאומית, או התנגשות הם עלולים להיזרק בתוך הרכב, לפגוע בנוסעים ולגרום פציעות קשות.

**(30)** כאשר הספסל בשורה השניה מקופל, אין להסיע נוסעים בשורה השלישית. אין להניח חפצים מסוג כלשהו על משענת הגב של ספסל השורה השניה כאשר היא מקופלת. במקרה של התנגשות או בלימה חדה, הם עלולים להיזרק על הנוסעים ברכב ולגרום פציעות קשות. מידע נוסף ניתן למצוא על גבי הלוחית המוצמדת לחלקו התחתון של הספסל.

## אזהרה



**(6)** הבד שממנו עשויים ריפודי המושב מתוכנן לעמוד בבליא הנובע מהשימוש הרגיל ברכב. עם זאת, יש לנקוט אמצעי זהירות אחדים. הימנע משפשוף ממושך ו/או עודף בעזרת אביזרי ביגוד כגון אבזמי מתכת, זיזים, רצועות Velcro וכד'. אם באמצעות אביזרים אלה מופעל לחץ רב על אזור מסוים בריפוד, אזור זה עשוי להיקרע וכך נגרם נזק לריפוד.

## גלגל ההגה

ניתן לכוון את גלגל ההגה גם לפנים-לאחור וגם לגובה.  
כדי לכוון:

□ שחרר את הידית במשיכתה כלפי גלגל ההגה  
איור 74 (מצב 2),

□ כוון את גלגל ההגה.  
□ לאחר מכן נעל את הידית על ידי דחיפתה לפנים (מצב 1).

(31) 132



74

F1A078C

## אזהרה

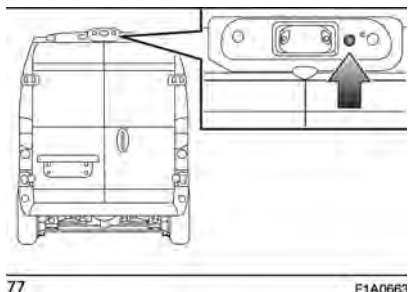


**(31)** את כוונן ההגה יש לבצע רק כאשר הרכב עומד במקום והמונע כבוי.

**(32)** לאחר מכירת הרכב, אסור בתכלית האיסור לבצע כל פעולה הכרוכה בשינוי של מערכת ההיגוי או של מוט ההיגוי (לדוגמא: התקנת מערכת נגד גניבה). הדבר עלול לפגוע קשות בביצועים ובבטיחות ולבטל את האחריות, וכן לגרום לכך שהרכב לא יעמוד בדרישות הנחוצות לאישור.



אם קשה לראות את התצוגה, נקה את המצלמה איור 77. אם שלג, קרח בוץ או חומר זר אחר מכסה את עדשות המצלמה. נקה את המצלמה במים יבש אותה עם מטלית רכה. אל תכסה את עדשות המצלמה.

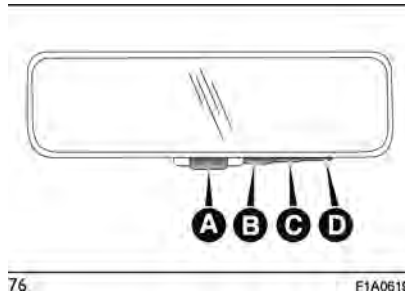


## מראה אלקטרו-כרומית

(אם קיימת)

התקן נגד סנוור האוטומטי מותקן בכמה גרסאות אשר משנה אוטומטית את תכונות החזרת האור שלו כדי למנוע סנוור של הנהג איור 78.

למראה האלקטרו-כרומית לחצן הפעלה/כיבוי שמפעיל את תפקוד נוגד הסנוור האלקטרו-כרומי.



A ידית הפעלה/כיבוי  
B: לחצן תפריט  
C: לחצן גלילה שמאלי  
D: לחצן גלילה ימני  
לחץ על הלחצן ליד הידית לגישה לאפשרויות הבאות:

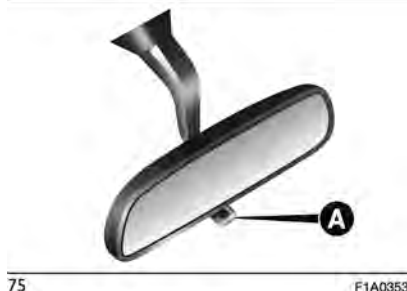
- ☐ בהירות
- ☐ זווית אנכית
- ☐ תנועה אופקית (אם קיימת)
- לחץ על הלחצנים השמאלי/הימני לגלילה באפשרויות התפריט.
- בעת שאינו בשימוש משוך את הידית לכיווןך לחזרה למראה רגילה.
- מראה אחורית לא פועלת בעת נהיגה בתנאים הבאים:
- ☐ נהיגה בלילה ובתנאי ראות לקויה.
- ☐ תנאי מזג אוויר קשים (לדוגמה ערפל כבד, שלג)

## מראות לראייה לאחור

### מראה פנימית

כוונון

הפעל את ידית (A) איור 75 לכוונון המראה לשני מצבים שונים: רגיל או נגד סנוור.



### מראה לראייה לאחור דיגיטלית

(אם קיימת)

המראה לראייה לאחור הדיגיטלית איור מספקת שדה ראייה רחב, לא מופרע בחזות גבוהה של הדרך מאחורי הרכב.

להפעלה של המראה הדיגיטלית, לחץ קדימה את ידית הפעלה/כיבוי (A) הנמצאת על הבסיס של המראה.



78

J0A0059

כאשר הילוך אחורי משולב, המראה מוגדרת אוטומטית לשימוש במהלך שעות יום.

## מראות חיצוניות בדלתות

להשגת ראות טובה יותר, כוון את המראות החיצוניות כך שהן ממורכזות על הנתיבים הסמוכים עם חפיפה קלה על הנראה במראה הפנימית.

## מראות עם כווןן ידני

לכווןן המראות, הזז ידנית כל אחת משתי המראות.

⚠ (33 34)

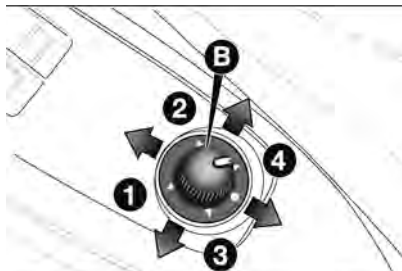
## מראות מתכווננות חשמלית

את הכווןן החשמלי ניתן לבצע רק כאשר מתג ההצתה נמצא במצב MAR.

כדי לכוון את המראות, סובב את כפתור (B) איור 79 אל אחד מארבעת המצבים: (1) מראה

שמאלית, (2) מראה ימנית, (3) זווית רחבה שמאלית, (4) זווית רחבה ימנית.

כעת, כדי לכוון את המראה שבחרת, בסיבוב כפתור הזז את כפתור (B) בכיוון החצים.



79

F1A0764

## קיפול המראות באופן ידני

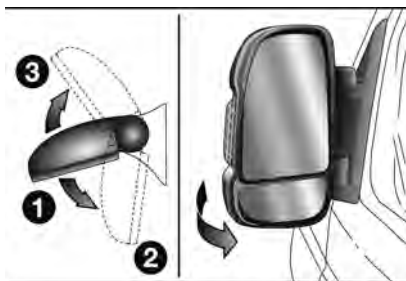
בשעת הצורך (למשל לצורך מעבר במקומות צרים או במתקן לרחיצה אוטומטית) ניתן לקפל את המראות באופן ידני, על ידי העברתן ממצב (1) למצב (2) איור 80.

אם במקרה המראה מתקפלת כלפי החלק הקדמי של הרכב (מצב 3), יש להחזיר אותה למצב (1) באופן ידני.

המראות החיצוניות מותקנות על ציר וניתן לקפלן לפנים או לאחור.

כדי למנוע נזק בהתאם לשלושה מצבים איור 80:

- 1 רגיל
- 2 מקופל לאחור
- 3 מקופל לפנים



80

F1A0043

## קיפול המראות באופן חשמלי

(אם קיים)

בשעת הצורך (למשל לצורך מעבר במקומות צרים או במתקן לרחיצה אוטומטית) ניתן לקפל את המראות באופן חשמלי וגם באופן ידני, על ידי העברתן ממצב (1) למצב (2) איור 80.



## הפשרה/הסרת אדים

(אם קיים)

במראות מותקנים נגדים שנכנסים לפעולה כאשר מופעל חימום השמשה האחורית (על ידי לחיצה על הכפתור ).

אזהרה: פונקציה זו מוגבלת בזמן, ותכבה באופן אוטומטי לאחר מספר דקות.

## אזהרה



**33** מאחר והמראה החיצונית של הנהג מעוקלת, היא עלולה לשנות מעט את תפיסת המרחק של התמונה המשתקפת בה. בנוסף, על מנת להגדיל את שדה הראיה, המשטח המושקף של החלק התחתון של המראות החיצוניות מעוגל. כתוצאה מכך התמונה המשתקפת קטנה, ונוצר רושם שהפריט המשתקף נמצא רחוק יותר מהמרחק האמיתי שלו.

**34** כלי רכב ועצמים אחרים נראים דרך המראה החיצונית הקמורה קטנים יותר ורחוקים יותר משהם במציאות. הסתמכות יתר על סוג זה של המראות יכול לגרום להתנגשויות עם רכבים אחרים או עצמים אחרים, מומלץ להשתמש במראה הפנימית כדי לאמוד את הגודל והמרחק של הרכב בעת שימוש במראה החיצונית הקמורה.

**35** בעת נהיגה המראות צריכות להיות תמיד במצב 1.

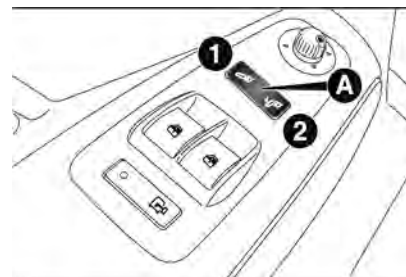
מכן לחץ שוב על נקודה (1) בכפתור לקיפול המראות.

## קיפול כלפי החלק הקדמי של הרכב

ניתן לקפל את המראות כלפי החלק הקדמי של הרכב באופן ידני (מצב (3) איור 80), או להחזירן למצב פתוח (2) באופן ידני, אם הן התקפלו במקרה כלפי החלק הקדמי של הרכב (למשל כתוצאה מהתנגשות).

אם המראות התקפלו כלפי החלק הקדמי של הרכב באופן ידני או כתוצאה מהתנגשות, ניתן להחזירן למצב פתוח באופן ידני וגם באופן חשמלי. כדי להחזיר את המראות למצב פתוח באופן חשמלי, לחץ על נקודה (2) בכפתור לקיפול המראות (A) איור 81 עד הישמע "קליק", לאחר מכן לחץ שוב על נקודה (1) בכפתור.

אזהרה: אם המראות קופלו בטעות באופן ידני למצב (3) איור 80, המראה זזה למצב ביניים. במצב כזה סובב את המראה באופן ידני למצב (1), ולאחר מכן לחץ על נקודה (2) בכפתור לקיפול המראות (A) איור 81, עד הישמע "קליק", כדי להחזיר את המראה למצב (2). לאחר מכן לחץ על נקודה (1) בכפתור כדי להחזיר את המראה למצב (1).



81

F1A0763

## קיפול באופן חשמלי

לבצוע קיפול חשמלי של המראות, לחץ על נקודה (2) של הכפתור לקיפול המראות (A) איור 81. כדי להחזיר את המראות למצב פתוח, לחץ על נקודה (1) בכפתור לקיפול המראות.

אזהרה: אם המראות קופלו באופן חשמלי, יש להחזירן למצב פתוח באופן חשמלי: אין לנסות להחזיר את המראות למצב נהיגה באופן ידני.

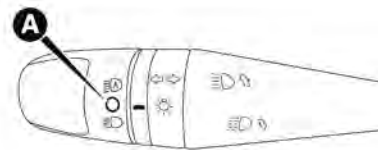
## קיפול ידני

כדי לקפל את המראות באופן ידני, הזז אותן ממצב (1) למצב (2) איור 80. אם המראות קופלו באופן ידני, ניתן להחזירן למצב פתוח באופן ידני וגם באופן חשמלי.

אזהרה: כדי להעביר את המראות למצב פתוח באופן חשמלי, לחץ על נקודה (2) בכפתור לקיפול המראות (A) איור 80, עד הישמע "קליק", לאחר

## תאורה חיצונית

על הידית השמאלית (A) איור 82 נמצאים הבקרים להפעלת הפנסים החיצוניים. ניתן להדליק את הפנסים החיצוניים רק כאשר מפתח ההצתה מכון למצב MAR. לוח המחוונים והבקרים השונים יידלקו כאשר התאורה החיצונית דולקת.



82

F1A0609

## תפקוד אוטומטי

(חיישן אור)

(אם קיימת)

זהו חיישן LED אינפרא-אדום שפועל ביחד עם חיישן הגשם וממוקם על השמשה הקדמית. הוא מסוגל להבחין בשינויים בתנאי התאורה החיצונית בהתאם לרמת הרגישות שהוגדרה בתצוגת התפריט או במערכת Uconnect (אם קיימת).

ככל שרמת הרגישות גבוהה, חלשה יותר התאורה החיצונית הדרושה להדלקת הפנסים החיצוניים. להפעלה אוטומטית של הפנסים הראשיים.

הפעלת תפקוד

סובב את טבעת הידית השמאלית למצב (E8).

אזהרה: אפשר לכוון את התפקוד רק כאשר מתג ההתנעה במצב MAR.

נטרול תפקוד

כדי לנטרל את התפקוד סובב את טבעת הידית השמאלית למצב אחר למעט (E8).

## אור נמוך בפנסים הראשיים

כאשר מפתח ההצתה מכון למצב MAR, סובב את הטבעת למצב איור 82.

כאשר מפעילים את האור הנמוך בפנסים הראשיים, כבית תאורה לנהיגה ביום, ונדלקים פנסי הצד, האור הנמוך של הפנסים הראשיים

## תאורה לנהיגה ביום (DRL)

(36) 37

כאשר מפתח ההתנעה מסובב למצב MAR וטבעת הבחירה מסובבת למצב , תאורה לנהיגה ביום מופעלת אוטומטית. הפנסים האחרים והתאורה הפנימית אינם מופעלים.

אם התאורה לנהיגה ביום מנוטרלת, לא יידלקו פנסים בעקבות סיבוב הטבעת למצב .

אם קיים, כשמחווי הכיוון מופעלים התאורה לנהיגה ביום נכבית אוטומטית.

התאורה לנהיגה ביום כבית זמנית כאשר מחווי הכיוון מופעלים כאשר מחווי הכיוון מופסקים, התאורה לנהיגה ביום מופעלת מחדש

הערה: כאשר המנוע מותנע בפעם הראשונה ובורר ההילוכים במצב P (עבור תיבת הילוכים אוטומטית) או כשבלם החניה מופעל, התאורה לנהיגה ביום נשארת כבוי. התאורה לנהיגה ביום תידלק כאשר בלם החניה ישוחרר או בורר ההילוכים יועבר ממצב P.

## פנסי ערפל קדמיים/אחוריים

(אם קיים בגרסאות/בשווקים)

ישנם שתי גרסאות: אחת עם פנסי ערפל קדמיים ואחוריים ושנייה רק עם פנסי ערפל אחוריים. השימוש בפנסי ערפל כפוף לתקנות התעבורה ולחוק באזור שבו אתה נהג. הקפד לציית לדרישות החוק.

## פנסי פניה

תפקוד זה פעיל כאשר האור הנמוך בפנסים הראשיים דולק והמהירות נמוכה מ-40 קמ"ש.

בזוויות סיבוב רחבות או בהפעלת מחווי כיוון, תידלק נורה (הנמצאת בפנס הערפל הקדמי) בהתאם לצד הסיבוב שתגדיל את זווית הראות בלילה.



## נטרול

החזק את הידית משוכה כלפי ההגה למשך מספר שניות.

## אור גבוה בפנסים הראשיים

כאשר הטבעת נמצאת במצב , דחוף את הידית לפנים לכיוון לוח המכשירים (מצב קבוע).

נורית החיווי  תידלק בלוח המחוונים.

כדי להפסיק את האור הגבוה בפנסים הראשיים, משוך שוב את הידית לכיוון גלגל ההגה (האור הנמוך יידלק מחדש).

## אור גבוה אוטומטי בפנסים הראשיים (AHB)

המערכת שולטת על האור הגבוה בפנסים הראשיים להגברת הראות קדימה בלילה בסיבוב בקר האור הגבוה של באמצעות המצלמה הדיגיטלית שמותקנת על המראה הפנימית.

## הערות

- ☐ בקר אור גבוה אוטומטי ניתן להפעלה ולכיבוי באמצעות מערכת Uconnect. למידע נוסף ראה "הגדרות" בפרק "מולטימדיה".
- ☐ כלי רכב עם פנסים ראשיים קדמיים ופנסי צד שבירים, מכוסים בוך או מוסתרים, יובילו לכך שפנסי רכבך ידלקו לזמן רב יותר (כאשר אתה קרוב לרכב).

## פנס ערפל אחורי

מתג פנס ערפל אחורי נמצא על לוח המכשירים מצד שמאל (מתג (A) איור 83). נורית האזהרה במתג פנס הערפל האחורי תידלק.

## פנסי חניה

פנסים אלה ניתנים להפעלה רק כאשר ממשק ההצתה נמצא במצב STOP או שהמפתח מוסר ממקומו הטבעת A למצב ראשון  ולאחר מכן ל- .

נורית האזהרה  בלוח המחוונים תידלק.

חזור על אותה פעולה, כדי לכבות אותם יישמע צליל התרעה בעת שפנסי החניה דולקים. צליל התרעה ייפסק מיד שתיפתח דלת

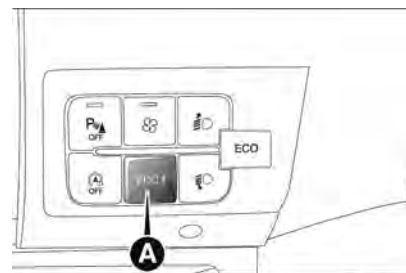
## תפקוד "לווה אותי הביתה"

### הפעלה

כאשר מפתח ההצתה מכוון למצב STOP או מוצא ממקומו, משוך את הידית כלפי ההגה, והזז אותה תוך 2 דקות לאחר כיבוי המנוע. כל הזזה של הידית, גורמת לכך שהפנסים ימשיכו לדלוך למשך 30 שניות נוספות, עד לפרק זמן מרבי של 210 שניות, אשר לאחריו הפנסים יכבו באופן אוטומטי (בערך כ-7 הבהובים).

להפעלה של פנסי ערפל קדמיים/אחוריים, השתמש בלחצן (A) איור 83 באופן הבא:

- ☐ לחיצה ראשונה: פנסי הערפל הקדמיים ופנסי הצד דולקים אם האור הנמוך בפנסים הראשיים כבויים. רק פנסי הערפל הקדמיים דולקים אם האור הנמוך בפנסים הראשיים דולק ונורית האזהרה  נדלקת בלוח המחוונים.
- ☐ לחיצה שנייה: מפעילה את פנסי הערפל האחוריים, נורית האזהרה  בלוח המחוונים תידלק.
- ☐ לחיצה שלישית: פנסי הערפל הקדמיים/אחוריים ופנסי צד כבים אם האור הנמוך בפנסים הראשיים נכבה רק פנסי הערפל הקדמיים כבים אם האור הנמוך בפנסים הראשיים דולק.
- ☐ לחיצה רביעית: פנסי הערפל האחוריים כבים אם האור הנמוך בפנסים הראשיים דולק.



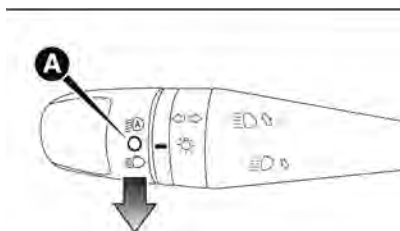
83

F1A0689

□ כדי לכבות את ההפעלה האוטומטית סובב את הטבעת למצב 

## הבהוב בפנסים הראשיים

משוך בקצרה את הידית לכיוון גלגל ההגה (מצב ראשון רגעי) איור 84, ללא קשר למצב טבעת הבחירה. נורית האזהרה  תידלק בלוח המחוונים.



84

F1A0614

## מחווני כיוון

הסט את הידית למצב קבוע איור 82:

- כלפי מעלה: מחווני הכיוון הימניים מופעלים.
- כלפי מטה: מחווני הכיוון השמאליים מופעלים.

נורית החיווי  או  תהבהב בלוח המחוונים. כמחווני האיתות כבים אוטומטית כאשר גלגל ההגה מיושר או כאשר מופעלים הפנסים לנסיעה ביום (DRL) או פנסי החניה.

## תפקוד "שינוי נתיב"

אם ברצונך לאותת שאתה עומד לשנות נתיב, אחז את הידית השמאלית במצב זמני, למשך פחות מחצי שניה. מחווני הכיוון בצד שנבחר יהבהבו חמש פעמים, ולאחר מכן תופסק פעולתם באופן אוטומטי.

## תאורת נוחות

תפקוד זה מאפשר להמשיך ולהפעיל את תאורת הצד והמספר במשך 30, 60 או 90 שניות לאחר שמתג ההתנעה מסובב למצב STOP כאשר הרכב משוחרר מנעילה באמצעות מפתח או השלט הרחוק.

ניתן להפעיל ולשנות את זמן ההפעלה באמצעות תפריט התצוגה או מערכת Uconnect™.

התפקוד מופסק אוטומטית לאחר שזמן ההפעלה חלף, או כאשר דלתות ברכב ננעלות שוב, או באמצעות העברת מתג ההתנעה ממצב STOP.

## יישור אלומות האור

יישור נכון של אלומת הפנסים הראשיים חיונית עבור נוחות הנהג ובטיחותו ולמשתמשי דרך אחרים. יש לוודא שהפנסים הראשיים מכוונים כהלכה, כדי להבטיח ראות טובה לכל הנהגים.

לבדיקה וכוון נכון של אלומת הפנסים הראשיים במידת הצורך מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.

## כוון הפנסים הראשיים

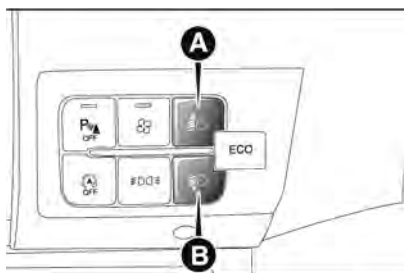
המתקן מופעל כאשר מפתח ההצתה נמצא במצב MAR והאור הנמוך דולק. רכב מועמס נוטה מעט לאחור, ובעקבות זאת עולות אלומות האור של הפנסים הראשיים. במקרה זה חזור על כוון אלומות האור.

## כוון אלומות הפנסים

לחץ על כפתור  או  שעל לוח הבקרה איור 85.

על צג לוח המחוונים מוצג המיקום ביחס לכוון המוגדר.

אזהרה: בדוק את כיוון אלומות הפנסים בכל פעם שמשנתנה משקל המטען המובל ברכב.



85

F1A069C

## כוונון פנסי ערפל

(אם קיימים)

מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ לבדיקה וכוונון של הפנסים הראשיים.

## כוונון אלומות אור בחו"ל

אלומות האור הנמוך כווננו בהתאם למדינה שבה נרכשה המכונית. כאשר אתה נוהג במדינות שבהן כיוון נהיגה שונה, כדי להימנע מסנוור נהגים הנוהגים בכיוון ההפוך, יש צורך לכסות אזורים מסוימים בפנסים הראשיים, בעזרת סרט דביק, בהתאם לתקנות התעבורה במדינה בה אתה נוהג.

ניתן לרכוש סרט דביק זה מתוך קטלוג MOPAR של פיאט ובמרכז שירות מורשה מטעם סמלת בע"מ.

## אזהרה



**36** פנסי תאורה לנהיגה ביום הם חלופה לאור הנמוך בפנסים הראשיים, בעת נסיעה באור יום. יש להדליק אותם במדינות בהן חלה חובה להדליק פנסים בשעות היום, וניתן להדליק אותם במדינות בהן לא חלה חובה זו.

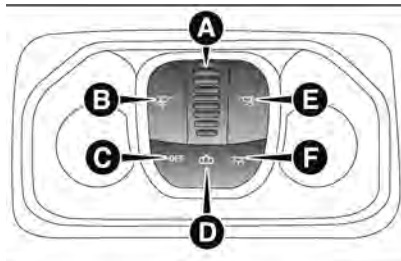
**37** פנסי תאורה לנהיגה ביום אינם יכולים להחליף את האור הנמוך בפנסים הראשיים, בעת נסיעה בלילה או במנהרות. השימוש

בפנסי תאורה לנהיגה ביום נקבע על ידי תקנות התעבורה במדינה בה אתה נוסע. ציית להוראות החוק.

## תאורה בתקרה

### תאורת נוחות

מנורות תאורת נוחות ממוקמות בין מגני השמש, על הקונסולה העליונה ניתן להפעיל על מנטרה בלחיצה על המתג התואם איור 86.



86

F1A0664

- A** תאורת אווירה (אם קיים)
- B** מפת קריאה שמאלית
- C** כיבוי /מצב שמאל
- D** מצב מרכזי
- E** מנורת קריאה ימנית
- F** הפעלה /מצב ימני

## מנורות תקרה

יש שלושה מצבי הפעלה של התאורה הפנימית (כבוי/מצב שמאלי, מצב מרכזי, דולק/ מצב ימני) המופעלת באמצעות מתג (D) בתחתית הקונסולה:

- ☐ מהמצב המרכזי (D) לחץ על המתג לעבר (F) דולק/מצב ימני כדי שהתאורה תדלוקן קבוע.
- ☐ מהמצב המרכזי (D) לחץ על המתג לעבר (C) כבוי/מצב שמאלי כדי שהתאורה תישאר תמיד כבוייה.
- ☐ השאר את המתג במצב המרכזי (D) כדי שהמנורות יידלקו וייכבו כאשר הדלתות נפתחות ונסגרות.

## מפת קריאה

המתגים בצדדים השמאלי והימני של יחידת תאורת התקרה מבקרים את מנורות הקריאה. לחץ על המתג הימני (E) להפעלת המנורה הימנית. לחץ שוב לכיבוייה.

לחץ על המתג השמאלי (B) להפעלת המנורה השמאלית. לחץ שוב לכיבוייה.

אזהרה! הפני הציאה מהרכב ודא ששני המתגים במצבם האמצעי. כאשר הדלתות נסגרות המנורות כבות, למנוע את פריקת המצבר.



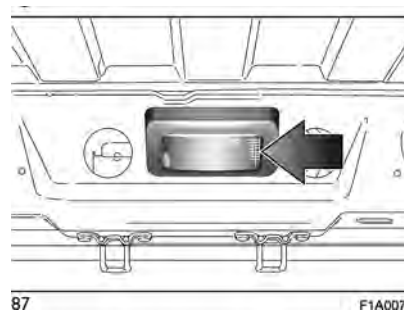
## הגנה על המצבר

כדי להאריך את חיי המצבר, כאשר המנוע מודמם ואחת הדלתות נשארה פותחת למשך 15 דקות, התאורה הפנימית נכבית אוטומטית.

הערה תפקוד הגנה על המצבר ייפסק כאשר מתג התנעה מועבר למצב MAR.

## תאורה אחורית בתא המטען

מנורה זו נמצאת מעל הדלת האחורית. כדי להדליק אותה, לחץ על הכיסוי בנקודה המתוארת באיור 87.



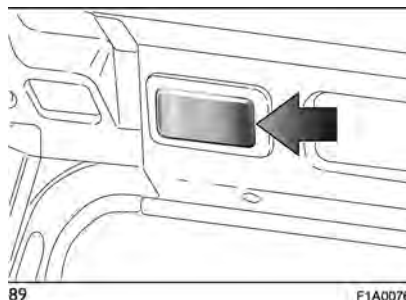
## תאורת LED בתקרת תא המטען

נמצאת בתקרה של תא המטען איור 88. מתג (A) מדליק ומכבה את התאורה.

## תאורת צד בתא המטען

(בגרסאות/מדינות שקיים)

כדי להדליק אותה, לחץ על הכיסוי בנקודה המתוארת באיור 89.



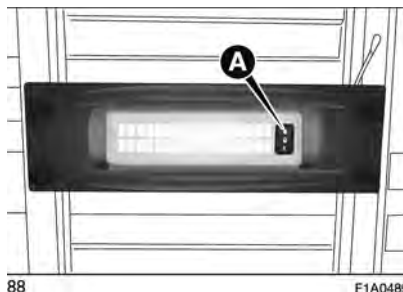
## מנורת תקרה ניתנת להסרה

(אם קיימת)

משמשת כמנורה קבועה וכפנס נייד.

כאשר מנורה זו מחוברת לתושבתה איור 90, סוללת הפנס נטענת באופן אוטומטי.

כאשר הרכב עומד במקום ומפתח ההצתה מכוון למצב STOP או מוצא ממקומו, הפנס נטען לפרק זמן מרבי של 15 דקות.



☐ מצב : תאורת התקרה דולקת קבוע.

☐ מצב : תאורת התקרה דולקת כאשר

הדלת הקדמית, דלת הצד או דלת הזזה הצדדית פתוחה פתוחה. היא נכבית אוטומטית לאחר 30 שניות מאז שהדלתות נסגרו. ניתן להפעילה גם כאשר מזוהה אדם בתא המטען ולאחר מכן נכבית אוטומטית לאחר מספר שניות שבתנועה הסתיימה (אם קיימת).

☐ מצב OFF: מנורות התקרה כבוייה.

בכל אופן, אם המתג נותר במצב פעיל, תאורת התקרה כבית אוטומטית 15 דקות אחרי הדממת המנוע.

לאחר 15 דקות לא יהיה ניתן להפעיל את תאורת התקרה באמצעות המתגים או אם זוהתה תנועה.



למהירות הרכב. במצב ■ זמן ההשהיה בין שני ניגובים מוגדר בהתאם למהירות הרכב: כאשר המהירות גוברת, הזמן בין ניגובים מתקצר. במצבים **LO** או **HI**, מגבי השמשה הקדמית נעים באופן רצוף ללא הפסקה בין שני ניגובים.

## תפקוד "שטיפה חכמה"

משוך את הידית כלפי גלגל ההגה (מצב זמני), להפעלת מתזי השמשה הקדמית.

בהחזקת הידית משוכה ליותר מחצי שניה, ניתן להפעיל את השוטפים ואת המגבים בו זמנית בתנועה אחת.

הניגוב מפסיק לפעול לאחר שלושה מחזורי ניגוב, לאחר שחרור הידית.

לאחר מכן, אם הטבעת תועבר למצב (איור) יסתים מחזור השטיפה בניגוב אחד אחרון לאחר הפסקה בת 6 שניות. אם המתג נמצא במצב **LO** או **HI**, תפקוד השטיפה החכמה אינו מתבצע.

אזהרה: אם הידית הופעלה במשך פחות מחצי שנייה, מופעל רק מתז השמשה הקדמית. אל תפעיל את השטיפה החכמה במשך יותר מ- 30 שניות. אל תפעיל השטיפה החכמה כאשר המיכל ריק.

**LO** ניגוב קבוע איטי

**HI** ניגוב קבוע מהיר

הסרת אדים



91

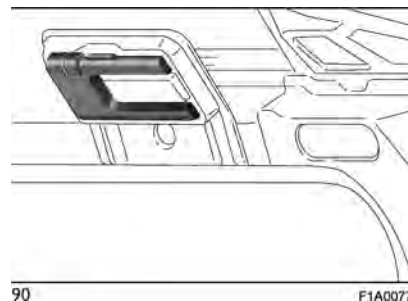
F1A060B

## תפקוד MIST

הזז את הידית למעלה (מצב רגעי), כדי להפעיל את תפקוד **MIST** (ניגוב בודד): הפעולה מוגבלת לפרק הזמן שבו הידית נמצאת במצב זה. לאחר השחרור תחזור הידית למצבה המקורי ומגב השמשה הקדמית יפסיק לפעול.

תפקוד זה שימושי בהסרת משקעי אבק קטנים או טל מהשמשה הקדמית.

אזהרה: פעולה זו אינה מפעילה את מתזי השמשה הקדמית, לכן לא יורז נזול שטיפת שמשותה. כדי להתז נזול ניקוי על השמשה, יש לסובב את טבעת (A) איור 91 למצב **LO**, המגבים אינם מופעלים. במצב ■, זמן ההשהיה בין ניגובים של המגב הוא 10 שניות, ללא קשר



90

F1A0077

## ניקוי חלונות

הידית הימנית מפעילה את מגבי/שוטפי השמשה הקדמית.

הם פועלים רק כאשר מפתח ההתנעה נמצא במצב **MAR**.

## מגב/רוחץ שמשה קדמית

### הפעלה

(38) ⚠

(8 7) ⚠

ניתן לסובב את טבעת הבקרה (A) איור 91 למצבים הבאים:

○ מגב כבוי

■ ניגוב לסירוגין קבוע (איטי)

■ ניגוב לסירוגין תלוי מהירות

## חיישן גשם

(אם קיים)

 (9) 10

החיישן מותקן מאחורי המראה הפנימית, צמוד לשמשה הקדמית. החיישן מסוגל למדוד את כמויות הגשם ובעקבות זאת לשלוט על מצב הניגוב האוטומטי בהתאם לכמות המים על השמשה (עיין בנושא "ניגוב אוטומטי").

החיישן יופעל בסיבוב של מתג ההתנעה למצב MAR וינטרל במצב STOP.

ההתקן יכול לזהות ולהתאים אוטומטית את עצמו במצבים הבאים:

- ☐ נוכחות של לכלוך על המשטח (לדוגמה מלח, לכלוך וכו').
- ☐ נוכחות של סימני ניגוב שנגרמו ע"י להבי מגבים שחורים.
- ☐ הבדל בין יום ללילה.

אזהרה: הקפד על ניקיון השמשה הקדמית באזור החיישן.

## ניגוב אוטומטי

### הפעלה

 (9) 10

ניתן להפעיל את הניגוב האוטומטי בבחירה של חיישן הגשם מתפריט התצוגה או דרך מערכת

## Uconnect סיבוב הטבעת (A) איור 91 למצב

או  כדי לכוון את רגישות חיישן הגשם:

במצב  רגישות החיישן נמוכה יותר והמגבים יפעלו כאשר יש כמות מספקת של מים על השמשה הקדמית, בעוד שבמצב  המגבים יפעלו גם אם מזוהה כמות זעירה של גשם.

בהפעלה של הניגוב האוטומטי תצוין הניגוב בודד. אותו ניגוב יתרחש כאשר הרגישות של החיישן תוגבר באמצעות סיבוב הטבעת ממצב  למצב .

תפקוד "שטיפה חכמה" יפעיל מחזור שטיפה רגיל ולאחר מכן יחזור לתפקוד ניגוב אוטומטי.

אם יש תקלה בחיישן הגשם, ניתן לשנות את מצב המגבים בהתאם לנדרש. בכמה גרסאות תצוין תקלה בסמל  בתצוגת לוח המחוונים. חיווי תקלה יישאר פעיל במהלך הפעולה של החיישן או עד שהוא יאופס.

## נטרול

העברת מתג ההתנעה למצב STOP, השארת טבעת (A) איור 91 במצב  או  כאשר הרכב יותנע שוב (מתג ההתנעה במצב MAR).

לא מתבצע מחזור ניגוב כדי להגן על המערכת.

נטרול זמני מונע הפעלה לא רצויה של המגבים כאשר ההרכב מופעל (כלומר כאשר השמשה הקדמית נשטפת או כאשר המגבים קפאו על השמשה)

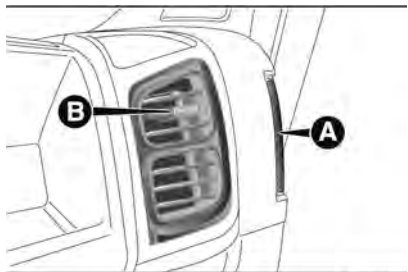
ניתן להפעיל מחדש את מצב הניגוב האוטומטי באחת משלוש הדרכים:

- ☐ סיבוב הטבעת למצב  ולאחר מכן בחזרה למצב  או .
- ☐ על-ידי הזזת הידית מעלה למצב .
- ☐ באמצעות נסיעה במהירות מעל 5 קמ"ש כאשר החיישן מזהה גשם

כאשר המגבים מופעלים מחדש באמצעות אחת מהפעולות שתוארו לעיל, ההפעלה מחדש מצוינת באמצעות ניגוב בודד של מגבי השמש הקדמית, ללא קשר למצב השמשה הקדמית.

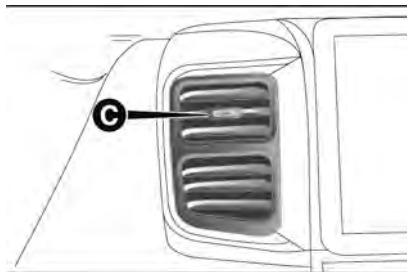
## ביטול

ניתן לבטל את הניגוב האוטומטי דרך תפריט התצוגה של לוח המחוונים או מערכת Uconnect או בסיבוב הטבעת (A) איור 91 למצב שאינו מצב  או .



92

F1A0691



93

F1A0692

**9** אל תפעיל את חיישן הגשם בעת רחיצת הרכב במתקן שטיפה אוטומטי.

**10** ודא שההתקן כבוי אם יש קרח על השמשה הקדמית.

## פתחי אוורור

### צדדיים ואמצעיים

#### מתכווננים

פתח האוורור (A) אינם מתכווננים.

הידיות המותקנות על התריסים (B) איור 92 ו- (C) איור 93 משמשים לכווןן זרימת האוויר ולסגירת פתחי האוורור, עם מהלך תנועה נוסף לשמאל.

**A** פתחי אוורור קבועים עבור חלונות צד

**B** פתחי אוורור צדדיים מתכווננים

**C** פתחי אוורור מרכזיים מתכווננים

## מתזי הפנסים הראשיים

(אם קיימים)

מתזי הפנסים מותקנים בתוך הפגוש הקדמי ומופעלים כאשר מופעל רוחץ השמשה קדמית (והאור הנמוך דולק) בכל ניגוב חמישי.

אזהרה: בדוק את תנאי ההפעלה הנכונים וניקיון נחירי התזה באופן שגרתי.

### אזהרה



**38** אם יש לנקות את השמשה הקדמית, ודא שההתקן מנותק או שמתג ההתנעה במצב STOP

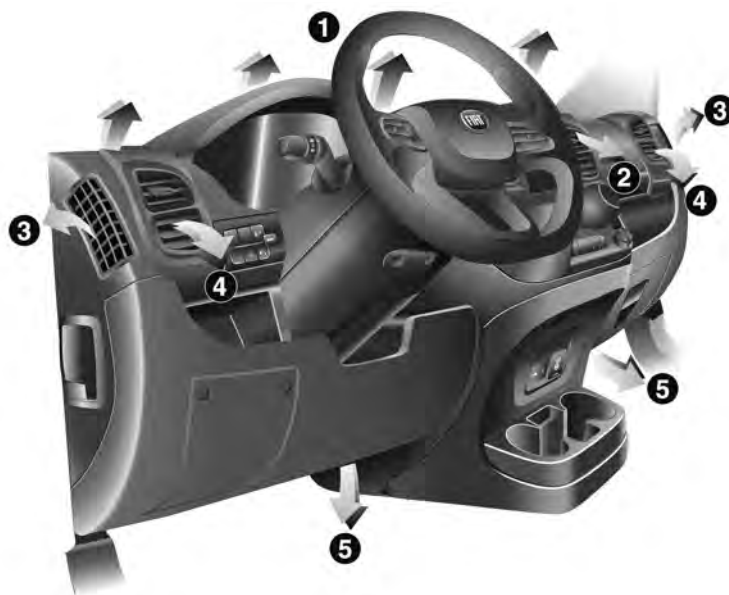
### חשוב



**17** אסור להשתמש במגבי השמשה הקדמית להסרת שלג או קרח מהשמשה הקדמית. בתנאים כאלה, המגבים עלולים להיחשף לעומס חריג והגנת מנוע המגבים תפסיק את פעולתם למספר שניות. אם הפעולה אינה מתחדשת, גם לאחר סיבוב המפתח והתנעת המנוע, צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.

**8** אל תפעיל את המגבים, אם הלהבים מורמים מהשמשה הקדמית

## חימום ואוורור

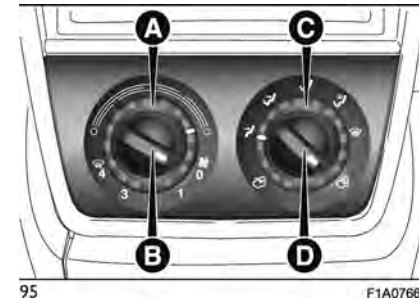


94

F1A0714

1. פתח אוורור עילי קבוע - 2. פתחי אוורור מרכזיים מתכווננים - 3. פתחי אוורור צדדיים קבועים - 4. פתחי אוורור צדדיים מתכווננים -
5. פתחי אוורור תחתונים למושבים הקדמיים

## בקרי חימום ואורור



95

F1A0766

### בקרים

**כוונן טמפרטורת האוויר - כפתור מסתובב A (מערבב אוויר חם וקר)**

אזור אדום = אוויר חם

אזור כחול = אוויר קר

**הפעלה/כוונן המאוורר - כפתור B**

0 = מאוורר כבוי

1 - 2 - 3 = עוצמת אוורור

4 = עוצמת אוורור מרבית

**פיזור האוויר - טבעת C**

האוויר נפלט דרך פתחי האוורור המרכזיים והצדדיים.

לחימום הרגליים, והפצת אוויר מעט קר יותר דרך פתחי האוורור שבלוח המחוונים, במזג אוויר מתון.

לחימום, כאשר הטמפרטורה בחוץ נמוכה מאד: הפצת אוויר רב ככל שניתן לכיוון כפות הרגליים.

לחימום כפות הרגליים והפשרת השמשה הקדמית בו זמנית.

להפשרה מהירה של השמשה הקדמית.

**הפעלה / כיבוי של פעולת מחזור האוויר הפנימי - כפתור D**

כאשר כפתור (D) מכוון למצב  האוויר בתוך הרכב ממוחזר (מוזרם שוב).

כאשר כפתור (D) מכוון למצב  מחזור האוויר כבוי (מוזרם אל הרכב אוויר מן החוץ).

### אוורור תא הנוסעים

כדי לאוורר היטב את תא הנוסעים, פעל באופן הבא:

סובב את טבעת (A) לאזור הכחול.

הפסק את פעולת מחזור האוויר, בסיבוב בקר (D) למצב .

סיבוב טבעת (C) למצב .

סובב את בקר (B) לעוצמה הרצויה.

### חימום תא הנוסעים

פעל באופן הבא:

- ☐ סובב את טבעת (A) לאזור האדום.
- ☐ סובב את טבעת (C) למיקום הרצוי.
- ☐ סובב את בקר (B) לעוצמה הרצויה.

### חימום מהיר של תא

#### הנוסעים

לחימום מהיר של תא הנוסעים יש לבצע את הפעולות שלהלן:

- ☐ סובב את טבעת (A) לאזור האדום.
- ☐ להפעיל את פעולת מחזור האוויר, ע"י סיבוב בקר (D) למצב .
- ☐ סיבוב טבעת (C) למצב .
- ☐ סובב את בקר (B) ל-4  (עוצמת אוורור מרבית)

לאחר מכן יש להשתמש בבקרים כדי לשמר את תנאי הנוחות הרצויים, ולסובב את בקר (D) למצב  כדי לעצור את פעולת מחזור האוויר ולמנוע הצטברות אדים על החלונות.

אזהרה! כאשר המנוע קר יש להמתין מספר דקות, על מנת שנוזל המערכת יגיע לטמפרטורה המיטבית לפעולה.

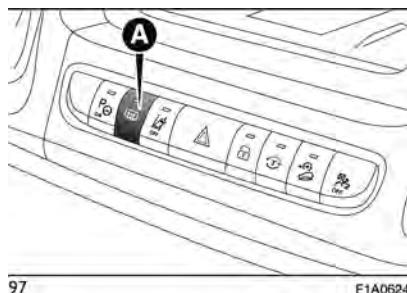
### הפשרה מהירה של החלונות

#### הקדמיים

**(שמשה קדמית וחלונות צד)**

פעל באופן הבא:

- ☐ סובב את טבעת (A) לאזור האדום.



97

F1A0624

## הפעלת מחזור האוויר הפנימי הפעלה

סובב את בקר (D) איור 95 למצב מומלץ להפעיל את פעולת מחזור האוויר בעת עמידה בפקקים או נסיעה במנהרות, כדי למנוע כניסת אוויר מזוהם אל תוך הרכב. אין להשתמש בפעולה זו לזמן ארוך, במיוחד כאשר יושבים ברכב נוסעים רבים, הדבר עלול לגרום להצטברות אדים על גבי החלונות.

אזהרה מחזור האוויר הפנימי מקצר את הזמן הנחוץ למצב (חימום או קירור) הנדרש, בהתאם לפעולה הנבחרת.

אין להשתמש בפעולת מחזור האוויר בימים גשומים/קרים, היא עלולה להגביר באופן משמעותי את הצטברות האדים בפנים על החלונות.

הנוסעים, בצע את הפעולות הבאות כדי למנוע הצטברות אדים על החלון:

- ☐ סובב את טבעת (A) לאזור האדום.
- ☐ הפסק את פעולת מחזור האוויר, בסיבוב בקר (D) למצב .
- ☐ סובב את טבעת (C) ל ושקול להעביר אותה למצב אם לא מצטברים אדים.
- ☐ סובב את בקר (B) למהירות השנייה.

## הפשרה/הסרת אדם חלון אחורי ומראות חיצוניות

(אם קיים עבור גרסאות/שווקים)

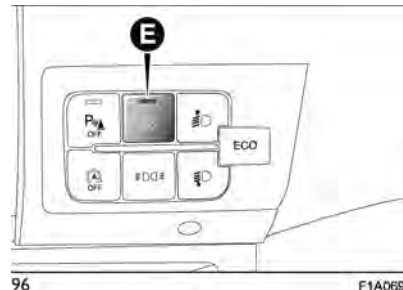
לחץ על מתג (A) איור 97 להפעלת התפקוד. הנורית התפקוד תידלק כאשר התפקוד פועל. תפקוד זה מוגבל בזמן ויכבה באופן אוטומטי לאחר 10 דקות בכל עת לאחר ההפעלה הראשונה. הפעלה חוזרת של התפקוד יופסק לאחר 5 דקות. לחץ לחץ שוב על מתג (A) לכיבו התפקוד קודם לכן.

אזהרה! אל תדביק מדבקות על החלון האחורי מעל סלילי החימום, כדי למנוע נזק.

- ☐ הפסק את פעולת מחזור האוויר, בסיבוב בקר (D) למצב .
- ☐ סיבוב טבעת (C) למצב .
- ☐ סובב את בקר (B) ל-4 (עוצמת אוורור מרבית)

אזהרה: על מנת שפעולת ההפשרה תתבצע במהירות, אם קיים ברכב מחמם נוסף (מתחת למושב הקדמי או האחורי בגרסאות פנורמה וקומבי), מומלץ לכבות אותו, על ידי סיבוב בקר (E) (נורית כבויה) שבמצא בלוח הבקרה איור 96.

אחרי ההפשרה הפעל את הבקרים כרגיל, כדי לשוב לתנאי אקלים נוחים



96

F1A0693

## הפשרת חלונות

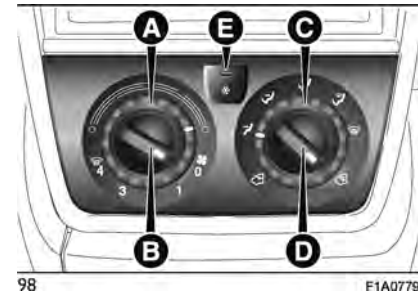
בתנאי לחות גבוהה ו/או גשם ו/או הבדלים ניכרים בין טמפרטורה חיצונית לבין זו בתוך תא

# מערכת בקרת אקלים - בהפעלה ידנית

(אם קיימת)

2 A

## בקרים



**כוונן טמפרטורת האוויר - כפתור מסתובב A (מערבב אוויר חם וקר)**

אזור אדום = אוויר חם  
אזור כחול = אוויר קר

**הפעלה/כוונן המאוורר - כפתור B**

0 = מאוורר כבוי  
1-2-3 = עוצמת אוורור  
4 = עוצמת אוורור מרבית

**פיזור האוויר - טבעת C**

האוויר נפלט דרך פתחי האוורור המרכזיים והצדדיים.

לחימום הרגליים, והפצת אוויר מעט קר יותר דרך פתחי האוורור שבלוח המחוונים, במזג אוויר מתון.

לחימום, כאשר הטמפרטורה בחוץ נמוכה מאד: הפצת אוויר רב ככל שניתן לכיוון כפות הרגליים.

לחימום כפות הרגליים והפשרת השמשה הקדמית בו זמנית.

להפשרה מהירה של השמשה הקדמית.

**הפעלה / כיבוי של פעולת מחזור האוויר בתוך הרכב - כפתור S**

סובב את הבקר למצב להפעלת מחזור האוויר הפנימי

סובב את הבקר למצב להפסקת מחזור האוויר הפנימי

**הפעלה/כיבוי של מערכת בקרת האקלים - כפתור E**

כדי להפעיל את מערכת בקרת האקלים, לחץ על הכפתור (כפתור ה-LED דולק).

כדי להפסיק את פעולת מערכת בקרת האקלים, לחץ שוב על הכפתור (כפתור ה-LED כבוי)

## אוורור תא הנוסעים

כדי לאוורר היטב את תא הנוסעים, פעל באופן הבא:

☐ סובב את טבעת (A) לאזור הכחול.

☐ הפסק את פעולת מחזור האוויר, בסיבוב בקר (D) למצב

- ☐ סובב את טבעת (C) למצב .
- ☐ סובב את בקר (B) למהירות הרצויה.

## מערכת בקרת אקלים (קירור)

לחימום מהיר של תא הנוסעים יש לבצע את הפעולות שלהלן:

- ☐ סובב את טבעת (A) לאזור הכחול.
- ☐ להפעלת פעולת מחזור האוויר, סובב את הבקר (D) למצב .

- ☐ סובב את טבעת (C) למצב .
- ☐ לחץ על מתג (E) כדי להפעיל את בקרת האקלים הנורית במתג (F) תידלק.

- ☐ סובב את בקר (B) ל- (4) (עוצמת אוורור מרבית)

## כוונן קירור

- ☐ סובב את הטבעת לימין כדי להגביר את הטמפרטורה.

- ☐ הפסק את פעולת מחזור האוויר, בסיבוב בקר (D) למצב .

- ☐ סובב בקר (B) כדי להפחית את עצמת המאוורר

אזהרה: כאשר מתג מדחס ההמזג (E) נלחץ, התפקוד יופעל רק אם נבחרה מהירות המאוורר הראשונה.



## חימום של תא הנוסעים

בצע את הפעולות הבאות:

- ☐ סובב את טבעת (A) לאזור האדום.
- ☐ סובב את טבעת (C) למיקום הרצוי.
- ☐ סובב את בקר (B) למהירות הרצויה.

## חימום מהיר של תא הנוסעים

לחימום מהיר של תא הנוסעים יש לבצע את הפעולות שלהלן:

- ☐ סובב את טבעת (A) לאזור האדום.
  - ☐ להפעלת פעולת מחזור האוויר, סובב את הבקר (D) למצב .
  - ☐ סובב את טבעת (C) למצב .
  - ☐ סובב את בקר (B) ל- (4) (עוצמת אוורור מרבית).
- לאחר מכן יש להשתמש בבקרים כדי לשמר תנאי הנוחות הרצויים, ולסובב את בקר (D) למצב  כדי להפסיק את פעולת מחזור האוויר ולמנוע הצטברות אדים על החלונות.
- אזהרה:** כאשר המנוע קר יש להמתין מספר דקות, על מנת שהקרר יגיע לטמפרטורה המיטיבה לפעולה.

## הפשרה מהירה של החלונות הקדמיים (שמשה קדמית וחלונות צד)

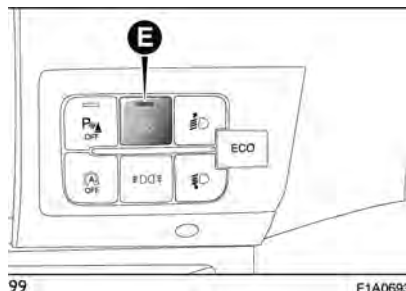
פעל באופן הבא:

- ☐ סובב את טבעת (A) לאזור האדום.
- ☐ סובב את בקר (B) ל- (4) (עוצמת אוורור מרבית)
- ☐ סובב את טבעת (C) למצב .
- ☐ הפסק את פעולת מחזור האוויר, בסיבוב בקר (D) למצב .

**אזהרה:** על מנת שפעולת ההפשרה/הסרת אדים תתבצע במהירות, אם קיים ברכב מחמם נוסף (מתחת למושב הקדמי או האחורי בגרסאות פנורמה וקומבי), מומלץ לכבות אותו, על ידי לחיצה על מתג (E) איור 99 (הנורית נכבית) שנמצא בלוח הבקרה.

אחרי ההפשרה הפעל את הבקרים כרגיל, כדי לשוב לתנאי אקלים נוחים.

**אזהרה:** מערכת בקרת האקלים יעילה מאוד במניעת התערפלות של החלונות. בייבוש האוויר. הפעל את הבקרים כמתואר לעיל ולחץ על מתג (E) איור 98 להפעלת מערכת בקרת האקלים, הנורית בלחצן תידלק.



### הפשרת חלונות

בתנאי לחות גבוהה ו/או גשם ו/או הבדלים ניכרים בין טמפרטורה חיצונית לבין זו בתוך תא הנוסעים, בצע פעולות הבאות כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות:

- ☐ סובב את טבעת (A) לאזור האדום.
  - ☐ הפסק את פעולת מחזור האוויר, בסיבוב בקר (D) למצב .
  - ☐ סובב את טבעת (C) ל- ושקול להעביר אותה למצב  אם לא מצטברים אדים.
  - ☐ סובב את בקר (B) למהירות השנייה.
- אזהרה:** מערכת בקרת האקלים יעילה מאוד במניעת התערפלות של החלונות. בנוכחות של לחות גבוהה מאחר והיא מייבשת את האוויר המוזרם לתא הנוסעים.



## חשוב



**2** מערכת מיזוג האוויר משתמשת בקרר R134a או R1234yf התואם לתקנות איכות הסביבה במדינות שבהן הרכב משווק. בעת טעינה יש להשתמש רק בגז המצוין על הלוחית בתא המנוע. שימוש בקרר אחר פוגע ביעילות המערכת ובתקינותה. השמן המשמש את המדחס קשור לסוג הקרר שבשימוש, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה של חברת סמלת מוטורס.

## הפעלת מחזור האוויר הפנימי

סובב את בקר (D) למצב  מומלץ להפעיל את פעולת מחזור האוויר בעת עמידה בפקקים או נסיעה במנהרות, כדי למנוע כניסת אוויר מזוהם אל תוך הרכב. אין להשתמש בפעולה זו למן ארוך, במיוחד כאשר יושבים ברכב נוסעים רבים, הדבר עלול לגרום להצטברות אדים על גבי החלונות.

**אזהרה:** מחזור האוויר הפנימי מקצר את הזמן הנחוץ לחימום או לקירור, בהתאם לפעולה הנבחרת.

אין להשתמש בפעולת מחזור האוויר בימים גשומים/קרים, היא עלולה להגביר באופן משמעותי את הצטברות האדים בפנים על החלונות.

## תחזוקת מערכת

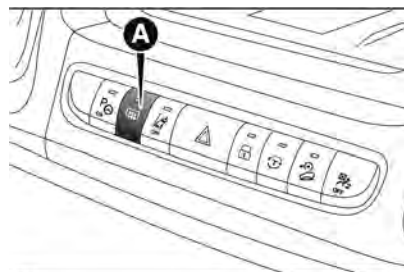
בחורף יש להפעיל את מערכת מיזוג האוויר לפחות אחת לחודש למשך 10 דקות. לפני הקיץ בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.

## הפשרה חלון אחורי ומראות חיצוניות

(אם קיים עבור גרסאות/שווקים)  
לחץ על מתג (A) איור 100 להפעלת התפקוד. הנורית במתג תידלק.

תפקוד זה מוגבל בזמן ויכבה באופן אוטומטי לאחר 10 דקות. הפעלה חוזרת של התפקוד תופסק לאחר 5 דקות. לחץ שוב על מתג (A) לכיבוי התפקוד קודם לכן.

**אזהרה:** אל תדביק מדבקות על החלון האחורי מעל סילי החימום, כדי למנוע נזק.



100.

F1A0624

## מערכת בקרת אקלים אוטומטית

לוח קדמי של בקרי בקרת אקלים



101

F1A0625

**A** העלאת/הורדת הטמפרטורה, **B** תצוגה, **C** הגברת/הנמכת עוצמת האוויר, **D** כיבוי מדחס מערכת בקרת האקלים, **E** מחזור האוויר, **F** הפעלת/כיבוי מערכת בקרת אקלים, **G** בחירת אוורור נוסף, **H** לחצן הפעלה/כיבוי קירור מרבי, **I** לחצן הפשרה מהירה של השמשה הקדמית, **L** הפעלת/כיבוי מצב אוטומטי של מערכת בקרת האקלים, **G** פיזור אוויר, **L** העלאת/הורדת הטמפרטורה

## בקרים של צג מערכת

(אם קיים בגרסאות/בשווקים)



הלחצנים הגרפיים במערכת מאפשרים הפעלה של תפקודים המתוארים בפרק זה.

### אזהרה



**11** לניקוי מערכת בקרת האקלים והצג השתמש במטלית רכה, נקייה, יבשה ואנטי-סטטית וודא שהם כבויים במהלך הניקוי. מוצרי ניקוי והברקה עלולים לגרום נזק לפני השטח של המערכת. אל תשתמש באלכוהול, דלק או נגזרות שלהם. ודא שמוצרי הניקוי אינם מכילים אלכוהול או תוצרים שלו, אפילו בכמות קטנה.

## תיאור הבקרים

בקרת אקלים אוטומטית שומרת על טמפרטורה נוחה בתא הנוסעים ומפצה על הפרשי טמפרטורה בין פנים לחוץ הרכב. הטמפרטורה האופטימלית לנוחות מרבית היא  $22^{\circ}\text{C}$ . המשתנים והתפקודים המבוקרים אוטומטית הם:

- ☐ טמפרטורת האוויר מפתחי האוורור הצדדים של הנהג הנוסע הקדמי.
- ☐ חלוקת האוויר מפתחי האוורור הצדדים של הנהג/הנוסע הקדמי.
- ☐ עוצמת מאוורר (זרימה רציפה של זרם אוויר).
- ☐ הפעלת מדחס (למען קירור/יבוש אוויר)
- ☐ מחזור אוויר
- כל התפקודים האלה ניתנים לכוונון ידני בהפעלת המערכת ובחירת תפקוד אחד או יותר ושינוי ההגדרות שלהם.
- בחירה ידנית תמיד תהיה בעלת עדיפות גבוהה יותר מהגדרה אוטומטית ונשמרת עד שלחץ AUTO נלחץ, למעט במקרים שהמערכת מתערבת מסיבות של בטיחות. הפעולות הבאות אינן מנטרלות את תפקוד AUTO.
- ☐ הפעלה/כיבוי מחזור אוויר

- ☐ הפעלה/כיבוי של המדחס/הפעלה/כיבוי מדחס, בהתאמה לתנאי מזג האוויר.
- ☐ שינוי הטמפרטורה המוגדרת
- ☐ הפעלה/כיבוי חימום חלון אחורי
- כמות האוויר הנכנס לתא הנוסעים אינה מושפעת ממהירות הרכב. היא נשלטת אלקטרונית באמצעות המאוורר.

טמפרטורת האוויר מבוקרת אוטומטית תמיד, בהתאם לערך הטמפרטורה המוגדר בתצוגה (למעט אם המערכת כבויה או אם המדחס מכובה בתנאים מסוימים שבהם המדחס לא פועל).

המערכת מאפשרת להגדיר או לכוון ידנית את:

- ☐ טמפרטורת האוויר
- ☐ מהירות המאוורר לשבעה מצבים
- ☐ חלוקת האוויר
- ☐ הפעלת המדחס
- ☐ תפקוד הפשרה/הסרת אדים מהירה
- ☐ מחזור אוויר
- ☐ חימום חלון אחורי
- ☐ נטרול המערכת

## מצב הפעלה

ניתן להפעיל את מערכת בקרת האקלים במספר דרכים:

מומלץ ללחוץ על לחצן AUTO וללחוץ על מתג

(A) איור 101 לקביעת הטמפרטורות הרצויות במצב זה המערכת פועלת באופן אוטומטי לחלוטין לכוונון הטמפרטורה, כמות האוויר וחלוקת האוויר הנכנס לתא הנוסעים. המערכת גם מנהלת את מחזור האוויר ומאפשרת את פעולת מדחס מיזוג האוויר.

במהלך הפעלה אוטומטית, אתה יכול לשנות את הטמפרטורות המוגדרות, להפעיל/להפסיק את חימום החלון האחורי, להפעיל/להפסיק את המדחס ומחזור האוויר בכל עת באמצעות שימוש בלחצנים הרלוונטיים, המערכת תשנה אוטומטית את ההגדרות להתאמה לדרישות החדשות.

באופן זה מערכת בקרת האקלים תמשיך לנהל אוטומטית את כל התפקודים למעט אלו ששנונו ידנית. מהירות המאוורר זהה לכל האזורים של תא הנוסעים.

## כוונון טמפרטורת האוויר

לחץ על מתג (A) איור 101:

לחץ מטה להפחתת הטמפרטורה

לחץ מעלה: להעלאת הטמפרטורה

בלחיצה חוזרת ונשנית על מתג (A) מעלה או

מטה HI (טמפרטורת אוויר מרבית) ו-LO

(טמפרטורת אוויר מינימלית) התפקודים

מופעלים בהתאמה. להפסקת התפקודים כוון

לערך טמפרטורה מסוים.



## מחזור אוויר

מחזור האוויר ניתן להפעלה/כיבוי בלחיצה על לחצן (E) איור 101

**אזהרה:** מערכת מחזור מאפשרת לחמם/לקרר את תא הנוסעים מהר יותר. עם זאת, לא מומלץ להפעיל תפקוד זה בימים קרים/גשומים, מכיוון שהוא יגביר את הסיכוי להצטברות אדים על החלונות, (בפרט אם מערכת בקרת אקלים כביה).

כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה, מחזור האוויר עשוי להיות מופסק (אוויר נכנס מבחוץ) כדי למנוע התערפלות החלונות.

בהפעלה אוטומטית מחזור האוויר בתא הנוסעים יבוקר אוטומטית ע"י המערכת בהתאם לתנאי ההפעלה בחוץ.

## מדחס מערכת בקרת אקלים

לחץ על מתג (F) איור 101 להפעלה/נטרול של המדחס.

כיבוי המדחס נשמר גם לאחר שמתג ההתנעה הועבר למצב STOP.

להפעלה מחדש של הבקרה האוטומטית של המדחס לחץ שוב על לחצן (F) או לחצן AUTO (L) איור 101.

המהירות מוצגת על מסך מערכת מיזוג האוויר במערכת Uconnect. ניתן לבחור עוצמת מאוורר ספציפית בלחיצה על החיצים של הלחצן המיועד:

- ☐ עוצמת מאוורר מרבית: כל הקווים מוארים.
- ☐ עוצמת מאוורר מינימלית: קו אחד מואר.

**אזהרה:** כדי לשוב להפעלה אוטומטית של עוצמת מאוורר אחרי בקרה ידנית, לחץ על לחצן AUTO.

## לחצן AUTO

בלחיצה על מערכת בקרת אקלים מנהלת אוטומטית את התפקודים הבאים:

- ☐ כמות האוויר וחלוקת האוויר הנכנס לתא הנוסעים.
- ☐ מדחס מיזוג האוויר
- ☐ מחזור אוויר
- ☐ ביטול ההגדרות הידניות הקודמות

אם מבוצע שינוי ידני של חלוקת האוויר או של מהירות המאוורר, מערכת בקרת האקלים לא תשלט יותר על כל התפקודים אוטומטיים. כדי לחזור לבקרה האוטומטית אחרי כוונן ידני אחד או יותר, לחץ על לחצן AUTO.

## בחירת מצב חלוקת אוויר

ניתן לכוון ידנית לממצבי חלוקת האוויר הבאים בלחיצה על הלחצנים (G) איור 101 בלוח המכשירים או בלחצנים בצג מערכת Uconnect™:

 אוויר יוצא מפתחי האוורור המרכזיים והצדדיים בלוח המכשירים ומכוון לפלג גופו העליון של הנוסע בעונה החמה.

 אוויר זורם דרך פתחי האוורור באזור הרגליים הקדמי והאחורי. מצב חלוקה זה מחמם את תא הנוסע במהירות ומספק תחושה מיידית של חמימות.

 אוויר מוזרם לכיוון השמשה הקדמית הפשוטה מרבית של השמשה הקדמית

ניתן לבחור בשילוב של מספר מצבים בלחיצה על מספר הלחצנים ברצף.

במצב AUTO, מיזוג האוויר מנהל אוטומטית את זרימת האוויר מפתחי האוורור. ניתן לשנות ידנית את חלוקת האוויר, היא מוצגת על מסך מערכת מיזוג האוויר במערכת Uconnect.

## כוונן מהירות מאוורר

לחץ על מתג (C) להפחתה/הגברה של מהירות המאוורר:

- ☐ לחיצה מטה: המהירות פוחתת
- ☐ לחיצה מעלה: הגברת המהירות

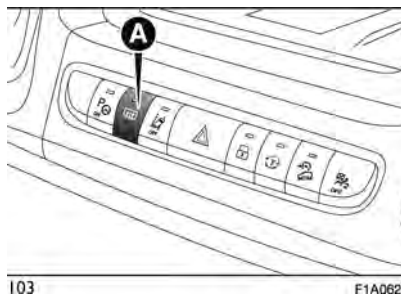
**אזהרה:** כאשר המדחס כבוי, אוויר אינו נכנס לתא הנוסעים עם טמפרטורה נמוכה יותר מהטמפרטורה החיצונית. יתרה מזאת, בתנאי מזג אוויר מסוימים החלונות עלולים להתכסות באדים מהר משום שהאוויר לא מיובש.

## הסרת אדים/הפשרה של חלון אחורי מחומם

לחץ על מתג (A) איור 103 להפעלה של הסרת אדים/הפשרה של חלון אחורי מחומם כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב AVV, התפקוד מופסק אוטומטית לאחר 10 דקות בפעם הראשונה שהוא מופעל, בהפעלות הבאות הוא יופסק לאחר 5 דקות.

אם תפקוד זה קיים, לחיצה על לחצן  מפעילה גם הפשרה/הסרת אדים של המראות החיצוניות וחימום פתחי האוויר (אם קיים)

**אזהרה:** אל תדביק דבר על צדו הפנימי של החלון האחורי על סלילי החימום, כדי למנוע נזק אפשרי לסלילי החימום שלא יאפשר להם לפעול כראוי.



103

F1A0624

## כביוי/הפעלה מחדש של מערכת בקרת האקלים

כביוי מערכת בקרת האקלים

לחץ על הלחצן OFF (D) איור 101.

כאשר מערכת בקרת האקלים כבויה:

- ☐ מחזור אוויר פעיל, ומבודד את תא הנוסעים מבחוץ.
- ☐ המדחס כבוי
- ☐ המאוורר כבוי
- ☐ חימום החלון האחורי מופעל/כבוי

מערכת בקרת אקלים שומרת על הטמפרטורות המוגדרות לפני שהמערכת כובתה ומפעילה אותן כאשר לחצן כלשהו של המערכת נלחץ.

## הפעלת מערכת בקרת האקלים

להפעלת מערכת בקרת האקלים במצב אוטומטי לחלוטין לחצן (AUTO) איור 101.

## מצב MAX A/C (קירור מרבי)

לחץ ושחרר את לחצן Max A/C (H) איור 101 להפעלת קירור מרבי.

במצב MAX A/C, ניתן לכוון את מהירות המאוורר בהתאם לרצוי. כאשר נבחרים מצב אחרים ההגדרה הנבחרת מופעלת ומצב MAX A/C מופסק.

## חימום

החימום מופעל אוטומטית בהתאם לתנאי הסביבה כאשר מתג ההתנעה במצב AVV.

## תחזוקת מערכת



בחורף יש להפעיל את מערכת בקרת האקלים פעם אחת בחודש לפחות למשך 10 דקות. לפני הקיץ בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטור.



☐ חימום נזל הקירור של המנוע ולאחר מכן חימום המנוע עצמו לפני ההתנעה.

המערכת מורכבת מ:

☐ מבער דיזל לחימום המים, עם משתיק קול לצינור הפליטה עבור הגזים הבוערים.

☐ משאבת מינון המחוברת לצינורות המכל לצורך העברת דלק למבער.

☐ ממיר חום המחובר לצינורות מערכת הקירור של המנוע.

☐ יחידת בקרה המחוברת למערכת החימום/אורור של תא הנוסעים, אשר מאפשרת הפעלה אוטומטית.

☐ יחידת בקרה אלקטרונית לצורך שליטה על המבער המובנה ולכווננו.

☐ קוצב זמן (טיימר) דיגיטלי איור 105, להפעלה ידנית של המחמם, או לתכנות השעה בה הוא נדלק.

המחמם הנוסף (במהלך החורף) מחמם, שומר על הטמפרטורה ומזרים את נזל קירור המנוע לזמן מוגדר כדי להבטיח פעילות מנוע אופטימלית ותנאי תא הנוסעים בעת התנעת המנוע.

המחמם יכול לפעול אוטומטית בעת תכנות באמצעות טיימר דיגיטלי או ידנית בלחיצה על לחצן "חימום ידני" בטיימר.

## מחמם נוסף עצמאי

(אם קיים עבור גרסאות/שווקים)

על פי דרישה, יכולים להיות ברכב שני מאוררים עצמאיים שונים, אחד אוטומטי מלא והשני ניתן לתכנות.

### גרסה אוטומטית

המחמם הנוסף נכנס לפעולה באופן אוטומטי, כאשר המנוע פועל ומתקיימים הטמפרטורה הנדרשת מחוץ לרכב והמצב הנדרש של נזל הקירור. הכיבוי מתבצע באופן אוטומטי בלבד.

(39) ⚠

**אזהרה:** בתקופות בהן הטמפרטורה בחוץ נמוכה, כאשר המכשיר נכנס לפעולה, יש להקפיד על כך שמפלס הדלק יהיה תמיד מעל רמת הרזרבה. אחרת המכשיר עלול להינעל ויידרש סיוע של מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.

### גרסה ניתנת לתכנות

המחמם הנוסף פועל באופן עצמאי לגמרי ללא קשר לפעולת המנוע, ומאפשר את הפעולות שלהלן:

- ☐ חימום תא הנוסעים כאשר המנוע כבוי.
- ☐ הפשרת החלונות.

## אזהרה

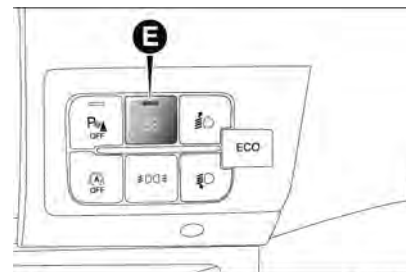


**(3) מערכת מיזוג האוויר משתמשת בקר R134a או R1234yf התואם לתקנות איכות הסביבה במדינות שבהן הרכב משווק. בעת טעינה יש להשתמש רק בגז המצוין על הלוחית בתא המנוע. שימוש בקר אחר פוגע ביעילות המערכת ובתקינותה. השמן המשמש את המדחס קשור לסוג הקרר שבשימוש, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה של חברת סמלת.**

## מחמם נוסף

(אם קיים עבור גרסאות/שווקים)

בגרסאות מסוימות, מתחת למושב הנהג נמצא מחמם נוסף. המאורר של מחמם זה מופעל באמצעות לחצן (E) בלוח הבקרה איור 104.



104

F1A0693



לאחר הפעלת המחמם, מתוכנת או ידני, יחידת הבקרה האלקטרונית מפעילה את משאבת נזול הקירור ומפעיל את המבער בהתאם להליכי בקרה מוגדרים מראש.

תפוקת משאבת הסחרור מבוקרת גם באמצעות יחידת בקרה אלקטרונית כדי למזער את זמן החימום הראשוני.

כאשר המערכת פועלת, יחידת הבקרה מפעילה את מאוורור מחמם התא נוסעים במהירות השנייה.

עוצמת החימום של הדוד מבוקרת אוטומטית באמצעות יחידת הבקרה האלקטרונית בהתאם לטמפרטורה של נזול הקירור של המנוע. המחמם יכול להפסיק לפעול באופן פתאומי בשל כשל בעירה לאחר ההפעלה או בגלל שהלהבה כבתה במהלך ההפעלה. במקרה זה בצע את הליך הכיבוי ונסה להפעיל מחדש את המחמם. אם הוא עדיין לא פועל צור קשר עם מרכז שירות מורשה של סמלת מוטורס.

**אזהרה:** המחמם מצויד במגביל חימום, שעוצר את הבעירה במקרה של חימום יתר כתוצאה מכמות בלתי מספקת של נזול קירור/דליפה של נזול קירור. במקרה כזה, לאחר תיקון התקלה במערכת הקירור ו/או מילוי נזול קירור, יש ללחוץ על כפתור בחירת התוכנית לפני הדלקת המחמם.

## הפעלה של מערכת החימום

אם קיימת מערכת בקרת אקלים אוטומטית, יחידת הבקרה מבקרת את טמפרטורת האוויר וחלוקתו כאשר החימום מופעל במצב חניה. אם קיים מחמם/מערכת בקרת אקלים ידניים, כדי להשיג את רמת החימום המרבית, בדוק שבקר כוונון טמפרטורת חימום/אוויר במצב 'אוויר חם'.

כדי לתעדף את החימום המקדים של תא הנוסעים, הגדר את בקר חלוקת האוויר למצב



למתן עדיפות להפשרת השמשה הקדמית, קבע את בקר חלוקת האוויר למצב



כדי להפעיל את שני התפקודים, קבע את בקר חלוקת האוויר למצב

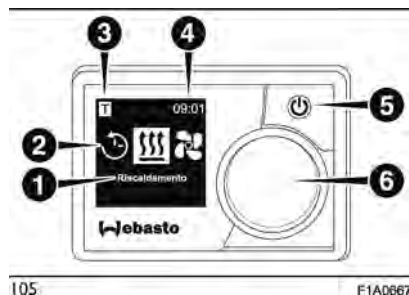


## סקירה

לוח בקרה איור 105 ומבנה תפריט:

- (1) שם פריט תפריט
- (2) סמל תפריט
- (3) טיימר מופעל
- (4) שעון
- (5) לחצן הפעלה מהירה עם מחוון מצב
- (6) לחצן בקרה

פריטי התפריט הבאים זמינים מהתפריט הראשי: טיימר, חימום והגדרות.



## סמלים

| לחצן                                                                               | תיאור                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|   | תפריט טיימר (הגדרת זמן) |
|   | תפריט חימום             |
|   | זמן עדכון תכנית         |
|   | תפריט הגדרות.           |
|  | תזמון הופעל             |



## תצוגת מידע

הנתונים הבאים על המחמם המחובר ולוח הבקרה מוצגים בתצוגת ההפעלה:

- ☐ שם לוח הבקרה
- ☐ שם המחמם המחובר
- ☐ גרסת תוכנה של לוח הבקרה המחובר
- ☐ גרסת החומרה של לוח הבקרה המחובר
- ☐ התפריט הראשי מוצג לאחר 1.5 שניות

## מצב חימום

- ☐ בחר בפרט Heating (חימום) מהתפריט הראשי.
- ☐ לחץ על לחצן הבקרה. זמן ההפעלה יתבהב בתצוגה.
- ☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת הגדרת זמן הפעלה Now (כעת).
- ☐ ניתן לבחור ולהפעיל זמן הפעלה מרבי בסיבוב לחצן הבקרה בכיוון השעון.
- ☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה
- ☐ זמן ההפעלה נקבע בדקות (Minute) ושעות (Hour).
- ☐ זמן החימום מתחיל. פרט תפריט Heating (חימום) והזמן שהוגדר מראש מוצג בתצוגה. נורית לחצן הפעלה מהירה נדלקת ביוק.

| מצב                                         | נורית LED    |
|---------------------------------------------|--------------|
| מחמם כבוי – לוח בקרה פעיל                   | לבנה קבוע    |
| שגיאה – מצב חימום לא זמין                   | אדומה מהבהבת |
| מצב תכנות מראש של חימום – לוח בקרה במצב סרק | ירוקה מהבהבת |

לוח הבקרה נכנס למצב שינה (התצוגה והנוריות כבים) אם לוח הבקרה לא מופעל במשך 60 שניות והמחמם כבוי.

## תצוגת מצב פסיבי

אם המחמם מופעל באמצעות לוח בקרה אחר של Webasto (לדוגמה Telestart או ThermoCall) לוח הברה מופעל מחדש ממצב סרק ומצב הפעלה נבחר באמצעות לוח הבקרה האחר מוצג בתצוגה. התצוגה תלויה במחמם המחובר.

| תצוגה                                                                               | מצב הפעלה                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | חימום<br>לחץ על לחצן הפעלה מהירה  לנטרול המצב הפסיבי. המחמם נכבה. |

## לחצנים ובקרים

| לחצן                                                                                | בקרים ותפקודים                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|  | לחצן הפעלה מהירה עם מחוון מצב |
| סיבוב מתג הבקרה (בקר/לחצן)                                                          | תפקוד נבחר                    |
| מתג בקרה לחצן הפעלה (בקר/לחצן)                                                      | אישור הפעולה שנבחרה           |

## תפקוד חזרה

יציאה מתפריט הנבחר באמצעות תפקוד Back (חזרה). ההגדרות נשמרות ורמת התפריט הבאה מוצגת.

## נורית חייווי מצב

המצב של המחמם מצוין באמצעות הצבע של נורית חייווי של לחצן הפעלה מהירה.

| מצב       | נורית LED  |
|-----------|------------|
| מצב חימום | ירוקה קבוע |

## הפעלת המחמם באמצעות לחצן הפעלה מהירה

ניתן להשתמש ב"הפעלה מהירה" להפעלת החימום באמצעות פשוט לחיצה על לחצן . ניתן לשנות את מצב ההפעלה בהתאם לצורך.

## הפעלה מהירה של מחמם מים

לחצן הפעלה מהירה מתוכנת לחימום. לחץ על לחצן הפעלה מהירה . החימום מתחיל. פריט תפריט Heating (חימום) והזמן שהוגדר מראש מוצגים בתצוגה. נורית לחצן נדלקת בירוק.

## כוונן הטמפרטורה במהלך הפעלת החימום.

- ☐ המחמם פועל.
- ☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת הטמפרטורה הרצויה.
- ☐ לחץ על לחצן הבקרה תוך 5 שניות לאישור הבחירה.

## כוונן רמת החימום במהלך ההפעלה

- ☐ מחמם עם רמות ניתנות לבחירה
- ☐ המחמם פועל.
- ☐ לחץ על לחצן הבקרה למעבר בין בחירת טמפרטורה ובחירת רמת החימום.
- ☐ לחץ על לחצן החץ לבחירת רמת הטמפרטורה הרצויה.
- ☐ לחץ על לחצן הבקרה תוך 5 שניות לאישור הבחירה.

## כוונן זמן נותר

אם רצוי, ניתן להגדיר זמן הפעלה ארוך יותר. לא ניתן לבצע שינויים נוספים לאחר זמן הפעלה מינימלי של 10 דקות. הארכה אפשרית רק באמצעות כיבוי והפעלה מחדש.

## זמן נותר למחמם מים

- ☐ המחמם פועל.
- ☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת הגדרת זמן הפעלה Minutes (דקות).
- ☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה. החימום מופעל. פריט תפריט Heating (חימום) והזמן הנותר מוצג בתצוגה. נורית לחצן הפעלה מהירה נדלק בירוק.

## כיבוי

- ☐ המחמם פועל.
- ☐ לחץ על לחצן הפעלה מהירה. הנורית בלחצן הפעלה מהירה משתנה מירוקה (במצב חימום) ללבנה.

## תכנות טיימר (הגדרת זמן מראש)

תפקוד זה זמין רק עם לוח בקרה רב MultiControl. ניתן להגדיר זמני הפעלה 7 ימים מראש. המחמם מופעל אוטומטית בזמנים המתוכננים. ניתן לשמור עד 3 זמנים מוגדרים מראש ליום ועד 21 זמנים מוגדרים מראש. המספר של טיימרים פועלים זמינים עשויים להשתנות בהתאם לסוג לוח MultiControl.

המשמש וסוג השימוש (מכונית, משאית, סירה וכו'). מספר מרבי של 21 טיימר פעילים כולים להיות זמינים.

## טיימר: הגדרות זמן הפעלה

- ☐ שעה נוכחית ויום בשבוע מוגדרים
- ☐ חימום מופסק
- ☐ פריט Timer נבחר מהתפריט הראשי.
- ☐ לחץ על לחצן הבקרה Update programmed time (עדכן זמן מתוכנת) מוצג בתצוגה (אם לא הוגדר עדיין טיימר)
- ☐ לחץ על לחצן הבקרה להוספת טיימר חדש.
- ☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת Day of the week (היום בשבוע).
- ☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה
- ☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת Hour (שעה) לשעת הפעלה.
- ☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה.
- ☐ זמן התחלה עבור דקות (Minute) מוגדר בזמן התחלה עבור Hour (שעה).
- ☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת Hour (שעה) לשעת הפסקה
- ☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה
- ☐ זמן ההפסקה עבור דקות (Minute) מוגדר בזמן התחלה עבור Hour (שעה).



- ☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת השפה הרצויה (לדוגמה 24/12 שעות).
- ☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה. הזמן מהבהב בתצוגה.
- ☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת Hour (שעה) לשעת הפסקה
- ☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה. ההדקות מהבהבות.
- ☐ הדקות מוגדרות בדיוק כמו השעה.

### הגדרות שפה

- פריט התפריט Settings (הגדרות) נבחר.
- ☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת פריט Language (שפה).
- ☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה
- ☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת השפה הרצויה (לדוגמה Italian איטלקית).
- ☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה

### קביעת יחידת המדידה של הטמפרטורה

- פריט התפריט Settings (הגדרות) נבחר.
- ☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת פריט תפריט Temperature unit (יחידות טמפרטורה).
- ☐ לחץ על לחצן הבקרה לבחירת היחידה. הגדרה זו מיושמת ללא אישור.

### ניקוי כל הטיימרים

- ☐ סמל טיימר נבחר בתפריט הראשי.
- ☐ לחץ על לחצן הבקרה. הטיימרים השמורים מוצגים בתצוגה (חיווי מהירות המאוורר עבור מחממי אוויר בלבד).
- ☐ סובב את הבקר נגד יכוון השעון עד Clear all (נקו הכול) מוצג בתצוגה.
- ☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה. OK יופיע בתצוגה.
- ☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה. כל הטיימרים שתוכנתו נמחקו. התפריט הראשי מופיע בתצוגה.

### הגדרת היום בשבוע

- פריט התפריט Settings (הגדרות) נבחר.
- ☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת Day of the week (היום בשבוע).
- ☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה
- ☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת Day of the week (היום בשבוע) הרצוי.
- ☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה

### הגדרת זמן

- פריט התפריט Settings (הגדרות) נבחר.
- ☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת פריט Time (זמן).
- ☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה

### טיימר: הגדרות מצב חימום

כל המחממים:

- ☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה. הטיימר נשמר ומוצג בתצוגה (חיווי טמפרטורה עבור מחממי אוויר בלבד).
- ☐ לחץ על לחצן הפעלה/נטרול של הטיימר Activate כשיוצג בתצוגה.
- ☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור ההפעלה. זמן הפעלה מוגדר מראש פעיל מסומן בפס לבן.
- ☐ סמל T מופיע בתפריט הראשי. לחצן ההפעלה המהירה יבהב ברוק אם הטיימר פעיל עבור תפקוד החימום.

### הפעלה, נטרול, כוונן או מחיקה של הטיימר

- ☐ לחץ על לחצן הבקרה, הטיימרים השמורים יוצגו בתצוגה. הטיימרים מסודרים לפי סדר זמנים בהתאם ליום/שעה. הטיימר הפעיל הבא מוצג בראשון (חיווי מהירות המאוורר מוצג עבור מחממי אוויר בלבד).
- ☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת הטיימר.
- ☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה
- ☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת אחת מהאפשרויות (On, Off, Fit, Delete) פועל, כבוי, מותאם, מחיקה.

## הגדרות בהירות

הבהירות של התצוגה מותאמת בהתאם לאות מהרכב והציוד המותקן.

פריט התפריט **Settings** (הגדרות) נבחר.

☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת פריט תפריט **Brightness** (בהירות).

☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה

☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת הרמה הרצויה.

☐ הרמה הנבחרת מהבהבת.

☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה

## הגדרות כיבוי הצג התצוגה

פריט התפריט **Settings** (הגדרות) נבחר.

☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת פריט **Screen Timeout** (תזמון מסך).

☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה

☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת הגדרת הזמן הנדרש **Auto** (אוטומטי).

☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה

התצוגה אינה מנוטרלת במהלך הפעלת החימום, אם אפשרות **Auto** (אוטומטי) נבחרה. הצג ייכבה לאחר 10 שניות כאשר מצב **Auto** (אוטומטי) אם המחמם אינו פעיל.

## הגדרות תאורת יום/לילה

אתה יכול לבחור בין תאורת יום ללילה של התצוגה. אם אפשרות **Off** (כבוי) נבחרה, הגדרות התאורה הכלליות מופעלות ללא הבחנה בין מצב יום ולילה.

פריט התפריט **Settings** (הגדרות) נבחר.

☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת פריט **Day/night** (יום/לילה).

☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה

☐ הבחירה **Off** (מופסק) מוגדרת מראש.

☐ סובב את לחצן הבקרה להגדרת הערכים עבור התחלת היום, סיום היום, בהירות (יום), בהירות (לילה).

☐ התצוגה מציגה את השעה שנבחרה מראש עבור היום.

☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה.

☐ **Time** (זמן) עבור **Start of day** (התחלת היום) מהבהבת בתצוגה.

☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת **Time** (זמן) של **Start of Day** (התחלת היום) הרצוי.

☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה. זמן **Minute** (דקה) עבור **Start of Day** (התחלת היום) מהבהב בתצוגה. **Minute** (דקה) של **Start of Day** (התחלת היום) מוגדר בתור **Hour** (שעה) של **Start of Day** (התחלת היום)

☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת **Time** (שעה) של **End of Day** (סיום היום) הרצוי.

☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה. זמן **Minute** (דקה) עבור **End of day** (סיום היום) מהבהב בתצוגה.

**Minute** (דקה) של **End of day** (סיום היום) מוגדר בתור **Hour** (שעה) של **End of day** (סיום היום).

☐ התצוגה מציגה את רמת הבהירות **Day** (יום).

☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת **Day** (יום) (היום בשבוע) הרצוי.

☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה לרמת בהירות הרצויה ללילה **NIGHT**.

☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת רמת בהירות הרצויה ללילה **NIGHT**. השפה הרצויה (לדוגמה בהירות) איטלקית.

☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה.

☐ סמל **Day/night** (יום/לילה) מוצג בתצוגה, הערכים הנבחרים נשמרים.

## קריאה למידע המערכת

מידע המערכת מכיל נתונים על גרסת התוכנה והחומרה של לוח הבקרה וכן הייעוד של המחמם המחובר. פריט התפריט **Settings** (הגדרות) נבחר.

☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת פריט **System Information** (מידע מערכת).



## קודי שגיאה

אם מוצגת הודעת שגיאה בתצוגה צור קשר שירות הלקוחות.

אזהרה: עבודות תחזוקה ותיקון של המחממים חייבות להתבצע ע"י איש מקצוע מיומן ומוסמך.

## דוגמאות של הודעות שגיאה של לוח המחווים

**T84** – מתח נמוך (אספקת מתח חלשה). טען את המצבר או בדוק את מערכת החשמל של הרכב.

**Te4** – מצב תקלה נורחת LED. צור קשר עם מרכז שירות מורשה/שירות לקוחות.

**Teb** – שגיאת זמן. במקרה של הפסקת מתח מעל ל-8 דקות: כוונן מחדש את התאריך ואת השעה. אם אירעה תקלה ללא קטיעת המתח: צור קשר עם מרכז שירות מורשה של חברת סמלת בע"מ.

**T12** – תקלת תקשורת W-Bus. נבחר מחמם שגוי.

עקוב אחר הליך המתואר בהוראות ההתקנה. צור קשר עם מרכז שירות/שירות לקוחות (אם נדרש).

## גריטה

אין להשליך את לוח הבקרה יחד עם אשפה ביתית בהתאם לתקנות המקומיות עבור השלכה של פסולת אלקטרונית.

☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת פריט תפריט **Reset** (איפוס).

☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה. **OK** יופיע בתצוגה.

☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה. יבוצע אתחול.

ההגדרות האיטיות שלך יימחקו. התהליך הזה אינו תקף למפרע.

## ניקוי

יש לנקות את לוח הבקרה רק אם מטלית רכה, נטולת סיבים. יש לשמור שלא תחדור לחות לבית לוח הבקרה. אין להשתמש במגנטי חלונות, חומרי ניקוי ביתיים, תרסיסים, ממסים וחומרי ניקוי על בסיס אלקהול.

## הודעת שגיאה

הודעות שגיאה של המחמם מוצגות כ-F או H ויש להשתמש בתיאור המחמם התואם. הודעות שגיאה של לוח הבקרה מוצגות עם האות T.

הודעת שגיאה מופיעה בתצוגה

☐ לחץ על לחצן הבקרה לאישור הודעת השגיאה.

☐ אם הודעת השגיאה מאוחסנת בזיכרון שגיאות.

☐ אם לא התבצע אישור, הודעת השגיאה תוצג שוב (לדוגמה בעת התנעה מחדש או יציאה ממצב המתנה).

☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה. שם המחמם מהבהב בתצוגה.

☐ סובב את לחצן הבקרה למעבר בין שם המחמם ומידע לוח הבקרה (שם לוח הבקרה, גרסת תוכנה וחומרה)

## הצגת הודעות שגיאה שמורות

הודעות שגיאה (קודים) הקשורות למחמם וכל הרכיבים המחוברים האחרים במקרה של תקלות נשמרים ומוצגים כאן. הודעות שגיאה הנוכחיות גם מסומנות "!" יש לאשר את הודעות שגיאה מיד כאשר הן מופיעות בלחיצה על לחצן הבקרה. התפריט הראשי יוצג שוב רק לאחר אישור.

פריט התפריט **Settings** (הגדרות) נבחר.

☐ סובב את לחצן הבקרה לבחירת פריט תפריט **Error Message** (הודעת שגיאה).

☐ לאחר מכן לחץ על לחצן הבקרה לאישור הבחירה. הודעה (או הודעות) השגיאה מופיעות בתצוגה. **OK** מופיע בתצוגה אם אין הודעות שגיאה. במקרה של הודעות שגיאה חוזרות, ניתן להציג את כל ההודעות בסיבוב הבקר.

☐ לחץ על לחצן הבקרה לחזרה לפריט התפריט.

## איפוס

איפוס מחזיר את כל הגדרות התצורה הבסיסיות (הגדרות בסיסיות באמצעות טכנאי) למצב יום בשבוע ושעה.

פריט התפריט **Settings** (הגדרות) נבחר.

## סיוע ושירות לקוחות

האם יש לך שאלות טכניות או בעיה בנוגע להתקן?

## תחזוקה

בדוק את המחמם הנוסף באופן קבוע במרכז שירות מטעם חברת סמלת בע"מ (ובתחילת כל חורף). כך תבטיח שהמחמם יפעל באופן בטוח וחסכוני ויאריך ימים.

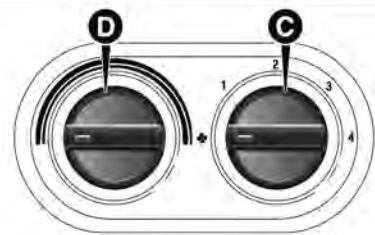
## מערכת חימום נוספת

### מאחור (פנורמה וקומבי)

(אם קיימת)

בגרסאות פנורמה וקומבי יש מערכת חימום מרכזית ומערכת חימום נוספת (על פי דרישה), שהבקרים שלה נמצאים על התקרה מעל שורת המושבים השנייה איור 106.

כדי שהמערכת תפעל, יש להדליק אותה באמצעות כפתור איור 107 שעל לוח הבקרה.



106

F1A0062

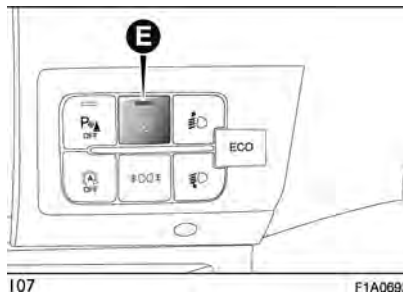
אוויר מרכזית ומערכת נוספת (על פי דרישה), שהבקרים שלה נמצאים על התקרה מעל שורת המושבים השניה, איור 106. כדי שהמערכת תפעל יש להדליק אותה באמצעות כפתור (E) שנמצא על לוח הבקרה, איור 109. המזגן יפעל רק בתנאי שהמזגן המרכזי פועל.

☐ כאשר כפתור (D) מכוון למצב של קירור מרבי (באזור הכחול), אוויר קר נפלט מפתחי האווור שבתקרה.

☐ כוון את כפתור (D) למצב של חימום מרבי (באזור האדום), אוויר חם ייפלט מפתחי האווור בגומחות הרגליים האחוריות (מתחת לשורת המושבים השניה והשלישית בגרסאות פנורמה, ומהסורג שמעל קשת הצד של הגלגל השמאלי בגרסאות קומבי), בתנאי שהמנוע הספיק להתחמם.

☐ כאשר כפתור (D) מכוון למרכז, האוויר המזרז יתפצל בין פתחי האווור שבתקרה ופתחי האווור שבגומחות הרגליים האחוריות, בטמפרטורות שונות.

**אזהרה:** כאשר המדחס של המזגן הראשי פועל (לחיצה על כפתור E), גם אם המאוור של המזגן הנוסף מכוון למצב 0, הוא יופעל באופן אוטומטי על עוצמה 1, כדי למנוע היווצרות קרח, שעלול לגרום נזק לרכיבי המערכת.



סובב את כפתור (D) למצב של קירור מרבי (באזור הכחול), אוויר בטמפרטורת החדר יפלט מפתחי האווור בגומחות הרגליים האחוריות (מתחת לשורת המושבים השנייה והשלישית בגרסת פנורמה, ומהסורג שמעל קשת הצד של הגלגל השמאלי בגרסאות קומבי).

סובב את כפתור (D) למצב של חימום מרבי (באזור האדום), אוויר חם ייפלט מפתחי האווור בגומחות הרגליים האחוריות (מתחת לשורת המושבים השנייה והשלישית בגרסאות פנורמה, ומהסורג שמעל קשת הצד של הגלגל השמאלי בגרסאות קומבי), בתנאי שהמנוע הספיק להתחמם.

## מערכת בקרת אקלים

### נוספת מאחור (פנורמה וקומבי)

(אם קיימת)

בגרסאות פנורמה וקומבי יש מערכת חימום/מיזוג



סובב את בקר (D) למצב של חימום מרבי (באזור האדום), אוויר חם ייפלט מפתחי האווור (בגומחות הרגליים האחוריות מתחת לשורות המושבים השנייה והשלישית בגרסת פנורמה, ומהסורג שמעל קשת הצד של הגלגל השמאלי בגרסאות קומבי).

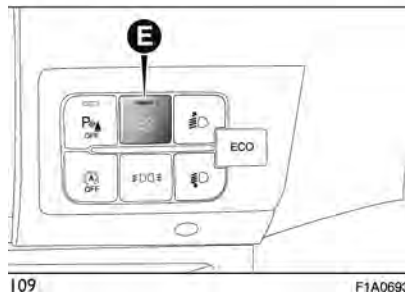
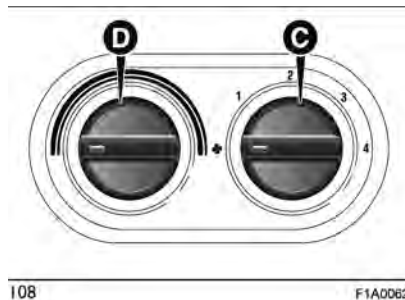
## מערכת בקרת אקלים נוספת מאחור (בגרסאות פנורמה וקומבי)

(אם קיימת בגרסאות/שווקים)

בגרסאות פנורמה וקומבי יש מערכת חימום/מיזוג נוספת מאחור (פנורמה וקומבי) (על פי דרישה), שהבקרים שלה נמצאים על התקרה מעל שורת המושבים השנייה, איור 108. כדי שהמערכת תפעל יש להפעיל אותה באמצעות כפתור (E) איור 109 שנמצא על לוח הבקרה. המזגן יפעל רק בתנאי שהמזגן המרכזי פועל.

☐ כאשר בקר (D) מכוון למצב של קירור מרבי (באזור הכחול), אוויר קר נפלט מפתחי האווור בתקרה.

☐ סובב את כפתור (D) למצב של חימום מרבי (באזור האדום), אוויר חם ייפלט מפתחי האווור בגומחות הרגליים האחוריות (מתחת לשורות המושבים השנייה והשלישית בגרסאות פנורמה, ומהסורג שמעל קשת הצד של הגלגל השמאלי בגרסאות קומבי), בתנאי שהמנוע הספיק להתחמם.



כדי שהמערכת תפעל, יש להפעיל אותה באמצעות לחצן (E) בלוח הבקרה.

סובב את בקר (D) למצב של קירור מרבי (באזור הכחול), אוויר בטמפרטורת הסביבה ייפלט מפתחי האווור בגומחות הרגליים האחוריות (מתחת לשורות המושבים השנייה והשלישית בגרסת פנורמה, ומהסורג שמעל קשת הצד של הגלגל השמאלי בגרסאות קומבי).

## אזהרה



**39** המחמם שורף דלק ממש כמו המנוע, אם כי בשיעור נמוך יותר. על מנת למנוע הרעלה וחנק אסור בשום אופן, אפילו לא לפרקי זמן קצרים, להדליק את המחמם הנוסף במקומות סגורים, כמו חניון או מוסך, שאין בהם מאווררים להוצאת גזי פליטה.

## בקרי מערכת בקרת אקלים אחורית בגרסת הסעת נוסעים

### מערכת חימום נוספת מאחור (בגרסאות פנורמה וקומבי)

(אם קיים בגרסאות/שווקים)

בגרסאות פנורמה וקומבי יש מערכת חימום מרכזית ומערכת חימום נוספת (על פי דרישה), שהבקרים שלה נמצאים על התקרה מעל שורת המושבים השנייה, איור 108.



□ אם בקר (D) ממוקם באחד ממצבי הביניים, האוויר יתחלק בין פתחי האוורור שבתקרה ופתחי האוורור שבגומחות הרגליים האחוריות, בטמפרטורות שונות.

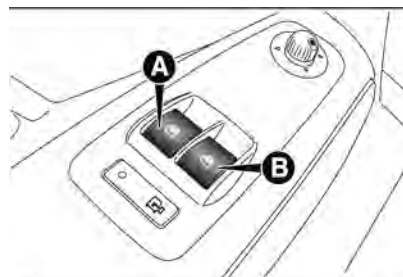
**אזהרה:** כאשר המזגן של המזגן הראשי פועל (לחיצה על לחצן E), גם אם המאוורר של המזגן הנוסף מכוון למצב 0, הוא יופעל באופן אוטומטי על עוצמה 1, כדי למנוע היווצרות קרח שעלול לגרום נזק לרכיבי המערכת.

## חלונות חשמליים

כאשר מפתח ההתנעה מכוון למצב MAR, המתגים שעל משענת הזרוע בדלת הנהג איור 110 מפעילים את הפעולות שלהלן:

(A) פתיחת/סגירת החלון השמאלי הקדמי.

(B) פתיחת/סגירת החלון הימני הקדמי.



110

F1A0752

## פעולה רצופה אוטומטית

ניתן לפתוח ולסגור את החלון של הנהג באופן אוטומטי. חלון הנוסע הקדמי ניתן רק לפתיחה באופן אוטומטי.

כדי לבצע פעולה אוטומטית רצופה של החלון, החזק את אחד הכפתורים לחוץ למשך יותר מחצי שנייה. החלון עוצר כשהוא מגיע לנקודת הקצה, או כאשר לוחצים על הכפתור פעם נוספת.

**אזהרה:** כאשר מפתח ההצתה מכוון למצב STOP או מוצא ממקומו, ניתן להפעיל את החלונות החשמליים במשך כשלוש דקות, ומרגע שאחת הדלתות נפתחת לא ניתן להפעילם עוד.

## דלת הנוסע הקדמי

על משענת הזרוע של דלת הנוסע הקדמי, מותקן מתג להפעלת החלון של דלת זו.



## אזהרה



**(40)** שימוש לא כראוי בחלונות החשמליים עלול להיות מסוכן. לפני הפעלתם ובמהלכה בדוק תמיד שאף נוסע לא חשוף לסכנת פציעות מחלקים נעים או מחפצים שנתפסים בהם או שנפגעים על ידם. בצאתך מהרכב הוצא תמיד את המפתח ממתג ההתנעה, כדי למנוע סכנת פציעות הנובעת מהפעלה בשוגג של חלונות חשמליים.

## מכסה תא מנוע

### פתיחה

לפתיחת מכסה תא המנוע יש לבצע את הפעולות שלהלן:

- פתח את דלת הנהג, כדי שתוכל להגיע אל הידית לשחרור מכסה תא המנוע.
- משוך את הידית בכיוון החץ איור 111.
- הרם את ידית (A) איור 112, כפי שמוצג באיור.
- הרם את מכסה תא המנוע ובאותו הזמן שחרר את מוט המכסה איור 113 מתושבתו (D), כעת הכנס את קצה (C) של המוט אל תוך שקע (E) איור 114.

**אזהרה:** לפני פתיחת מכסה תא המנוע, יש לוודא שזרועות מגב השמשה הקדמית אינן מורמות.

## אזהרה



**(41)** היזהר שצעדיפים, עניבות וחפצי ביגוד רפויים אחרים לא ייגעו גם בשוגג בחלקים נעים. הביגוד עלול להיתפס ולהימשך לחלק ולגרום לפציעה קשה.

**(42)** מסיבות של בטיחות מכסה המנוע חייב להיות סגור היטב לפני התחלת הנסיעה. לכן ודא שמכסה המנוע סגור היטב ושהבריוח משולב. אם אתה מגלה שמכסה המנוע לא סגור כראוי בעת נהיגה, עצור מיד את הרכב וסגור את מכסה המנוע כראוי.

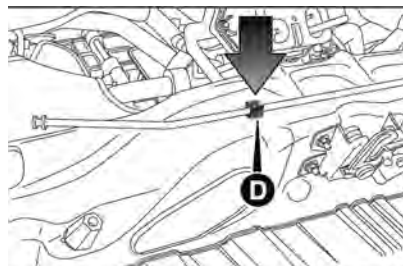
**(43)** מכסה המנוע עלול ליפול פתאום, אם מוט התמיכה שלו לא מוצב נכונה.

**(44)** בצע פעולות אלה רק כאשר הרכב עומד.

**(45)** הרם את מכסה המנוע בשתי הידיים לפני הרמתו ודא שזרועות המגבים נחות על השמשה הקדמית, שהרכב נייח ושבלים החניה משולב

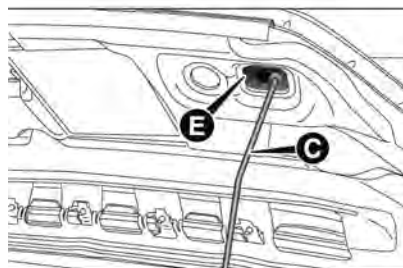
□ הורד את מכסה תא המנוע עד לגובה של 20 ס"מ בערך מעל תא המנוע, והנח לו ליפול. נסה לפתוח אותו כדי לוודא שמכסה תא המנוע נסגר היטב ואינו מוחזק רק על ידי תפס הבטיחות. אם מכסה תא המנוע לא נסגר היטב, פתח אותו וחזור על הנוהל ואל תלחץ עליו.

אזהרה: כדי למנוע פתיחה במהלך הנסיעה, בדוק כי מכסה תא המנוע סגור ומאובטח היטב.



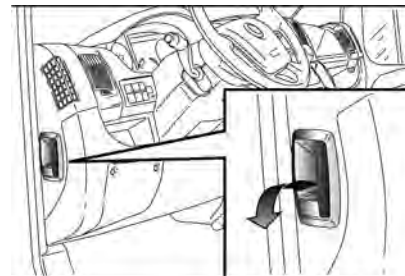
113

F1A0349



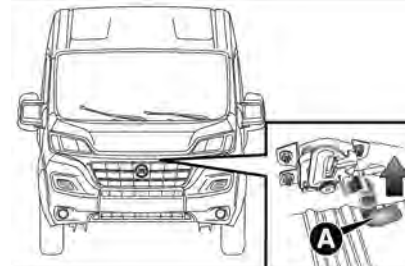
114

F1A0129



111

F1A0126



112

F1A0336

## סגירה

פעל באופן הבא:

□ אחוז את מכסה המנוע ביד אחת וביד השנייה הוצא את מוט התמיכה (C) איור 114 מהתושבת (E) והחזר אותו לתפס שלו (D) איור 113.

## משענות ראש

### משענות ראש קדמיות

בגרסאות מסוימות ניתן לכוון את גובה משענות הראש, והן ננעלות באופן אוטומטי במיקום הרצוי.

⚠️ (46)

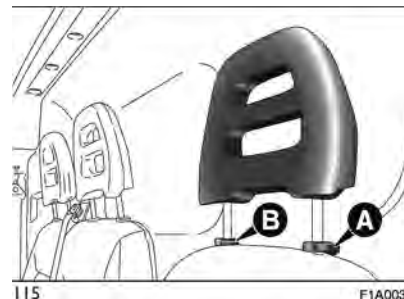
#### כוונון

☐ **הגבהה:** הרם את משענת הראש עד שתתקבע במקום ויישמע צליל השתלבות.

☐ **הנמכה:** לחץ על כפתור (A) איור 115

והנמך את משענת הראש.

כדי להסיר את משענות הראש הקדמיות, לחץ בזמנית על כפתורים (A) ו-(B) איור 115, ומשוך את משענת הראש כלפי מעלה.



## אזהרה



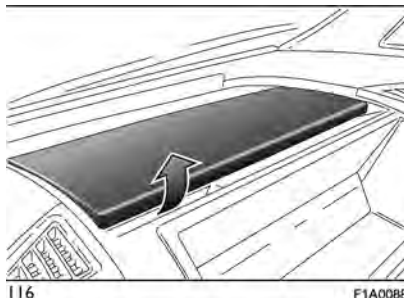
**(46)** את כל הכוונונים יש לבצע רק כאשר הרכב עומד במקום והמנוע כבוי. את משענת הראש יש לכוון כך שהראש ישען עליה ולא הצוואר. רק במצב זה היא מסוגלת להגן היטב על הראש. להגנה מיטבית של משענת הראש, יש לכוון את משענת הגב למצב של ישיבה זקופה כאשר הראש נמצא קרוב ככל שניתן אל משענת הראש.

## אביזרים והתקנים פנימיים

### תא אחסון עילי - תיבת קירור

(אם קיים עבור גרסאות/שווקים)

כדי להשתמש בתא הרם את הכיסוי המוצג באיור 116. התא מוציב במחזיק בקבוק. כאשר המזגן דולק התא מקורר/מחומם בעזרת פתח, שמחובר למערכת בקרת האקלים



### תאורה מתחת ללוח המכשירים

בחלק התחתון של לוח המכשירים יש תאורה שדולקת במצבים הבאים:

☐ כאשר מתג ההתנעה במצב STOP והמנוע כבוי התאורה תמיד כבויה.

☐ כאשר מתג ההתנעה במצב MAR והאור הנמוך כבוי, התאורה דולקת קבוע ללא אפשרות לכוון את העוצמה שלה.

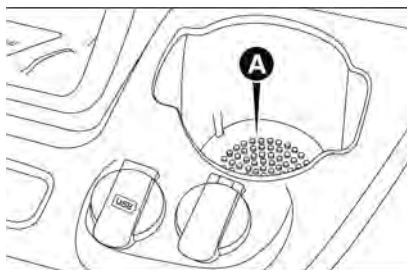
☐ כאשר מתג ההתנעה במצב MAR והאור הנמוך דולק, התאורה דולקת וניתן לכוון את העוצמה שלה.

### תא כפפות

לפתיחת תא הכפפות השתמש בידית (A) איור 117.



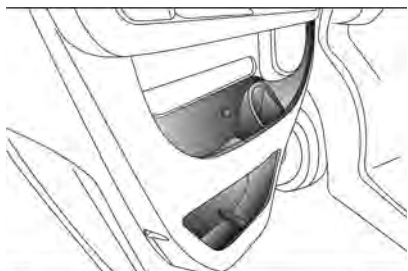
פחיות/בקבוקים (0.5 ליטר/0.75 ליטר) איור 121, במרכז לוח המכשירים במקום של תא האחסון.



121 F1A0626

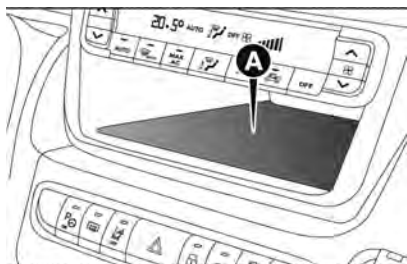
## כיסא אחסון בדלת

בכל אחת מהדלתות יש כיסים לחפצים. מסמכים איור 122.

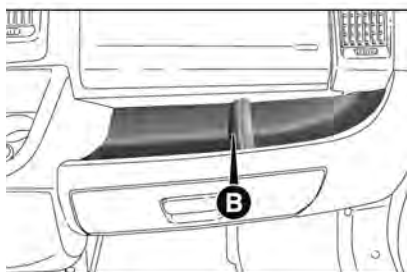


122 F1A0776

תא (B) איור 120 נמצא בצד ימין של לוח המכשירים, מעל תא הכפפות.



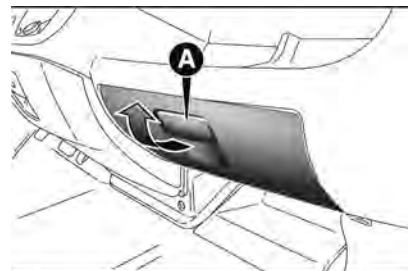
119 F1A0626



120 F1A0692

## מחזיק כוסות - פחיות - מחזיק בקבוקים בלוח המכשירים

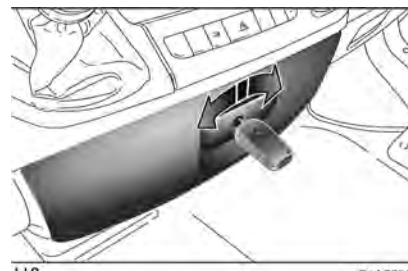
(אם קיים עבור גרסאות/שווקים) בחלק מהגרסאות יש שני מחזיקי ספלים/



117 F1A0088

## תא כפפות עם מנעול

(אם קיים עבור גרסאות/שווקים) סובב את המפתח עם כיוון השעון/נגד כיוון השעון, כדי לנעול/לפתוח את המנעול איור 118. לפתיחת תא הכפפות השתמש בידית.



118 F1A0090

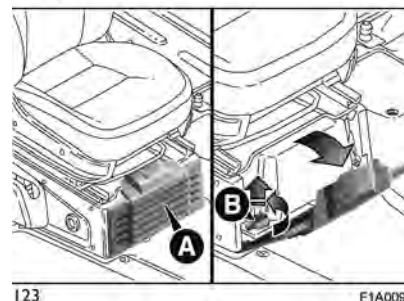
## תא אחסון

(אם קיים עבור גרסאות/שווקים) תא (A) איור 119 נמצא במרכז לוח השעונים.

## תא מתחת למושב הנוסע הקדמי

כדי להשתמש בתא יש לפעול כך:

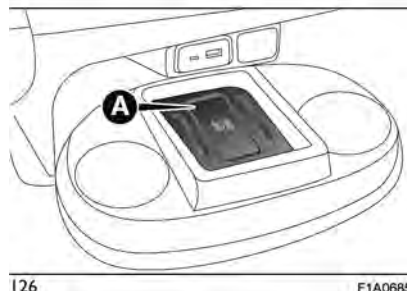
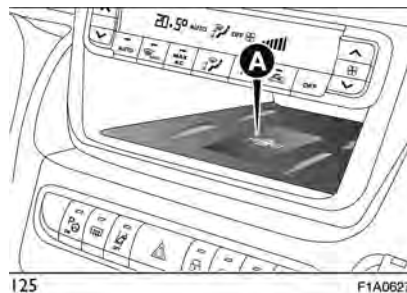
- ☐ פתח את כיסוי (A) איור 123 והסר אותו כפי שמתואר באיור.
- ☐ סובב את ידית הנעילה (B) נגד כיוון השעון והסר אותה כדי שניתן יהיה להסיר את התא.



## מחיצה אחורית

יתכן שיש ברכב מחיצה אחורית קבועה, או מחיצת זכוכית ניתנת להזזה.

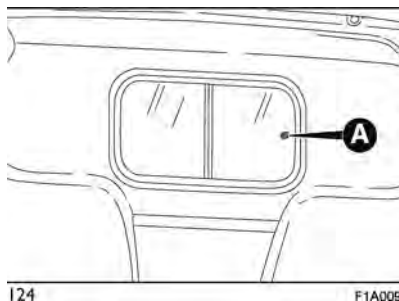
כדי לפתוח/לסגור את מחיצת הזכוכית הניתנת להזזה, השתמש בידית (A) איור 124.



אם הטלפון הנייד מוסר מהמשטח במהלך הטעינה האלחוטית, הטעינה תיפסק מיד.

מערכת הטעינה האלחוטית פעילה כאשר הרכב במצב פעיל ומצבר הרכב טעון דיו.

באמצעות תקשורת עם מערכת הטעינה האלחוטית והנחת הטלפון הנייד במחזיק הטלפון הנייד.



בדגמים מסוימים קיים גריל מגן על חלון המחיצה בתוך תא המטען.

## מערכת טעינה אלחוטית – WCPM (משטח טעינה אלחוטית)

(אם קיים)

מערכת הטעינה האלחוטית מופעלת אוטומטית כאשר טלפון נייד מונח על המחזיק בתא הכפפות (A) באיור 125 או בין מחזיקי הכוסות (A) באיור 126, אם הטלפון הנייד תואם לתקן Qi.

הערה: המטען האלחוטי מצויד באנטנת NFC ולכן תפקוד ארנק אלקטרוני Apple Pay עשוי להיות מופעל בטלפון iPhone: אך זה לא יגרם לביצוע עסקה כספית או יפריע לטעינה.



## שקעי USB

הם יכולים להימצא ב:

- ☐ בתעלה המרכזית, (B) איור 130 לחיבור מכשירי USB חיצוניים (ראה הסבר בנספחים הייעודיים).

אזהרה: אל תניח כרטיס אלחוטי RFID, כרטיס אשראי או חפצים מתכתיים על משטח הטעינה.

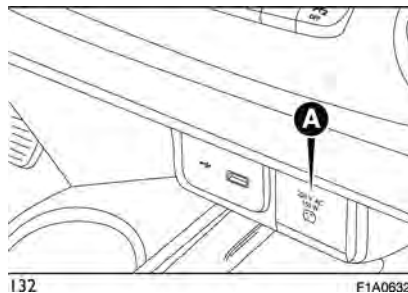
אזהרה: טלפונים ניידים תואמים שמוקמו על משטח הטיעיה בעת העברת מתג ההתנעה למצב, STOP תוצג הודעת אזהרה בלוח המחווונים כדי למנוע ממך לשכוח את הטלפון.

## מיקום נכון של הטלפון הנייד

בעת שהטלפון הנייד נמצא על משטח הטעינה  
מערכת הטעינה האלחוטית תספק מידע  
באמצעות נורית חיווי LED:

- ☐ הטלפון שלך בטעינה" נורית כחולה : מוצגת כאשר הטלפון הנייד ממוקם כראוי על משטח הטעינה האלחוטית והמערכת פועלת באופן תקין.
- ☐ "הטלפון טעון במלואו" נורית ירוקה : מוצג כאשר הסתיימה טעינת הטלפון (אם המידע זמין לתקשורת)
- ☐ נורית אדומה "החפץ לא מאושר": מוצג כאשר הטלפון אינו תומך בטעינה אלחוטית או שנמצא עליו חפץ אסור (לדוגמה מפתח הרכב, כרטיס אשראי או מטבע).
- ☐ "שגיאת מערכת" נורית אדומה: מופיעה כאשר יש תקלה במערכת הטעינה האלחוטית.
- ☐ "מערכת אינה פעילה" נורית כבויה: אין עצמים על משטח הטעינה ו/או מתג ההתנעה של הרכב במצב STOP ו/או הדלתות אינן סגורות כראוי והמנוע אינו פועל



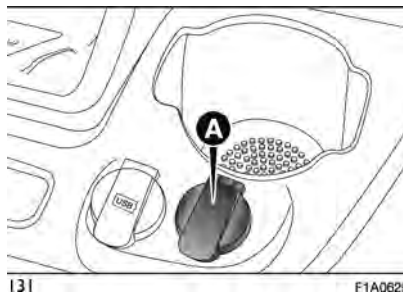


## מאפרה

המאפרה היא מיכל פלסטיק ניתן להסרה איור 133, אפשר להניח אותו בתוך מחזיקי הכוסות/פחיות שנמצאים במרכז לוח המכשירים.



אזהרה: אל תשתמש במאפרה כפח לניירות: סכנת שריפה.



אזהרה: ההפעלה של שקע חשמל בתא המטען (אם קיים), ניתן להפעלה במצב power on Ignition only (מתח רק שמתג ההתנעה פעיל) constant battery power (מתח קבוע מהמצבר). למידע נוסף צור קשר עם מרכז שירות מורשה במטעם חברת סמלת בע"מ.

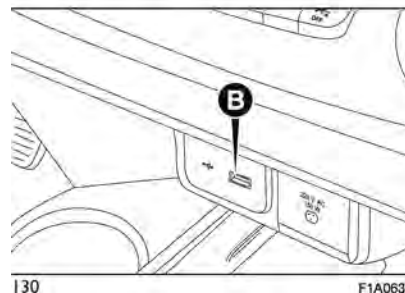
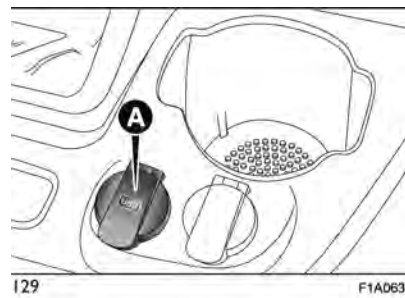
(47 ⚠)

(15) (14) (13) (12) ⚠

## שקע חשמלי 220V

(אם קיים בגרסות/שווקים)

שקע החשמל ממוקם במרכז לוח המכשירים. לשימוש בו פתח את מכסה (A) איור 132



## שקע חשמלי 12V

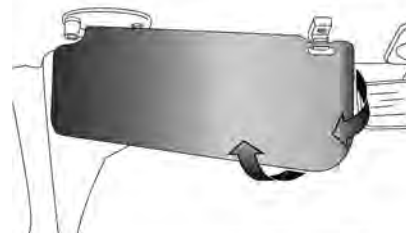
(אם קיים בגרסות/שווקים)

ייתכן שקיים שקע חשמל לפני המושבים האחוריים (A) איור 131).

## מגני שמש

הם ממוקמים משני הצדדים של המראה הפנימית איור 134.

הם ניתנים להזזה קדימה ולצד. בכל הגרסאות במגן השמש של הנוסע מותקנת מראת איפור.



134

F1A0100

אזהרה: בשני הצדדים של מגן השמש של הנוסע הקדמי מודבקת תווית, בה מוסבר שחובה לבטל את כרית האוויר, כאשר מתקינים מושב בטיחות לילד הפונה לאחור. יש להקפיד ולציית תמיד להוראות שעל מגן השמש (ראה בנושא "כרית אוויר קדמית" בפרק "בטיחות").

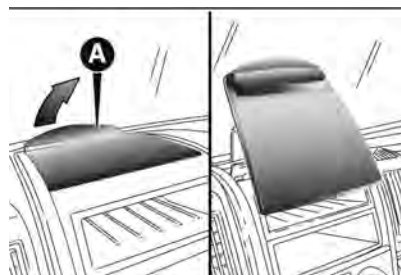
## משטח כתיבה/ מתקן להנחת ספר

(אם קיים בגרסאות/שוקים)

משטח כתיבה (A) איור 135 נמצא במרכז לוח המכשירים, מעל מערכת השמע. בחלק

מהגרסאות ניתן להשתמש במשטח זה כמתקן להנחת ספר. לשם כך יש להרים את חלקו האחורי ולהניחו על הקונסולה המרכזית, כפי שמוצג באיור.

בגרסות עם כרית אוויר כפולה בצד הנוסע הקדמי, השולחן קבוע.



135

F1A0102

## מחזיק טאבלט

(אם קיים בגרסאות/בשוקים)

המעמד נמצא במרכז לוח המכשירים ונועד לעיגון של טאבלט.

השתמש בו באופן הבא, איור 136:

הנמך את הידית (A) כדי לפתוח את התקני הנעילה (B).

מקם את הטבלט בין התקני הנעילה (B).

הרם את הידית (A) כדי לוודא שההתקן נעול

(49) ⚠



136

F1A0342

## מדף מעל תא הנהג

(אם קיים בגרסאות/שוקים)

המדף נמצא מעל תא הנהג, איור 137 ונועד לאחסון חפצים קלים.

משקל מטען מרבי מותר:

- מרוכז: 10 ק"ג
- מפוזר על כל המדף: 20 ק"ג



137

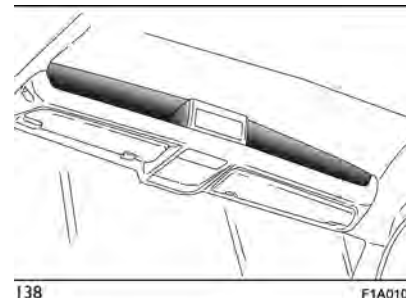
F1A0103



## תא כפפות (עליון) בתא הנהג

(אם קיים בגרסות/שווקים)

תא האחסון נמצא מעל מגני השמש, איור 138, ונועד לאחסון מהיר של חפצים קלים (כגון מסמכים, מפות וכד').



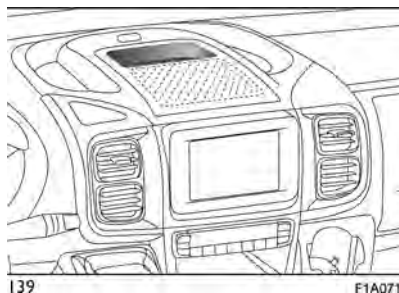
138

F1A0104

## תא אחסון פתוח

(אם קיים בגרסות/שווקים)

בכמה גרסאות קיים תא אחסון פתוח במרכז לוח המכשירים איור 139.



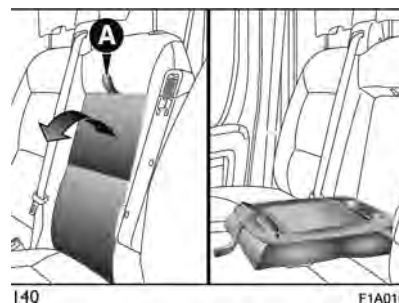
139

F1A0715

## משטח על הספסל

(אם קיים בגרסות/שווקים)

כדי להשתמש במשטח, משוך את לשונית (A) איור 140 וקפל את המשטח כלפי מטה. על המשטח יש שני מחזיקי ספלים, שוליים מוגבהים ותופסן לניירת.



140

F1A0106

## אזהרה



**(47)** למניעת פציעה חמורה או מוות: יש לחבר לשקע 12 וולט רק ציוד המיועד לשימוש בשקע זה. אל תיגע בשקע עם ידיים רטובות. סגור את המכסה שהשקע אינו בשימוש ובעת נהיגה ברכב. טיפול ושימוש לא נכון בשקע עלול לגרום להתחשמלות ולתקלה.

**(48)** אל תשתמש במשטח הכתיבה במצב מאונך, כאשר הרכב נמצא בתנועה.

**(49)** למניעת מצבים מסוכנים, אין להזיז את מחזיק הטאבלט ולהשתמש במכשיר תוך כדי נהיגה.

**(44)** לעולם אל תניח חפצים העלולים להיות מסוכנים בתא פתוח על לוח המכשירים. במקרה של תאונה הם עלולים להיזרק בתא הנוסעים, לפגוע בנוסעים ולפצוע אותם.

## חשוב



**(12)** ציוד המחובר לשקעי החשמל של הרכב צורך חשמל ממצבר הרכב, אפילו כשאינו בשימוש. התקנים אלו בסופו של דבר אם הם יהיו מחוברים למשך זמן ארוך ירוקנו את מצבר הרכב ויגרמו לקיצור אורך חיי השירות שלו, ו/או ימנעו את התנעת המנוע.

**(13)** ציוד הצורך מתח רב (כגון, מתקני קירור, שואבי אבק, פנסים וכו') יקצרו את חיי המצבר אפילו מהר יותר. השתמש בהם בזהירות רבה ולא באופן קבוע.



# מערכת לאיזון עצמי של מתלה האוויר

## מידע כללי

המערכת פועלת רק על הגלגלים האחוריים. המערכת דואגת ליציבות החלק האחורי של הרכב, בכל מטען נתון ומבטיחה נסיעה נוחה יותר. בנוסף, המערכת מאפשרת לכוון את גובה הרכב כאשר הוא עומד במקום, על ידי בחירה מתוך שבעה מצבים שונים, במטרה להקל על הגישה אל התא האחורי.

## כוונון גובה

קיימות שבע רמות גובה מוגדרות מראש לגובה מהקרקע: החל מ- "ride -3", דרך "ride -0" ועד "ride +3".

הצג הרב תכליתי שנמצא במרכז לוח המחוונים, יכול להציג את מצב הנסיעה.

## כוונון אוטומטי

כשהרכב בתנועה, המערכת מראה באופן אוטומטי שהרכב נמצא במצב נהיגה 0 (ride setting) ודואגת לשמרו.

במהלך הכונון, מבהבת הנורית שעל הכפתור (A) או (B), איור 141 המתאימה לכיוון הכונון.

אזהרה: אם מותקן ברכב רשם מהירות ומרחק והרכב חונה למשך יותר מחמישה ימים, מומלץ לנתק את ההדק השלילי של המצבר, כדי שיישאר טעון.

## אזהרות

אין לנקות את המכשיר בחומרי ניקוי שוחקים או ממסים. לניקוי חלקו החיצוני של המכשיר השתמש במטלית לחה, או במוצרים המיועדים לטיפול בחומרים סינטיטיים.

רשם המהירות והמרחק מותקן ונאטם על ידי אנשי מקצוע מורשים: אל תנסה להגיע אל המכשיר, להזנה ואל ראשי הרישום בכל דרך שהיא. באחריות בעל הרכב לבדוק את רשם המהירות והמרחק באופן סדיר.

יש לבצע את הבדיקה לפחות אחת לשנתיים, כדי לוודא שהוא תקין. וודא שתווית הנתונים מחודשת לאחר כל בדיקה, ושהיא מכילה את הנתונים הנדרשים.

**14** אחרי שימוש באבזרים הצורכים חשמל רב, או במשך זמן רב כשהרכב לא פועל (והאבזרים מחוברים), יש לנסוע ברכב במשך זמן מספיק לטעינת המצבר.

**15** שקעי החשמל נועדו אך ורק כתקעים לאבזרי עזר. אל תכניס עצמים אחרים בשקעי החשמל כיוון שהם עלולים לגרום נזק לשקעים ולשריפה של הנתין. שימוש לא הולם בשקע חשמל יכול לגרום לנזק שאינו מכוסה באחריות של רכב חדש.

## טכוגרף -

## רשם מהירות ומרחק

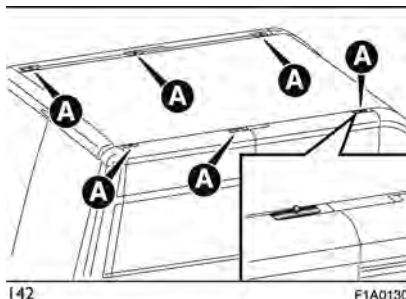
(לגרסאות/שווקים אם קיים)

הנחיות לגבי התקנת רשם המהירות, המרחק והשימוש בו תוכל למצוא בספר ההוראות, שסופק על ידי יצרן המכשיר. חובה להתקין את רשם המהירות והמרחק ברכב שמשקלו (עם נגרר או בלעדיו) עולה על 3.5 טון.

אזהרה: כל אדם שמבצע שינויים במכשיר המדידה או במערכת תמסורת האותות, אשר משפיעים על הרישומים של מכשיר המעקב, במיוחד אם הדבר נעשה לצורך הונאה, עלול להפר חוקים פליליים או מנהליים.

## גגון/מנשא מגלשיים

עבור גרסאות H1 ו-H2, להתקנת גגון/מנשא מגלשיים השתמש בפינים (A) בקצות הגג איור 142.



כלי רכב עם בסיס גלגלים ארוך מצוידים בשמונה פינים, רכבים עם בסיס גלגלים קצר ובינוני מצוידים בשישה פינים. רכבים עם בסיס גלגלים ארוך מאוד מצוידים בעשרה פינים.

51 (52) ⚠

17 (18) ⚠

**אזהרה:** יש להקפיד על מילוי ההוראות שצורפו לערכת הגגון ולהתקינו באמצעות איש מקצוע מוסמך.

## כוונון לא זמין

אם לאחר בחירת הכפתור הנורית ממשיכה לדלוך (למשך כחמש שניות) במקום להבהב, משמעות הדבר היא שבאופן זמני לא ניתן לכוון.

הסיבות לכך יכולות להיות:

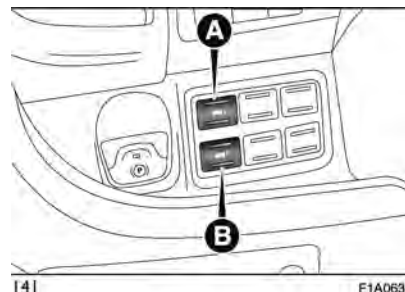
- ❑ כמות אוויר בלתי מספקת: ניתן להפעיל את התפקוד מחדש על ידי התנתעת המנוע.
- ❑ המערכת הגיעה לטמפרטורת הסף לפעולה: המתן מספר שניות ואפשר לה להתקרר, לפני שתלחץ שוב על הלחצנים.

הרמה שנבחרה בזמן שהרכב עמד במקום נשמרת עד למהירות של כ- 20 קמ"ש. כאשר מהירות הנסיעה עולה מעל 20 קמ"ש, המערכת תחזור באופן אוטומטי לרמה הרגילה "מצב 0".

## אזהרה



**16) לפני כונון ידני בדלתות פתוחות, וודא שהמרחב הפנוי מסביב לרכב מספיק לביצוע פעולה מסוג זה.**



## כוונון ידני

16 ⚠

ניתן להגדיר את רמת הגובה המבוקשת, כאשר הרכב עומד במקום והמנוע דולק או כבוי.

כיוונון ידני עם מנוע כבוי, ניתן לבצע מספר מוגבל של פעמים.

לחיצה על כפתור (A) למשך פחות משניה אחת, תוביל לבחירה של הרמה הקרובה הבאה כלפי מעלה. לחיצה ממושכת על כפתור (A) למשך יותר משניה אחת, תוביל ישירות לבחירה של רמה "מצב +3".

לחיצה על כפתור (B) למשך פחות משניה אחת, תוביל לבחירה של הרמה הקרובה הבאה כלפי מטה. לחיצה ממושכת על כפתור (B) למשך יותר משניה אחת, תוביל ישירות לבחירה של רמה "מצב -3".

בעת כונון, נורית ה-LED בלחצן (A) או (B) התואם לכיוון התנועה תהבהב.



## הגנה על הסביבה

האמצעים הבאים נועדו לצמצם שיעור פליטה של מנוע דיזל:

- ☐ ממיר קטליטי מחמצן
- ☐ מערכת מחזור של גז פליטה (EGR)
- ☐ מסנן חלקיקים (DPF) (אם קיים בגרסאות/שווקים)

(54)

## תנאים להתקנת התקן תשלום על שמשה קדמית רפלקטיבית

(לגרסאות/שווקים אם קיים)

אם הרכב מצויד בשמשה קדמית רפלקטיבית, התקן את התקן התשלום באזור הנכון המוצג באיורים 144 ו-145.

## התקנת התקנים חשמליים/אלקטרוניים

על מכשירים חשמליים ואלקטרוניים שהותקנו לאחר רכישה לשאת את התווית הבאה איור 143.

חברת פיאט מאשרת להתקין משדרים ומקלטות, בתנאי שההתקנה מתבצעת במרכז שירות ייעודי, בידי טכנאי מיומן ועומדת במפרט היצרן.



אזהרה: רשות הרישוי עשויה לא לאשר לרכב לנסוע בדרכים אם הותקנו בו התקנים שמשינים את מאפייניו. הדבר אף עלול לגרום לביטול של תוקף האחריות בכל הנוגע לתקלות שנגרמו בשל שינוי, בין אם במישרין או בעקיפין חברת פיאט לא תהיה אחראית לנזק שגרמה התקנת האביזרים שסופקו או הומלצו בידי החברה ו/או שלא הותקנו בהתאם להוראות שסופקו.

(53)

## אזהרה



- (51) לאחר נסיעה של כמה קילומטרים בודדים בדוק שבורגי הקיבוע של החיבורים מהדוקים היטב.
- (52) חלק את המטען באופן שווה ובמהלך הנהיגה שים לב לרוחות צד.

## אזהרה



- (17) הקפד לציית לתקנות הנוגעות לגובה מרבי.
- (18) לעולם אל תחרוג מהמשקלים המרביים המאושרים (ראה "נתונים טכניים").

## אביזרים שרכש בעל הרכב

אם לאחר הרכישה החלטת להתקין אביזרים חשמליים הדורשים אספקת חשמל קבועה (לדוגמה, רדיו, מערכת למניעת גניבות לוויינית וכד') או אביזרים המפעילים עומס על מערכת אספקת החשמל, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ. עובדיו של מרכז השירות יבדקו את מערכת החשמל של הרכב ויקבעו אם היא מסוגלת לעמוד בעומס הנדרש או שיש להתקין ברכב מצבר חזק יותר.

## אזהרה



**54** במהלך הפעולה, מסנן החלקיקים (DPF) מתחמם מאוד. אין להחנות את הרכב על חומר דליק (עשב, עלים יבשים, מחטי אורן וכו'): סכנת שריפה.

## מסנן חלקיקי דיזל (DPF)

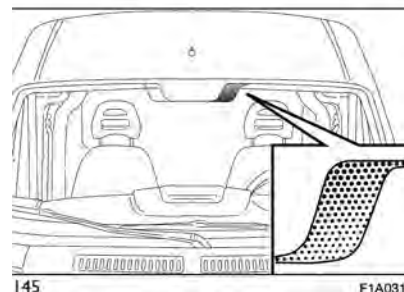
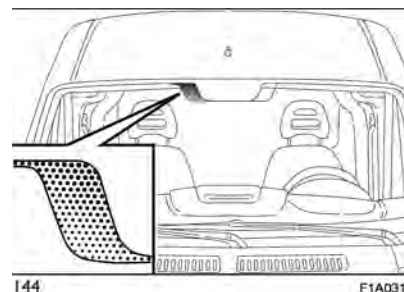
מסנן חלקיקי הדיזל הוא מסנן מכני המשולב במערכת הפליטה. הוא לוכד חלקיקי פחמן הקיימים בגזי הפליטה של מנועי דיזל מסנן החלקיקים מותקן, כדי לסלק כמעט את כל חלקיקי הפחמן בהתאם לתקנות החוק הקיימות/עתידיות.

במהלך השימוש הרגיל של הרכב, יחידת הבקרה של מערכת ההינע מתעדת ערכת נתונים (זמן נסיעה, סוג מסלול, טמפרטורות מושגות וכד')

ומחשבת כמה חלקיקים נלכדו במסנן מכיוון שמסנן זה לוכד חלקיקים פיזית, יש לחדש (לנקות) אותו בפרקי זמן סדירים באמצעות שריפת חלקיקי פחמן.

תהליך ההתחדשות מבוקר אוטומטית בידי יחידת הבקרה של מערכת ההינע, בהתאם למצב המסנן ולתנאי השימוש של הרכב.

במהלך ההתחדשות עלול לקרות: עלייה מתונה במהירות המנוע, הפעלת המאוורר, עליה מוגבלת באדים וטמפרטורות גבוהות בצינור הפליטה אלה לא תקלות; הם לא פוגעים בביצועי רכב או גורמים נזק לסביבה. אם ההודעה הייעודית מוצגת, עיין בנושא "נוריות אזהרה והודעות".



## אזהרה



**53** היזהר בעת התקנת ספילרים נוספים, לגלי סגסוגת או טבורי גלגל בלתי רגילים, מכיוון שהם עלולים להפחית את אזורר הבלמים ולפגוע ביעילותם בבלימה חדה וחוזרת או בירידות ארוכות.



# הכר את לוח המכשירים

|    |                              |
|----|------------------------------|
| 82 | ..... מערכת EOBD             |
| 83 | ..... לוח המכשירים והמחוונים |
| 89 | ..... תצוגה                  |
| 96 | ..... נוריות אזהרה והודעות   |

פרק זה מעניק לך את כל המידע שאתה צריך  
לצורך הבנה ושימוש נכונים בלוח המחוונים.

## מערכת EOBD

מערכת EOBD (אבחון ממוחשב לפי תקן אירופי) מבצעת אבחון רציף של רכיבי הרכב הקשורים למערכת הפליטה.

כמו כן, היא מפיקה התרעות לנהג באמצעות הדלקת נורית אזהרה  בלוח המחוונים (וההודעה הרלוונטית תופיע על הצג בגרסאות מסוימות), כאשר רכיבים אלה לא במצב מיטבי (עיין בנושא "נוריות אזהרה והודעות").

מטרת המערכת היא:

- ☐ ניטור יעילות המערכת;
  - ☐ לציין אם עלה היקף פליטות בשל תקלה ברכב.
  - ☐ להתריע על הצורך בהחלפה של רכיבים פגומים.
- הרכב כולל גם שקע אבחון שאליו ניתן לחבר ציוד מתאים כדי לקרוא קודי תקלות שנשמרו ביחידת הבקרה בשילוב עם מאפיינים מיוחדים שאובחנו בפעולת המנוע. גם נציגי החוק יכולים להתחבר לשקע זה ולמשוך נתונים.

אזהרה: לאחר תיקון התקלות מחויב מרכז השירות המורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ, לבצע בדיקה ממוחשבת ובמידת הצורה גם נסיעת מבחן ממושכת, כדי לבדוק כי המערכת תקינה.

## מאפייני לוח המחוונים

דגמי עומס כבד עם צג 3.5 אינץ'



146

F1A0768

**A.** מד מהירות (מחוון מהירות) - **B.** צג רב-תכליתי - **C.** מד סיבובי מנוע - **D.** מד מפלס הדלק - **E.** מד מפלס נזול הפחתת פליטות AdBlue

אזהרה: התצוגה הגרפית בלוח המחוונים עשוי להשתנות בהתאם לגרסה.



## דגמי עומס קל עם צג 3.5 אינץ'



148

F1A0769

**A.** מד מהירות - **B.** צג רב-תכליתי - **C.** מד סיבובי מנוע - **D.** מד מפלס הדלק - **E.** מד טמפרטורת נוזל קירור מנוע

אזהרה: התצוגה הגרפית בלוח המחוונים עשוי להשתנות בהתאם לגרסה.

## דגמי רכב עם צג 7 אינץ'



150

F1A0688

**A.** מד סיבובי מנוע **B.** מד מהירות עם צג רב-תכליתי **C.** מד מפלס הדלק

אזהרה: התצוגה הגרפית בלוח המחוונים עשוי להשתנות בהתאם לגרסה.

## מד מהירות

מחווון (A) מציג את מהירות הרכב.

## מד סל"ד

מחווון (C) מציג את מהירות סיבובי המנוע.

**אזהרה:** יחידת הבקרה האלקטרונית של מערכת הזרקת הדלק מנתקת באופן הדרגתי את זרימת הדלק, כאשר מהירות המנוע גבוהה מדי, ובעקבות זאת מורגשת ירידה הדרגתית בכוח המנוע.

כאשר המנוע פועל במהירות סרק מד הסל"ד עשוי להציג עלייה הדרגתית או פתאומית במהירות.

זוהי תופעה רגילה ואינה מציינת תקלה. היא עשויה לקרות לדוגמה בעת הפעלה של מערכת בקרת האקלים או אוורור. במקרים אלה עשוי להיות שינוי איטי בסיבובי המנוע כדי להגן על טעינת המצבר.

## מד דלק

המחווון הדיגיטלי (D) מציג את כמות הדלק שנותרה במיכל הדלק

(E) – מיכל ריק

(F) – מיכל מלא (ראה את התיאור בפרק "תדלוק הרכב" בפרק "התנעה ונהיגה")

נורית האזהרה במד נדלקת כאשר נשארו במיכל 10-12 ליטרים של דלק (גרסאות עם מיכל של 70-90 ליטרים) או 9 ליטרים (עבור גרסאות עם מיכל דלק 60 ליטרים).

**אזהרה:** אל תמשיך לנסוע אם מיכל הדלק של רכבך כמעט ריק כדי למנוע נזק לממיר הקטליטי.

**אזהרה:** אם המחווון מצביע ל- (E) ונורית האזהרה תהבהב כדי לציין תקלה במערכת. במקרה זה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס לבדיקת המערכת.

**אזהרה:** לא מומלץ להפעיל את המחמם הנוסף של Webasto כאשר מפלס הדלק במצב עתודה.

## מחווון טמפרטורת נוזל קירור מנוע

המד הדיגיטלי (E) איור 148 מציין את טמפרטורת נוזל קירור מנוע ותציג אזהרות כאשר טמפרטורת נוזל קירור מעל 50°C. בתנאי שימוש רגיל ברכב, המחווון יציג מיקומים שונים על הסרגל בהתאם למצבי השימוש ברכב.

(C) – טמפרטורת נוזל קירור מנוע נמוכה

(H) – טמפרטורת נוזל קירור מנוע גבוהה

נורית האזהרה של המד עלולה להידלק (והודעה תופיע בצג הרב-תכליתי בגרסאות מסוימות),

כדי לציין שטמפרטורת נוזל הקירור גבוהה מדי. במקרה זה דומם את המנוע ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.



## מד מפלס נוזל הפחתת

### פליטות AdBLUE®

המד הדיגיטלי (E) איור 146 מציין את מפלס נוזל הפחתת פליטות AdBLUE®. בשימוש רגיל ברכב, המחווון יציג את המיקום על הסרגל בהתאם למצבי השימוש ברכב.

(E) – מיכל ריק

(F) – מיכל מלא (ראה את התיאור בפרק "תדלוק הרכב" בפרק זה.

## אזהרה



**19) אם חיווי טמפרטורת נוזל הקירור מגיע לאזור האדום, דומם את המנוע מיד ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.**

## תצוגה

### תיאור

הרכב מצויד בתצוגה (B) שיכולה להציג מידע שימוש לנהג בעת נהיגה.

כאשר מתג ההתנעה במצב STOP והמפתח לא במתג, התצוגה תידלק ותציג את הזמן ואת קריאת מרחק הנסיעה הכולל בקילומטרים (או מיילים) למשך מספר שניות כאשר הדלת נפתחת/נסגרת.

### מחווני העברת הילוכים

מערכת מחווני העברת הילוכים (GSI) נותנת חייווי (D) איור 151 עבור גרסאות עם צג 3.5 אינץ' או (A) איור 152 בצג 7 אינץ' שבלוח המחווניים כדי להמליץ לנהג על החלפת הילוך.



מחווני העברת הילוכים מודיע לנהג מתי העברת הילוך תאפשר הפחתה בצריכת הדלק.

כאשר סמל העברה מעלה ▲/▶ מוצג בתצוגה, ההמלצה לנהג היא להעלות הילוך, וסמל העברה מטה ▼/◀ היא המלצה להורדת הילוך.

מחווני בלוח המחווניים נותר פעיל, עד שהנהג מעביר הילוך או שתנאי הנהיגה חוזרים למצב שבו העברת הילוך אינה נחוצה לשיפור תצורת הדלק.

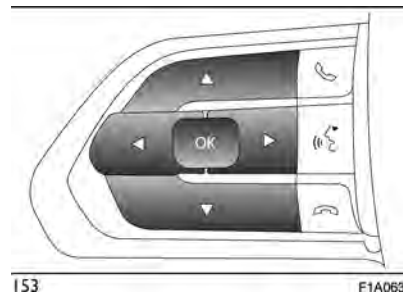
בכמה גרסאות הילוך המשולב והמלצת הילוך מוצגים לצד סמל ▲/▶ או ▼/◀.

סמלי ▲/▶ או ▼/◀ עשויים להופיע כאשר מחווני העברת הילוכים ממליץ על העלאה של שני הילוכים מההילוך הנוכחי. בגרסאות אלה, המערכת מציגה רק את הילוך המשולב כאשר תנאי הנהיגה אינם דורשים החלפת הילוך כדי לשפר את צריכת הדלק.

החייוויים של הילוך המשולב והמלצת החלפת הילוך נעלמים זמנית מהתצוגה במהלך החלפת הילוך ומופיעים מחדש כאשר ההחלפה הושלמה.

### בקרים בגלגל ההגה

הבקרים המוצגים באיור 153 מאפשרים לנהג לבחור את הפרטים בתפריט הראשי של הצג לתפעל אותם (עין בנושא "תפריט ראשי").



- ☐ **OK** לחץ על לחצן זה לגישה/לבחירה של תצוגות מידע או תפריטי המשנה של פריט בתפריט הראשי. החזק את הלחצן למשך שנייה לאיפוס של תפקודים נבחרים/מוצגים
- ☐ לחץ על לחצנים ושחרר אותם כדי לגשת לתפריט הראשי ולגלול את התפריט ואת תפריטי המשנה למעלה או למטה
- ☐ לחץ על לחצנים ושחרר אותם כדי לגשת לתצוגות מידע של תפריט המשנה או לפריט בתפריט הראשי

## צג 3.5 אינץ'

הצג, איור 154, יציג את המידע הבא:

- A** מצב יישור הפנסים הראשיים, מחוון הלוח משולב, טמפרטורה חיצונית, מצפן (אם קיים), תאריך

- B** מהירות הרכב, הודעות אזהרה/הודעות תקלה שונות
- C** מרחק נסיעה כולל בקילומטרים (או במיילים) וסמלי חיווי תקלות
- D** מחוון העברת הילוכים (GSI)



154 F1A0770

## צג 7 אינץ'

- הצג איור 155 ואיור 156 מציג את המידע הבא:
- A** חיוויים של מערכות עזר לנהיגה
- B** מד רב תפקודי: מהירות ומידע מערכות עזר לנהיגה

- C** חיווי מצב חגורת הבטיחות
- D** סמלים צהובים
- E** מחווני העברת הילוכים (GSI) – אזור ניתן להתאמה
- F** מד מהירות וחיווי מערכות לסיוע בנהיגה
- G** סמלים אדומים

## גרסת עומס כבד



155 F1A0654

## גרסת עומס קל



156 F1A0657



## Settings (הגדרות)

- ☐ Display (תצוגה)
- ☐ Units (יחידות מידה)
- ☐ Date and Time (תאריך ושעה)
- ☐ Safety (בטיחות)
- ☐ Brakes (בלמים)
- ☐ Safety/Assistance (בטיחות וסיוע)
- ☐ Mirrors and windscreen wipers (מראות ומגבי שמש קדמית)
- ☐ Lights (תאורה)
- ☐ Doors & Locks (דלתות ומנעולים)
- ☐ Idle preset (הגדרה מראש של סרק)
- ☐ Engine switch off procedure (הליך הדממת המנוע)

במקרה של מסכים מחובים, מציין את הקיום של מסכים בצג ימין ו/או שמאל לאלו המוצגים ניתן לגלול בין דפים באמצעות החיצים  $\Delta / \nabla$ .

- \* דגמי עומס קל בלבד
- \*\* צג 3.5 אינץ' בלבד
- צג 7 אינץ' בלבד

## מחשב הדרך

מסך "מחשב הדרך" (איור 157) מאפשר להציג מספר משתנים הנוגעים למצב ההפעלה של הרכב. תפקוד זה כולל שני זיכרונות Trip A (נסיעה A) ו-Trip B (נסיעה B) שבו נשמרים הנתונים עבור נסיעות שלמות של הרכב באופן עצמאי זה מזה.

## GSI מחוון העברת הילוכים

מסך זה זמין רק עבור תיבת הילוכים ידנית לא עבור AT9.

- ☐ Driver assist (מערכות עזר לנהיגה)
- ☐ Adaptive Cruise Control (בקרת שיוט אדפטיבית)
- ☐ Lane Departure Warning (אזהרת סטייה מנתיב)
- ☐ Traffic Sign Recognition (זיהוי תמרורים)
- ☐ Intelligent Speed Assist (מגביל מהירות חכם)

## Vehicle info (נתוני רכב)

- לחץ ושחרר את  $\Delta / \nabla$
- ☐ Tyre pressure (לחצי אוויר בצמיגים)
- ☐ Coolant temp (טמפרטורת נוזל קירור)
- ☐ Oil level (מפלס שמן)
- ☐ Oil Temperature (טמפרטורת שמן)
- ☐ Oil Life (החלפת שמן)
- ☐ Battery charge (טעינת מצבר)
- ☐ Suspension level (גובה מתלה)
- ☐ AdBlue (\*)
- ☐ Service (תכנית שירות)

## Audio (שמע)

## Phone (טלפון)

## Navigation (ניווט)

## Alerts (התראות)

## מסכי תצוגה

ניתן לנווט דרך המסכים הראשיים ומסכים ייעודיים באמצעות הבקרים בצד שמאל של גלגל ההגה:

התפריטים המוצגים אינדיקטיביים בהתאם לגרסאות ולשווקים

## רשימת סמלים

### מסך ראשי

בלחיצה ושחרור של  $\Delta / \nabla$  המשתמש יכול לבחור את התצוגה:

- ☐ מד מהירות רב תפקודי המציג את מהירות הרכב

או:

- ☐ מד מהירות רב תפקודי המציג את מהירות הרכב ומחוון המלצה על החלפת הילוך

### Home (\*) (בית)

- ☐ Speedometer (מד מהירות)
- ☐ Speedometer + GSI (מד מהירות ומחוון העברת הילוכים)

### Trip (נסיעה)

- ☐ לחץ ושחרר את  $\Delta / \nabla$
- ☐ Instant information (\*\*) (מידע מהיר)

### Trip A (נסיעה A)

### Trip B (נסיעה B)

- ☐ Speedometer (\*\*) (מד מהירות)

לחץ על לחצן  $\nabla$  /  $\Delta$  למעבר בין Trip A (נסיעה A) ל- Trip B" (נסיעה B) ולהפך.



157 F1A0737

המסך יכול לשמש להצגת הפרטים הבאים:  
Average consumption (צריכה ממוצעת),  
Distance (מרחק), Average speed (מהירות ממוצעת),  
Travel time (זמן נסיעה).

המידות מוצגות ב-km/mi (ק"מ/מייל) ו-km/h/ mph (קמ"ש/מי"ש) בהתאם להגדרות התצוגה.

ניתן לאפס את שני נתוני הנסיעה: לחץ והחזק את לחצן OK

הערה: לא ניתן לאפס את הצריכה הכוללת

## מערכות עזר לנהיגה

אזור המסך (A) איור 158 (צג 3.5 אינץ') או (A) איור 159 (צג 7 אינץ') מציג הודעות וחיוויים חזותיים של מערכות עזר לנהיגה.

☐ CC (בקרת שיוט)

☐ ACC (בקרת שיוט אוטומטית)

☐ TSR (זיהוי תמורים) / TSI (נתוני זיהוי תמורים)

☐ ISA (מגביל מהירות חכם)

כאשר מוצגות הודעות חדשות יותר ההודעות הישנות יותר נמחקות



158 F1A0771



159 F1A0639

עבור כמה מערכות עזר לנהיגה ההודעות הקופצות מסומנות בצהוב או אדום בתחתית המסך בהתאם לסוג האזהרות.

למידע נוסף על מערכות עזר לנהיגה, עיין בפרק "התנעה ונהיגה".

## נתוני רכב

המסך מציג את המידע הבא:

☐ לחץ אוויר בצמיגים

☐ Coolant temp (טמפרטורת נוזל קירור)

☐ Oil level (אמפלס שמן)

☐ Oil Temperature (טמפרטורת שמן)

☐ Oil Life (החלפת שמן)

☐ Battery charge (טעינת מצבר)

☐ Suspension level (גובה מתלה)

☐ AdBlue (גרסאות רכב קל בלבד)

☐ Service (תכנית שירות)

לחץ על הלחצנים  $\nabla$  /  $\Delta$  למעבר בין מסך Tyre pressure (לחץ אוויר בצמיגים) למסך Service (שירות).

## מפלס שמן

החיווי איור 160 או איור 161 (בהתאם לגרסה) מציג בגרפיקה את מפלס השמן במנוע.

להצגת מפלס השמן העבר את מתג ההתנעה למצב MAR. מפלס השמן יוצג בתצוגה



☐ מצב שיחה מצב טלפון מחוברים (מצב טעינת הסוללה, קליטת רשת, הודעות שיחה נכנסת/יוצאת).

☐ Recent call list (רשימת שיחות אחרונות) המערכת שומרת את 10 הודעות האחרונות המסומנות read (נקרא) או unread (לא נקרא). המשתמש יכול לבחור את ההודעה הרצויה באמצעות בקרי גלגל ההגה  $\nabla$  /  $\Delta$  ולפתוח אותה באמצעות לחיצה על לחצן OK בשלט הרוחק למידע נוסף עיין בפרק מולטימדיה.

### Navigation (ניווט)

(אם קיים)

מסך זה חוזר על הוראות של תפקוד הניווט של מערכת **Uconnect™**. התצוגה יכולה להיות סמל או מפה. למידע נוסף עיין בפרק מולטימדיה.

### Alerts (התראות)

המסך מציג הודעות שנשמרו והודעות קופצות קודמות שהוצגו למשתמש

### Settings (שינוי הגדרות הרכב)

מסך זה מאפשר להתאים אישית את התצוגות ואת ההתרעות בתצוגה ותפקודים שונים ברכב.

☐ אם מועד השירות הבא מתקרב, הזמן עד למועד השירות הבא מוצג והסמל נדלק בתצוגה.

כאשר מועד השירות חלף התראה ייעודית תופיע בתצוגה.

☐ מאוחר יותר, אם מועד החלפת הזמן מתקרב, במרחק עד להחלפת השמן הבאה יופיע התצוגה. כאשר חלף מועד השירות תוצג התראה ייעודית בתצוגה.

### Audio (שמע)

(אם קיים)

המסך חוזר על מידע השמעת שמע המוצג במערכת **Uconnect** (אם קיימת):

☐ FM/DAB radio

☐ Media USB (**Bluetooth®**)

☐ Android Auto, Apple CarPlay, Baidu Carlife

למידע נוסף עיין בפרק מולטימדיה

### Phone (טלפון)

(אם קיים)

מסך זה חוזר על מידע המוצג במערכת **Uconnect™** בעת תקשורת עם טלפון משויך.

☐ המידע הבא מוצג:



באמצעות הידלקות של מחוון שישה פסים. שני פסים נוספים מציין חוסר שמן או מילוי יתר.

אם מפלס השמן מתחת למינימום הנדרש, בתצוגה תופיע הודעה ייעודית המציינת את מפלס שמן המנוע המינימלי ואת הצורך למלא שמן.

לאחר מספר שניות, הסמל המציין את מפלס השמן ייעלם וכמו כן:



הערה רכיבי טכוגרף מפורטים להלן. התפריטים עשויים להיות שונים בהתאם לצידו ברכב.

הערה: ניתן לשנות חלק מההגדרות דרך מערכת Uconnect (עין "הגדרות" בנושא "מצב הרכב" בפרק "מוליטימדיה").

הערה: רשימות התפריטים מיועדות להמחשה. תפריט זה מאפשר לך לשנות את ההגדרות הבאות עבור:

☐ Display (תצוגה)

בחר בפרטי זה לביצוע ההתאמות הבאות (אם קיים):

● Language (שפה): הגדרת שפת התצוגה

● Screen brightness (בהירות התצוגה): עד 8 רמות

● Automatic Trip B reset (איפוס אוטומטי של מד נסיעה B)

● Phone Repeat (חזרה טלפון): הפעלה/ הפסקה

● Navigation repeat (חזרה על ניווט): הפעלה/נטרול (מפה וסמלים זמינים גם עבור גרסת 7 אינץ')

☐ Units (יחידות מידה)

לאחר בחירת הפרטי ניתן לבחור את יחידת המידה שתשמש להצגת הנתונים:

● US/ metric (אם קיים)

● Metric/ Imperial (אם קיים)

● Customisable parameters (ערכים ניתנים להתאמה): מהירות, מרחק, צריכת דלק, לחץ, טמפרטורה.

☐ Date and Time (תאריך ושעה)

בחר בפרטי זה לביצוע ההתאמות הבאות (אם קיים):

● Time setting (הגדרות שעה)

● Format setting (הגדרות תבנית): 12 שעות/ 24 שעות

● Date setting (הגדרת תאריך)

☐ Safety (בטיחות)

בחר בפרטי זה לביצוע ההתאמות הבאות (אם קיים):

● Passenger airbag (כרית אוויר של הנוסע): הפעלה/נטרול

● Seat Belt Reminder (תזכורת חגורות בטיחות): פעילה/מופסקת

● Speed alarm (אזהרת מהירות): הפעלה/נטרול

● Hill Start Assist warning (אזהרת סיוען זינוק בעלייה): פעילת/מופסקת

☐ Brakes (בלמים)

בחר בפרטי זה לביצוע ההתאמות הבאות (אם קיים):

● Brake service (מצב שירות של הבלמים)

● Auto Park Brake (הפעלה/הפסקה) של שילוב אוטומטי של בלם חניה אוטומטי

☐ Safety/Assistance (בטיחות וסיוע)

בחר בפרטי זה לביצוע ההתאמות הבאות (אם קיים):

● Buzzer volume (עוצמת צליל התרעה): כבויה, רמה נמוכה, רמה בינונית, רמה גבוהה

● Lane Sense warning (אזהרת סטייה מנתיב): מוקדמת, ביניים, מאוחרת

● Lane Sense strength (עוצמת בקרת סטייה מנתיב): נמוכה, בינונית, גבוהה

● Intelligent Speed Assist (סייען מהירות חכם): אישור אוטומטי

● Traffic Sign Assist (זיהוי תמרורים): הפעלה, הפסקה

● Traffic Sign Assist alert (התרעת זיהוי תמרורים): כבויה, חזותית, חזותית ושמע

● New speed detection (זיהוי מהירות חדשה): כבויה, חזותית, שמע

● Forward Collision Warning (אזהרת התנגשות מלפנים): הפעלה/כיבוי

● Forward Collision Warning sensitivity (רגישות אזהרת התנגשות מלפנים): קרוב, ביניים, רחוק



- Idle Preset activation (הפעלה להגדרה מראש של סרק): הפעלה, הפסקה
  - Idle speed selection בחירת מהירות סרק: מ- 900 עד 2,200 סל"ד
  - Engine stopping procedure הדיממת המנוע
- בחר בפריט זה להדממת המנוע במקרה של תקלה במערכת כניסה והתנעה ללא מפתח, Enter N-Go, בהתאם לתהליך המתואר בתצוגה.

- Courtesy lights (תאורת נוחות): 0, 30, 60, 90 שניות
- Automatic main beam (אור גבוה אוטומטי): הפעלה, הפסקה
- Cornering lights (פנסי פנייה): הפעלה, כיבוי
- Doors & Locks (דלתות ומנעולים)

בחר בפריט זה לביצוע ההתאמות הבאות (אם קיים):

- Automatic locking (נעילה אוטומטית): הפעלה, הפסקה
- Door unlock on exit (פתיחת דלת אוטומטית ביציאה): הפעלה, הפסקה
- Flash dipped beam headlights when closing (הבהוב בפנסים הראשיים בעת נעילה): הפעלה/הפסקה
- Horn on door lock (צופר בנעילת דלתות): הפעלה, הפסקה
- Passive Entry (כניסה פסיבית): הפעלה, הפסקה
- Idle preset (סרק) הגדרה מראש של מהירות סרק

זה מאפשר את ביצוע הכוונונים הבאים לתפקוד Engine Idle Preset (הגדרה מראש של מנוע בסרק) (אם קיים):

- Warning Side Distance (אזהרת מרחק מהצד): הפעלה, נטרול
- Park Sense (סייען חניה): חזותי, חזותי ושמע
- Rear Park Sense volume עוצמת קול סייען חניה אחורי: קרוב, ביניים, רחוק
- Front Park Sense volume עוצמת קול סייען חניה קדמי: קרוב, ביניים, רחוק
- Attention Assist warning מערכת בקרת עייפות: הפעלה, נטרול
- Blind Spot warning אזהרת שטחים מתים: חזותי/ חזותי ושמע/ כבי
- Trailer length for Blind Spot Alert (אורך גרור לאזהרת שטחים מתים): אוטומטי, מרבי
- Mirrors and windscreen wipers מראות ומגבי שמשמה קדמית

בחר בפריט זה לביצוע ההתאמות הבאות (אם קיים):

- Rain sensor (חיישן גשם): הפעלה, ביטול
- Lights (תאורה)

בחר בפריט זה לביצוע ההתאמות הבאות (אם קיים):

- Dipped beam sensitivity (רגישות אור נמוך): 1 עד 3

## נוריות אזהרה והודעות

נורית האזהרה נדלקת בליווי (אם לוח המחוונים מאפשר) הודעת אזהרה או צליל התרעה ייעודיים. חיוויים אלה הם סמנים ומשמשים כאמצעי אזהרה, וככאלה אין להתייחס אליהם כממצים ו/או כתחליף למידע הנכלל בספר הדרכה זה, אותו מומלץ לקרוא בעיון בכל המקרים. עיין תמיד במידע בפרק זה אם מופיע מחוון התקלה.

אזהרה: חיווי תקלות בתצוגה מסווג לשתי הקטגוריות, תקלות חמורות ותקלות פחות חמורות. תקלות חמורות מצוינות באמצעות "מחזור" אזהרה ממושך החוזר על עצמו. תקלות פחות חמורות, מצוינות באמצעות "מחזור" אזהרה קצר יותר. בשני המקרים ניתן להפסיק את הצגת ההודעות. נורית האזהרה בלוח המחוונים תוסיף לדלוך עד לפתרון הסיבה לתקלה.

### נוריות אזהרה בלוח המחוונים

| משמעות                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | נוריות אזהרה                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>מפלס נוזל בלמים נמוך/בלם חניה מופעל</b></p> <p>בסיבוב מפתח ההתנעה למצב MAR-ON, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר מספר שניות.</p>                                                                                                                                                                                                                |  <p>(אדומה)</p> |
| <p><b>מפלס נוזל בלמים נמוך</b></p> <p>נורית האזהרה נדלקת כאשר מפלס נוזל הבלמים במיכל יורד מתחת למפלס המינימום, עקב דליפה אפשרית במעגל הבלימה.</p> <p>הוסף נוזל בלמים במידת הצורך, בדוק שהנורית כבית.</p> <p>אם נורית האזהרה נדלקת בעת נסיעה (בגרסאות מסוימות ביחד עם הודעה בצג), עצור את הרכב מיד, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.</p> |                                                                                                    |
| <p><b>בלם החניה מופעל</b></p> <p>נורית האזהרה נדלקת כאשר בלם החניה משולב.</p> <p>שחרר את בלם החניה, לאחר מכן בדוק שנורית האזהרה כבית.</p> <p>אם נורית האזהרה עדיין דולקת, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.</p>                                                                                                                          |                                                                                                    |



| משמעות                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | נוריות אזהרה                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>תקלת EBD</b><br>אם נוריות האזהרה (אדומה), (ABS) (כתומה) ו- (כתומה) (אם קיים בגרסאות/שווקים) נדלקות בו זמנית כאשר המנוע פועל, ישנה תקלת EBD או שהמערכת אינה זמינה. במקרה זה הגלגלים האחוריים עשויים להינעל בפתאומיות והרכב עשוי לסטות מנתיבו בעת בלימה עזה. תוצג הודעה מוקדשת לנושא.<br>נהג בזהירות ומומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס, לבדיקה מיידית של המערכת.              | <br>(אדומה) |
| <b>תקלת EBD</b><br>אם נוריות האזהרה (אדומה), (ABS) (כתומה) ו- (כתומה) (אם קיים בגרסאות/שווקים) נדלקות בו זמנית כאשר המנוע פועל, ישנה תקלת EBD או שהמערכת אינה זמינה. במקרה זה הגלגלים האחוריים עשויים להינעל בפתאומיות והרכב עשוי לסטות מנתיבו בעת בלימה עזה. תוצג הודעה מוקדשת לנושא.<br>נהג בזהירות ומומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס, לבדיקה מיידית של המערכת.              | <br>(כתומה) |
| <b>תקלה בכרית אוויר (אדומה)</b><br>בסיבוב מפתח ההתנעה למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר מספר שניות.<br>נורית אזהרה זו דולקת ברציפות אם חלה תקלה במערכת כריות האוויר.<br>בגרסאות מסוימות על הצג תופיע הודעה ייעודית.<br> (56)                                                                   | <br>(אדומה) |
| <b>תזכורת חגורות בטיחות</b> (אם קיים בגרסאות/שווקים)<br>נורית האזהרה דולקת ברציפות כאשר המכונית עומדת וחגורת הבטיחות של הנהג לא חגורה.<br>נורית האזהרה תהבהב ויישמע צליל אזהרה אם המכונית מתחילה לנוע וחגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה כראוי.<br>לנטרול קבוע של תזכורת חגורת בטחות, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס. ניתן להפעיל מחדש את המערכת בכל עת באמצעות תפריט הגדרות. | <br>(אדומה) |

## נוריות אזהרה

## משמעות

## טמפרטורה של נוזל קירור המנוע גבוהה מדי

בסיבוב מפתח ההתנעה למצב MAR נורית האזהרה נדלקת, אך עליה להיכבות לאחר מספר שניות. נורית האזהרה נדלקת כאשר המנוע התחמם יותר על המידה.

הערה: סמל בצג המציין טמפרטורה גבוהה מאוד של נוזל קירור מנוע זמינה רק בגרסאות עם צג רב-תכליתי מתכוונן.

במהלך נסיעה רגילה: עצור את הרכב, הפסק את פעולת המנוע ובדוק אם מפלס נוזל הקירור נמצא מתחת לסימון MIN. אם כן, המתן מספר דקות עד שהמנוע יתקרר, לאחר מכן פתח באיטיות ובזהירות את מכסה מיכל ההתפשטות והוסף נוזל קירור. בדוק את מפלס נוזל הקירור בין הסימונים MIN ו-MAX על מיכל ההתפשטות עצמו. כמו כן, בדוק דליפות. אם נורית האזהרה תידלק שוב בהתנעה הבאה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.

כאשר משתמשים ברכב בתנאים קשים (למשל, גרירת נהיגה מאומצת) האט ואם נורית האזהרה מוסיפה לדלוך, עצור את המכונית. המתן 2 עד 3 דקות בעוד המנוע פועל ולחץ קלות על דוושת ההאצה כדי להגביר את קצב הזרימה של נוזל הקירור. לאחר מכן דומם את המנוע. בדוק אם מפלס נוזל הקירור נכון כמתואר לעיל.

אזהרה: אם הרכב פעל בתנאי פעולה קשים, לפני שמפסיקים את פעולת המנוע יש להניח לו לפעול במשך מספר דקות תוך לחיצה קלה על דוושת ההאצה.



(אדומה)

## תקלה בהגה כוח

נורית האזהרה נדלקת אחרי שמתג ההתנעה מסובב למצב MAR, אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות.

אם נורית האזהרה נשארת דלוקה ובכמה גרסאות בליווי הודעה "יעודית על הצג בליווי צפצוף, הגה הכוח לא פעיל ויש להפעיל כוח רב יותר להיגוי הרכב. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.

אם נורית האזהרה לא כבית ומלווה בהודעה "יעודית בתצוגה, ייתכן כי היגוי כוח לא זמין וכי תצטרך להפעיל כוח רב יותר על גלגל ההגה. אם זאת, ההיגוי עדיין פעיל. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ

אם נורית האזהרה נדלקת בעת נהיגה (בגרסאות מסוימות, יחד עם הודעה "יעודית בצג) ייתכן כי מערכת היגוי כוח לא זמינה. אף על פי שניתן עדיין לתמך את הרכב, כדי להפעיל את גלגל ההגה יידרש מאמץ רב יותר. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בהקדם האפשרי.



(אדומה)

אזהרה: במקרים אחרים, גורמים שאינם חלק ממערכת היגוי הכוח החשמלי עלולים לגרום לנורית האזהרה להידלק בלוח המחוונים. במקרה זה עצור את הרכב מיד (אם הרכב בתנועה), כבה את המנוע למשך 20 שניות (העבר את מתג ההתנעה למצב STOP ולאחר מכן התנע מחדש את המנוע. אם נורית האזהרה נשארת דלוקה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.

אזהרה יש לאתחל את ההגה לאחר ניתוק מצבר 12V. נורית האזהרה נדלקת, כדי לציין זאת. כדי לבצע פעולה זו, סובב את גלגל ההגה מצד אחד לשני או נהג בקו ישר לאורך כמאה מטרים. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



| משמעות                                                                                                                                                                                                                                                     | נוריות אזהרה                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>אזהרת מערכת אזעקה</b><br>(אם קיים בגרסאות/בשווקים)<br>נורית האזהרה מהבהבת כדי לציין שמערכת האזעקה הופעלה.                                                                                                                                               | <br>(אדומה) |
| <b>ידיים לא על גלגל ההגה</b><br>(אם קיים בגרסאות/בשווקים)<br>נוריות האזהרה או הסמל מוצגים בתצוגה כאשר לא מזוהות ידי הנהג על גלגל ההגה במשך זמן רב.                                                                                                         | <br>(אדומה) |
| <b>ידיים לא על גלגל ההגה</b><br>(אם קיים בגרסאות/בשווקים)<br>נוריות האזהרה או הסמל מוצגים בתצוגה כאשר לא מזוהות ידי הנהג על גלגל ההגה במשך מספר שניות.                                                                                                     | <br>(כתומה) |
| <b>תקלה במערכת הזרקת EOB</b>                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                |
| בתנאים רגילים, כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת, אך עליה להיכבות מיד לאחר התנעת המנוע.                                                                                                                                                   | <br>(כתומה) |
| משטרת התנועה רשאית לבדוק את פעולתה של נורית האזהרה  באמצעות מכשירים מיוחדים. הקפד לציית לתקנות התנועה הקיימות במדינה שאתה נוהג בה.                                        |                                                                                                |
| אם נורית האזהרה או הסמל ממשיכים לדלוך או נדלקת במהלך נהיגה, מערכת ההזרקת לא תקינה. בפרט, אם נורית האזהרה או הסמל דולקים באופן קבוע מצביעה על תקלה במערכת אספקת הדלק/הצתה העלולה לגרום לפליטות חריגות, ירידה בביצועים, קשיים בהפעלת הרכב ותצרוכת דלק גבוהה. |                                                                                                |
| בגרסאות מסוימות על הצג תופיע ההודעה הייעודית.                                                                                                                                                                                                              | <br>(כתומה) |
| נורית האזהרה או הסמל כבים אם התקלה נפתרת, אך עדיין נשמרת במערכת.                                                                                                                                                                                           |                                                                                                |
| בתנאים אלה אפשר להמשיך לנהוג ברכב במהירות מתונה ללא מאמץ חריג של המנוע שלו.                                                                                                                                                                                |                                                                                                |
| שימוש ממושך ברכב כשנורית האזהרה שלו דולקת עלול לגרום נזק.                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                |
| מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                |

| נוריות אזהרה                                                                                   | משמעות                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>(כתומה) | <p><b>תקלה במערכת ההזרקה AdBlue® (אוריאה)</b></p> <p>נורית האזהרה נדלקת בליווי הודעה ייעודית (אם קיים בגרסאות/שווקים) אם מולא נוזל שאינו מתאים למפרטים שצוינו או אם התצרוכת הממוצעת של AdBlue® (אוריאה) היא מעל 50%. כדי לציין מעל או מתחת ל- 50% או במקרה של תקלות שעלולות להפריע לפעולה הנכונה של מערכת האזעקה של AdBlue.</p> <p>מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.</p> <p>אם התקלה לא תוקנה, הודעת אזהרה נוספת תופיע כאשר יגיע סף מסוים עד שלא יהיה ניתן יותר להתניע את המנוע.</p> <p>כאשר נשארו 200 קילומטרים לפני שלא ניתן יהיה להתניע מחדש את המנוע, תוצג הודעה בקביעות בלוח המחוונים (אם קיים) ויישמע צליל אזהרה.</p> |
| <br>(כתומה) | <p><b>תקלה במערכת ABS</b></p> <p>נורית האזהרה נדלקת אחרי שמתג ההתנעה מסובב למצב MAR, אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות.</p> <p>נורית האזהרה נדלקת, כדי לציין תקלה במערכת.</p> <p>במקרה זה מערכת הבלימה שומרת על יעילותה ללא שינוי, אך ללא היתרונות של ABS.</p> <p>על הצג מופיעה ההודעה הייעודית.</p> <p>סע בזהירות ומומלץ לפנות בהקדם האפשרי למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.</p>                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <br>(כתומה) | <p><b>עתודת דלק</b></p> <p>לאחר סיבוב המפתח למצב MAR נורית האזהרה בלוח נדלקת, אך עליה להיכבות תוך כמה שניות.</p> <p>נורית האזהרה נדלקת כאשר במיכל הדלק נשארו 10-12 ל' לערך (מיכל דלק בנפח 75 ל') או 9 ל' (מיכל דלק בנפח 60 ל').</p> <p>נורית האזהרה תהבהב, כדי לציין תקלה במערכת. במקרה זה מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.</p> <p>בכמה גרסאות משולש קטן בצד ימין מציין את הצד שבו נמצא פתח מילוי הדלק</p>                                                                                                                                                                                                                 |

|                                                                                                                                                                                                                                                         | משמעות                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | נוריות אזהרה                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><br> | <p><b>מצתי חימום קדם / תקלת אזהרת מצתי חימום קדם</b></p> <p><b>אזהרת מצתי חימום קדם</b></p> <p>נורית האזהרה נדלקת בסיבוב מפתח ההצתה למצב MAR, והיא אמורה לכבות כאשר מצתי חימום הקדם יגיעו לטמפרטורה שנקבעה מראש. לאחר כיבוי נורית האזהרה של מצתי חימום קדם.</p> <p><b>חשוב:</b> כאשר הטמפרטורה החיצונית גבוהה – נורית אזהרת מצתי קדם חימום דולקת זמן קצר ביותר.</p> | <br>(כתומה) |
| <br>                                                                                    | <p><b>תקלת אזהרת מצתי חימום קדם</b></p> <p>נורית האזהרה נדלקת כאשר קיימת תקלה במערכת מצתי חימום קדם.</p> <p>בדגמים מסוימים מופיעה הודעה מוקדשת לנושא.</p> <p>מומלץ לפנות בהקדם האפשרי למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.</p>                                                                                                                                  | <br>(כתומה) |
| <br>                                                                                    | <p><b>אזהרה למפלט נמוך של נוזל הפחתת גזי פליטה AdBlue® (אוריה)</b></p> <p>(אם קיימת בדגמים/שווקים)</p> <p>נורית אזהרה למפלט נמוך של נוזל הפחתת גזי פליטה AdBlue® (אוריה)  נדלקת עם מפלט AdBlue® (אוריה) נמוך.</p> <p>מלא את מיכל AdBlue® (אוריה).</p>                              | <br>(כתומה) |
| <br>                                                                                    | <p><b>פנסי ערפל אחוריים</b></p> <p>נורית האזהרה דולקת כאשר פנסי הערפל האחוריים מופעלים.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                         | <br>(כתומה) |
| <br>                                                                                   | <p><b>מערכת ASR - ESC תקלה במערכת אחיזה פלוס</b></p> <p>בדגמים מסוימים מופיעה הודעה ייעודית לנושא.</p> <p>נורית האזהרה המהבהבת במהלך נסיעה מציינת את ההתערבות של מערכת ה-ESC.</p> <p>אם במהלך הנסיעה נורית האזהרה לא כבית או נשארת דלוקה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס.</p>                                                                       | <br>(כתומה) |



| משמעות                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | נוריות אזהרה                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>תקלה בתפקוד Hill Holder (סייען זינוק בעלייה)</b></p> <p>נורית אזהרה דולקת מציינת תקלה בתפקוד Hill Holder.<br/>בדגמים מסוימים מופיעה הודעה ייעודית לנושא.<br/>מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בהקדם האפשרי.</p>                                                                                                                                                                                                         | <br>(כתומה)                      |
| <p><b>נטרול מערכת ASR - ESC / מערכת אחיזה פלוס</b></p> <p>נורית האזהרה תידלק שהנהג לוחץ על מתג ESC OFF או מפעיל את מערכת אחיזה פלוס (אם קיים בגרסאות שווקים)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                            | <br>(כתומה)                      |
| <p><b>הפעלה/נטרול של מערכת START&amp;STOP</b> (אם קיימת לגרסאות/שווקים)</p> <p>נורית האזהרה או הסמל מופיעים בתצוגה אם מערכת Start&amp;Stop מנוטרלת. הודעה ייעודית תופיעה בצג במספר גרסאות.</p>                                                                                                                                                                                                                                              | <br>(כתומה)                      |
| <p><b>תקלה במערכת שמירה על נתיב (אם קיימת)</b></p> <p>נורית האזהרה או הסמל גם מופיעים בתצוגה במקרה של תקלה במערכת שמירה על נתיב. הודעה ייעודית תופיע בצג. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>                                                                                                                                                                                                                | <br>(כתומה)                      |
| <p><b>מערכת שמירה על נתיב (אם קיימת)</b></p> <p>נורית האזהרה או הסמל דולקים בתצוגה באופן הבא:<br/>נורית האזהרה דולקת ברציפות (לבנה): המערכת פועלת, אך אינה מצליחה לאתר את גבולות הנתיב (סימוני הנתיב אפורים)<br/>נורית האזהרה דולקת ומהבהבת (כתומה): ברכב מתקרבת לסימון הנתיב ועומדת לחצות אותו.<br/>נורית האזהרה דולקת ברציפות (ירוקה): המערכת זיהתה את ההגבלות בשני הנתיבים. המערכת תפעל ותגיב על ההגה אם נחצו קווי הסימון בהיפך דעת.</p> | <br>(לבנה / צהובה כתומה / ירוקה) |

|                                                                                                                                                                                                                                                         | משמעות                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | נוריות אזהרה                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><br> | <p><b>TPMS</b><br/> <b>כשל של TPMS</b></p> <p>נורית האזהרה נדלקת ומהבהבת כ-75 שניות ואחריהן דולקת ברציפות, (ביחד עם הודעה ייעודית בצג), כדי לציין שהמערכת מנוטרלת זמנית או שיש בה תקלה.</p> <p>מומלץ לפנות בהקדם האפשרי למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.</p>                                                                                                                                                                                             | <br>(כתומה)  |
| <br>                                                                                    | <p><b>לחץ אוויר נמוך</b></p> <p>נורית האזהרה נדלקת, כדי לציין שלחץ האוויר נמוך מהערך המומלץ ו/או שקיים אובדן לחץ האוויר בצמיג אחד או יותר. במצב זה לא ניתן להבטיח את חיי השירות הארוכים של הצמיג ואת תצורת דלק מיטבית.</p> <p>במקרה זה מומלץ לתקן את לחץ האוויר בצמיג לערך הנכון.</p> <p><b>אזהרה:</b> אל תמשיך לנהוג אם צמיג אחד או כמה צמיגים ריקים מאוויר, מכיוון שהם עלולים לפגוע בשליטה ברכב. עצור את הרכב אך הימנע מבלימה חדה ומתנועות היגוי פתאומיות.</p> |                                                                                                 |
| <br>                                                                                    | <p><b>כשל או הפעלה של בקרת בלמים מלאה</b></p> <p>(אם קיימת לגרסאות/שווקים)</p> <p>נורית האזהרה דולקת (יחד עם הודעה בתצוגה) אם המערכת מופעלת.</p> <p>נורית האזהרה והסמל נדלקים (יחד עם הודעה תואמת), במקרה של חסימה, לכלוך או שמהערכת אינה זמינה.</p> <p>מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.</p>                                                                                                                                                 | <br>(כתומה)  |
| <br>                                                                                    | <p><b>נטרול ידני או הפעלה מחדש של מערכת בקרת בלמים מלאה</b></p> <p>(אם קיימת לגרסאות/שווקים)</p> <p>מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.</p> <p>נורית האזהרה דולקת קבוע (יחד עם הודעה תואמת בצג) אם המערכת מופסקת ידנית או זמנית עד שהיא מופעלת מחדש.</p>                                                                                                                                                                                        | <br>(כתומה)  |
|                                                                                                                                                                        | <p><b>אור נמוך בפנסים ראשיים</b></p> <p>נורית אזהרה זו נדלקת, כאשר מופעלים פנסי הצד או אור נמוך בפנסים הראשיים.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <br>(ירוקה) |

| משמעות                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | נוריות אזהרה                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>עקוב אחריי הביתה</b><br>נורית אזהרה זו נדלקת (בשילוב עם הודעה בתצוגה), כאשר ההתקן נמצא בשימוש (ראה "עקוב אחריי הביתה" בסעיף "תאורה חיצונית" שבפרק "הכר את רכבך").                                                                                                                                                                                    | <br>(ירוקה) |
| <b>מחווין כיוון שמאלי</b><br>נורית האזהרה נדלקת בעקבות הסטה של ידית מחווני הכיוון כלפי מטה, או עקב לחיצה על לחצן מהבהבי חירום ביחד עם המחווין הימני.                                                                                                                                                                                                    | <br>(ירוקה) |
| <b>מחווין כיוון ימני</b><br>נורית האזהרה נדלקת בעקבות הסטה של ידית מחווני הכיוון כלפי מעלה, או עקב לחיצה על לחצן מהבהבי חירום ביחד עם המחווין הימני.                                                                                                                                                                                                    | <br>(ירוקה) |
| <b>פנסי ערפל קדמיים</b><br>נורית האזהרה תידלק, כאשר פנסי הערפל הקדמיים מופעלים.                                                                                                                                                                                                                                                                         | <br>(ירוקה) |
| <b>בקרת שיוט</b><br>(אם קיימת לגרסאות/שווקים)<br>נורית האזהרה נדלקת כאשר מפתח ההצתה מסובב למצב MAR, אבל עליה להיכבות לאחר מספר שניות, אם בקרת השיוט אינה פעילה. בדגמים מסוימים מופיעה הודעה ייעודית לנושא. נורית האזהרה נדלקת בעת כשבקרת השיוט פעילה (לחץ על לחצן הבקרה בגלגל ההגה להפעלה ולאחר מכן לחץ על אחד מלחצני הבקרה בגלגל ההגה להגדרת המהירות). | <br>(ירוקה) |

|  | משמעות                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | נוריות אזהרה                                                                                   |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>אור גבוה אוטומטי בפנסים הראשיים</b></p> <p>נורת האזהרה נדלקת אוטומטית כאשר מופעל האור הגבוה בפנסים הראשיים.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <br>(יחקה)  |
|  | <p><b>הפעלה מערכת בקרת אחיזה פלוס</b></p> <p>(אם קיימת לגרסאות/שווקים)</p> <p>נורת אזהרה או הסמל מופיעים בתצוגה בעת הפעלה של מערכת בקרת אחיזה פלוס.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <br>(יחקה)  |
|  | <p><b>אור גבוה בפנסים הראשיים</b></p> <p>נורת האזהרה נדלקת כאשר מופעל האור הגבוה בפנסים הראשיים.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <br>(כחולה) |
|  | <p><b>אזהרה</b> </p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                |
|  | <p><b>55) אם נורת האזהרה</b>  <b>לא נדלקת אחרי סיבוב מתג ההתנעה למצב MAR או אם היא נשארת דלוקה במהלך נסיעה (ביחד עם ההודעה על הצג), ייתכן כי ישנה תקלה במערכת הריסון. במקרה זה, ייתכן כי כריות האוויר או המותחנים לא יופעלו בתאונה או, במקרים נדירים, יופעלו בטעות. לפני שאתה ממשיך לנסוע, מומלץ לפנות מיד למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס לבדיקת המערכת.</b></p> <p><b>56) תקלה בנורת האזהרה</b>  <b>מצוינת בהבהוב של נורת האזהרה</b>  <b>, או בהתאם לדגם בסמל המוצג קובע</b>  <b>בצג. במקרה זה, ייתכן כי נורת האזהרה</b>  <b>לא תציין תקלה במערכות כריות אוויר הריסון. לפני שאתה ממשיך לנסוע, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס לבדיקת המערכת.</b></p> |                                                                                                |

## אזהרה



**20** אם נורית האזהרה  לא נדלקת לאחר סיבובו של מתג ההתנעה למצב MAR, אם היא דולקת ולא כבית או מהבהבת במהלך נהיגה (בגרסאות מסוימות ביחד עם הודעה בצג), מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.

## סמלים בתצוגה

| משמעות                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | סמל                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>תקלה במערכת כריות אוויר</b></p> <p>הסמל דולק בליווי הודעה בצג במקרה של תקלה במערכת כריות האוויר. פנה בהקדם האפשרי למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בהקדם האפשרי.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <br>(אדום) |
| <p><b>לחץ שמן מנוע נמוך</b></p> <p>הסמל מציין שלחץ שמן המנוע נמוך מדי.</p> <p>אם הוא דולק זמנית או מהבהב (במשך כ-5 שניות), בדוק את מפלס השמן בהליך התואם (ראה תיאור בנושא "בדיקת מפלסי נוזלים" בפרק "טיפול ותחזוקה").</p> <p>אם הסמל דולק קבוע, פנה לבדיקת המערכת במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.</p> <p><b>אזהרה:</b> אם הסמל דולק קבוע: אל תשתמש ברכב לפני שתוקנה התקלה.</p> <p>הידלקות הסמל לא מעידה על כמות השמן במנוע: ניתן לבדוק את מפלס השמן בתצוגה על ידי הפעלת התפקוד Oil level (מפלס שמן) במערכת Connect.</p> <p>(24) </p> | <br>(אדום) |
| <p><b>תקלה באלטרנטור</b></p> <p>אם הסמל נדלק כאשר המנוע פועל, סימן שיש תקלה באלטרנטור. פנה בהקדם האפשרי למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <br>(אדום) |

|  | משמעות                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | סמל                                                                                                 |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>דלת/תא מטען לא סגור היטב</b></p> <p>הסמל נדלק כאשר אחת או יותר מהדלתות או תא המטען אינן סגורים לחלוטין. יישמע צליל אזהרה כדי לציין שהדלת/ דלת תא המטען פתוחה והרכב בתנועה.</p> <p>במספר גרסאות, התצוגה מציגה התרעה ייעודית המציינת את שהדלת הקדמית ימנית/שמאלית או דלת צדדית/אחורית פתוחה.</p> <p>נשמע צפצוף כאשר הדלתות פתוחות והרכב בתנועה.</p> <p>סגור את הדלת(ות) או תא המטען היטב.</p> | <br>(אדום)       |
|  | <p><b>מכסה המנוע לא סגור היטב</b></p> <p>הסמל נדלק כאשר מכסה המנוע לא סגור היטב (אם קיים בגרסאות/שווקים). סגור את מכסה המנוע היטב.</p>                                                                                                                                                                                                                                                            | <br>(אדום)       |
|  | <p><b>תקלה בתיבת הילוכים אוטומטית</b></p> <p>הסמל נדלק יחד עם הודעה בתצוגה המציינת שקיימת תקלה בתיבת ההילוכים האוטומטית או בתיבת הילוכים אוטומטית כפולת מצמידים. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>                                                                                                                                                               | <br>(אדום)       |
|  | <p><b>התרעת מערכת בקרת עייפות</b></p> <p>הסמל נדלק אם מערכת בקרת עייפות מופעלת. המערכת לאחר הערכה של רמת הערנות של הנהג, באמצעות בדיקת תופעות מסוימות, תציע לנהג לעצור להפסקה, בגלל שהמשך נהיגה הוא מסוכן. עצור למנוחה בעת נהיגה בעצירת הרכב באופן בטוח.</p>                                                                                                                                      | <br>(אדום)       |
|  | <p><b>תקלה במערכת מתלים מתכווננים</b></p> <p>(אם קיימת)</p> <p>סמל אזהרה נדלק אם קיימת תקלה במערכת המתלים המתכווננים. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ</p>                                                                                                                                                                                                                        | <br>(אדום)       |
|  | <p><b>חגורות בטיחות</b></p> <p>הסמל הירוק נדלק כאשר חגורת הבטיחות חגורה כראוי.</p> <p>הסמל האדום נדלק כאשר חגורת הבטיחות לא חגורה כראוי. חגור או חגורת הבטיחות כראוי לפני שתתחיל בנסיעה.</p>                                                                                                                                                                                                      | <br>(אדום/ירוק) |

| משמעות                                                                                                                                                                                                                                       | סמל                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>תקלה במערכת בקרת עייפות</b><br>הסמל נדלק אם ארעה תקלה במערכת בקרת עייפות פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.                                                                                                                | <br>(כתום) |
| <b>תקלה בפנסי בלימה</b><br>הסמל נדלק אם ישנה תקלה בפנסי הבלימה.                                                                                                                                                                              | <br>(כתום) |
| <b>רפידות בלמים בלזיות</b><br>הסמל נדלק אם רפידות הבלמים הקדמיות או האחוריות בלזיות. במספר גרסאות תופיע הודעה ייעודית. החלף את רפידות הבלמים בהקדם האפשרי.                                                                                   | <br>(כתום) |
| <b>כשל של מערכת כניסה ללא מפתח</b><br>הסמל מופיע במקרה של תקלה במערכת כניסה ללא מפתח. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.                                                                                         | <br>(כתום) |
| <b>תקלה בחיישן לחץ שמן מנוע</b><br>הסמל דולק בקביעות והודעה תואמת מופיעה על הצג אם המערכת מזהה תקלה בחיישן לחץ שמן מנוע.                                                                                                                     | <br>(כתום) |
| <b>תקלה בחיישן גשם</b><br>הסמל מופיע במקרה של תקלה בחיישן הגשם. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.                                                                                                               | <br>(כתום) |
| <b>מערכת ניתוק דלק</b><br>הסמל נדלק אם המערכת לניתוק דלק הופעלה. להפעלה מחדש של המערכת לניתוק דלק עיין בנושא "מערכת לניתוק דלק" בפרק "במקרה חירום". אם עדיין לא ניתן להחזיר את אספקת הדלק, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. | <br>(כתום) |
| <b>תקלה במערכת ניתוק דלק</b><br>הסמל מופיע במקרה של תקלה במערכת לניתוק דלק. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.                                                                                                   | <br>(כתום) |

|  | משמעות                                                                                                                                                                            | סמל                                                                                           |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>מסנן דלק (אם קיים)</b><br>הסמל מופיע במקרה של תקלה במסנן הדלק. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.                                                  | <br>(כתום) |
|  | <b>תקלה במערכת START&amp;STOP</b><br>הסמל נדלק כדי לציין תקלה במערכת Start&Stop והודעה ייעודית                                                                                    | <br>(כתום) |
|  | <b>תקלה במערכת START&amp;STOP / לחץ על דוושת המצמד</b><br>הסמל נדלק כדי לציין תקלה במערכת Start&Stop והתראות לנהג על הצורך ללחוץ על דוושת המצמד. הודעה ייעודית תופיע בתצוגה.      | <br>(כתום) |
|  | <b>תקלה בתאורה חיצונית</b><br>הסמל נדלק כדי לציין תקלה בפנסים הבאים: פנסי נסיעה ביום (DRL), פנסי חניה, פנסי צד, מחווני כיוון, פנס ערפל אחורי, פנס נסיעה לאחור, תאורת לוחית רישוי. | <br>(כתום) |
|  | התקלה עשויה לנבוע מנורה שרופה, מנתיך שרוף או מנתק של חיבור חשמלי. החלף נורה שרופה. אם הבעיה לא נפתרה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.                                |                                                                                               |
|  | <b>תקלה בחיישן מפלס דלק</b><br>הסמל נדלק אם ארעה תקלה בחיישן מפלס דלק. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.                                                               | <br>(כתום) |
|  | <b>מים במסנן דיזל</b><br>נורית האזהרה או סמל דולקים בקביעות במהלך נהיגה (בליווי הודעה בצג), כדי לציין שישנם מים במסנן דיזל. <sup>(21)</sup>                                       | <br>(כתום) |
|  | <b>סכנת קרח על כביש</b><br>הסמל נדלק כאשר הטמפרטורה החיצונית נופלת ל- 3°C או מתחת לערך זה.                                                                                        | <br>(כתום) |
|  | אזהרה: אם ארעה תקלה בחיישן טמפרטורה חיצונית, במקום הספרות יוצגו מקפים.                                                                                                            |                                                                                               |



| משמעות                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | סמל                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>תקלה במערכת קוד של פיאט</b><br>הסמל נדלק כדי לציין תקלה במערכת הקוד של פיאט. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.                                                                                                                                                                                                                                                          | <br>(כתום)        |
| <b>תקלה בחיישן האור</b><br>הסמל נדלק והודעה מופיעה על הצג, אם המערכת מזהה תקלה בחיישן האור. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.                                                                                                                                                                                                                                 | <br>(כתום)        |
| <b>תקלה במערכת השמע</b><br>הסמל נדלק כדי לציין תקלה במערכת השמע. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.                                                                                                                                                                                                                                                            | <br>(כתום)        |
| <b>תקלה במערכת סייען חניה</b><br>הסמל הצהוב נדלק במקרה של כשל זמני במערכת סייען חניה. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ אם הבעיה לא נפתרה לאחר ניקוי אזור חיישני החניה.<br>הסמל האדום נדלק במקרה של תקלה קבועה במערכת סייען חניה. התקלה במערכת עשויה להיות בשל מתח מצבר נמוך או תקלות אחרות במערכת החשמל. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.    | <br>(כתום / אדום) |
| <b>תקלה במערכת בלימת חירום אוטומטית (בקרת AEB)</b><br>הסמל הצהוב נדלק, (בליווי הודעה בצג), כדי לציין תקלה זמנית במערכת בלימת חירום אוטומטית (בקרת AEB). פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.<br>הסמל האדום נדלק, (בליווי הודעה בצג), כדי לציין תקלה קבועה במערכת בלימת חירום אוטומטית (בקרת AEB). פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי. | <br>(כתום / אדום) |
| <b>תקלה במערכת ניטור שטחים מתיים (BSA)</b><br>הסמל נדלק, (בגרסאות מסוימות בליווי הודעה בצג), כדי לציין תקלה ניטור שטחים מתיים ברכב. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.                                                                                                                                                                                         | <br>(כתום)       |

|                                                                                   | משמעות                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | סמל                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>תקלה במערכת זיהוי תמרורים</b></p> <p>הסמל נדלק, בגרסאות מסוימות בליווי הודעה בצג, כדי לציין תקלה במערכת זיהוי תמרורים. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <br>(כתום)      |
|   | <p><b>בקרת שיוט אדפטיבית (ACC) (אם קיימת)</b></p> <p>הסמל הלבן נדלק כשבבקרת שיוט אדפטיבית (ACC) הופעלה ופעילה. הסמל האפור נדלק כשבבקרת שיוט אדפטיבית (ACC) הופעלה אך עדיין אינה פעילה.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <br>(לבן/ אפור) |
|   | <p><b>תקלה בבקרת שיוט אדפטיבית (ACC) (אם קיימת)</b></p> <p>הסמל נדלק כדי לציין תקלה בבקרת שיוט אדפטיבית (ACC). פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <br>(כתום)      |
|   | <p><b>מועד שירות (תחזוקה)</b></p> <p>תכנית התחזוקה כוללת תחזוקה של הרכב במרווחים קבועים (עיין בנושא "תחזוקה וטיפול"). כאשר יתקרב מועד השירות הבא, יופיע הסמל על הצג ואחריו מספר קילומטרים/מיילים או ימים (אם קיים) שנותרו עד מועד השירות. התזכורת תופיע אוטומטית בעוד שמתג מועבר למצב MAR. כ- 2000 ק"מ לפני השירות או, אם קיים, 30 יום לפני השירות.</p> <p>היא אף מוצגת בכל סיבוב של מתג ההתנעה למצב MAR</p> <p>התצוגה תהיה בקילומטרים או במיילים בהתאם ליחידת המידה שנבחרה. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ, היכן שניתן לבצע את טיפולי "תכנית תחזוקה" ולאפס את ההודעה.</p> | <br>(כתום)      |
|   | <p><b>דוושת המצמד</b></p> <p>הסמל נדלק כד לציין שיש ללחוץ על דוושת המצמד כדי להתניע את המנוע בגרסאות עם תיבת הילוכים ידנית.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <br>(כתום)      |
|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                    |

| סמל                                                                                           | משמעות                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>(כתום) | <p><b>מסנן DPF (לכוד חלקיקים) בתהליך ניקוי (דגמי דיזל עם DPF בלבד)</b></p> <p>הסמל דולק קבוע, כדי להודיע לנהג שיש לסלק את החלקיקים הלכודים ב-DPF באמצעות תהליך ההתחדשות. הסמל יישאר דולק לאורך כל תהליך ההתחדשות ויידלק רק בעת שתנאי הנהיגה מצריכים ליידע את הנהג.</p> <p><b>הסמל לא נדלק בכל התחדשות של DPF, אלא רק בתנאי נהיגה שבהם יש להודיע על כך לנהג.</b> כדי שהסמל ייכבה המשיך לנהוג ברכב עד שיסתיים תהליך ההתחדשות. התהליך לוקח בדרך כלל 15 דקות. התנאים המיטביים להשלמת התהליך ההתחדשות מושגים בנהיגה במהירות של כ- 60 קמ"ש, במהירות מנוע מעל 2,000 סל"ד.</p> <p>כאשר הסמל נדלק, הוא אינו מצוין תקלה ולכן אין להביא את הרכב למרכז שירות. בגרסאות מסוימות, תוצג הודעה תואמת ביחד עם סמל.</p> <p><b>אזהרה: חשוב אי ביצוע של ההליך המתאים בנסיעה למרחק מעל 30 ק"מ או למשך של למעלה משעתיים לאחר שהסמל נדלק, יכול לגרום להידלקות של נורית אזהרה  ולנזק למערכת DPF. אם נורית האזהרה  דולקת, יש לפנות למרכז שירות מורשה כדי להחזיר את DPF למצב פעולה תקין.</b></p> |
| <br>(כתום) | <p><b>תקלה באור גבוה אוטומטי בפנסים הראשיים</b></p> <p>הסמל נדלק כדי לציין תקלה במערכת באור גבוה אוטומטי בפנסים הראשיים. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <br>(כתום) | <p><b>בקרת ירידה במדרון (אם קיימת)</b></p> <p>הסמל מופיע כאשר מערכת בקרת ירידה במדרון מתערבת.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <br>(כתום) | <p><b>החלפת שמן מנוע (אם קיים)</b></p> <p>סמל זה מופיע בצג (בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית). הסמל מוצג במחזורים של 3 דקות במרווחים של 5 שניות, עד שמוחלף השמן. הסמל יוצג עד שתתקן התקלה.</p> <p>חשוב לאחר ההופעה הראשונית, בכל התנעת המנוע ימשיך להידלק כמתואר למעלה עד שיוחלף השמן. בגרסאות מסוימות תופיע הודעה ייעודית.</p> <p>אם נורית האזהרה מהבהבת אין זה מצביע על תקלה ברכב, אלא מודיעה לנהג כי יש להחליף את שמן המנוע כתוצאה מהפעלה רגילה. התיישנותו של שמן המנוע מואצת באמצעות נסיעות קצרות שמונעות מהמנוע להגיע לטמפרטורות ההפעלה. פנה בהקדם האפשרי למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. <sup>(22) (23)</sup> </p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|  | משמעות                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | סמל                                                                                           |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>תקלה במגביל המהירות</b><br>הסמל נדלק כדי לציין תקלה במגביל המהירות. פנה בהקדם האפשרי למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <br>(כתום) |
|  | <b>אורך גרור (הגדרת AUTO)</b><br>הסמל נדלק כדי להציג את אורך הגרור, שהוגדר דרך תפקוד Blind Spot "ניטור שטחים מתים" בתפריט הגדרה של התצוגה. האורך יכול להיות:<br>3 מטרים, 6 מטרים או 9 מטרים (בהתאם ליחידת המידה שנבחרה)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <br>(כתום) |
|  | <b>אורך גרור מרבי</b><br>הסמל נדלק כדי לציין את האורך המרבי (יותר מ-9 מטרים) של הגרור, שהוגדר דרך תפקוד Blind Spot "ניטור שטחים מתים" בתפריט הגדרה של התצוגה.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <br>(כתום) |
|  | <b>אורך גרור אוטומטי</b><br>הסמל נדלק כדי להציג את אורך הגרור האוטומטי, שהוגדר דרך תפקוד Blind Spot "ניטור שטחים מתים" בתפריט הגדרה של התצוגה. סמל אזהרה זה.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <br>(כתום) |
|  | <b>מפסק ניתוק דלק של מחמם נוסף הופעל (אם קיים)</b><br>הסמל הזה נדלק אם הופעל מפסק לניתוק אספקת דלק של המחמם הנוסף. עיין במידע בפרק "במקרה חירום" בנושא "מפסק ניתוק דלק של מחמם נוסף".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <br>(כתום) |
|  | <b>אזהרת תקלה כללית (אם קיימת)</b><br>הסמל אזהרה נדלק בנסיבות הבאות:<br><input type="checkbox"/> אם מופעל מתג ניתוק של אספקת דלק.<br><input type="checkbox"/> תקלה בתאורה (פנסי ערפל אחוריים, פנסי איתות, פנסי בלימה, תאורת לוחית רישוי, פנסי צד, תאורה לנהיגה ביום, הפעלה אוטומטית של אור גבוה בפנסים ראשיים, פנסי איתות של גרור, פנסי צד של גרור). התקלות האפשריות בפנסים: נורה אחת או כמה נורות שחופות, נתך שרוף או נתק בחיבור חשמלי.<br><input type="checkbox"/> תקלה בנורית האזהרה של כרית אוויר (נורית אזהרה של תקלה כללית מזההבת). במקרה זה נורית האזהרה עשויה לא להצביע על תקלות במערכת הריסון. לפני שאתה ממשיך לנסוע, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ לבדיקת המערכת.<br><input type="checkbox"/> תקלה בחיישן גשם / תקלה בחיבור הגרור / תקלה במערכת שמע / תקלה בחיישני החניה המקרים אלה ניתן, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לתיקון התקלה. | <br>(כתום) |

| סמל                                                                                           | משמעות (כתום)                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>(ירוק) | <b>הפעלת סייען מהירות חכם (אם קיים)</b><br>הסמל נדלק אם ארעה תקלה במערכת סייען מהירות חכם.                                                                                                                                                                                                                |
| <br>(ירוק) | <b>בקרת שיוט אלקטרונית</b><br>הסמל נדלק אם ארעה תקלה בבקרת השיוט האלקטרונית.                                                                                                                                                                                                                              |
| <br>(ירוק) | <b>מגביל מהירות</b><br>הסמל נדלק אם ארעה תקלה במערכת מגביל המהירות.                                                                                                                                                                                                                                       |
| <br>(ירוק) | <b>נטרול ידני של הפעלת START&amp;STOP</b><br>הודעה תופיע בצג בעת נטרול המערכת, אם מוגדרת.<br>תקלה במערכת START&STOP<br>הסמל יופיע במקרה של התערבות של מערכת Start&Stop (הדממת המנוע). התנעה מחדש של המנוע תכבה את נורית האזהרה.                                                                           |
| <br>(לבן)  | <b>כוונון פנסי ראשיים</b><br>הסמל מציין את הגובה של אלומות האור הנמוך בפנסים הראשיים, המוגדר לארבעת רמות (0-4) באמצעות הלחצנים  ו-  . |
| <br>(לבן)  | <b>מחוון העברת הילוך בודד (העלאת הילוך)</b><br>הסמל מוצג כדי להציע שילוב להילוך גבוה יותר (העלאה).<br>הערה הסמלים הגרפיים ישתנו בהתאם לסוג הצג שמוקדן ברכב.                                                                                                                                               |

|   | משמעות                                                                                                                                                                                                                                     | סמל                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>מחווה העברת הילוך בודד (הורדת הילוך)</b><br>הסמל מוצג כדי להציע שילוב להילוך נמוך יותר (הורדה).<br>הערה הסמלים הגרפיים ישתנו בהתאם לסוג הצג שמותקן ברכב.                                                                                | <br>(לבן)        |
|  | <b>מחווה העברת שני הילוכים (העלאה)</b><br>הסמל מוצג כדי להציע שילוב שני הילוכים להילוך גבוה יותר (העלאה).<br>הערה הסמלים הגרפיים ישתנו בהתאם לסוג הצג שמותקן ברכב.                                                                         | <br>(לבן)        |
|  | <b>מחווה העברת שני הילוכים (הורדה)</b><br>הסמל מוצג כדי להציע שילוב שני הילוכים להילוך נמוך יותר (הורדה).<br>הערה הסמלים הגרפיים ישתנו בהתאם לסוג הצג שמותקן ברכב.                                                                         | <br>(לבן)        |
|  | <b>בקרת ירידה במדרון (אם קיימת)</b><br>הפעלת המערכת: הסמל דולק באופן קבוע יחד עם הודעה תואמת System failed activation (הפעלת המערכת נכשלה):<br>נורית LED בלחצן שבקונסולה המרכזית נדלקת ( עיין בנושא "מערכות בטיחות פעילות" בפרק "בטיחות"). | <br>(לבן)        |
|  | <b>חריגה ממגבלת מהירות</b><br>הסמל נדלק כאשר מתבצעת חריגה ממגבלת מהירות (120 קמ"ש לדוגמה) שהוגדרה דרך תפריט התצוגה (עדכוני הערך הפנימיים למהירות שהוגדרה) במספר מדינות, מגביל המהירות הוא קבוע ואינו להגדרה מהתפריט.                       | <br>(לבן / אדום) |
|  | <b>מגביל מהירות</b><br>סמל לבן מוצג כדי לציין שמגביל המהירות מוכן. הסמל האפור מוצג כדי לציין שמגביל המהירות מוכן.                                                                                                                          | LIM<br>(לבן / אפור)                                                                                 |

| משמעות                                                                                                                           | סמל                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>גרירת גרור</b><br>הסמל נדלק כאשר מחובר גרור לרכב.                                                                             | <br>(לבן) |
| <b>תקלה בגרירת גרור</b><br>הסמל נדלק כדי לציין תקלה במערכת הגרור. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי. | <br>(לבן) |
| <b>ECO</b><br>תפקוד מצב נהיגה (גרסאות עם תיבת הילוכים ידנית)<br>ההודעה מוצגת בתצוגה אם תפקוד ECO (חיסכון) מופעל.                 | <b>ECO</b><br>(לבן)                                                                          |
| <b>תפקוד מצב נהיגה (גרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית)</b><br>ההודעה מוצגת בתצוגה אם תפקוד ECO (חיסכון) או POWER (כוח) מופעל.      | <b>ECO<br/>או<br/>PWR</b><br>(לבן)                                                           |



## חשוב



**(21)** מים במעגל האספקה של מערכת הדלק עלולים לגרום נזק חמור למערכת ההזרקה ולשבש את פעולת המנוע. אם הסמל (איור) מוצג, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי כדי לנקז את המערכת. אם החיוויים הנ"ל נדלקים מיד אחרי תדלוק, ייתכן כי מים חדרו למיכל הדלק: דומם את המנוע מיד ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

**(22)** שמן מנוע שאיכותו ירודה יש להחליף בהקדם האפשרי אחרי שנדלקת נורית (איור), ולעולם אין לנסוע מעל 500 ק"מ אחרי שהיא נדלקה לראשונה. אי הקפדה על הנחיות אלה עלולה לגרום נזק חמור למנוע ולבטל את תוקף האחריות. זכור, שנורית האזהרה הדולקת לא מצביעה על מפלס שמן מנוע נמוך. לכן, אם היא מהבהבת אתה לא חייב להוסיף שמן מנוע.

**(23)** אם נורית האזהרה  מהבהבת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

## חשוב



**(24)** אם הסמל  נדלק במהלך נהיגה, דומם את המנוע מיד ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס.

**(25)** נהיגה ברכב שבו דולק סמל זה עלולה לגרום נזק חמור לתיבת תיבת הילוכים ולתקלה. השמן אף עלול להתחמם יתר על המידה: מגע במנוע חם או ברכיבי פליטה בטמפרטורה עלול להצית שריפה.



## הכר את לוח המכשירים





## בטיחות

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| מערכת ABS (מערכת למניעת נעילת גלגלים).....   | 118 |
| מערכת ESC (בקרת יציבות אלקטרונית).....       | 119 |
| מערכת Traction Plus אחיזה פלוס.....          | 122 |
| מערכות לסייע בנהיגה.....                     | 123 |
| מערכת להגנה על נוסעים.....                   | 134 |
| חגורות בטיחות.....                           | 134 |
| מערכת SBR (תזכורת חגורת בטיחות).....         | 135 |
| קדם מותחנים.....                             | 137 |
| הסעת ילדים בבטחה.....                        | 139 |
| הכנה למערכת ריסון איזופיקס אוניברסלית.....   | 143 |
| מערכת ריסון משלימה ( SRS ) - כרית אוויר..... | 151 |

הפרק שאתה עומד לקרוא חשוב מאוד; מכיוון שהוא מתאר את מערכות הבטיחות המותקנות ברכבך ומספק לך את הוראות השימוש בהן.

## מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS)

מערכת זאת היא חלק ממערכת הבלימה, תפקידה למנוע נעילה או החלקה של הגלגלים אחד או יותר ללא קשר למצב הכביש או לעוצמת הבלימה, ולהבטיח שליטה על הרכב גם במהלך בלימת חירום.

המערכת נכנסת לפעולה אם בעת הבלימה הגלגלים עומדים להינעל, מצב שעלול להתרחש בעיקר במקרים של בלימת חירום או של אחיזה חלשה, בהם נעילה שכיחה יותר.

מערכת ה-ABS שומרת על כיוון הרכב בעת בלימה ומשפרת ככל שניתן את מרחק הבלימה.

כמו כן, המערכת משפרת את השליטה ברכב ואת יציבותו בעת בלימה בכביש בו אחיזה של הגלגלים הימניים שונה מזו של הגלגלים השמאליים, או בעת בלימה בפניות.

את פעולת המערכת משלימה מערכת EBD (חלוקת כוח בלימה אלקטרונית), שמחלקת את פעולת הבלימה בין הגלגלים הקדמיים לגלגלים האחוריים.

**אזהרה:** מערכת הבלימה מגיעה ליעילות מרבית לאחר נסיעת הרצה של כ- 500 ק"מ, במהלך תקופת ההרצה עדיף להימנע מבלימות חזקות, חוזרות ונשנות וממושכות.

## התערבות המערכת

כאשר המערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS) נכנסת לפעולה דווש הבלימה רועדת קלות והמערכת רועשת יותר, זה סימן עבור הנהג לשנות את מהירות הנסיעה ולהתאימה למצב הכביש.

⚠️ (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64)

## מערכת MSR (בקרת מומנט בלימת המנוע)

המערכת היא חלק ממערכת ABS ומונעת את נעילת הגלגלים המניעים שעלולה לקרות בעקבות שחרור מהיר של דווש ההאצה או לאחר הורדת הילוך פתאומית בתנאי אחיזה גרועה.

בתנאים אלה, בלימת המנוע עלולה לגרום להחלקת הגלגלים המניעים ובעקבותיה לאיבוד יציבות הרכב.

במצבים אלה, המערכת מתערבת ומחזירה את המומנט למנוע כדי לשמור על יציבות הרכב ולהגביר את בטיחותו.

## אזהרה



**(57) ה-ABS מנצלת את האחיזה הקיימת במלואה, אך אין ביכולתה לשפר את האחיזה. לכן, כשהכביש חלק יש לנהוג בזהירות רבה ולא לקחת סיכונים מיותרים.**

**(58)** כאשר המערכת למניעת גלגלים נכנסת לפעולה ואתה חש את הרעד בדווש הבלימה, החזק את הדווש לחוצה ואל תיבהל. כך תוכל לעצור במרחק הקצר ביותר האפשרי בהתאם לתנאי הכביש.

**(59)** אם ה-ABS מתערבת, סימן שכמעט הגעת לקצה גבול האחיזה שמאפשרים הצמיגים והכביש: האט, כדי להבטיח שאתה נוהג באופן שמתאים לאחיזה הקיימת.

**(60)** מערכת ה-ABS אינה יכולה לבטל את חוקי הפיזיקה ולא יכולה להגביר את האחיזה התלויה בתנאי הדרך.

**(61)** מערכת ה-ABS אינה יכולה למנוע תאונות הנובעות מביצוע פניות במהירות מופרזת, מנהיגה על דרכים בעלות אחיזה נמוכה או מציפה.

**(62)** אין לבדוק את יכולתיה של מערכת ה-ABS באופן מסוכן או בלתי אחראי שעלול לפגוע בבטיחותך או בבטיחות אחרים.

**(63)** כדי להבטיח פעולה נכונה של מערכת ה-ABS, על כל הצמיגים להיות מאותו סוג ויצרן, במצב מושלם ובמידות המתאימות למפרטים הטכניים.

**(64)** מערכת ה-ABS פועלת גם כאשר הגלגל החלופי (אם קיים) נמצא בשימוש. זכור תמיד שהגלגל החלופי קטן מהגלגל המקורי, ולכן אחיזת הכביש שלו חלשה יותר.

## מערכת ESC (בקרת יציבות אלקטרונית)

(אם קיימת, בגרסאות/שווקים)

מערכת ESC משפרת את השליטה הכיוונית ואת יציבות הרכב במצבים שונים.

המערכת מתקנת מצבים של היגוי יתר או של תת היגוי, על ידי חלוקת כוח הבלימה אל הגלגלים המתאימים. בנוסף, היא מסוגלת להפחית את המומנט שמספק המנוע, כדי לשמר את השליטה על הרכב.

מערכת ESC משתמשת בחיישנים שברכב, כדי לקבוע על פי תנועות ההגה, מהו המסלול שהנהג מבקש לבצע ומשווה אותו למסלול שהרכב מבצע בפועל. כאשר המסלול בפועל חורג מהמסלול הרצוי, מערכת ה-ESC מתערבת כדי לתקן את זווית ההיגוי.

היגוי יתר: כאשר הרכב פונה בזווית חדה מהזווית שמבצע ההגה.

תת היגוי: כאשר הרכב פונה בזווית קהה מהזווית שמבצע ההגה.

מערכת ESC כוללת את מערכות המשנה הבאות:

☐ Hill Holder (סייען זינוק בעלייה)

☐ ASR (בקרה אחיזה)

☐ HBA (סייען בלימה הידראולי)

☐ ERM (מערכת למניעת התהפכות)

☐ HDC (בקרת ירידה במדרון)

65 (66 67) 

## התערבות המערכת

מצוינת בהבהוב נורית האזהרה  בלוח המחוונים, כדי ליידע את הנהג כי הרכב נמצא בתנאי ייצוב ואחיזה קריטיים.

## הפעלת המערכת

מערכת ESC מופעלת באופן אוטומטי עם התנעת המנוע, ולא ניתן להפסיק את פעולתה.

## מערכת HILL HOLDER

מערכת זו היא חלק בלתי נפרד ממערכת ESC. המערכת מסייעת בתחילת נסיעה במעלה מדרון. המערכת מופעלת באופן אוטומטי בתנאים הבאים:

☐ מעלה הדרך: הרכב עומד בשיפוע הגדול מ-5%, המנוע פועל. לוחצים על דוושת המצמד ודוושת הבלם, תיבת ההילוכים במצב סרק או בהילוך לנסיעה לפנים.

☐ מורד הדרך: הרכב עומד בשיפוע הגדול מ-5%, המנוע פועל, לוחצים על דוושת המצמד ודוושת הבלם, משולב הילוך לנסיעה לאחור.

בתחילת הנסיעה שומרת יחידת הבקרה של מערכת ESC על לחץ בלימה בגלגלים, עד שמגיעים למומנט שמתאים לנסיעה, או במשך שתי שניות לכל היותר. כדי להקל על העברת הרגל מדוושת הבלם לדוושת ההאצה.

אם לא מתחילים בנסיעה בזמן זה, נפסקת פעולת המערכת באופן אוטומטי ולחץ הבלימה משתחרר באופן הדרגתי. לאחר השחרור יישמע רעש אופייני של שחרור בלמים, המצוין כי הרכב עומד להתחיל לנוע.

אזהרה מערכת HILL HOLDER אינה בלם חניה, לכן אסור בהחלט לעזוב את הרכב מבלי להפעיל את בלם החניה, לדומם את המנוע ולשלב הילוך. (למידע נוסף עיין בסעיף "חניה" בפרק "התנעה ונהיגה").

## מערכת ASR (בקרת החלקה)

מערכת זו היא חלק בלתי נפרד ממערכת ESC, היא מתערבת באופן אוטומטי אם אחד הגלגלים המניעים או שניהם מחליקים, או אם הם מאבדים אחיזה על כביש רטוב (ציפה) או האצה על כבישים חלקים, מושלגים או קפואים. בהתאם לעד כמה הדרך חלקה, מופעלות שתי שיטות בקרה שונות:



- בהחלקה של שני הגלגלים המונעים, מפחיתה מערכת ASR את הכוח המועבר מהמנוע.
- בהחלקה של גלגל מונע אחד בלבד, בולמת מערכת ASR באופן אוטומטי את הגלגל המחליק.

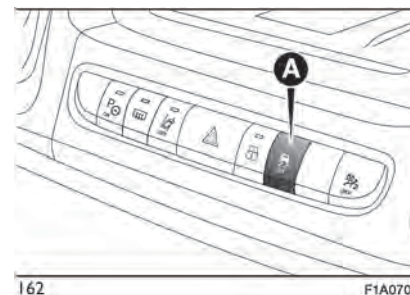
(68) !

## הפעלת / כיבוי מערכת ASR

מערכת ASR מופעלת באופן אוטומטי עם כל התנעה של המנוע.

במהלך הנסיעה ניתן לכבות את המערכת ASR על ידי לחיצה על הכפתור ESC OFF  (A) איור 162, ולהדליקה מחדש בלחיצה נוספת על אותו כפתור.

(69) !



בחלק מהגרסאות כאשר המערכת מתערבת מופיעה הודעה על הצג.

כאשר המערכת כבויה הנורית על הכפתור ASR OFF דולקת, בחלק מהגרסאות מופיעה הודעה על הצג.

אם הנהג מכבה את מערכת ASR במהלך נסיעה, היא תופעל שוב באופן אוטומטי בפעם הבאה שהמנוע יותנע.

כיבוי מערכת ASR עשוי להועיל בעת נסיעה על כבישים מכוסים בשלג עם שרשראות שלג. למעשה במצבים אלו, החלקה של הגלגלים המניעים בתחילת נסיעה משפרת את האחיזה.

## מערכת HBA (סייען בלימה

הידראולי)

מערכת ה-HBA נועדה לשפר את יכולת הבלימה של הרכב בעת בלימת חירום. היא מבחינה במצב בלימת חירום באמצעות ניטור המהירות והכוח המופעל על דוושת הבלם, ובעקבות זאת HBA מפעילה לחץ בלימה אוטומטי. HBA עוזרת להפחית את מרחק הבלימה ולכן היא משלימה את מערכת ה-ABS.

מערכת ה-HBA מעניקה סיוע מרבי בעת לחיצה מהירה מאוד על דוושת הבלמים. כמו כן, כדי להפיק את המייר מהמערכת, יש ללחוץ ברציפות על דוושת הבלמים ולהימנע מ"פמפומים".

אל תפחית לחץ על דוושת הבלמים עד שייעלם הצורך לבלימה.

מערכת ה-HBA מנוטרלת בעת שחרורה של דוושת הבלמים.

(70) (71) !

## מערכת ERM (מערכת

אלקטרונית למניעת התהפכות)

המערכת עוקבת אחר נטיית הגלגלים להתרומם מהקרקע, במיוחד בכבישים משוברים, כאשר הנהג מבצע תמרונים חדים, כמו סיבוב מהיר של ההגה כדי לעקוף מכשול.

במקרים כאלו המערכת מתערבת בפעולת הבלמים וכוח המנוע, במטרה להקטין את הסיכון שהגלגלים יתרוממו מעל הקרקע.

במקרים שההתהפכות נובעת מנהיגה בשיפוע תלול, או מהתנגשות בעצמים או ברכבים אחרים, לא ניתן למנוע את הנטייה להתהפכות.

(73) !

## מערכת לבקרת ירידה

(במדרון (HDC)

מערכת זו היא חלק ממערכת ESC (בקרת ייצוב אלקטרוני), ותפקידה לדאוג שהרכב ישמור על מהירות קבועה בעת נסיעה בירידה. היא עושה זאת באמצעות הפעלה אוטונומית של הבלמים, באופנים שונים בזמנית. כך היא מבטיחה את יציבות הרכב ומאפשרת נהיגה בטוחה לחלוטין, במיוחד במצבים של אחיזת כביש חלשה ו/או נסיעה במדרון תלול.



כל ארבעת הצמיגים צריכים להיות מאותו סוג ושל אותו יצרן. הם חייבים להיות במצב מעולה, ומעל לכל, עליהם להיות במידה המומלצת ומהסוג המומלץ.

**(69)** למרות היתרונות שמעניקות מערכות ESC ו-ASR, אסור לקחת סיכונים מיותרים. יש להתאים את סגנון הנהיגה לתנאי הדרך, לראות ולעומס התנועה. הנהג הוא האחראי הבלעדי לבטיחות הנסיעה.

**(70)** מערכת HBA (סייען בלימה הידראולית) אינה מסוגלת להגדיל את רמת האחיזה מעבר לגבולות חוקי הפיזיקה, הקפד לנהוג תמיד בזהירות בהתאם למצב הכביש.

**(71)** מערכת HBA (סייען בלימה הידראולית) איננה מסוגלת למנוע תאונות, ובכלל זה תאונות שנגרמות כתוצאה מנסיעה במהירות מופרזת בעיקול, מנהיגה בכבישים שהאחיזה בהם חלשה, או בציפה.

**(72)** מערכת HBA נועדה לסייע לנהג, שחייב להיות תמיד מרוכז בנהיגה. האחריות מוטלת תמיד על הנהג. אסור בשום אופן לבחון את פעולת מערכת HBA באופן בלתי זהיר או מסוכן, שעלול לסכן את בטיחותם של הנהג, של הנוסעים ברכב ושל אנשים אחרים על הכביש.

**(73)** אסור בשום אופן לבחון את ביצועיו של רכב עם מערכת ERM (מערכת אלקטרונית להקטנת הסיכון להתהפכות) באופן בלתי זהיר או מסוכן, שעלול לסכן את בטיחותם של הנהג, של הנוסעים ברכב ושל אנשים אחרים על הכביש.

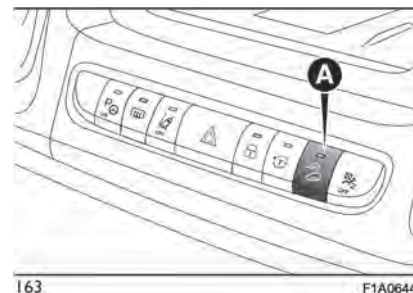
במקרה כזה המתן מספר דקות לפני שתפעיל אותה שוב.

**אזהרה:** המערכת פועלת רק בנסיעה במהירות מתחת ל-25 קמ"ש.

**אזהרה:** במהירות מעל 25 קמ"ש המערכת אינה פועלת, אך היא נשארת מוכנה לפעולה (הנורית על הכפתור ממשיכה לדלוק) במקרה שהמהירות תרד שוב מתחת ל-25 קמ"ש. אם המהירות עולה מעל 40 קמ"ש, מערכת HDC נכבית באופן מוחלט (הנורית על הכפתור נכבית), והמערכת מפסיקה את פעולתה האוטונומית על הבלמים. כדי להפעילה מחדש, לחץ שוב על הכפתור הייעודי כאשר המהירות יורדת מתחת ל-25 קמ"ש.

(26)

כדי להפעיל את המערכת יש להגיע למהירות נמוכה מ-25 קמ"ש, וללחוץ על הכפתור הייעודי (A) איור 163. נורית ה-LED על הכפתור נדלקת ועל הצג מופיעה ההודעה תואמת.



כשתגיע למהירות הרצויה, שחרר את דוושת ההאצה והבלימה לחלוטין (הנורית על הכפתור מהבהבת). כשתרצה להגביר/להפחית את המהירות, לחץ שוב על דוושת ההאצה/בלימה.

**אזהרה:** אל תפעיל את המערכת בהילוך סרק (נייטרל).

**אזהרה:** כדי למנוע השהיה של המנוע, חשוב לשלב הילוך המתאים למהירות שהוגדרה.

כאשר המערכת פעילה, פנסי הבלימה נדלקים באופן אוטומטי.

כאשר מערכת HDC פעילה, הנהג יכול להחזיר לעצמו את השליטה על הרכב באמצעות לחיצה על דוושת הבלימה וההאצה.

אם המערכת אינה נכנסת לפעולה בעקבות לחיצה על הכפתור, יתכן שהבלם התחמם יתר על המידה.

## אזהרה



**(65)** מערכת ה-ESC אינה יכולה לשנות את חוקי הפיזיקה או להגביר את האחיזה התלויה בתנאי הדרך.

**(66)** מערכת ה-ESC אינה יכולה למנוע תאונות הנובעות מביצוע פניות במהירות מופרזת, מנהיגה על דרכים בעלות אחיזה נמוכה או מציפה.

**(67)** אין לבדוק את יכולותיה של מערכת ה-ESC באופן מסוכן או בלתי אחראי שעלול לפגוע בבטיחותך או בבטיחות אחרים.

**(68)** כדי שמערכות ESC (בקרת ייצוב אלקטרוני) ו-ASR (בקרת אחיזה) יפעלו כראוי,

## חשוב



**26** שימוש ממושך במערכת עלול לגרום להתחממות יתר של הבלמים. במקרה שהבלמים מתחממים יתר על המידה כאשר מערכת HDC (בקרת ירידה במדרון) פועלת, היא תפסיק לפעול באופן הדרגתי, לאחר שתודיע על כך לנהג (הנורית על הכפתור תכבה). ניתן יהיה להפעיל אותה מחדש רק לאחר שהבלמים יתקררו במידה מספקת. המרחק שניתן לעבור תלוי בטמפרטורת הבלמים ולכן בשיפוע, במטען ובמהירות הנסיעה.

## מערכת Traction Plus (אחיזה פלוס)

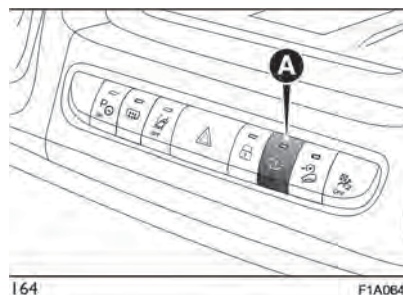
(אם קיימת, בגרסאות/שווקים)

מערכת זו נועדה לסייע לנהג להתחיל בנסיעה, בכבישים ששטח הפנים שלהם אינו אחיד (שלג/אספלט, קרח/אספלט, בוץ/אספלט וכו') ולכן האחיזה בהם חלשה. היא מאפשרת חלוקה נכונה של כוח ההנעה על סרן המנוע, במקרה שאחד משני הגלגלים המניעים מחליק.

המערכת בולמת את הגלגל שאחידותו חלשה (א) מחליק יותר מהאחרים), ובכך מעבירה את כח ההנעה אל הגלגל שאחידותו בקרקע טובה יותר.

המערכת פועלת במהירות נסיעה מתחת ל- 50 קמ"ש, והיא מופעלת באופן ידני על ידי לחיצה על כפתור (A) שעל לוח המכשירים איור 164. כשהמהירות הנסיעה עולה מעל 50 קמ"ש, המערכת מפסיקה לפעול באופן אוטומטי (הנורית על הכפתור ממשיכה לדלוק). המערכת חוזרת לפעולה כאשר המהירות יורדת מתחת ל- 30 קמ"ש.

74 (75) ⚠



### הפעלת מערכת Traction Plus

בעת ההתנעה המערכת מנוטרלת. כדי להפעילה, לחץ על כפתור (A) איור 164, הנורית על הכפתור נדלקת.

כדי שמערכת Traction Plus תיכנס לפעולה, צריכים להתקיים התנאים שלהלן:

- ❑ עצירת פעולת מערכת ASR (בקרת אחיזה), על מנת לנצל את מומנט המנוע במלואו.
  - ❑ השפעת הנעילה הדיפרנציאלית על הסרן הקדמי, דרך מערכת הבלמה, על מנת לשפר את כוח האחיזה על קרקע לא ישרה.
- במקרה של תקלה במערכת Traction Plus, נורית האזהרה ⚠ בלוח המחוונים דולקת ברציפות.
- בעת נסיעה על כבישים מכוסים שלג עם שרשראות שלג, ייתכן שיועיל להפעיל את מערכת Traction Plus ובכך לעצור את פעולת ASR (בקרת אחיזה). למעשה, בתנאים כאלו, החלקה של הגלגלים המניעים בהתחלת הנסיעה מאפשרת להשיג כוח אחיזה טוב יותר.

## אזהרה



**74** מערכת Traction Plus יעילה רק על משטחי דרך ששטח הפנים שלהם אינו אחיד, ו/או שונה בשני הגלגלים המניעים.

**75** החזק את דוושת ההאצה לחוצה עד הסוף, עד שיסתיים תמרון התחלת הנסיעה. כך תעביר את כל מומנט ההנעה אל הגלגל שאחידותו טובה יותר.

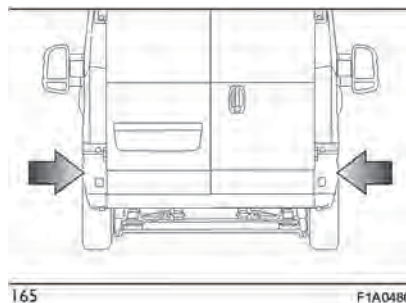
# מערכות לסיוע בנהיגה

הרכב עשוי לכלול את מערכות הסיוע לנהיגה הבאות:

- ☐ BSA (סייען שטחים מתים עם זיהוי גרור)
- ☐ מערכת בקרת עיפוף
- ☐ TPMS (מערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים)
- ☐ AEBC (בלימת חירום אוטומטית)
- ☐ בקרת נתיב
- הפעלת המערכות הנ"ל מתוארת בעמודים הבאים

## מערכת BSA (סייען שטחים מתים עם זיהוי גרור)

הרכב מצויד מערכת BSA (סייען שטחים מתים עם זיהוי גרור) לניטור שטחים מתים. המערכת משתמשת בשני חיישני רדאר שנמצאים על הפגוש האחורי (אחד בכל צד) איור 165 כדי לזהות (מכוניות, משאיות, אופנועים וכולי) הנכנסים לשטחים המתים בחלק האחורי של הרכב, בעת נהיגה בכביש או נסיעה לאחור (תפקוד התרעת תנועה חוצה RCP).



המערכת מזהירה את הנהג באמצעות הדלקת נורית האזהרה שעל המראה החיצונית בצד הרלוונטי, יחד עם צליל אזהרה. עם התנתעת המנוע הנורית נדלקת כדי להודיע לנהג שהמערכת פעילה.

### חיישנים

החיישנים מופעלים כאשר כל הילוך קדמי משולב במהירות שגבוהה מ-10 קמ"ש לערך, או אם הילוך הנסיעה לאחור משולב.

החיישנים מנוטרלים זמנית כאשר הרכב עומד ובורר ההילוכים במצב P (חניה) (דגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית) או כאשר הרכב עומד ובלם החניה משולב (דגמים עם תיבת הילוכים ידנית).

אם לא מחוברים גוררים, אזור הזיהוי המערכת מכסה הוא כנתיב משני הצדדים של הרכב (בערך 3 מטרים)

אזור זה מתחיל מהקורה המרכזית של הרכב ונמשך כ-6 מטרים לכיוון האחורי של הרכב.

כאשר החיישנים פעילים, המערכת מנטרת את אזורי הזיהוי בשני צדי הרכב ומזהירה את הנהג מפני נוכחות של רכבים באזורים אלו.

בעת הנסיעה המערכת מנטרת את אזורי הזיהוי משלושה כיוונים שונים (צד הרכב, החלק האחורי והחלק הקדמי) כדי לבדוק אם יש צורך בהתרעה

### אזהרות

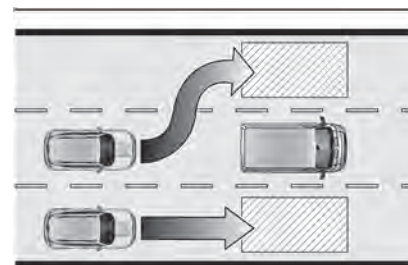
- ☐ המערכת לא מתריעה על נוכחות של עצם קבוע (מחסומי בטיחות, עמודים, קירות וכדומה). אולם בנסיבות מסוימות, המערכת עשויה להתחיל לפעול אם היא מזהה עצמים אלו. זו אינה תקלה במערכת.
- ☐ המערכת לא מזהירה את הנהג מפני רכבים שנוסעים בנתיבים הסמוכים בכיוון הנגדי.
- ☐ לפעולה תקינה של המערכת, על אזור הפגוש הצדדיים האחורי איור 165 היכן שנמצאים החיישנים להיות נקי משלג, קרח ולכלוך שהצטבר עליו כתוצאה ממגע עם הכביש.



□ אל תכסה את אזור הפגוש צדדיים האחורי  
איור 165 היכן שנמצאים החיישנים  
(לדוגמה, במדבקות, מנשא אופניים  
וכדומה)

## ראייה לאחור

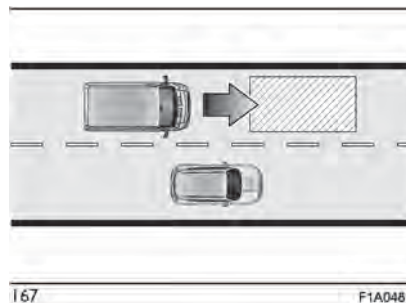
המערכת מזהה כלי רכב שנכנסים לאזור הזיהוי  
האחורי ומשני הצדדים של רכבך איור 166,  
שהפרש מהירותם מרכבך הוא עד 50 קמ"ש.



166 F1A0482

## ביצוע עקיפות

בעת עקיפה של רכב אחר איור 167 (אם הפרש  
מהירות פחות מ-25 קמ"ש), נורית האזהרה  
במראה החיצונית בצד התואם תידלק  
כאשר ההפרש בין מהירות הנסיעה שלך  
למהירות הנסיעה של הרכב הנעקף גבוה מ-25  
קמ"ש, נורית האזהרה אינה נדלקת.

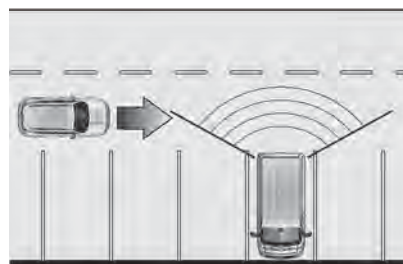


167 F1A0481

## תפקוד RCP (זיהוי עצמים בנסיעה לאחור)

מערכת זו מסייעת לנהג בעת ביצוע תמרוני  
נסיעה לאחור.

המערכת מזהה עצמים הנעים לכיוון החלק  
האחורי של הרכב במהירות של לפחות 5  
קמ"ש, ועד למהירות של 60 קמ"ש, כמו  
בנסיעה בחניונים איור 168.



168 F1A0484

אות קולי וחזותי מודיע לנהג על הפעלת  
המערכת.

אזהרה: אם מזוהים החיישנים מכוסים על ידי  
עצמים או כלי רכב אחרים, המערכת ללא  
תתריע בפני הנהג.

## אופן פעולת BSA

ניתן להפעיל/ לנטרל את המערכת בהפעלת  
תפריט תצוגת לוח המחוונים או דרך מערכת  
**Uconnect™** (למידע נוסף ראה בחוברת  
המצורפת).

להפעלה/הפסקת פעולה של המערכת, לחץ על  
לחצן **MODE** בלוח המכשירים לגישה לתפריט  
**Setup** (הגדרה) גלול ברשימת ההגדרות  
באמצעות המתגים או . בחר  
**Blind Spot** (ניטור שטחים מתים). ההגדרות  
הבאות זמינות:

☐ OFF (כבוי)

☐ Display (תצוגה)

☐ SOUND & DISPLAY (צליל ותצוגה)

## מצב Visual של ניטור שטחים מתים

כאשר מצב זה מופעל **BSA** מציגה אות חזותי  
במראה הרלוונטית בצד שבו התגלה העצם.  
אך כאשר תפקוד **RCP** פעיל, המערכת מפיקה  
אזהרות חזותיות וצליליות,

כאשר עצם מזוהה. כאשר צליל אזהרה מושמע, עוצמת הקול של מערכת השמע מוגברת.

## מצב צליל ותצוגה של מערכת ניטור שטחים מתיים

כאשר מצב זה מופעל BSA מציגה אות חזותי במראה הרלוונטית בצד שבו התגלה העצם.

אם מופעל מחוון כיוון בצד שבו התגלה המכשול, יישמע גם צליל אזהרה.

עוצמת הקול של מערכת השמע תוגבר.

במהלך הפעלה של התרעת תנועה חוצה מאחור, המערכת תפיק חיווי קוליים וחזותיים אם הנוכחות של עצם מזוהה. כאשר נשמע צליל אזהרה עוצמת הקול של הרדיו מוגברת.

## נטרול מערכת ניטור שטחים מתיים

כאשר פעולת המערכת מבוטלת (OFF) עבור ניטור שטחים מתיים מוצג בלוו המחוונים, גם מערכות BSA או RCP לא יספקו התרעה חזותית או קולית.

מערכת BSA תשמור את מצב ההפעלה שהיה פעיל כאשר המנוע הודמם: בכל פעם שהמנוע מותנע, מצב ההפעלה שנשמר בזיכרון המצב הרצוי לכן יופעל מחדש.

(76) !

## זיהוי גרור

המערכת מזדה את הנוכחות של גרור ואת אורכו ומרחיבה את אזהרת ניטור שטחים מתיים מעבר לאורך הגרור.

לאחר שהמערכת מזדה את הנוכחות של גרור והמהירות היא מעל 10 קמ"ש, תוצג הודעה לנהג.

אם מזוהה גרור תפקוד התרעת תנועה חוצה מאחור מנטרל.

ניתן להגדיר ממצב זיהוי אורך הגרור עבור תפקוד Blind Spot (שטחים מתיים) דרך תפריט Setup (הגדרה).

בהתאם להגדרת מצב זיהוי אורך הגרור יוצגו הסמלים הבאים:

□  כאשר ההגדרה המרבית (Max)

נבחרת. אזור האזהרה מוגדר לאורך המרבי הצפוי (מעל 9 מטרים).

□  כאשר הגדרה אוטומטית

(Auto) נבחרה. המערכת תציג סמל בהתאם לאורך המזוהה (3 מ', 6 מ', 9 מ'). במקרה זה ייתכן שיהיה צורך לנסוע לפחות בסיבוב של 90 מעלות כדי לאפשר למערכת לזהות את אורך הגרור. כאשר האורך זוהה הסמל התואם לאורך שנמדד יוצג יוצג בהתאם ליחידת המידה שנבחרה.

אם הגרור ארוך יותר מ-9 מטרים המערכת תציג את סמל האורך המקסימלי והודעה תואמת.

אם הרכב עומד למשך למעלה מ-120 שניות, המערכת תזהה את הגרור שוב:

□ אם לא מזוהה עוד גרור, הסמל המציין את הנוכחות והאורך של הגרור ייעלם.

□ כאשר הוא מוגדר למצב Auto (אוטומטי), אם הגרור מזוהה, באורך זהה לקודם (בטווח טעות של מטר אחד), סמל האורך לא ישתנה.

□ כאשר הוא מוגדר למצב Auto, אם הגרור מזוהה, באורך שונה מהקודם, סמל האורך יעודכן.

## אזהרה



**(76)** המערכת היא מערכת עזר לנהיגה אך היא לא מזהירה את הנהג מפני כלי רכב קרובים שנמצאים מחוץ לאזורי הזיהוי. על הנהג לשים לב תמיד לנעשה בכביש, לתנאי הדרך ושלוט בכיוון התנועה של הרכב.

## מערכת בקרת עייפות

(אם קיימת)

זוהי מערכת עזר לנהיגה שמזהה האם הנהג עייף.

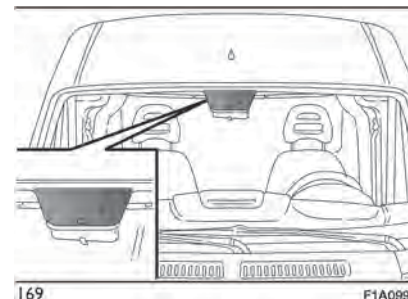
## הפעלה/נטרול

ניתן להפעיל/לנטרל את המערכת

דרך תפריט Settings (הגדרות) של מערכת Uconnect (עין "הגדרות" בנושא "מצב הרכב" בפרק "מולטימדיה") או בשימוש בלוח המכשירים (עין "הגדרות" בנושא "תצוגה" בפרק "הכר את לוח המחוונים")

## התערבות המערכת

המערכת מתערבת אם המצלמה במרכז השמשה הקדמית איור 169 מזהה שהנהג עייף על בסיס של שינויים במסלול בנסיעה והתקרבות לשוליים.



הסמל ☕ האדום מוצג בלוח המחוונים בליווי הודעה תואמת המציעה לנהג לעצור להפסקה ויישמע צליל אזהרה.

☐ אם הנהג מקבל את ההצעה של המערכת ועוצר להפסקה, בלחיצה על לחצן OK בצד שמאל של גלגל ההגה, ההודעה תיעלם

והסמל ☕ יוצג באזור בלוח המחוונים עד הפעם הבאה שהמנוע יותנע/יודמם.

☐ אם הנהג מתעלם מהאזהרה של המערכת ואינו עוצר, ההודעה תמשיך להיות מוצגת בתצוגת לוח המחוונים עד שילחץ לחצן OK בנמצא במתגים בצד שמאל של גלגל

ההגה. הסמל ☕ ימשיך להיות מוצג באזור בלוח המחוונים.

חשוב: במקרה של תקלה במערכת,

הסמל !☕ מופיע בתצוגת לוח המחוונים יחד עם הודעה תואמת.

## מערכת T.P.M.S

## (מערכת לניטור לחץ אוויר

## בצמיגים)

(אם קיימת, בגרסאות/שווקים)

⚠ (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85)

## תיאור

המערכת לניטור לחץ האוויר בצמיגים (TPMS) מזהירה את הנהג, כאשר לחץ האוויר בצמיגים נמוך מידי, ביחס ללחץ הניפוח הקר המומלץ.

שינויים בטמפרטורה מחוץ לרכב יכולים לגרום לשינויים בלחץ האוויר בצמיגים. כלומר, ירידה בטמפרטורה תתבטא בירידת לחץ האוויר בצמיגים.

יש להקפיד על כך שלחץ האוויר בצמיגים יהיה תמיד הלחץ המומלץ בניפוח קר. לחץ בניפוח קר, הוא לחץ האוויר בצמיגים לאחר שהרכב חנה לפחות שלוש שעות, או נסע מרחק שאינו עולה על 1.6 ק"מ, לאחר חניה בת שלוש שעות לפחות. אסור שלחץ האוויר בניפוח קר יחרוג מלחץ הניפוח המרבי, המודפס בצדו של הצמיג.

לחץ האוויר עולה גם בעת הנסיעה ברכב: זהו מצב נורמלי ואינו מצריך כונון.

מערכת TPMS ממשיכה להתריע על לחץ אוויר נמוך בצמיגים, עד שהמצב מטופל. האזהרה ממשיכה להופיע, עד שרמת הלחץ מגיעה לרמה המומלצת בניפוח קר או מעליה. כאשר נורית האזהרה (!) על לחץ אוויר נמוך דולקת באופן רציף, יש להתאים את לחץ האוויר כך שיעלה לרמה המומלצת בניפוח קר. לאחר העדכון האוטומטי של המערכת, הנורית נכבית. יתכן שיהיה צורך בנסיעה בת כ- 20 דקות, במהירות גבוהה מ- 20 קמ"ש, כדי שמערכת TPMS תצליח לקבל את המידע.

## הערה

- ❑ מערכת TPMS אינה מחליפה את שגרת הטיפוליים הרגילה ואינה מודיעה על ליקוי בצמיג.
- ❑ לכן, אין להשתמש במערכת TPMS כמד לחץ אוויר, בעת כוונן לחץ האוויר בצמיגים.
- ❑ נסיעה על צמיגים שלחץ האוויר בהם אינו גבוה מספיק, גורמת להתחממות מופרזת של הצמיגים ועלולה לגרום להם נזק או פגם. לחץ אוויר נמוך מידי מוריד את יעילות ניצול הדלק, ומגדיל את שחיקת סולית הצמיג ועלול אף לפגוע בביצועי הרכב בנסיעה ובבלימה.
- ❑ מערכת TPMS אינה מחליפה תחזוקה נאותה של הצמיגים. באחריותו של הנהג לוודא שלחץ האוויר בצמיגים נכון, בעזרת מד לחץ מתאים. יש לעשות זאת גם כאשר הירידה בלחץ האוויר אינה גורמת לנורית אזהרת לחץ אוויר בצמיגים להידלק.
- ❑ מערכת TPMS מזהירה את הנהג בכל מקרה של לחץ אוויר בלתי מספיק בצמיגים, כאשר הוא יורד מתחת לגבול לחץ האוויר הנמוך מידי מכל סיבה שהיא, כולל טמפרטורה נמוכה וירידה נורמלית בלחץ האוויר.
- ❑ שינוי הטמפרטורה בעונות השונות משפיע על לחץ האוויר.
- ❑ מערכת TPMS מודדת את לחץ האוויר בצמיגים באופן מתמיד, בעזרת מכשור אלחוטי בעל חיישנים אלקטרוניים, המותקנים על חישוקי הגלגלים.

החיישנים המותקנים על כל אחד מהגלגלים כחלק מוקנה השסתום, מעבירים נתונים שונים אודות הצמיגים אל המקלט, על מנת לחשב את הלחץ. אזהרה: הבקרה והשמירה על לחץ אוויר תקין בכל ארבעת הצמיגים, חשובות במיוחד.

## אזהרות לחץ אוויר נמוך של המערכת לניטור לחץ אוויר בצמיגים

במקרה שאחד הצמיגים או יותר אינו מנופח מספיק, המערכת מודיעה על כך לנהג על ידי הדלקת נורית האזהרה (U) בלוח המחוונים (בליווי הודעת אזהרה ואות קולי).

במצב כזה, עצור את הרכב בהקדם האפשרי, בדוק את לחץ האוויר בכל אחד מהצמיגים ונפח לרמה המומלצת בניפוח קר. המערכת תתעדכן באופן אוטומטי ולאחר מכן הנורית תכבה. יתכן שיהיה צורך בנסיעה בת כ- 20 דקות, במהירות גבוהה מ- 20 קמ"ש, כדי שמערכת TPMS תצליח לקבל את המידע.

## תקלות בפעולת מערכת TPMS

תקלה במערכת מצוינת באמצעות נורית האזהרה (U), אשר תחילה מהבהבת למשך 75 שניות, ולאחר מכן ממשיכה לדלוק באופן רציף. הדבר עלול להתרחש בכל אחד מהמצבים שלהלן:

- ❑ הפרעה שנגרמת בשל מכשירים אלקטרוניים או מכשיר רדיו, שמשדרים תדרים דומים

לתדרים של חיישני מערכת TPMS.

- ❑ הדבקת סרטים צבועים, אשר משבשים את אותות גלי הרדיו.
- ❑ שלג או קרח על הגלגלים, או על קשתות הגלגלים.
- ❑ שימוש בשרשראות שלג.
- ❑ שימוש בגלגלים או בצמיגים שאינם מצוידים בחיישני TPMS.
- ❑ הגלגל החלופי אינו מצויד בחיישנים לבקרת לחץ אוויר. לכן, המערכת אינה מבקרת את לחץ האוויר בו.
- ❑ אם הגלגל החלופי מחליף צמיג שלחץ האוויר בו נמוך מהגבול הנמוך ביותר, ישמע אות קולי ונורית האזהרה (U) תידלק במחזור ההתנעה הבא.
- ❑ כאשר הצמיג המקורי יתוקן או יוחלף, ויתקן שוב ברכב במקום הגלגל החלופי, מערכת TPMS תתעדכן באופן אוטומטי ונורית האזהרה תכבה. זאת בתנאי שלחץ האוויר בכל ארבעת הצמיגים אינו מתחת לגבול הנמוך ביותר. יתכן שיהיה צורך בנסיעה בת כ- 20 דקות, במהירות גבוהה מ- 20 קמ"ש, כדי שמערכת TPMS תצליח לקבל את המידע.

## אזהרה



**(77) מערכת TPMS** נועדה לשימוש אופטימלי בגלגלים ובצמיגים המקוריים של הרכב. לחץ האוויר ואזהרות המערכת הוגדרו ביחס למידת הצמיגים המתוקנים ברכב. שימוש בצידוד במידה אחרת, או מסוג שונה עלול לגרום לשיבושים בפעולת המערכת או נזק לחיישנים. גלגלים חלופיים לא מקוריים עלולים לגרום נזק לחיישנים. אל תשתמש בחומר איטום לצמיגים או במשקולות איזון ברכב המצויד במערכת TPMS, הם עלולים לגרום נזק לחיישנים.

**(78) כאשר המערכת מודיעה על ירידה בלחץ האוויר באחד הצמיגים, מומלץ לבדוק את כל ארבעת הצמיגים.**

**(70) מערכת TPMS** אינה משחררת את הנהג מהחובה לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים מדי חודש. בשום אופן אין להתייחס אל המערכת כתחליף למערכת תחזוקה או בטיחות.

**(80) את לחץ האוויר יש לבדוק כאשר הצמיגים קרים. אם, מסיבה כלשהי, יתעורר צורך לבדוק את לחץ האוויר כשהצמיגים חמים, אל תפחית את לחץ האוויר, אפילו אם הוא גבוה מהמומלץ, אלא חזור על הבדיקה כשהצמיגים יתקררו.**

**(81) מערכת TPMS** אינה מסוגלת להודיע על נפילה פתאומית בלחץ האוויר בצמיג, (למשל כאשר צמיג מתפוצץ). במקרה כזה, עצור את המכונית בזהירות, והימנע מתמרונים חדים של ההגה.

**(82) המערכת רק מתריעה על כך שלחץ האוויר בצמיגים נמוך מדי, היא אינה מסוגלת לנפח אותם.**

**(83) לחץ אוויר בלתי מספיק בצמיג מגדיל את צריכת הדלק, מקצר את חיי סוליית הצמיג ועלול לפגוע ברמת הבטיחות.**

**(84) לאחר בדיקה או התאמה של לחץ האוויר בצמיגים, הקפד לסגור את השסתום באמצעות הפקק. כן תמנע חדירה של לחות או לכלוך אל קנה השסתום, אשר עלולים לגרום נזק לחיישנים.**

**(85) הערכה לתיקון צמיג המסופקת עם הרכב (אם מסופקת), מתאימה לחיישני TPMS. שימוש בחומר איטום שונה מזה שבערכה המקורית, עלול להזיק לפעולתם. במקרה של שימוש בחומר איטום שונה מהחומר המקורי, מומלץ לבדוק את פעולת חיישני TPMS במרכז שירות מוסמך מטעם חברת סמלת בע"מ.**

## מערכת בלימת חירום אוטומטית (בקרת AEB)

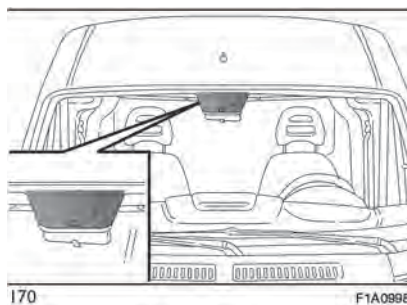
(אם קיימת)

⚠️ 86 (87 88 89 90)

⚠️ 27 (28 29 30 31)

זו מערכת סיוע לנהיגה העושה שימוש במצלמה הממוקמת במרכז השמשה הקדמית איור 170, המערכת מסוגלת להתערב במקרה של זיהוי רכב, אופניים והולכי רגל.

במקרה של תאונה אפשרית, המערכת מתערבת באמצעות בלימה אוטומטית של הרכב כדי למנוע את ההתנגשות או להפחית את עוצמתה.



המערכת נותנת אזהרות חזותיות וצליליות באמצעות הודעות ייעודיות בתצוגת לוח המחוונים.

המטרה של האזהרות היא לאפשר לנהג להגיב מיד, כדי למנוע או להפחית את התוצאות של תאונה אפשרית

במצבים של סכנת התנגשות, אם המערכת מזהה אי-התערבות של הנהג, היא בולמת אוטומטית כדי להאט את הרכב ולהקל על התוצאות של תאונה קדמית אפשרית (בלימה אוטומטית).



לאחר הפסקת פעולה, ניתן להפעיל מחדש את המערכת דרך מערכת **Uconnect™** או מהתפריט בלוח המחוונים.

התפקוד אינו פעיל במהירות מעל 5 קמ"ש.

המערכת פעילה רק אם:

- ☐ היא הופעלה כראוי.
- ☐ היא לא הופסקה דרך לוח המחוונים או תפריט מערכת **Uconnect**.
- ☐ מתג ההתנעה נמצא במצב **MAR**.
- ☐ מהירות הרכב היא מעל 5 קמ"ש.

## שינוי רגישות המערכת

ניתן לשנות את רגישות המערכת דרך מערכת **Uconnect** או תפריט לוח המחוונים באמצעות בחירה באחת משלוש האפשרויות הבאות:

**Near** (קרוב), **Med** (ביניים) או **Far** (רחוק). ראה תיאור בפרק "מולטימדיה" כיצד לשנות את ההגדרות. הגדרת ברירת המחדל היא **Med** (ביניים), בהגדרה זו המערכת מזהירה את הנהג מפני התנגשות אפשרית עם הרכב שנוסע מלפנים כאשר אותו רכב נמצא במרחק בינוני, בין שני המצבים האחרים.

המערכת ניתנת להגדרה לשני מצבי הפעלה:

☐ **System active** המערכת פעילה: בנוסף לאזהרות חזותיות וצליליות, תבצע, בלימה אוטומטית וסיוע נוסף בשלב הבלימה כאשר הנהג אינו בולם חזק מספיק ויש סכנה של תאונה חזיתית.

☐ **System deactivated** המערכת אינה פעילה: אינה מספקת אזהרות חזותיות או צליליות ולא תבצע בלימה מוגבלת, בלימה אוטומטית וסיוע נוסף בשלב הבלימה. המערכת לא תספק כל חייווי על סיכון לתאונה.

**אזהרה:** חייוויים חזותיים יציגו את הכיוון של זיהוי העצם (כלי רכב, הולכי רגל או רוכבי אופניים).

## הפעלה/הפסקת פעולה

בקרת בלימת חירום אוטומטית הופעלה כראוי, היא תהיה פעילה בכל פעם שהמנוע יותנע פעולת המערכת מופסקת דרך לוח המחוונים או תפריט מערכת **Uconnect**.

לאחר ביטול הפעלה, המערכת לא תזהיר את הנהג מפני התנגשות אפשרית ברכב שנוסע מלפנים, ללא תלות בהגדרה שנבחרה במערכת. מצב ההפעלה של המערכת לא יישמר בזיכרון כאשר המנוע מודמם. אם המערכת נוטלה כאשר מתג ההתנעה כבוי, היא תהיה פעילה כאשר הרכב יותנע מחדש.

אם הנהג מתערב על ידי לחיצה על דוושת הבלם אך הלחיצה אינה מספקת, המערכת עשויה להתערב כדי למנוע את תגובתה של מערכת הבלימה, וכך להפחית את מהירות הרכב (סיוע נוסף בשלב הבלימה). המערכת לא תתערב אם הנהג שולט על הרכב והמערכת מזהה שהוא מודע למצב ולסכנת ההתנגשות.

הרכב מצויד בתפקוד "זחילה" ולכן ניתן להתניע אותה מחדש לאחר מספר שניות של עצירה בכלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית.

אם הבלימה מביאה את הרכב לעצירה המנוע עשוי להיות להיכבות במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית.

**אזהרה:** לאחר שהרכב עצר, הבלמים עשויים להינעל למשך כשתי שניות מטעמי בטיחות. ודא שאתה לוחץ על דוושת הבלם אם רכב נע מעט קדימה.

## הפעלה/נטרול

בלימת חירום אוטומטית ניתנת לנטרול (ולהפעלה מחדש) באמצעות מערכת **Uconnect** עיין "הגדרות"

בנושא "מצב הרכב" בפרק "מולטימדיה" או בשימוש

בלוח המכשירים (עיין "הגדרות" בנושא "תצוגה" בפרק "הכר את לוח המחוונים").

ניתן לבטל את הפעלת המערכת גם כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב **MAR**.

הגדרה זו מאפשרת לנהג זמן תגובה ארוך יותר מהגדרת Near (קרוב) אבל קצר יותר מהגדרת Far (רחוק), במקרה של סיכון לתאונה.

בהגדרת הרגישות למצב Near, המערכת מזהירה את הנהג מפני התנגשות אפשרית עם הרכב שנוסע מלפנים כאשר אותו רכב קרוב.

בהגדרת הרגישות Far (רחוק), המערכת מזהירה את הנהג מפני התנגשות אפשרית עם הרכב שנוסע מלפנים כאשר אותו רכב נמצא במרחק רב יותר, וכך נותנת לנהג את האפשרות להאט בעדינות ובהדרגה. הגדרה זו מאפשרת לנהג את זמן התגובה המרבי למניעת תאונה אפשרית.

הגדרת הרגישות של המערכת נשמרת בזיכרון בעת כיבוי המנוע.

## אזהרת תפקוד לא פעילה זמנית

אם נורית אזהרה נדלקת והודעה ייעודית מוצגת, קיים מצב המנטרל זמנית את ההפעלה של המערכת. הסיבות העיקריות האפשריות לנטרול הזמני הן תנאי מזג אוויר (גשם כבד, ערפל, סנוור מהמשמש וכו')

למרות שעדיין ניתן לנהוג באופן רגיל, המערכת עשויה לא לפעול זמנית.

בעת כאשר התנאים המגבילים אינם קיימים עוד, המערכת תחזור לפעולה מלאה וסדירה. אם התקלה אינה נעלמת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס.

## אזהרה של נטרול מערכת בגלל

### חסימה

אם מופיעה ההודעה הייעודית, ייתכן שהמערכת נטרלה בשל תנאי הפעלה מסוימים. הסיבה האפשרית לנטרול המצלמה היא חסימת המצלמה. אם קיימת חסימה, נקה את אזור השמשה הקדמית כפי שמוצג באיור 170 וודא שההודעה הייעודית נעלמה. למרות שעדיין ניתן לנהוג באופן רגיל, המערכת לא תפעל.

בעת כאשר התנאים המגבילים אינם קיימים עוד, המערכת תחזור לפעולה מלאה וסדירה. אם התקלה אינה נעלמת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס.

## הודעת תקלה במערכת

אם המערכת נכבית ומופיעה הודעה ייעודית בתצוגה, יש תקלה במערכת.

במקרה כזה הנסיעה עדיין אפשרית, אך מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בהקדם האפשרי.

## נהיגה בתנאים מיוחדים

נהיגה בתנאים מסוימים, כגון:

- ☐ נסיעה קרוב לעיקול
  - ☐ כלי רכב קטנים ו/או שלא נוסעים במרכז הנתיב
  - ☐ כלי רכב אחרים מחליפים נתיבים
  - ☐ כלי רכב שנוסעים בזווית ישרה לרכבך
- תיתכן תגובה מאוחרת או התערבות לא צפויה של המערכת על הנהג להקפיד על זהירות, להישאר בשליטה על הרכב ולנהוג בבטחה.
- אזהרה: בתנאי דרך מורכבים במיוחד, הנהג יכול לבטל את פעולת המערכת באופן ידני דרך מערכת **Uconnect™** או לוח המחוונים.

## נסיעה קרוב לעיקול

בעת כניסה או יציאה מעיקול רחב, המערכת עשויה לזהות רכב מלפניך, אף שאינו נוסע באותו הנתיב איור 171 במקרים אלו המערכת עשויה להתערב.

## אזהרה



**86** המערכת היא רק אמצעי עזר, על הנהג לשים לב תמיד לנעשה בכביש, לתנאי הדרך ולמסלול הנסיעה של הרכב. האחריות מוטלת תמיד על הנהג, שצריך להתייחס לתנאי התנועה כדי לנהוג בבטחה. על הנהג לשמור תמיד על מרחק בטוח מהרכב שנוסע לפניו.

**87** לעולם אין לבחון את יכולתיה של מערכת בלימת חירום אוטומטית באופן חסר אחריות ומסוכן שישכן את בטיחותך ואת בטיחותם של משתמשי הדרך אחרים.

**88** אם הנהג לוחץ על דוושת הבלם עד סופה או אם הוא מבצע תמרון היגוי מהיר בעת שהמערכת פועלת, תפקוד הבלימה האוטומטית עלול להיפסק (כדי לאפשר תמרון אפשרי להתחמקות ממכשול, למשל).

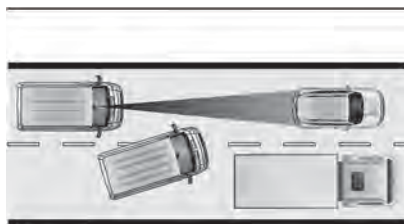
**89** המערכת מתערבת במקרה של כלי רכב, הולכי רגל, ורוכבי אופניים שנוסעים באותו הניתב. בעלי חיים ועצמים אחרים (כגון כיסאות גלגלים) אינם נלקחים בחשבון.

**90** אם הרכב על מסוע גלילים למטרות טיפולי תחזוקה, או אם הוא נוסע בתוך מתקן רחיצה אוטומטי כאשר יש מכשול לפניו (רכב אחר, קיר או מכשול אחר, לדוגמה), המערכת עשויה לזהות זאת ולהתחיל לפעול. לכן במקרה זה יש לנטרל את המערכת.

## זיהוי הולך רגל/רוכב אופניים

בעת נהיגה, כאשר יש סכנה של התנגשות עם הולך רגל או רוכב אופניים. המערכת תציג את הודעת האזהרה התואמת המצייתת את הכיוון של המכשול המזוהה ואם דרוש להפעיל את הבלמים.

כלי רכב אחרים המחליפים נתיבים המערכת עשויה להתערב במקרים של כלי רכב אחרים שמחליפים נתיבים, נכנסים לנתיב הנהיגה שלך ונמצאים בטווח הזיהוי של חיישן הרדאר איור 173

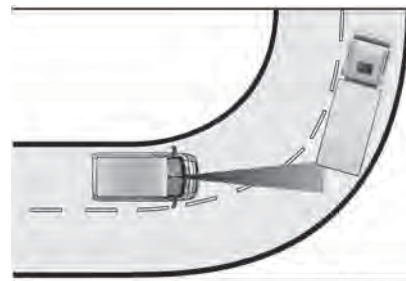


173

F1A0895

## אזהרות

המערכת לא נועדה למנוע התנגשויות ואין ביכולתה לזהות מראש תנאים אפשריים שעלולים להוביל לתאונה. התעלמות מאזהרה זו עלולה להוביל לפציעות רציניות או קטלניות. במקרה של מצבים מורכבים, עלולות להתרחש אזהרות או בלימה לא צפויות.

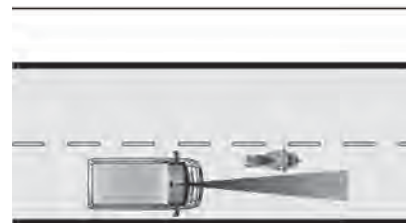


171

F1A0897

## כלי רכב קטנים ו/או שלא נוסעים במרכז הניתב

המערכת אינה יכולה לזהות כלי רכב לפניך שמחוץ לשדה הראייה של המצלמה ולכן עשויה לא להגיב לנוכחות של רכבים קטנים כגון אופנועים, איור 172.



172

F1A0898





**27** בתנאי מזג אוויר מסוימים כגון, שקיעה או זריחה, ערפל כבד, ברד או שלג, ייתכן שהמערכת תפעל באופן מוגבל או לא תפעל כלל

**28** תיתכן התערבות לא צפויה או מאוחרת של המערכת כאשר כלי רכב אחרים נושאים מטענים גדולים מדי לממדיהם, ובולטים מהצדדים, מלמעלה, או מהחלק האחורי של אותו הרכב.

**29** תיתכן השפעה לרעה על פעולת המערכת במקרה של ביצוע שינויים ברכב, כמו שינוי מראה החלק הקדמי, החלפת צמיגים, או העמסת מטען רב מהרגיל הרכב.

**30** תיקונים שבוצעו לא כראוי באזור שבו מותקנת המצלמה עלולים לפגוע בשדה הראייה שלה ולהפחית את ביצועיה (לדוגמה שימוש במילוי או דבק להסרת שריטות). פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לביצוע פעולות אלה.

**31** אל תטפל או תבצע תיקונים במצלמה, בשמשה הקדמית במקרה של בעיה בחייושן, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

## מערכת שמירה על נתיב

### תיאור

מערכת שמירה על נתיב משתמשת במצלמה שנמצאת על השמשה הקדמית, כדי לזהות את גבולות הנתיב ולחשב את מיקום הרכב בתוכם. באמצעות הזיהוי, המערכת מסייעת בשמירה על הרכב בתוך הנתיב.

כאשר מזוזה שהרכב חוצה את אחד מסימוני הנתיב ללא פעולה של הנהג (מחוון כיוון כבוי) מערכת שמירה על נתיב מספקת אזהרה פיזית באמצעות הפעלת כוח (רעד) על גלגל ההגה כאשר הרכב מתקרב לסימן הנתיב, כדי לייעץ לנהג לפעול כדי להשאיר את הרכב בתוך הנתיב.

**אזהרה:** הכוח שמפעילה המערכת על גלגל ההגה מספיק כדי שהנהג יחוש בו, אבל הוא תמיד מוגבל, כך שתמיד ניתן להתגבר עליו בקלות והנהג יכול לסובב את גלגל ההגה בהתאם לנדרש בכל עת.

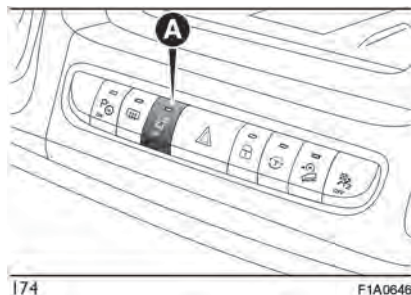
אם הרכב ממשיך לסטות מעבר לקו הנתיב ללא התערבות מצד הנהג, נורית האזהרה  (או הסמל בתצוגה רב-תכליתית ניתנת לכוונון) תוצג בלוח המחוונים כדי לגרום לנהג להחזיר את הרכב לגבולות הנתיב.

### הפעלה/כיבוי של המערכת

כאשר הרכב מותנע המערכת פעילה.

כדי להפסיק את פעולת המערכת לחץ על לחצן, (A) איור 174

בכמה גרסאות, הודעה ייעודית המציינת את הנטרול תוצג בתצוגה.



### תנאי הפעלה

לאחר הפעלתה, המערכת פעילה אם מתקיימים התנאים הבאים:

- ☐ הנהג מחזיק את ההגה לפחות ביד אחת.
- ☐ מהירות רכב בין 60 קמ"ש ל-180 קמ"ש.
- ☐ הנתיב תחום לפחות מצד אחד
- ☐ קיימים תנאי ראות טובים
- ☐ הכביש ישר או בעל עיקולים רחבים
- ☐ מחוון כיוון (סטייה מנתיב) אינו מופעל באותו כיוון של הסטייה מנתיב של הרכב.

**אזהרה:** המערכת אינה מפעילה כוח היגוי על גלגל ההגה בכל פעם שמערכת הבטיחות מופעלת (בלמים, ABS, ASR, ESC, מערכת אזהרת התנגשות מלפנים פלוס וכו')

## סמלים והודעות בתצוגה

בקרת סטייה מנתיב מזהירה את הנהג כאשר הרכב סוטה מהנתיב בהצגת סמלים והודעות בתצוגת לוח המחוונים.

## גרסאות עם תצוגה אנלוגית

כאשר המערכת הופעלה וגבולות הנתיב אינם מזוהים, הסמל  יוצג קבוע בלבן.

## גרסאות עם תצוגה רב-תכליתית

ניתנת לכווןן כאשר המערכת פעילה וגבולות הנתיב לא זוהו, סימוני הנתיב אפורים וסמל ייעודי מוצג בחלק העליון באזור ייעודי בחלק העליון של התצוגה.

## יציאה מנתיב עם זיהוי סימון נתיב אחד

כאשר המערכת פעילה ורק, לדוגמה סימון הנתיב השמאלי זוהה, סמל הרכב מוצג באזור הייעודי בתצוגה. המערכת מוכנה לתת אזהרות חזותיות במקרה של יציאה לא מכוונת (מחוון כיוון לא מופעל) מגבול הנתיב השמאלי.

כאשר המערכת מזהה שהרכב מתקרב לסימון הנתיב, הקו השמאלי בתצוגה הופך לצהוב וסמל הרכב בתצוגה הופך לצהוב.

כאשר המערכת מזהה שהרכב התקרב לגבול נתיב ועומד לחצות אותו, הקו השמאלי בתצוגה (צהוב) מהבהב וסמל המכונית בתצוגה משנה צבע לצהוב.

המערכת פועלת באותו אופן רק כתמונת מראה, במקרה של יציאה מהקו הימני שרק גבול הנתיב הימני זוהה.

## סטייה מנתיב – שני סימוני הנתיב זוהו

כאשר המערכת פעילה, שני סימוני הנתיב יוצגו בצבע לבן בתצוגה כדי לציין שגבולות הנתיב זוהו כאשר שני גבולות הנתיב מזוהים, סמל המכונית המופיע בתצוגה משתנה לירוק והמערכת מוכנה בהתאם לתנאים השונים המזוהים, המערכת מפנה את תשומת הלב של הנהג באמצעות שינוי תצוגת הקווים המסמלים את הנתיבים בתצוגה. בייחוד המערכת יכולה לשנות את הצבעים שלה (מלבן לצהוב וההפך) ולגרם להם להבהב. באותו אופן המערכת משנה את צבע סמל הרכב בתצוגה.

## שינוי הגדרות המערכת

ההגדרות של המערכת ניתנות לשינוי דרך מערכת Uconnect (ראה תיאור בנספח המצורף).

## אזהרת פעולה מוגבלת של המערכת

 (32) (33)

אם מופיעה ההודעה הייעודית, ייתכן שקיימים תנאים מסוימים מגבילים את פעולת המערכת. תנאים אלו הם לדוגמה חסימה של המצלמה על ידי עצם או תקלה

אם קיימת חסימה, נקה את אזור השמשה הקדמית לפני המראה הפנימית ובדוק שההודעה נעלמה.

למרות שעדיין ניתן לנהוג באופן רגיל, המערכת עשויה לא לפעול זמנית.

כאשר התנאים המגבילים אינם קיימים עוד, המערכת תחזור לפעולה מלאה

אם התקלה אינה נעלמת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

## זיהוי אי אחיזה בהגה

אם המערכת מזהה שהנהג אינו אווז בגלגל ההגה במהלך התערבות של מערכת בטיחות פעילה, המערכת תפיק אזהרות חזותיות וקוליות בעוצמה הולכת וגוברת, במשך 15 שניות כדי לעודד את הנהג לאחוז בגלגל ההגה. אם הנהג אינו אווז את גלגל ההגה בידיו בפרק זמן זה, המערכת תתנתק ותפיק עוד אזהרות במשך 5 שניות.

## הודעת תקלה במערכת

אם המערכת נכבית ומופיעה הודעה ייעודית בתצוגה, המשמעות שיש תקלה במערכת. במקרה כזה הנסיעה עדיין אפשרית, אך מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בהקדם האפשרי.

## חשוב



**(32)** בתנאי מזג אוויר מסוימים כגון: גשם או ערפל כבד, ברד או שלג, הצטברות של קרח על השמשה הקדמית ייתכן שהמצלמה תעבוד באופן מוגבל או לא תעבוד כלל.

**(33)** פעולת המצלמה עלולה להיפגע גם בגלל אבק, אדים, לכלוך או קרח על השמשה, תנאי התנועה (לדוגמה, כלי רכב שאינו מיושרים עם רכבך, נוסעים בכיוון הנגדי או חוצים את הנתיב שלך, עיקולים צרים), תנאי הכביש ותנאי הנהיגה (דרכים לא סלולות, לדוגמה). ודא שהשמשה הקדמית נקייה תמיד. השתמש בחומרי ניקוי מיוחדים ובמטליות נקיות, כדי למנוע שריטות. ייתכן גם שהמצלמה תעבוד באופן מוגבל או לא תעבוד כלל בתנאי נהיגה, תנועה וכביש מסוימים.

## מערכות להגנה על

### נוסעים

ציוד הבטיחות האזהרה ביותר של הרכב כולל את המערכות הבאות:

☐ חגורות בטיחות:

SBR (תזכורת חגורות בטיחות)

☐ משענות ראש

☐ מושבי בטיחות לילדים

☐ כריות אוויר קדמיות וצדדיות

הקפד לקרוא בעיון את העמודים הבאים.

לשימוש נכון במערכת ההגנה חשיבות מכרעת ביכולת לספק את רמת הבטיחות המרבית לנהג ולנוסעים.

כווןן משענות הראש מתואר בנושא "משענות ראש" בפרק "הכר את רכבך".

## חגורות בטיחות

### תקציר

כל המושבים ברכב מצוידים בחגורות בטיחות בעלת שלוש נקודות עיון ומנגנון גלילה. מנגנון הגלילה נועל את חגורת הבטיחות במהלך בלימה חדה או האטה חזקה בשל פגיעה. היא מאפשרת לרצועת החגורה להחליק בחופשיות ובהתאמה לגוף הנוסע. בתאונה תינעל חגורת הבטיחות כדי להפחית את השפעת ההתנגשות בתא הנוסעים ואת סכנת ההיזרקות מהרכב. באחריות הנהג לאכוף את החוק המקומי התקף הנוגע לשימוש בחגורות הבטיחות (ולדאוג שנוסעיו אוכפים אותו). חגור תמיד את חגורות הבטיחות לפני תחילת הנסיעה.

## השימוש בחגורות בטיחות

יש לחגור את חגורת הבטיחות כדי שפלא הגוף העליון יהיה זקוף וצמוד למשענת הגב של המושב. כדי לחגור את חגורות הבטיחות עליך להכניס את הלשונית (A) איור 175 לתוך האבזם (B) עד שנשמעת נקישת הנעילה.

אם חגורת הבטיחות נתקעת בעת הוצאתה, הנח לה להיגלל מעט לאחור ולאחר מכן משוך אותה שוב ללא ניעור.

## אזהרה



**91** לעולם אל תלחץ על לחצן (C) בעת נסיעה.

**92** יש לכוון את גובה חגורת הבטיחות רק כאשר הרכב נייח.

**93** לאחר הכוונת בדוק שהסמן שאליו מחוברת הטבעת נעול במיקום שנקבע מראש. שחרר את האחיזה ודחוף אותו לפנים, כדי לאפשר למנגנון להינעל אם לא שוחררה האחיזה באחד המצבים.

## מערכת SBR

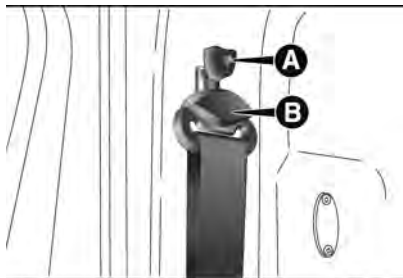
### (תזכורת חגורות בטיחות)

מערכת ה-SBR מזהירה את הנוסעים במושב הקדמיים והאחוריים (אם קיים) שחגורות הבטיחות שלהם לא חגורות. המערכת מציינת שחגורות בטיחות לא נחגרו באמצעות אזהרות חזותיות (נוריות אזהרה בלוח המחוונים וסמלים בצג) וצליל אזהרה (ראה את הפסקאות הבאות).

הערה: לנטרול קבוע של צפצוף מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.

אם רכבך מצויד בצג רב-תכליתי, ניתן להפעיל את ה-SBR שוב דרך תפריט ההגדרות. (עיין בנושא "תצוגה" בפרק "הכר את לוח המחוונים").

אם החגורה מכווננת נכון, הרצועה עוברת במרכז הכתף של הנוסע (בין הצוואר לקצה הכתף).



176

F1A0146

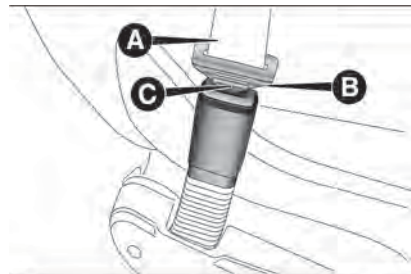
### חגורת בטיחות עם מותחן במושב האמצעי

הספסל הקדמי הדו-מושב מצייד בחגורת בטיחות (מותחן במושב) בעלת 3 נקודות עיגון עבור המושב האמצעי, איור 177.



177

F1A0147



175

F1A0145

לחץ על לחצן (C) איור 175 לשחרור החגורה, ואחוז אותה בזמן שהיא נגללת לאחור כדי למנוע פיתולים. מנגנון הנעילה עשוי להינעל כאשר המכונית חונה על מדרון תלול, תופעה זו היא רגילה בהחלט. בנוסף, נועל מנגנון הגלילה את החגורה, אם היא נמשכת במקרה של בלימה פתאומית, התנגשויות או נהיגה בעיקולים במהירות גבוהה.

91

## כוונון גובה

(אם קיים)

לכוונן השתמש בלחצן (A), איור 176, והרם או הורד את הידית (B).

92 93

כוון תמיד את הגובה של חגורת הבטיחות לפי מידות הנוסע. כך ניתן להפחית את סכנת הפציעות בתאונה באופן ניכר.

## פעולת נורית תזכורת של חגורות בטיחות קדמית

כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נדלקת נורית האזהרה , (A) איור 178 (צג 3.5 אינץ') או איור 179 (צג 7 אינץ') לכמה שניות, בין אם חגורות הבטיחות הקדמיות חגורות או לא.

כאשר הרכב נע במהירות של פחות מ-20 קמ"ש, אם הנהג או הנוסע הקדמי (אם ישנו) אינם חוגרים את חגורות הבטיחות שלהם, נורית האזהרה  תידלק באופן קבוע.



178 F1A0845



179 F1A0846

מיד שמהירות הרכב מעל 20 קמ"ש והנהג או הנוסע הקדמי אינם חוגרים, יישמע צליל אזהרה ונורית האזהרה  תהבהב במשך 105 שניות.

לאחר שהופעל מחזור אזהרה זה הוא יישאר פעיל כל עוד המכונית נעה במהירות שמעל 8 קמ"ש או עד שהילוך אחורי ישולב או עד שחגורת הבטיחות תיחגר.

כאשר הילוך אחורי משולב בעת מחזור האזהרות, ינטרל האות הקולי ונורית האזהרה  תדלוק בקביעות.

אם מהירות הרכב יורדת מתחת ל-8 קמ"ש או אם הילוך אחורי משולב במהלך מחזור האזהרה, האות הקולי ייפסק ונורית האזהרה תדלוק בקביעות.

אם לא חלף זמן מחזור האזהרה ולא משולב הילוך אחורי, מחזור האזהרה יחודש ברגע שמהירות הרכב תעבור שוב את 20 קמ"ש.

## פעולת נוריות תזכורת חגורת בטיחות מושבים האחוריים

הסמלים מוצגים באיור 180 (צג 3.5 אינץ') או איור 181 (צג 7 אינץ') בהתאם לחגורות הבטיחות במושב האחורי, וממשיכים לדלוק למשך כ-65 שניות מרגע השינוי האחרון של מצב חגורת הבטיחות.

- ☐ הסמלים (A) שמופיעים בתצוגה מצביעים על:
  - ☐ שלושה סמלים : מושבים שמאל, מרכז, ימין
  - ☐ ארבע סמלים : מושבים שמאלי, אמצעי שמאלי, אמצעי ימין, (דגמי משא)
  - ☐ שלושה סמלים : עבור מושבי השורה האמצעית: שמאל, אמצע, ימין ושלושה סמלים : עבור מושבי השורה השלישית: שמאל, אמצע, ימין.



180 F1A0847

## מותחנים

כדי להגביר את ההגנה שמעניקות חגורות הבטיחות, מותקנים ברכבך קדם מותחנים. התקנים אלה גוללים את חגורות הבטיחות לאחר לכמה סנטימטרים בעת התנגשות חזיתית או צדדית. באופן זה קדם המותחנים מותחים את חגורת הבטיחות ומהדקים אותה על גוף הנוסע לפני שמתחילות פעולות הריסון.

ניתן לדעת שהמותחנים הופעלו כאשר חגורת הבטיחות נגלתה אל מנגנון הגלילה שלה.

במהלך הפעלתם של קדם המותחנים עשויה להיפלט כמות קטנה של עשן. עשן זה אינו מזיק לבריאות ואינו מצביע על סכנת שריפה.

קדם המותחן אינו דורש תחזוקה או שימון. שינויים במצבו המקורי פוגעים ביעילותו. אם בעקבות אסונות טבע (כגון שיטפון, סערה וכד') נפגע ההתקן ממים או בוך, יש להחליפו.

מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.

(84) 

(34) 

☐ אם החגורה נחגרת הסמל  התואם יוצג בירוק.

☐ אם החגורה אינה חגורה הסמל  התואם יוצג באדום.

כאשר הרכב נוסע במהירות נמוכה מ-20 קמ"ש, אם חגורת בטיחות באחד המושבים האחוריים משוחררת, הסמל  ממשיך לדלוך בקביעות למשך 65 שניות.

אם המכונית נוסעת במהירות מעל 20 קמ"ש לא בהילוך אחורי וחגורת הבטיחות אינה חגורה, יישמע צליל אזהרה והסמל  יבהבה במשך 35 שניות. לאחר מכן צליל האזהרה ייפסק והסמל דולק בקביעות עד סוף מחזור האזהרה. יותר מכך, הסמלים גם יידלקו למשך 30 שניות בכל פעם שהדלתות האחוריות פתוחות.

### אזהרות

בכל הנוגע למושבים האחוריים ולשורת המושבים השלישית, מערכת SBR (תזכורת חגורת בטיחות) תציין רק אם חגורות הבטיחות אינן חגורות או חגורות אך לא תציין נוכחות של נוסעים.

עבור המושבים האחוריים ושורת המושבים השלישית, הסמלים יוצגו למשל מספר שניות לאחר שמתג ההתנעה הועבר למצב MAR ללא קשר למצב של חגורות הבטיחות (גם אם חגורות הבטיחות חגורות כולן).

כל נוריות האזהרה/סמלים יידלקו כאשר חגורה אחת לפחות תשוחרר או תיחגר.



### סמלים בצג 3.5 אינץ'

אם חגורת בטיחות נחגרת הסמל  יוצג.

כאשר הרכב נוסע במהירות נמוכה מ-20

קמ"ש, אם חגורת בטיחות באחד המושבים האחוריים משוחררת, הסמל  ממשיך לדלוך בקביעות למשך 65 שניות

אם המכונית נוסעת במהירות מעל 20 קמ"ש לא בהילוך אחורי וחגורת הבטיחות אינה חגורה, יישמע צליל אזהרה והסמל  יבהבה במשך 35 שניות. לאחר מכן צליל האזהרה ייפסק והסמל דולק בקביעות עד סוף מחזור האזהרה.

### סמלים בצג 7 אינץ'

הסמלים מוצגים בהתאם לחגורות הבטיחות במושב האחורי, וממשיכים לדלוך למשך כ-65 שניות משינוי מצב חגורות הבטיחות האחורין:

אזהרה: כדי ליהנות ממלוא ההגנה של קדם המותחנים, הדק את חגורת הבטיחות על חזך ועל אגן הירכיים.

## מגבילי כוח

כדי להגדיל את בטיחות הנוסעים, כוללים מנגנוני הגיללה מגבילי כוח, המונעים הפעלת כוח רב מדי על החזה והכתפיים של הנוסע במהלך פעולת הריסון של חגורת הבטיחות בהתנגשות חזיתית.

התקן זה נמצא בכל הדגמים למעט בדגם עם ספסל מושב ללא כרית אוויר.

## אזהרות כלליות הנוגעות לשימוש בחגורות הבטיחות

נשים הרות חייבות לחגור חגורות בטיחות, מכיוון שהחגורות מפחיתות משמעותית את סכנת הפציעות עבורן ועבור עובריהן.

נשים הרות חייבות להעביר את רצועת החיק של חגורת הבטיחות נמוך ככל האפשר על האגן, מתחת לבטן, איור 182. ככל שההריון מתקדם, על הנהגת לכוון את המושב ואת גלגל ההגה באופן שיאפשר לה לשלוט ברכב במלואו (נגישות קלה לדוושות ולגלגל ההגה).

יש לשמור על מרווח מרבי בין הבטן לגלגל ההגה. אסור שחגורת הבטיחות תהיה מפותלת. על רצועת הכתף לעבור מעל הכתף ודרך החזה באלכסון. על רצועת החיק לעבור על האגן, איור 183, ולא על

בטן הנוסעת. לעולם אל תשתמשי באביזרים (תפסים, וכד') המרחיקים את חגורת הבטיחות מהגוף.

(88 (87 (86 ⚠



182

F1A0148



183

F1A0149



184

F1A0150

חגורת בטיחות אחת מיועדת לשימוש בידי אדם אחד. לעולם אל תסיע ילד ישוב על ברכי נוסע אחר וחגור באותה חגורת הבטיחות, איור 184. ככלל, אל תכניס דבר בין הנוסע לחגורת הבטיחות שלו.

## תחזוקה של חגורות בטיחות

- כדי לשמור על יעילות החגורות פעל באופן הבא:
  - ☐ השתמש תמיד בחגורת בטיחות ישרה ולא מפותלת. ודא שהחגורות יכולות לנוע חופשי ללא מפריע.
  - ☐ בדוק את הפעולה של חגורת הבטיחות באופן הבא: חבר את חגורת הבטיחות לאבזם ומשוך בחוזקה.
  - ☐ החלף את החגורות לאחר תאונה בדרגת חומרה מסוימת, אפילו אם אין נזק נראה לעין. החלף תמיד את החגורה אם הופעלו מותחנים.





ילדים חייבים לשבת באופן בטוח ונוח.

מומלץ להסיע את הילד במושב הבטיחות הפונה לאחור במשך תקופה ארוכה ככל האפשר (עד גיל 3-4 שנים לפחות) וכל עוד מאפייניו של המושב מרשים זאת, מכיוון שזהו המצב הבטוח בעת תאונה.

את מערכת הריסון הנכונה יש לבחור לפי משקלו וגודלו של הילד. קיימים כמה סוגים של מערכות ריסון לילדים, שניתן להתקיןם ברכב באמצעות חגורות הבטיחות או באמצעות עיגוני איזופיקס.

מומלץ לבחור את מערכת הריסון המתאימה ביותר לילד. לכן, מומלץ לעיין בחוברת הוראות התפעול המסופקת עם מערכת הריסון, כדי לוודא שהיא נכונה לילדך.

באירופה מאפייניהם של מושבי הבטיחות מוסדרים בתקן ECE-R44 המחלק אותם לחמש קבוצות משקל:

| קבוצה    | קבוצת משקל |
|----------|------------|
| קבוצה 0  | עד 10 ק"ג  |
| קבוצה +0 | עד 13 ק"ג  |
| קבוצה 1  | 9-18 ק"ג   |
| קבוצה 2  | 15-25 ק"ג  |
| קבוצה 3  | 22-36 ק"ג  |

## חשוב



**34** פעולות אשר גרמו חבטות, רעידות או חימום מקומי (למעלה מ-  $100^{\circ}\text{C}$  במשך למעלה מ- 6 שעות) מסביב למותחנים, עלולות לגרום להם נזק או להפעילם. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ, לקבלת סיוע.

## הסעת ילדים בבטחה

להגנה מרבית בתאונה, על כל הנוסעים לשבת ולהשתמש כראוי במערכות ריסון רלוונטיות, לרבות תינוקות וילדים!

זוהי הנחיית חובה בכל מדינות האיחוד האירופי בהתאם לתקן 2003/20/EC.

ילדים שגובהם עד 1.50 מ' ושגילם עד 12 שנים, חייבים לשבת במושב בטיחות מתאים במושב האחורי. סטטיסטיקת תאונות מוכיחה שהמושב האחורי בטוח יותר לילדים.

בהשוואה לאדם מבוגר, ראשו של הילד גדול וכבד יותר ביחס לשאר הגוף, ומבנה השרירים והשלד שלו עדיין לא מפותח. לפיכך, יש להשתמש במערכות ריסון נכונות אחרות מלבד חגורות בטיחות, כדי להפחית את סכנת הפציעות בעת תאונה, בלימה חדה או תמרון פתע.

❑ אל תאפשר למגננוני הגלילה להירטב כי הפעלתם התקינה מובטחת רק אם הם יבשים.

❑ החלף חגורות בטיחות בליות או חתוכות.

## אזהרה



**94** המותחנים נועדו לשימוש חד פעמי. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ כדי להחליפם.

**95** להגנה מרבית של חגורות הבטיחות שמור על משענת הגב זקופה, הישען עליה היטב ודא כי החגורה צמודה היטב לאזור החזה והאגן. חגור תמיד את חגורות הבטיחות! נסיעה ללא חגורות בטיחות מגבירה את סכנת הפציעות החמורות או אפילו קטלניות בתאונה.

**96** אסור בהחלט לפרק את הרכיבים של חגורות הבטיחות או המותחנים או לטפל בהם. כל טיפול חייב להתבצע בידי אנשי מקצוע מוסמכים ומיומנים. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.

**97** אם מופעל לחץ רב על חגורת הבטיחות, לדוגמה לאחר תאונה, יש להחליפה במלואה ביחד עם כל החיבורים, בורגי קיבוע והמותחנים. למעשה, גם אין נזק הנראה לעין, ייתכן כי היא איבדה את האלסטיות שלה.



## קבוצה 2

ילדים שמשקלם 15 עד 25 ק"ג יכולים לחגור את חגורת הבטיחות של מושבי הרכב, איור 187.

תפקיד המושב הוא למקם את הילד במצב מתאים ביחס לחגורת הבטיחות, כך שהרצועה העליונה של חגורת הבטיחות על חזה הילד ולא כנגד צווארו, בעוד שהרצועה התחתונה צמודה לירכיו ולא לבטנו.

(104 (103 (102 (101 ⚠



## קבוצה 3

עבור ילדים במשקל 22 עד 36 ק"ג, יש מערכות ריסון יעודיות אשר מאפשרות לחגור נכון את חגורת הבטיחות.

איור 188, ממחיש התקנה נכונה של מושב בטיחות על המושב האחורי.

(105 (104 (103 (102 (101 (100 ⚠

0-13 kg



## קבוצה 1

ניתן להסיע ילדים שמשקלם מ-9 ק"ג עד 18 ק"ג במערכות ריסון הפונות לפנים, איור 186.

(105 (104 (103 (102 (101 (100 ⚠

9-18 kg



כפי שניתן לראות חלק מהקבוצות חופפות את גיל הילד וניתן לרכוש מערכת ריסון ליותר מקבוצת גיל אחת.

כל התקני הריסון חייבים לציין את נתוני האישור כולל אישור הביקורת, על לוחית זיהוי קבועה שאסור להסירה.

ילדים שגובהם עולה על 1.5 מטר, נחשבים כמבוגרים מבחינת מערכות ריסון ויכולים לחגור את חגורת הבטיחות באופן רגיל.

Lineaccessori MOPAR מציעה מערכות ריסון לכל קבוצות הגיל.

מומלץ להשתמש במערכות ריסון אלה מאחר ושהן תוכננו במיוחד עבור כלי רכב פיאט.

(98 ⚠

## קבוצות 0 ו- +0

חובה להסיע תינוקות במשקל של עד 13 ק"ג במערכות ריסון הפונות לאחור, התומכות בראש, כך שלא יפעלו עומסים כבדים על הצוואר במקרה של האטה פתאומית.

העריסה מוחזקת במקומה באמצעות חגורת הבטיחות של מושב הרכב, כפי שמוצג, באיור 185, ואילו התינוק רתום לעריסה באמצעות חגורות העריסה עצמה.

(105 (104 (103 (102 (101 (100 (99 ⚠



**103** הקפד תמיד שהרצועה האלכסונית של חגורת הבטיחות לא תעבור מתחת לזרועות או מאחורי גבו של הילד. במקרה של תאונה חגורת הבטיחות לא תוכל לרסן את הילד וקיים סיכון לפציעה קטלנית.

לכן, הילד חייב להיות חגור כהלכה בחגורת הבטיחות.

**104** התרשימים נועדו להמחשה לצורכי הרכבה בלבד. התקן את מערכת הריסון לילד לפי הוראות היצרן המסופקות עם המושב.

**105** מערכות ריסון מסוימות מקבוצת משקל 10-1 מצוידות באביזרי חיבור אחוריים להתקנה באמצעות חגורת הבטיחות של הרכב ובחגורת בטיחות פנימית לאבטחת הילד. בשל משקלן הן עלולות להיות מסוכנות אם מותקנות לא נכון (אם הונחה כרית בין מערכת הריסון לבין המושב, לדוגמה). הקפד למלא אחר הוראות ההתקנה.

 דולקת בלוח המחוונים, כדי לוודא שכרית האוויר מנוטרלת. כמו כן, יש להרחיק את מושב הנוסע הקדמי ככל הניתן, כדי למנוע מגע בין מערכת הריסון ללוח המכשירים.

**99** במגן השמש ישנה תווית הנושאת סמלים שמזכירים למשתמש שחובה לנטרל את כרית האוויר במושב זה, אם ברצונו להתקין בו מושב בטיחות הפונה לאחור.

הקפד תמיד לפעול לפי ההוראות המופיעות בתווית שעל מגן השמש של הנוסע הקדמי (עיי' בנושא "מערכת ריסון נוספת (SRS) – כרית אוויר").

**100** אל תזיז את המושב הקדמי או האחורי אם יושב בו ילד או אם מותקן בו מושב בטיחות לילד.

**101** התקנה שגויה של מושב הבטיחות עלולה לפגוע בהגנה שהוא מעניק, במקרה של תאונה מושב הבטיחות לילד עלול להתנתק והילד עלול להיפצע באופן קטלני.

כאשר אתה מתקין מושב בטיחות לילדים או סלקל, הקפד לפעול לפי הוראות היצרן של המושב.

**102** אם אינך משתמש במושב הבטיחות, אבטח אותו באמצעות חגורת הבטיחות או באמצעות עיגוני האיזופיקס, או הוצא אותו מהרכב.

אל תשאיר מושב בטיחות לא מאובטח בתא הנוסעים, במקרה של בלימת פתע או תאונה, הוא עלול לגרום לפציעות לנוסעים.

22-36 kg



188

F1A0154

כאשר גובה הילד עולה על 1.5 מטר, הוא יכול לחגור חגורת בטיחות כמו מבוגר.

## אזהרה



**98** אל תתקין מערכת ריסון לילד הפונה לאחור על מושב הנוסע הקדמי, אם כרית האוויר של המושב פעילה. התנפחות של כרית האוויר בתאונה עלולה לגרום פציעות קטלניות לילד ללא תלות בחומרת ההתנגשות. מומלץ תמיד להתקין את מערכת הריסון לילד על המושב האחורי, מכיוון שהוא מוגן יותר בעת תאונה. אם עליך להתקין את מערכת הריסון הפונה לאחור על המושב הקדמי, יש לנטרל את כריות האוויר של הנוסע הקדמי (כרית קדמית וכרית צד, המגנה על פלג גופו העליון ועל האגן של הנוסע, אם קיימת) בעזרת תפריט ההגדרות. חשוב לבדוק שנורית ה-LED הייעודית בלחצן

## תאימות המושבים להתקנה של מערכות ריסון לילדים

הרכב עומד בתקן האירופאי החדש 2000/3/EC המנחה באילו מושבים ניתן להתקין מערכות ריסון לילדים המופיעים בטבלה הבאה (הטבלה מתייחסת לגרסאות Panorama – I Van, Combi):

| מושבים אחורים בשורה ראשונה ושנייה |                      |                       | תא נוסעים                            |                  | קבוצת משקל   | קבוצה       |
|-----------------------------------|----------------------|-----------------------|--------------------------------------|------------------|--------------|-------------|
| מושב מרכזי                        | מושב אחורי ימני צידי | מושב אחורי שמאלי צידי | מושב אחד או כפול (1 או 2 נוסעים) (*) |                  |              |             |
|                                   |                      |                       | כרית אוויר מנוטרלת                   | כרית אוויר פעילה |              |             |
| U                                 | U                    | U                     | U                                    | X                | עד 13 ק"ג    | קבוצה 0, +0 |
| U                                 | U                    | U                     | U <sup>(a)</sup>                     | X                | 9 עד 18 ק"ג  | קבוצה 1     |
| U                                 | U                    | U                     | U <sup>(a)</sup>                     | U <sup>(a)</sup> | 15 עד 25 ק"ג | קבוצה 2     |
| U                                 | U                    | U                     | U <sup>(a)</sup>                     | U <sup>(a)</sup> | 22 עד 36 ק"ג | קבוצה 3     |

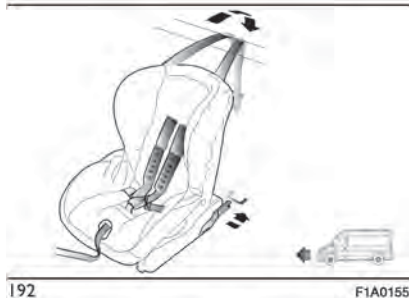
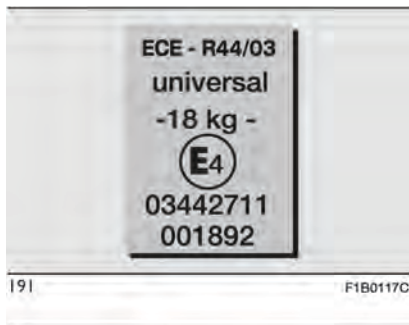
(\*) – חשוב: לעולם אל תתקין מושב בטיחות הפונה לאחור במושב הנוסע הקדמי, אם כרית האוויר שלו פעילה. נטרל את כרית האוויר של הנוסע הקדמי כדי להתקין מושב בטיחות הפונה לאחור (עיי' בנושא "מערכת ריסון נוספת (SRS) – כרית אוויר").

X – המושב אינו מתאים להסעת ילדים בקבוצת משקל זו.

U – מתאים למושב בטיחות לילד מסוג אוניברסלי, בהתאם לתקנה אירופית ECE-R44 עבור קבוצת המשקל המפורטת.

(a) מושב בטיחות לילדים הפונה לפנים, המושב חייב להיות ממוקם לא קדימה יותר ממחצית המרחק האורכי.

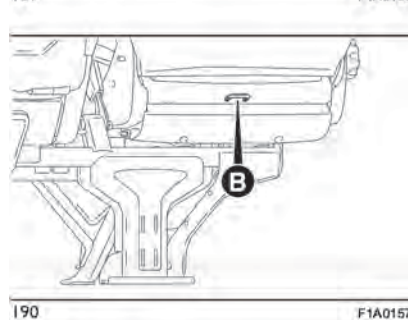
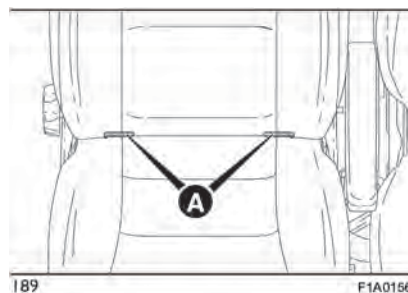
חשוב: מושב ספסל ומושב 4 מושבים בגרסת Crew Cab Van אינו מתאים להתקנה של מושב בטיחות לילדים.



**אזהרה**

**106** התקן את מושב הבטיחות ברכב רק כאשר הוא ניח. המושב מותקן נכון בתושבת שלו כאשר אתה שומע נקישת געילה. הקפד לפעול לפי הוראות ההתקנה, הפירוק והמיקום של יצרן מושב הבטיחות.

**107** פיאט ממליצה להתקין את מושב הבטיחות בהתאם להוראות היצרן שמסופקות עם המושב.



**אזהרה:** מותר להשתמש במושב בטיחות אוניברסלי מסוג איזופיקס העומד בתקן ECE R44 "איזופיקס אוניברסלי" (R44/03) או גרסאות משודרגות, הנבחן ואושר לרכב זה בלבד (ראה איור 191).

**אזהרה:** איור 192 נועד להמחשה למטרות הרכבה בלבד. התקן את מושב הבטיחות בהתאם להוראות היצרן שמסופקות עם המושב.

106 107 108 109

## הכנה למערכת ריסון איזופיקס אוניברסלית

המושבים האחוריים של הרכב מצוידים בעיגוני איזופיקס להתקנה מהירה, פשוטה ובטוחה של מושב הבטיחות לילד. מערכת האיזופיקס מאפשרת לך להתקין את מושב הבטיחות מסוג איזופיקס ללא שימוש בחגורות הבטיחות של הרכב, אלא באמצעות שלושה עיגונים ברכב.

מושבי בטיחות רגילים ניתן להתקין לצד מושבי איזופיקס, במושבים אחרים ברכב.

כדי להתקין מושב בטיחות מסוג איזופיקס, חבר אותו לשני עיגוני מתכת, (A) איור 189, שנמצאים מאחורי כרית המושב האחורי במפגש שלה עם משענת הגב. לאחר מכן חבר את הוו העליון של מושב הבטיחות אל העיגון היעודי (B), איור 190, שנמצא מאחורי משענת הגב.

איור 192 מציג דוגמה למושב בטיחות אוניברסלי מסוג איזופיקס עבור קבוצת משקל 1.

**108** אל תשתמש באותו עיגון תחתון, כדי להתקין כמה מושבי בטיחות.

**109** אם מושב בטיחות איזופיקס אוניברסלי לא מחובר לכל שלושת העיגונים, הוא לא יגן על הילד כהלכה, במקרה של תאונה הוא עלול להיפצע באופן קשה או קטלני.

## תאימות מקומות הישיבה במכונית להתקנת מושבי איזופיקס לריסון ילדים

בטבלה להלן, מפורטות אפשרויות ההתקנה השונות של מערכות ריסון מסוג איזופיקס אוניברסלי בהתאם לתקנות האיחוד האירופי ECE 16.

| קבוצת משקל                   | כיוון מושב הבטיחות | קבוצות גודל איזופיקס | מקום ישיבה אחורי איזופיקס שורה ראשונה (PANORAMA) | מקום ישיבה אחורי איזופיקס שורה ראשונה (COMBI) |
|------------------------------|--------------------|----------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>סל-קל (עריסה)</b>         | פונה לאחור         | F                    | X                                                | X                                             |
|                              | פונה לאחור         | G                    | X                                                | X                                             |
| <b>קבוצה 0 - עד 10 ק"ג</b>   | פונה לאחור         | E                    | IL                                               | IL                                            |
|                              | פונה לאחור         | E                    | IL                                               | IL                                            |
| <b>קבוצה 0+ - עד 13 ק"ג</b>  | פונה לאחור         | D                    | IL                                               | IL                                            |
|                              | פונה לאחור         | C                    | IL                                               | IL                                            |
|                              | פונה לאחור         | D                    | IL                                               | IL                                            |
|                              | פונה לאחור         | C                    | IL                                               | IL                                            |
| <b>קבוצה 1 - 9 עד 18 ק"ג</b> | פונה לפנים         | B                    | IUF                                              | IUF                                           |
|                              | פונה לפנים         | B1                   | IUF                                              | IUF                                           |
|                              | פונה לפנים         | A                    | IUF                                              | IUF                                           |

**X** = מיקום של איזופיקס לא מתאים להתקנה של מערכת ריסון לילדים בקבוצת משקל או גודל זו.

**IL** = מתאים להתקנה של מערכות ריסון איזופיקס מקטגוריה "מותאם לרכב", "מוגבל" או "חצי אוניברסלי" ומאושר לסוג רכב זה.

**IUF** = מתאים למערכת ריסון איזופיקס אוניברסלית הפונה לפנים ומאושרת לשימוש עברו קבוצת משקל זו.

אזהרה: מושב הספסל ומושב בן 4 מושבים של גרסת Crew Cab Van אינם מתאימים למערכת ריסון לילדים.

הערה: קבוצות המשקל האחרות מכוסות על ידי מושבי בטיחות "יחודיים עם עיגוני איזופיקס, אשר ניתן להשתמש בהם רק אם נבדקו להתאמה לרכב זה (ראה רשימת רכבים תואמים שצורפה למושב הבטיחות).

## מושבי בטיחות מסוג i-Size

מושבי בטיחות אלה, שנבנו ואושרו בהתאם לתקן i-Size (ECE R129), מבטיחים תנאי בטיחות טובים יותר להסעת ילדים ברכב:

- ☐ עד לגיל 15 חודשים יש להסיע את הילד במושב בטיחות הפונה לאחור.
  - ☐ ההגנה של מושב הבטיחות מוגברת במקרה של התנגשות צדית.
  - ☐ מומלץ להשתמש במערכת איזופיקס כדי למנוע התקנה לא נכונה של מושב הבטיחות.
  - ☐ יעילות הבחירה במושב הבטיחות, שאינו מותאם יותר למשקל אלא לגובה הילד, גוברת.
  - ☐ התאימות בין מושבי הבטיחות למושב הרכב היא טובה יותר: מושב הבטיחות i-Size הוא סוג של "איזופיקס-על", כלומר ניתן להתאימם גם בסוגים מאושרים של מושבי i-Size, וגם בסוגים מאושרים של מושבי איזופיקס (תקן ECE R44).
- אזהרה: אם מושבי הבטיחות לילדים הם מסוג מאושר i-Size, הסמל באיור 193 יופיע על המושבים ליד חיבורי איזופיקס.



אזהרה: ראה את הטבלה המוצגת בדף הבא לבדיקה האם רכבך מאושר להתקנה של מושבי בטיחות מסוג i-Size.

בטבלה שלהלן מוצגת התאמת מושבי המכונית להתקנת מושבי בטיחות לילדים מסוג iSize על פי תקן ECE 129.

| מיקום מושב בטיחות iSize ברכב |                    |                   |        |                   |
|------------------------------|--------------------|-------------------|--------|-------------------|
| מושב אחורי<br>אמצעי          | מושב אחורי<br>צדדי | מושב נוסע<br>קדמי | התקן   |                   |
| X                            | X                  | X                 | ISO/R2 | מושב בטיחות iSize |
| X                            | X                  | X                 | ISO/F2 |                   |

X = מושב זה אינו מתאים להתקנת מושב בטיחות לילדים מסוג i-Size - Universal.

אזהרה: רכב זה אינו מתאים להתקנת מושבי בטיחות לילדים מסוג i-Size. למרות זאת, ייתכן שניתן להתקין מושבי בטיחות מסוג i-Size. בדוק את התאימות של הרכב למושב הבטיחות לילד באתר האינטרנט של היצרן.



## מערכת ריסון לילד המומלצת על ידי FIAT PROFESSIONAL לרכב ה- DUCATO החדש שלך

בשווקים שבהם הוא זמין, קטלוג של Lineaccessori MOPAR מכיל מגוון שלם של מושבי בטיחות לילדים שאפשר להתקין ברכבך באמצעות חגורת בטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון או באמצעות עיגוני איזופיקס.

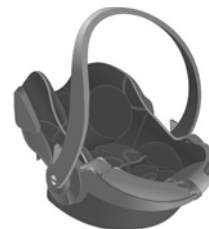
אזהרה: מומלץ להתקין את מושב הבטיחות בהתאם להוראות היצרן שמסופקות עם המושב.

⚠ (110) (111) (112) (113)

| קבוצת משקל | מערכת הריסון לילד | סוג של מערכת הריסון | התקנה של מערכת הריסון |
|------------|-------------------|---------------------|-----------------------|
|------------|-------------------|---------------------|-----------------------|

### BeSafe iZi Go Modular

קוד הזמנה של פיאט: 71808564



### קבוצה +0

מלידה עד 13 ק"ג

מגובה 40 ס"מ עד

80 ס"מ

+

+

מושב בטיחות מסוג אוניברסלי/i-Size ייש להתקינו בכיוון הנגדי לכיוון הנסיעה באמצעות חגורות הבטיחות בלבד או בסיסי/i-Size ייעודי (ניתן לרכוש אותו בנפרד) לעיגוני איזופיקס של רכבך. יש להתקין אותו במושבים האחוריים הצדדיים.

### BeSafe iZi Modular i-Size Base

קוד הזמנה של פיאט: 71808566



|  | התקנה של מערכת הריסון                                                                                                                                                    | סוג של מערכת הריסון                                                  | מערכת הריסון לילד | קבוצת משקל                                |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------|
|  |                                                                                                                                                                          | <b>BeSafe iZi Modular i-Size</b><br>קוד הזמנה של פיאט: 71808565      |                   |                                           |
|  | מושבי בטיחות מסוג i-Size שחובה להתקין ברכב יחד עם בסיס iZi Modular i-Size (ניתן לרכוש אותו בנפרד). ניתן להתקינו פונה לפנים או לאחור (עין בהוראות התקנה של מושב הבטיחות). | +                                                                    | +                 | <b>קבוצה 1/0+</b><br>משקל 9 ק"ג עד 18 ק"ג |
|  | או לאחור (עין בהוראות התקנה של מושב הבטיחות).                                                                                                                            |                                                                      |                   | גובה של 67 ס"מ עד 105 ס"מ                 |
|  | יש להתקין אותו במושב האחוריים הצדדיים.                                                                                                                                   | <b>BeSafe iZi Modular i-Size Base</b><br>קוד הזמנה של פיאט: 71808566 |                   |                                           |
|  |                                                                                                                                                                          |                                                                      |                   |                                           |
|  | יש להתקין אותו בכיוון הנסיעה בלבד באמצעות חגורת הבטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון בלבד ועיגוני האיזופיקס של הרכב, אם קיימים.                                                |                                                                      |                   |                                           |
|  | <b>פיאט ממליצה על התקנת המושב ברכב באמצעות עיגוני איזופיקס.</b>                                                                                                          | <b>מושב Britax Romer Kidfix XP</b>                                   |                   | <b>קבוצה 2</b><br>משקל 15-25 ק"ג          |
|  | יש להתקין אותו במושב האחוריים הצדדיים.                                                                                                                                   |                                                                      |                   | גובה 95 ס"מ עד 135 ס"מ                    |

קבוצת משקל

מערכת הריסון לילד

סוג של מערכת הריסון

התקנה של מערכת הריסון



מושב Britax Romer Kidfix XP

קבוצה 3

משקל 22-36 ק"ג  
גובה 136 ס"מ עד  
150 ס"מ

יש להתקין אותו בכיוון הנסיעה בלבד באמצעות חגורת הבטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון בלבד ועיגוני האיזופיקס של הרכב, אם קיימים.

**פיאט ממליצה על התקנת המושב ברכב באמצעות עיגוני איזופיקס.**

יש להתקין אותו במושבים האחוריים הצדדיים.

אזהרה



**(110)** התקן את מושב הילד כאשר הרכב נייח. מושב הילד מעוגן נכון לסגרים, כאשר אתה שומע את נקישת הנעילה. מלא אחר ההוראות להתקנה, להסרה ומיקום, שחייבות להיות מצורפות לסוג זה של למערכת הריסון.

**(111)** חברת פיאט ממליצה להתקין את מערכת הריסון לילד לפי הוראות היצרן שמסופקות עם המערכת.

**(112)** אל תשתמש באותו עיגון תחתון, כדי להתקין כמה מושבי בטיחות.

**(113)** אם מושב בטיחות איזופיקס אוניברסלי לא מחובר לכל שלושת העיגונים, הוא לא יגן על הילד כהלכה.



ההגדרה. חשוב לוודא את הנטרול בבדיקה שנוטית ה-LED הייעודית  בלחצן בלוח המכשירים. הזז את מושב הנוסע לאחור ככל האפשר, כדי למנוע מגע בין מושב הבטיחות ללוח המכשירים.

## מערכת ריסון משלימה (SRS) – כרית אוויר

רכבך מצויד בכריות האוויר הבאות:

- ☐ כרית אוויר קדמית של הנהג
  - ☐ כרית אוויר קדמית של הנוסע הקדמי
  - ☐ כריות אוויר צדדיות עבור הנהג והנוסע הקדמי להגנה על אזור האגן, החזה והכתפיים.
  - ☐ כריות אוויר וילון להגנה על ראשם של הנוסעים הקדמיים ושל נוסעים היושבים במושב האחוריים הצדדיים.
- מיקום הכריות ברכב מסומן במילה AIRBAG שניתן לראותה במרכז גלגל ההגה, בלוח המכשירים, בדיפון הצדדי או בתווית שצמודה לאזור הפתיחה של כרית האוויר.

## כריות אוויר קדמיות

כריות האוויר הקדמיות לנהג/לנוסע הקדמי, תוכננו להגן על הנוסעים במקרה של התנגשות חזיתית בעוצמה בינונית עד גבוהה, בהצבת כרית בין הנוסע

☐ לעולם אל תסיע ילדים על הברכיים שלך, אפילו תינוקות רכים. איש לא יצליח להחזיק ילד בתאונה.

☐ אם הרכב היה מעורב בתאונה, החלף את מושב הבטיחות במושב חדש. בנוסף ובהתאם לסוג של מושב בטיחות מותקן, החלף את עיגוני איזופיקס או חגורת הבטיחות שבאמצעותה היה מחובר מושב הבטיחות.

☐ בכל התקנה של מושב בטיחות לילד הפונה לפנים במושבים האחוריים הצדדיים, ללא קשר לקבוצת המשקל, יש להסיר את משענת הראש של המושב התואם. משענות הראש חייבות להיות מתוקנות במושב הרכב אם משתמש בו נוסע מבוגר או ילד היושב במערכת בטיחות ללא משענת גב.

### אזהרה

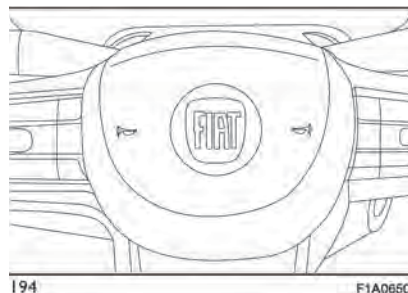


**114** אל תתקין מושב בטיחות הפונה לאחור מסוג סל קל במושב הקדמי אם כרית האוויר של הנוסע הקדמי היא פעילה. פתיחה של כרית האוויר בתאונה תגרום לילד פציעות חמורות וקטלניות ללא תלות בעוצמת הפגיעה. מומלץ תמיד להסיע ילדים במושב בטיחות מתאים המותקן במושב האחורי, מכיוון שזה המיקום המוגן ביותר בעת תאונה. אם בהיעדר ברירה אחרת עליך להתקין את מושב הבטיחות הפונה לאחור במושב הקדמי, יש לנטרל את כרית האוויר הקדמית והצדדית של הנוסע הקדמי דרך תפריט

## המלצות עיקריות להסעה בטוחה של ילדים

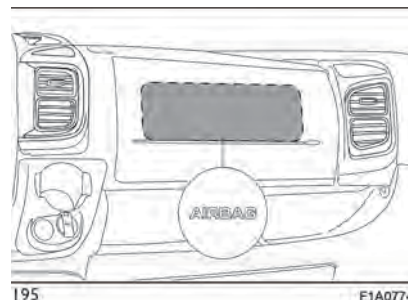
(114)

- ☐ המיקום המומלץ להתקנת מושב הבטיחות לילד הוא במושב האחורי, מכיוון שזה המיקום המוגן ברכב בעת תאונה.
- ☐ הסע ילדים במושב בטיחות הפונה לאחור תקופה ארוכה ככל האפשר, עד גיל 3-4 אם ניתן.
- ☐ אם כרית האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלת, בדוק תמיד שדולקת נורית האזהרה  הייעודית בלוח המכשירים, כדי לוודא שהכרית אכן מנוטרלת.
- ☐ הקפד לפעול לפי ההוראות הנלוות למושב הבטיחות. שמור את חוברת ההוראות ברכב ביחד עם המסמכים האחרים וספר נהג זה. אל תתקין מושב בטיחות משומש ללא הוראות.
- ☐ במושב בטיחות אחד ניתן להסיע ילד אחד בלבד. לעולם אל תושיב שני ילדים במושב בטיחות אחד.
- ☐ בדוק תמיד שחגורת הבטיחות לא עוברת על צווארו של הילד.
- ☐ בדוק תמיד שחגורת הבטיחות חגורה היטב באמצעות משיכתה.
- ☐ במהלך הנסיעה, ודא שהילד יושב נכון ולא משחרר את חגורת הבטיחות שלו.
- ☐ לעולם אל תרשה לילד להניח את רצועת הכתף מתחת לזרוע או מאחורי גבו.



## כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי

(אם קיימת בגרסאות/בשווקים)  
זוהי כרית הנפתחת מיד שמאוחסנת בתא מיוחד בלוח המכשירים, איור 195: נפחה של כרית הנוסע גדול מזה של כרית הנהג.



כריות האוויר הקדמיות של הנהג והנוסע נועדו וכוילו להגן הנוסעים במושבים הקדמיים שחוגרים חגורות בטיחות.

במצב הניפוח המרבי שלהן כריות האוויר ממלאות כמעט את כל החלל שבין גלגל ההגה לנהג ובין לוח המכשירים לנוסע.

כריות האוויר לא נפתחות בהתנגשויות חזיתיות קלות (שבהן די בפעולת הריסון של חגורות הבטיחות).

חובה תמיד לחגור חגורות מושב.

בהתנגשות חזיתית הן מחזיקות את נוסעים בתנוחה נכונה.

## כרית אוויר קדמית של הנהג

כוללת כרית אוויר שמתנפחת מיד, מותקנת בתא מיוחד בגלגל ההגה איור 194.

לבין גלגל ההגה או לוח המכשירים.

לכן אם אין הן מופעלות בסוגים אחרים של התנגשויות (התנגשויות צד, אחוריות או התהפכויות וכו'). זה לא מעיד על תקלת מערכת. יחידת בקרה אלקטרונית מפעילה את כרית האוויר בהתנגשויות חזיתיות.

כריות האוויר הקדמיות מתנפחות מיד לפני הנוסעים ומשמשות לחץ בין גוף הנוסע לרכיב שעלול לפצוע אותו. כרית האוויר מתרוקנת מיד לאחר מכן.

כריות האוויר הקדמיות, לא נועדו להחליף את חגורות הבטיחות אלא להשלימן, ולכן יש לחגור תמיד את חגורות הבטיחות כנדרש בחוק באירופה וברוב המדינות שאינן אירופיות.

במקרה של התנגשות, נוסע שאינו חגור בחגורת בטיחות עלול להיזרק לפנים ולבוא במגע עם כרית אוויר לפני שהיא התנפחה במלואה. ההגנה שמעניקה הכרית, מופחתת במקרה כזה.

כריות האוויר עלולות לא להתנפח במצבים הבאים:

□ בהתנגשויות חזיתיות בעצמים גמישים שאינם גורמים לעיוותים בחזית המכונית (לדוגמה כאשר הפגוש הקדמי פוגע במעקה בטיחות וכד').

□ בחדיה מתחת לכלי רכב אחרים או מחסומי בטיחות (לדוגמה משאיות או מעקה בטחון). במקרים שצוינו לעיל, אין כריות האוויר יכולות לספק הגנה נוספת לזו של חגורות הבטיחות, ולכן הפעלתן תהיה מיותרת. אי הפעלתן במקרים כאלה אינה סימן לתקלה.

## כרית אוויר של נוסע קדמי ומערכות ריסון לילדים

⚠ (110)

אסור **לעולם** להתקין מושב בטיחות הפונה לאחור במושב הנוסע הקדמי המוגן בכרית אוויר פעילה, מכיוון שבהתנגשות כרית האוויר המתנפחת עלולה לגרום פציעות קטלניות לילד.



הקפד **תמיד** למלא אחר ההוראות שבתווית המודבקת על מגן השמש, איור 196.

## נטרול ידני של כרית אוויר קדמית ושל כרית צד של הנוסע הקדמי

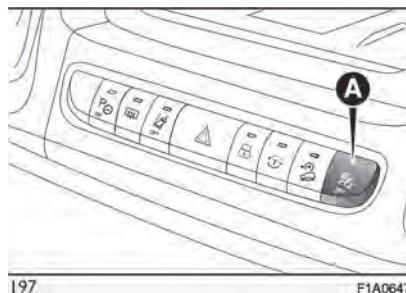
(אם קיימת)

אם בהיעדר חלופה אחרת יש להסיע ילד במערכת הריסון הפונה לאחור שהותקנה על מושב הנוסע הקדמי, יש לנטרל תחילה את כרית האוויר הקדמית ואת כרית הצד (אם קיימת) של הנוסע הקדמי.

אזהרה: כדי לנטרל את כרית האוויר הקדמית ואת כרית הצד (אם קיימת) של הנוסע, עיין בנושא "תצוגה" בפרק "הכרת לוח המחוונים". נורית ה-LED בלחצן נדלקת בעקבות הנטרול.

נורית ה-LED התואמת לסמל , איור 197, בלוח המכשירים מציגה את מצב ההפעלה של מערכת כריות האוויר בצד הנוסע. אם נורית ה-LED כבויה, כריות האוויר בצד הנוסע פעילות.

לאחר הפעלה מחדש של כרית האוויר הקדמית וכרית הצד של הנוסע (אם קיימת), תיכבה נורית האזהרה.



בעקבות התנעת המנוע (מפתח במצב MAR), נורית ה-LED נדלקת לכ- 8 שניות, אם עברו לפחות 5 שניות מרגע ההתנעה. אם לא, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.

אם ההצתה מופעלת/מופסקת שוב תוך פחות מ- 5 שניות, תישאר נורית ה-LED כבויה. במקרה זה, כדי לבדוק את תקינותה של נורית ה-LED, כבה את ההצתה, המתן 5 שניות והפעל אותה שוב.

במהלך 8 השניות הראשונות לא מוצג מצב ההפעלה של כריות האוויר, אלא מתבצעת בדיקת תקינותה של המערכת.

בדיקתה של נורית ה-LED מתבצעת אף בגרסאות שבהן לא ניתן לנטרל את כריות האוויר. לכן נורית ה-LED נדלקת למשך פחות משנייה אחת בעת סיבוב המפתח למצב MAR, ולאחר מכן כבית שוב.

נורית האזהרה עשויה להידלק בעוצמה שונה בהתאם לתנאי הרכב. העוצמה עשויה אף להשתנות במהלך אותו מחזור הפעלת מתג ההתנעה.

## אזהרה



**115** אסור בהחלט להצמיד מדבקות ופריטים אחרים על גלגל ההגה, ובאזור לוח המכשירים שבו מותקנת כרית האוויר של הנוסע הקדמי. אסור להניח חפצים (דוגמת טלפון סלולרי) על לוח המכשירים בצד הנוסע הקדמי, משום שפריטים אלה עלולים להפריע להתנפחות נכונה של כרית האוויר ולגרום פציעות לנוסעים.

## כרית אוויר של הנוסע הקדמי ומערכות ריסון לילדים: אזהרה

### סכנת פציעות חמורות וסכנת מוות.

אסור להתקין מושב בטיחות לילד הפונה לאחור, אם כרית אוויר של הנוסע הקדמי פעילה. קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות לילד.

**116** אם כרית אוויר קדמית בצד הנוסע פעילה, אל תתקין מערכת ריסון הפונה לאחור על המושב הקדמי. פתיחתה של כרית האוויר בתאונה עשויה לגרום פציעות קטלניות לילד, ללא תלות בחומרת הפגיעה. לכן, תמיד נטרל את כרית האוויר של הנוסע כאשר אתה מתקין מערכת ריסון לילד הפונה לאחור על המושב הקדמי. כמו כן, יש להרחיק את המושב ככל הניתן, כדי למנוע מגע בין מערכת הריסון ללוח המכשירים. הפעל שוב את כריות האוויר בצד הנוסע מיד לאחר שהסרת את מערכת הריסון מהמושב הקדמי.

## כריות אוויר צד

117 118 119 120 121 122 123 124 (אם קיימת)  
125 126 127 128 129 130

הרכב מצויד במערכת כריות אוויר צד קדמיות (אם קיימות) להגנה על חזיהם של הנהג ושל הנוסע וכריות וילון (אם קיימות) להגנה על ראשם של נוסעים היושבים מלפנים ומאחור.

כריות אוויר צד (אם קיימות) מגנות על נוסעים בעת התנגשות צד בעצמה בינונית-גבוהה באמצעות הצבת כרית בין הנוסעים לבין רכיבי הדיפון הצדדי של הרכב. אי הפעלה של כריות אוויר בסוגי התנגשות אחרים (התנגשות חזיתית, אחורית או התהפכות) לא מעידה על תקלה במערכת.

יחידת בקרה אלקטרונית מפעילה את כריות האוויר בעת התנגשות צדדית. הכריות מתנפחות מיד בחלל שבין גוף הנוסע לבין רכיבי הרכב העשויים לפצוץ נוסעים. הכריות מאבדות את האוויר מיד לאחר מכן. כריות אוויר צד (אם קיימות) הן לא תחליף לחגורות בטיחות, אלא אמצעי הגנה המשלים את החגורות, שחגירתן היא חובה במדינות אירופאיות ולא אירופאיות כאחד.

## כריות צד קדמיות להגנה על החזה

(אם קיימת)

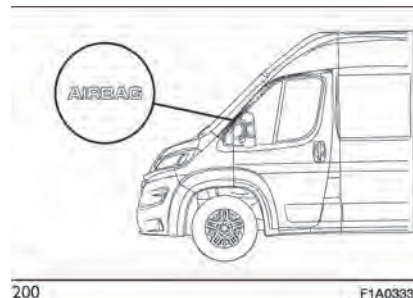
כריות האוויר הממוקמות במשענות הגב של המושבים, איור 199, הן כריות המתנפחות מידית שנועדו להגן על חזה הנוסע במהלך התנגשות צדדית בחומרה בינונית-גבוהה.



## כריות וילון להגנה על ראש הנוסע

(אם קיימת)

המערכת מורכבת משתי כריות וילון, הימנית והשמאלית, שמאוחסנות בדיפון הגג הצדדי ומכוסות בגימור מיוחד, איור 200.



כריות וילון נועדו להגן על ראש הנוסע בהתנגשות צדדית הודות לשטח ניפוח גדול.

**אזהרה:** במהלך התנגשות צדדית תספק המערכת את מלוא הגנתה, אם אתה יושב בתנוחה נכונה המאפשרת ניפוח נכון של כריות האוויר הצדדיות.

**אזהרה:** כריות האוויר הקדמיות ו/או הצדדיות עשויות להיפתח, אם הרכב ספג פגיעות חזקות בגחון או אם הגחון היה מעורב בתאונה, לדוגמה, מהלומות חזקות, נסיעה על מדרגות, שפות מדרכה או מכשולים נמוכים, נפילה לתוך בורות גדולים או שקעים על פני הכביש.

**אזהרה:** בעת התנפחותן של כריות האוויר משתחררת אבקה בכמות קטנה. האבקה אינה מזיקה ואינה סימן לשריפה. יתרה מזו, פני השטח של הכרית ופנים הרכב עשויים להתכסות במשקעים: בעקבת זאת עלול להופיע גירוי בעור ובעיניים. שטוף את האזורים הנגועים במים וסבון עדין.



**אזהרה:** אם במהלך תאונה הופעלה אחת ממערכות הבטיחות, הבא את רכבך למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת. בע"מ להחלפת ההתקן שהופעל ולבדיקת המערכת.

תיקונים או החלפת חלקים של כריות האוויר יש לבצע במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.

לפני גריסת הרכב נטרל את מערכת כריות האוויר במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ. אם מתחלפים בעלי הרכב, על הבעלים החדשים ללמוד כיצד להשתמש במערכת כריות האוויר, לדעת את כל האזהרות ולקבל את ספר הנהג.

**אזהרה:** קדם מותחנים, כריות אוויר קדמיות וכריות צד מופעלות באופן שונה בהתאם לסוג ההתנגשות. אם אחד ההתקנים לא מופעל, אין הדבר מסמן תקלה במערכת.

## אזהרה



**117** אל תשעין את ראשך, זרועותיך או מרפקיך על הדלת, על החלון או על אזור הפתיחה של כרית הווילון, כדי למנוע פציעות במהלך פתיחתן של כריות האוויר.

**118** לעולם אל תוציא את ראשך, את זרועותיך או את מרפקיך מהחלון.

**119** אם בסיבוב המפתח למצב MAR נורית האזהרה  אינה נדלקת או אם היא מוסיפה לדלוך בעת הנסיעה, עלולה להיות תקלה במערכות הבטיחות. במקרה זה כריות האוויר

או מותחני הקדם עלולים לא לפעול במקרה של התנגשות ובמספר מקרים בודדים, הם עלולים לפעול בטעות. אל תמשיך לנהוג, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ, ודאג לבדוק את המערכת באופן מיידי.

**120** אל תכסה את משענות הגב של המושבים הקדמיים בכיסויים נוספים, שלא תואמים לכריות אוויר צד.

**121** אל תחזיק חפצים בחיקך במהלך נסיעה או לפני חזק ואל תחזיק דבר בין שפתיך כגון מקטרות, עפרונות וכו'. במקרה של התנגשות והפעלת כריות האוויר, אתה עלול להיפצע באופן חמור.

**122** כרית אוויר צריכה להתנפח ללא הפרעה במקרה של פתיחה, לכן מומלץ כשאתה נוהג אל תטה את גופך לפנים, אלא השען את גבך וכתפיך על משענת הגב של המושב. כוונ את המיקום של המושב כך שתוכל להגיע ולהפעיל את גלגל ההגה בנוחות כשזרועותיך כפופות מעט ואתה רחוק ככל האפשר מגלגל ההגה. ישיבה קרוב מדי לגלגל ההגה כאשר כרית האוויר נפתחת עלולה לגרום לפציעה קשה.

**123** כריות האוויר עלולות להתנפח גם ברכב נייח, אם המפתח משולב במצב MAR והמנוע אינו פועל, כאשר מתנגשת בה מכונית נעה. לכן, לעולם אל תושיב ילדים במושב בטיחות הפונה לאחור במושב הקדמי, גם כשהמכונית עומדת. הפעלת כרית האוויר בעקבות התנגשות עלולה לגרום פציעות קטלניות לילד.

אם אתה מסיע את הילד במושב הנוסע הקדמי במערכת ריסון לילד הפונה לאחור, יש לנטרל את כריות הנוסע הקדמית להזיז את מושב הנוסע הקדמי לאחור ככל האפשר כדי למנוע מגע של מערכת הריסון לילד עם לוח המכשירים. יש להפעיל מחדש את כריות האוויר, מיד לאחר שאתה מסיר את מערכת הריסון לילד ממושב הנוסע הקדמי. זכור כי אם המפתח מסובב למצב STOP, אף אחת ממערכות הבטיחות (כריות אוויר או מותחני קדם) לא תפעל במקרה של תאונה. אי הפעלה של מערכות אלה אינו מצביע על תקלה במערכת.

**124** אם רכבך נגנב או שנעשה ניסיון לגנוב את הרכב או לגרום לו נזק או במקרה של הצפות, דאג לבדוק את מערכת כריות האוויר במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.

**125** בסיבוב מפתח ההתנעה למצב MAR, נורית האזהרה  נדלקת (משך הזמן שהיא נשארת דולקת עשוי להשתנות בהתאם לשוק), לבדיקת שהנורית בלחצן פועלת כראוי. **126** אל תשטוף את המושבים במים או בקיטור. שטוף ידנית או בתחנה לניקוי מושבים אוטמטית.

**127** סף ההפעלה של כריות האוויר גבוה יותר משל מותחני הקדם. בתאונות שנמצאות בטווח שבין שני ספי ההפעלה, רק מותני הקדם מופעלים.



**(128)** אל תתלה חפצים קשיחים על ווי תליית מעילים או על ידיות אחיזה.

**(129)** כריות האוויר אינן תחליף לחגורות הבטיחות, אלא מגבירות את יעילותן. מאחר וכריות האוויר הקדמיות אינן מתנפחות בהתנגשויות חזיתיות במהירות נמוכה, בהתנגשויות צד, התנגשויות אחוריות או התהפכויות, הנוסעים מוגנים רק באמצעות חגורות הבטיחות שיש תמיד לחגור אותן.

**(130)** בגרסאות מסוימות, אם ישנה תקלה בנורית **OFF LED** (המותקנת בלוח המכשירים), תידלק נורית האזהרה  בלוח המחוונים וינטרלו כריות אוויר של הנוסע הקדמי.

בגרסאות מסוימות, אם ישנה תקלה בנורית **ION LED** (מותקנת בלוח המכשירים), תידלק נורית האזהרה  בלוח המחוונים.

Handwriting practice lines consisting of multiple sets of horizontal dashed lines for tracing and writing practice.

# התנעה ונהיגה

בוא נכיר את "לב" הרכב ונלמד כיצד אתה יכול  
לנצל את מלוא הפוטנציאל שלו.  
נבחן כיצד לנהוג בשלל מצבים כדי ליהנות  
מנסיעה נוחה וחسכונית בזמנית.

|     |                                |
|-----|--------------------------------|
| 160 | ..... התנעת המנוע              |
| 161 | ..... חניית הרכב               |
| 163 | ..... בלם חניה חשמלי (EPB)     |
| 166 | ..... תיבת הילוכים ידנית       |
| 166 | ..... תיבת הילוכים אוטומטית    |
| 171 | ..... תפקוד מצבי נהיגה         |
| 172 | ..... מערכת START&STOP         |
| 175 | ..... תפקוד ECO                |
| 175 | ..... מגביל מהירות             |
| 176 | ..... בקרת שיוט אלקטרונית      |
|     | הגדרה מראש של מהירות סרק של    |
| 178 | ..... המנוע                    |
| 179 | ..... הגבלת מהירות             |
|     | מערכת סיוע לחניה אוטומטית      |
| 179 | ..... PARKSENSE                |
|     | מערכת סיוע לחניה פעילה ACTIVE  |
| 183 | ..... PARKSENSE                |
|     | מצלמה אחורית                   |
| 187 | ..... (מצלמה אחורית ParkView)  |
| 189 | ..... זיהוי תמרורי תנועה       |
| 191 | ..... מגביל מהירות חכם         |
| 191 | ..... בקרת שיוט אדפטיבית (ACC) |

|     |                                                                      |
|-----|----------------------------------------------------------------------|
|     | מערכת עזר לנהיגה עם מעקב ובלימה<br>אוטונומית – בקרת שיוט אדפטיבית עם |
| 198 | ..... Stop&Go                                                        |
|     | מערכת עזר לנהיגה עם מעקב ובלימה                                      |
| 205 | ..... אוטונומית – סיוע נסיעה בפקקים                                  |
| 209 | ..... חיסכון בצריכת דלק                                              |
| 210 | ..... תדלוק הרכב                                                     |
|     | תוסף AdBlue® (אוריה)                                                 |
| 213 | ..... למערכות פליטה במנוע דיזל                                       |
| 214 | ..... עצות העמסה                                                     |
| 214 | ..... גרירת גרור                                                     |
| 221 | ..... אי הפעלת הרכב למשך זמן ממושך                                   |
| 221 | ..... תפקוד ניתוק המצבר (מנותק)                                      |

## התנעת המנוע

(85) 

ברכב מותקן התקן אלקטרוני לנעילת מנוע: אם המנוע אינו מתניע, ראה סעיף "מערכת הקוד של פיאט" בפרק "הכר את רכבך".

לפני התנעת הרכב כוונן את המושב, את המראה הפנימית, את המראות החיצוניות והדק היטב את חגורת הבטיחות.

**אזהרה:** אם דוושת האצה ודוושת הבלמים נלחצות בשוגג בו זמנית, המערכת תעניק לבלימה חשיבות רבה יותר. במצב זה המנוע יעבור למצב מוגבל והביצועים (מומנט המנוע ומהירות הרכב) יוגבלו. להחזרה למצב הרגיל, לחץ על דוושת האצה מבלי לדומם ולהפעיל מחדש את המנוע.

(131) 

(37) (36) 

## אופן ההתנעה עבור רכב עם

### תיבת הילוכים ידנית

פעל באופן הבא:

- ☐ שלב את בלם החניה.
  - ☐ העבר את ידית ההילוכים להילוך סרק.
  - ☐ סובב את מתג ההתנעה למצב MAR: נורית האזהרה  ו-  יידלקו בלוח המחוונים.
  - ☐ המתן עד שנוריות האזהרה  ו-  ייכבו. ככל שהמנוע חם יותר, הן ייכבו מהיר יותר.
  - ☐ לחץ על דוושת המצמד במלואה, מבלי לגעת בדוושת ההאצה.
  - ☐ העבר את מתג ההתנעה למצב AVV מיד שנורית האזהרה  נכבית. המתנה ארוכה מדי מבזבזת את הליך החימום של המצתים.
- שחרר את המפתח מיד עם התנעת המנוע.

## אופן ההתנעה עבור רכב עם

### תיבת ההילוכים אוטומטית

ניתן להתניע את המנוע, רק כאשר בורר ההילוכים במצב P (חניה) או N (סרק), כך שבעת ההתנעה המערכת במצב N או P (האחרון הוא למעשה הילוך סרק שבו הגלגלים נעולים באופן מכני).

(38) 

## התחלת נסיעה ברכב

להתחלת נסיעה ברכב, כאשר משולב מצב P לחץ על דוושת הבלמים והזז את בורר ההילוכים להילוך הרצוי D (או "מצב ידני") לנסיעה קדימה או R לנסיעה לאחור.

ההילוך המשולב יוצג בלוח המחוונים. כאשר דוושת הבלם משוחררת, הרכב יתחיל לנסוע קדימה או אחורה, מיד שמתחילה תנועה (אפקט "זחילה"). אין צורך ללחוץ על דוושת ההאצה במקרה זה.

**אזהרה:** אי התאמה בין ההילוך המשולב בפועל (המוצג בלוח המחוונים) והמיקום של בורר ההילוכים, תצוין בהבהוב אות התואמת למיקום של בורר ההילוכים במסגרת תיבת ההילוכים (ביחד עם צליל אזהרה). מצב זה אינו מצוין תקלה, אלא פשוט בקשה של המערכת לבצע שוב את פעולה.

**חשוב:** כאשר בלם החניה ודוושת הבלם משוחררים, המנוע פועל במהירות סרק וידית ההילוכים במצבים R, D או נהיגה רציפה, יש להיזהר במיוחד, משום שהמכונית עלולה לנוע גם ללא לחיצה על דוושת ההאצה.

נסיעה ברב  
ניתן לנצל את מצב זה ולהשתמש בדושת  
הבלם בלבד לצורך ביצוע תמרוני חניה במקום

צפוף מאד ובשטח מישורי.

(39) 

## חימום מנוע מיד לאחר התנעתו

פעל באופן הבא:

- ☐ סע לאט כאשר המנוע במהירות בינונית. אל תאיץ בפתאומיות.
- ☐ אל תנסה להגיע לביצועים מלאים בתחילת נסיעה. המתן עד שתעלה הטמפרטורה של

נוזל קירור של המנוע.

(40) 

## כשל בהתנעת המנוע

התנעת המנוע באמצעות מפתח אלקטרוני (מערכת כניסה והתנעה ללא מפתח) כאשר הסוללה שלו ריקה או כמעט ריקה  
אם מערכת ההתנעה אינה מגיבה ללחיצה על הלחצן המתאים במפתח האלקטרוני, ייתכן שהסוללה כמעט ריקה או מרוקנת לחלוטין. לכן, המערכת לא מזזה את נוכחותו של מפתח אלקטרוני בתוך הרכב ומציגה הודעה ייעודית. במקרה זה, גע בקצה המעוגל של המפתח האלקטרוני (הצד המנוגד ללהב המפתח) בלחצן ההתנעה ולחץ על הלחצן באמצעות המפתח

האלקטרוני. מתג ההתנעה יהפוך פעיל וניתן להתניע את המנוע.

## הדממת המנוע

### אזהרה



**(131)** מסוכן להפעיל מנוע במקומות סגורים. המנוע צורך חמצן ופולט דו-תחמוצת פחמן, חד-תחמוצת פחמן וגזים רעילים נוספים.

### חשוב



**(35)** ללחיצה מהירה על דושת ההאצה לפני הדממת המנוע אין שום תפקיד משמעותי: היא מבזבזת דלק ומזיקה במיוחד למנועים בעלי מגדש טורבו.

**(36)** מומלץ לא להפעיל את הרכב בביצועים מרביים (כגון האצה חריגה, נהיגה למרחקים ארוכים במהירות גבוהה, בלימה חדה במיוחד וכד') בתקופת השימוש הראשוני.

**(37)** כאשר המנוע כבוי, אל תשאיר את המפתח במצב MAR, כדי למנוע את פריקת המצבר בגלל צרכי חשמל פעילים.

**(38)** במקרים מסוימים, לאחר הדממת המנוע המאוורר עשוי להתחיל לפעול למשך 120 שניות לכל היותר.

**(39)** אם המנוע אינו מתניע כאשר הילוך משולב, יישמע צליל התרעה על המצב האפשרי המסוכן בשל העובדה שתיבת

ההילוכים תועבר אוטומטית להילוך סרק. **(40)** זכור כי מגבר הבלם והיגוי הכוח לא פעילים, אם המנוע לא מותנע, ולכן עליך להפעיל כוח רב על דושת הבלמים ועל גלגל ההגה.

**(41)** לעולם אל תתניע את המנוע בדחיפה, בגרירה או בנסיעה בירידה. אחרת, הדלק עלול לזרום לממיר הקטליטי ולגרום לו נזק בלתי הפיך.

## חניית הרכב

(132) 

(42) 

בעת חניית הרכב ועזיבתו פעל באופן הבא:

☐ שלב הילוך (במדורן שלב להילוך ראשון אם המכונית פונה למעלה הגבעה, ולהילוך אחורי אם היא פונה למורד הגבעה), והשאר את הגלגלים מופנים.

☐ דומם את המנוע והפעל את בלם החניה.

☐ הסר תמיד את מפתח ההתנעה.

אם המכונית חונה על מדורן תלול, מומלץ בנוסף לחסום את הגלגלים בסדים או באבנים.

**אזהרה:** לעולם אל תשאיר את תיבת ההילוכים בהילוך סרק (או בגרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית לפני העברת בורר ההילוכים למצב P).

## דגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית

פעל באופן הבא:

- שלב הילוך (במדרון) שלב הילוך ראשון, אם הרכב חונה בעליה, או שלב הילוך אחורי, אם הוא חונה (בירידה) וסובב את הגלגלים.
- דומם את המנוע והפעל את בלם חניה.
- אם הרכב חונה על מדרון תלול, מומלץ בנוסף לחסום את הגלגלים בסדים או באבנים.
- אל תשאיר את מפתח ההתנעה במנועל ההתנעה, כדי למנוע את פריקת המצבר. בצאתך מהרכב תמיד הוצא את המפתח ממתג ההתנעה.

## דגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית

דגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית, המשך ללחוץ על דוושת הבלמים, הפעל את בלם החניה ושלב את בורר הילוכים במצב P (חניה), המתן שהאות P תופיע בתצוגה לאחר מכן ניתן לשחרר את דוושת הבלמים.

## אזהרות כלליות

- כאשר הרכב עומד וההילוך משולב, שמור תמיד על דוושת הבלם לחוצה עד שתחיל בנסיעה, אז שחרר את דוושת הבלם והאץ במתינות.

□ במהלך עצירות ארוכות כאשר המנוע פועל, מומלץ להעביר את תיבת ההילוכים להילוך סרק (N).

□ לשמירה על המצב התקין של המצמד, אל תלחץ על דוושת ההאצה לשמירה על הרכב במקומו (למשל בעצירה בעלייה), המצמד עלול להינזק מחימום יתר.

□ השתמש במקום זאת בדוושת הבלם והשתמש בדוושת ההאצה כאשר ברצונך להתחיל לנסוע.

השתמש רק בהילוך שני כאשר נחוצה שליטה רבה יותר בעת התחלת נסיעה על משטחים בעלי אחיזה נמוכה.

□ אם ההילוך האחורי (R) משולב עליך לשלב הילוך ראשון או להפך, בצע זאת רק שהרכב בעצירה מוחלטת ודוושת הבלם לחוצה.

□ על אף שהדבר לא מומלץ, כאשר אתה נוסע במורד מסיבות לא צפויות, אתה מאפשר לרכב לנוע קדימה כאשר תיבת ההילוכים בהילוך סרק (N), כאשר את משלב הילוך, המערכת תשלב את ההילוך הטוב ביותר להעברת מומנט ההנעה המיטבי לגלגלים בהתאם למהירות הרכב.

□ בעת הצורך ניתן לשלב הילוך ראשון אחורי (R) או סרק (N) כאשר המנוע כבוי, המפתח במצב MAR ודוושת הבלם לחוצה. במקרה זה העברות הילוך צריכות להתבצע במרווחים של 5 דקות בין החלפת הילוך

אחת לבאה, כדי להבטיח את הפעולה של המערכת ההידרואלית ובייחוד המשאבה.

□ להתחלת נסיעה במדרון, האץ בהדרגה אבל מיד לאחר שחרור בלם החניה או דוושת הבלם, כדי לאפשר למנוע לצבור מהירות בהדרגה ולנסוע בשיפועים תלולים יותר ולספק כוח רב יותר לגלגלים.

□ בשיפועים שמעל 5% אין לשלב הילוך שני כאשר הרכב עומד.

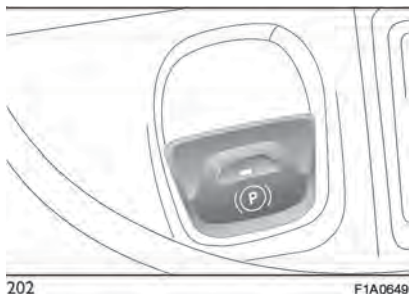
## בלם חניה (יד)

**להפעלת בלם חניה (יד):** ידית בלם היד ממוקמת בצד שמאל של מושב הנהג. כדי לשלב את בלם היד, משוך את ידית בלם היד בחוזקה מעלה, ודא שהרכב לא ינוע.

אזהרה: ודא כי בלם החניה משולב באופן שמבטיח שהרכב לא יוכל לזוז, בעיקר בירידות או כאשר הרכב עמוס במלואו.

אזהרה: אם זה אינו המקרה ומהלך בלם החניה ארוך מיד, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה של חברת סמלת בע"מ, לכוון בלם החניה.

כאשר בלם החניה משולב ומתג ההתנעה במצב MAR, נורית האזהרה  תידלק בלוח המחוונים.



**אזהרה:** שלב תמיד את בלם החניה החשמלי לפני צאתך מהרכב

**אזהרה:** בנוסף לחניה עם בלם חניה משולב, סובב את הגלגלים הקדמיים, חסום את הגלגלים בסדי עצירה או באבנים (כאשר הרכב חונה בשיפוע), שלב תמיד הילוך (ראשון בעלייה והילוך אחורי בירידה).  
בגרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית/ אוטומטית כפולת מצמדים, העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה).

**חשוב:** אם יש תקלה במצבר, יש להחליף אותו על מנת שיהיה ניתן לשחרר את נעילת בלם החניה.

## אזהרה



**132** לעולם אל תשאיר ילדים ברכב ללא השגחה. בעוזבך את הרכב תמיד הוצא את המפתח ממתג ההצתה וקח אותו עמך.

## אזהרה



**42** אם רכבך מצויד במתלי אוויר מתכווננים, ודא תמיד שיש די מקום מעל הגג ומסביב לרכב בעת החנייתו. הרכב עלול להתרומם (או לרדת) אוטומטית בהתאם לשינויים בעומס ובטמפרטורה.

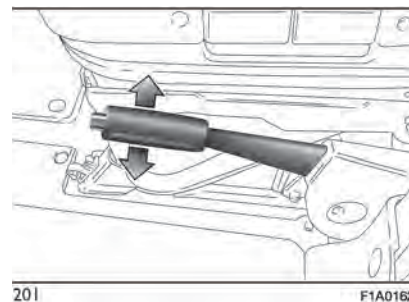
העבר את מתג ההתנעה למצב STOP שהמנוע פועל במהירות סרק.

## בלם חניה חשמלי (EPB)

(אם קיים)

הרכב מצויד בבלם חניה חשמלי (EPB) שמבטיח שימוש וביצועים מיטביים, זאת לעומת בלם חניה ידני.

בלם החניה החשמלי מכיל מתג שנמצא בחלק התחתון של לוח המכשירים בצד הנהג איור 202, ומנוע עם קליפר עבור הגלגלים האחוריים ויחידת בקרה אלקטרונית.



**לשחרור בלם חניה (היד):** הרם מעט את ידית, לחץ על הלחצן (A) והורד את הידית. בדוק שנורית האזהרה (P) בלוח המחוונים כבתה.

לחץ על דוושת הבלמים תוך כדי ביצוע פעולה זו, כדי שהרכב יישאר נייח.

**אזהרה:** שלב את בלם החניה רק כאשר הרכב נייח או אם חל כשל במערכת ההידראולית. אם נעשה שימוש חריג בבלם החניה במהלך נסיעה, מומלץ להשיג אחיזה בינונית כדי לא לנעול את הקצה האחורי ובעקבותיה לסטות מהנתיב.



ניתן לשלב את בלם החניה החשמלי באחת משתי דרכים:

- ידנית במשיכת המתג בחלק התחתון של לוח המכשירים בצד הנהג.
- אוטומטית, במצב "Safe Hold" או "Auto Park Brake".

## שילוב ידני של בלם החניה

⚠ (133) (134) (135)

משוך את המתג בחלק התחתון של לוח המכשירים בצד הנהג כדי לשלב ידנית את בלם החניה החשמלי כשהרכב נייח.

בעת שילוב בלם החניה החשמלי ייתכן שישמע רעש מהחלק האחורי של הרכב.

ייתכן שתורגש תזוזה קלה של דוושת הבלם בעת שילוב בלם החניה החשמלי, כשדוושת הבלם נלחצת.

**אזהרה:** אם נורית האזהרה של תקלה בבלם החניה דולקת, תפקודים מסוימים של בלם החניה החשמלי יהיו לא פעילים. במקרה זה, הנהג אחראי על הפעלת הבלם ועל החניית הרכב בתנאים בטוחים לחלוטין.

אם, בנסיבות מיוחדות, יהיה צורך לשלב את הבלם כאשר הרכב בתנועה, החזק את המתג שבקונסולה המרכזית ומשוך כל עוד יש צורך בפעולת הבלימה.

נורית האזהרה ⚠ עשויה להידלק כאשר המערכת ההידראולית לא פעילה באופן זמני. במקרה זה הבלימה תהיה מבוקרת על ידי המנועים.

פנסי הבלימה יידלקו אף הם אוטומטית ובאופן זהה לבלימה רגילה בעת השימוש.

להפסקת פעולת הבלימה כאשר הרכב נע, שחרר את המתג בחלק התחתון של לוח המכשירים בצד הנהג.

אם בביצוע הליך זה הרכב נבלם עד שהמהירות היא מתחת ל-3 קמ"ש והמתג ממשיך להיות מוחזק בלם החניה יתנתק באופן סופי.

**אזהרה:** נסיעה ברכב עם בלם חניה משולב, או שימוש בבלם במשך מספר פעמים להאטת הרכב, עלולים לגרום נזק חמור למערכת הבלימה.

## ניתוק ידני של בלם החניה

מתג ההתנעה חייב להיות במצב MAR כדי לשחרר ידנית את בלם החניה. כמו כן עליך ללחוץ על דוושת הבלמים, ולאחר מכן לחץ על המתג בחלק התחתון של לוח המכשירים בצד הנהג.

ייתכן שישמע רעש מכיוון החלק האחורי של הרכב, ותורגש תזוזה קלה של דוושת הבלם בעת הניתוק.

ניתן לבטל שילוב אוטומטי של הבלם באמצעות לחיצה על המתג ובו-זמנית העברת בורר ההילוכים ממצב P (חניה) ברכבים עם תיבת הילוכים אוטומטית/אוטומטית כפולת מצמדים, או העברת מתג ההתנעה למצב STOP (רכבים עם תיבת הילוכים ידנית).

**אזהרה:** בגרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית/אוטומטית כפולת מצמדים לעולם אל תשתמש במצב P (חניה) במקום בלם החניה החשמלי. שלב תמיד את בלם החניה החשמלי בעת החניית הרכב כדי למנוע פגיעה ותנועה בלתי צפויה של הרכב.

**אזהרה:** בגרסאות עם תיבת הילוכים ידנית, אם דוושת המצמד נלחצת עד הסוף ולאחר מכן משוחררת כאשר דוושת ההאצה נלחצת, בלם החניה החשמלי ישוחרר אוטומטית.

## מצבי הפעלה של בלם חניה חשמלי

בלם החניה החשמלי כולל את מצבי ההפעלה הבאים:

- ☐ **מצב הפעלה דינמי:** מצב זה מופעל במשיכה ממושכת של המתג בעת הנסיעה.
- ☐ **מצב שילוב וניתוק סטטיים:** מופעל בעת שהרכב נייח, במשיכת המתג בחלק התחתון של לוח המכשירים בצד הנהג. לניתוק הבלם, לחץ על המתג ועל דוושת הבלם בו-זמנית.
- ☐ **שחרור בהתחלת נסיעה (אם קיים):** בלם החניה החשמלי ישתחרר אוטומטית כאשר מזוהה כוונה של הנהג לנסוע קדימה או אחורה בגרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית/אוטומטית כפולת מצמדים, כמו כן חגורת הבטיחות של הנהג חייבת להיות חגורה כראוי.
- ☐ **החזקה בטוחה:** אם מהירות הרכב נמוכה מ- 3 קמ"ש ותיבת ההילוכים אוטומטית/אוטומטית כפולת מצמדים אינה במצב P (חניה) מזוהה כוונה של נהג לעזוב את הרכב, בלם החניה החשמלי ישולב אוטומטית להחזרת הרכב במצב בטוח.
- ☐ **בלם חניה אוטומטי:** אם המהירות של הרכב נמוכה מ- 3 קמ"ש, בלם החניה החשמלי ישולב אוטומטית כאשר בורר ההילוכים מועבר למצב P (חניה) (גרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית/אוטומטית כפולת

מצמדים), או כאשר מתג ההתנעה במצב STOP (גרסאות עם תיבת הילוכים ידנית). נדלקת הנורית במתג הנמצא במתגים בצד הנהג בחלק התחתון של לוח המכשירים יחד עם נורית אזהרה (P) בלוח המחוונים, כאשר בלם החניה משולב ובלם את הגלגלים.

## SAFE HOLD

זהו תפקוד בטיחותי אשר מפעיל את בלם החניה החשמלי באופן עצמאי, במקרים של מצב מסוכן לרכב:

- מהירות הרכב נמוכה מ- 3 קמ"ש;
- בורר ההילוכים במצב P (חניה) (גרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית/אוטומטית כפולת מצמדים).
- ☐ חגורת הבטיחות של הנהג לא חגורה
- ☐ הדלת בצד הנהג פתוחה
- ☐ לא התבצעה לחיצה על דוושת הבלמים או דוושת האצה או בכלי רכב עם תיבת הילוכים ידנית, דוושת המצמד אינה לחוצה.
- בלם החניה החשמלי משולב אוטומטית כדי למנוע את תנועת הרכב.
- ניתן לנטרל את תפקוד Safe Hold באופן זמני באמצעות לחיצה על המתג בחלק התחתון של לוח המכשירים בצד הנהג ועל דוושת הבלם בו-זמנית, כאשר הרכב נייח והדלת בצד הנהג פתוחה.

לאחר נטרולו, יהיה ניתן להפעיל שוב את התפקוד כאשר מהירות הרכב תגיע ל- 20 קמ"ש, או כאשר מתג ההתנעה הועבר למצב STOP ואז שוב ל-MAR.

## אזהרה

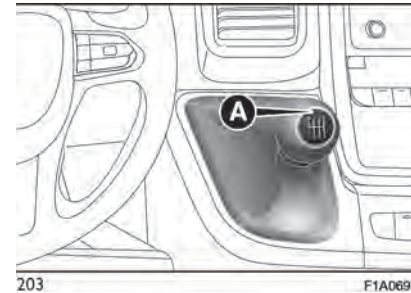
**(133)** אם חנית בשיפוע, יש לסובב את הגלגלים הקדמיים כלפי המדרכה (בעת חניה בירידה), או בכיוון הנגדי אם החנית את הרכב בעליה, מומלץ גם לחסום את גלגלי הרכב בסדי עצירה או אבנים.

**(134)** לעולם אל תשאיר ילדים ללא השגחה ברכב, בנוסף בעזבן את הרכב קח תמיד את המפתחות עמך.

**(135)** יש לשלב תמיד את בלם החניה החשמלי לפני היציאה מהרכב.

## תיבת ההילוכים ידנית

כדי לשלב הילוכים לחץ על דוושת המצמד עד סוף מהלכה והעבר את ידית ההילוכים לאחד מהמצבים הדרושים (התרשים מופיע על ראש ידית ההילוכים (A) כמתואר באיור 203).



כדי לשלב הילוך שישי (אם קיים), העבר את ידית ההילוכים ימינה עד הסוף, כדי לא לשלב הילוך רביעי בטעות.

הפעולה דומה להעברה מהילוך שישי לחמישי.

**אזהרה:** יש לשלב הילוך אחורי אך ורק כשהרכב במצב נייח. כשהמנוע פועל, כדי למנוע חריקות ונזק לגלגלי השיניים יש להמתין לפחות שתי שניות, תוך לחיצה על דוושת המצמד עד סוף מהלכה, לפני שמשלבים להילוך אחורי.

דוושת המצמד נועדה לסייע בהעברת הילוכים בלבד. אסור להשעין את הרגל או להניח אותה דרך קבע על דוושת המצמד בזמן הנסיעה, אפילו לא

לפרק זמן קצר. אם קיימת, עשויה יחידת הבקרה של דוושת המצמד לפרש את הנחת הרגל על דוושת המצמד כתקלה.

(136) ⚠

(44) (43) ⚠

### אזהרה

**136** לחץ על דוושת המצמד באופן מלא, כדי להעביר הילוכים באופן נכון. לכן, אסור שיהיו חפצים על הרצפה מתחת לדוושות; ודא ששטיחי הגומי (אם קיימים) ממוקמים כהלכה ולא מפריעים למהלך הדוושות.

### אזהרה

**43** הנח את ירך על ידית ההילוכים רק בעת העברת הילוכים. אסור להשעין את היד או להניח אותה על ידית ההילוכים בזמן נסיעה (גם למשך מספר שניות), כיוון שהכוח המופעל עלול לגרום לבלאי מוקדם של הרכיבים הפנימיים של תיבת ההילוכים ולתקלה בתפקודה.

**44** אל תניח עצמים (לדוגמה צמידים, תיקים ו/או ארנקים) ליד ידית ההילוכים

## תיבת הילוכים אוטומטית

(אם קיים בגרסות/שווקים)

כמה גרסאות מצוידות בתיבת 9 הילוכים אוטומטית מבוקרת אלקטרונית שמעבירה הילוכים אוטומטית בהתאם למצב השימוש הנוכחי של הרכב (מהירות הרכב, שיט הכביש ומצב דוושת ההאצה).

תיבת ההילוכים היא חדשנית שמשלבת את מערכת Start&Stop עם תיבת הילוכים אוטומטית רגילה עם ממיר מומנט מובנה. העברה ידנית אפשרית ב"מצב ידני".

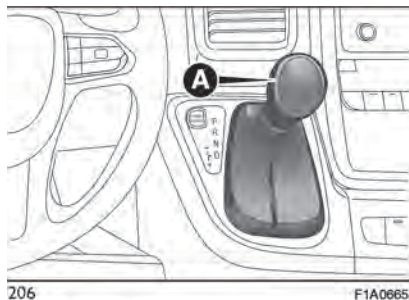
### תצוגה

#### גרסאות עם צג רב תכליתי 3.5 אינץ'

החיוויים הבאים המוצגים באיור 204 מופיעים בתצוגה:

□ במצב אוטומטי: ההילוך הנבחר, P, R, N, (D1, D2, D3, D4, D5, D6)

□ במצב ידני: ההילוך המשולב עם חיווי מספר.



## מצבי בורר ההילוכים

### חניה (P)

(46) ⚠

תיבת ההילוכים ננעלת מכונית במיקום P.

ניתן להוציא את המפתח ממתג התנעה רק

כאשר בורר ההילוכים במצב P.

יש להעביר את בורר ההילוכים ממצב P ל-D-

כאשר הרכב נייח והמונע במהירות סרק.

כאשר מתג התנעה במצב MAR, לחץ על דוושת הבלם ולחץ על לחצן על בורר ההילוכים להעברת בורר ההילוכים ממצב P למצב אחר.

אזהרות:

☐ לעולם אל תנסה להעביר למצב P כאשר הרכב בתנועה.

☐ לפני היציאה מהרכב, הפעל את בלם החניה החשמלי והעבר את בורר ההילוכים למצב זה.



## בורר ההילוכים

(45) ⚠ (142 (141 (140 (139 (138 (137 ⚠

בתיבת הילוכים אוטומטית קיימים המצבים

הבאים (A) איור 206:

**P** - חניה

**R** - נסיעה לאחור

**N** - אזור סרק

**D** - נהיגה (העברת הילוכים אוטומטית)

**AutoStick**: (+) העברה להילוך גבוה יותר או (-) העברה להילוך נמוך יותר במצב ידני. לבחירת מצב ידני, העבר את בורר ההילוכים ממצב D (נהיגה) לעבר מצבי העברה (+) (הילוך גבוה יותר) או (-) (הילוך נמוך יותר). מצבים הם אלו הם רגעיים: בורר ההילוכים יחזור תמיד למצב האמצעי.

לבורר ההילוכים יש לחצן שיש ללחוץ עליו כדי להעביר את הבורר למצב P או R.



## גרסאות עם צג רב תכליתי 7 אינץ'

החיוויים הבאים המוצגים באיור 205 מופיעים בתצוגה:

☐ **במצב ידני: הילוך משולב**, באמצעות חיווי מספרי (A) איור 205.

☐ **במצב אוטומטי:** ההילוך הנבחר, P, R, N, (B) (D1, D2, D3, D4, D5, D6) איור 205.

- לפני הזזת בורר הילוכים למצב P, הפעל את בלם החניה, אחרת יהיה קשה להעביר את בורר הילוכים למצב P.
- בעת התנעה מחדש לאחר עצירה, יש להעביר את בורר ההילוכים למצב P לפני שחרור בלם החניה החשמלי.
- לבדיקה שמשולב מצב P:
- העבר את בורר ההילוכים עד הסוף קדימה עד לקצה טווח התנועה.
- ודא שהאות P דולקת בלוח המחוונים.
- כאשר דוושת הבלם משוחררת, ודא שבורר ההילוכים אינו נע ממצב P (חניה).

#### הילוך אחורי (R)

47 

- לא ניתן להתניע את המנוע כאשר בורר ההילוכים במצב R.
- ניתן להעביר ממצב R ל-N או D באופן חופשי, בעוד שהעברה למצב R או P מחייבת לחיצה על הלחצן בבורר ההילוכים כשהמנוע במצב סרק.

#### הילוך סרק (N)

- זהה להילוך סרק בתיבת הילוכים ידנית. ניתן להתניע את המנוע כאשר בורר ההילוכים במצב N (או P) במקרה של עצירות ממושכות.
- לאחר שבורר ההילוכים היה במצב N במשך מספר שניות, יש ללחוץ על דוושת הבלמים, כדי להעביר את בורר ההילוכים ממצב N למצב D או

R. מומלץ לא להאיץ ולוודא שמהירות המנוע יציבה במהירות סרק.

#### נהיגה (D) – הילוך קדמי אוטומטי

□ זה מיקום בורר הילוכים במצב נסיעה הרגיל. ניתן להעביר ממצב D למצב N באופן חופשי, אך כדי להעביר מ-D ל-R<sub>+</sub> או P יש ללחות על בורר ההילוכים.

□ אזהרה: כאשר המנוע כבוי ומתג ההתנעה במצב MAR, אם בורר ההילוכים יועבר למצב R או D ממצב N, לא ישולב הילוך.

#### מצב ידני (+/-)

□ העברת הבורר ממצב D לצד למצב יציב, תיבת ההילוכים תפעל במצב ידני.

□ העברת הבורר למצב רגעי (+ או -) מחליפה הילוכים.

□ אזהרה: כל הזזות של הבורר חייבות להתבצע כאשר הרכב נייח והמנוע במצב סרק בלבד.

#### מצב נהיגה אוטומטי

□ לבחירת מצב נהיגה אוטומטי העבר את בורר ההילוכים למצב D.

□ היחס הטוב ביותר נבחר ע"י יחידת הבקרה בהתאם למהירות, עומס על המנוע (מצב דוושת ההאצה) והשיפוע של הכביש.

□ אפשר לבחור מצב D ממצב נהיגה ידני בכל תנאי הנהיגה.

#### תפקוד קיק דאון

□ להשגת המהירות כאשר דוושת ההאצה לחוצה במלואה, מערכת הבקרה של תיבת ההילוכים מורידה הילוך (תפקוד קיק-דאון).

□ אזהרה: בעת נהיגה בכבישים עם תנאי אחיזה נמוכים (שלג, קרח וכו') הימנע מהפעלת תפקוד-דאון.

#### המלצה להחלפת הילוכים

□ כאשר תיבת ההילוכים במצב אוטומטי (בורר ההילוכים במצב D), כאשר העברת הילוכים נדרשת באמצעות ידידת העברת הילוכים בגלגל ההגה (אם קיימות), המערכת עוברת ל"מצב ידני" (Autostick) וההילוך המשולב מוצג במשך 5 שניות. לאחר מכן, אם הידידת אינן מופעלות עוד, המערכת תחזור למצב אוטומטי (D) שיוצג בתצוגה.

#### מצב נהיגה ידני – AUTOSTICK

□ במקרה של החלפות הילוכים מרובות (כאשר הרכב נוסע עם מטען כבד, במדרונות, ברוח נגדית חזקה או בעת גירת גרור כבד), מומלץ להשתמש במצב AutoStick (העברה ידנית) לבחירה ולהישארות בהילוך נמוך יותר.



הבורר יישאר במצב P אם ישנן תקלות או מצבר ריק. עיין בנושא "תיבת הילוכים אוטומטית" בפרק "במקרה חירום", כדי ללמוד כיצד לשחרר את ידיית הילוכים באופן ידני.

כאשר מתג ההתנעה במצב MAR, אם הבורר נשאר במצב N למשך יותר מ-2 שניות, יהיה צורך ללחוץ על דוושת הבלמים כדי לשלב להילוך (R או D) תוצג הודעה על לוח המחוונים כדי להזכיר לך ללחוץ על הבלם כדי להחליף הילוכים.

## הדממת המנוע

המערכת דורשת שבורר הילוכים יהיה מצב P לפני הוצאת המפתח ממנו. ההתנעה. מומלץ להעביר את בורר הילוכים למצב P לפני הדממת המנוע והוצאת המפתח. אם מצבר הרכב ריק והמפתח נמצא בתוך מתג ההתנעה, יהיה המפתח נעול במקומו. כדי להוציא את המפתח, עיין בנושא "שחרור הבורר של תיבת הילוכים האוטומטית מנעילה" בפרק "במקרה חירום".

בתצוגה. כאשר דוושת הבלמים תשוחרר, הרכב יתחיל לנוע קדימה או אחורה מיד שהתמרון בוצע (אפקט זחילה). אין ללחוץ על דוושת האצה במקרה זה.

אזהרה: אי התאמה בין ההילוך המשולב בפועל (המופיע בתצוגה) והמיקום של בורר הילוכים, תצוין בהבהוב אות התאמת למיקום של בורר הילוכים במסגרת תיבת הילוכים (ביחד עם צליל אזהרה). מצב זה אינו מצוין תקלה, אלא פשוט בקשה של המערכת לבצע שוב את פעולה.

אזהרה: כאשר בלם החניה ודוושת הבלם משוחררים, המנוע פועל במהירות סרק וידיית הילוכים במצבים D, R או ידני, יש להיזהר במיוחד, משום שהרכב עלול לנוע גם ללא לחיצה על דוושת ההאצה. ניתן לנצל את מצב זה ולהשתמש בדוושת הבלם בלבד לצורך תמרוני חניה במקום צפוף מאד ובשטח מישורי.

## מניעת תנועת בורר הילוכים

מערכת זו מונעת ממך להזיז את ידיית הילוכים ממצב חניה P, אם דוושת הבלם לא נלחצה לפני כן.

כדי להזיז את ידיית הילוכים למצב אחר מלבד P או כדי להעבירה ממצב N ל-R, ודא שמתג ההתנעה במצב MAR (מנוע פועל או דומם) וכשדוושת הבלם לחוצה.

במצבים אלה, שימוש בהילוך נמוך יותר ישפר את ביצועי הרכב ויאריך את חיי תיבת הילוכים, יגביל את העברת הילוכים ומניעת התחממות יותר. ניתן להעביר ממצב D למצב ידני ללא קשר למהירות הרכב.

## הפעלה

כאשר בורר הילוכים במצב D, להפעלת מצב ידני, הזז את בורר הילוכים לשמאל (היכן שמסומן - I + על הלוח). ההילוך המשולב יופיע בתצוגה.

העבר את בורר הילוכים קדימה לכיוון סימון - או אחורה לכיוון סימון + להעברת הילוכים

## ביטול

כדי לצאת ממצב נהיגה ידני, החזר את ידיית הילוכים למצב נהיגה D.

## התנעת מנוע

ניתן להתניע את המנוע, רק כאשר בורר הילוכים במצב P (חניה) או N (סרק), בעת ההתנעה המערכת במצב N או P (האחרון הוא למעשה הילוך סרק שבו הגלגלים נעולים באופן מכני).

## נסיעה ברכב

להזזת הרכב, ממצב P לחץ על דוושת הבלמים להזזת הבורר (למצב D או ידני לתנועה קדימה או R לנסיעה לאחור). ההילוך הנבחר יוצג

## תפקוד חירום של תיבת הילוכים

(אם קיים)

מצב תיבת הילוכים מבוקר אלקטרונית לזיהוי מצבים לא תקינים

אם זוהה מצב שעלול להזיק לתיבת הילוכים, מתחילה פעולת תפקוד החירום.

במצב זה תיבת הילוכים נשארת בהילוך 4 ללא קשר להילוך שנבחר.



מיקומים P, R, N – עדיין פעילים, הסמל עשוי להידלק התצוגה.

אם יש תקלה בתיבת הילוכים, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ

## תקלה זמנית

אם ארעה תקלה זמנית, תיבת הילוכים יכולה לשוב ולפעולה כסדרה בכל הילוכי נסיעה לפנים באופן הבא:

❑ עצור את הרכב.

❑ העבר את הבור למצב P.

❑ סובב את מתג ההתנעה למצב STOP.

❑ המתן כ- 10 שניות והתנע שוב את המנוע.

❑ שלב להילוך הרצוי. אם הבעיה אינה קיימת יותר, תיבת הילוכים תחזור למצב הפעלה רגיל.

אזהרה: בעת תקלה זמנית מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

## אזהרות

אי ציות להוראות הבאות עלול לגרום נזק לתיבת הילוכים:

❑ העבר למצב P (חניה) רק כאשר הרכב בעצירה.

❑ בחר במצב R (הילוך אחורי) או העבר ממצב R להילוך אחר כאשר הרכב בעצירה והמנוע במהירות סרק.

❑ אל תעביר הילוכים בין מצב P (חניה), R (הילוך אחורי), N (סרק) או D (נהיגה) כאשר המנוע אינו פועל במהירות סרק. לפני העברה להילוך כלשהו לחץ על דוושת הבלמים.

❑ המשך ללחוץ על דוושת הבלמים בעת שבורר הילוכים אינו במצב P (חניה).

❑ תנועה בלתי צפויה של המכונית יכולה לפצוע את הנוסעים או האנשים בסביבה.

לפני יציאה מהרכב הפעל תמיד את בלם החניה החשמלי, העבר את בורר הילוכים למצב P (חניה), דומם את המנוע והוצא את המפתח ממתג ההתנעה (לגרסאות עם מפתח מכני). כאשר מתג ההתנעה במצב STOP (הוצאת המפתח מותרת), תיבת הילוכים נעולה במצב P (חניה) כדי למנוע תזוזה לא מכוונת של הרכב.

❑ בעת היציאה מהרכב הוצא את המפתח המכני (אם קיים) ממתג ההתנעה וסגור את כל הדלתות. אל תשאיר ילדים ללא השגחה ברכב.

❑ העברת תיבת הילוכים למיקום שונה ממצב P (חניה) או N (סרק) ובמהירות גבוהה יותר ממהירות סרק היא מסוכנת. אם דוושת הבלמים לא לחוצה במלואה, הרכב עלול להאיץ במהירות. שלב הילוך רק כאשר המנוע במהירות סרק תוך לחיצה מלאה של דוושת הבלמים.

❑ אם תיבת הילוכים מתחממת מעל למגבלות ההפעלה הרגילה, יחידת הבקרה של תיבת הילוכים עשויה לשנות את סדר החלפת הילוכים ולהפחית את מומנט הנסיעה.

❑ אם תיבת הילוכים מתחממת יותר על המידה, סמל חימום יתר של נוזל תיבת הילוכים יופיע בתצוגה.

במקרה זה תיבת הילוכים עלולה לפעול באופן לא תקין עד שתתקרב.

❑ בעת שימוש בטמפרטורות נמוכות מאוד, פעולת תיבת הילוכים עשויה להשתנות בהתאם לטמפרטורת המנוע ותיבת הילוכים וכן מהירות הרכב. אין לנסוע בהילוכים גבוהים עד ששמן תיבת הילוכים חם דיו. תפקוד זה מאיץ את מהירות המנוע ואת התחממות תיבת הילוכים.



## תפקוד מצב נהיגה

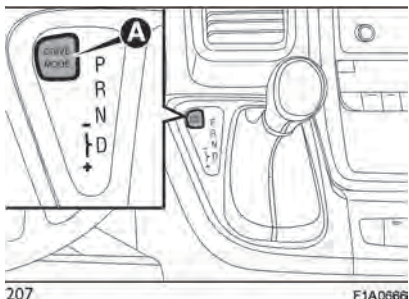
(לגרסאות/שווקים אם קיים)

תפקוד זה יחד עם תיבת ההילוכים האוטומטית, ניתן להגדרה לשלושה מצבי נהיגה ("תגובת רכב") שונים בהתאם לצורכי הנהג ותנאי הדרך:

Normal (רגיל), Power (כוח) או Eco (חסכוני).

המצב הנבחר בלחיצה על לחצן (A) איור 207 בלוח המכשירים.

המצב הנבחר מוצג בתצוגת לוח המחוונים (A) איור 208.



**142** לעולם אל תשאיר ילדים ללא השגחה ברכב, בנוסף בעזבן את הרכב קח תמיד את המפתחות עמך.

### חשוב



**45** אם הרכב נמצא בשיפוע, שלב תמיד את בלם החניה לפני העברת בורר ההילוכים למצב P.

**46** כאשר הרכב נמצא בשיפוע, הקפד להפעיל את בלם החניה החשמלי לפני העברת בורר ההילוכים למצב P.

**47** שלב הילוך נסיעה לאחור רק כאשר הרכב נייח, המנוע במהירות סרק ודוושת ההאצה אינה לחוצה במלואה.

### אזהרה



**137** לעולם אל תשתמש במצב P (חניה) במקום בלם החניה החשמלי. שלב תמיד את בלם החניה החשמלי בעת החניית הרכב כדי למנוע פגיעה או נזק מתנועה בלתי צפויה של הרכב.

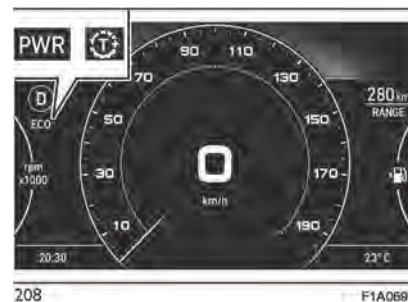
**138** אם מצב החניה P לא משולב, הרכב עלול לנוע ולפצוע אנשים. לפני שאתה יוצא מהרכב ודא שבורר ההילוכים משולב במצב P ושבלם החניה החשמלי מופעל.

**139** אל תעביר את ידית ההילוכים למצב N ואל תדומם את המנוע בנהיגה בירידה. נהיגה כזאת מסוכנת ומפחיתה את היכולת להגיב לשינוי בתנאי התנועה או בתנאי השטח. אתה מסתכן באובדן שליטה ברכב וגרימת תאונה.

**140** לפני העברת בורר ההילוכים למצב P העבר את מתג ההתנעה, למצב MAR ולחץ על דוושת הבלמים, אחרת עלול להיגרם נזק לבורר ההילוכים.

**141** שלב הילוך נסיעה לאחור רק כאשר הרכב נייח, המנוע במהירות סרק ודוושת ההאצה אינה לחוצה במלואה.





תפקוד מצב נהיגה באמצעות המערכת האלקטרונית ברכב, פועל על תיבת הילוכים ומתממשק עם לוח המחוונים. שילוב של מצב נהיגה הרצוי מצוין בתצוגת לוח המחוונים. מצב Normal (רגיל) מוגדר אוטומטית כאשר המנוע מותנע.

## חיווי תקלות

במקרה של תקלה בתפקוד או בבורר, שינוי מצב מנוטרל אוטומטית. במקרה זה מצב Normal (רגיל) נבחר אוטומטית.

## מערכת Start&Stop

### תקציר

התקן Start&Stop מדומם את המנוע אוטומטית כאשר הרכב נייח ומתניע את המנוע שוב כאשר הנהג מעוניין להמשיך לנסוע. פעולה זו מעלה את יעילות הרכב מכיוון שהיא מפחיתה את תצרוכת הדלק ואת הפליטה של גזים מזהמים ושל רעשים.

## מצב הפעלה

### הדממת המנוע:

#### גרסאות עם תיבת הילוכים ידנית

בעוד שהרכב נייח, המנוע דומם כאשר תיבת הילוכים במצב סרק ודוושת המצמד משוחררת.

הערה: ניתן לדומם את המנוע אוטומטית אחרי שהגיע למהירות שמעל 7 קמ"ש לערך, כדי למנוע הדממות חוזרות בנהיגה בקצב ההליכה. הדממת המנוע מצוינת באמצעות בסמל (A) בתצוגה

#### דגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית

בעת שהרכב נייח ודוושת הבלם לחוצה המנוע מדומם, אם ידית הילוכים משולבת בכל מצב אחד מלבד (R).

הערה (בגרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית): אם הרכב עומד במדרון הדממת המנוע מנוטרלת כדי שסיינן זינוק בעלייה Hill Holder יפעל (פועל רק כאשר המנוע פועל).

נורית האזהרה נדלקת בלוח המחוונים, כדי לציין שהמנוע כבה.

הערה: לאחר התנעה אוטומטית, כדי שמערכת Stop & Start תתערב שוב יש לנסוע ברכב (במהירות גבוהה מ-0.5 קמ"ש לגרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית או 7 קמ"ש לגרסאות עם תיבת הילוכים ידנית).

נורית האזהרה נדלקת בלוח המחוונים, כדי לציין שהמנוע כבה.

### התנעה מחדש של המנוע

#### דגמים עם תיבת הילוכים ידנית

לחץ על דוושת המצמד, כדי להתניע שוב את המנוע.

#### דגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית

המנוע יותנע אוטומטית לאחר שחרור של דוושת הבלם. הסמל (A) כבה בתצוגה.

אם ידית הילוכים במצב אוטומטי D (נהיגה) אפשר להתניע שוב את המנוע באמצעות העברתה של ידית הילוכים למצב R (הילוך אחורי) או N (סרק). כאשר דוושת הבלמים לחוצה, אם בורר הילוכים במצב AutoStick, ניתן להתניע את המנוע בהזזת.

בורר הילוכים למצב "4+", "R" (הילוך אחורי) או N (סרק).

כאשר המנוע הודמם אוטומטית בעוד שדושת הבלם הייתה לחוצה, אפשר לשחרר את דושת הבלם ולשמור על המנוע במצב דומם באמצעות העברה מהירה של ידידת ההילוכים למצב חניה P. להתנעה מחדש של המנוע העבר בורר הילוכים מחוץ למצב P.

## הפעלה ונטרול ידיניים של המערכת

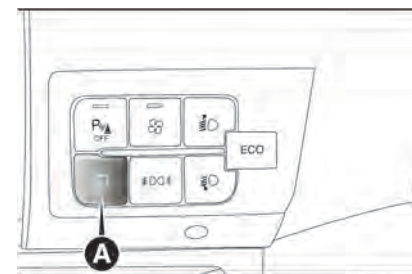
להפעלה/נטרול ידיניים של המערכת, לחץ על לחצן (A) איור 209 בלוח המכשירים.

### הפעלת מערכת Start&Stop

הודעה תופיע בתצוגה בעת הפעלת מערכת Start&Stop.

### נטרול מערכת Start&Stop

הודעה תופיע בצג בעת נטרול מערכת Start&Stop.



209

F1A0716

## מצבים בהם לא ידומם

### המנוע

כאשר המערכת פעילה מטעמי נוחות, הגבלת פליטות ובטיחות לא ידומם המנוע בתנאים הבאים:

- ☐ המנוע עדיין קר
- ☐ טמפרטורות חיצוניות נמוכות במיוחד, אם החייווי הרלוונטי מופיע.
- ☐ המצבר לא טעון די.
- ☐ מסנן חלקיקי דיזל מתחדש (מנוע דיזל בלבד).
- ☐ דלת הנהג לא סגורה.
- ☐ חגורת הבטיחות של הנהג לא חגורה.
- ☐ הילוך אחורי משולב (לדוגמה, בעת חניית הרכב).
- ☐ בעת הפעלה של בקרת אקלים אוטומטית או של תפקוד MAX-DEF, אם לא הושגה רמת נוחות תרמית מתאימה.
- ☐ בתקופת השימוש הראשוני, כדי לאתחל את המערכת.
- ☐ אם בקרת נסיעה במדרון (HDC) פעילה

(48)

## תנאי הפעלה מחדש

מטעמי נוחות, הגבלת פליטות מזיקות ובטיחות, מערכת התנעה יכולה להתחיל לפעול אוטומטית ללא התערבות הנהג, בתנאים הבאים:

- ☐ המצבר לא טעון די.
- ☐ רמת ואקום נמוכה במערכת בלימה (לדוגמה, בלחיצות חוזרות על דושת הבלמים).
- ☐ הרכב בתנועה (בנהיגה בשיפועים, לדוגמה).
- ☐ הדממת המנוע באמצעות מערכת עצור וסע למשך למעלה מ-3 דקות
- ☐ בקרת אקלים אוטומטית תפעל, כדי להתאים את רמת הנוחות התרמית או להפעיל תפקוד MAX-DEF.
- בעת שהילוך משולב, ניתן להתניע את המנוע אוטומטית בלחיצה על דושת המצמד עד סוף מהלכה.
- הערה: במקרה של הדממות מנוע לא רצויות, לדוגמה, בעקבות שחרור מהיר של דושת המצמד כאשר הילוך משולב, ומערכת Start&Stop מופעלת, ניתן להתניע שוב את המנוע בלחיצה מלאה על דושת המצמד או בהעברת ידידת ההילוכים למצב סרק N.

הערה: דושת המצמד לא נלחצה לאחר 3 דקות מהדממת המנוע, ניתן להתניע את המנוע מחדש רק באמצעות המפתח.



## תפקודי בטיחות

אם אחרי שמערכת Start&Stop דוממה את המנוע שחרר הנהג את חגורת הבטיחות שלו או פתח את דלת הנהג או אם נפתחה דלת הנוסע, ניתן להתניע את המנוע מחדש רק באמצעות המפתח.

הנהג מקבל התרעה על כך באמצעות צפצוף, נורית האזהרה (A) מהבהבת בלוח המחוונים והודעה מופיעה על הצד, אם קיימת.

## תפקוד חסכון באנרגיה

(אם קיים בגרסאות/בשווקים)

אם לאחר ההתנעה האוטומטית של המנוע מחדש הנהג לא ביצע שום פעולה במשך כ-3 דקות, תדומם מערכת Start&Stop את המנוע לחלוטין, כדי למנוע צריכת דלק. במקרה זה ניתן להתניע את המנוע רק באמצעות המפתח.

הערה: על כל פנים, ניתן להפעיל את המנוע ללא הדממה באמצעות נטרול של מערכת Start&Stop.

## הפעלה חריגה

אם ישנן תקלות במערכת עצור וסע, היא תנטרל.

הנהג יקבל התראה על התקלה באמצעות הידלקות הסמל (A) בליווי הודעה בתצוגה. במקרה זה פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

## אחסנת הרכב לתקופה

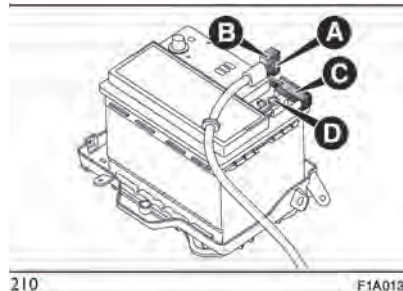
### ממושכת

אם הרכב לא פעיל, יש להקפיד לנתק את אספקת המתח של המצבר.

יש לבצע את הניתוק באמצעות ניתוק המצבר (A) איור 210 (לחיצה על לחצן (B)) מחיישן (C) המנטר את מצב המצבר, על הקוטב השלילי (D) של המצבר. אין לנתק את חיישן זה מהקוטב למעט אם המצבר מוחלף.

אזהרה: לאחר סיבוב מתג ההתנעה למצב STOP, המתן לפחות דקה אחת לפני ניתוק אספקת המתח החשמלי לסוללה.

(143) (144) ⚠



210

F1A0137

## אזהרה



**(143)** יש לצאת תמיד מהרכב לאחר הוצאת המפתח או סיבוב המפתח למצב STOP במתג ההתנעה. בעת התדלוק ודא שהמנוע מכובה ושהמפתח במצב STOP.

**(144)** אם יש להחליף את המצבר, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ. יש לבחור מצבר מסוג זהה (L6 105Ah/850A) ובעל מאפיינים זהים.

## אזהרה

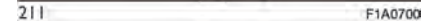


**(48)** אם הרכב מצויד במערכת בקרת אקלים ידנית, אם תעדיף לשמור על אקלים נוח בתוך הרכב, נטרל מערכת עצור וסע, כדי להפעיל את בקרת האקלים באופן רציף.

(לגרסאות/שווקים אם קיים)

להפעלת התפקוד לחץ על לחצן **ECO** איור 2.11. סמל והודעה ייעודית יופיעו בתצוגת לוח המחוונים כאשר התפקוד הופעל.

הגדרת התפקוד נשמרת, כך שהרכב יותנע שוב המערכת תשמור את ההגדרות שהיו פעילות שהנמוע הודמם. לחץ על לחצן **ECO** שוב כדי להפסיק את התפקוד וחזרה להגדרות הנהיגה הרגילות במקרה של תקלה בתפקוד, המערכת תפסיק אוטומטית את תפקוד **ECO** ותחזיר את הגדרות הנהיגה הרגילות.



(אם קיים)

באמצעות סייען זה מהירות הנסיעה תוגבל למהירויות שיוגדו על ידי הנהג.

את המהירות המרבית ניתן להגדיר כאשר הרכב עומד במקום וגם תוך כדי נסיעה. המהירות הנמוכה ביותר שניתן להגדיר היא 30 קמ"ש.

כאשר הסייען פעיל, מהירות הנסיעה תלויה במידת הלחץ המופעל על דוושת ההאצה, עד שהרכב מגיע למהירות המרבית שתוכנתה. (עיין "כווןון מגביל מהירות").

להפעלת התפקוד לחץ על לחצן (A) בגלגל ההגה איור 212.



אם בקרת שיטות אדפטיביות הופעלה קודם לכן, לחיצה על לחצן (A) איור 212, יש ללחוץ פעמיים על לחצן. הלחיצה הראשונה תפסיק את התפקוד שהופעל קודם לכן, והשנייה תפעיל את מגביל המהירות.

ניתן לכוון את מגביל המהירות מבלי להפעיל אותו.

לשמירת מהירות נמוכה יותר מהמוצגת לחץ על לחצן SET. בכל לחיצה על הלחצן המהירות פוחתת בכ- 1 קמ"ש, אם הלחצן מוחזק לחוץ, המהירות פוחתת ב- 10 קמ"ש.

הפעלה: לחץ על הלחצן SET+ או SET-.



נטרול התפקוד: לחץ על לחצן C.A.N.C. המהירות האחרונה שהוגדרה מסומנת כמבוטלת והתצוגה הופכת אפורה.

להפעלה חוזרת של התפקוד: לחץ על לחצן RES. המהירות האחרונה שהוגדרה תחזור לשימוש.

## חריגה מהמהירות שנשמרה

בלחיצה מלאה על דוושת ההאצה, ניתן לעבור את המהירות שהוגדרה גם עם התפקוד פעיל (למשל במקרה של עקיפה).

המערכת מנטרלת עד שהמהירות תרד מתחת למהירות שהוגדרה, לאחר מכן היא תופעל שוב באופן אוטומטי

## נטרול המערכת

כדי להפסיק את פעולת המערכת לחץ על לחצן (A) איור 212.

אזהרה הפעלה של בקרת שיוט אדפטיבית תפסיק את פעולת התפקוד.

## נטרול אוטומטי של ההתקן

התפקוד מנטרל אוטומטית במקרה של תקלת מערכת והסמל LIM בצבע אפור מופיע בלוח המחוונים. במקרה זה פנה למרכז שרות מורשה של סמלת מוטורס בע"מ.

## בקרת שיוט אלקטרונית

זוהי מערכת עזר לנהיגה המבוקרת אלקטרונית, המאפשרת לרכב לנוע במהירות רצויה קבועה, ללא צורך ללחוץ על דוושת האצה. ההתקן מאפשר לנהג לנהוג במהירות גבוהה מ-30 קמ"ש, בכבישים ארוכים, ישרים ויבשים עם שינויים מעטים (לדוגמא כבישים מהירים) במהירות מוגדרת מראש, מבלי ללחוץ על דוושת ההאצה.

לכן, לא מומלץ להשתמש בכלי זה בכבישים בינעירוניים עמוסים. אל תשתמש בבקרת השיוט בנסיעה בתוך העיר.

מתיגי בקרת השיוט האלקטרונית נמצאים על גבי הצד הימני של גלגל ההגה.

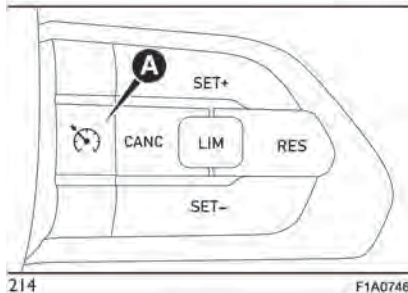
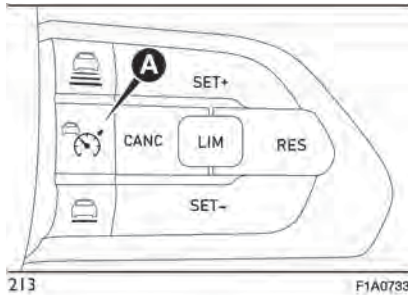
כדי להבטיח הפעלה נכונה, בקרת השיוט האלקטרונית מתוכננת לחדול לפעול אם יותר מתפקוד אחד פעיל בו זמנית.

במקרה הזה ניתן להפעיל מחדש את המערכת באמצעות לחיצה על לחצן  או  והגדרת את המהירות הרצויה של הרכב.

## הפעלת התפקוד

להפעלת מערכת בקרת השיוט לחץ על לחצן (A) איור 213 או איור 214, בהתאם לגרסה.

⚠ (145) (146) (147)



הפעלת המערכת מסומנת על ידי הסמל  או בלוח המחוונים ובגרסאות מסוימות על ידי הודעה בתצוגה.

בגרסאות עם מגביל מהירות, אם ההתקן מופעל, יש ללחוץ פעמיים על לחצן  או  כדי להפעיל את בקרת שיוט (בגלל שהלחיצה הראשונה מבטלת את מגביל המהירות והלחיצה השנייה מפעילה את בקרת השיוט). בעת נסיעה בירידה בזמן שבקרת השיוט מופעלת, יתכן שמהירות הרכב תעלה מעט מעל למהירות המוגדרת.



## חזרה למהירות השמורה

כאשר משולב מצב D, לחץ על הלחצן RES ושחרר אותו, כדי לחזור למהירות שנשמרה.

## בטרול המערכת

לחיצה על לחצן CANC או לחיצה על דוושת  
בלם כאשר הרכב מאט מנטרלת את בקרת  
השיט מכלי למחוק את המהירות השמורה  
ניתן גם לנטרל את בקרת השיט אם בלם חניה  
חשמלי (EPB) מופעל או אם מערכת בלימה  
אחרת מתערבת (למשל מערכת ESC) או  
במצבים מסוימים אחרים.

במקרים הבאים המהירות שנשמרה תימחק  
מהזיכרון:

- ☐ לחיצה על לחצן  או  או כיבוי המנוע.
- ☐ אם ישנה תקלה במערכת בקרת השייט האלקטרונית.

## הגברת/הפחתת מהירות

## הגברת מהירות

כאשר מערכת בקרת השיט האלקטרונית מופעלת, ניתן להגביר את מהירות הרכב על ידי לחיצה על SET+. המשך לחיצה על הלחצן תגביר את מהירות הרכב עד לשחרור הלחצן והמהירות החדשה תישמר בהגדרת המערכת.

בכל לחיצה על SET+ תשתנה הגדרת המהירות של המערכת.

## הפחתת מהירות

כאשר התפקוד פעיל, אפשר להפחית את המהירות בליחצת על הלחצן - SET.

כאשר הלחצן לחוץ, המהירות המוגדרת תפחת עד לשחרור הלחצן, ולאחר מכן המהירות החדשה תישמר

בכל ליחצת על - SET תשתנה הגדרת המהירות של המערכת.

אזהרה: בעת לחיצה על SET+ (או SET-), המהירות משתנה בהתאם ליחידות המהירות המוגדרות במערכת (מטרי או אימפריאלי) הגדר בעזרת תפריט לוח המחוונים או בהתאם לדגם בעזרת תפריט Uconnect (ראה "הגדרות" בנושא "מצב רכב" בפרק "מולטימדיה").

המערכת לא תפעל במצב נסיעה לאחר (R)  
במצב סרק (N).

אזהרה: מסוכן למדי להשאיר את המערכת במצב פעיל כאשר היא לא בשימוש. קיים סיכון של הפעלה בהיסח הדעת ובשל כך אובדן שליטה ברכב בשל מהירות מופרזת לא צפויה.

## קביעת המהירות הרצויה

## פעל באופן הבא:

- ☐ הפעל את המערכת (ראה את ההוראות הקודמות).
- ☐ כאשר הרכב הגיע למהירות המבוקשת, לחץ על לחצן SET+ (או SET-) ושחרר להתחלת הפעלת בקרת השיט. כאשר תשחרר את דוושת ההאצה, ישמור הרכב על המהירות שנבחרה.
- אם דרושה (לדוגמה בעקיפה), ניתן להאיץ ע"י לחיצה על דוושת האצה. כאשר יפסק השימוש בדוושת האצה, הרכב יחזור למהירות השיט שהוגדרה קודם לכן. בעת נסיעה בירידה כאשר בקרת השיט בפעולה, מהירות הרכב עלולה לעלות מעט מעל המהירות שהוגדרה קודם לכן.

אזהרה: לפני לחיצה על לחצן SET+ (או על SET-) על הרכב לנסוע במהירות קבועה בדרך מישורית.

## נטרול המערכת

מערכת בקרת השיט תנטרל בעת לחיצה על לחצן  או  העברת מתג ההתנעה למצב STOP.

### אזהרה



**145** בעת נהיגה כאשר המערכת בפעולה, לעולם אל תעביר את בורר הילוכים למצב N (סרק).

**146** במקרה של תקלת או כשל במערכת, פנה לקבלת עזרה ממרכז שרות מורשה של סמלת מוטורס בע"מ.

**147** בקרת השיט האלקטרונית עלולה להיות מסוכנת אם המערכת אינה מסוגלת לשמור מהירות קבועה. בתנאים מסוימים עלולה המהירות לחרוג מזו המוגדרת, דבר שעלול לגרום לסכנה ואיבוד שליטה ואף לתאונה. אל תעשה שימוש במערכת בתנאי נהיגה כגון: עומסי תנועה, רוחות חזקות, קרח, שלג או כבישים חלקים.

## הגדרה מראש של מהירות סרק של המנוע

(אם קיים בגרסאות/בשווקים)

הגדרה מראש של מהירות סרק של המנוע היא מאפיין שמאפשר לך להגדיר ידנית את מהירות הסרק דרך תפריט ייעודי בלוח המחוונים (תפריט Idle Preset) שניתן להשתמש בו כדי להפעיל/ לנטרל את התפקוד (תפריט Idle Preset Activation) (הפעלת הגדרת מהירות סרק). התפקוד משמש בדרך כלל במקרה של: חיבור מעביר כוח (PTO).

חימום של המנוע ו/או תא הנוסעים.

הפעלה/נטרול של הגדרת מהירות סרק של המנוע

באמצעות שימוש בלחצני הבקרה הנמצאים בחלק השמאלי של גלגל ההגה, ניתן להיכנס לתפריט Idle Preset Activation (הפעלת הגדרת מהירות סרק) להפעלה/נטרול של הגדרות מהירות סרק.

התפריט מאפשר להפעיל/לנטרל את התפקוד באמצעות בחירת האפשרויות הבאות.

☐ ON (פעיל)

☐ OFF (מופסק)

הנהג יכול לשנות את ההגדרה באמצעות התפריט הייעודי (Idle speed selection) (בחירת מהירות סרק).

בחירת האפשרות ON להגדרת מהירות סרק של המנוע להגדרה שנשמרה קודם.

ניתן להפעיל את הגדרת מהירות סרק של המנוע אם התנאים הבאים מתקיימים:

☐ בלם החניה מופעל.

☐ דוושת המצמד משוחררת (בכלי רכב עם תיבת הילוכים ידנית).

☐ דוושת הבלם משוחררת.

☐ דוושת המצמד נלחצת משוחררת לפחות פעם אחת במהלך הפעלת מפתח ההתנעה (בכלי רכב עם תיבת הילוכים ידנית).

☐ בורר הילוכים במצב P (בכלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית).

הודעה ייעודית המציינת את אי הזמינות תופיע בתצוגת לוח המחוונים. אם אתה מנסה להפעיל את המאפיין (בבחירה של אפשרות ON בתפריט) כאשר לא כל התנאים הרשומים לעיל התמלאו.

מאפיין זה ניתן לנטרול בבחירה האפשרות OFF בתפריט Idle Preset Activation (הפעלת הגדרת מהירות סרק).

הודעה תופיע בתצוגת לוח המחוונים כאשר הנהג נטרל את התפקוד.

## הגדלה/הפחתה של הגדרה מראש של מהירות סרק של המנוע

ניתן להיכנס לתפריט להגדרת מהירות הסרק הרצויה של המנוע (Idle speed selection) באמצעות לחצני הבקרה בחלק השמאלי של גלגל ההגה.

פריט תפריט זה מאפשר לך להגדיר את מהירות המנוע המינימלית באמצעות לחצני הבקרה:

☐ מינימום: 900 סל"ד

☐ מקסימום: 2,200 סל"ד

☐ הגדלה/הפחתה: 50 סל"ד

המערכת שומרת את מהירות המנוע הנוכחית כערך החדש.

## הגבלת מהירות

(אם קיים)

הרכב מצויד בתפקוד הגבלת מהירות שהשתמש יכול להגדיר לאחד מארבעת הערכים הקבועים: 130, 110, 100, 90 קמ"ש כדי להפעיל/לנטרל תפקוד זה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

בעקבות הפעלת התפקוד יש להדביק מדבקה על השמשה הקדמית המציינת את גבול המהירות העליון.

חשוב: מד המהירות עשוי להראות מהירות מרבית גבוהה יותר מזו שבפועל הוגדרה במרכז שירות מורשה, בהתאם לתקנות התקפות.

## מערכת סיוע לחניה ParkSense

(אם קיים)

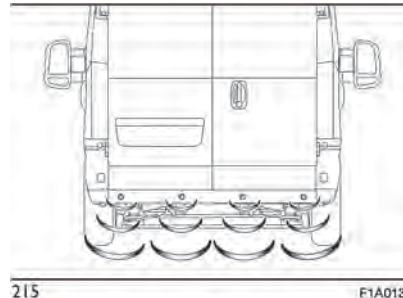
148 ⚠

49 (50) 51 ⚠

### דגמים עם 4 חיישנים

החיישנים מזהירים את הנהג על נוכחות של מכשולים בצילי אזהרה ואם קיים, גם בחיויים חזותיים בתצוגת לוח המחוונים.

חיישני החניה מותקנים בפגוש האחורי אורך 215. תפקידם להתריע בפני הנהג בצלילים מקוטעים על הימצאות מכשולים מאחורי הרכב.



### הפעלה/נטרול המערכת

המערכת מנטרלת אוטומטית כאשר משולב הילוך אחורי

## אזהרת צלילים

אם משלבים הילוך אחור, מופעלים באופן אוטומטי צלילי אזהרה מקוטעים.

תכיפות הצלילים:

☐ גוברת ככל שהמרחק בין הרכב למכשול הולך וקטן.

☐ צליל רצוף מושמע ברגע שהמרחק בין הרכב לבין המכשול קטן מ- 30 ס"מ. השמעת הצליל מופסקת מיד כאשר המרחק מהמכשול גדל.

☐ השמעה של הצליל הרצוף נמשכת אם המרחק בין הרכב למכשול נותר ללא שינוי. אם המכשול מתגלה על ידי החיישנים הצדדיים, נפסקת השמעת הצלילים לאחר 3 שניות, כדי למנוע התרעות מיותרות בביצוע של תמרוני חניה בין קירות.

אם קיימים מספר מכשולים, יצוין הקרוב ביותר.

## אזהרה בתצוגה

האזהרות של מערכת ParkSense® מוצגות בתצוגת לוח המחוונים רק אם אפשרות Acoustic warning and display (צלילים ותצוגת אזהרה) מתפריט Settings (הגדרות) נבחרה.



(ראה "הגדרות" מנושא "מצב הרכב" בפרק "מולטימדיה"). בנוסף לצליל אזהרה, המערכת תציין את הנוכחות של מכשול באזור האחורי בהצגת באחד האזורים האפשריים, בהתאם למרחקו ולמיקומו של העצם ביחס לרכב.

אם מזוהים בו-זמנית מספר מכשולים בצדדים, התצוגה תציג את כולם ללא קשר לאזור שבו הם נמצאים.

הצבע בצג תלוי במרחק המכשול ובמיקומו.

## פעולות עם גרור

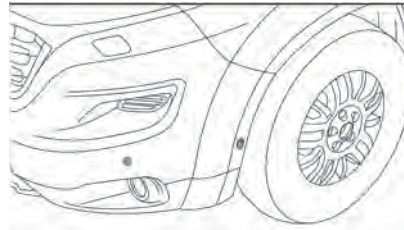
פעולתו של חיישן החניה מנוטרלת אוטומטית בעקבות החיבור של תקע הגרור עם השקע של וו גרירה.

החיישנים מחדשים את פעולתם אוטומטית בעת הוצאת תקע הגרור.

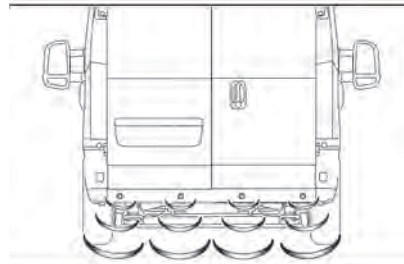
## דגמים עם 16/14 חיישנים

חיישני החניה מותקנים בפגוש הקדמי איור 216 ובפגוש האחורי איור 217 ובצדדים איור 218, ומשמשים לזיהוי מכשולים בקרבת הרכב (המערכת עשויה לא לכסות את כל השטח של הצדדים של הרכב וכמה אותות יוצגו באיחור קל).

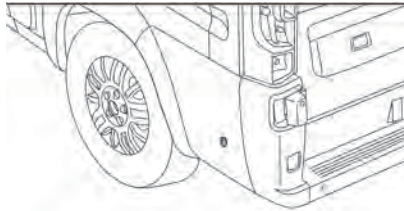
החיישנים מזהירים את הנהג על נוכחות של מכשולים בצלילי אזהרה ואם קיים, גם בחיוויים חזותיים בתצוגת לוח המחוונים.



216 F1A0701



217 F1A0134



218 F1A0702

## לחצן הפעלה/כיבוי

כדי להפסיק את פעולת המערכת לחץ על לחצן (A) איור 219.

שינוי מצב המערכת מפעילה ללא פעילה וההפך, ילווה תמיד בהודעה תואמת בתצוגת לוח המחוונים.

הנורית בלחצן נכבית כאשר המערכת מופעלת ע"י הנהג. הנורית דולקת אם המערכת מופסקת ע"י הנהג, בגלל תקלה או מנוטרלת זמנית.

אם הלחצן נלחץ כשיש תקלה במערכת, הנורית מהבהבת למשך כ-5 שניות, ולאחר מכן ממשיכה לדלוך בקביעות. לאחר שמערכת **ParkSense®** תתנתק היא תישאר במצב זה עד ההפעלה הבאה שלה, גם אם מתג ההתנעה מועבר ממצב MAR ל-STOP ושוב ל-MAR.



## אזהרה בתצוגה

החיוויים עבור מערכת אזהרת צד מוצגים בתצוגת לוח המחוונים רק אם הפריט התואם Acoustic warning and display (צלילים ותצוגת אזהרה) נבחר בתפריט Settings (הגדרות) במערכת **Uconnect™** (עיין "הגדרות" בנושא "מצב הרכב" בפרק "מוליטימדיה").

המערכת מציינת מכשול באמצעות הצגת קשת אחת באחד האזורים האפשריים, בהתאם למרחקו ולמיקומו ביחס לרכב.

ככל שאתה מתקרב למכשול באזורי הכיסוי מלפנים מהצד או מאחור, התצוגה תציג קשת אחת באזור התואם. הצבע משתנה בהתאם למרחקו ולמיקומו ביחס לרכב.

אם מזוהים בו-זמנית מספר מכשולים בצדדים, התצוגה תציג את כולם באזור הקדמי הצדדי והאחורי, ללא קשר לאזור שבו הם זוהו.

## נטרול

- ☐ האזהרות החזותיות והצליליות מנטרלות אוטומטית במצבים הבאים:
- ☐ משולב הילוך שאינו הילוך אחורי במהירות שמעל 18 קמ"ש או
- ☐ נסיעה לאחור במהירות מעל 11 קמ"ש שהילוך אחורי משולב.

או

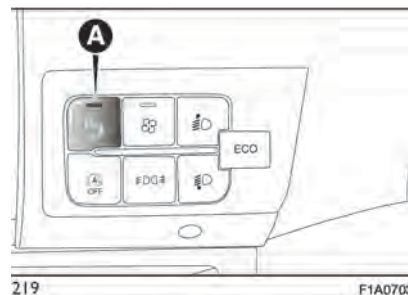
- ☐ הרכב עומד וידית הילוכים בתיבת הילוכים ידנית בהילוך סרק או שבורר ההילוכים במצב P (חניה) או N (סרק).

## צליל אזהרה

כאשר החיישנים מזהים מכשול במסלול הנסיעה של הרכב, יישמע צליל אזהרה כאשר תדירות ההשמעה גוברת ככל שהמרחק מהמכשול מתקצר והופך לצליל רציף כאשר המרחק הוא פחות מ-30 ס"מ.

צליל האזהרה מופסק במצבים הבאים:

- ☐ אם החיישנים זיהו כמה מכשולים בו זמנית, מלפנים מהצד או מאחור (לדוגמה: תמרון לצד קירות).
- ☐ אם הרכב עומד כאשר תיבת ההילוכים אינה בהילוך אחורי.
- ☐ כאשר מכשול מזוהה במסלול הרכב.
- ☐ אם החיישנים זיהו כמה מכשולים בו זמנית, לפניך בצד או מאחור, צליל האזהרה יישמע עבור המכשול הקרוב ביותר למסלול הרכב.



## הפעלה/נטרול של המערכת הפעלה

האזהרות החזותיות והצליליות מופעלות אוטומטית במצבים הבאים:

- ☐ כאשר נבחר הילוך קדמי (גרסאות עם תיבת הילוכים ידנית) או D (גרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית/תיבת הילוכים אוטומטית כפולת מצמדים) ומזוהה מכשול או
- ☐ כאשר נבחר הילוך אחורי (גרסאות עם תיבת הילוכים ידנית) או R (גרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית) או
- ☐ כאשר תיבת הילוכים ידנית בהילוך N (הילוך סרק) או תיבת ההילוכים האוטומטית במצב N (הילוך סרק), הרכב נע ומזוהה מכשול.

## הפעלה עם גרור

פעולת החיישנים האחורית מנוטרלת אוטומטית כאשר כבל הגרור מחובר לשקע בהתקן הגרירה של הרכב, בעוד שהחיישנים הקדמיים ימשיכו לפעול ויוכלו לספק התרעות חזותיות וקוליות. במקרה זה הנורית בלחצן (A) בלוח המכשירים איור 219 תישאר דולקת. החיישנים האחוריים מופעלים שוב אוטומטית כאשר כבל הגרור מנותק מהשקע.

## חיווי תקלות

חיווי תקלות בחיישני חניה, אם קיים, יופיע באמצעות סמל בלוח המחוונים בליווי הודעה בתצוגה (עיין בתיאור "נוריות אזהרה והודעות" בפרק "הכר את לוח המחוונים").

## הודעות בתצוגה

אם המערכת מזהה תקלה הודעה תואמת תוצג בתצוגה למשך 5 שניות.

אם בתצוגה מופיעות הודעות הדורשות ניקוי של החיישנים הקדמיים או האחוריים, ודא שהמשטח החיצוני והצד התחתון של הפגוש נקיים מלכלוך (לדוגמה שלג, בוץ, קרח וכו') לאחר ביצוע בדיקה זו, העבר את מתג ההתנעה למצב STOP, לאחר מכן סובב את מתג ההתנעה למצב MAR ובדוק האם ההודעות נעלמו.

אם ההודעות עדיין מוצגות, פנה למוסך מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ

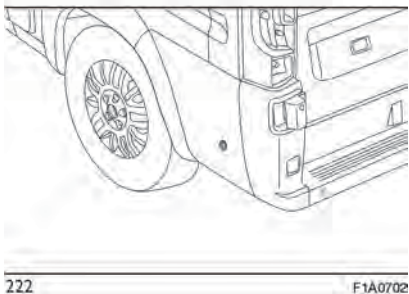
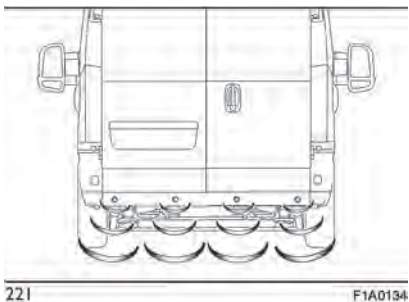
## אזהרות כלליות

התנאים הבאים עשויים להשפיע על ביצועי מערכת החניה:

- ❑ תיתכן ירידה ברגישות החיישן ובביצועי מערכת החניה בגלל קרח, שלג, בוץ, צבע וכדומה על פני החיישן.
- ❑ החיישן עלול לזהות מכשול שלא קיים (רעש הד) בשל רעשים מכניים, לדוגמה בעת שטיפת הרכב, גשם, רוחות חזקות.
- ❑ האותות ששולח החיישן עלולים להשתנות בגלל הקרבה למערכות על-קוליות (כגון מערכות בלמים פנאומטיות של משאיות או מקדחות פנאומטיות).
- ❑ ביצועיה של מערכת החניה אף מושפעים ממיקום החיישנים, לדוגמה, בשל שינויים בגובה הרכב (שנבעו מבלאי של בולמי הזעזועים, מתלים) או בגלל החלפת צמיגים, העמסת יתר על הרכב או כווננים מיוחדים שדורשים להנמיך את הרכב.
- ❑ וו גרירה ללא גרור שמחובר אליו ועלול להפריע לפעולתם התקינה של החיישנים, לפני שימוש במערכת **ParkSense®**, מומלץ להסיר את וו הגרירה ואת ההתקן המחובר מהרכב כאשר אינו משמש עוד לגרירה. אי ציות להנחיות אלה עלול לגרום לפגיעות ולנזק לרכבים או למכשולים מאחר כשנשמעת צליל אזהרה רצוף תפוח הגרירה כבר נמצא במקום שקרוב יותר למכשול מאשר הפגוש האחורי. אם ברצונך להשאיר

את וו הגרירה מותקן מבלי לגרור גרור, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה של חברת סמלת מוטורס בע"מ לעדכון מערכת **ParkSense®** בגלל שהחיישנים המרכזיים עשויים לזהות את וו הגרירה כמכשול.

- ❑ נוכחות של מדבקות על החיישנים, לכן הקפד שלא יובדקו מדבקות על החיישנים.
- ❑ המדרגה האחורית (אם קיימת) חייבת להיות מקופלת כדי למנוע אותות שגויים של מערכת **ParkSense®**.
- ❑ פתיחה של דלת הנהג, דלת הנוסע, דלת הצד ודלתות תא המטען יגרמו למערכת זיהוי צד להיות מנוטרלת.
- ❑ חיווי הצד מתחיל בדופן הצד ואינו לוקח בחשבון את המראות החיצוניות.



## הפעלה/ביטול הפעלה

כדי להפעיל את המערכת לחץ לחצן (A) איור 223 בתצוגת לוח המחוונים יוצגו הוראות לביצוע התמרון.

לא נכונה עלולה להפריע לפעולתם של חיישני החניה.

## מערכת סיוע לחניה פעילה ACTIVE PARKSENSE

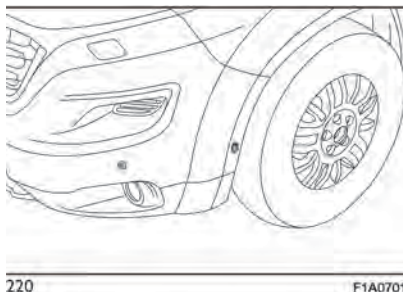
(אם קיימת)

המערכת מסייעת לנהג למצוא מקום חניה פנוי בהתאם לרוחב הרכב ומנהלת את ההיגוי באופן אוטומטי במהלך התמרון.

המערכת גם מסייעת לנהג ביציאה מחניה.

### חיישנים

המערכת משתמשת בחיישנים קדמיים, אחוריים וצדדיים הנמצאים בפגושים הקדמי איור 220 האחורי איור 221 ובצדדים של הרכב איור 222.



## אזהרה



**148** חניה ותמרונים אחרים עשויים להיות מסוכנים, לכן הנהג אחראי תמיד לבטיחות. בעת ביצועי פעולות אלה ודא תמיד שאין אנשים אחרים (במיוחד ילדים) או בעלי חיים במסלול התנועה של רכבך. חיישני החניה הם אמצעי עזר, אך חשוב שהנהג היה מרוכז בעת בתמרונים מסוכנים, אפילו אם הם מתבצעים במהירות נמוכה.

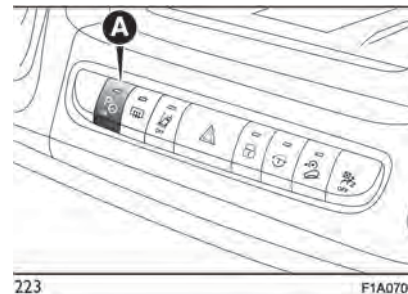
## חשוב



**49** החיישנים חייבים להיות נקיים מבוא, ככלוך, שלג וקורח, כדי שהמערכת תפעל כהלכה. במהלך הניקוי יש להקפיד לא לשרוט או לגרום נזק לחיישנים, הימנע משימוש במטליות יבשות ומחוספסות. יש לנקות את החיישנים במים נקיים וסבון לרכב, לפי הצורך. אם אתה משתמש בצידוד ניקוי מיוחד כגון מכשיר ניקוי בלחץ גבוה או מכשיר קיטור, נקה את החיישנים מהר מאוד והחזק את פיית הצינור במרחק של מעל 10 ס"מ.

**50** פעולות בפגוש באזור שמוותקנים בו החיישנים דאג לבצע במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בלבד. פעולות בפגוש שלא בוצעו כהלכה עלולות לסכן את הפעלתם של חיישני החניה.

**51** צביעת הפגושים או תיקוני צבע באזור החיישנים יש לבצע רק במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. צביעה



**מערכת פעילה: הנורית דולקת קבוע.**

**המערכת כבויה: הנורית כבויה.**

נוריות ה LED נדלקות גם במקרה של תקלה במערכת סיוע לחניה פעילה **Active ParkSense®** (מערכת חניה אוטומטית). אם הלחצן נלחץ כאשר יש תקלה במערכת, הנורית תהבהב במשך 5 שניות ולאחר מכן תיכבה.

**אזהרה:** השימוש בגלגלים בגודל שונה מאלו שהיו מותקנים ברכב בעת רכישתו, עשויה להשפיע על הפעולה התקינה של המערכת.

## אופן הפעולה של המערכת

(51) 52

בעת חיפוש מקום חניה, המערכת משתמש בחיישני הצד, שמופעלים אוטומטית כאשר המנוע מותנע והרכב נע במהירות שמתחת ל-30 קמ"ש. במהלך התמרון, המערכת מסייעת

לנהג במתן מידע מחיישני חניה שמספקים מידע נוסף על המרחק בעת התקרבות למכשול שנמצא לפני ומאחורי הרכב.

אם תפקוד **Active ParkSense®** מופעל ע"י הנהג לאחר הפסקת תפקוד **ParkSense®**, החיישנים מופעלים פעם אחת וישארו במצב זה רק במהלך תמרון החניה.

## תיאור ההפעלה של סיוע לחניה במקביל ובניצב

### הפעלה

לחץ על לחצן בלוח המכשירים: לאחר שהופעלה, המערכת מפעילה את מצב חיפוש. כיוון שהמערכת מזהה מקומות חניה גם שהיא אינה מופעלת, ניתן להפעילה מיד לאחר מעבר קרוב למקום חניה המתאים לרכב. המערכת תודיע לנהג בתצוגת לוח המחוונים, על הפעולות שעליו לבצע להשלמת התמרון כראוי.

### בחירת סוג החניה

במהלך החיפוש ועד שהילוך אחורי משולב, הסוג המועדף של חניה ניתן לבחירה:

תנעה ונהיגה

☐ **Parallel** הרכב מחפש מקום חניה הנמצא במקביל לכיוון התנועה.

☐ **Perpendicular** הרכב מחפש מקום חניה הנמצא בניצב לכיוון התנועה.

### בחירת צד החיפוש

לבחירה של צד החיפוש וביצוע התמרון הנכון, פעל באופן הבא:

☐ בחר את הצד להפעלה של חיפוש מקום חניה ותמרון בצד הנוסע בהעברת ידית מחווי הכיוון למיקום המרכזי (לא פעיל) או דחוף כלפי מעלה.

☐ בחר את הצד להפעלה של חיפוש מקום חניה ותמרון בצד הנהג בדחיפת ידית מחווי הכיוון בכיוון מטה.

### חיפוש מקום חניה

(149) 150

באמצעות חיישני הצד המערכת מחפשת באופן רצוף מקום חניה פנוי, המתאים למידות של הרכב.

בעת חיפוש הרכב צריך להמשיך לנסוע בנתיב הנסיעה שלו במהירות שמתחת ל-30 קמ"ש במרחק של 50 ס"מ עד 1.5 מטר מרכבים חונים.

מרחק חניה נחשב כמתאים אם הוא ארוך במטר אחד מהרכב עצמו.



## בחירת צד היציאה

לביצוע התמרון, פעל באופן הבא:

☐ בחר ביצוע תמרון בצד הנוסע בהזזת ידית מחווי הכיוון כלפי מעלה.

☐ בחר תמרון בצד הנהג בהעברת ידית מחווי הכיוון כלפי מטה.

התמרון מתבטל אם הצד הנבחר לא פנוי.

המערכת תודיע לנהג בתצוגת לוח המחוונים על הצד שבו יבוצע תמרון היציאה מהחניה

## תמרון

הנהג יידרש לשלב הילוך אחורי, לא לגעת בגלגל ההגה ולהפעיל את הדוושות, בעת שמערכת ההיגוי פועלת אוטומטית להוצאת הרכב ממקום החניה.

☐ ההגה (באופן מכונן או לא מכונן) הוזז (באחיזה בו או מניעת תנועה שלו).

☐ משטח דרך לא ישר או מכשולים לפני הגלגלים המשפיעים על תנועת הרכב ומונעים ממנו לנסוע בנתיב המתוכנן.

אזהרה: התמרון יופסק לאחר 3 דקות אם החניה לא הושלמה.

## סיום התמרון

⚠️ (151)

התמרון החצי אוטומטי מסתיים כאשר מוצגת בתצוגת לוח המחוונים הודעה על סיום התמרון בסיום התמרון, הנהג מקבל מחדש את השליטה המלאה ברכב ואם דרוש, חייב להשלים את החניה באופן ידני.

## תיאור ההפעלה של יציאה

### מחניה

(אם קיימת)

### הפעלה

הרכב חייב להיות נייח במקום החניה כדי שיהיה ניתן להפעיל כראוי את תפקוד "יציאה ממקום חניה" בלחיצה על הלחצן בלוח המכשירים.

אזהרה: בעת חיפוש, מהירות הרכב אסור שתעלה מעל 30 קמ"ש. כאשר הרכב מגיע למהירות של 25 קמ"ש הנהג יתבקש להאט. אם הרכב נע במהירות מעל 30 קמ"ש, המערכת מנוטרלת (במקרה זה ניתן להפעיל מחדש את המערכת בלחיצה על הלחצן לוח מכשירים).

## תמרון

במהלך תמרון, ניתן לשלוט על תנועת הרכב בהפעלת דוושות ההאצה, הבלם והמצמד (גרסאות עם תיבת הילוכים ידנית) או דוושות ההאצה והבלם (גרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית). לאחר שמקום החניה נמצא, תתבקש לשלב להילוך אחורי, אל תיגע בגלגל ההגה והשתמש בדוושות, כאשר המערכת מבצעת את ההיגוי באופן אוטומטי כדי להחנות את הרכב במקום החניה הנבחר.

במהלך התמרון ניתן להיעזר במידע המתקבל מחיישני החניה (בעת נסיעה לאחור לא מומלץ להגיע לאזור שבו צליל האזהרה מהחיישנים נשמע רצוף), אבל מומלץ תמיד להביט היטב לאזור שסביב הרכב.

ניתן לעצור את הרכב במהלך התמרון ולהישאר נייח, וההילוך האחורי יכול להיות מנוטרל זמנית (לדוגמה כדי לאפשר להולך רגל לעבור באזור התמרון)

תמרון חניה יופסק במקרים אלה:

☐ מהירות הרכב היא מעל 7 קמ"ש.

על הנהגה לשלוט על תנועת ברכב בהפעלת דוושות ההאצה, הבלם והמצמד (גרסאות עם תיבת הילוכים ידנית) או דוושות ההאצה והבלם (גרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית) חיישני החניה חייבים לזהות עצם מלפנים (הנמצא במרחק מרבי של כ- 150 ס"מ מהפגוש הקדמי) ועצם מאחור (הנמצא במרחק מרבי של כ- 150 ס"מ מהפגוש האחורי) וצד היציאה נבחר פניו כדי לאפשר תמרון. המערכת לא תוכל לבצע תמרון אם האורך הכללי של מקום החניה (קדמי+אחורי) כולל אורך הרכב הוא פחות מכמטר אחד. במצב זה התמרון לא יתבצע והודעה תואמת תופיע בתצוגה

## אזהרות כלליות

- ❑ אם התרחשה פגיעה אשר משנה את מיקום החיישנים, הדבר יכול להשפיע מאד על הפעלת המערכת.
  - ❑ המערכת מגיעה לביצועיים מיטביים לאחר שהרכב נסע 50 ק"מ ("כיל עצמי" של המערכת).
  - ❑ אם החיישנים מולכלכים מכוסים בשלג, קרח או בוץ או נצבעו מחדש, המערכת עלולה לא לפעול באופן תקין. חשוב מאוד שהחיישנים יהיו תמיד נקיים
- כדי שהמערכת תפעל כהלכה. במהלך הניקוי יש להקפיד לא לשרוט או לגרום נזק לחיישנים, הימנע משימוש במטליות יבשות ומוחוספסות. יש לנקות את החיישנים במים

- ❑ נקיים וסבון לרכב, לפי הצורך. אם אתה משתמש בציוד ניקוי מיוחד כגון מכשיר ניקוי בלחץ גבוה או מכשיר קיטור, נקה את החיישנים מהר מאוד והחזק את פיית הצינור במרחק של מעל 10 ס"מ.
- ❑ מקורות על קוליים (כגון מערכות בלמים פנאומטיות של משאיות או מקדחות פנאומטיות) בקרבת החיישנים עלולים להשפיע לרעה על תפקוד החיישן.
- ❑ החיישנים עלולים לזהות מכשול שלא קיים (רעש הד) בשל רעשים מכניים, לדוגמה בעת שטיפת ברכב, גשם, רוחות חזקות, ברד
- ❑ ייתכן שהחיישנים לא יזהו מכשולים בעלי צורה מסוימת או שעשויים מחומר מסוים (מוטות צרים מאד, מוטות נגררים, לוחות, רשתות, שיחים, עמודי חניה, אבני שפה, פחי אשפה, רכבים וכו'). בדוק היטב תמיד וודא שהרכב ונתיבו אכן תואמים לאזור החניה שזיהתה המערכת.
- ❑ גלגלים או צמיגים (אחד או יותר) בגודל שונה מאלו שהיו מותקנים ברכב בעת רכישתו, עשויים להשפיע על הפעולה התקינה של המערכת.
- ❑ אם מחובר גרור (שמחובר לשקע כראוי) המערכת תנוטרל אוטומטית.

- ❑ במצב Search in progress (חיפוש מתבצע), המערכת עשויה לא לזהות כראוי מקום חניה המתאים לביצוע התמרון (לדוגמה בקרבת צומת, כניסה לחניה, דרכים החוצות את נתיב הנסיעה וכו').
- ❑ במקרה שתמרון החניה מתבצע בכביש על מדרון, ייתכן שביצועי המערכת יהיו ירודים ושהיא תנוטרל.
- ❑ אם מתבצע תמרון חניה בין שתי מכוניות החונות לצד המדרכה, ייתכן שהמערכת תגרום לרכב לעלות על המדרכה.
- ❑ חלק מהתמרונים בסיבובים צרים לא ניתנים לביצוע.
- ❑ בדוק היטב שהתנאים לא השתנו בעת ביצוע תמרון החניה (לדוגמה אם יש אנשים ו/או היה מוכן להתערב במקום החניה, רכבים נוסעים וכו'). והתערב במהירות במקרה הצורך.
- ❑ בעת חניה, שים לב למכוניות הבאות מהכיוון הנגדי.
- ❑ ציית תמיד לחוקי ולתקנות התעבורה.



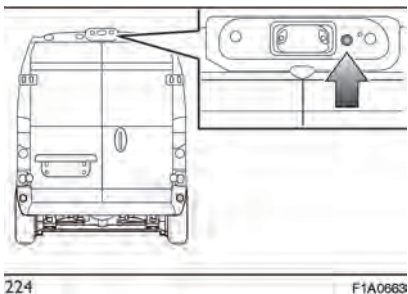
## מצלמה אחורית (מצלמת נסיעה לאחור® ParkView)

(אם קיימת)

### תיאור

(15) (54)

המצלמה האחורית איור 224 נמצאת מעל  
לדלתות האחוריות של תא המטען.



### הפעלה/נטרול של המערכת

בכל פעם שישולב הילוך נסיעה לאחור, יציג הצג  
איור 225 של מערכת **Uconnect™** את האזור  
מאחורי הרכב, כפי שנקלט במצלמה.

חיישני החניה החנייה הם אמצעי עזר, אך הנהג  
חייב להתרכז בתמרונים מסוכנים, אפילו אם הם  
מתבצעים במהירות נמוכה.

### אזהרה



**(149)** הנהג אחראי תמיד על תמרוני חניה או

פעולות מסוכנות אחרות. תוך כדי ביצוע  
תמרונים אלה, ודא תמיד שאזור החניה ריק  
מאנשים (במיוחד ילדים) או בעלי חיים.

**(150)** החיפוש של מקום חניה ותמרוני  
החניה חייבים להיות מבוצעים בהתאם  
לחוקים ולתקנות התעבורה.

**(151)** אם ברצונך להפסיק את סיבוב גלגל  
ההגה בעת תמרון מומלץ לעשות זאת  
באחיזתו בחישוק החיצוני בחוזקה. אל תשים  
את ידיך בתוך גלגל ההגה או תחזיק בזרועות.

### חשוב



**(52)** הפעולה של המערכת מבוססת על  
רכיבים שונים: חיישני חניה קדמיים ואחוריים,  
חיישני צד, מערכת ההיגוי, גלגלים, מערכת  
הבלימה ולוח המחוונים. תקלה באחד  
מהרכיבים האלה עלולה לפגוע בהפעלה של  
המערכת.

**(53)** צביעת הפגושים או תיקוני צבע באזור  
החיישנים מומלץ לבצע במרכז שירות  
מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.  
צביעה לא נכונה עלולה להפריע לפעולתם  
של חיישני החניה.

אזהרה: לא בטוח שהמערכת תפעל כראוי  
כאשר מותקנות שרשראות שלג או צמיגים  
קומפקטים.

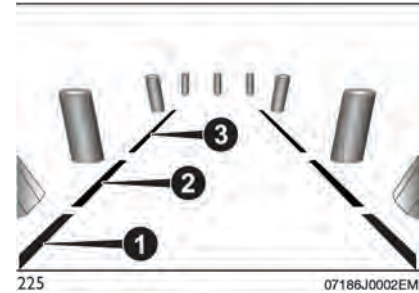
אזהרה: תפקוד זה רק מודיע לנהג על מקום  
החניה האחרון המתאים (במקביל או בניצב)  
שזווה על ידי חיישני החניה.

אזהרה: חלק מההודעות המוצגות מלוות  
בצלילי אזהרה.

אזהרה: הנהג נדרש לציית להוראות המערכת  
ולבצע את תמרון החניה הנכון.

אזהרה: בעת סיוע בביצוע חניה התמרון עלול  
להיפסק כאשר אין די מרחב לסיים אותו.





התמונות המוצגות בתצוגה יחד עם הודעת אזהרה.

כאשר אפשרות Camera delay (השהיית מצלמה) מופעלת, בעת שילוב להילוך אחורי, התמונה מהמצלמה תמשיך להיות מוצגת עד ל-10 שניות לאחר שההילוך מועבר מהילוך אחורי, אלא אם מהירות הרכב היא מעל 13 קמ"ש או:

- ☐ בורר תיבת הילוכים במצב N (סרק).
- ☐ מתג ההתנעה במצב STOP.

כאשר בורר ההילוכים מועבר מהילוך אחורי, לחצן לביטול התצוגה של תמונת המצלמה יופיע בצג מערכת Uconnect™ יחד עם תמונות של האזור מאחורי הרכב, אם הגדרת Camera delay (השהיית מצלמה) מופעלת דרך מערכת Uconnect™.

הערה: התמונה המוצגת עשויה להיראות קצת מעוותת.

## אזהרה



**152** האחריות על חניה ועל תמרונים אחרים חלה תמיד ובכל מקרה על הנהג. בעת ביצוע תמרונים אלו, הקפד לוודא שלא נמצאים אנשים (במיוחד ילדים) ובעלי חיים בכיוון הנסיעה. המצלמה היא כלי עזר שנועד לסייע לנהג, אך במהלך ביצוע תמרונים מסוכנים הנהג חייב להיות מרוכז בנהיגה, גם אם הם מבוצעים במהירות נמוכה. שמור תמיד על מהירות נמוכה, כדי שתוכל לבלום במהירות במקרה של היתקלות במכשול.

## חשוב



**54** כדי שהמצלמה תפעל כראוי, חשוב מאד שהיא תהיה תמיד נקיה מבוא, מלכלוך, משלג או מקרח. כאשר אתה מנקה את המצלמה, היזהר לא לשרוט אותה. הימנע משימוש במטלית יבשה, מחוספסת או קשיחה. יש לשטוף את המצלמה במים נקיים, בתוספת שמפו לרכב במקרה הצורך. בתחנות רחיצה שעושות שימוש באדים או בסילוני מים בלחץ גבוה, נקה את המצלמה במהירות, והקפד שפיית הצינור תהיה במרחק של יותר מעשרה סנטימטרים מהחיישנים. אין להדביק מדבקות על המצלמה.

## סמלים והודעות על הצג

### חיוויים בתצוגה

אם הופעלו דרך הגדרות מערכת Uconnect, ניתן להציג קווי הנחיה בתצוגה. על התמונה תופיע רשת קווים פעילה, כדי להמחיש את רוחבו של הרכב ואת מסלול הנסיעה לאחר הצפוי בהתאם למצב גלגל ההגה.

קו מרכזי מקווקו עליון מציין את מרכז הרכב, כדי להקל על תמרוני חניה או על יישור התקן הגרירה. האזורים המוצגים בצבעים שונים מציינים את המרחק מהפגוש האחורי של הרכב.

בטבלה שלהלן מוצגים טווחי המרחק עבור כל אזור איור 225.

| מרחק משוער לפי אזור האחורי של רכב | אזור     |
|-----------------------------------|----------|
| 0 - 30 ס"מ                        | אדום (1) |
| 30 ס"מ - 1 מטר                    | צהוב (2) |
| 1 מטר או יותר                     | ירוק (3) |

## הודעות בתצוגה

אם דלתות תא המטען פתוחות, המצלמה לא תזהה מכשול בחלק האחורי של הרכב. הודעה אזהרה תואמת תופיע בתצוגה.

במקרה זה, סגור את דלתות תא המטען באמצעות הידית, ודחוף אותן עד שתישמע נקישת הנעילה (עיין בנושא "דלתות" בפרק "הכר את רכבך").

## מערכת זיהוי תמרורים

מערכת זיהוי תמרורים (TSR) היא מערכת סיוע לנהיגה המזהירה את הנהג מרוב תמרורי הגבלת המהירות.

היא יכולה לזהות תמרורי הגבלת מהירות לא מותנית ואלו התקפים בתנאי גשם, שלג וערפל (מוצג רק כשהם תקפים)

אם זמין, מגבלת המהירות של סוגי מגבלות מהירות אלה משקפות את תנאי הדרך התואמים, הם תמיד מוצגים בחלק העליון של התצוגה.

120

מגבלות מהירות בקטגוריות אחרות (לדוגמה הגבלות זמן, שלטי יציאה וכו') ואיסור עקיפה מוצגים רק במסך סיוע לנהג בלוח המחוונים

(למידע נוסף עיין "תצוגה" בפרק "הכר את לוח המחוונים").

**הערה:** מגבלות מסוג גשם, ערפל או שלג מוצגות רק אם המצבים צפויים להתרחש, כלומר אם מגבי השמשה הקדמית (במקרה של גשם), פנסי הערפל (במקרה של ערפל) או מגבי השמשה הקדמית בטמפרטורה נמוכה (במקרה של שלג) מופעלים.

מערכת זיהוי תמרורים מופעלת אוטומטית בעת התנעת הרכב.

באמצעות תפריט Settings (הגדרות) של מערכת Uconnect המשתמש יכול:

☐ לנטרל את פעולת המערכת באמצעות הסרת סימון האישור מפריט התפריט הרלוונטי.

☐ לבחור את סוג ההתרעה בעת שזוהה מעבר של מגבלת מהירות (כבויה, חזותית, חזותית וקולית) (למידע נוסף עיין בנושא "Uconnect™" בפרק "מולטימדיה").

אם מגביל המהירות או בקרת השיט האדפטיבי פעילים, מגבלת המהירות הישימה (ללא תנאי או בתנאי גשם/שלג/ערפל) תהיה זמינה לאחר לחיצה על לחצן RES ולהיות מוגדרת כמהירות למגביל המהירות החכם או למערכת בקרת השיט האדפטיבית החכמה



הזיהוי של תמרור מגבלת מהירות תקפה תלוי במידה רבה בתנאי הדרך, המיקום של התמרורים, תנאי הראות וגורמים נוספים אחרים.

מערכת TSR אינה יכולה להתריע על מגבלת מהירות תקפה במקרים הבאים:

☐ אם מזוהה תמרור קצה קטע מגבלת המהירות ואם מערכת הניווט (אם קיימת) אינה יכולה לספק מגבלת מהירות לקטע הכביש הסמל  יופיע בתצוגה.

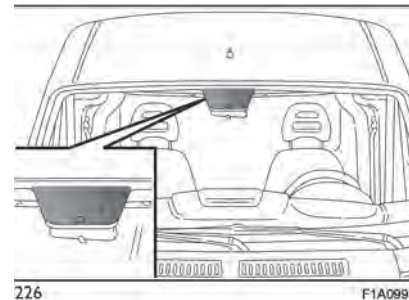
☐ במקרה של תקלה במערכת או אי זמינות הסמל  מופיע בתצוגה.

**הערה:** בכמה מקרים, המערכת עשויה להציג את הסמל  בעת שמערכת הניווט (אם קיימת) מחשבת מחדש את המסלול.

עם מערכת **Uconnect™** ללא ניווט

מערכת TSR משתמשת במצלמה הנמצא במרכז השמשה הקדמית איור 226 כדי להתריע לנהג על מגבלת המהירות האחרונה שזיהתה המצלמה.





**הערה:** ללא מערכת ניווט המערכת לא יכולה לספק מידע על:

- מגבלות משתמעות (לדוגמה במקרה של מגבלת מהירות כללית בכביש מהיר). במקרים אלה המערכת יכולה להציג את התמורר האחרון שזוהה (לדוגמה מגבלת מהירות בכניסה למחלף).
  - באופן כללי, המגבלה התקפה עבור הדרך היכן שתמורר מגבלת מהירות לא נראה בעבר ולא זוהה
- לאחר נסיעה של מרחק מסוים, סמלי מגבלת המהירות הופכים אפורים כדי לציין שהמערכת אינה מזהה אותם כתקפים. לאחר זיהוי של תמורר חדש סמל TSR יתפוך שוב לצבעוני.

**אזהרה:** בהעדר של מערכת ניווט, המערכת לא תוכל לזהות את יחידת המדידה של המדינה שבה אתה נוסע, רק הערך המספרי שרשום בתמורר שזוהה בדרך. מגבלת המהירות שתוצע למגביל המהירות החכם (ISA) ולבקרת השיט

האדפטיבית החכמה (IACC) (אם פעילים) תהיה תואמת ליחידת המידה שהגדיר המשתמש בתצוגת לוח המחוונים. לכן כדי שמערכות ISA ו-IACC תסייענה באופן יעיל בשמירת מגבלת המהירות על הנהג להגדיר את יחידת המידה התואמת למדינה בה אתה נוהג.

## עם מערכת Uconnect™ עם ניווט

כאשר קיים תפקוד ניווט, מערכת TSR תשלב את הזיהוי מהמצלמה עם המידע שמספקת מערכת הניווט. לכן היא יכולה לספק מגבלות משתמעות (לדוגמה במקרה של מגבלת מהירות כללית בכביש מהיר) ולהוסיף למפות את המגבלות שזוהו מהתמוררים רק באמצעות המצלמה.

מערכת הניווט מעבירה למערכת מידע על המדידה התקפה במדינה שבה אתה נוסע וממיר את הערך להתאמה ליחידת המדידה שהגדיר המשתמש. באופן זה, מגבלת המהירות שמציע מגביל המהירות החכם או המהירות שמערכת בקרת שיט אדפטיבית חכמה מציעה תהיה תמיד נכונה, ללא קשר ליחידת המדידה שבחר המשתמש.

המערכת יכולה להציג את הצורה של תמוררים התואמים לצורה הנוכחית של המדינה שבה אתה נוהג.

באמצעות שימוש במידע הנמצא בתפקוד הניווט המערכת יכולה לזהות כביש מהיר, דרך עירונית, לא עירונית ולהשתמש במגבלות המהירות המצויות בתפקוד הניווט להצגה של

מגבלות מהירות המדויקות ביותר. בנוסף המערכת מזהה פניות ומספקת בעת הצורך את המגבלה מתפקוד הניווט במקום זאת שמזהה המצלמה.

## סייען מהירות חכם

מערכת "מגביל מהירות חכם" ניתנת לשימוש להגבלת מהירות במערכת "מגביל מהירות" למהירות שזוהתה בתמורים באמצעות מערכת "זיהוי תמורים" המוצגת לנהג בתצוגת לוח המחוונים. המהירות המינימלית הניתנת להגדרה היא 30 קמ"ש.

מערכת "מגביל מהירות חכם" פעילה אם המערכות הבאות פעילות:

- ☐ מגביל מהירות (ראה את הנושא בפרק זה)
- ☐ מערכת זיהוי תמורים (ראה את הנושא בפרק זה)

כאשר מערכת "מגביל מהירות חכם" מזהה תמור מהירות חדש,

הוא יציע את מגבלת המהירות החדשה לנהג בהודעה מיוחדת ובהתרעות ייעודיות תלוי האם המהירות בתמור גבוהה או נמוכה יותר מהמהירות הנוכחית ששמורה במגביל המהירות. המערכת מזהה מגבלות מהירות לא מותנות ובמגבלות מהירות שתקפות בתנאי גשם, שלג או ערפל.

אתה יכול לאשר באמצעות לחצן RES שמגבלת המהירות שווה לתמור המוצע. כאשר מגבלת המהירות שזיהתה מערכת זיהוי תמורים מערכת זיהוי תמורים התקבלה כמגבלת מהירות חדשה, ההפעלה של מגביל המהירות החכם

מצוינת באמצעות הסמל LIM בתצוגה והתמור הרלוונטי מוקף במסגרת ירוקה.

## נטרול מערכת

המערכת מנטרלת באופן אוטומטי במצבים הבאים:

- ☐ כאשר מערכת זיהוי תמורים מנטרלת.
- ☐ כאשר מגביל המהירות מנטרל.
- ☐ כאשר מערכת זיהוי תמורים מציגה מגבלת מהירות חדשה שהנהג לא אישר.
- ☐ כאשר מערכת זיהוי תמורים מציגה סיום מגבלת המהירות.
- ☐ כאשר מערכת זיהוי תמורים אינה יכולה להציג מגבלת מהירות כלשהי

## חריגה מהמהירות שנשמרה

בלחיצה מלאה על דוושת ההאצה, ניתן לעבור את המהירות שהוגדרה גם לסייען מהירות חכם שהמערכת פעילה (למשל במקרה של עקיפה). המערכת מנטרלת עד שהמהירות תרד מתחת למהירות שהוגדרה, לאחר מכן היא תופעל שוב באופן אוטומטי.

## בקרת שיוט

### אדפטיבית (ACC)

(אם קיימת)

153 (154 (155 (156 (157 (158 (159

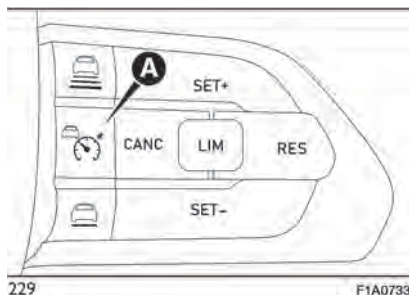
55 (56 (57 (58 (59 (60 (61

### תיאור

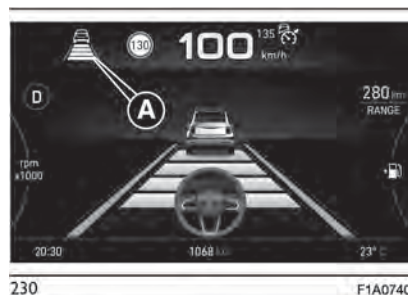
בקרת השיוט האדפטיבית (ACC) היא תפקוד שמסייע לנהיגה, ומשלב בין תפקודי בקרת השיוט לתפקוד ששומר על המרחק מהרכב שנוסע מלפנים.

המערכת מאפשרת לשמור את הרכב במהירות הרצויה ללא צורך ללחוץ על דוושת האצה. המערכת מאפשרת גם לשמור על המרחק שנקבע ע"י הנהג מהרכב שמלפנים.

בקרת השיוט האדפטיבית (ACC) משתמשת בחיישן רדאר, שנמצא מאחורי הפגוש הקדמי איור 227, ובמצלמה שנמצאת במרכז השמשה הקדמית איור 228, כדי לזהות את נוכחותו של רכב הנוסע מלפנים.



כאשר המערכת פעילה ומוכנה לפעולה, תופיע הודעה בלוח המחוונים המציינת את ה"מוכנות" של המערכת וסמל ייעודי יוצג באיור 230.



אזהרה: מסוכן להשאיר את המערכת במצב פעיל כאשר היא לא בשימוש. קיים סיכון של הפעלה בהיסח הדעת ובשל כך אובדן שליטה ברכב בשל מהירות מופרזת לא צפויה.

קלה, על מנת לא לחרוג מהמהירות המקורית שהוגדרה. כך, הרכב שומר על המרחק שהוגדר מראש, בעוד שהוא מנסה להתאים את מהירותו לרכב שנוסע מלפנים.

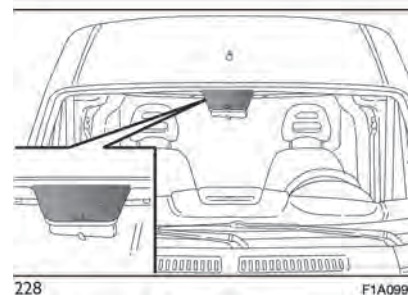
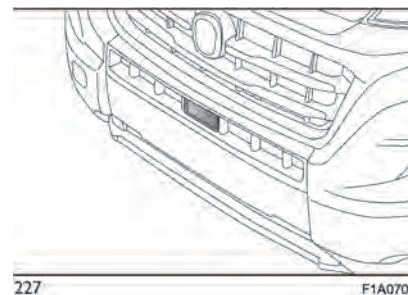
מומלץ לכבות את התפקוד במקרים הבאים:

- ☐ בעת נהיגה בערפל, גשם כבד, שלג, תנועה כבדה ובמצבי נהיגה מורכבים (בכבישים מהירים בהם מתבצעות עבודות, לדוגמה).
- ☐ בעת נסיעה בקרבת עיקול (דרכים מתפתלות), על כבישים מכוסים קרח, שלג, כבישים חלקים או עם עליות וירידות תלולות.
- ☐ בעת מעבר לנתיב פנייה או על כביש חלק.
- ☐ בעת גרירת גרור.
- ☐ כאשר הנסיבות לא מאפשרות נהיגה בטוחה ובמהירות קבועה.
- ☐ כאשר מצב בקרת שיוט אדפטיבית פעיל, יישמר מרחק מספיק בין הרכבים (ההודעה Adaptive Cruise Control תופיע בתצוגת לוח המחוונים). לשינוי מצב ההפעלה, השתמש בלחצן בגלגל ההגה (ראה תיאור בעמודים הבאים).

## הפעלה/נטרול של מערכת בקרת שיוט אדפטיבית

### הפעלה

כדי להפעיל את המערכת, לחץ על הלחצן  איור 229



התפקוד מגביר את נוחות הנהיגה בעת נהיגה בכביש מהיר או מחוץ לעיר כאשר התנועה דלה. לכן השימוש בתפקוד אינו מומלץ בכבישים עמוסים או בעיר.

### אזהרות

אם החיישן אינו מזהה אף רכב שנוסע מלפנים, התפקוד ישמור על מהירות מוגדרת קבועה.

אם החיישן מזהה רכב שנוסע מלפנים, התפקוד מתערב אוטומטית באמצעות בלימה (או האצה)

## נטרול

כאשר המערכת פעילה, ניתן לנטרלה בלחיצה ושחרור של לחצן . בתצוגה תופיע הודעה ייעודית.

## הגדרת המהירות הרצויה

ניתן להגדיר את התפקוד ממהירות מינימלית של 30 קמ"ש, עד למהירות מרבית של 130 קמ"ש.

המהירות המרבית שניתן להגדיר עשויה להיות מוגבלת ע"י הגבלות מהירות שנקבעו במדינות מסוימות או הגבלות מהירות שנקבעו ע"י צי הרכב.

כאשר הרכב מגיע למהירות הרצויה, לחץ ושחרר את לחצן SET+ או SET- להגדרת המהירות למהירות הנוכחית. המהירות שהוגדרה תופיע על הצג. הורד את רגלך מדוושת האצה.

ללחץ על דוושת האצה בכדי להגביר את המהירות מעבר למהירות שהוגדרה. כאשר דוושת האצה לחוצה:

☐ הגרפיקה בתצוגה תגרום למערכת בקרת שיוט אדפטיבית להבהב אם אין מכונית מלפנים. אם מזוהה מכונית מלפנים, גרפיקה של המכונית שזוהתה תוצג ותהבהב.

☐ המערכת לא תוכל לשלוט על המרחק בין רכבך לרכב הנוסע מלפנים. המקרה זה המהירות תיקבע רק על ידי מצב דוושת ההאצה.

☐ המערכת תחזור לפעולה רגילה ברגע שתשוחרר דוושת ההאצה

לא ניתן להגדיר את המערכת:

☐ בעת לחיצה על דוושת הבלם.

☐ אם הבלמים התחממו יתר על המידה.

☐ כאשר בלם החניה משולב.

☐ כאשר בורר ההילוכים במצבים P (חניה) או R (הילוך אחורי), או N (סרק) (גרסאות עם תיבת הילוכים עם תיבת הילוכים אוטומטית או אוטומטית כפולת מצמדים).

☐ כאשר ידידת ההילוכים במצב R (הילוך אחורי), הילוך סרק או הילוך 1 (הילוך ראשון משולב) (גרסאות עם תיבת הילוכים ידינית).

☐ כאשר דוושת המצמד לחוצה (גרסאות עם תיבת הילוכים ידינית).

☐ כאשר מהירות המנוע מעל לסף המרבי (גרסאות עם תיבת הילוכים ידינית וגרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית/תיבת הילוכים אוטומטית עם מצמד כפול) או מתחת לסף המינימלי (רק גרסאות עם תיבת הילוכים ידינית).

☐ כאשר מהירות הרכב לא נמצאת בטווח המהירויות האפשריות להגדרה.

☐ כאשר מערכת ESC (או ABS), או כל מערכת בקרת יציבות אחרת) פועלת או הופעלה לאחרונה.

☐ כאשר מערכת ESC כבויה.

☐ במהלך בלימה אוטומטית באמצעות מערכת אזהרת התנגשות פלוס (אם קיימת).

☐ כאשר מגביל המהירות פעיל.

☐ במקרה של תקלה במערכת.

☐ כאשר המנוע דומם

☐ במקרה של חסימה של חיישן הרדאר:

במקרה זה נקה את אזור החיישן המוצג באיור 227. נקרה במטלית נקייה ואל תשתמש בממסים או חומרים שוחקים.

במקרה של הגדרת מערכת, התנאים שתוארו גורמים גם לביטול או לנטרול של המערכת בזמנים שעשויים להשתנות בהתאם לתנאים.

אזהרה: המערכת לא תנטרל כאשר הרכב יגיע למהירויות הגבוהות מאלו הניתנות להגדרה (למהירות של 130 קמ"ש) באמצעות לחיצה על דוושת ההאצה. בתנאים אלו, ייתכן שהמערכת לא תפעל כהלכה, לכן מומלץ לנטרלה.



## שינוי המהירות

### הגברת מהירות

לאחר הפעלת התפקוד, ניתן להגביר את המהירות על ידי לחיצה על לחצן SET+.

□ לחץ על לחצן SET+ פעם אחת: תגביר את המהירות ב-1 קמ"ש. כל לחיצה בודדת נוספת על הלחצן תגביר את המהירות ב-1 קמ"ש.

□ לחץ והחזק את לחצן SET+: המהירות המוגדרת תגדל במרווחים של 10 קמ"ש, עד שהלחצן משוחרר. המהירות המוגדרת המוגברת מוצגת בתצוגה.

### הפחתת מהירות

לאחר הפעלת בקרת השיט האלקטרונית, ניתן להפחית את המהירות על ידי לחיצה על לחצן SET-.

#### □ לחץ על לחצן SET- פעם אחת:

תפחית את המהירות ב-1 קמ"ש. כל לחיצה בודדת נוספת על הלחצן תפחית את המהירות ב-1 קמ"ש.

#### □ לחץ והחזק את לחצן SET-:

המהירות המוגדרת תפחת במרווחים של 10 קמ"ש, עד עד שהלחצן משוחרר. המהירות המוגדרת המופחתת מוצגת בתצוגה.

### אזהרות:

בהמשך לחיצה על דוושת ההאצה, הרכב יכול להמשיך להאיץ מעבר למהירות המוגדרת. במקרה זה, לחץ על לחצן SET+ (או SET-) להגדרת המהירות למהירות הנוכחית של הרכב. כאשר אתה לוחץ על לחצן SET- כדי להפחית את המהירות, מערכת הבלימה מתערבת אוטומטית אם בלם המנוע לא מאט מספיק את הרכב למהירות המוגדרת.

המערכת שומרת על המהירות המוגדרת בעלייה ובירידה בשיפוע. עם זאת, שינויים קלים הינם רגילים לחלוטין, במיוחד בשיפועים קלים.

לדגמים עם תיבת הילוכים ידנית, ניתן לשלב הילוכים במהלך הפעולה של התפקוד כדי לאפשר שילוב הילוכים להתאמה למהירות המוגדרת ולשמירת הגדרת התפקוד. התפקוד יתבטל כאשר תלחץ ותחזיק את דוושת המצמד או את ידית ההילוכים בהילוך סרק למשך זמן רב יותר מהנדרש.

ניתן לשלב להילוכים נמוכים בתיבת הילוכים אוטומטית (או תיבת הילוכים כפולת מצמדים) בעת נהיגה במווד או בעת האצה. זוהי פעולה רגילה לשמירה על המהירות המוגדרת.

בזמן הנסיעה, אם הבלמים מתחממים יתר על המידה, המערכת תיכבה.

## שינוי המהירות

המערכת יכולה לשמש להגדרת מגבלת מהירות הזזה לזו המצוינת בתמרוור הגבלת מהירות שזוהה באמצעות "מערכת מידע תמרוורים" (עיין בנושא בפרק זה).

אם נבחרה הגדרה - (מידע תמרוורים), המערכת תציע מגבלת מהירות חדשה שתוצג בהודעה בלוח המחוונים, הנהג יכול לאשר את הגדרת המהירות המוצעת בתמרוורים באמצעות לחצן RES.

## האצה בעת עקיפה

בנסיעה מאחורי רכב אחר וכאשר המערכת פועלת, היא מספקת האצה נוספת כדי להקל על ביצוע עקיפות במהירות גבוהה מהמהירות המוגדרת. בנוסף, היא מדליקה את פנס האיתות השמאלי.

המערכת מזהה אוטומטית את כיוון הנסיעה כאשר הרכב עובר מנסיעה בצד שמאל לנסיעה בצד ימין.

## חזרה למהירות השמורה

כאשר המערכת בוטלה אך לא נטרלה, ואם הוגדרה מהירות קודם לכן, לחץ על לחצן - והסר את רגלך מדוושת ההאצה על מנת לחדש את המהירות השמורה.

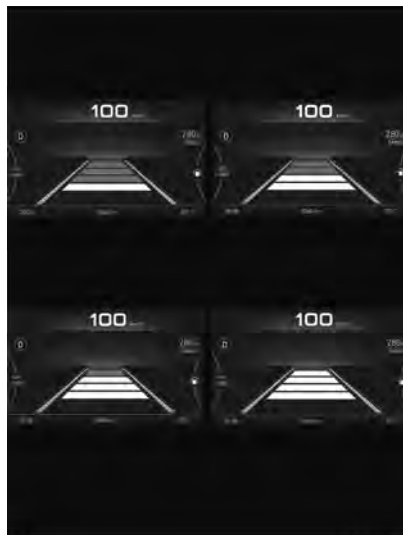
המערכת תוגדר בהתאם למהירות האחרונה השמורה בזיכרון

לפני שתחזור למהירות האחרונה שהוגדרה, אפשר למהירות הרכב להתקרב לזו של הערך המוגדר, ולאחר מכן לחץ על לחצן - ושחרר אותו.

אזהרה יש להשתמש בתפקוד חזרה רק אם תנאי התנועה והדרך הנוכחיים מאפשרים זאת. חזרה למהירות נמוכה או גבוהה מדי עבור תנאי התנועה והדרך הנוכחיים עלולה לגרום להאצה או להאטה של הרכב. אי הקפדה על אמצעי זהירות אלו עלולה לגרום לתאונות קטלניות ולפציעות חמורות.

## הגדרת המרחק בין המכוניות

ניתן להגדיר את המרחק בין רכבך לרכב שנוסע לפניך ל- 1 פס (מרחק קצר), 2 פסים (מרחק בינוני), 3 פסים (מרחק ארוך) ו- 4 פסים (מרחק מירבי), איור 231.



231 F1A0738

המרחקים מהרכב שנוסע מלפנים הינם ביחס למהירות הרכב.

מרווח הזמן ביחס לרכב שנוסע מלפנים נשאר קבוע, ונע בין שנייה אחת (למרחק קצר - הגדרה של פס אחד), ל- 2 שניות (למרחק מירבי - הגדרה של 4 פסים).

המרחק המוגדר מוצג באמצעות סמל ייעודי (או באזור - סיוע לנהג)

ההגדרה בעת ההפעלה הראשונית היא 4 פסים (מרבית) והנהג יכול לשנותה, מרחק החדש יישמר גם לאחר שהמערכת כובתה והפעלה מחדש.

## להפחתת המרחק

לחץ ושחרר את הלחצן ולאחר מכן שחררו כדי להפחית את המרחק המוגדר.  המרחק המוגדר פוחת בקו אחד (קצר יותר) בכל לחיצה של הלחצן.

אם לא נוסעים כלי רכב לפני רכבך, המהירות המוגדרת תישמר. אם הרכב נמצא במרחק הקצר ביותר מהרכב שנוסע מלפנים, לחיצה נוספת על הלחצן תגדיר את המרחק הארוך ביותר. אם מזהה רכב מלפנים באותו נתיב הנוסע במהירות נמוכה, יוצג סמל בתצוגה (אם קיים). התפקוד יתאים אוטומטית את המהירות לשמירת המרחק ללא קשר למהירות המוגדרת.

הרכב שומר על המרחק שהוגדר עד:

- ☐ שהרכב מלפנים מאיץ למהירות הגבוהה מזו המוגדרת.
- ☐ שהרכב מלפנים עובר נתיב או יוצא מסווח הזהיזיו של חיישן מערכת בקרת שיוט אדפטיבי.
- ☐ שבקרת השיוט האדפטיבית נטרלה/בוטלה.



**אזהרה:** הבלימה המרבית שמבצעת המערכת היא מוגבלת, ייתכן שהנהג יידרש לבלום בכל המקרים, אם יש צורך.

**אזהרה:** אם המערכת מזהה שרמת הבלימה אינה מספקת לשמירה על המרחק המוגדר, תופיע בתצוגה ההודעה BRAKE! (בלום!) או הודעה ייעודית אחרת, שתזהיר את הנהג מפני התקרבות לרכב שנוסע מלפנים ותלווה גם בצליל אזהרה. במקרה זה מומלץ לבלום מיד, כדי לשמור על מרחק בטוח מהרכב שמלפנים.

**אזהרה:** הנהג אחראי להבטיח שאין הולכי רגל או כלי רכב אחרים במסלול נסיעתו של הרכב. אי ציות לאזהרות אלו עלול לגרום לתאונות קטלניות ולפציעות.

**אזהרה:** הנהג אחראי לשמור על מרחק בטוח מהרכב שנוסע מלפנים, תוך שמירה על חוקי התעבורה במדינה בה הוא נהג.

## הפסקת פעולה

פעולת המערכת מופסקת והמהירות המוגדרת מבטלת, אם:

- ☐ לחצן  נלחץ בבקרת השיט האדפטיבית.
- ☐ לחצן מגביל המהירות נלחץ.
- ☐ מתג ההתנעה במצב STOP.

פעולת המערכת מבטלת (המהירות והמרחקים שמורים בזיכרון) כאשר:

- ☐ לחצן CANCEL נלחץ.
- ☐ חלים התנאים שמתוארים בפסקה "קביעת המהירות הרצויה".
- ☐ מהירות הרכב יורדת מתחת לסף המינימום שהוגדר (למשל נוכחות של מכוניות אטיות).

אם מצבים אלו מתרחשים כאשר המכונית מאטה ביחס למכונית שמלפנים, המערכת יכולה להמשיך בהאטה, אם דרוש גם לאחר שהיא בוטלה או נוטרלה במסגרת המהירות המוגדרת המינימלית של המערכת.

## אזהרת פעולה מוגבלת של

### המערכת

אם מופיעה ההודעה הייעודית בתצוגה, ייתכן שקיימים תנאים מסוימים מגבילים את פעולת המערכת. הסיבות האפשריות היא הפרעה לפעולת אחד החיישנים או עצם החוסם את המצלמה.

במקרה של חסימת חיישן הרדאר, נקה את החיישן באזור המוצג באיור 226.

נקה במטלית נקיה ואל תשתמש בממסים או חומרים שוחקים.

בעת שהתנאים המגבילים אינם קיימים עוד,

המערכת תחזור לפעולה מלאה וסדירה. אם התקלה אינה נעלמת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס.

## אמצעי זהירות במהלך נהיגה

המערכת עלולה לא לעבוד כראוי בתנאי נהיגה מסוימים (ראה בהמשך): על הנהג לשלוט ברכב בכל זמן.

### בעת גרירת גרור

השימוש במערכת אינו מומלץ בעת גרירת גרור.

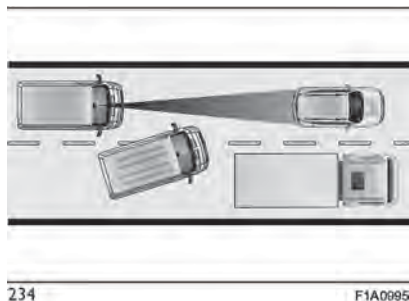
### הרכב לא מיושר

המערכת עלולה לא לזהות רכב שנוסע באותו הנתיב, אך אינו נמצא במרכז הנתיב, או רכב מנתיב צדדי שנכנס לתוך הנתיב שלך. במקרים אלו, ייתכן שלא יישמר מרחק מספיק מכלי רכב שנוסעים מלפנים.

רכב שלא נוסע במרכז נתיבו עלול להיכנס ולצאת מנתיבך, ולגרום לרכבך לבלום או להאיץ באופן בלתי צפוי.

### היגוי ועיקולים

בעת נסיעה בעיקולים איור 232, המערכת המוגדרת עלולה להגביל את המהירות ואת ההאצה כדי להבטיח את יציבות הרכב, גם אם לא זוהו כלי רכב שנוסעים מלפנים.



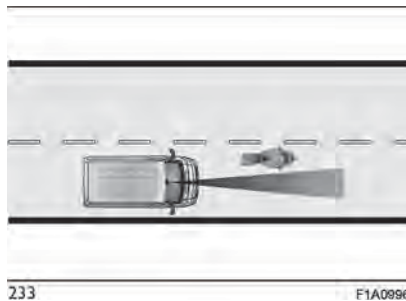
### עצמים וכלי רכב נייחים

המערכת לא יכולה לזהות את נוכחותם של עצמים וכלי רכב נייחים. לדוגמה, המערכת לא תפעל אם הרכב שנוסע מלפנים מחליף נתיב, והרכב שלפניו נייח. הקדש תמיד תשומת לב מיוחדת והיה מוכן תמיד ללחוץ על הבלמים בעת הצורך.

### עצמים וכלי רכב שנועים בכיוון ההפוך או שחוצים את נתיב נסיעתך

המערכת לא יכולה לזהות את נוכחותם של עצמים או כלי רכב שנוסעים בכיוון ההפוך או שחוצים את נתיב נסיעתך איור 235, ועקב כך לא תפעל.

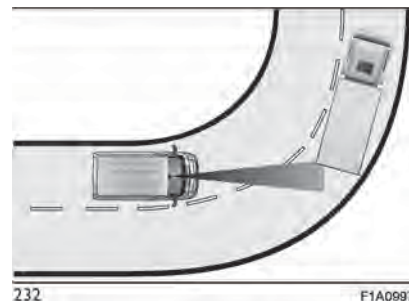
במקרה זה, ייתכן שלא יהיה ניתן לשמור על מרחק מספיק מהרכב שמחליף נתיבים: מומלץ לשים לב ולהיות מוכן תמיד ללחוץ על הבלמים בעת הצורך.



### כלי רכב קטנים

כלי רכב צרים (כגון אופניים ואופנועים איור 234), שנוסעים בקרבת שולי הנתיב, או שנכנסים לנתיב מהמדרכה, לא מזוהים על ידי המערכת עד שהם נמצאים במלואם הנתיב במקרים אלו, ייתכן שמידת מרחק מספקת מכלי רכב שנוסעים מלפנים לא תישמר.

בעת יציאה מעיקול, המערכת מאפסת את המהירות שהוגדרה קודם לכן.



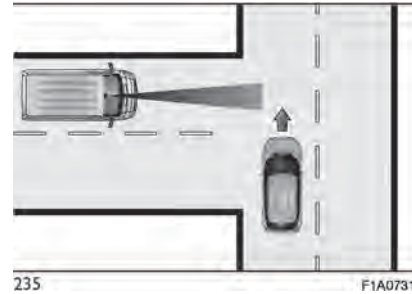
אזהרה: בעיקולים צרים, ביצועי המערכת עלולים להיות מוגבלים. במקרה זה מומלץ לנטרל את המערכת.

### שימוש במערכת בשיפועים

בעת נסיעה בכבישים בעלי שיפועים משתנים, המערכת עלולה לא לזהות את הנוכחות של רכב שנוסע באותו הנתיב. ביצועי המערכת עלולים להיות מוגבלים בהתאם למהירות, למטען הרכב, לתנאי התנועה ולתלילות השיפועים.

### החלפת נתיב

המערכת עלולה לא לזהות את הנוכחות של רכב אחר עד שהוא נכנס במלואו לנתיבך איור 233.



## אזהרה



**153** נהג בזהירות המרבית והיה מוכן תמיד ללחוץ על הבלמים

**154** המערכת היא רק אמצעי עזר, על הנהג לשים לב תמיד לנעשה בכביש, לתנאי הדרך ולמסלול הנסיעה של הרכב. האחריות מוטלת תמיד על הנהג, שצריך להתייחס לתנאי התנועה כדי לנהוג בביטחה. על הנהג לשמור תמיד על מרחק בטוח מהרכב שנסוע לפניו.

**155** המערכת לא מופעלת כאשר קיימים הולכי רגל, כלי רכב שנסועים בכיוון ההפוך או שחוצים את נתיבך ועצמים נייחים (רכב ממתין או תקול, לדוגמה).

**156** השימוש במערכת אינו יכול להתחשב בתנאי דרך, תנועה ומזג אוויר ובתנאים של ראות לקויה (לדוגמה, ערפל).

**157** המערכת לא מזהה תמיד במלואם מצבי נהיגה מורכבים, שיכולים לגרום לזיהוי

לא נכון או לא קיים של המרחק הבטוח שנשמר.

**158** המערכת לא יכולה להפעיל כוח בלימה מיירב: הרכב לא יעצור עצירה מוחלטת.

**159** הרדאר כולל מערכת הפשרה. מסיבה זו, הוא עשוי להגיע לטמפרטורות גבוהות במצבים מסוימים. אם אתה צריך לטפל באזור הקרוב לחיישן, המתן לפחות 30 שניות מהדממת המנוע.

## חשוב



**55** בתנאי מזג אוויר מסוימים כגון גשם או ערפל כבד, ברד או שלג ייתכן שהמערכת תפעל באופן מוגבל או לא תפעל כלל.

**56** אין לכסות את חלק הפגוש שלפני החיישן במדבקות, בפנסי עזר או בכל עצם אחר.

**57** פעולת המערכת עלולה להיפגע במקרה של ביצוע שינויים ברכב, כמו שינוי מראה החלק הקדמי, החלפת צמיגים, או העמסת מטען רב מהמטען התקני של הרכב.

**58** טיפולים לא נכונים בחלקו הקדמי של הרכב (כגון פגוש, בשלדה), עלולים לשנות את מיקומו של חיישן הרדאר ולהשפיע על פעולתו. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

**59** אל תטפל או תבצע שינויים מכל סוג בחיישן הרדאר או במצלמה שעל השמשה

הקדמית. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ

**60** אל תשתמש במתזי לחץ גבוה כדי לנקות את החלק התחתון של הפגוש, ובייחוד לא את המחבר החשמלי של המערכת ואל תשתמש בממסים או חומרים שוחקים.

**61** היזהר במהלך ביצוע תיקונים וצביעות באזור שמסביב לחיישן, במקרה של התנגשות קדמית, החיישן עלול להפסיק לפעול אוטומטית, ותוצג הודעת אזהרה שיש לתקן את החיישן. גם אם לא מופיעה הודעת אזהרה, נתק את המערכת אם אתה חושב שמיקום החיישן השתנה (עקב התנגשות במהירות נמוכה במהלך תמרוני חניה, למשל). במקרים אלו, פנה למרכז שירות מורשה של חברת סמלת מוטורס בע"מ ליישור ולהחלפת החיישן.

## מערכת עזר לנהיגה עם מעקב ובלימה אוטונומית – בקרת שיט Stop&Go

(אם קיימת)

160 161 162 163 164 165

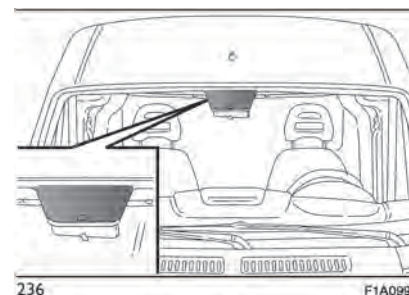
62 63 64 65 66 67 68

## תיאור

בקרת השיט האדפטיבית עם Stop&Go תפקוד שמסייע לנהיגה, ומשלב בין תפקודי בקרת השיט לתפקוד ששומר על המרחק מהרכב שנוסע מלפנים.

המערכת מאפשרת לשמור את הרכב במהירות הרצויה ללא צורך ללחוץ על דוושת האצה. המערכת מאפשרת גם לשמור על המרחק שנקבע ע"י הנהג מהרכב שמלפנים.

המערכת משתמשת בחיישן רדאר, שנמצא מאחורי הפגוש הקדמי ובמצלמה שנמצאת במרכז השמשה הקדמית איור 236, כדי לזהות את נוכחותו של רכב הנוסע מלפנים.



## אזהרות

אם החיישן אינו מזהה אף רכב שנוסע מלפנים, התפקוד ישמור על מהירות מוגדרת קבועה.

אם החיישן מזהה רכב שנוסע מלפנים, התפקוד מתערב אוטומטית באמצעות בלימה (או האצה) קלה, על מנת לא לחרוג מהמהירות המקורית

שהוגדרה. כך, הרכב שומר על המרחק שהוגדר מראש, בעודו מנסה להתאים את מהירותו לרכב שנוסע מלפנים.

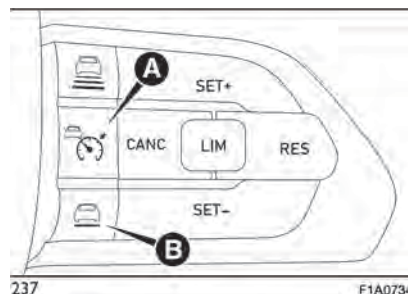
מומלץ לכבות את התפקוד במקרים הבאים:

- ☐ נהיגה בערפל, גשם כבד, שלג.
- ☐ בעת נסיעה בקרבת עיקול (דרכים מתפתלות), על כבישים מכוסים קרח, שלג, כבישים חלקים או עם עליות וירידות תלולות.
- ☐ בעת מעבר לנתיב פנייה או על כביש חלק.
- ☐ בעת גרירת גרו.
- ☐ כאשר הנסיבות לא מאפשרות נהיגה בטוחה ובמהירות קבועה.

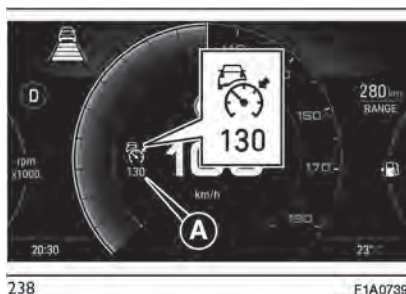
## הפעלה/נטרול

### הפעלה

כדי להפעיל את המערכת, לחץ על הלחצן (A) איור 237



כאשר המערכת פעילה ומוכנה לפעולה, תופיע הודעה בלוח המחוונים המציינת את ה"מוכנות" של המערכת ויוצג סמל "יעודי (A) איור 238.



**אזהרה:** מסוכן להשאיר את המערכת במצב פעיל כאשר היא לא בשימוש. קיים סיכון של הפעלה בהיסח הדעת ובשל כך אובדן שליטה ברכב בשל מהירות מופרזת לא צפויה.

### נטרול

כאשר התפקוד פעיל, ניתן לנטרלו בלחיצה ושחרור של לחצן (A) איור 237

## קביעת המהירות הרצויה

ניתן להגדיר רק למהירות מעל 0 קמ"ש ומתחת ל-130 קמ"ש.

כאשר הרכב מגיע למהירות הרצויה, לחץ ושחרר את לחצן SET+ או SET- להגדרת המהירות למהירות הנוכחית. המהירות שהוגדרה תופיע על צג. הורד את רגלך מדוושת האצה. לחץ על דוושת האצה בכדי להגביר את המהירות מעבר למהירות שהוגדרה. כאשר דוושת האצה לחוצה:

- ❑ הודעה ייעודית תופיע בצג למספר שניות.
- ❑ המערכת לא יכולה לשלוט על המרחק בין רכבך לרכב הנוסע מלפנים. במקרה זה המהירות תיקבע רק על ידי מצב דוושת ההאצה.
- ❑ המערכת תחזור לפעילה רגילה ברגע שתשוחרר דוושת ההאצה
- לא ניתן להגדיר את המערכת:
- ❑ בעת לחיצה על דוושת הבלמים.
- ❑ הבלמים התחממו יותר על המידה.
- ❑ כאשר בלם החניה החשמלי משולב.
- ❑ כאשר משולב P (חניה), R (הילוך אחורי) או N (סרק).
- ❑ כאשר סל"ד המנוע עבר את הסף העליון שלו.
- ❑ כאשר מערכת ESC (או ABS, או כל מערכת בקרת יציבות אחרת) פועלת או הופעלה לאחרונה.
- ❑ כאשר מערכת בלימת חירום אוטומטית (בקר אEB) (אם קיימת) בולמת אוטומטית.
- ❑ כאשר מגביל מהירות פעיל: לחץ על לחצן (A) איור 237, לנטרול מגביל המהירות. לחץ על לחצן (A) שוב להגדרת המערכת למצב "מוכנות".
- ❑ במקרה של תקלה במערכת.

- ❑ כאשר המנוע דומם
- ❑ על מדרון תלול.
- ❑ כאשר חיישן הרדאר חסום.

- ❑ במקרה זה, נקה את החיישן במטלית נקייה ואל תשתמש בממסים או חומרים שוחקים. במקרה של הגדרת מערכת, התנאים שתוארו גורמים גם לביטול או לנטרול של המערכת בזמנים שעשויים להשתנות בהתאם לתנאים.

**אזהרה:** המערכת לא תנטרל כאשר הרכב יגיע למהירויות הגבוהות מאלו הניתנות להגדרה באמצעות לחיצה על דוושת ההאצה. בתנאים אלו, ייתכן שהמערכת לא תפעל כהלכה, לכן מומלץ לנטרלה.

## הגברת/הפחתת מהירות

לאחר הפעלת בקרת השיט מערכת, ניתן להפחית את המהירות על ידי לחיצה על לחצן SET+ -I SET-.

- ❑ **לחץ את לחצן SET+ -I SET-:** פעם

אחת: תגביר או תפחית את המהירות ב-1 קמ"ש. כל לחיצה בודדת נוספת על הלחצן תגביר או תפחית את המהירות ב-1 קמ"ש.

- ❑ **החזק את לחצן SET+ או SET- לחוץ:**

המהירות שהוגדרה תגדל או תפחת בשלבים של 10 קמ"ש עד שהלחצן ישוחרר. המהירות המוגדרת המוגברת או המופחתת מוצגת בתצוגה.

## אזהרות

- ❑ בהמשך לחיצה על דוושת ההאצה, הרכב יכול להמשיך להאיץ מעבר למהירות המוגדרת. במקרה זה, לחץ על לחצן SET+ (או SET-) להגדרת המהירות למהירות הנכחית של הרכב.
- ❑ כאשר אתה לוחץ על לחצן SET- כדי להפחית את המהירות, מערכת הבלמה מתערבת אוטומטית אם בלם המנוע לא מאט מספיק את הרכב למהירות המוגדרת.
- ❑ המערכת שומרת על המהירות המוגדרת בעלייה ובירידה בשיפוע. עם זאת, שינויים קלים הינם רגילים לחלוטין, במיוחד בשיפועים קלים.
- ❑ בזמן הנסיעה, אם הבלמים מתחממים יותר על המידה, המערכת תיכבה.

## שינוי מהירות מתמרוז (מערכת בקרת שיוט)

### אדפטיבית חכמה

המערכת יכולה לשמש להגדרת מגבלת מהירות הזזה לזו המצוינת בתמרוז הגבלת מהירות שזוהה באמצעות "מערכת מידע תמרוזים" (עיי' בחלקים הרלוונטים בפרק זה)

"מערכת זיהוי תמרוזים" תציע את מגבלת המהירות החדשה שתוצג בליווי הודעה.

הנהג יכול לאשר את הגדרת המהירות המוצעת בתמורים באמצעות לחצן RES.

## הגעה לעצירה והתחלת נסיעה

המערכת יכולה להביא את הרכב לעצירה כאשר הרכב מלפנים מאט עד לעצירה.

המערכת תתחיל מחדש בנסיעה אם הרכב עצר והרכב מלפנים מתחיל לנסוע לאחר שתי שניות. אם הרכב מלפנים מתחיל לנסוע לאחר למעלה משתי שניות, יש ללחוץ על לחצן RES (חידוש), או ללחוץ על דוושת האצה להפעלה מחדש של המערכת והתחלת נסיעה. אם המערכת שומרת על הרכב בעצירה במשך 3 דקות בלם החניה החשמלי יופעל והמערכת תנטרל.

הערה: כאשר המערכת מחזיקה את רכבך בעצירה, בלם החניה החשמלי יופעל והמערכת תנטרל במהירות הקרובה לעצירה, אם חגורת הבטיחות של הנהג שוחררה או שדלת הנהג נפתחה.

אזהרה הנהג חייב תמיד לוודא שאין הולכי רגל, רכבים או עצמים אחרים לפני הרכב כאשר המערכת מופעלת מחדש. אי ציות לאזהרות עלול לגרום לתאונות קטלניות ולפציעות חמורות.

## האצה בעת עקיפה

בנסיעה מאחורי רכב אחר וכאשר המערכת פועלת, היא מספקת האצה נוספת כדי להקל על ביצוע עקיפות במהירות גבוהה מהמהירות המוגדרת. בנוסף, היא מדליקה את פנס האיתות השמאלי. הערה המערכת מזהה אוטומטית את כיוון הנסיעה כאשר הרכב עובר מנסיעה בצד שמאל לנסיעה בצד ימין.

## חזרה למהירות השמורה

כאשר המערכת בוטלה אך לא נטרלה, ואם הוגדרה מהירות קודם לכן, לחץ על לחצן RES והסר את רגלך מדוושת האצה על מנת לחדש את המהירות השמורה.

המערכת תוגדר בהתאם למהירות האחרונה השמורה בזיכרון

לפני שתחזור למהירות האחרונה שהוגדרה, אפשר למהירות הרכב להתקרב לזו של הערך המוגדר, ולאחר מכן לחץ על לחצן RES ושחרר אותו.

אזהרה יש להשתמש בתפקוד חזרה רק אם תנאי התנועה והדרך הנוכחיים מאפשרים זאת. חזרה למהירות נמוכה או גבוהה מדי עבור תנאי התנועה והדרך הנוכחיים עלולה לגרום להאצה או להאטה של הרכב. אי הקפדה על אמצעי זהירות אלו עלולה לגרום לתאונות קטלניות ולפציעות חמורות.

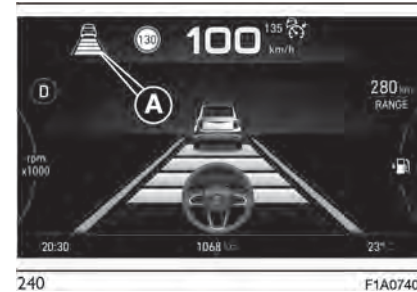
## הגדרת המרחק בין הרכבים

ניתן להגדיר את המרחק בין רכבך לרכב שנוסע לפניך לקו אחד (מרחק קצר), שני קווים (מרחק בינוני), שלושה קווים (מרחק רב) או 239.



המרחקים מהרכב שנוסע מלפנים הינם ביחס למהירות הרכב מרווח הזמן ביחס לרכב שנוסע מלפנים נשאר קבוע, ונע בין שנייה אחת (למרחקים קצרים - הגדרה של קו אחד), ל-2 שניות (למרחקים מרביים - הגדרה של 4 קווים).

המרחק המוגדר מוצג באמצעות סמל ייעודי (A) איור 240 (או באזור Drive Assist (סיוע לנהג)) ההגדרה היא 4 קווים (מרבית) בהפעלה הראשונה של המערכת. לאחר שהנהג הגדיר את המרחק, הוא יישמר בזיכרון גם לאחר נטרול והפעלה מחדש של המערכת.



## להפחתת המרחק

לחץ ושחרר את הלחצן ולאחר מכן שחררו כדי להפחית את המרחק המוגדר (B) איור 237. המרחק המוגדר פוחת בקו אחד (קצר יותר) בכל לחיצה של הלחצן.

אם לא נוסעים כלי רכב לפני רכבך, המהירות המוגדרת תישמר. אם הרכב נמצא במרחק הקצר ביותר מהרכב שנוסע מלפנים, לחיצה נוספת על הלחצן תגדיר את המרחק הארוך ביותר. אם מזהה רכב מלפנים באותו נתיב הנוסע במהירות נמוכה, יוצג סמל בתצוגה (אם קיים). התפקוד יתאים אוטומטית את המהירות

לשמירת המרחק ללא קשר למהירות המוגדרת. הרכב ישמור על המרחק המוגדר עד שיתרחש אחד מהמקרים הבאים:

- ☐ הרכב שנוסע מלפנים יאיץ למהירות הגבוהה מזו המוגדרת.
- ☐ הרכב שנוסע מלפנים עובר נתיב או יוצא מסווח הזהוי של חיישן מערכת בקרת שיוט אדפטיבית.
- ☐ המרחק המוגדר משתנה
- ☐ מערכת בקרת שיוט אדפטיבית מנוטרלת/מבוטלת

אזהרה: הבלימה המרבית שמבצעת המערכת היא מוגבלת. על הנהג לבלום בכל המקרים, אם יש צורך.

אזהרה: אם המערכת מזהה שרמת הבלימה אינה מספקת לשמירה על המרחק המוגדר, היא תזהיר את הנהג מפני התקרבות לרכב שנוסע מלפנים בהצגת הודעת אזהרה המלווה גם בצליל אזהרה. במקרה זה מומלץ לבלום מיד, כדי לשמור על מרחק בטוח מהרכב שמלפנים.

אזהרה: הנהג אחראי להבטיח שאין הולכי רגל או כלי רכב אחרים במסלול נסיעתו של הרכב. אי ציות לאזהרות אלו עלול לגרום לתאונות קטלניות ולפציעות.

אזהרה: הנהג אחראי לשמור על מרחק בטוח מהרכב שנוסע מלפנים, תוך שמירה על חוקי התעבורה במדינה בה הוא נהג.

## הפסקת פעולה

פעולת המערכת מופסקת והמהירות המוגדרת מבוטלת, אם:

- ☐ איור 237 לחצן (A) נלחץ בבקרת השיוט האדפטיבית.
- ☐ לחצן מגביל המהירות נלחץ.
- ☐ מתג ההתנעה במצב STOP.
- ☐ פעולת המערכת מבוטלת (המהירות והמרחקים שמורים בזיכרון).
- ☐ לחצן CANCEL נלחץ.

אם חלים התנאים שמתוארים בפסקה "קביעת המהירות הרצויה".

אם מצבים אלו מתרחשים כאשר המכונית מאטה ביחס למכונית שמלפנים, המערכת יכולה להמשיך בהאטה, אם דרוש גם לאחר שהיא בוטלה או נוטרלה במסגרת המהירות המוגדרת המינימלית של המערכת.



## אמצעי זהירות במהלך נהיגה

המערכת עלולה לא לעבוד כראוי בתנאי נהיגה מסוימים (ראה בהמשך): על הנהג לשלוט ברכב בכל זמן.

### הרכב לא מיושר

מערכת עלולה לא לזהות רכב שנוסע באותו הנתיב, אך אינו נמצא במרכז הנתיב, או רכב מנתיב צדדי שנכנס לתוך הנתיב שלך. במקרים אלו, ייתכן שלא יישמר מרחק מספיק מכלי רכב שנוסעים מלפנים.

הרכב שלא נוסע במרכז נתיבו עלול להיכנס ולצאת מנתיבך, ולגרום לרכבך לבלום או להאיץ באופן בלתי צפוי.

### היגוי ועיקולים

בעת נסיעה בעיקולים איור 241, המערכת המוגדרת עלולה להגביל את המהירות ואת ההאצה כדי להבטיח את יציבות הרכב, גם אם לא זוהו כלי רכב שנוסעים מלפנים.

בעת יציאה מעיקול, המערכת מאפסת את המהירות שהוגדרה קודם לכן.

## אזהרת פעולה מוגבלת של המערכת

אם מופיעה ההודעה הייעודית בתצוגה, ייתכן שקיימים תנאים מסוימים מגבילים את פעולת המערכת. הסיבות האפשריות הן עצם החוסם את המצלמה או תקלה.

במקרה של סנוור המצלמה (ע"י שמש זווית נמוכה מול השמשה הקדמית) המתן עד שתנאי האור והסנוור יופסקו ויאפשרו למערכת לפעול כרגיל.

אם קיימת חסימה, נקה את אזור השמשה הקדמית כפי שמוצג איור 236 וודא שההודעה הייעודית נעלמה.

כאשר התנאים המגבילים אינם קיימים עוד, המערכת תחזור לפעולה מלאה וסדירה. אם התקלה אינה נעלמת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס.

## תמרון בסיכון נמוך

אם אתה מוריד את ידיך מגלגל ההגה, תחל ספירה לאחר שתגרום להפעלת אזהרות חזותיות וצליליות (עיין תיאור בנושא "מערכת עזר לנהיגה עם מעקב ובלימה אוטונומית - סייען נסיעה בפקקים"). בנוסף המערכת תפעיל את תמרון בסיכון נמוך כדי להגביר את הבטיחות עם אחיזה בגלגל ההגה.

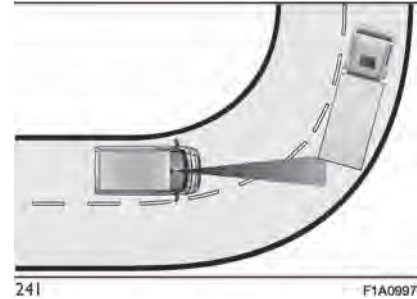
מערכות בקרת השיט האדפטיבית תבלום מעט 23 שניות לאחר שהידיים לא אוחזות בגלגל ההגה כדי להזהיר ולעודד אותך לאחוז שוב בגלגל ההגה.

אם הנהג לא אוחז מחדש בהגה לאחר 3 שניות נוספות, המערכת תבלום שוב קלות. לאחר מכן המערכת תבלום אוטומטית כדי להביא את הרכב לעצירה אם עדיין אינך אוחז את גלגל ההגה.

פנסי אזהרת חירום יפעלו מיד כאשר המערכת מפעילה את הבלימה האוטומטית. כאשר הרכב במצב נייח, המערכת תבטל את נעילת הדלתות (אם היו נעולות) ותמשיך להפעיל את פנסי אזהרת חירום.

אם הנהג חוזר לשלוט ברכב במהלך תמרון בסיכון נמוך, באחיזה בגלגל ההגה או בלחיצה על דוושת ההאצה, המערכת תחזור לפעולה רגילה ומצב תמרון בסיכון נמוך יתבטל.





אזהרה: בעיקולים צרים, ביצועי המערכת עלולים להיות מוגבלים. במקרה זה מומלץ לנטרל את המערכת.

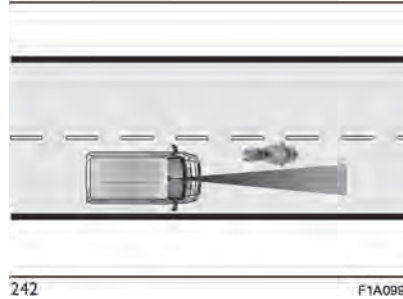
### שימוש במערכת בשיפועים

בעת נסיעה בכבישים בעלי שיפועים משתנים, המערכת עלולה לא לזהות את הנוכחות של רכב שנוסע באותו הנתיב. ביצועי המערכת עשויים להיות מוגבלים בהתאם למהירות, למטען הרכב, לתנאי התנועה ולתלילות השיפועים.

### החלפת נתיב

המערכת עלולה לא לזהות את הנוכחות של רכב אחר עד שהוא נכנס במלואו לנתיבך איור 242.

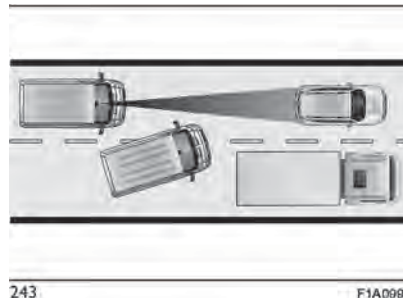
במקרה זה, ייתכן שלא יהיה ניתן לשמור על מרחק מספיק מהרכב שמחליף נתיבים: מומלצת תשומת לב רבה בכל עת ומוכנות גבוהה ללחיצה על דוושת הבלם בעת הצורך.



### כלי רכב קטנים

כלי רכב צרים (כגון אופניים ואופנועים איור 243), שנוסעים בקרבת שולי הנתיב, או שנכנסים לנתיב מהמדרכה, לא מזהים על ידי המערכת עד שהם נמצאים במלואם בנתיב.

במקרים אלו, ייתכן שמרחק מספיק מכלי רכב שנוסעים מלפנים לא יישמר.

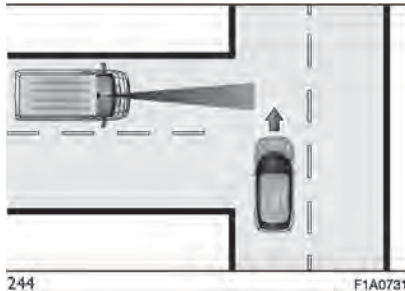


### עצמים וכלי רכב נייחים

המערכת לא יכולה לזהות את נוכחותם של עצמים וכלי רכב נייחים, אם הרכב נוסע במהירות שמעל 60 קמ"ש. לדוגמה, המערכת לא תפעל אם הרכב שנוסע מלפנים מחליף נתיב, והרכב שלפניו נעצר. הקדש תמיד תשומת לב מיוחדת והיה מוכן תמיד ללחוץ על הבלמים בעת הצורך.

### עצמים וכלי רכב שנעים בכיוון ההפוך או שחוצים את נתיב נסיעתך

המערכת לא יכולה לזהות את נוכחותם של עצמים או כלי רכב שנוסעים בכיוון ההפוך או שחוצים את נתיב נסיעתך איור 244, ועקב כך לא תפעל.





למשל). במקרים אלו, פנה למרכז שירות מורשה של חברת סמלת מוטורס בע"מ ליישור ולהחלפת החיישן.

## מערכת עזר לנהיגה עם מעקב ובלימה

### אוטונומית - סייען נסיעה בפקקים

(אם קיימת)

המערכת משלבת תפקודי בקרת שיוט אדפטיבית ומרכז בנתיב כדי לשלוט על כיוון הנסיעה של הרכב כדי לשמור אותו קרוב ככל האפשר למרכז הנתיב ולשלוט על מהירות.

173 172 171 170 169 168 167 166 174

זו מערכת עזר לנהיגה שפועלת בכל סוגי דרכים. המערכת מקבלת מידע מהמצלמה הקדמית ומהדאר כדי לשמור שהרכב נוסע במרכז הנתיב במהירות קבועה. במקרה שסימון נתיב חסר או בלתי ניתן לזיהוי, מערכת עזר לנהיגה עשויה להשתמש בנתונים מכלי רכב סמוכים או מלפנים. תופעה זו עשויה להתרחש בעומסי תנועה, כאשר הרכב מלפנים ו/או עצמים

גשם שוטף, ברד, שמש נמוכה בשמיים, החזר אור למצלמה, ערפל סמיך, שלג כבד.

**63** אין לכסות את אזור המצלמה בשמשה קדמית במדבקות או בכל עצם אחר.

**64** המערכת עשויה לא לפעול כראוי במקרה של ביצוע שינויים ברכב, כמו שינוי מראה החלק הקדמי, החלפת צמיגים, או העמסת מטען רב מהרגיל הרכב.

**65** תיקונים שבוצעו לא כראוי באזור שבו מותקנת המצלמה עלולים לפגוע בשדה הראייה שלה ולהפחית את ביצועיה (לדוגמה שרימוש במליוי או דבקים להסרת שריטות). פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לביצוע פעולות אלה.

**66** אל תטפל או תבצע תיקונים במצלמה, בשמשה הקדמית במקרה של בעיה בחיישן, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

**67** אל תשתמש במתזי לחץ גבוה כדי לנקות את החלק התחתון של הפגוש, ובייחוד לא את המחבר החשמלי של המערכת ואל תשתמש בממסים או חומרים שוחקים.

**68** היזהר במהלך ביצוע תיקונים וצביעות באזור שמסביב לחיישן, במקרה של התנגשות קדמית, החיישן עלול להפסיק לפעול אוטומטית, ותוצג הודעת אזהרה שיש לתקן את החיישן. גם אם לא מופיעה הודעת אזהרה, נתק את המערכת אם אתה חושב שמיקום החיישן השתנה (עקב התנגשות במהירות נמוכה במהלך תמרוני חניה,

## אזהרה



**160** נקוט בזהירות המרבית והיה מוכן תמיד ללחוץ על הבלמים בעת הצורך.

**161** המערכת היא רק אמצעי עזר, על הנהג לשים לב תמיד לנעשה בכביש, לתנאי הדרך ולמסלול הנסיעה של הרכב. האחריות מוטלת תמיד על הנהג, שצריך להתייחס לתנאי התנועה כדי לנהוג בביטחון. על הנהג לשמור תמיד על מרחק בטוח מהרכב שנוסע לפניו.

**162** המערכת לא מופעלת כאשר קיימים הולכי רגל, כלי רכב שנוסעים בכיוון ההפוך או שחוצים את נתיבך ועצמים ניחים (רכב ממתין או תקול).

**163** השימוש במערכת אינו יכול להתחשב בתנאי דרך, תנועה ומזג אוויר ובתנאים של ראות לקויה (לדוגמה, ערפל)

**164** המערכת לא מזהה תמיד במלואם מצבי נהיגה מורכבים, שיכולים לגרום לזיהוי לא נכון או לא קיים של המרחק הבטוח שנשמר.

**165** המערכת עשויה להביא את הרכב לעצירה, אבל הנהג חייב תמיד להיות מוכן לבלום בעת הצורך.

## חשוב



**62** המערכת עשויה לפעול באופן מוגבל או לא לפעול כלל בתנאי מזג אוויר מסוימים:

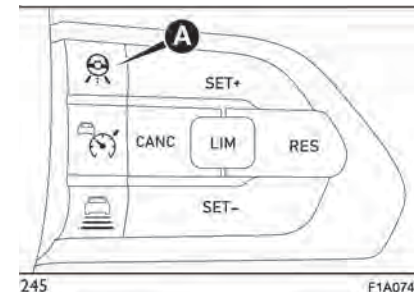
בסביבת הרכב מסתירים את סימוני הנהיגה. במקרה זה המערכת משתמשת בטורי המכוניות בתנועה להגדרת מסלול הנסיעה. לחלוטין המערכת יכולה להשתמש באסטרטגיית "נעילה", שמאפשרת לה לעקוב אוטומטית אחרי הרכב מלפנים.

## הפעלה

המערכת פועלת רק אם הנהג אוחז בידיו את גלגל ההגה.

אם המערכת מזהה שהנהג אינו אוחז בגלגל ההגה, היא תתריע בצורך לאחוז שוב בגלגל ההגה (ראה בעמודים הבאים).

אזהרה: ייתכן שייקחו מספר שניות למערכת עזר לנהיגה לפעול כאשר כל התנאים מתקיימים. במהלך זמן זה יופיע חיווי אפור בלוח המחוונים והמערכת תפעל אוטומטית כאשר כל התנאים יתמלאו, ללא התערבות של הנהג.



245

F1A0747

התנאים הבאים חייבים להתקיים כדי שמערכת עזר לנהיגה תפעל:

- ☐ יש להפעיל את מערכת עזר לנהיגה בלחיצה על לחצן (A) איור 245 בגלגל ההגה.
- ☐ בקרת השיט האדפטיבי (ACC) חייבת להיות פעילה.
- ☐ מהירות הרכב בין 0 ל-150 קמ"ש.
- ☐ המצלמה והרדאר פועלים באופן תקין.
- ☐ רוחב הנהיגה חייב להיות בין 2.7 מטרים ל-4.2 מטרים.
- ☐ מחווי הכיוון לא פועלים.
- ☐ אין תקלה הקשורה להפעלת המערכת.

## הפעלה/נטרול

להפעלת המערכת, לחץ על הלחצן (A) איור 245 בגלגל ההגה.

לנטרול המערכת לחץ שוב על הלחצן

## תנאי הפסקת פעולה

פעולת המערכת מופסקת זמנית במצבים הבאים:

- ☐ נטרול או הפסקה זמנית של מערכת ACC (ראה תפקוד בקרת שיט אדפטיבי).
- ☐ אם ישנם עיקולים חדים.
- ☐ אחד משני הקווים קטוע או מחוץ.
- ☐ השמש נמוכה בשמיים ומסנוורת את המצלמה בשמשה הקדמית.

- ☐ אם הופעל פנס איתות ימני או שמאלי.
- ☐ אם הנהג משנה נתיבים במכוון ללא הפעלת איתות בצד התואם.
- ☐ כאשר אין תנועה באזור ואין סימוני נתיב או הם אינם ניתנים לזיהוי.
- ☐ אם המערכת לא פועלת באופן תקין.
- ☐ אם מהירות הרכב מעל למגבלה המרבית.
- ☐ אם האצה צדדית גבוהה.
- ☐ ראות לקויה (בשל גשם, כבד, שלד, ערפל וכו').

## נטרול אוטומטי

המערכת מנטרלת אם אתה המוריד את ידיך מגלגל ההגה למשך 45 שניות.

אזהרה: כאשר מערכת עזר לנהיגה מופסקת החיוויים הגרפיים הרלוונטיים ישנו צבע לאפור.

אזהרה: אחיזה של הידיים בגלגל ההגה מזהה באמצעות חיישן קיבולי המותקן בו.

כאשר תנאי הפסקת פעולה מסתיימים, מערכת עזר לנהיגה תחזור לפעול מבלי שיהיה צורך להפעילה מחדש.

## חיוויים בתצוגה

מצב המערכת מוצג באופן קבוע באזור המיועד לכך בתצוגת לוח המחוונים.

מצב המערכת מופיע על ידי צבע הסימן.

אם ידי הנהג אינן על גלגל ההגה, סדרת אזהרות יופיעו על לוח המחוונים להתריע בפני הנהג שעליו לשוב ולאחוז את ההגה, וגם יישמעו אזהרות קוליות.

לאחר פרק זמן מסוים, מערכת עזר הנהיגה, תפסיק את פעולתה אם הנהג לא שב לאחוז בהגה.

כאשר המערכת אינה מזהה אחיזה של ההגה למשך מספר שניות, היא תזהיר את הנהג בעזרת תצוגה ייעודית במרכז לוח המחוונים (ראה תיאור בעמודים הבאים).

## מצב המערכת

### מערכת פעילה

המצב הפעיל והמדויק של המערכת מוצג באמצעות המסך הבא בתצוגת לוח המחוונים אזור 246 בתפריט Drive Assistance (סיוע לנהג).



246 F1A0744

כאשר הידיים מוסרות מגלגל ההגה, המערכת אינה מפסיקה מיידית את פעולתה באופן אוטומטי, אלא רק לאחר מספר שניות בהן יוצג מידע ייעודי על מסך התצוגה כדי להזהיר את הנהג להשיב את הידיים לגלגל ההגה (ראה את התיאור הבא).

### מערכת פעילה (הידיים לא

### אוחזות בהגה במשך זמן קצר)

מיד שמורגשת הסרת הידיים מגלגל ההגה, מסך זה אזור 247 מופיע בתצוגת לוח המחוונים. במקרה זה המערכת עדיין נשארת פעילה.



247

אם הנהג לא חזר לאחוז את ההגה בידייו תוך מספר שניות, מסך זה יוצג אזור 248 יופיע בתצוגת לוח המחוונים.



248 F1A0777

### מערכת פעילה (הידיים לא

### אוחזות בהגה במשך זמן רב)

אם הנהג עדיין לא חזר לאחוז את ההגה בידייו, מסך זה יוצג אזור 249 יופיע בתצוגת לוח המחוונים.

במקרה זה תושמע אזהרה צלילית כדי להתריע לנהג. במקרה זה. אם לא תשוב לאחוז בידך את גלגל ההגה בתוך פרק זמן נוסף, הודעת כיבוי המערכת תופיע בלוח המחוונים. בקרת גלגל ההגה תהיה בשלב זה כבוי.



249

F1A0778

כאשר מערכת עזר לנהיגה פעילה, מערכת בקרת נתיב (אם קיימת) תופסק זמנית. כאשר מערכת עזר לנהיגה אינה פעילה, מערכת בקרת נתיב (אם קיימת), אם הופעלו קודם לכן, תישארה זמנית. למידע נוסף על מערכת בקרת נתיב ראה "מערכות סיוע לנהיגה" בפרק "בטיחות".

## פעולה מוגבלת של המערכת

מערכת עזר לנהיגה עלולה לפעול באופן מוגבל או בתפקוד מופחת כאשר אחד מהתנאים הבאים מתקיימים:

התנאים העיקריים מתוארים להלן:

- סימוני הנתיב אינם ברורים או שהראות לקויה (לדוגמה: גשם כבד, שלג, ערפל וכו').

- המצלמה ניזוקה, מכוסה או חסומה (לדוגמה בוץ, קרח, שלג וכו').

- בעת נהיגה בעליות או בכבישים בעלי סיבובים צרים.

- ליד שערי כבישי אגרה.

- כאשר הכניסה או היציאה לדרך מהירה רחבה יותר מ 6 מטר.

- אם המצלמה חשופה לסנוור (החזר אור או קרן שמש ישירה).

## אזהרה



**166** מצבים בלתי צפויים רבים עלולים להתעורר ולהשפיע על ביצועי מערכת העזר לנהיגה. על הנהג להיות מוכן תמיד לפעול באופן מידי ולקחת שליטה על הרכב במקום מערכת העזר לנהיגה.

**167** אם הרכב מגיע לעיקול חד במיוחד יחסית למהירות הנסיעה, מערכת העזר לנהיגה מופסקת.

על הנהג להיות מוכן באופן מידי ולקחת שליטה על הרכב בכל רגע נתון. כדי להימנע ממצבים כגון אלו חשוב שמהירות הרכב שהוגדרה לא תעלה על המהירות המותרת בדרך.

**168** מערכת העזר לנהיגה עושה שימוש בחיישנים המזהים אחיזת הידיים את ההגה:

על הנהג לשמור את ידיו על ההגה במשך כל זמן הנהיגה, אם הידיים מוסרות מגלגל ההגה לזמן מה המערכת יוצאת מכלל פעולה.

**169** בעת שימוש במערכת עזר לנהיגה אחוז את גלגל ההגה ושים לב לתנאי הדרך ולתנועה בסביבה.

על הנהג תמיד להיות מוכן להחזיר את השליטה על הרכב. אי ציות להוראות אלו עלול לגרום לפציעות חמורות ואף קטלניות.

**170** מערכת עזר לנהיגה היא רק אמצעי עזר, על הנהג לשים לב תמיד לנעשה בכביש, לתנאי הדרך ולמסלול הנסיעה של הרכב. האחריות מוטלת תמיד על הנהג, שצריך להתייחס לתנאי התנועה כדי לנהוג בבטחה. על הנהג לשמור תמיד על מרחק בטוח מהרכב שנוסע לפניו.

**171** אם יש צורך להחליף את השמשה עקב שריטות, סדקים או שברים, פנה אך ורק למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. אל תחליף את השמשה לבדך, קיימת סכנת תקלה! מומלץ להחליף את השמשה אם היא ניזוקה באזור המצלמה.

**172** נהיגה ברכב בתנאים עירוניים עלולה לשנות באופן משמעותי את רגישות המערכת, בשל חוסר או מספר מוגבל של שלטים אנכיים או אופקיים ותנאי דרך משתנים.

**173** אל תשים חפצים על גלגל ההגה (כגון כיסוי הגה מכל סוג או חומר) אשר עלולים להפריע לתפקוד התקין של חיישני זיהוי אחיזת הידיים בגלגל ההגה

**174** גורמים ותנאים חיצוניים עשויים להשפיע על הפעולה התקינה של מערכת

עזר לנהיגה: נזק או חסימות מבוע, קרח, שלג וכו' פגושים שניזוקו, ציוד אחר היוצר הפרעות אלקטרומגנטיות.

## חיסכון בדלק

להלן עצות שימושיות לחסכון בדלק להפחתת פליטות מזיקות של CO<sub>2</sub> ושל מזהמים אחרים (ניטראטים, פחמימנים לא שרופים, - (חלקיקים) וכדומה).

### מידע כללי

הגורמים העיקריים המשפיעים על צריכת הדלק, מפורטים להלן.

### תחזוקת הרכב

בצע בדיקות וטיפול תחזוקה בהתאם ל"תכנית הטיפולים השגרית".

### צמיגים

בדוק את לחצי צמיגים בצמיגים לפחות אחת לחודש: אם לחצי האוויר נמוכים מדי, צריכת הדלק תעלה בשל הגברת ההתנגדות לגלגול.

### מטען לא נחוץ

אל תוביל מטענים כבדים: משקל הרכב (במיוחד בנסיעה בעיר) וחלוקתו משפיעים רבות על צריכת דלק ועל יציבות הרכב.

## גגון/מנשא מגלשיים

הסר גגון או מנשא מגלשיים מהגג כאשר אינו בשימוש.

אביזרים אלה מפחיתים את האווירודינמיות של הרכב ומגבירים את צריכת הדלק. בעת הובלת פריטים גדולים במיוחד, השתמש בגרור אם ניתן.

## התקנים חשמליים

השתמש בהתקנים חשמליים רק במשך הזמן הנדרש. חימום החלון האחורי של הרכב, הפנסים הנוספים, מגבי השמשה הקדמית/אחורי ומאוורר החימום דורשים כמויות אנרגיה רבה, ומעלים את צריכת הדלק (ב- 25% בנסיעה עירונית).

## מערכת בקרת אקלים

מיזוג אוויר מעלה את צריכת דלק (ב- 20% בממוצע). אם הטמפרטורה החיצונית מאפשרת זאת נסה להפעיל רק את האוורור.

## התקנים לבקרה אווירודינמית

שימוש בספוילרים לא מאשורים עלול להגדיל את הגרר ולהגביר את צריכת הדלק.

## סגנון נהיגה

הגורמים העיקריים המשפיעים על צריכת הדלק, מפורטים להלן:

### התנעה

אל תחמם את המנוע בסל"ד גבוה או נמוך

כאשר הרכב ניח. פעולה זו מחממת את המנוע לאט יותר, לפיכך מעלה את צריכת דלק פליטת מזהמים ובזלי מכני של רכיבים.

מומלץ לדומם מיד ולהימנע ממנהירות גבוהות: באופן זה המנוע יתחמם מהר יותר

## פעולות לא הכרחיות

הימנע מהאצת המנוע בעת עצירה ברמזורים או לפני כיבוי המנוע.

פעולה זו כוללת גז ביניים היא לחלוטין לא נחוצה במכוניות מודרניות ומגבירה את צריכת הדלק והזיהום.

## בחירת ההילוכים

שלב להילוך גבוה מיד שתנאי הדרך והתנועה מאפשרים זאת. שימוש בהילוך נמוך להאצה מהירה מגביר את צריכת הדלק.

באותו אופן שימוש לא מתאים בהילוכים גבוהים יותר מגביר את צריכת הדלק, פליטת מזהמים ובזלי המנוע.

## מהירות מרבית

צריכת דלק גוברת במידה ניכרת עם העלייה במהירות.

שמור על מהירות קבועה, הימנע מבלימות והאצות לא נחוצות שיש להם השפעה על צריכת הדלק ופליטות מזהמים.

## האצה

האצות חזקות מגבירות בצורה ניכרת את צריכת הדלק ופליטות מזהמים: האצה צריכה להיות הדרגתית.

## התנעה קרה

נסיעות קצרות והתנעות קרות תכופות לא מאפשרות למנוע להגיע לטמפרטורת העבודה המיטבית. כתוצאה מכך יגברו צריכת הדלק (מ-15% עד +30% בנסיעה עירונית) ופליטת המזהמים.

## תנאי תנועה ודרך

רמות גבוהות של צריכת דלק קשורות לנסיעות בתנועה כבדה, לדוגמה, בפקקים שבהם נעשה שימוש מרובה בהילוכים נמוכים או בערים שיש בהן רמזורים רבים.

דרכים הרריות מתפתלות ודרכים משובשות אף הן מעלות את צריכת הדלק.

## עצירות בתנועה

במהלך המתנות ארוכות (למשל המתנה במחסום רכבת) דומם את המנוע.

## תדלוק הרכב



### תקציר

דומם את המנוע לפני תדלוק.

השתמש רק בסולר לכלי רכב (מפרט EN590).

### הפעלה בטמפרטורות נמוכות

אם הטמפרטורה החיצונית נמוכה מאוד, הסולר מסמך מכיוון שנוצרים קרישי פרפין שפוגעים במערכת אספקת הדלק.

כדי למנוע תקלות, קיימים סוגים שונים של דלק המופצים בהתאם לעונת השנה: דלק קיץ, דלק חורף ודלק ארקטי (אזורים קרים/הרים). אם אתה מתדלק את רכבך בסולר שאינו מתאים לטמפרטורה הקיימת, מומלץ להוסיף תוסף PETRONAS DURANCE DIESEL ART ביחס המופיע על מיכל המוצר. שפוך את התוסף למיכל הדלק לפני התדלוק.

בעת שימוש או חניה לפרק זמן ממושך או החנייתו באזורים הרריים או קרים, מומלץ לתדלק בסולר מקומי. במקרה זה, אף מומלץ לשמור על המיכל מלא מעל 50%.



69

## קיבול מיכל דלק

כדי להבטיח שאתה ממלא את המיכל לגמרי, מלא פעמיים לאחר צליל הקליק הראשון של אקדח התדלוק.

מילוי מעל רמה זו יכול לגרום לתקלה במערכת הדלק.

## מכסה מיכל דלק

בעת תדלוק פתח את דלתית (A) איור 250 הנמצאת בצד שמאל של הרכב ופתח את המכסה (B) איור 250, בסיבוב נגד כיוון השעון. (אם קיים) הכנס את מפתח ההתנעה במנועול המכסה.

סובב את המפתח נגד כיוון השעון והסר את המכסה באחיזה במפתח. אל תוציא את המפתח ממנועול המכסה במהלך התדלוק.

בעת התדלוק הנח את מכסה המיכל בתוך התקן הביטחון שבדלתית, כפי שמוצג ב- (A) איור 250.

האיטום עשוי להעלות מעט את לחץ האוויר במיכל הדלק. צליל נשיפה קצר בעת שחרור מכסה המיכל הוא תופעה רגילה לגמרי.

במקרה של אובדן המכסה או נזק למכסה, ודא שהמכסה החלופי תואם לרכב.



## מילוי ממכלים

פעל באופן הבא:

- ☐ בדוק את תאריך התפוגה.
- ☐ קרא את העצה לשימוש בתווית לפני שפיכת תוכן הבקבוק למיכל AdBlue® (אוריה);
- ☐ אם משתמשים לתדלוק בהתקנים שלא ניתן להבריגם (לדוגמה מיכלים), לאחר שהחיווי מוצג בתצוגת לוח המחוונים, (עיין בנושא "נורית אזהרה והודעות", מלא את מיכל AdBlue® (אוריה) בלא יותר מ-10 ליטרים.
- ☐ אם אתה משתמש במיכלים המתברגים לפתח המילוי, המיכל מלא כאשר נפסקת הזרימה של AdBlue® (אוריה) מהמיכל. אל תמשיך למלא.

## פעולות לאחר מילוי

פעל באופן הבא:

- ☐ התקן את המכסה (C) איור 250 על פתח מילוי AdBlue® (אוריה) בסיבוב בכיוון השעון עד שהוא מתברג לגמרי;
- ☐ העבר את מתג ההתנעה למצב MAR (אין צורך להתניע את המנוע);
- ☐ המתן שהחיווי בלוח המחוונים יכבה לפני הזזת הרכב. החיווי עשוי להישאר למשך מספר שניות עד לכחצי דקה. אם המנוע מוניתע והרכב הוזז, החיווי יישאר דולק לזמן רב יותר. זה לא יפגע בפעולת המנוע;

## מילוי נוזל הפחתת גזי פליטה AdBlue® (אוריה)

### תנאים מקדימים

AdBlue® (אוריה) קופא בטמפרטורות מתחת ל-11°C, אם הרכב עומד במשך זמן רב בטמפרטורות אלה, עלול להיות קושי במילוי. מסיבה זו, מומלץ להחנות את הרכב במוסך ו/או בסביבה מחוממת, ולהמתין שה- AdBlue® (אוריה) יחזור למצב נוזלי לפני המילוי.

פעל באופן הבא:

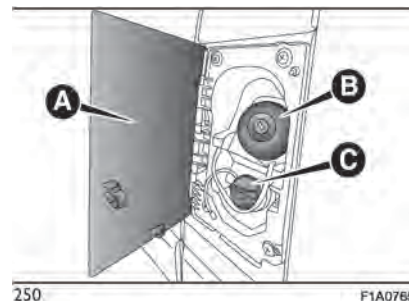
- ☐ החנה את הרכב על קרקע ישרה.
- ☐ דומם את המנוע בהעברתו למצב MAR
- ☐ פתח את דלתית מיכל הדלק (A) איור 250 ולאחר מכן הברג החוצה והסר את המכסה (C) (צבע כחול) מפתח מילוי AdBlue®.

### מילוי באמצעות פייה

ניתן למלא אצל כל ספק AdBlue® (אוריה).

פעל באופן הבא:

- ☐ הכנס את פיית AdBlue® (אוריה) בפתח המילוי, החל למלא ועצור בסגירה הראשונה (הסגירה מלמדת שמיכל AdBlue® (אוריה) מלא)
- ☐ אל תמשיך במילוי מעבר לכך והסר את הפייה למניעת שפיכה.



הדק את מכסה מיכל הדלק עד שתישמע נקישת הנעילה.

הצילי הזה משמעותו שמכסה מיכל הדלק סגור היטב.

אם קיים, סובב את המפתח בכיוון השעון עד לעצירה, אין צורך להפעיל כוח נוסף על המפתח להשלמת הידוק של המכסה.

רק כאשר המפתח הודק כראוי יהיה ניתן להוציא את מפתח ההתנעה ממנוע המכסה.

לאחר כל תדלוק, ודא שמכסה מיכל הדלק סגור היטב.

**אזהרה:** כאשר אקדח התדלוק "קופץ" או מפסיק את הזרימה, המיכל מלא כמעט לגמרי ואתה יכול לבצע שתי לחיצות לאחר ההפסקה האוטומטית.

(175) (176) ⚠



❑ אם מולא AdBlue® (אוריה) כאשר המיכל היה ריק, עיין בנושא "תדלוק" והמתן 2 דקות לפני התנעת המנוע.

אזהרה: אם AdBlue® (אוריה) נשפך מצוואר המילוי, נקה היטב את האזור והמשך למלא. אם הנוזל מתגבש, הסר אותו עם ספוג ומים חמים.

## אזהרה

❑ אל תמלא מעבר למפלס המרבי: הדבר יכול לגרום לנזק למיכל AdBlue® (אוריה) קופא הטמפרטורה שמתחת ל-11°C. למרות שהמערכת תוכננה לפעול מתחת לנקודת הקיפאון של אוריה, מומלץ לא למלא את המיכל מעבר למפלס המרבי בגלל שאם האוריה יקפא, המערכת תינזק. מלא אחר ההוראות בנושא "מילוי מילוי נוזל הפחתת גזי פליטה AdBlue® (אוריה)" בפרק זה.

❑ אם AdBlue® (אוריה) נשפך על משטחים צבועים או אלומיניום, נקה מיד את האזור במים והשתמש בחומר סופג לאיסוף הנוזל שנשפך על הקרקע.

❑ אל תנסה להתניע את המנוע אם בטעות הוסף AdBlue® במיכל הסולר, הדבר יכול לגרום לנזק חמור למנוע, צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

❑ אל תוסיף תוספים או נוזלים ל AdBlue® (אוריה), כיוון שהם עלולים לגרום נזק למערכת.

❑ השימוש בנוזל AdBlue® (אוריה) לא תואם או באיכות ירודה עלול לגרום להופעת אזהרות בתצוגת לוח המחוונים (ראה "נוריות אזהרה והודעות")

❑ לעולם אל תעביר AdBlue® (אוריה) למיכל אחר, הוא עלול להזדהם.

❑ האחריות לא תחול על נזק שייגרם למערכת הפליטה כתוצאה משימוש בתוספי סולר/מי ברז או חדירת מים לסולר או אי מילוי של ההוראות.

❑ אם אזל נוזל AdBlue® (אוריה), עיין בנושא "נוריות אזהרה והודעות" להמשך השימוש הרגיל ברכב.

## אחסון AdBlue® (אוריה)

AdBlue® (אוריה) נחשב למוצר יציב מאוד עם חיי מדף ארוכים.

כאשר הוא מאוחסן בטמפרטורות נמוכות מ-32°C, יש לו חיי מדף של לפחות שנה אחת.

מלא אחר ההוראות שעל תווית המיכל.

## מילוי AdBlue® (אוריה) בטמפרטורות נמוכות

מאחר ש-AdBlue® (אוריה) מתחיל לקפוא בטמפרטורות של כ-11°C, הרכב מצויד במערכת אוטומטית לחימום אוריה, המאפשרת תפקוד תקין של המערכת בטמפרטורות של -11°C ומטה.

אם הרכב עומד ללא שימוש במשך זמן רב בטמפרטורות מתחת ל-11°C, AdBlue® (אוריה) במיכל עלול לקפוא.

אם AdBlue® (אוריה) מולא מעבר למפלס המרבי, עלול להיגרם נזק, לכן מומלץ לא לחרוג מהמפלס המרבי של המיכל.

הקפד במיוחד לא לעבור את המפלס המרבי בעת מילוי ממכלים ניידים.

## אחסון דלק – סולר

⚠ (178)

בעת אחסון של כמויות גדולות של דלק, חיוני לנקוט בהליכי אחסון נאותים. דלק מזהה במים מהווה מצע להתפתחות חיידקים.

חיידקים אלה יוצרים שכבה של "רפש" שיכול להגיע למערכת הסינון ולצינורות הדלק. נקז מים ממערכת הדלק והחלף באופן סדיר את מסנן הדלק.

אזהרה: כאשר אזל הסולר במנוע, אוויר ייכנס למערכת הדלק.



לבטל את תוקף האחריות. אם מילאת במיכל דלק מסוג אחר בטעות, אל תתניע את המנוע. רוקן את מיכל הדלק. אם המנוע פועל, אפילו לזמן מוגבל מאוד, חובה עליך לא רק לרוקן את המיכל אלא יש לרוקן גם את מעגל אספקת הדלק.

## תוסף AdBlue® (אוריאה) למערכת פליטה דיזל

הרכב מצויד במערכת הזרקה של AdBlue® (אוריאה) וממיר קטליטי סלקטיבי (SCR), כדי לעמוד בתקני הפליטה.

שתי מערכות אלה מבטיחות תאימות לדרשות מערכות פליטה של מנוע דיזל, ובה בעת מבטיחות חיסכון בצריכת דלק, ניהול מומנט וכוח משופרים.

להודעות ואזהרות המערכת, עיין בנושא "נורית אזהרה והודעות" בפרק "הכר את לוח מחוונים".

AdBlue® (אוריאה) נחשב למוצר בטוח בעל אורך חיי מדף ארוכים.

כאשר הוא מאוחסן בטמפרטורות שתחת ל-32°C, יש לו חיי מדף של לפחות שנה אחת.

למידע נוסף על נוזל AdBlue® (אוריאה), עיין בנושא "נוזלים וחומרי סיסה" בפרק "מאפיינים טכניים".

## אזהרה



**175** אל תקרב להבות חשופות או סיגריות דולקות אל צוואר המילוי של מיכל הדלק: קיימת סכנת שריפות. הרחק את פניך מצוואר המילוי של מיכל הדלק, כדי לא לנשום אדים רעילים.

**176** כדי למנוע שפיכה של דלק ומילוי מעבר למפלס המרבי, הימנע ממילוי לאחר שהמילוי נעצר.

**177** כל מילוי דלק במיכלי דלק נישאים הנמצאים על הרצפה עלול לגרום לשריפה. סכנת כוויות. הנח תמיד מיכלי דלק בידיים על הקרקע בעת מילוי. הימנע משימוש במיכל לא נקי: דלק שזוהם עם מים או אדמה לגרום לתקלה חמורה למנוע ומערכת אספקת הדלק. תחזוקה הולמת של מסנן הדלק, של המנוע ושל מיכל הדלק היא חיונית.

**178** אל תפתח את מערכת הדלק שנמצאת בלחץ גבוה כאשר המנוע פועל. הפעולה של המנוע יוצרת לחץ דלק גבוה, סילון של דלק בלחץ גבוה יכול לגרום לפציעה קשה או קטלנית.

## אזהרה



**69** השתמש רק בסולר המיועד לכלי רכב בהתאם למפרטי התקן האירופי EN590. שימוש במוצרים או בתערובות אחרות עלול לגרום נזק בלתי הפיך למנוע, ובעקבותיו

## דלק - סמלי תאימות דלק גרפיים למידע לצרכן בהתאם לתקן EN16942

הסמלים המוצגים להלן נועדו לסייע לזיהוי סוג הדלק הנכון עבור רכבך.

לפני שאתה מתדלק, בדוק את הסמלים בתוך דלתית פתח מילוי הדלק (אם קיימים) והשווה אותם לסמלים על משאבת הדלק (אם קיימים).

### סמלי למנועי דיזל

B7

**B7:** סולר עם ריכוז מרבי של 7% (V/V) של FAME (מתיל אסטרס של חומצות שומן) לפי תקן EN590.

ברכב עשויה להיות מותקנת מערכת חימום אוטומטית של AdBlue® (אוריה) בעת התנעת המנוע, כדי לאפשר למערכת לפעול כראוי בטמפרטורות נמוכות מ-11°C.

אזהרה: נזל AdBlue® (אוריה) קופא בטמפרטורות נמוכות מ-11°C.

## עצות העמסה

הגרסה של פיאט דוקאטו שברשותך תוכננה ואושרה על סמך משקלים מרביים מסוימים (ראה את טבלת המשקלים בפרק "נתונים טכניים"): משקל עצמי, כושר העמסה, משקל כולל, משקל מרבי על סרן קדמי, משקל מרבי על סרן אחורי, משקל גרור.

אזהרה: העומס המרבי המותר על מהדקי הרצפה הוא 500 ק"ג. העומס המרבי על לוח הצד הוא 150 ק"ג.

אזהרה: עבור גרסאות בעלות פתחים ימניים ושמאליים, מומלץ להציב את ידידת השחרור במצב סגור לפני הנמכת הצדדים.

⚠ (179) (180) (1481)  
(70) ⚠

בנוסף על שני אמצעי זהירות אלה, אמצעים פשוטים עשויים להעלות את בטיחות הנהיגה, את הנוחות ואת אורך חיי השירות של הרכב:

□ חלק את המטען באופן שווה על המשטח, אך אם יש צורך לרכז את המטען במקום אחד, מקם אותו באמצע בין שני הסרנים;

□ זכור שההתנהגות הדינמית של הרכב מושפעת מהמשקל המועבר, בפרט, גדל מרחק העצירה במיוחד במהירויות גבוהות.

## אזהרה



**179** שינוי נתיבים ובלימות פתע עלולים לגרום לתזוזת המטען ובעקבות זאת לסכן את הנהג ואת הנוסעים. לפני תחילת הנסיעה אבטח היטב את המטען בעזרת הווים המתאימים ברצפה ובאמצעות כבלי פלדה, חבלים או שרשראות חזקות דיים להחזיק את המטען במקומו.

**180** אם הרכב עוצר בשיפוע תלול מאוד או על שיפוע צדדי, לאחר פתיחת הדלת האחורית או דלת הצד פריטים עלולים להיזרק מתוך הרכב.

**181** אם ברצונך להחזיק ברכב מיכל דלק נוסף, הקפד על תקנות החוק הנוגעות בדבר והשתמש במיכל שעומד בתקן ושמואבטח ללולאות עיגון. על כל פנים, אתה מגביר סכנת שריפה במהלך תאונה.

## חשוב



**70** יש להקפיד על כל אחת מהנקודות האלה ואין לחרוג מהן בשום פנים ואופן. לעולם, אסור לחרוג מהמשקלים המרביים המותרים

על הסרנים בעת ארגון המטען ברכב (בפרט אם הרכב מצויד בדיפון צד מיוחד).

## גרירת גרור

### הערות חשובות

הרכב חייב להיות מצויד בהתקן גרירה תקני ובמערכת חשמל מתאימה לגרירת גרור או לקרוואן. ההתקנה חייבת להתבצע על ידי אנשי מקצוע מיומנים שיספקו גם את אישורי הכשירות לתנועה בדרכים.

התקן מראות עזר מיוחדות ו/או נוספות כנדרש בחוק.

זכור כי גרירת גרור מקשה על הרכב לטפס במעלה מדרון תלול, מגדילה את מרחקי הבלימה ומאריכה את זמני העקיפה, בהתאם למשקל הכולל של הגרור.

בנסיעה במורד יש לשלב הילוך נמוך במקום להשתמש כל הזמן בבלמים.

המשקל שהגרור מפעיל על וו הגרירה מפחית באותו שיעור את כושר הנשיאה של הרכב.

כדי להיות בטוח שאינך חורג מהמשקל המרבי המותר לגרירה (כמצוין במסמכי הרישוי) עליך לקחת בחשבון את המשקל הכולל של הרכב בעומס מלא, כולל האביזרים והמטען.

אל תחרוג ממהירות הנסיעה המרבית המותרת בחוק בעת גרירת גרור. בשום מקרה אין לחרוג ממהירות מרבית של 100 קמ"ש.

מומלץ להתקין מייצב על יצול הגרור.

בכלי רכב המצוידים בחיישני חניה ייתכן כי יוצגו התראות על תקלות לאחר התקנת וו הגרירה, מכיוון שחלקים מסוימים כגון (מוט גרירה, תפוח גרירה) עשויים להימצא בטווח הזיהוי של חיישן החניה. במקרה זה יש להתאים את טווח הזיהוי או לנטרל את חיישני החניה.

⚠ (182) 183

## התקנת וו גרירה

דאג שאנשי צוות מיומנים יחברו את התקן הגרירה בהתאם למידע נוסף ו/או משולב שסיפק יצרן ההתקן.

על התקן הגרירה לעמוד בתקנים העדכניים 94/20/EC ובנספחים.

בכל הגרסאות על התקן הגרירה להתאים למשקל שהרכב יכול לגרור.

חיבור חשמלי: השתמש בתקע סטנדרטי שממוקם על תושבת מיוחדת המחוברת להתקן הגרירה, ויש להתקין ברכב ECU מיוחד עבור בקרת תאורה חיצונית של גרור. כמו כן, השתמש בתקע 12V DC בעל 7 או 13 פינים (תקנים CUNA/UNI ו-ISO/DIN). פעל לפי הוראות יצרן הרכב ו/או של יצרן התקן הגרירה.

בלם חשמלי (או כננת חשמלית) חייבים לקבל אספקה ישירות מהמצבר באמצעות כבל בעל חתך רחב של 2.5 מ"ר לפחות.

אזהרה: יש להשתמש בבלמים חשמליים או בהתקנים אחרים כאשר המנוע פועל. בנוסף למסופי החשמל או הסתעפויות החשמל ניתן לחבר את מערכת החשמל של הרכב אל כבל האספקה עבור בלם חשמלי ואל כבל תאורה פנימית, אך לא מעל 15 ואט. עבור החיבורים השתמש ביחידת בקרה שהוגדרה מראש עם כבל מצבר בעל חתך של 2.5 מ"ר לפחות.

אזהרה: וו הגרירה של הגרור מוסיף לאורך הרכב. אם הוא הותקן על בסיס גלגלים ארוך, בגרסה זו ניתן להתקין וו גרירה נשלף בלבד. אחרת, יש חריגה מהאורך המרבי של הרכב העומד על 6 מ'. אם לא מחובר גרור, יש להסיר את הוו מבסיס החיבור, מכיוון שאסור לחרוג מאורך הרכב המותר.

אזהרה: אם ברצונך לא להסיר את וו הגרירה אף על פי שאינך גורר גרור, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ, כדי לבצע עדכון מערכת חיוניים, מכיוון שחיישני החניה מזהם את וו הגרירה כמכשול.

## תרשים התקנה עבור דגמי ואן, איור 251

את מבנה וו הגרירה יש להדק בנקודות המסומנות בסמל ⚡ באמצעות 6 ברגים M10x1.25 ו-4 ברגים M12.

לוחות הגב הפנימיים חייבים להיות בעובי 5 מ"מ לפחות. עומס מרבי על יצול הגרירה: 100/120 ק"ג בהתאם למטען (ראה טבלת משקלים בפרק "נתונים טכניים").

⚠ (184)

כדי להתקין את וו הגרירה יש לקצר את הפגושים, כפי שמתואר בערכת ההתקנה של הספק.

## תרשים התקנה עבור תא הנהג גרסת משאית וגרסת שלדה, איור 251

וו גרירה נוסף המיוחד לתא הנהג גרסת משאית וגרסת שלדה מוצג באיור 252.

את המבנה ⚡ יש להתקין בנקודות המצוינות בעזרת 6 ברגים מסוג M10x1.25 ו-4 ברגים מסוג M12.

עומס מרבי על יצול הגרור: 100/120 ק"ג בהתאם למשקל (ראה את טבלת המשקלים בפרק "נתונים טכניים").

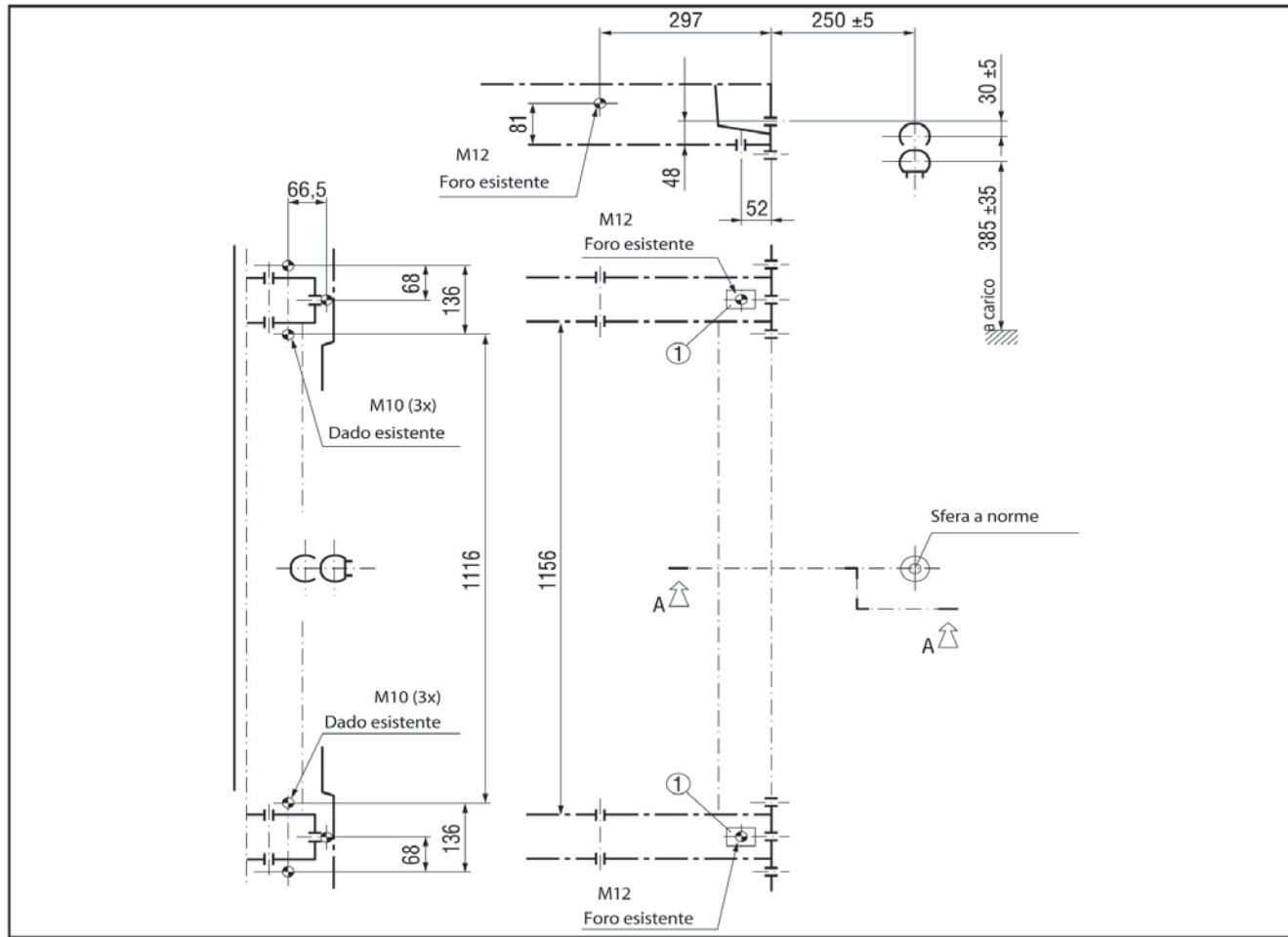
## אזהרה

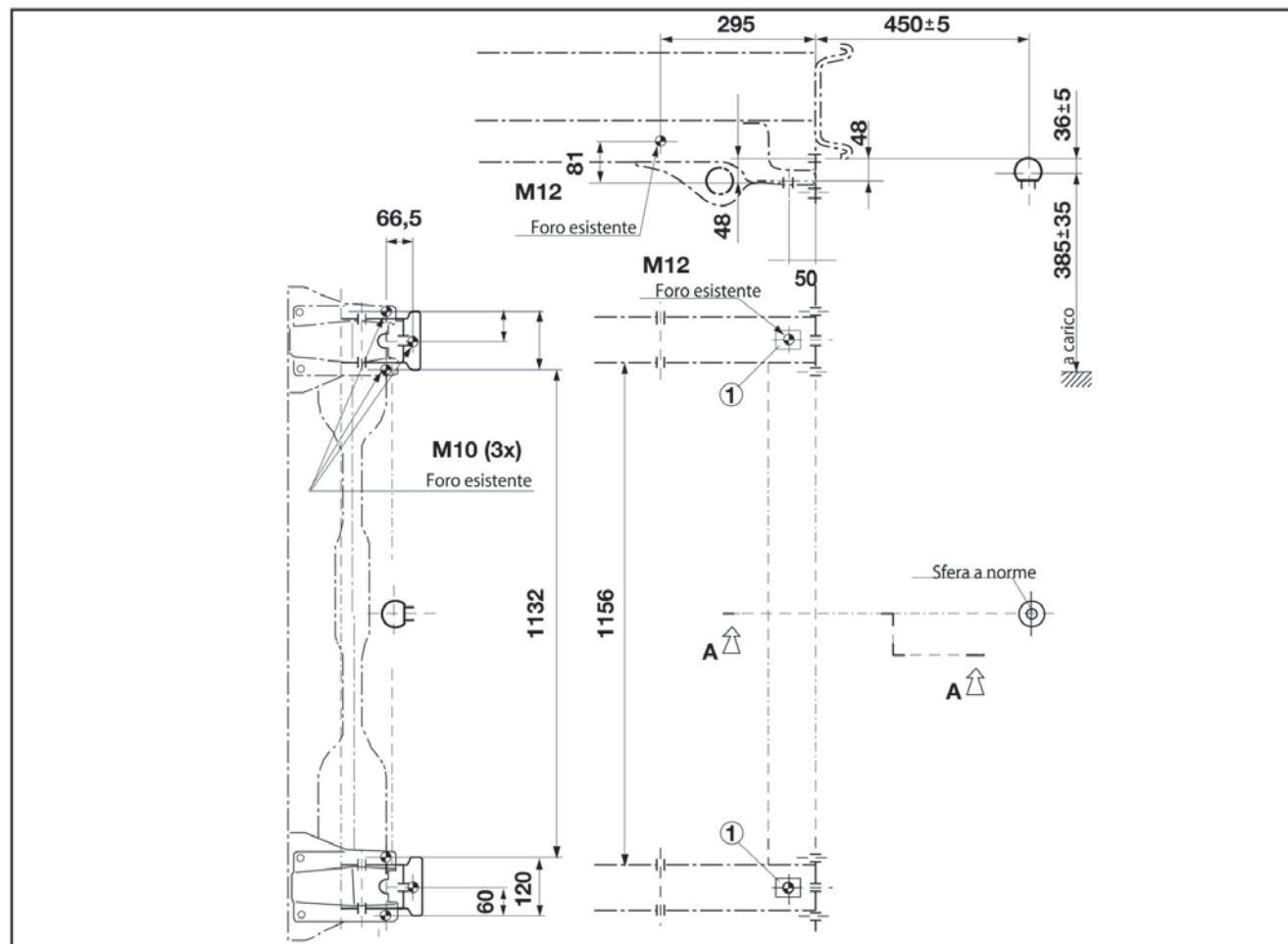


**182** מערכת ה-ABS המותקנת ברכבך אינה שולטת על מערכת הבלימה של הגרור. נקוט משנה זהירות בנסיעה בדרכים חלקות.

**183** אסור בהחלט לבצע שינויים במערכת הבלימה של הרכב, כדי לשלוט בבלימי הגרור. מערכת הבלמים של הגרור חייבת להיות עצמאית לגמרי מהמערכת ההידראולית של הרכב.

**184** לאחר התקנה יש לאטום את חוריהם של בורגי הקיבוע, כדי למנוע את החדירה של גז הפליטה.





## הנחיות לשימוש בוו גרירה בעל תפוח גרירה מתפרק

71 (72 73 74 75 76) ▲

לפני תחילת הנסיעה, בדוק שוו הגרירה בעל תפוח גרירה מתפרק באופן הבא:

- ❑ הסימן הירוק על הגלגלת חייב להיות מיושר עם הסימן הירוק על תושבת החיבור של וו הגרירה.
- ❑ הגלגלת נמצאת במצב עצירה על וו הגרירה (ללא חריץ).
- ❑ מנועול נעול ומפתח מוסר. לא ניתן להסיר את הגלגלת.
- ❑ וו גרירה בעל תפוח גרירה מחובר היטב לצינור התושבת.

בדוק באמצעות נייעור ביד.

יש לחזור על תהליך ההתקנה אם לא מולאו כל 4 הדרישות.

אפילו אם לא מולאה רק אחת הדרישות, אין להשתמש בוו הגרירה, מכיוון שקיימת סכנת תאונות במקרה זה. מומלץ לפנות ליצרן החיבור.

את מוט הגרירה בעל תפוח הגרירה ניתן להתקין ולהסיר ידנית ללא שימוש בכלים מיוחדים.

לעולם אל תשתמש בכלי עבודה או באמצעים אחרים, מכיוון שהם עשויים לגרום נזק למנגנון.

לעולם אל תבטל נעילה, אם גרור מחובר לרכב

או אם הותקן עליו מנשא.  
אם לרכב לא מחובר גרור או מנשא, יש להסיר את מוט הגרירה ולהתקין את פקק הסגירה בתוך הצינור הקשיח. בפרט אם לוחית הרישוי או הפנסים אינם נראים היטב.

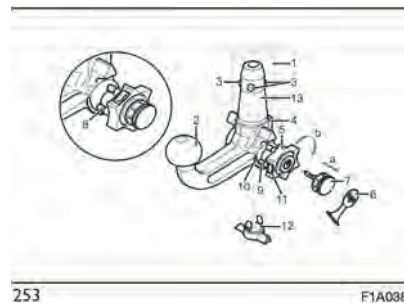
### מוט גרירה בעל תפוח גרירה מתפרק

#### איור 253-254-255

- (1) ראש התקנה (2) וו גרירה בעל תפוח גרירה (3) כדורי נעילה (4) ידית שחרור (5) גלגלת (6) מכסה (7) מפתח (8) סימן אדום (גלגלת) (9) סימן ירוק (גלגלת) (10) סימן ירוק (וו גרירה) (11) סמל (בקר שחרור) (12) פקק סגירה (13) פין חיבור (14) אין רווחים בין 2 ל-5 (15) רווח של 5 מ"מ

### התקנת וו גרירה בעל תפוח גרירה

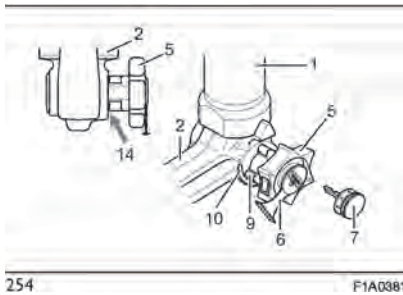
1. הוצא את הפקק מראש ההתקנה.



253

F1A0380

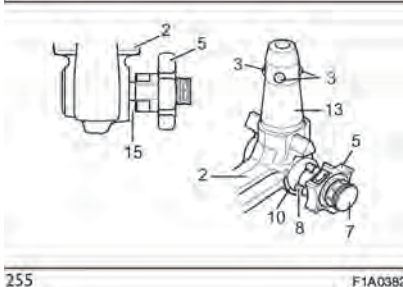
### מצב נעול, נהיגה



254

F1A0381

### מצב משוחרר, מוסר



255

F1A0382

וו הגרירה נמצא, בדרך כלל במצב משוחרר בתא המטען.

ניתן לראות זאת, כיוון שגלגלת התנופה מרוחקת מוו הגרירה במרחק של 5 מ"מ לערך (ראה איור) ובאמצעות הסימן האדום של הגלגלת שמכונן ישירות לסימן הירוק של וו הגרירה.



שים לב כי ניתן להתקין את וו הגרירה בתנאים אלה בלבד.

אם מנגנון הנעילה של וו הגרירה אינו משולב לפני ההתקנה או בכל זמן אחר ונמצא במצב הנעילה, יש למתוח אותו. מצב הנעילה מסומן כאשר הסימן הירוק של הגלגלת מיושר עם הסימן הירוק של וו גרירה וכאשר הגלגלת נמצאת במצב העצירה על מוט הגרירה, בעיקר ללא חריץ (ראה איור).

מנגנון הנעילה מתוח מראש באופן הבא: כאשר המפתח מוכנס והמנועול פתוח, שלוף את הגלגלת בכיוון החץ וסובב בכיוון החץ עד לעצירה, כדי לבצע מתיחה. ידית השחרור משולבת ומנגנון הנעילה נותר במצב מתוח, אפילו אם הגלגלת משוחררת. להתקנה יש להכניס את וו הגרירה עם פין החיבור לצינור התושבת. הכנס מלמטה ודחוף למעלה. בעקבות זאת המנגנון ננעל אוטומטית.

הרחק את ידיך מהגלגלת המסתובבת תוך כדי תהליך הנעילה.

2. להתקנה יש להכניס את וו הגרירה עם פין החיבור לצינור התושבת. הכנס מלמטה ודחוף למעלה. המנגנון ינעל אוטומטית. הרחק את ידיך מהגלגלת המסתובבת תוך כדי תהליך הנעילה.

3. סגור את המנועול והסר תמיד את המפתח. לא ניתן להסיר את המפתח אם המנועול משוחרר. סגור את מכסה המגן של המנועול.

## הסרת וו הגרירה

1. הסר את מכסה המגן מהמנועול והצמד אותו לתפס המפתח. פתח את המנועול עם המפתח.
2. החזק היטב את מוט הגרירה, הסר את הגלגלת בכיוון החץ וסובב אותה בכיוון החץ עד לעצירה, כלומר הבא אותו למצב שליפה. אחר מכן, הסר את וו הגרירה מצינור התושבת. ניתן לשחרר את הגלגלת שנעצרת אוטומטית במצב משוחרר.
3. אחסן את וו הגרירה בתא המטען, כדי שלא יתלכלך או יינזק בגלל חפצים מובלים אחרים.
4. הכנס את הפקק המתאים לתוך צינור ההתקנה.

## אזהרה



**71** רק היצרן מורשה לפרק את מוט הגרירה הנשלף ולתקן אותו.

**72** את הלוח המסופק יש להתקין בנקודה גלוייה בתוך הרכב, בסמוך לצינור ההתקנה או בתוך תא המטען.

**73** באופן סדיר הסר משקעי לכלוך ממוט הגרירה ומצינור ההתקנה, כדי לוודא שהמערכת פועלת כהלכה. יש לבצע טיפול של רכיבי המנגנון במרווחי זמן סדירים. יש לטפל במנועול בגרפיט בלבד.

**74** מדי פעם שמן את החיבורים, את

המשטחים המחליקים ואת הכדורים בכמות קטנה של גריז ללא שרף או בשמן. שימוש בחומרי סיכה אף מגן מפני שיתוך.

**75** אם רחיצת הרכב מתבצעת באמצעות מכשיר לניקוי בלחץ גבוה, הסר את מוט הגרירה לפני כן והתקן את הפקק המתאים. אין לנקות את מוט הגרירה במכשיר ניקוי בלחץ גבוה.

**76** ביחד עם מוט הגרירה הנשלף מסופקים שני מפתחות. רשום את מספר המפתח להזמנות עתידיות ושמור אותו בנפרד מהמפתח.

## אחסנת הרכב לתקופה ממושכת

אם הרכב לא יהיה בשימוש במשך זמן העולה על חודש ימים, יש להקפיד על אמצעי הזהירות הבאים:

- ☐ החנה את הרכב במקום מקורה, יבש ואם ניתן גם מאוורר היטב;
- ☐ שלב הילוך;
- ☐ בדוק שבלם החניה אינו משולב;

● עבור גרסאות עם מערכת Start&Stop: התהליך חייב להיות מבוצע באמצעות מחבר (A) (לחיצה על לחצן (B) (מחיישן (C) מנטרת את תנאי המצבר, על הקוטב השלילי (D) של המצבר איור 256.

● עבור גרסאות ללא מערכת Start&Stop: נתק את ההדק השלילי מקוטב המצבר. אם הרכב מצויד בתפקוד ניתוק המצבר (מנתק), ראה את התיאור בנושא "תפקוד ניתוק המצבר".

- ☐ נקה את החלקים הצבועים והגן עליהם בשעוות ווקס מגינה;

☐ נקה את חלקי המתכת המבריקים והגן עליהם באמצעות חומרים יעודיים מיוחדים זמינים;

☐ פזר אבקת טלק על חלקי הגומי בשמשה הקדמית, בחלון האחורי ובלהבי המגבים והרם את המגבים מעל לזכוכית;

☐ פתח מעט את החלונות;

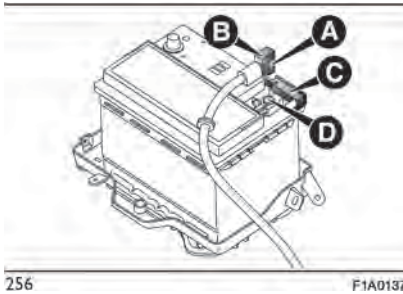
☐ כסה את הרכב ביריעת בד או מעטה פלסטיק מחורר. אל תשתמש ביריעות פלסטיק אטומות, מכיוון שהן לא מאפשרות ללחות המצטברת על מרכב הרכב להתאדות;

☐ נפח את הצמיגים בלחץ של 0.5 בר מעל לחץ האוויר הרגיל לפי המפרט, ובדוק אותו במרווחי זמן תקופתיים.

☐ אל תנקז את מערכת הקירור של המנוע.

**אזהרה:** אם הרכב מצויד במערכת אזעקה, כבה את אזעקת הרכב בעזרת השלט הרחוק.

**אזהרה:** לאחר שסובבת את המפתח למצב STOP במתג ההתנעה וסגרת את דלת הנהג, המתן לפחות דקה לפני ניתוק אספקת החשמל מהמצבר. בעת חיבור אספקת החשמל למצבר, ודא שהמפתח נמצא במצב STOP במתג ההתנעה ושדלת הנהג סגורה.

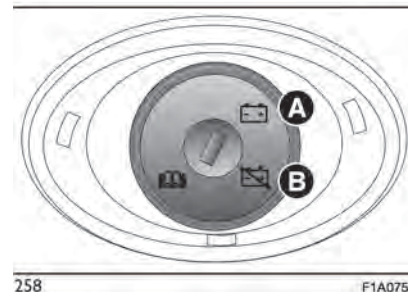
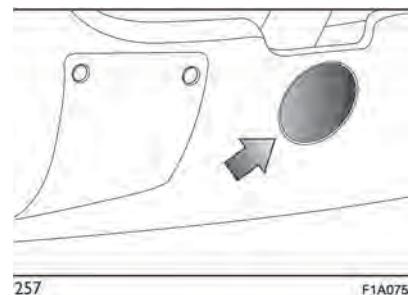


## תפקוד ניתוק המצבר (מנתק)

(אם קיים בגרסאות/שווקים)

מנתק המצבר נמצא בחלק התחתון של לוח המכשירים מתחת לעמוד ההגה. לגישה למנתק, פתח את המכסה המגן עליו איור 257. תפקוד ניתוק המצבר מופעל באמצעות הזזתו ממצב (A) למצב (B) איור 258, באמצעות מפתח ההתנעה.

המצבר יתנתק, באמצעות ניתוק של כבל הארקה כ-7 דקות לאחר מכן.



ההשהיה של 7 דקות חיונית:

□ כדי לאפשר לנהג לצאת מהרכב ולנעול את הדלתות באמצעות השלט הרחוק.

**זהירות:** אם הרכב מצויד במערכת אזעקה, חובה לסגור את הדלתות באמצעות המפתח המכני ולא השלט הרחוק. נעילה עם השלט הרחוק תפעיל את המערכת האזעקה ובסיום 7 הדקות כאשר המצבר

מנותק, ומערכת האזעקה תזהה זאת כניסיון פריצה.

□ ודא שכל מערכות החשמל של הרכב נותקו.

כאשר המצבר מנותק, פתיחת הרכב אפשרית רק באמצעות מפתח מכני בדלת הנהג.

לחיבור מחדש של המצבר הכנס את המפתח למנתק והזז אותו למיקום (A) איור 258 ושבנקודה זו הוא יותנע כרגיל.

אם המצבר נותק יתכן שיהיה צורך להגדיר מחדש מספר התקנים חשמליים (לדוגמה שעון, תאריך וכו').

# במקרה חירום

יש לך תקר בצמיג או נורה שרופה?

לפעמים בעיה כזו יכולה להפריע לנסיעה שלנו.

הסברים על מקרי חירום עשויים לעזור לך להתמודד עם מצב קריטי באופן עצמאי ורגוע.

במקרה חירום מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

פרטים על כך תוכל למצוא בחוברת האחריות.

מידע נוסף על מרכזי שירות זמין באתר

[www.fiatprofessional.com](http://www.fiatprofessional.com)

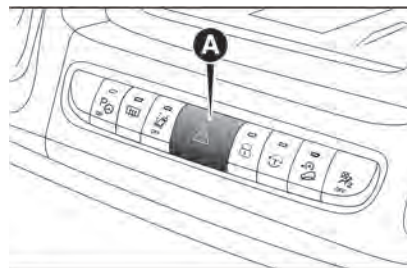
|     |                               |
|-----|-------------------------------|
| 224 | פנסי אזהרת חירום              |
| 224 | שיחת סיוע                     |
| 226 | שיחת חירום                    |
| 229 | סוללת מערכת Uconnect Box      |
| 229 | החלפת נורות                   |
| 233 | החלפת נורות חיצוניות          |
| 238 | החלפת נורות פנימיות           |
| 239 | החלפת נתיך                    |
| 247 | החלפת גלגל                    |
| 251 | ערכה לתיקון צמיג FIX & GO     |
| 253 | התנעה בחירום באמצעות כבלי עזר |
| 254 | טעינת המצבר                   |
| 255 | מתג ניתוק אספקת דלק           |
| 256 | מערכת ניתוק אספקת דלק         |
| 257 | גרירת הרכב                    |



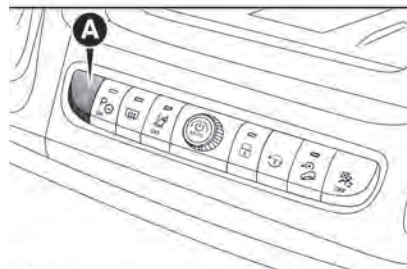
## פנסי אזהרת חירום

מדליקים אותם על ידי לחיצה על מתג (A) איור 259 או (A) איור 260 ללא קשר למצב מתג ההתנעה.

כאשר פנסי אזהרת חירום פועלים, נוריות אזהרה → ו- ← דולקות בלוח המחוונים. לכיבוי פנסי אזהרת חירום יש ללחוץ על מתג (A) איור 259 פעם נוספת.



259 F1A0642



260 F1A0674

אזהרה: שימוש ב פנסי אזהרת חירום מוכתב בידי חוקי התעבורה של המדינה שאתה נוהג בה. הקפד למלא את דרישות החוק.

## בלימת חירום

(אם קיים בגרסאות/בשווקים) במקרה של בלימת חירום, פנסי אזהרת חירום מהבהבים באופן אוטומטי, כך גם נוריות החיווי → ו- ← בלוח המחוונים. תפקוד זה מופסק באופן אוטומטי, כאשר משתנה אופי הבלימה. תפקוד זה מותאם לתקנות התקפות הרלוונטיות.

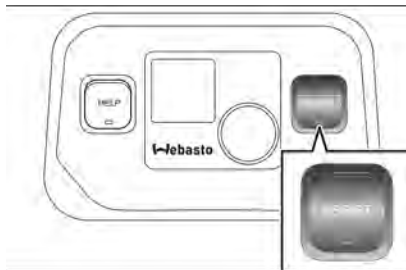
## שיחת סיוע

(אם קיים בגרסאות/בשווקים) הרכב מגיע עם תפקודי שיחת סיוע, המתוכננת לספק סיוע במקרה של תקלות ברכב ASSIST. התפקודים מנוהלים דרך מערכת Uconnect™ Box.

תפקוד ASSIST (סיוע) פעיל כאשר:  
☐ אוטומטית (אם קיים בגרסאות/בשווקים)  
 לאחר תקלות במערכת הבלימה, מערכת הדלק, מנוע וכו'.  
☐ ידנית, בלחיצה על לחצן ASSIST (איור 261), הנמצא ליד מנורת התקרה או בבחירת התפריט המתאים במערכת Uconnect™ (אם קיים בגרסאות/בשווקים):



סיוע



261 F1A0749

תפקוד ASSIST (סיוע) פעיל כאשר:

- ☐ מתג ההתנעה במצב MAR.
- ☐ מתג ההתנעה במצב STOP וצג מערכת Uconnect™ דלוק.
- לאחר הפעלה של תפקוד ASSIST (אם קיים בגרסאות/שווקים) אוטומטי או ידנית בלחיצה על הלחצן התואם, תפקוד ASSIST ישלח את המיקום של הרכב למוקד התפעול ויזום שיחת קולית עם המוקדן.
- הערה אם תפקוד ASSIST אינו פועל, התקלה במערכת תצוין בתצוגה. אם הדבר קורה, הבא את הרכב לתיקון במרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.
- הערה הפעולה התקינה של שירותי סיוע ASSIST מובטחת רק אם יש כיסוי טוב של רשת סלולרית.



השיחה תבוצע דרך מערכת השמע של הרכב כדי לספק מידע נוסף על בקשת הסיוע. אם המערכת אינה יכולה לבצע שיחה קולית, או אם הקו מתנתק בשל כיסוי לא מספיק, שירות ASSIST ינסה להתקשר שוב למוקד מספר מסוים של פעמים.



אזהרה אם אין לך מינוי לשירותים קשורים או תוקף חבילת My Assistant פג או שהיא אינה זמינה לרכישה שיחת הסיוע לא תהיה פעילה. למידע נוסף, פנה לאתר הרשמי של Fiat.



אזהרה אם שירות שיחת הסיוע אינו מזהה תקלה, תידלק נורית לד אדומה בקונסולה בתקרה והודעה תואמת תוצג בצג מערכת Uconnect™. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה של סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.



אם שיחת חירום (HELP) פעילה ונעשה ניסיון להפעיל שיחת סיוע ASSIST היא לא תופעל.



## התניות כלליות

### נתונים אישיים ופרטיות

חברת FCA אוספת, מעבדת ומשתמש בנתונים הפרטניים של הרכב בהתאם לדרישות החוק. ניתן למצוא מידע נוסף בתנאים הכלליים של השירות ועל מדיניות הגנת מידע באתר הרשמי של פיאט.



**שירותי דרך:** במקרה הצורך תתבצע תקשורת לשירותי דרך שתקבל את סוג הרכב והמיקום ישירות. עשויים לחול חיובים עבור שירותי דרך.

**שירות ללקוח** (לגרסאות/שווקים אם קיים): שירות לקוחות לתמיכה בפתרון תקלות ברכב. נורית ה-LED בלחצן ASSIST בתקרה תידלק ברוק בעת חיבור למפעיל שירותי סיוע ותיכבה כאשר התקשורת תסתיים.

הערה אם לחצן שיחת סיוע נלחץ בטעות, ניתן לבטל את השיחה בלחיצה נוספת על הלחצן או בלחיצה על לחצן הביטול בצג מערכת Uconnect™. מיד כשנוצרת תקשורת, הנתונים הבאים משודרים אוטומטית, בהתאם לאישור הלקוח:

חיווי שנוסע ברכב ביצע שיחת סיוע.

דגם הרכב

נתוני מיקום GPS האחרונים ביותר.

סוג התקלה שאירעה ברכב שבקרת הסיוע שידרה אוטומטית בעקבות בקשת ASSIST (במקרה של שיחה אוטומטית - אם קיימת)

אזהרה תפקוד ASSIST עשוי להיות זמין בדקה הראשונה לאחר התנתות הרכב פרטיות:

המיקום הגיאוגרפי GPS של הרכב הוא תמיד פעיל עבור תפקוד ASSIST. ביטולו דרך תפריט Settings (הגדרות) של מערכת Uconnect™ יגרום לשירותים אחרים להיות לא זמינים (לפרטים נוספים עיין בנושא "הגדרות" של מערכת Uconnect™).

אזהרה הסמל מעל לתצוגת מערכת Uconnect™ מציינ שתפקוד Geolocation פעיל (ON). כאשר המיקום הגאוגרפי פעיל, מתבצע מעקב על מיקום הרכב כדי לאפשר הפעלה של תפקודים הדורשים זאת. כאשר המיקום הגאוגרפי נוטרל, מיקום הרכב מנוטר רק באמצעות מערכות הניווט, הבטיחות, ביטוח ומערכת סיוע לנהיגה (אם קיימות). עיין בנושא "הגדרות" של מערכת Uconnect™ לנטרול התפקוד.

## שיחת סיוע ידנית

(אם קיים בגרסאות/בשווקים)

לחץ על לחצן ASSIST הנמצא ליד מנורת התקרה הקדמית איור 261 ו/או במסך של מערכת Uconnect™ (לגרסאות/שווקים אם קיים) לקריאה לאחד או לכמה מהשירותים הבאים:

□ הלקוח הוא האחראי הבלעדי לשימוש בשירותים ברכב, גם ע"י אנשים אחרים, ועליו להודיע לכל המשתמשים ברכב והנוסעים על השירותים והתפקודים ומגבלות המערכת.

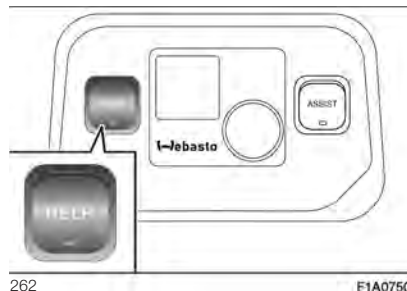
### דרישות מקדימות להפעלה

- כדי להשתמש בשירותי Uconnect™ עליך להירשם בפורטל ייעודי שניתן להגיע אליו מהאתר הרשמי של פיאט, כדי להיכנס לחשבון ולהפעיל את ההתקנים ברשותך.
- שירותי Uconnect™ אינם זמינים בכל השווקים וכפופים למגבלות בהתאם לסוג Uconnect™ מערכת למיקום ולזמן השימוש בשירותים.
- הפעלה מלאה של שירותי Uconnect™, כולל שיחת סיוע לשירותי דרך (ASSIST), כפופה לכיסוי של הרשת הסלולרית ויכולת קליטת GPS, בלעדיהם, לא מובטחת פעולה תקינה של השירותים. ייתכן שלא יהיה כיסוי של רשת תקשורת במקומות דוגמת מנהרות, מוסכים, חניונים רב קומתיים והרים.
- השירותים עשויים לא להיות זמינים במקרה של עומס ברשת הסלולרית או בעיות הקשורות במקור המתח של הרכב (לדוגמה: טעינת מצבר נמוכה).

□ בעת שימוש בשירותים, על הלקוחות לשמור על סודיות הסיסמאות שלהם לשימוש אישי ולא לחלוק אותן עם אנשים אחרים.

## שיחת חירום

- (אם קיים בגרסאות/שווקים)
- הרכב מגיע עם תפקודי שיחת סיוע המתוכננת לספק סיוע במקרה חירום (HELP). הם מנוהלים דרך מערכת Uconnect Box.
- תפקודי HELP (חירום) פעיל:
- אוטומטית במקרה של התנגשות חזקה המתועדת ע"י ההתקן באמצעות החיישנים המותקנים ברכב.
- ידינית, בלחיצה על לחצן HELP הנמצא בקונסולת מנורת התקרה איור 262 (אם קיים בגרסאות/שווקים אם קיים) או באמצעות תפריט ייעודי במערכת Uconnect™.



אזהרה אם שיחת חירום מופעלת, השיחה מנותבת אוטומטית למרכז שירות פרטי של FCA. אנו מצהירים בזאת שבכל מקום שנזכרת שיחת חירום (HELP) בטקסט זה, יש לראותה כמנוהלת באמצעות נותני שירות פרטיים. שיחת חירום אינה מערכת e-call לשיחות חירום הנדרשת על פי חוקי האיחוד האירופי עבור כלי רכב חדשים.

אם יש תאריך סיום לשירותי HELP, עיין בתנאי השירות העדכניים ביותר באתר My Uconnect.

- תפקודי HELP מופעל כאשר:
- מתג ההתנעה במצב MAR.
- מתג ההתנעה במצב STOP וצג מערכת Uconnect™ דלוק.
- לאחר שתפקודי HELP (לגרסאות/שווקים אם קיים) מופעל אוטומטית או ידינית, לחיצה על הלחצן התואם תשלח את נתוני המיקום למוקד תפעול ותיזום שיחה עם המוקדן.



אם המערכת אינה יכולה לבצע שיחה קולית, או אם הקו מתנתק בשל כיסוי לא מספיק, שירות HELP ינסה להתקשר למוקד שוב במשך 5 דקות. אם מוקד התפעול נדרש ליצור קשר חוזר עם הרכב, המערכת מסוגלת לקבל שיחה כנסת והיא תענה אוטומטית.

אזהרה כאשר תוקף השירותים פג, לא תוכל להתקשר למוקד התפעול והמערכת תזהיר אותך שהשירות אינו זמין.

אזהרה אם שירות שיחת חירום מזהה תקלה, היא תצוין:

☐ במהלך שלב ההתנעה.

☐ בהידלקות נורית לד אדומה בקונסולה בתקרה והופעת הודעה תואמת בצג מערכת Uconnect™ כאשר מזהה תקלה. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

אזהרה במקרה של סכנה (שריפה, עשן או תנאים או מצבי דרך מסוכנים) אל תמתין ליצירת קשר קולי עם מפעיל שיחת חירום, אלא צא מהרכב מיד ועבור למקום בטוח, אם התנאים מאפשרים זאת.

## שיחת חירום ידנית

(אם קיים בגרסאות/שווקים)  
בעת הצורך, לחץ על לחצן HELP הנמצא בקונסולת מנורת התקרה הקדמית איור 262 (לגרסאות/שווקים אם קיים) או בצג במערכת Uconnect™.

הנורית בלחצן HELP תהפוך ירוקה כאשר השיחה מתבצעת עם מוקד HELP ותיכבה כאשר השיחה מסתיימת.  
הערה אם לחצן HELP נלחץ בטעות, ניתן ללחוץ עליו שוב תוך 10 שניות כדי לבטל את הפעלתו או ללחוץ על לחצן הביטול בצג מערכת Uconnect™.  
מיד כשנוצרת תקשורת, הנתונים הבאים משודרים אוטומטית למוקד התפעול, בהתאם לאישור הלקוח:

☐ חיווי שנוסע ברכב ביצע שיחת חירום.

☐ דגם הרכב

☐ נתוני מיקום GPS האחרונים ביותר של הרכב. אם אתה יכול לדבר עם המוקדן, שוחח איתו דרך מערכת השמע של הרכב כדי לספק מידע נוסף על בקשת העזרה.

הערה אם תפקוד HELP אינו פועל, התקלה במערכת תצוין בתצוגה. אם הדבר קורה, מומלץ להביא את הרכב לתיקון במרכז שירות מורשה של סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.  
הערה הפעולה התקינה של שירותי שיחת חירום (HELP) מובטחת רק אם יש כיסוי טוב של רשת סלולרית.

אזהרה תפקוד HELP עשוי לא להיות זמין בדקה הראשונה לאחר התנעת הרכב

פרטיות: המיקום הגיאוגרפי של הרכב הוא תמיד פעיל עבור תפקוד HELP. ביטולו דרך תפריט Settings (הגדרות) יגרם לשירותים אחרים להיות בלתי זמינים (לפרטים נוספים עיין בנושא "הגדרות" של מערכת Uconnect™).

אזהרה הסמל  מעל לתצוגת מערכת Uconnect™ מצוין שתפקוד המיקום הגיאוגרפי פעיל (ON). כאשר המיקום הגאוגרפי פעיל, מתבצע מעקב על מיקום הרכב כדי לאפשר הפעלה של תפקודים הדורשים זאת. כאשר המיקום הגאוגרפי מנוטרל, מיקום הרכב מנוטר רק באמצעות מערכות הניווט, מערכות בטיחות, ביטוח וסיוע בנהיגה, (אם קיימות).  
לנטרול התפקוד, עיין בפרק "הגדרות" של מערכת Uconnect™.



אזהרה אל תמקם אנטנות רשת אלחוטית, מכשירי קשר ומערכת חשמליות לא מקוריות כדי למנוע הפרעה. הפרעה כזו עלולה למנוע את ביצוע שיחת חירום.

אזהרה התעלמות מאזהרות שגיאת המערכת (נורית LED אדומה) יכולה לגרום שלא יהיה אפשר לבצע שיחת HELP במקרה הצורך.

גם אם מערכת שיחת חירום HELP פעילה לחלוטין, גורמים שמעבר לשליטת חברת FCA עלולים למנוע או להפסיק את מערכת שיחת חירום. גורמים אלו יכולים להיווצר כתוצאה מכך שמערכת החשמל של הרכב אינה תקינה, נזק למערכת HELP שנוצר במהלך תאונה, עומס באותות לוויין או שהם אינם זמינים, עומס על הרשת, תנאי מזג אוויר קשים, בניינים, מבנים, הפרעות, מנהרות וכו'.

## התניות כלליות

### נתונים אישיים ופרטיות

חברת FCA אוספת, מעבדת ומשתמשת בנתונים הפרטניים של הרכב בהתאם לדרישות החוק. ניתן למצוא מידע נוסף בתנאים הכלליים של השירות ועל מדיניות הגנת מידע באתר הרשמי של פיאט.

הלקוח הוא האחראי הבלעדי לשימוש בשירותים ברכב, גם ע"י אנשים אחרים, ועליו להודיע לכל המשתמשים ברכב והנוסעים על השירותים והתפקודים ועל מגבלות המערכת.

**אם שירות שיחת חירום (HELP) מופעל (אם קיים בגרסאות/שווקים), השיחה מנותבת**

**אוטומטית למרכז שירות פרטי. אנו מצהירים**

**בזאת שבכל מקום שנזכרת שיחת חירום**

**(HELP) בטקסט זה, יש לראותה כמנוהלת**

**באמצעות נותני שירות פרטיים.**

### דרישות מקדימות להפעלה

כדי להשתמש בשירותי Uconnect™ אתה צריך להירשם בפורטל ייעודי שניתן להגיע אליו מהאתר הרשמי של פיאט, להפעיל את ההתקנים ברשותך ולהתחבר.

שירותי Uconnect™ אינם זמינים בכל השווקים וכפופים למגבלות בהתאם לסוג מערכת Uconnect™, למיקום ולזמן השימוש בשירותים.

תפקוד מלא של שירותי Uconnect™, כולל שיחת חירום (HELP), תלוי בכיסוי של הרשת הסלולרית יכולת קליטת GPS, אם הם אינם זמינים, פעולה תקינה של השירותים אינה מובטחת. ייתכן שלא יהיה כיסוי של הרשת הסלולרית דוגמת מנהרות, מוסכים, חניונים רב קומתיים והרים.

השירותים עשויים להיות לא זמינים במקרה של עומס ברשת הסלולרית או בעיות הקשורות במקור המתח של הרכב (לדוגמה: טעינת מצברנמוכה).

בעת שימוש בשירותים, על הלקוחות לשמור על סודיות הסיסמאות שלהם לשימוש אישי ולא לחלוק אותן עם אנשים אחרים.

## סוללת מערכת Uconnect Box

מערכת Uconnect Box כוללת סוללה עצמאית המאפשרת ביצוע של מספר שירותים מקושרים גם אם מצבר הרכב מנותק.

המערכת מזוהה את המשתמש שיש צורך להחליף את הסוללה באמצעות הודעה ייעודית בצג מערכת Uconnect (אם קיימת) בגרסאות/שוקים) ובאמצעות הודעה ביישום בטלפון הנייד (אם קיים בגרסאות/שוקים).

פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ

**הערה:** אי החלפה של הסוללה וכתוצאה מכך התעלמות מאזהרות של המערכת יכולים להשפיע או על פעולת השירות או למנוע את השירות כלל.

**הערה:** ללא קשר למצב הטעינה, יש להחליף את הסוללה כל 5 שנים במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

## החלפת נורה הנחיות כלליות

⚠️ (185) (186) (187)

⚠️ (77)

☐ אם פנס לא עובד בדוק את הנתיק שלו לפני החלפת נורה. כדי לדעת את מיקום הנתיקים עיין בפסקה "החלפת נתיק" בפרק זה.

☐ לפני החלפת נורה, בדוק חלודה במגעיים.

☐ החלף נורות שרופות רק בחדשות מאותו סוג והספק.

☐ לאחר החלפת נורה בפנס ראשי תמיד בדוק את יישור וכיוון אלומת האור.

**אזהרה:** לפעמים החלק הפנימי של פנס ראשי מעורפל במקצת: זה איננו מעיד על תקלה אלא על מצב טבעי, הנובע מטפרמטורות נמוכות ולחות באוויר. התופעה תיעלם מיד לאחר הפעלת הפנס. נוכחות של טיפות מים בתוך הפנסים הראשיים פירושה חדירת מים. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

## אזהרה



**(185)** שינויים או תיקונים במערכת החשמל אשר אינם מתבצעים נכון, או אינם מביאים בחשבון את מפרטי המערכת, עלולים לגרום לתקלות שתגרומנה לסכנת שריפות.

**(186)** נורות הלוגן מכילות גז נתון בלחץ, העלול להתפוצץ אם הנורה תישבר.

**(187)** לעולם אל תנתק את מצבר 12V. אין לטפל במצבר 12V. פנה תמיד למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

## חשוב

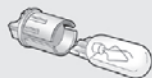


**(77)** בנורות הלוגן יש לאחוז רק בחלק המתכתי שלהן. נגיעה בחלק השקוף של הנורה באצבעותיך, עלולה להפחית את עוצמת האור היוצא ואף לקצר את אורך החיים של הנורה עצמה. במקרה של מגע מקרי, נגב את הנורה במטלית ספוגה באלכוהול והנח לנורה להתייבש.

## סוגי נורות

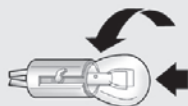
ברכב מותקנות נורות מהסוגים הבאים:

**A**



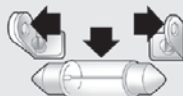
**נורות העשויות מזכוכית בלבד:** (סוג A) מותקנות בלחיצה, משוך להסרה.

**B**



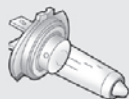
**נורות עם פני נעילה (ביונט):** (סוג B) להסרת הנורה, לחץ את הנורה וסובב אותה נגד כיוון השעון.

**C**



**נורות גליליות:** (סוג C) שחרר אותן מהמגעים לחילוצן.

**D**



**נורות הלוגן:** (סוג D) שחרר את תפס ההידוק ושחרר את הנורה ממקומה.

**E**



**נורות הלוגן:** (סוג E) שחרר את תפס ההידוק ושחרר את הנורה ממקומה.

|     | נורות                    | סוג                     | הספק                | ערך להתייחסות |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------|---------------------|---------------|
|    | אור גבוה בפנסים הראשיים  | H7                      | 55W                 | D             |
|    |                          | FULL LED                | -                   | -             |
|    | אור נמוך בפנסים הראשיים  | H7                      | 55W                 | D             |
|    |                          | FULL LED                | -                   | -             |
|    | פנסי צד קדמיים/נהיגת יום | W21/5W - LED(*)         | 21\5W               | -             |
|    |                          | LED(*)                  | -                   | -             |
|    | פנסי ערפל קדמיים(**)     | H11                     | 55W                 | -             |
|   |                          | WY21W                   | 21W                 | B             |
|  | פנסי איתות קדמיים        | LED(*)                  | -                   | -             |
|                                                                                    |                          | W16WF(***) / WY5W(****) | 16W(***) / 5W(****) | A             |
|                                                                                    | פנסי איתות אחוריים       | PY21IW                  | 21W                 | B             |
|                                                                                    |                          | W5W                     | 5W                  | A             |
|                                                                                    | פנסי צד                  | P21/5W                  | 21/5W               | B             |
|                                                                                    |                          | P21W                    | 21W                 | B             |
|                                                                                    | פנסי צד אחוריים          | W5W                     | 5W                  | B             |
|                                                                                    |                          | W16W                    | 16W                 | B             |
|                                                                                    | פנס בלימה שלישי          | W16W                    | 16W                 | B             |
|                                                                                    |                          | C5W                     | 5W                  | A             |
|                                                                                    | פנסי נסיעה לאחור         | C5W                     | 5W                  | A             |
|                                                                                    |                          |                         |                     |               |

| נורות                           | סוג    | הספק | ערך להתייחסות |
|---------------------------------|--------|------|---------------|
| תאורת תקרה קדמית (עם הזזת עדשה) | 12V10W | 10W  | C             |
| תאורת תקרה אחורית               | 12V10W | 10W  | C             |

(\*) אם קיים

(\*\*) אם קיים

(\*\*\*) XL ודגמי Tempo Liberto (רכב פנאי)

(\*\*\*\*) כל שאר הדגמים

## החלפת נורות חיצוניות

סוגי הנורות והספקים רלוונטיים מופיעים בנושא "החלפת נורה".

### מכלולי פנסים קדמיים

מכלולי הפנסים הקדמיים כוללים נורות עבור פנסי צד, פנסים לנסיעה ביום (DRL) (אם לא קיימים פנסי LED), פנסי אור נמוך, פנסי אור גבוה ופנסי איתות.

להחלפת הנורות והסרת הפנס הראשי פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

כדי להוציא את הפנס הראשי, פעל באופן הבא:

□ פתח את מכסה המנוע כפי שמתואר בנושא "מכסה מנוע" בפרק "הכר את רכבך";

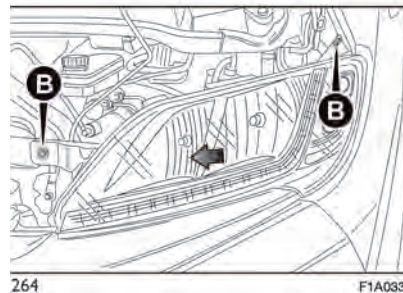
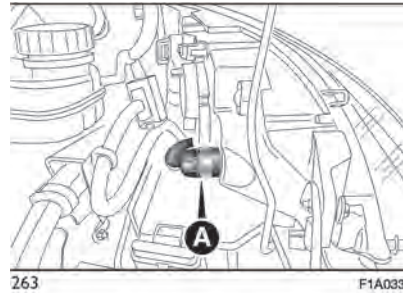
□ נתק את המחבר החשמלי (A), איור 263, מהפנס;

□ שחרר את הברגים (B), איור 264, המחברים את הפנסים למרכב, שחרר את בית הפנס מהתושבת שלו בתחתית (כפי שמוצג באיור 264, הסר את הפנס והנח אותו על משטח עבודה;

□ בצע את שלבי הפעולה המתוארים להלן להחלפת הנורה;

□ לאחר החלפת הנורה התקן את הפנס וקבע אותו בעזרת ברגים (B), איור 264;

□ חבר את המחבר החשמלי (A), איור 263, לפנס.



הנורות מסודרות בפנס באופן הבא, איור 265:

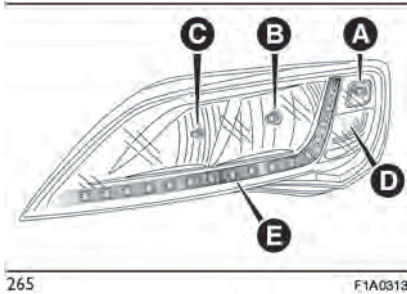
A פנסי איתות

B אור נמוך בפנסים הראשיים

C אור גבוה בפנסים הראשיים

D פנסים לנהיגה ביום

E פנסי צד/פנסים לנהיגה ביום עם נורות LED



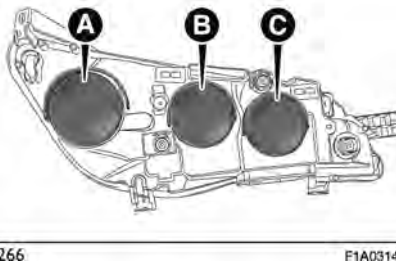
(כחלופה ל-D)

כדי להחליף נורה עבור האור הגבוה בפנסים הראשיים, הסר מכסה גומי (C), איור 266.

כדי להחליף נורה עבור האור הנמוך בפנסים הראשיים, הסר מכסה גומי (B), איור 266.

כדי להחליף נורה בפנסי איתות ובפנסי צד/פנס לנהיגה ביום (ללא נורות LED), הסר את מכסה הגומי (A), איור 266.

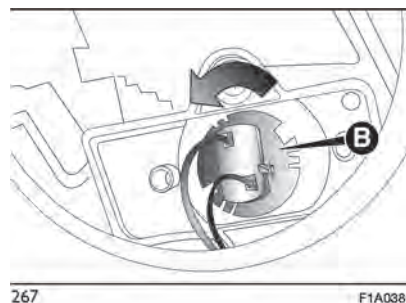
לאחר ההחלפה, התקן נכון את מכסה הגומי ודא שהוא נעול במקומו.



## פנסי צד/פנסים לנהיגת יום

כדי להחליף נורה פעל באופן הבא:

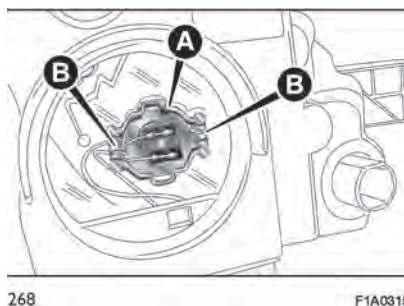
- ☐ הסר את כיסוי המגן (A) איור 266;
- ☐ סובב את מחזיק הנורה (B), איור 267 נגד כיוון השעון.
- ☐ הוצא את הנורה המותקנת בלחיצה והחליף אותה;
- ☐ הוצא את הנורה המותקנת בלחיצה וסיבוב נגד כיוון השעון (מסוג ביונט);
- ☐ התקן את מחזיק הנורה (B), נגד כיוון השעון. ודא שהיא ננעלת במקומה כהלכה.
- ☐ התקן את כיסוי המגן (A) איור 266.



267

F1A0386

## אור גבוה פנסים ראשיים



268

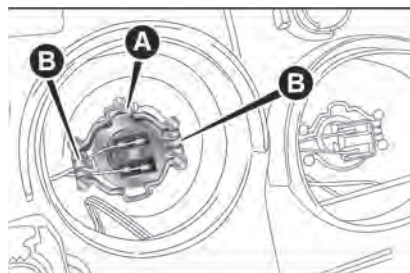
F1A0315

כדי להחליף את הנורה, פעל באופן הבא:

- ☐ הסר את כיסוי המגן (C) איור 266;
- ☐ שחרר את מחזיק הנורה (B), איור 268 מהמחזיקים בצד והוצא אותו.
- ☐ נתק את המחבר החשמלי;
- ☐ התקן את הנורה החדשה. ודא שקו המתאר של החלק המתכתי מיושר עם חריצי העקומה של הפנס הראשי תוך כדי שילובו בתפסי הצד.
- ☐ חבר מחדש את המחבר החשמלי;
- ☐ התקן את כיסוי המגן (A) איור 266.

## אור נמוך פנסים ראשיים

עם נורות להט



269

F1A0316

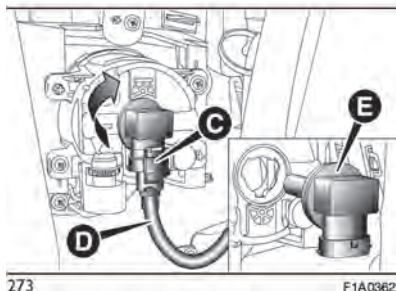
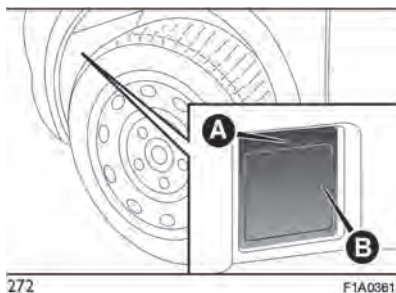
כדי להחליף נורה פעל באופן הבא:

- ☐ הסר את כיסוי המגן (B) איור 266;
- ☐ שחרר את מחזיק הנורה (A), איור 269 מהמחזיקים בצד והוצא אותו.
- ☐ נתק את המחבר החשמלי;
- ☐ התקן את הנורה החדשה. ודא שקו המתאר של החלק המתכתי מיושר עם חריצי העקומה של הפנס הראשי תוך כדי שילובו בתפסי הצד.
- ☐ חבר את המחבר החשמלי;
- ☐ התקן את כיסוי המגן (B) איור 266;

## פנסי איתות

כדי להחליף נורה פעל באופן הבא:

- ☐ הסר את כיסוי המגן (A) איור 266;



## מכלולי הפנסים האחוריים

הנורות מסודרות באופן הבא, איור 274:

**A** פנסי בלימה/פנסי צד

**B** פנסי צד

**C** פנסי איתות

**D** פנסי נסיעה לאחור

**E** פנסי ערפל אחוריים

להחלפת הנורה פעל באופן הבא איור 275, איור

## גרסאות עם פנסי LED

(לגרסאות/שווקים אם קיים) להחלפת נורה אלה פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

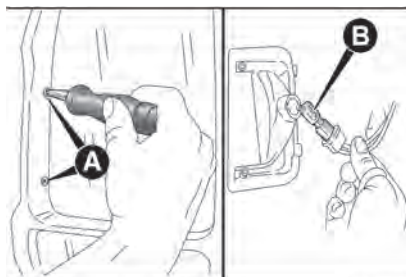
## פנסי ערפל

(אם קיים)

כדי להחליף את הנורה בפנסי ערפל קדמיים, פעל באופן הבא:

☐ סובב את הגלגל פנימה במלואו;

☐ הברג החוצה את הברגים (A), והסר את הלוח (B) איור 272;



☐ כוון את התפס (C), איור 273, ונתק את החיבור החשמלי (D);

☐ סובב את בית הנורה (E) והסר אותה;

☐ שחרר את הנורה והחליף אותה;

☐ התקן נורה חדשה ופעל בהירות לפי

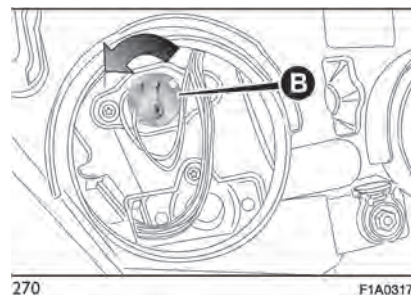
☐ סובב את בית הנורה (B) איור 270 נגד כיוון השעון.

☐ הוצא את הנורה במשיכתה והחליף אותה.

☐ הוצא את הנורה המותקנת בלחיצה וסיבוב נגד כיוון השעון (מסוג ביונט);

☐ התקן את מחזיק הנורה (B), עם כיוון השעון. ודא שהוא נעלל במקומו כהלכה.

☐ התקן את כיסוי המגן (A) איור 266.



## פנסי צד

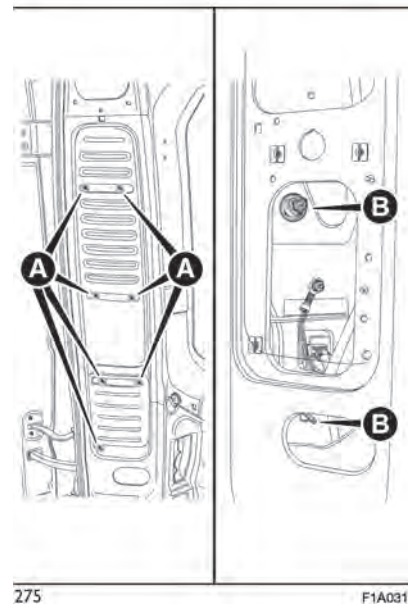
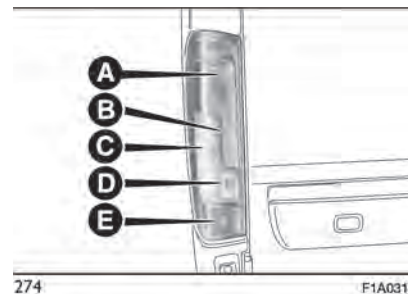
כדי להחליף את הנורה פעל באופן הבא איור 271:

☐ הזז ידנית את המראה כדי לאפשר גישה לשני ברגי קיבוע (A);

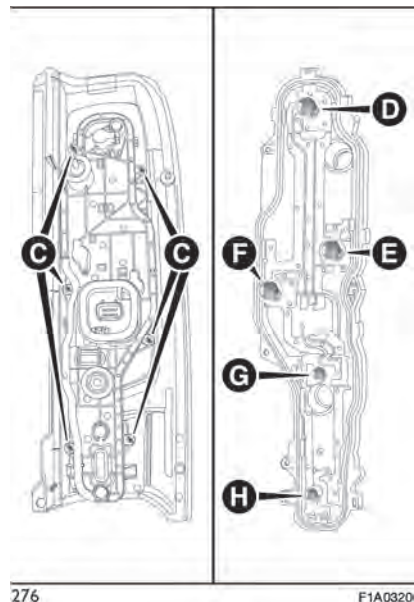
☐ בעזרת מברג פיליפס הברג החוצה את שני הברגים והוצא את יחידת מחזיק הנורה מהתושבת בשחרור הזיזים.

☐ החליף נורה והתקן מחדש (B) בסיבוב נגד כיוון השעון.





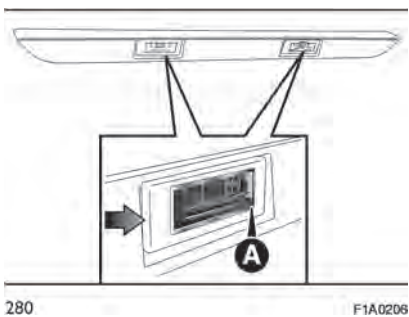
- ☐ הוראות החלפה כמתואר לעיל בסדר הפוך.
- ☐ פתח את מכסה תא המטען האחורי;
- ☐ שחרר את 7 ברגי ההידוק (A) מהכיסוי הפלסטי;
- ☐ שחרר את 2 ברגי ההידוק (B) ;
- ☐ שלוף את היחידה החוצה ונתקן את החיבור החשמלי.
- ☐ שחרר את הברגים (C) בעזרת המברג



- ☐ המסופק והסר את בית הנורה.
- ☐ הוצא את הנורה המוחלפת (D), (E), (F) באמצעות דחיפה עדינה וסיבוב נגד כיוון השעון (נעילת ביונט) ולאחר מכן החלף אותה. הסר את הנורה (G), (H) באמצעות משיכתה החוצה.
- ☐ החזר את בית הנורה למקום והדק את הברגים (C).
- ☐ חבר את החיבור החשמלי, מקם נכון את היחידה במרכב הרכב ולאחר מכן הדק את בורגי הקיבוע (B).
- ☐ התקן את מכסה הפלסטיק והדק אותו



☐ הוצא את הנורה המותקנת בלחיצה והחלף



אותה בחדשה.

## תאורת לוחית רישוי

כדי להחליף את הנורה פעל באופן הבא:

☐ לחץ בנקודה המסומנת בחץ, והסר את העדשה; באיור (A), 280.

☐ החלף את הנורה ע"י שחרורה ממגעי הצד.

## פנס צד

(אם קיים)

☐ עבור רכב ארוך במיוחד:

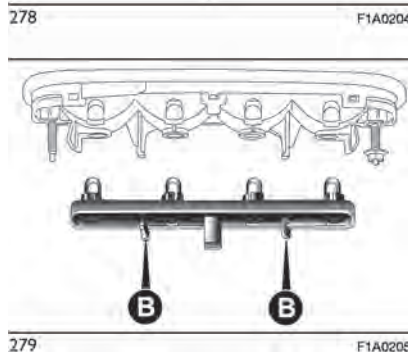
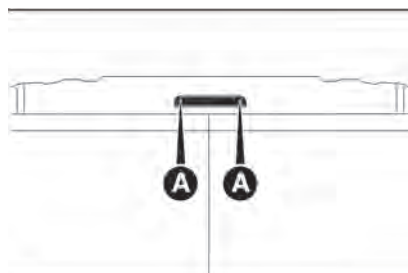
כדי להחליף את הנורה פעל באופן הבא:

● שחרר את שני בורגי הקיבוע (C), איור 281, והסר את מכלול הפנס.

● סובב 1/4 סיבוב את בית הנורה (D) הנמצא בחלקו האחורי של מכלול הפנס והסר אותו.

● הוצא את הנורה המותקנת בלחיצה והחלף אותה בחדשה.

באמצעות 7 בורגי הקיבוע (A).



## פנס בלימה שלישי

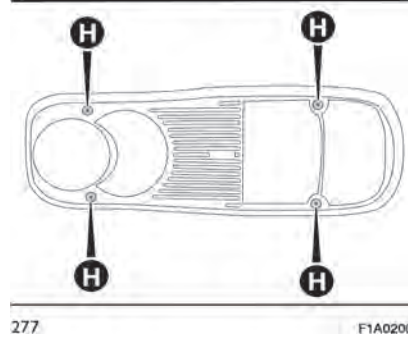
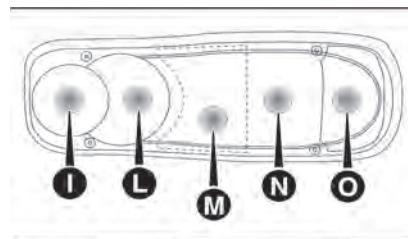
כדי להחליף את הנורה פעל באופן הבא:

☐ הברג החוצה את שני בורגי הקיבוע איור 278;

☐ הוצא את המכלול;

☐ לחץ את הלשוניות (B), איור 279, יחד והסר את בית הנורה;

## עבור גרסת משאית וגרסת שלדה של תא הנהג:



שחרר את 4 הברגים

☐ פתח את מכסה תא המטען האחורי; איור 277 והחלף את הנורות:

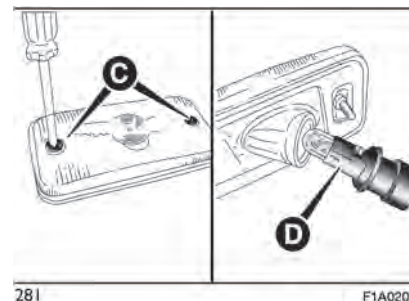
I נורה של פנס ערפל אחורי

L נורה של פנס נסיעה לאחור

M נורה של פנס צד

N נורה של פנס בלימה

O נורה של פנס צד



### עבור תאי נוסעים ושולדה בעלי משטח

פעל באופן הבא:

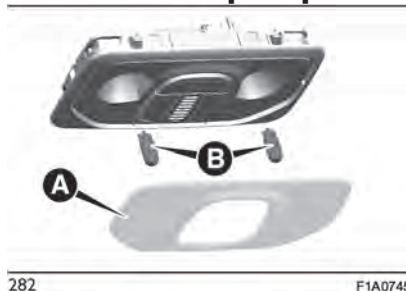
- סובב 1/4 סיבוב את בית הנורה (D) הנמצא בחלקו האחורי של מכלול הפנס והסר אותו.
- הוצא את הנורה המותקנת בלחיצה והחלף אותה בחדשה.

ודא שהנורה החדשה תפוסה נכון במגעיים;  
התקן מחדש את העדשה.

## החלפת נורות פנימיות

סוגי נורות ושיעור המתח מצוינים בסעיף "החלפת נורה".

### פנס תקרה קדמי



- באמצעות כלי קטן, הסר את החלק השקוף של מנורת התקרה (A) איור 282.
- משוך את הנורה (B) איור 282 לעברך והחלף אותה.
- מקום מחדש את העדשות של מנורת התקרה (A) כדי לוודא שהיא נעולה במקומה.

## מנורת תקרה LED בתא המטען

(אם קיים בגרסאות/שווקים)

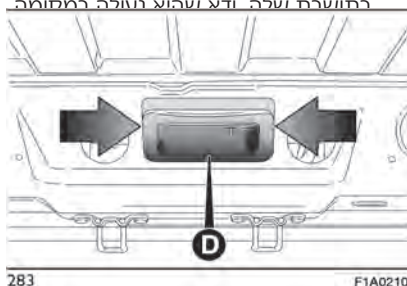
פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ להחלפת מנורת תקרה קדמית LED.

כדי להחליף נורית פעל באופן הבא:

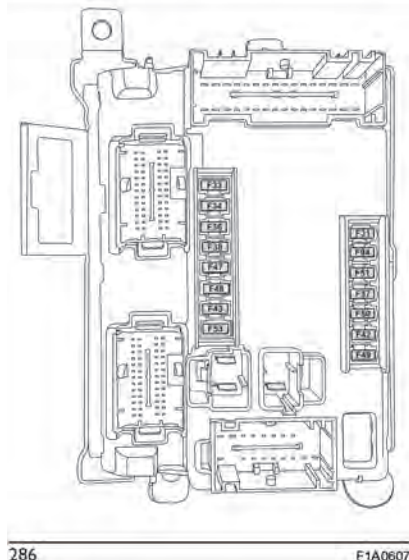
### תאורת תקרה אחורית

להחלפת נורות פעל באופן הבא:

- הוצא את פנס התקרה (D) איור 283 בהפעלת לחץ בנקודה המוצגת על ידי החץ.
- פתח את כיסוי המגן (E), איור 284.
- החלף את הנורה (F), איור 284 בשחרורה ממגעי הצד, ודא שהנורה החדשה מוקמה באופן נכון בין מגעי הצד האלה;
- סגור את כיסוי המגן (E) איור 284, והתקן מחדש את מנורת התקרה (D) איור 283



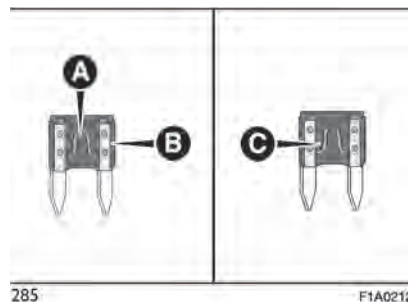
## תיבת נתיכים בלוח המכשירים



286

F1A0607

על מנת לגשת לתיבת הנתיכים בלוח המכשירים  
איור 286, שחרר את הברגים (A), איור 287  
והסר את המכסה.

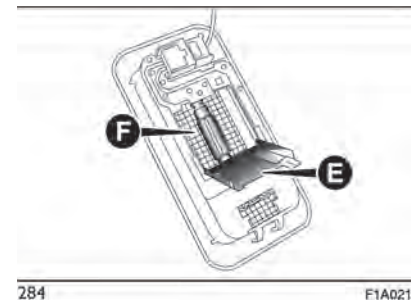


285

F1A0212

## מיקום נתיכים

נתיכים נמצאים בשלוש תיבות נתיכים הנמצאות  
בלוח המכשירים, בתא המנוע ובצד ימין בתא  
הנוסעים.



284

F1A0211

## החלפת נתיך

### מידע כללי

(192 (191 (190 (189 (188 ⚠

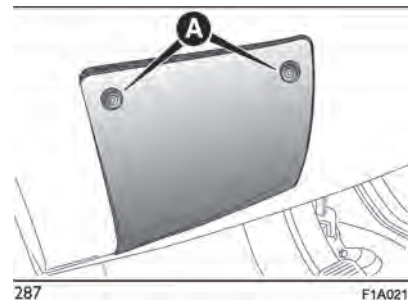
(78 ⚠

נתיכים משמשים כאמצעי הגנה במערכת  
החשמל. הם מופעלים (כלומר נשרפים) בגלל  
תקלות במערכת או בגלל הפעלה לא נכונה.  
כאשר רכיב חשמלי כלשהו מפסיק לפעול, יש  
לבדוק אם הנתיך שלו לא נשרף. תיל הנתיך (A)  
איור 285 חייב להיות שלם. אם הנתיך נשרף החלף  
אותו בנתיך זהה בעל אותו ערך אמפרי (בצבע  
זהה).

(B) נתיך תקין

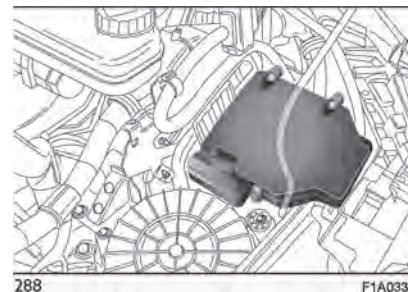
(C) נתיך שרוף

להחלפת נתיכים, פנה למרכז שירות מורשה  
מטעם סמלת מוטורס בע"מ.



## תיבת נתיכים בתא המנוע - יחידת חיווט אופציונלית

כדי לגשת אל תיבת הנתיכים, איור 289 - איור 290 - איור 291, הסר את מכסה המגן, איור 288.



פעל באופן הבא:

- ☐ הדק במלואו את הבורג המחזיק באמצעות מברג פיליפס שסופק;

☐ סובב לאט את הבורג נגד כיוון השעון עד

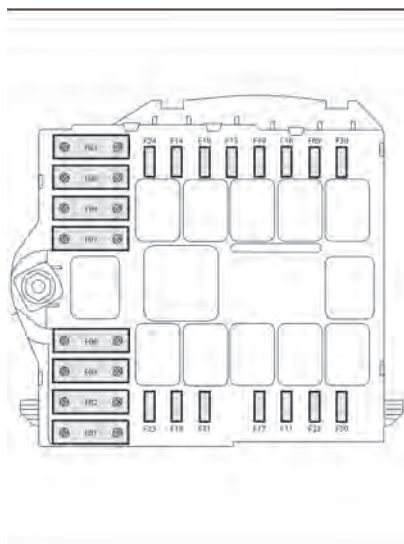
שתחוש בהתנגדות (אל תהדק יתר על המידה);

- ☐ שחרר את הבורג בזריזות;
- ☐ כאשר ראש הבורג יוצא מפתחו במלואו, תיבת הנתיכים נפתחת;
- ☐ הסר את המכסה.

כדי להתקין את המכסה, פעל באופן הבא:

- ☐ הצמד את המכסה אל התיבה באופן נכון;
- ☐ הדק את הבורג המחזיק במלואו באמצעות מברג פיליפס;
- ☐ סובב את הבורג לאט בכיוון השעון עד שתחוש התנגדות (אל תהדק יתר על המידה);
- ☐ שחרר את הבורג בזריזות;
- ☐ כאשר הבורג מוברג במלואו, תיבת הנתיכים סגורה כהלכה.

## תיבת נתיכים בתא המנוע



289

F1A0216

### יחידה חוטית

180 / כ"ס 160 / כ"ס 140 / כ"ס 120 (2.2)  
כ"ס - H3-Power עם AdBlue®)

## אזהרה



**(188)** אסור להחליף נתיך בנתיך בעל ערך אמפרי גבוה יותר. **סכנת שריפה.** אם נתיך הגנה כללי (MEGA-FUSE, MIDI-FUSE) נשרף, יש ליצור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

**(189)** לפני החלפת הנתיך השרוף, שלוף את המפתח ממתג ההתנעה והפסק את פעולתם של כל צרכני החשמל.

**(190)** אם יש צורך להחליף אותו נתיך שוב, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ

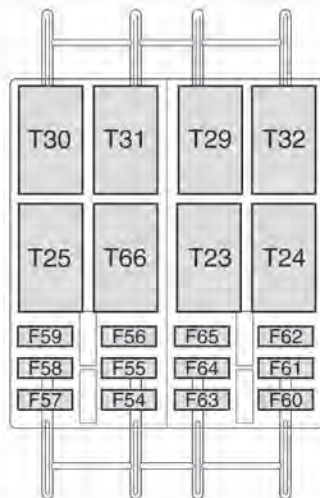
**(191)** מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ, אם נשרף נתיך כללי של מערכת בטיחות (כריות אוויר, בלמים), מערכת המנוע (מנוע, תיבת הילוכים) או של מערכת ההיגוי.

**(192)** להחלפת נתיכים, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

## חשוב

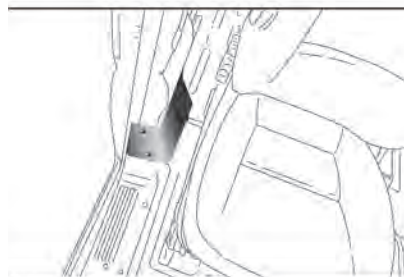


**(78)** אסור בהחלט להחליף נתיך שרוף בשום מוליך חלופי אחר.



292

F1A0218



293

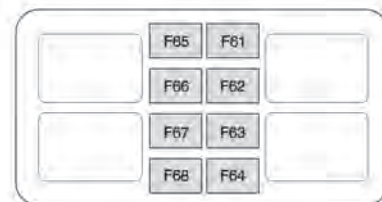
F1A0217



290

F1A0458-1

## יחידת חיווט אופציונלית



291

F1A0455-1

## תיבת נתיכים אופציונלית בעמוד אמצעי ימני

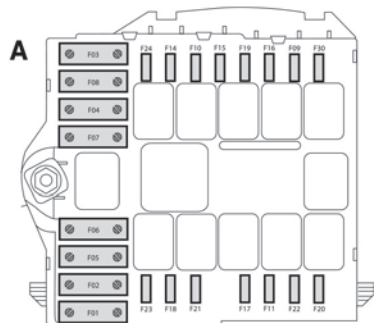
(אם קיימות)

כדי לגשת לתיבת נתיכים זו, איור 292, הסר את מכסה המגן, איור 293.

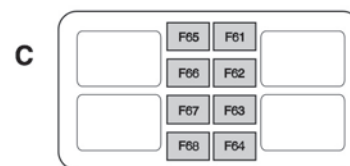
תיבת נתיכים בלוח המכשירים

| התקן מוגן                                                                                                                                                                                                                                                    | נתיך | אמפר |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|
| ממסר של תאורה פנימית                                                                                                                                                                                                                                         | F31  | 5    |
| חיישן ניטור של מצבר עבור גרסאות עם מערכת Start&Stop (+מצבר)                                                                                                                                                                                                  | F33  | 7.5  |
| תאורה פנימית של מיניבוס (חירום)                                                                                                                                                                                                                              | F34  | 7.5  |
| רדיו, בקרת אקלים, אזעקה, טכוגרף, יחידת בקרה של ניתוק מצבר, קוצב זמן Webasto (+מצבר), מערכת. מייצב זרם להתקנת מערכת שמע TBM (S&S) (+סוללה)                                                                                                                    | F36  | 15   |
| לוח המחווניים, רדאר קדמי, לוח בקרה מרכזי (+מפתח)                                                                                                                                                                                                             | F37  | 7.5  |
| נעילת דלתות (+ מצבר)                                                                                                                                                                                                                                         | F38  | 20   |
| מגב שמש קדמית (+ מפתח)                                                                                                                                                                                                                                       | F43  | 20   |
| חלון חשמלי בצד הנהג                                                                                                                                                                                                                                          | F47  | 20   |
| חלון חשמלי בצד הנוסע הקדמי                                                                                                                                                                                                                                   | F48  | 20   |
| מערכת שמע לא מקוורת, בקרי גלגל הגה, יחידת ניתוק המצבר, וו גרירה, חיישן גשם, מייצב זרם (S&S), לוח עזר, מערכת לניטור שטחים מתים, מתלים עם איזון עצמי (מפתח+)                                                                                                   | F49  | 5    |
| יחידת בקרת חיישני חניה, יחידת בקרת תיבת הילוכים אוטומטית, בורר תיבת הילוכים אוטומטית, לוח בקרה חלונות חשמליים, מצלמה קדמית, מראה פנימית דיגיטלית, טכוגרף, מטען אלחוטי, לוח מרכזי וצדדי, מחבר יישור פנסים ראשיים, מערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים (TPMS) (מפתח+) | F51  | 5    |
| לוח מחווניים (+ מצבר)                                                                                                                                                                                                                                        | F53  | 7.5  |
| לא בשימוש                                                                                                                                                                                                                                                    | F94  | -    |

## 2.2 120 HP - 140 HP - 160 HP - 180 HP - AdBlue® עם H3-Power גרסאות עם



294



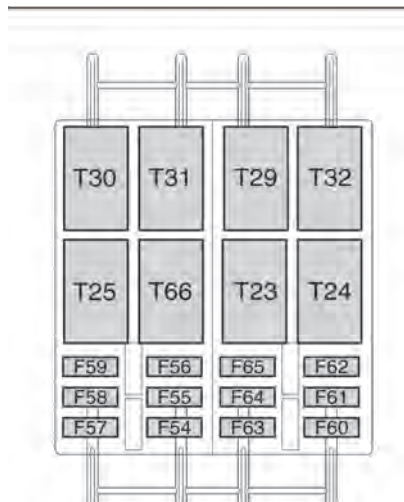
F1A0472

(A): תיבת נתיכים בתא המנוע – (B): יחידת חיווט אופציונלית 1 (\*) – (C): יחידת חיווט אופציונלית 2

| התקן מוגן                                       | נתיך | אמפר  |
|-------------------------------------------------|------|-------|
| מאוורר לקירור מנוע הפועל במהירות גבוהה (+ מצבר) | F06  | 40/60 |
| מאוורר לקירור מנוע הפועל במהירות נמוכה (+ מצבר) | F07  | 40/50 |
| מאוורר תא הנוסעים (+ מפתח)                      | F08  | 40    |
| שקע חשמלי אחורי (+ מצבר)                        | F09  | 15    |
| צופר                                            | F10  | 15    |
| שקע חשמלי (+ מצבר)                              | F14  | 15    |
| מצית סיגריות (+ מצבר)                           | F15  | 15    |
| מדחס של מערכת מיזוג אוויר                       | F19  | 7.5   |



| התקן מוגן                                   | נתיך | אמפר |
|---------------------------------------------|------|------|
| מגב השמשה הקדמית                            | F20  | 30   |
| לוח בקרת עזר עבור הזזה וקיפול מראה (+ מפתח) | F24  | 7.5  |
| הפשרת מראות                                 | F30  | 15   |
| יחידת בקרה Webasto                          | F61  | 30   |
| מאוורר תא נוסעים עם Webasto                 | F62  | 20   |
| שקע וו גרירה                                | F63  | 20   |
| יחידת בקרת גרור                             | F65  | 15   |
| יחידת בקרת גרור                             | F66  | 15   |
| שקע וו גרירה                                | F67  | 20   |
| ריק                                         | F91  | ריק  |
| ריק                                         | F92  | ריק  |
| ממיר 220V                                   | F94  | 25   |
| SCR UREA (חיישני אוריאה)                    | F95  | 15   |
| SCR UREA (חיישני אוריאה)                    | F96  | 20   |
| יחידת בקרה של תיבת הילוכים אוטומטית         | F97  | 15   |
| בורר תיבת הילוכים אוטומטית                  | F98  | 5    |



| התקן מוגן                  | נתיך | אמפר |
|----------------------------|------|------|
| סעפת יניקה / מאוורר (MBUS) | F54  | 15   |
| חימום מושבים               | F55  | 15   |
| שקע חשמלי לנוסעים מאחור    | F56  | 15   |
| מחמם נוסף מתחת למושב       | F57  | 10   |
| חימום חלון אחורי שמאלי     | F58  | 15   |

| התקן מוגן              | נתיך | אמפר |
|------------------------|------|------|
| חימום חלון אחורי ימני  | F59  | 15   |
| לא זמין                | F60  | -    |
| לא זמין                | F61  | -    |
| לא זמין                | F62  | -    |
| בקרת מחמם נוסף לנוסע   | F63  | 10   |
| מחמם נוסף מתחת למושב   | F64  | -    |
| מאוורר מחמם נוסף לנוסע | F65  | 30   |

# החלפת גלגל

## הנחיות כלליות

החלפת גלגל ושימוש נכון במגבה ובגלגל החלופי (אם קיים), מחייבים אמצעי זהירות המפורטים להלן.

⚠ (197) (196) (195) (194) (193)

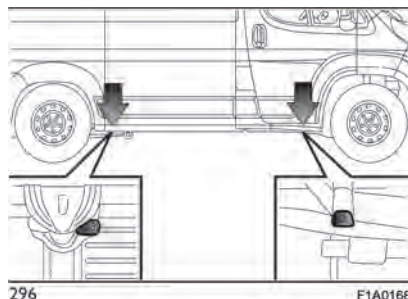
## הערות אזהרה

- ☐ משקל המגבה הוא 4.5 ק"ג;
- ☐ למגבה לא נדרש שום כוונן;
- ☐ לא ניתן לתקן את המגבה. אם הוא נשבר יש להחליפו במקורי חדש;
- ☐ אין לחבר למגבה שום כלי מלבד ידית ההגבה שלו.

⚠ (198)

## להחלפת גלגל פעל באופן הבא:

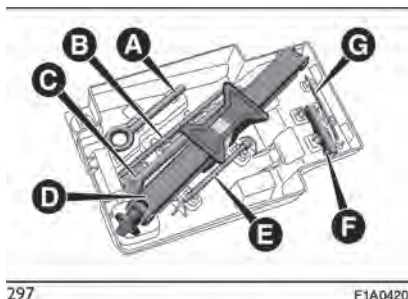
- ☐ עצור את הרכב במקום שאין בו סכנה מהתנועה ושוב תוכל להחליף את הגלגל בביטחה. הקרקע צריכה להיות ישרה ומצוקה.
- ☐ הפסק את פעולת המנוע והפעל את בלם החניה;



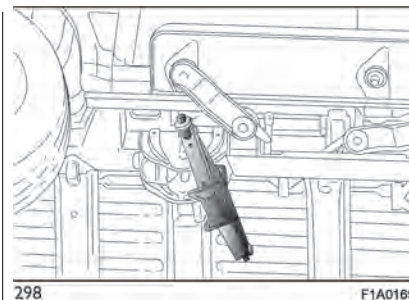
- ☐ שלב הילוך ראשון או הילוך נסיעה לאחור;
- ☐ לפני שאתה יוצא מהרכב לבש את אפוד הבטיחות הזוהר (חובה בהתאם לחוק במדינות מסוימות)
- ☐ סמן שהרכב חונה בשל תקלה בהתקנים הנדרשים על ידי החוק בארץ בה אתה נוהג (לדוגמה משולש אזהרה, תאורת אזהרה חירום וכו').
- ☐ במקרה של החלפת גלגל על פני שטח חלק או לא ישר, חסום את הגלגלים עם חפץ כלשהו.
- ☐ הוצא את תיק הכלים, הממוקם מתחת למושב הנוסע הקדמי (ראה "תא אחסון מתחת למושב הנוסע הקדמי" בפרק "הכר את רכבך")

הערכה כוללת כלים הבאים:

- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| <b>A</b>    גרירה        | <b>E</b> מאריך מפתח ברגים |
| <b>B</b> מוט למפתח ברגים | <b>F</b> ידית מברג        |
| <b>C</b> מפתח ברגים      |                           |
| <b>D</b> מגבה            |                           |

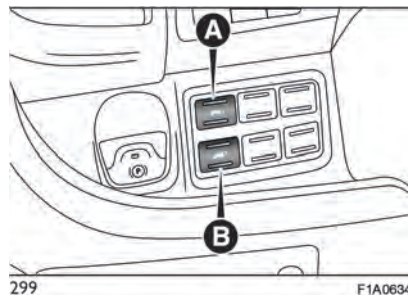


- G** ראשי מברג
- ☐ אם תיבת הכלים לא מסופקת (עבור גרסאות אבזור מסוימות), ייתכן כי הכלים מאוחסנים בתיק כלים.
- ☐ עבור גרסאות עם חישובי סגסוגת, הסר את צלחת הגלגל המותקנת בלחיצה.
- ☐ הוצא את מאריך מפתח הברגים, את מוט המפתח ואת המפתח מתיבת הכלים.
- ☐ הרכב את הכלי נכון ובאמצעותו שחרר בסיבוב אחד את בורגי הקיבוע בגלגל המיועד להחלפה.
- ☐ סובב את האום כדי להאריך את המגבה מעט.
- ☐ מקם את המגבה בנקודת ההגבה הקרובה לגלגל המיועד להחלפה. נקודות ההגבה מוצגות באיור 296. בגרסאות בעלות בסיס גלגלים קצר בעלות מדרגה מתקפלת, יש למקם את המגבה בנקודת ההגבה המוצגת באיור 298 בעודו מיושר (ב- 45°), כדי לא להפריע למדרגה.



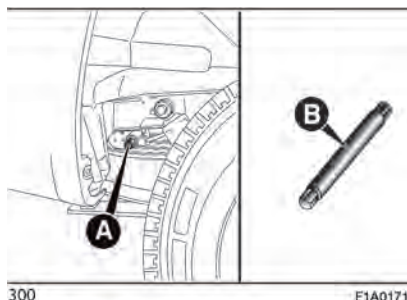
- הזרז את כל העוברים והשבים ושאתה עומד להרים את הרכב. עליהם להתרחק מהרכב ולא לגעת בו עד שיעמוד שוב על הקרקע.
- עבור גרסאות המצוידות במתלי אוויר מתכווננים, לפני הרמת הרכב באמצעות המגבה, לחץ על הלחצנים (A) ו- (B), איור 299, בו-זמנית במשך 5 שניות לפחות.
- מצב ההפעלה המיועד להרמת הרכב מופעל: נוריות ה-LED בלחצנים דולקות. כדי לצאת ממצב זה, לחץ על הלחצן (A) ו- (B) בו-זמנית במשך 5 שניות נוספות, שתי נוריות ה-LED ייכבו והמערכת תהיה פעילה במלואה. המצב מנוטרל אוטומטית כאשר מהירות הרכב עולה על 5 קמ"ש.

(199) ⚠

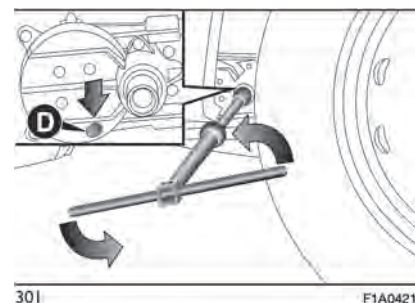


- הרם את הרכב לאחר הרמת הרכב:
- בכל הגרסאות, סובב את בורג (A), איור 300, של תושבת הגלגל החלופי דרך בית הגלגל ימני אחורי, באמצעות מפתח הברגים שהורכב נכון עם המאריך (B), איור 300.
- סובב את הכלי נגד כיוון השעון, איור 301, כדי לאפשר הורדה את הגלגל החלופי.
- המשך לסובב נגד כיוון השעון עד לנקודת עצירה שתצוין בתחושת קושי של הסיבוב או בנקישה של מנגנון השילוב הקיים בהתקן.

(200) (201) ⚠



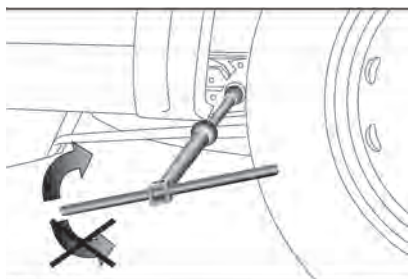
- לאחר יישור של כבל התושבת של הגלגל החלופי, הסר את הגלגל החלופי מהרכב.



- שחרר את כפתור התפס (D), איור 302 ושחרר את הגלגל באמצעות שחרור התומך (E).

במלואו בתושבת מתחת לרצפה (D), איור 301.

(202) 



305

F1A0430

בכלי רכב בעלי חישובי סגסוגת פעל באופן הבא:

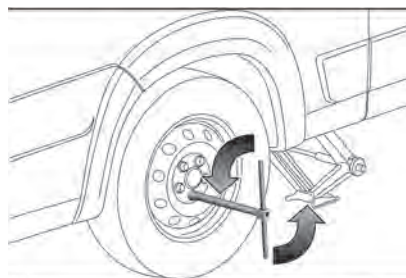
☐ בצע את החלפת הגלגל לפי הפעולות המתוארות למעלה עד לשלב ההעמסה של הצמיג הנקור על התקן ההרמה של הגלגל החלופי.

☐ הוצא את הערכה מתיק הכלים הנמצא בתא הכפפות.

☐ הערכה כוללת תושבת אחת, שלושה ברגים מיוחדים ומפתח משושה (אלן) אחד, במידה 10.

☐ גש לחלקו האחורי של רכבך שבו נמצא הגלגל החלופי.

☐ ודא שיישרת את הכבל המחזיק את התקן ההרמה של הגלגל החלופי; קח את הפעמון ומקם אותו בתוך התושבת העגולה, איור 306.

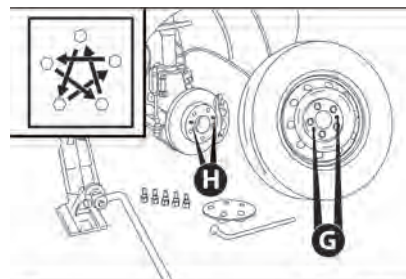


303

F1A0422

בסוף הפעולה:

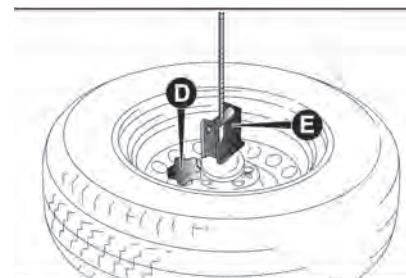
☐ את הגלגל המוסר חבר אל החיבור (E), איור 302, והדק את הכפתור (D).



304

F1A0176

☐ הצמד את הכלי המורכב, איור 301, עם המאריך התואם (B), איור 300, אל הבורג (A), איור 300, של התקן ההרמה של הגלגל החלופי וסובב אותו בכיוון השעון, כדי להרים חזרה את הגלגל החלופי עד שהוא נתמך



302

F1A0174

☐ בעזרת הכלים המורכבים שחרר את הברגים, איור 303 במלואם, והסר את הגלגל.

☐ התקן את הגלגל החלופי תוך יישור של החורים (G), איור 304, עם הפינים (H). בעת התקנת הגלגל ודא ששטחי התמיכה של הגלגל נקיים מכלוך שעלול לגרום לשחרור הברגים.

☐ הברג את 5 בורגי הידוק.

☐ הדק את הברגים הנמצאים באלכסון זה לזה, לפי הסדר המצוין באיור 304.

☐ השתמש במפתח הסרת הגלגל, כדי להנמיך את הרכב, והסר את המגבר.

- ☐ החיבור (D), איור 301 מופיע בחלון ההתקן. בדוק שהגלגל המוחלף מותקן נכון מתחת לרצפה (מערכת ההרמה מצוידת במצמד להגבלת סוף המהלך). מיקום לא נכון עלול להוות סכנה בטיחותית.
- ☐ החזר את כלי ההסרה לתיק/תיבת הכלים.
- ☐ החזר את תיק/תיבת הכלים לתוך התושבת שלה מתחת למושב הנוסע.

(204) (203) ⚠

## אזהרה



**(193)** השתמש בתאורת החירום שלך, במשולש האזהרה וכד' כדי להראות שרכבך נייח, בהתאם לחוקי התעבורה הקיימים. על הנוסעים לצאת מהרכב, בפרט, אם הוא מוביל משקל כבד, ולהמתין להחלפת הגלגל הרחוק מהתנועה. הפעל את בלם החניה. אם החלפת הגלגל מתבצעת על מדרון או בדרך לא סלולה, חסום את הגלגלים בחפץ מתאים כלשהו.

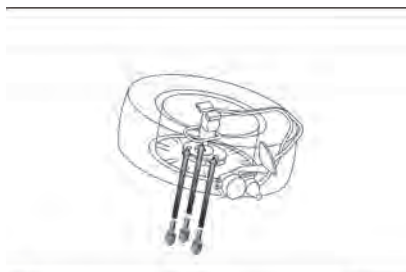
**(194)** הגלגל החלופי המסופק (אם קיים) הוא ספציפי לרכבך. לכן, אין להשתמש בו בדגמים אחרים. אל תשתמש בגלגלים חלופיים של דגמים אחרים ברכבך. בורג הגלגל מותאמים לרכבך בלבד, ואין להשתמש בהם בדגמים אחרים או להשתמש בברגים מדגמים אחרים ברכבך.



308

F1A0426

- ☐ השתמש במפתח המשושה (אלן) כדי להדק את שלושת הברגים המיוחדים על אומי התושבת, איור 309, לנעילת החישוק.



309

F1A0385

- ☐ הצמד את הכלי המורכב, איור 301, עם המאריך התואם (B), איור 300, אל הבורג (A), איור 300, של התקן ההרמה של הגלגל החלופי וסובב אותו בכיוון השעון, כדי להרים את הגלגל החלופי עד שהוא נתמך במלואו בתושבת מתחת לרצפה. בדוק שסימן



306

F1A0424

- ☐ הדק את הכפתור על הבורג, כדי לאבטח את התושבת, איור 307.



307

F1A0425

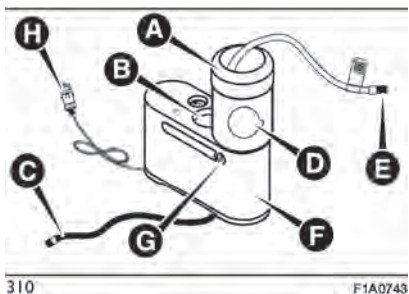
- ☐ הנח את התושבת בצדו הפנימי של חישוק הסגסוגת, איור 308.

## ערכת תיקון צמיג מהיר Fix & Go

(אם קיימת)

⚠️ (205) (206) (207) ⚠️ (79) (80) ⚠️ (4)

ערכת התיקון המהיר "Fix & Go", נמצאת בתיבה מיוחדת, בחלק הקדמי של תא הנוסעים. הערכה כוללת איור 310:



- ☐ מיכל אחד (A) הכולל חומר איטום עם צינורית מילוי שקופה (E), צינור מילוי אוויר שחור (C) ומדבקה (D) עם הכיתוב Max h/ 80 km (מהירות מרבית בקמ"ש) להדבקה במקום נראה לעין (לדוגמה לוח המכשירים) לאחר תיקון הצמיג.
- ☐ מדחס (F) הכולל מחבר חשמלי (H).
- ☐ זוג כפפות מגן הנמצא בתא מיכל חומר האיטום.

**201** החלקים הנעים של המגבה (בורג וחיבורים) עלולים לגרום פציעות: אל תיגע בהם. אם באת במגע עם חומר סיכה, נקה אותו ביסודיות.

**202** בסוף הרמה/נעילה של הגלגל החלופי ולאחר שבדקת שהגלגל מותקן נכון מתחת לרצפה (לשונית צהובה בתוך חלון ההתקן), הוצא את מפתח הברגים (היזהר לא לסובב אותו בכיוון הנכון) כפי שמוצג באיור 305, כדי להקל על הוצאת המפתח עצמו וכדי למנוע שחרור של התקן החיבור ולאפשר החיבור הבטוח של הגלגל.

**203** אם הגלגל החלופי מוזז, בדוק שהוא מותקן נכון בתוך התושבת שלו מתחת לרצפה. אם הוא לא מותקן נכון, בטיחות הרכב עלולה להיפגע.

**204** התקן ההרמה של הגלגל החלופי מצויד במצמד בטיחות הנועד להגנתו. ניתן להפעיל אותו אם מופעל עומס חריג על בורג המנגנון.

**195** תקן את הגלגל והתקן אותו בהקדם האפשרי. אל תשמן את הברגת הברגים לפני ההתקנה, אחרת הברגים עלולים להשתחרר.

**196** השתמש במגבה להחלפת הגלגל ברכב שעמו הוא סופק או בכלי רכב מאותו דגם. לעולם אל תשתמש במגבה למטרות אחרות כגון הרמת דגמים אחרים. מיקום לא נכון של מגבה עלול לגרום לרכב המורם ליפול. אל תשתמש במגבה, כדי להרים משקלים גבוהים מאלה המצוינים על התווית.

**197** לעולם אל תחבל בשסתום הניפוח. לעולם אל תכניס כלים בין חישוב לצמיג. בדוק לחץ אוויר בצמיגים ובצמיג החלופי באופן סדיר. ערכי הלחץ המומלצים מצוינים בפרק "מפרטים טכניים".

**198** אין להשתמש בכלים אחרים מלבד הידית המסופקת עם התקן ההרמה של הגלגל החלופי. יש להפעילה באופן ידני בלבד.

**199** בגרסאות המצוידות במתלה אוויר מתכוון, לעולם אל תכניס את הראש או את הידיים לבית הגלגל: הרכב עלול להתרומם או לרדת פתאום בעקבות שינויים אפשריים בעומס או בטמפרטורה.

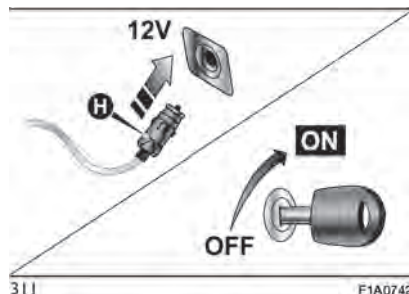
**200** יש להפעיל את ההתקן באופן ידני בלבד ללא שימוש בכלים אחרים מלבד הארכובה המסופקת.



## הליך התיקון

פעל באופן הבא:

- ☐ עצור את הרכב הרחק מהמנוע במקום בטוח שבו ניתן להחליף את הגלגל בבטחה.
- ☐ דומם את המנוע, הפעל את בלם החניה ושלב להילוך ראשון או אחורי.
- ☐ לפני היציאה מהרכב, לבש אפוד זוהר (אם תקנות התעבורה דורשות זאת), ציית להוראות התעבורה במדינה שבה אתה נהג.
- ☐ הכנס את מכל חומר האיטום (A) לשקע התואם במדחס (F) ולחץ אותו בחוזקה כלפי מטה עד שתשתמע את נקישת הנעילה. הסר את מדבקת הגבלת המהירות (D) והדבק אותה במקום נראה לעין.
- ☐ לשקע התואם במדחס (F) ולחץ אותו בחוזקה כלפי מטה עד שתשתמע את נקישת הנעילה. הסר את מדבקת הגבלת המהירות (D) והדבק אותה במקום נראה לעין.
- ☐ עטה את כפפות המגן.
- ☐ הסר את המכסה משסתום הצמיג וחבר את הצינורית השקופה של מיכל חומר האיטום (E) לשסתום. ודא שמתג ההפעלה/ הכיבוי (ON/OFF) במצב כבוי (OFF).



- ☐ חבר את המחבר החשמלי (H) איור 311 לשקע 12V של הרכב והתנע את המנוע.
- ☐ הפעל את המדחס בלחיצה על מתג ההפעלה/הכיבוי (מצב ON). איור 310. כאשר הלחץ המתואר בנושא "גלגלים" בפרק "נתונים טכניים" הרשום במדבקת לחצי אוויר בצמיגים נראה במד לחץ האוויר (B), הפסק את פעלת המדחס בלחיצה על מתג ההפעלה/הכיבוי שוב.
- ☐ נתק את המיכל מהמדחס בלחיצה על לחצן השחרור (G) איור את המיכל כלפי מעלה
- אם מד לחץ האוויר (B) איור 310 מציג לחץ הנמוך מ-3 בר/ 43.5 psi, 15 דקות לאחר הפעלת המדחס, כבה את המדחס, נתק את צינורית חומר האיטום (E) משסתום הצמיג והסר את המיכל (A) מהמדחס.
- הזז את המכונית כ-10 מטרים כדי לפזר את חומר האיטום.

עצור את הרכב בבטחה הפעל את בלם החניה וחבר מחדש את צינור הניפוח השחור (C) איור 310 כדי לנפח ללחץ הנדרש. אם גם כעת לחץ האוויר נמוך יותר מ-3 בר לאחר 15 דקות של הפעלה, אל תמשיך בניסיעה. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. לאחר נהיגה למרחק של 8 ק"מ לערך, עצור במקום בטוח ומתאים והפעל את בלם החניה. הוצא את המדחס ונפח באמצעות צינור הניפוח השחור (C).

אם הלחץ המוצג גבוה מ-3 בר/ 43.5 psi תקן את לחץ האוויר וסע בזהירות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ הקרוב.

## הליך ניפוח ללחץ אוויר תקין

פעל באופן הבא:

- ☐ עצור את הרכב במקום בטוח, כמתואר לעיל, והפעל את בלם החניה.
- ☐ הוצא את צינור הניפוח השחור והברג אותו באופן הדוק לשסתום הצמיג. מלא אחר ההוראות להלן.

## החלפת מיכל חומר איטום

פעל באופן הבא:

- ☐ השתמש רק במיכלים מקוריים עבור ערכות, אשר ניתן לרכוש במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

## אזהרה



**(205)** חובה לציית לחוקים ולתקנות המקומיות בכל הקשור לתיקון תקר בצמיג.

**(206)** חשוב: אין לנסוע מעל ל- 80 קמ"ש. הימנע מהאצות ובלימות פתאומיות. הערכה לתיקון צמיג מתקנת את הצמיג באופן זמני בלבד, לכן יש לפנות למומחה לבדיקת הצמיג ולתקנו בהקדם האפשרי. לפני השימוש בערכת התיקון, ודא שהנזק לצמיג אינו חמור ושהחישוק במצב טוב, אחרת, אל תשתמש בערכה ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. אל תוציא גופים זרים מהצמיג. אל תפעיל את המדחס במשך יותר מ- 20 דקות רצופות - סכנת התחממות יתר.

**(207)** המידע החיוני הנדרש בהתאם לתקנות החוק תקפות מצוין על גבי אריזת הערכה לתיקון צמיג Fix&Go. קרא את התווית בעיון לפני השימוש. הימנע משימוש לקוי. השימוש בערכה מותר למבוגרים בלבד ואסור לילדים.

## חשוב



**(79)** חומר האיטום יעיל בטמפרטורות חיצוניות שבין  $-40^{\circ}\text{C}$  ל-  $+50^{\circ}\text{C}$ . לחומר האיטום יש תאריך תפוגה ויש להחליפו מדי פעם. ניתן לתקן צמיגים עם נזק עד קוטר של 6 מ"מ בסוליה. הראה את האריזה ואת התווית למתקן הצמיגים שיטפל בצמיג שתיקנת באמצעות ערכת תיקון צמיג.

**(80)** בדוק לחץ אוויר במד לחץ האוויר כשהמדחס כבוי, כדי לקבל קריאה מדויקת יותר.

## אזהרה



**(4)** יש לסלק נכון את המיכל ואת נזל האיטום שבו. השלך בהתאם להוראות החוק והתקנות הישימות.

## התנעה בחירום

אם נורת האזהרה בלוח המחוונים נדלקת ברציפות, התקשר מיד למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

## התנעה באמצעות כבלי עזר

במקרה שהמצבר התרוקן, ניתן להתניע את המנוע באמצעות מצבר עזר, בעל אותה קיבולת או בקיבולת מעט גבוהה יותר מהמצבר שהתרוקן.

התקשר מיד למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.

(208)

להתנעת הרכב פעל באופן הבא:

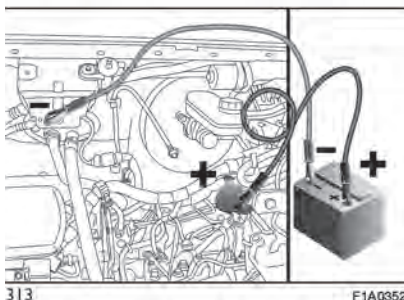
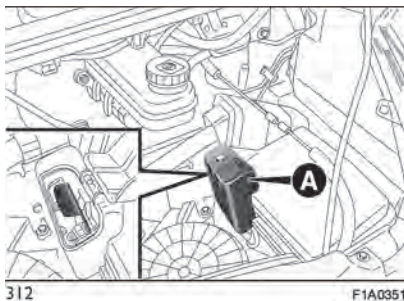
☐ הרם את מכסה המצבר (A) 312 כדי לגשת לקוטב החיובי;

☐ חבר את הקטבים החיוביים (+ סמון לקוטב) של שני המצברים, באמצעות כבל עזר להתנעה;

☐ חבר קצה אחד של כבל העזר השני לקוטב השלילי (-) של המצבר המסייע, ואת הקצה השני לנקודת הארקה איור 313;

☐ התנע את המנוע;

☐ לאחר התנעת המנוע - הסר את הכבלים בסדר הפוך לסדר החיבור.



אם לאחר מספר ניסיונות התנעה המנוע אינו מותנע, אל תתעקש. התקשר למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.

**אזהרה:** אל תחבר ישירות את שני הקטבים השליליים של שני המצברים: ניצוצות יכולים להצית גז המשתחרר מהמצבר. אם המצבר המסייע הוא ברכב אחר, מנע מגע בין חלקים מתכתיים של שני הרכבים.

## התנעה בדחיפה

לעולם אל תתניע את המנוע בדחיפה, בגרירה או בנסיעה המורד. פעולה זו יכולה לגרום לזרימת הדלק לתוך הממיר הקטליטי ולגרום לו נזק בלתי הפיך.

## אזהרה



**208** תהליך זה חייב להתבצע בידי צוות מקצועי כי פעולות לא נכונות עשויות לגרום להתחשמלות. כמו כן, נזל המצבר הוא חומר רעיל ומשחרר הימנע ממגע עם עיניים ועור. הרחק להבות חשופות וסיגריות דולקות מהמצבר ואל תיצור ניצוצות.

## טעינה מחדש של המצבר

**אזהרה:** תהליך טעינת המצבר הוא לידיעתך בלבד. כדי לבצע פעולה זו, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

**אזהרה:** אחרי העברת מתג ההתנעה למצב STOP וסגירת דלת הנהג המתן כדקה לפחות לפני שאתה מנתק את אספקת החשמל מהמצבר ומחבר אותה מחדש. כאשר אתה מחבר שוב את הכבלים למצבר ודא שמתג ההתנעה במצב STOP ושדלת הנהג סגורה.

**אזהרה:** טעינה חייבת להיות איטית בשיעור אמפר נמוך ולהימשך כ- 24 שעות. טעינה ממושכת עלולה להזיק למצבר.

**אזהרה:** יש לחבר נכונה את כבלי מערכת החשמל אל המצבר, כלומר, הכבל החיובי (+) מתחבר לקוטב החיובי והכבל השלילי (-) לקוטב השלילי. קוטבי המצבר מסומנים בסמל (+) ובסמל (-) על גבי מכסה המצבר. יש לבדוק שקוטבי המצבר לא חלודים ושהכבלים מחוברים אליהם היטב.

אם ברצונך להטעין את מצבר הרכב באמצעות מטען מצברים מהיר, נתק את כבלי המצבר לפני הטעינה. אל תשתמש במטען מצברים מהיר כדי

לספק את מתח ההתנעה.

⚠ (209) 210

## כלי רכב ללא מערכת Stop/Start

- כדי לטעון את המצבר, פעל באופן הבא:
- ☐ נתק את הכבל מקוטב המצבר השלילי.
- ☐ חבר את כבלי המטען לקוטבי המצבר תוך הקפדה על הקטבים הנכונים.
- ☐ הפעל את המטען.
- ☐ בתום הטעינה כבה את המטען לפני שאתה מנתק אותו מהמצבר.
- ☐ חבר מחדש את קוטב המצבר השלילי.

## כלי רכב עם מערכת Stop/Start

- כדי לטעון את המצבר, פעל באופן הבא:
- ☐ נתק את המחבר (A) (בלחיצה על הלחצן (B)) מהחיישן (C) המבקר את רמת הטעינה של המצבר, שבקוטב השלילי (-) (D) של המצבר.
- ☐ חבר את הכבל החיובי של המטען לקוטב החיובי של המצבר (E) ואת הכבל השלילי (F) לקוטב החיישן, כפי שמוצג באיור 3.14.
- ☐ הפעל את המטען.
- ☐ בתום הטעינה כבה את המטען.



**212** לפני הפעלה מחדש של מתג ניתוק הדלק, בדוק בקפידה שאין דליפת דלק ושלא נגרם נזק למכשירים חשמליים ברכב (למשל הפנסים הראשיים).

## מערכת ניתוק אספקת דלק

המערכת מופעלת בעקבות פגיעה בתאונה הגורמת:

- ☐ לניתוק אספקת הדלק ובעקבותיו להדממת המנוע. נעילת הדלתות משתחררת אוטומטית.
- ☐ תאורת הרכב הפנימית נדלקת, נטרול אוורור של מערכת בקרת האקלים
- ☐ הדלקת מהבהבי החירום (לכיוו מהבהבי החירום, בצע את הליך ה"האיפוס" המתואר להלן).

בכמה גרסאות ההתערבות של המערכת מצוינת בהודעה המוצגת בתצוגה. באותו אופן הודעה ייעודית בתצוגה מזהירה את הנהג אם המערכת עשויה לא לפעול.

**אזהרה:** בדוק היטב שאין דליפות דלק, לדוגמה, מתא המנוע, מתחת לרכב או ליד מיכל הדלק.

אחרי התנגשות, סובב את מתג ההתנעה למצב STOP, כדי למנוע את פריקת המצבר.

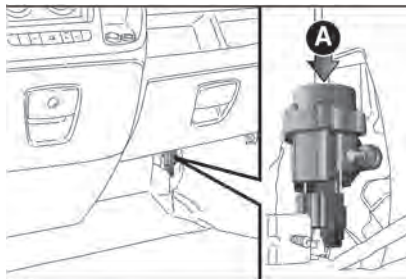
## מתג ניתוק אספקת דלק

הרכב מצויד במתג בטיחות שנכנס לפעולה במקרה של התנגשות, הוא מפסיק את אספקת הדלק וכתוצאה מכך מכבה את המנוע.

(211) (212) ⚠

### הפעלת מתג ניתוק הדלק מחדש

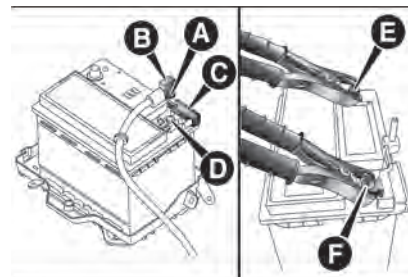
כדי להפעיל מחדש את מתג ניתוק הדלק, לחץ על כפתור (A) איור 315.



### אזהרה

**211** אם לאחר התנגשות אתה מריח ריח של דלק, או מבחין בדליפה ממערכת הדלק, אל תפעיל את המתג מחדש, קיימת סכנה לשריפה.

☐ אחרי שניתקת את המטען, חבר את החיבור (A) לחיישן (C) כפי שמוצג באיור 314.



### אזהרה

**209** נזול מצבר הוא חומר רעיל ומשחק. הימנע ממוגע עם עיניים ועם עור. טעינת המצבר צריכה להתבצע במקום מאוורר. הרחק מהמצבר אש גלויה ואל תשתמש בחפצים שעלולים ליצור ניצוצות: קיימת סכנת פיצוץ ושריפה.

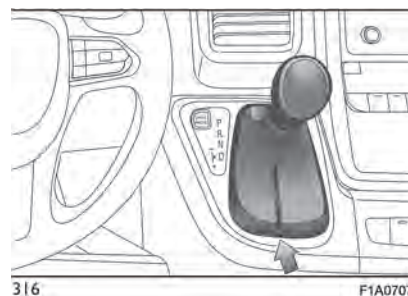
**210** אל תנסה לטעון מצבר קפוא. יש ראשית להפשירו, כדי למנוע סכנת פיצוץ. אם המצבר קפא – יש לבדוק אותו תחילה ע"י אדם מקצועי ומיומן כדי לוודא שהרכיבים הפנימיים לא ניזוקו ושמארז המצבר לא נסדק, דבר שעלול לגרום לדליפה של חומצה רעילה ומאכלת.

הליך האיפוס לאחר תאונה קלה, פשוט סובב את המפתח למצב STOP ולאחר מכן הפעל. במקרה של תאונה חמורה, עליך לקרוא לעזרה, כיוון שלא ניתן להתניע את הרכב.

## שחרור בורר הילוכים בתיבת הילוכים אוטומטית

אם ארעה תקלה פעל באופן הבא, כדי להעביר את ידית הילוכים למצב חניה P:

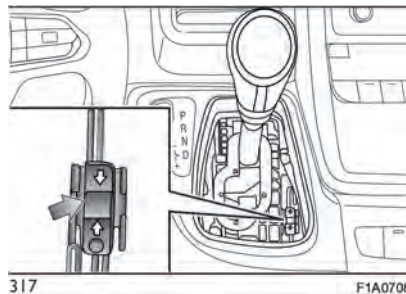
- ☐ דומם את המנוע.
- ☐ שלב את בלם החניה.
- ☐ עבוד בעדינות מהנקודה המצוינת בחץ, איור 316 להסרת כיסוי בורר הילוכים והרם כלפי מעלה.



- ☐ לחץ על דוושת הבלם במלואה והחזק אותה במצב זה.

- ☐ הכנס את המברג המצורף אנכית לחור השחרור.

בפינה הימנית האחורית של בורר הילוכים (איור 317) ולחץ על ידית השחרור והלחצן על ראש הבורר בו זמנית:



- ☐ שלב את ידית הילוכים בהילוך סרק N.
- ☐ התקן את מכסה בורר הילוכים.
- ☐ התנע את המנוע

## הוצאת מפתח ההתנעה במצב חירום

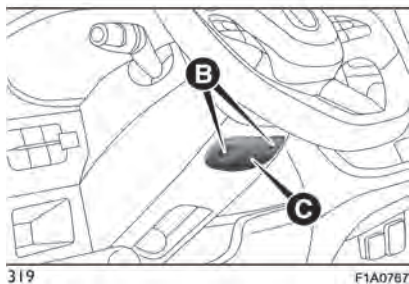
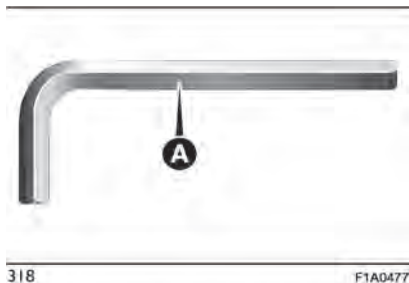
(גרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית)

(81)

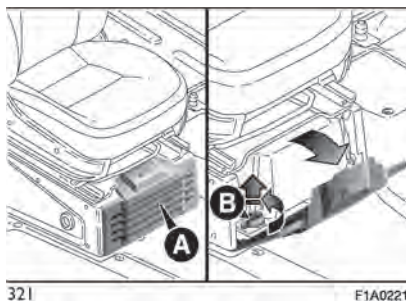
- ☐ אפשר להוציא את המפתח ממתג ההתנעה (עבור גרסאות עם מפתח ללא שלט רחוק), רק אם ידית הילוכים במצב חניה P.
- ☐ אם מצבר הרכב ריק והמפתח נמצא בתוך מתג ההתנעה, המפתח יהיה נעול במקומו.
- ☐ בצע את השלבים הבאים להוצאת ידית של המפתח:

- ☐ עצור את הרכב במקום בטוח, שלב הילוך והפעל את בלם החניה.

- ☐ באמצעות מפתח (A) איור (318) (הנמצא בתיק יחד עם מסמכי הרכב), פתח את בורגי ההתקנה (B) איור 319 של הכיסוי התחתון.

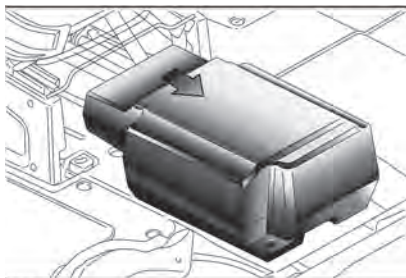


- ☐ הסר את הכיסוי התחתון (C) של עמוד ההגה באמצעות איור 319 ושחררו מתוך התושבת שלו.
- ☐ משוך את לשונית (D), איור 320, כלפי מטה ביד אחת וביד השנייה החלק את המפתח החוצה להסרה.



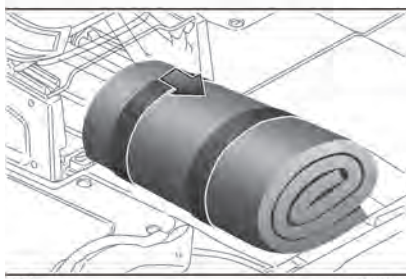
321

F1A0221



322

F1A0222



323

F1A0344

## חשוב



**80** מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לביצוע ההתקנה מחדש. אם ברצונך לבצע זאת בעצמך יש לשים לב במיוחד להשתלבות רעש בשל התקנה שגויה של הכיסוי התחתון עם הכיסוי העליון. תפסי החיבור. אחרת, אתה עלול לשמוע רעש בשל התקנה שגויה של הכיסוי התחתון עם הכיסוי העליון.

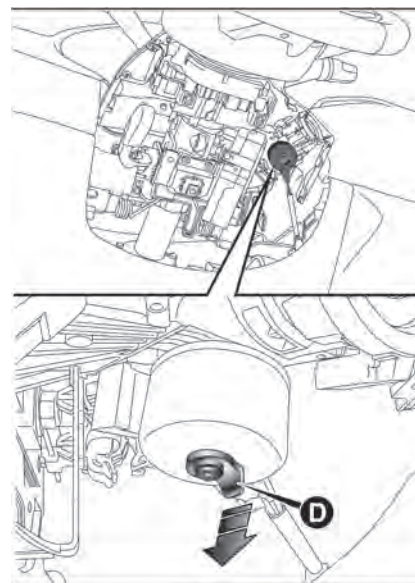
## גרירת הרכב

⚠ (213 (214 (215 (216 (217 (218 (219 (220 (221

הרכב מגיע עם שתי טבעות גרירה לחיבור לוו גרירה.

הטבעת הקדמית נמצאת בתיבת הכלים מתחת למושב הנוסע. בדגמים המצוידים בערכת Fix&Go ללא גלגל חלופי, תיבת הכלים זמינה רק בהזמנה מיוחדת (אם קיימת).

בהיעדר תיבת הכלים, טבעת הגרירה הקדמית של הרכב נמצאת בתיק המסמכים של הרכב ביחד עם ספר הנהג.



320

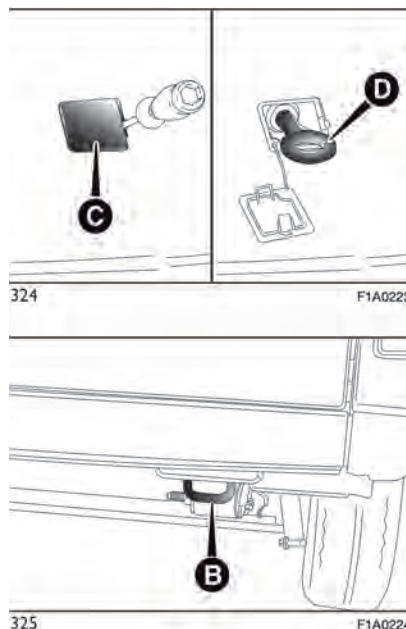
F1A0469

□ לאחר שהוצאת את המפתח התקן את הכיסוי התחתון (C) איור 319, ודא שהוא נעול היטב. הדק בחוזקה את בורגי ההתקנה (B).



כדי להשתמש בו פעל באופן הבא:

- ☐ פתח את הכיסוי (A) והסר אותו, כפי שמצוין באיור 321;
- ☐ סובב כפתור הנעילה (B), איור 321, נגד כיוון השעון והסר אותו, כדי להוציא את התיבה, איור 322;
- ☐ הוצא את המברג המסופק מהתיבה והכנס אותו בנקודה המוצגת באיור 324, כדי להרים את המכסה (C);
- ☐ הוצא את לולאת הגרירה (D) מהתיבה והברג אותה בתוך פין ההברגה, איור 324. הלולאה האחורית (B), איור 325, נמצאת בנקודה המוצגת באיור.



## דגמים עם תיבת ההילוכים

### אוטומטית

בכלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית AT9, הגרירה אסורה.

## אזהרה



**213** הברג את טבעת הגרירה ובדוק שהיא מוברגת עד סוף מהלכה.

**214** לפני גרירה, הפסק את נעילת עמוד ההגה (ראה נושא "מתג התנעה" בפרק "את רכבך").

**215** זכור שמגבר הבלם והיגוי הכוח החשמלי אינם זמינים במהלך גרירה. לכן, יש להפעיל כוח רב יותר, כדי לתפעל את דוושת הבלמים ואת גלגל ההגה.

**216** אל תשתמש בכבלים גמישים לגרירת רכב והימנע מטלטולים. במהלך גרירה ודא שהחיבורים המהודקים לא גורמים נזק לרכיבים סמוכים.

**217** במהלך הגרירה, הקפד על חוקי התעבורה הנוגעים להתקן הגרירה ולהתנהגות בכביש.

**218** אל תתניע את המנוע במהלך גרירת הרכב.

**219** גרירה חייבת להתבצע בדרכים/רחובות בלבד. אין להשתמש בהתקן לחילוץ רכב שיד מהכביש.

**220** אין לגרור רכב, כדי להתגבר על מכשולים גדולים בדרך (כגון מצבורי שלג או חומר שהתפזר על פני הדרך).

**221** גרירה מתבצעת אם שני כלי הרכב (הגורר והנגרר) מיושרים ככל הניתן. גרירה באמצעות גרר אף היא חייבת להתבצע לאחר יישור של שני כלי הרכב.



## טיפול ותחזוקה

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| טיפולים תקופתיים .....        | 260 |
| בדיקות שגרתיות .....          | 260 |
| תנאי שימוש קשים של הרכב ..... | 260 |
| תוכנית טיפולים תקופתיים ..... | 261 |
| בדיקת מפלסי נוזלים .....      | 264 |
| מסנן אוויר/מסנן אבקנים .....  | 268 |
| מצבר .....                    | 269 |
| מגב השמשה הקדמית .....        | 270 |
| הרמות הרכב .....              | 271 |
| גלגלים וצמיגים .....          | 272 |
| צמיגי שלג .....               | 273 |
| שרשראות שלג .....             | 273 |
| עבודות מרכב .....             | 274 |
| פנים הרכב .....               | 276 |
| צינורות גומי .....            | 276 |

תחזוקה נכונה מאפשרת לשמור על ביצועי הרכב לאורך זמן, בנוסף על עלויות שימוש נמוכות ועל יעילותן של מערכות הבטיחות.

פרק זה מסביר כיצד ניתן לעשות זאת. עם מערכת בקרה אלקטרו-הידראולית, שמנוהלת באופן אלקטרוני.



## טיפול ותחזוקה

תחזוקה נכונה של הרכב חיונית להבטחת תקינותו ומצבו למשך שנים רבות.

למטרה זו, חברת פיאט תכננה סידרת בדיקות ופעולות תחזוקה שיש לבצע ו/או במרווחי זמן למרחק קבועים, כמתואר בתוכנית הטיפולים התקופתיים.

בביצוע פעולות תחזוקה וכן בטיפולים השגרתיים, לעיתים יש צורך בהחלפת רכיבים או בתיקונים נוספים. את אלה יש לבצע בהסכמה מפורשת של הלקוח.

לעיתים ראוי לבצע פעולות שונות המתוארות בתכנית הטיפולים בתדירות גבוהה יותר, בייחוד:

□ ביצוע בדיקות נוספות המפורטות בהמשך כדי להבטיח פעולה מיטבית של הרכב.

□ במקרה של שימוש בתנאים קשים (העיקריים מתוארים להלן, לדוגמה גרירת גרור).

**אזהרה:** מועדי הטיפול בהתאם לתוכנית הטיפולים השגרתיים מפורטים על ידי היצרן. אי ביצוע הטיפולים השגרתיים עלול לגרום לביטול תוקף האחריות. במקרה של חשש בנוגע לפעולה התקינה של הרכב אנו ממליצים לך לפנות למרכז שירות מורשה שלך מטעם סמלת מוטורס בע"מ, לפני המתנה למועד הטיפול התקופתי.

## בדיקות שגרתיות

כל 1,000 ק"מ או לפני נסיעה ארוכה, בדוק והוסף את הפריטים הבאים במידת הצורך:

- מפלס נוזל קירור המנוע
- מפלס נוזל בלמים
- AdBlue® (אוריה) תוסף פליטות למנוע דיזל (עבור גרסאות/שווקים אם קיים)
- מפלס נוזל לשטיפת השמשה הקדמית.
- מצב הצמיגים ולחץ האוויר.
- פעולת התאורה (פנסים ראשיים, מחווני כיוון, מהבהבי חירום וכדומה).
- פעולת המגבים/המתזים של השמשה הקדמית, המצב ובלאי להבי המגבים של השמשה הקדמית והחלון האחורי.
- בדוק את מפלס שמן מנוע כל 3,000 ק"מ והוסף במידת הצורך.

## תנאי שירות קשים

אם מרבים להשתמש ברכב באחד מהתנאים הבאים:

- גרירת גרור או קרוואן.
- בדרכים מאובקות.
- בנסיעות חוזרות למרחקים קצרים (פחות מ-7-8 ק"מ), בטמפרטורה החיצונית נמוכה מאפס מעלות.

□ כאשר המנוע פועל בסיבובי סרק לעתים תכופות או בנהיגה למרחקים ארוכים ובמהירות נמוכה, או עקב אי הפעלה לפרק זמן ארוך.

יש לבצע את הבדיקות הבאות לעתים קרובות יותר מהנקבע בתוכנית הטיפולים:

- בדוק את המצב של רפידות בלמי הדיסק ואת מידת שחיקתן.
- בדוק את ניקיון המנועול של מכסה תא מנוע ודלת תא המטען. בדוק את ניקיון וסיכת הידיות.
- בדוק חזותית את המצב הכללי של המנוע, תיבת ההילוכים, הצינורות הקשיחים והגמישים (פליטה, דלק, בלמים), חלקי גומי (שרוול מגן, שרולים, תותבים וכדומה).
- בדוק את טעינת המצבר ומפלס הנוזל שלו (אלקטרוליט).
- בדוק חזותית את המצב של רצועות ההנעה השונות.
- בדוק והחלף במידת צורך את שמן המנוע ואת מסנן השמן.
- בדוק ובמידת הצורך החלף את מסנן האוויר.
- בדוק קרב מסנן של תא הנוסעים והחלף במידת הצורך.

## תוכנית טיפולים תקופתיים

| אלפי קילומטרים                                                                                                                                               | 30 | 60 | 90 | 120 | 150 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|-----|-----|
| שנים                                                                                                                                                         | 1  | 2  | 3  | 4   | 5   |
| בדוק את טעינת המצבר וטען אותו במקרה הצורך.                                                                                                                   | ●  | ●  | ●  | ●   | ●   |
| בדוק מצב/בלאי צמיגים ותקן לחץ אוויר, אם צריך. בדוק מצב טעינה/תאריך תפוגה של הערכה לתיקון צמיג (אם קיימת)                                                     | ●  | ●  | ●  | ●   | ●   |
| בדוק את פעולת התאורה (פנסים ראשיים, פנסי איתות, מהבהבי חירום, תאורת תא המטען, תאורה בתא הנוסעים, מנורה בתא הכפפות, נוריות אזהרה בלוח המחוונים וכד')          | ●  | ●  | ●  | ●   | ●   |
| בדוק את פעולת המגבים/המתזים של השמשה הקדמית וכוון את המתזים במקרה הצורך                                                                                      | ●  | ●  | ●  | ●   | ●   |
| בדוק את מיקומו/בלאי של להב המגב של השמשה הקדמית/חלון אחורי (אם קיים)                                                                                         | ●  | ●  | ●  | ●   | ●   |
| בדוק שמנעול מכסה המנוע ותא המטען נקי ושחיבורים נקיים ומשומנים                                                                                                | ●  | ●  | ●  | ●   | ●   |
| בצע בדיקה חזותית של: מרכב חיצוני, הגנת גחון, צינורות קשיחים וגמישים (צינור פליטה, צינור אספקת דלק וצינור בלמים), חלקי גומי (שרולים, שרולי הינע, תותבים וכד') | ●  | ●  | ●  | ●   | ●   |
| בדוק מצב ושחיקה של רפידות בלמים קדמיות ושל בלמי דיסק קדמיים; בדוק את פעולתו של מחוון בלאי הרפידות.                                                           | ●  | ●  | ●  | ●   | ●   |
| בדוק מצב ושחיקה של רפידות בלמים אחוריות ושל בלמי דיסק אחוריים; בדוק את פעולתו של מחוון בלאי הרפידות. (אם קיים)                                               | ●  | ●  | ●  | ●   | ●   |

| 150 | 120 | 90  | 60 | 30 | אלפי קילומטרים                                                                                                                     |
|-----|-----|-----|----|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5   | 4   | 3   | 2  | 1  | שנים                                                                                                                               |
| ●   | ●   | ●   | ●  | ●  | בדוק מפלסי נוזלים בתא המנוע, והוסף במקרה הצורך (1)                                                                                 |
|     | ●   |     | ●  |    | בצע בדיקה חזותית של חגורות ההינע של האביזרים                                                                                       |
|     | ●   |     | ●  |    | בדוק את מצבה של רצועת תזמון                                                                                                        |
| ●   | ●   | ●   | ●  | ●  | בדוק את מהלכו של בלם החניה וכוון במקרה הצורך                                                                                       |
| ●   | ●   | ●   | ●  | ●  | בדוק פליטות ו/או פליטות עשן.                                                                                                       |
| ●   | ●   | ●   | ●  | ●  | בדוק פעולתה של מערכת בקרת המנוע/דלק (באמצעות שקע אבחון) בדוק את פעולתה של מערכת ניהול מנוע/דלק והתיישנות שמן מנוע (האחרון אם קיים) |
| ●   | ●   | ●   | ●  | ●  | בדוק ניקיון מסילות ההנחיה הנמוכות של דלתות ההזזה הצדדיות בדגמים עם S.S.D.                                                          |
| ●   | ●   | ●   | ●  | ●  | החלף מסנן דלק                                                                                                                      |
|     |     | (6) |    |    | החלף חגור(ו)ת אביזרים                                                                                                              |
|     |     | (6) |    |    | החלף חגורת תזמון                                                                                                                   |
| ●   | ●   | ●   | ●  | ●  | החלף קרב מסנן אוויר (2), (3)                                                                                                       |
|     |     | (4) |    |    | החלף שמן מנוע ומסנן שמן מנוע                                                                                                       |
|     |     | (5) |    |    | החלף נוזל בלמים                                                                                                                    |
| ●   | ●   | ●   | ●  | ●  | החלף מסנן תא נוסעים                                                                                                                |
|     |     | (7) |    |    | החלף סוללת TBM (אם קיים)                                                                                                           |



(1) השתמש תמיד רק בנוזלים הרשומים בספר רכב זה ולאחר בדיקה של שלמות המערכת.

(2) אם הרכב מצויד במסנן אוויר המיועד לאזורים מאובקים: בדוק ונקה מסנן כל 20,000 ק"מ, החלף מסנן כל 30,000 ק"מ, או שנה, או בכל פעם שמופיע חיווי מסנן אוויר חסום.

(3) עבור כלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית (AT9), אם הרכב נוסע בעיקר באזורים מאובקים, יש להחליף מסנן זה כל 24,000 ק"מ.

(4) המרווח בפועל להחלפת השמן ומסנן שמן המנוע תלוי בתנאי השימוש ברכב והוא מסומן על ידי נורית אזהרה או הודעה בלוח שעונים ובכל מקרה לא יעלה על 12 חודשים או 30,000 ק"מ.

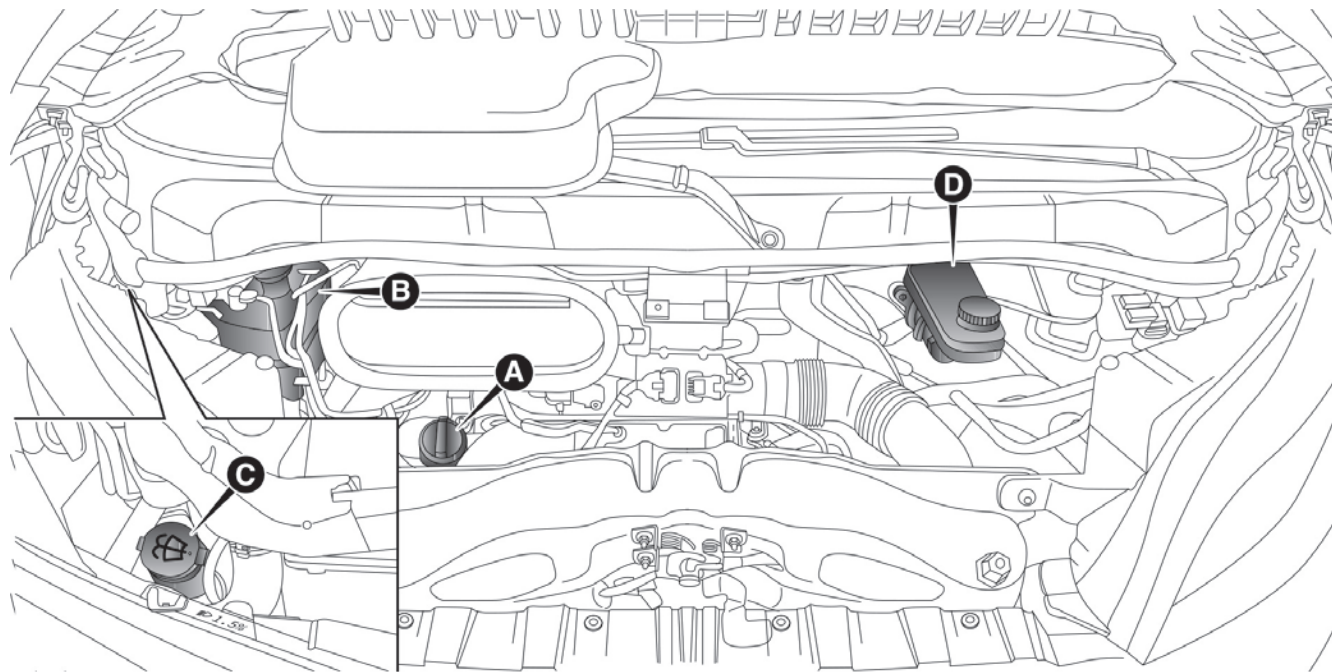
(5) יש להחליף את נוזל הבלמים כל שנתיים, ללא תלות בנוסעה.

(6) יש להחליף את החגורות כל 4 שנים או כל 120,000 ק"מ המוקדם מבין השניים. אם נעשה שימוש ברכב בתנאים קשים (גרירת נגרר, דרכים לא סלולות, תנאי מזג אוויר קשים במיוחד – בטמפרטורת נמוכות או גבוהות מאוד, נהיגה עירונית, פעולת מנוע בסרק), לתקופות ממושכות – יש להחליף את החגורות כל 3 שנים או 60,000 ק"מ, הקודם.

(7) המערכת מציינת מתי נדרשת החלפה של סוללת TBM (יחידת טלמטיקה) באמצעות הודעה בתצוגה התואמת, ויש להחליפה כל 5 שנים ללא קשר למרחק הנסיעה.

**הערה:** החלף שמן תיבת הילוכים אוטומטית AT9 ומסנן שמן כל 240,000 ק"מ.

## בדיקת מפלסי נוזלים



326

F1A0397

A. מכסה מילוי שמן מנוע - B. מיכל נוזל הקירור המנוע - C. נוזל לניקוי השמשה הקדמית - D. נוזל בלמים

(222) 223 !

(82) !



## אזהרה



- (222)** לעולם אל תעשן אם אתה מבצע פעולות בתא המנוע שעלול להכיל גזים או אדים דליקים. קיימת סכנת שריפה.
- (223)** כאשר המנוע חם – היזהר כאשר אתה עובד בתוך תא המנוע, כדי להימנע מכוויות. זכור שכאשר המנוע חם, המאוורר עלול להתחיל לפעול וקיימת סכנת פציעה. צעיפים, עניבות ושאר חלקי ביגוד רפויים, עלולים להילכד בחלקים הנעים.

## חשוב



- (82)** בעת מילוי נוזלים, היזהר לא לערבב בין הסוגים השונים: הנוזלים לא תואמים אחד לשני ועלולים לגרום נזק חמור לרכב.

## שמן מנוע

(83) 

**אזהרה:** לפני נסיעות ארוכות מומלץ לבדוק את מפלס השמן. ניתן לראות את מפלס שמן המנוע בלוח המחוונים בכל פעם שהמנוע מותנע.

בדוק בתצוגה שהמחווון הוא בין המפלס הנמוך ביותר לגבוה ביותר

אם מחווון מפלס השמן מגיע לסימן התחתון במד, הוסף שמן דרך פתח המילוי.

אם סמל (🛢️) והודעה **insufficient engine oil** (מפלס שמן מנוע נמוך) מופיע בתצוגה, הוסף 0.2 ליטר של שמן מנוע בכל פעם ובדוק שוב עד שהמפלס מגיע לפחות לרמת המינימום.

**אזהרה:** הקפד לא למלא יותר מדי שמן מנוע בעת המילוי. עודף שמן מנוע עשוי לגרום נזק למנוע. הבא את רכבך לבידוק. לעולם אל תמלא שמן מנוע מעל סימן MAX. מומלץ לבדוק את מפלס השמן בשלבים בתצוגת לוח המחוונים.

## עדכון חיווי מפלס שמן בתצוגה

אם יש צורך בהוספת נוזל, יש לוודא שתצוגת מפלס השמן נכונה. פעל באופן הבא:

- ☐ כאשר הרכב חונה על קרקע ישרה, השאר את המנוע פועל עד שהוא חם (ראה במד טמפרטורת שמן) ודומם את המנוע.
- ☐ המתן לפחות 6 דקות, העבר את מתג ההתנעה למצב ON מבלי להתניע את המנוע והמתן מספר שניות.

הליך לקריאה של מפלס שמן המנוע כאשר המנוע פועל במהירות סרק.

פעל באופן הבא:

- ☐ כאשר הרכב חונה על קרקע ישרה, השאר את המנוע פועל עד שהוא חם (ראה במד טמפרטורת שמן) ודומם את המנוע.
- ☐ אפשר למנוע לפעול במהירות סרק והמתן לפחות דקה לקריאה נכונה.

**אזהרה:** אם המפלס המוצג אינו תקין, לאחר ביצוע השלב הנ"ל, פנה למרכז שירות מורשה של חברת סמלת מוטורס בע"מ.

## תצרוכת שמן מנוע

תצרוכת השמן המרבית של המנוע היא בערך 400 גרם ל- 1000 ק"מ.

כאשר הרכב חדש, המנוע זקוק להרצה וצריכת השמן יכולה להיחשב כציבה, רק לאחר 5,000 עד 6,000 הקילומטרים הראשונים.

## נוזל קירור המנוע

(224) 

(84) 

את מיפלס נוזל קירור המנוע צריך לבדוק כאשר המנוע קר. המפלס צריך להיות בין הסימונים MIN ו-MAX שעל מיכל נוזל הקירור.

אם המיפלס נמוך, פעל באופן הבא:

- ☐ כדי לגשת לצוואר המילוי של המיכל, הסר את כיסוי הפלסטיק (A), איור 327, באמצעות סיבוב של בורגי הנעילה (B).

- ☐ הוסף באיטיות בצינור מילוי (B) איור 326, תערובת של 50% מים מזוקקים ו-50% PETRONAS<sup>UP</sup>, של קבוצת LUBRICANTS, עד שהמיפלס יגיע ל-MAX.

תערובת של 50-50 של PETRONAS<sup>UP</sup> ומים מזוקקים, מעניקה הגנה נגד קפיאה עד ל-35°C.

כאשר משתמשים ברכב בתנאים אקלימיים קשים במיוחד, אנו ממליצים להשתמש בתערובת של 60% של PETRONAS<sup>UP</sup> עם 40% מים מזוקקים.



## נוזל בלמים

(228) (229) ⚠

(85) ⚠

הוצא את המכסה (D) איור 326 ובדוק כי הנוזל נמצא ברמת המפלס המרבית.

אסור שמפלס הנוזל במיכל יחרוג מסימון MAX. השתמש בנוזל כפי שמתואר ב- "טבלת נוזלים וסיכה בפרק "נתונים טכניים".

הערה: נקה בזהירות את מכסה המיכל ואת השטח מסביבו.

כאשר אתה פותח את המכסה, הקפד מאוד שלא נכנס לכלוך למיכל.

להוספת נוזל השתמש תמיד במשפך עם מסנן מובנה (רשת הסינון צפופה יותר או שווה ל- 0.12 מ"מ).

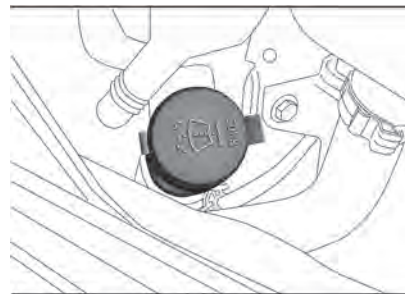
אזהרה: נוזל הבלמים הוא היגרוסקופי (סופח לחות). מסיבה זו, אם נעשה שימוש במכונת בתנאי לחות גבוהה מאוד, יש להחליף את נוזל הבלמים בתכיפות רבה יותר מאשר מצוין "בתוכנית הטיפולים".

## אזהרה



**224** מערכת הקירור נתונה בלחץ. במידת הצורך החלף את המכסה במכסה מקורי אחר כדי לא לפגוע בפעולת המערכת. אל תסיר את המכסה בעוד שהמנוע חם. קיימת סכנת כוויות.

מים בחורף. במקרה של טמפרטורות מתחת ל- 20°C, השתמש בנוזל PETRONAS DURANCE SC35 לא מדולל. לסגירה המכסה, פעל באופן הבא:

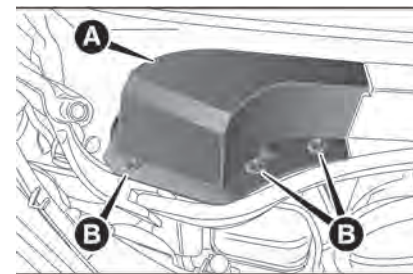


328 F1A0396

❑ דחוף את המשפך הטלסקופי פנימה עד לנעילתו.

❑ סגור את המכסה.

(227) ⚠



327 F1A0336

## נוזל לניקוי השמשה הקדמית/החלון האחורי

(226) ⚠

להוספת נוזל:

- ❑ הסר מכסה C, איור 326, באמצעות משיכה של התפס החוצה;
- ❑ משוך את פתח הצינור למעלה, כדי להוציא את המשפך הטלסקופי, איור 328.

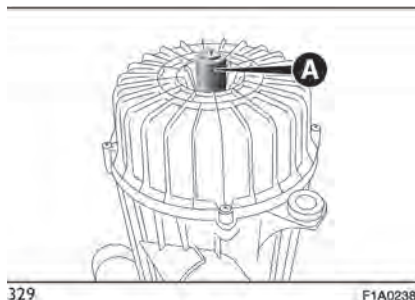
אזהרה: לפני פתיחת המכסה, בדוק שהוא מכון נכון (כפי שמוצג באיור 328), כדי שלא ייגרם לו נזק ושלל יפריע לרכיבים מכניים סמוכים. אם הוא לא מכון נכון, סובב אותו עד שיוגיע למצב הנכון.

להוספת נוזל, פעל באופן הבא:

השתמש בתערובת של מים ו- PETRONAS DURANCE SC35, בריכוזים הבאים: 30% PETRONAS DURANCE SC35 ו- 70% מים בקיץ.

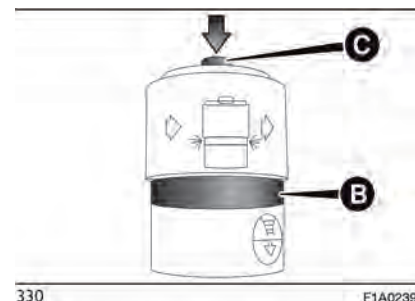
50% PETRONAS DURANCE SC35 ו- 50%





329 F1A0238

כאשר הקריאה מגיעה למצב המוגדר, המחווה (B) איור 330 הופך אדום, גם אם המנוע כבוי. לאיפוס המחווה, נקה/החלף את קרב המסנן כמו בגרסאות הרגילות ואפס את המחווה בלחיצה על הלחצן (C) איור 330.



330 F1A0239

אזהרה: כדי לנקות את המסנן השתמש בזרם אוויר ולא במים או בחומרי ניקוי נוזליים. מכיוון שהמסנן ייחודי לגרסאות המיועדות

מוטורס בע"מ.

**85** מנע מגע בין נזל בלמים, שהוא חומר משתך מאוד, לבין חלקים צבועים. אם הוא בא במגע עמם, שטוף את האזור במים מיד.

## מסנן אוויר/ מסנן אבקנים

להחלפת מסנן אוויר מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

## מסנן אוויר - דרכים מאובקות

(אם קיים)

מסנן אוויר לדרכים מאובקות, מלבד בדגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית, מצויד במחווה חסימת המסנן (A) איור 329.

בדוק את הקריאות של חיישן החסימה במרווחים קבועים (עיין בנושא "לוח טיפולים" בפרק "טיפול ותחזוקה").

**225** אל תתחיל בנסיעה אם מיכל נזל השטיפה של השמשה הקדמית ריק. נזל השטיפה חיוני לשיפור הראות בזמן נהיגה. **226** ישנם תוספים מסחריים לנזל לניקוי שמשות העלול להיות דליק. בתא המנוע נמצאים חלקים חמים העלולים להצית אותם.

**227** אל תשחרר את המכסה של המאריך לפני שליפת המערכת באמצעות הטבעת. **228** נזל הבלמים הוא חומר רעיל ומשתך מאוד. במקרה של מגע יש לרחוץ במים וסבון עדן. לאחר מכן שטוף את המקום ביסודיות. במקרה של בליעה, יש לפנות מיד לקבלת טיפול רפואי.

**229** הסמל © על המיכל מציינ אם נזל הבלמים הוא מסוג סינתטי או מינרלי. שימוש בנוזלים מינרליים יגרם נזק בלתי הפיך לאטמי הגומי של מערכת הבלמים.

## חשוב



**83** שמן מנוע משומש ומסנני שמן מכילים חומרים מזיקים לסביבה. מומלץ להחליף שמן מנוע ומסנן שמן במרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

**84** במערכת הקירור של המנוע נעשה שימוש בנזל קיפאון PARAFLU UP. יש להוסיף למערכת הקירור נזל מאותו הסוג. אסור לערבב בין נזל PARAFLU UP לבין נוזלים מסוגים אחרים. אם עורבבו נוזלים בטעות, אסור להתניע את המנוע, יש לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת

לאזורים מאובקים, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ כדי להחליף את המסנן.

## מצבר

המצבר מסוג "תחזוקה מוגבלת": בתנאי שימוש רגילים אין צורך להוסיף מים מזוקקים לאלקטרוליט. עם זאת, יש לבצע בדיקות תקינות תקופתיות שלו במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ או ע"י מומחה כדי לוודא את פעולתו התקינה.

המצבר ממוקם בתא הנוסעים, בקדמת הדוושות. כדי לגשת למצבר, הוצא את כיסוי המגן.

⚠ (230) (231)

## החלפת המצבר

כאשר נדרש, החלף את המצבר במצבר מקורי, בעל אותו מפרט.

אם מתקנים מצבר בעל מפרט אחר, מירווחי הזמן בין הטיפולים המצויינים "בתוכנית הטיפולים" בפרק זה, לא יהיו תקפים יותר.

לכן, התייחס להוראות המסופקות על ידי יצרן המצבר.

⚠ (232) (233)

⚠ (86) (87)

## עצות מעשיות להארכת חיי השירות של המצבר שלך

הימנע מלרוקן את המצבר ובכך תאריך את חיי השירות שלו. שים לב לנקודות הבאות:

❑ כאשר אתה מחנה את הרכב הקפד לסגור היטב את הדלתות, את דלת תא המטען ואת מכסה המנוע, כדי שהמנורות הפנימיות לא ימשיכו לדלוך.

❑ מנורות התקרה חייבות להיות כבויות. מכל מקום הרכב מצויד במערכת אוטומטית לכיבוי התאורה הפנימית;

❑ אל תשאיר אביזרים (לדוגמה: מערכת שמע, מהבהבי חירום וכו') מופעלים למשך פרקי זמן ארוכים, כאשר מנוע הרכב אינו פועל;

❑ לפני ביצוע פעולה כלשהי במערכת החשמל – נתק את הכבל השלילי של המצבר:

● עבור גרסאות עם מערכת Start&Stop: התהליך חייב להיות מבוצע באמצעות מחבר (A) (לחיצה על לחצן (B) (מחיישן (C) מנטרת את תנאי המצבר, על הקוטב השלילי (D) של המצבר איור 314.

● עבור גרסאות ללא מערכת Start&Stop: נתק את ההדק השלילי מקוטב המצבר. אם הרכב מצויד בתפקוד ניתוק המצבר (מנתק), ראה את התיאור בנושא "תפקוד ניתוק המצבר".

❑ קטבי המצבר חייבים להיות תמיד מהודקים באופן מושלם.

אזהרה: לאחר סיבוב המפתח למצב STOP וסגירת דלת הנהג, המתן כדקה לפחות לפני ניתוק אספקת חשמל מהמצבר. בעת חיבור האספקה אל המצבר, וודא שהמפתח נמצא במצב STOP במתג ההתנעה ושדלת הנהג סגורה.

אזהרה: מצבר הנשמר במצב מתח של פחות מ- 50% לכל פרק זמן שהוא, יינזק ב"התגפרות" שתוביל לירידה בקיבול וביכולת ההתנעה.

הדבר עלול להגביל את הסיכון של קפיאת האלקטרוליט (מה שעלול לקרות גם בטמפרטורה של  $-10^{\circ}\text{C}$ ).

אם הרכב עתיד להיות מושבת למשך פרק זמן ארוך, עיין בסעיף "אי שימוש ברכב למשך זמן ממושך" בפרק "התנעה ונהיגה".

אם, לאחר הרכישה, ברצונך להתקין אביזרי חשמל הדורשים אספקת חשמל קבועה (אזעקה וכד') או אביזרים העשויים להעמיס על מערכת החשמל, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

אנשי מקצוע העובדים במרכזי שירות של החברה בשמחה ימליצו על האביזרים

המתאימים מתוך קטלוג האביזרים של פיאט, יעריכו את צריכת החשמל הכללית ויבדקו שמערכת החשמל הנוכחית מסוגלת לעמוד

בעומס הנדרש או שיש לשדרג אותה למצבר חזק יותר.

מכיוון שחלק מהמכשירים האלה צורכים חשמל אם המנוע מכובה, הם גורמים לפריקה איטית של המצבר.

**אזהרה:** אם ברכב מותקן טכוגרף והרכב חונה במשך תקופה ממושכת של 5 ימים לערך, מומלץ לנתק את כבל המצבר השלילי, כדי למנוע את פריקתו.

אם רכב מצויד בתפקוד ניתוק המצבר (מנתק), ראה את תיאור התהליך בנושא "בקרים" בפרק "לוח מכשירים ובקרים".

## אזהרה



**(230)** הנזל במצבר הוא רעיל ומשתך. מנע מגע עם עור ועיניים. שטעון את המצבר במקום מאוורר היטב, הרחק להבה גלויה ומקורות לניצוצות מהמצבר. סכנת פיצוץ ושריפה.

**(231)** שימוש במצבר שמפלס הנזל שלו נמוך מאוד, גורם לנזק בלתי הפיך ועלול אף לגרום לפיצוץ המצבר.

**(232)** לפני ביצוע פעולות במערכת החשמל, נתק את כבל המצבר השלילי, לאחר שסובבת את המפתח למצב STOP והמתנת דקה אחת לפחות.

**(233)** הרכב תמיד משקפי מגן מתאימים בעבודה על המצבר או בקרבתו.

## חשוב



**(86)** התקנה לא נכונה של רכיבים חשמליים ואלקטרוניים, עלולה לגרום נזק חמור לרכב. להתקנה של אביזרים (מערכות אזעקה, טלפון סלולרי וכדומה), מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. במרכז השירות המורשה יציעו לך את האביזרים המתאימים ביותר, ובמידת הצורך אף יתקינו מצבר בעל קיבול גבוה יותר.

**(87)** אם הרכב לא יהיה בשימוש במשך פרק זמן ממושך בטמפרטורה נמוכה מאוד, הסר את המצבר והנח אותו במקום חם כדי שלא יקפא.

## חשוב



**(5)** מצברים מכילים חומרים העלולים לגרום נזק חמור לסביבה. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ, להחלפת המצבר תוך הקפדה על איכות הסביבה.

# מגבי השמשה הקדמית

## להבי המגבים

נקה תקופתית, את חלקי הגומי במוצר מתאים:

החומר TUTELA PROFESSIONAL SC35 מומלץ.

אם להבי הגומי מעוותים או בלויים, יש להחליפם בכל מקרה, יש להחליפם כפעם בשנה.

כמה רעיונות פשוטים יכולים להפחית נזק אפשרי ללהבים:

☐ כאשר הטמפרטורה יורדת מתחת ל- $0^{\circ}\text{C}$ , ודא שהקור לא הקפיא את הגומי שעל הזכוכית. הפשר את הקור במידת הצורך, בשימוש במוצר נגד קפיאה.

☐ הסר את השלג מהזכוכית: בנוסף להגנה על הלהבים, אתה מונע מאמצים מיותרים ממנוע המגבים וחימום יתר.

☐ אל תפעיל את מגבי השמשה הקדמית על זכוכית יבשה.

## החלפת הלהבים המגב השמשה הקדמית

(234)

(88)



## חשוב



**88** אל תפעיל את מוגבי השמשה הקדמית, בעוד שלהבי המגבים מורמים מעל השמשה הקדמית.

## הרמת הרכב

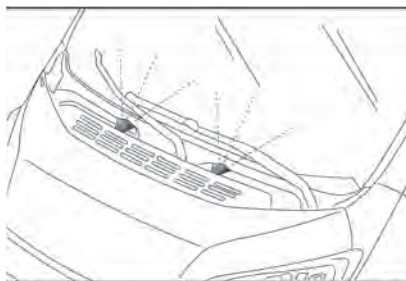
אם יש להרים את הרכב, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ, המצויד ברמפה או מגבה מוסך.

הרם את הרכב רק באמצעות מיקום זרועות המגבה או במגבה המוסך כמוצג באיור 333.



333

F1A0366



332

F1A0242

## מתזי הפנסים הראשיים

בדוק שמתזי הפנסים הראשיים מופעלים נכון ושהם נקיים במרווחי זמן סדירים.

מתזי הפנסים הראשיים מופעלים אוטומטית עם הפעלתם של מתזי השמשה הקדמית כאשר דולק האור הנמוך בפנסים הראשיים.

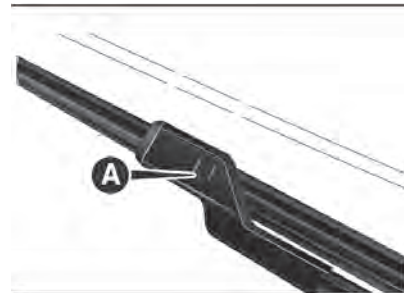
## אזהרה



**234** נהיגה עם להבי מגבים פגומים מסוכנת ביותר, מפני שהראות בתנאי מזג אוויר גרועים נפגעת.

פעל באופן הבא:

- ☐ הרם את זרוע המגב, לחץ על לשונית A איור 331 של קפיץ החיבור ונתק את הלהב מהזרוע.
- ☐ התקן להב חדש, בהכנסתו בתושבת המיוחדת בזרוע. וודא שהלהב ננעל היטב במקומו.
- ☐ הנמך את זרוע מגב השמשה הקדמית על השמשה הקדמית.



331

F1A0241

## נחירי התזה

### השמשה הקדמית (שוטפים) איור 332

אם סילון הנוזל אינו מותז, בדוק תחילה האם יש נוזל במיכל.

לאחר מכן בדוק אם חרירי הנחירים אינם חסומים. נקה אותם במידת הצורך באמצעות סיכה. יש לכוון את זווית המתזים באמצעות מברג קטן בעל ראש ישר.

יש לכוון את המתזים לשליש מגובה השמשה (מקצה העליון של השמשה).

## גלגלים וצמיגים

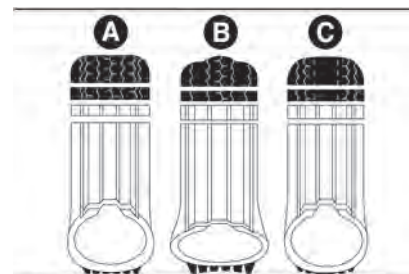
מדי שבועיים ולפני יציאה לנסיעה ארוכה, בדוק את לחץ האוויר בצמיגים בכל הגלגלים. בדוק את לחץ האוויר כאשר הצמיגים קרים.

עליה בלחצי האוויר היא תופעה רגילה כאשר הרכב נמצא בשימוש. למידע על לחצי אוויר נכונים ראה נושא "גלגלים", בפרק "מפרטים טכניים".

לחץ אוויר לא תקין גורם לבלאי לא אחיד של הצמיגים, איור 334:

- ☐ A לחץ תקין: בלאי צמיגים אחיד.
  - ☐ B לחץ נמוך: קצוות הצמיג נשחקים יותר.
  - ☐ C לחץ גבוה: מרכז הצמיג נשחק יותר.
- החלף את הצמיגים כאשר הסוליה נשחקה ועומק החריצים מגיע ל- 1.6 מ"מ. בכל מקרה, פעל לפי חוקי המדינה שאתה נמצא בה.

! (235 236 237) 238



334

F1A0240

## אזהרות

- ☐ הימנע ככל שניתן מבלימות עזות ומתחילות נסיעה בחריקת צמיגים וכו'. היה זהיר הימנע מהתנגשות עם שפות מדרכה, אל תעלה על בורות או על מכשולים. נהיגה למשך פרקי זמן ארוכים בדרכים משובשות עלולה לגרום נזקים לצמיגים;
- ☐ בדוק תקופתית את הצמיגים כדי לוודא שאין חתכים בדפנות, התנפחויות בלתי רגילות או בלאי גדול של הצמיגים. אם אחד או יותר מהפגמים האלה מתגלה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ;
- ☐ הימנע מהעמסת יתר של הרכב בעת הנסיעה: עומס יתר עלול לגרום נזק חמור לגלגלים ולצמיגים;
- ☐ כאשר אירע נקר לצמיג - עצור מיד ותקן אותו כדי למנוע נזק לצמיג, לחישוק, למערכת המתלים ולמערכת ההיגוי;
- ☐ צמיגים "מזדקנים" גם כאשר לא נעשה בהם שימוש רב. סדקים בגומי הסוליה הם סימנים של "הזדקנות". בכל מקרה, אם הצמיגים מותקנים ברכב יותר מ- 6 שנים, יש לבדוק אותם על ידי מומחים, כדי להחליט האם ניתן עדיין להמשיך להשתמש בהם.
- ☐ זכור לבדוק גם את הגלגל החלופי; במקרה של החלפת צמיגים - התקן תמיד צמיגים חדשים, הימנע מרכישת צמיגים ממקור לא ידוע;

☐ אם הוחלף צמיג החלף גם את שסתום הניפוח;

☐ כדי לאפשר בלאי שווה של הצמיגים הקדמיים והאחוריים, מומלץ להחליף את מיקום הצמיגים בכל 10-15 אלף ק"מ, תוך הקפדה על העברת הצמיגים באותו צד של הרכב, כדי לשמור על כיוון הסיבוב

אזהרה: בעת החלפת צמיג, בדוק שחישן של בקרת לחץ אוויר (TPMS) מועבר מהגלגל הישן ביחד עם השסתום.

### אזהרה



**235** זכור, כי אחיזת הדרך של רכבך תלויה אף בלחץ אוויר נכון בצמיגים.

**236** אם לחץ האוויר נמוך מדי, הצמיג עשוי להתחמם יתר על המידה ולהיגרם לו נזק חמור.

**237** הימנע מלהעביר צמיגים מצד ימין של הרכב לצד שמאל ולהיפך.

**238** אסור לבצע מחדש חישובי סגסוגת בטמפרטורה גבוהה מ- 150 °C. המאפיינים המכניים של הגלגלים עלולים להיפגע.

## צמיגי שלג

במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס. בע"מ ישמחו לספק לך מידע נוסף על סוגי הצמיגים המתאימים לדרישות הלקוח.

הביצועים של צמיגים אלה מופחתים באופן משמעותי, כאשר עומק הסוליה הוא פחות מ- 4 מ"מ. במקרה זה החלף אותם.

בשל מאפייניהם של צמיגי שלג, בתנאי שימוש רגילים או בנסיעות ארוכות בדרכים מהירות, ביצועיהם של צמיגים אלה נמוכים מביצועים של צמיגים סטנדרטיים. לפיכך, יש להגביל את השימוש בצמיגים אלה בהתאם להצהרת התאימות שלהם.

אזהרה: אם אתה משתמש בצמיגי שלג בעלי מהירות מרבית נמוכה מזו של הרכב (מוגברת ב- 5%), הדבק מדבקה בשדה הראייה של הנהג שתציין את מהירות המרבית המותרת עבור צמיגי השלג (לפי תקנות EC).

כל ארבעת הצמיגים חייבים להיות זהים (מותג ותבנית סוליה) כדי להבטיח בטיחות רבה יותר בבלימה וביכולת נהיגה. זכור שאסור לשנות את כיוון הסיבוב של הצמיגים.

(239) 

## אזהרה



**239** המהירות המרבית של צמיגי שלג מסומנת באות "Q" היא 160 קמ"ש, בעוד שמהירות 190 קמ"ש מותרת בצמיגים המסומנים באות "T", מהירות 210 קמ"ש מותרת לצמיגים המסומנים באות "H". עם זאת ציית למגבלות המהירות הנהוגות בדרכים מהירות.

## שרשראות שלג

השימוש בשרשראות שלג חייב לעמוד בתקנות החוק המקומיות.

את שרשראות השלג מותר להתקין רק על צמיגי הגלגלים הקדמיים (הגלגלים המניעים). השתמש בשרשראות שלג שאושרו על ידי חברת פיאט. בדוק את מתיחות השרשראות לאחר נהיגה של מטרים בודדים מתחילת הנסיעה.

(89) 

אזהרה: אם התקנת שרשראות שלג ברכבך, השתמש בדוושת ההאצה בזהירות רבה, כדי למנוע או להגביל ככל האפשר את החלקת הגלגלים המניעים. אם גלגלים מניעים מחליקים, שרשראות השלג עשויות להישבר ולגרום נזק למרכב או לרכיביו המכניים של הרכב.

אזהרה: אם ברכבך מותקנים צמיגים מסוג R16 225/75, השתמש בשרשראות שלג בעובי מרבי של 16 מ"מ. בנסיעה על דרכים מושלגות לאחר התקנה של שרשראות שלג, מומלץ להפסיק את ASR, למעשה בתנאים אלה, גלגלים מניעים מחליקים בתחילת הנסיעה מעניקים לך אחיזה טובה יותר.

## חשוב



**89** האט לאחר התקנת שרשראות שלג; לעולם אל תחרוג מהמגבלה של 50 קמ"ש.

הימנע מנהיגה מעל מהמורות, מדרגות או מדרכות ואל תנהג במשך זמן רב בדרכים שלא מכוסות בשלג, כדי לא להזיק לרכבך ולפני הדרך.

## מרכב

### הגנה מהשפעות אטמוס-

#### פריות

הסיבות העיקריות לשיתוך הן הסיבות הבאות:

- ☐ זיהום אטמוספרי;
- ☐ אוויר מלוח ולח (אזורי חוף הים או אקלים חם ולח);
- ☐ תנאים סביבתיים עונתיים.

כמו כן, אין להמעיט בפעולת החיכוך של האבק והחול באוויר הנישאים ברוח, וכן של בוץ וחצץ הניתזים ממכוניות.

כדי להגן על צבע ברכבך מפני חלודה השתמשה חברת פיאט בטכנולוגיות הייצור המתקדמות שלה לרבות:

- ☐ צביעת מוצרים ומערכות בצבע בעל שיעור התנגדות גבוה לחלודה ולחיכוך.
- ☐ שימוש בלוחות פלדה מגלוונת (או בטיפול מקדים) בעלי התנגדות גבוהה לחלודה.
- ☐ התזת גחון, תא המנוע, חלקים פנימיים בברתי גלגלים וחלקים אחרים בחומר הגנה חזקה מפני חלודה.
- ☐ התזת חלקי פלסטיק מגנים באזוריהם החשופים יותר: מתחת לדלת, כנף פנימית, קצוות וכד'.
- ☐ פתח תיבות סגורות, כדי שלא ייווצר עיבוי וכיסוי לחות בפנים

## אחריות למרכב ולגחון הרכב

ברכך מכוסה באחריות מפני חירור בעקבות חלודה של כל רכיב מקורי במרכב או במבנה. לתנאי האחריות הכלליים, עיין בחוברת האחריות

### עצות לשימור המרכב

#### צבע

90 (91)

הצבע לא נועד רק למטרות אסתטיות, אלא גם להגנה על לוחות המתכת שמתחתיו.

יש לתקן מיד שריטות ושפשופים כדי למנוע היווצרות חלודה. השתמש רק במוצרים מקוריים לביצוע תיקוני צבע (ראה "לוח זיהוי צבעי מרכב", שבפרק "נתונים טכניים").

תחזוקה רגילה של שכבת הצבע מחייבת לרחוץ את הרכב: תדירות הרחיצה תלויה בתנאי הסביבה בה משתמשים ברכב.

לדוגמה: יש לרחוץ את הרכב לעתים תכופות יותר אם משתמשים בו באזורים בעלי זיהום אוויר גבוה, או בדרכים שמפזרים עליהן מלח.

לשטיפה נכונה של הרכב, פעל באופן הבא:

- ☐ שטוף את המרכב בשימוש בסילון מים בלחץ נמוך;
- ☐ נגב בספוג עם תמיסת סבון קלה, שטוף עם ספוג לעתים קרובות;
- ☐ שטוף היטב במים יובש בסילון אוויר או במטלית מעור צב'.

שים לב להמלצות הבאות עבור שטיפת הרכב במתקן אוטומטי לשטיפת רכב:

- ☐ הסר את האנטנה מהגג שלא ייגרם לה נזק;
- ☐ על המתקן האוטומטי להשתמש במים עם תוספת של תמיסת סבון;

- ☐ שטוף ביסודיות כדי למנוע סימני שארית סבון על המרכב או חלקים גלויים פחות.

יבש חלקים שאינם גלויים, כגון מסגרות דלתות, מכסה המנוע והפנס הראשי בזהירות, מכיוון ששם המים עלולים להצטבר בקלות.

מומלץ להחנות את הרכב בחוץ לזמן מה לאחר הרחיצה, כדי לאפשר למים להתאדות.

אל תשטוף את הרכב אחרי שעמד זמן רב בשמש או אם מכסה המנוע חם השטיפה עלולה לפגוע בברק של הצבע.

חלקי פלסטיק חיצוניים יש לנקות כמו שאר חלקי הרכב. אם ניתן, אל תחנה את רכבך מתחת לעצים: שרף שמשתחרר מסוגי עצים מסוימים גורם לדהיית הצבע ומגביר את הסיכוי להיווצרות חלודה.

אזהרה: יש לשטוף מיד וביסודיות לשלשת ציפורים, מכיוון שהיא מכילה חומצה חזקה

## חלונות

השתמש במוצרי ניקוי מיוחדים לחלונות. השתמש גם במטליות נקיות למנוע שריטות בזכוכית ונזק לשקיפות.

**אזהרה:** את החלק הפנימי של החלון האחורי יש לנגב בעדינות עם מטלית, בכיוון תילי החימום, כדי למנוע נזק להתקן החימום.

## פנסים ראשיים

**אזהרה:** לעולם אל תשתמש בחומרים ארומטיים (לדוגמה: בבזין) או חומרים קטוניים (לדוגמה: אצטון) לניקוי עדשות הפנסים הראשיים.

(6)

## שטיפת תא מנוע

(92)

אם תא המנוע נשטף (בלחץ נמוך, לדוגמה באזורים מאובקים מאוד), בצע זאת כאשר המנוע קר ומתג ההתנעה במצב STOP. היזהר לא לכונן את זרם המים על התקני בקרה אלקטרוניים או מנועי המגבים. בצע פעולות אלה במוסך מוסמך. אחרי השטיפה ודא שלא נזרקו או הוסרו פריטי הגנה שונים (כגון מגני גומי ומכסים).

## חשוב



**90** אין להשתמש בחומרים שוחקים ו/או חומרי ליטוש לניקוי הרכב. יש לשטוף מיד וביסודיות לשלש ציפורים, מכיוון שהיא מכילה חומצה חזקה במיוחד. אל תחנה (אם אפשר) את הרכב מתחת לעצים. הסר שרף צמחים מיד, מכיוון שקשה מאוד להסיר שרף יבש ותצטרך להשתמש בחומרים שוחקים ו/או בחומרי הברקה הפוגעים במראה של הצבע. אל תשתמש בנוזל שטיפה לא מדולל לניקוי שמשה קדמית, אלא דלל אותו ב-50% מים. השתמש בנוזל שטיפת שמשות לא מדולל רק אם דרוש בגלל טמפרטורות חיצוניות. אין להשתמש בכימיקלים/חומצות להפשרת החלונות/השמשה כיוון שהם עלולים להזיק לצבע.

**91** בכמה מתקני שטיפת מכוניות קיימים להבים מיושנים או במברשות סובבות במצב גרוע, העלולות לגרום נזק לצבע ולהיווצרות קווים העלולים להעניק לצבע מראה דוהה/מעורפל, בפרט לצבעים כהים. אם זה קורה, לטש קלות את פני הצבע במוצרים מתאימים.

**92** אל תשתמש במתזי לחץ גבוה כדי לנקות תא המנוע. יש לנקוט בצעדי זהירות מתאימים להגנה על החלקים והמחברים, כי הלחץ שמייצרים מכשירים אלה הוא כל כך גבוה שהגנה נגד חדירת מים אינה מובטחת.

## חשוב



**6** חומרי ניקוי גורמים לזיהום של מקורות המים. יש לשטוף את הרכב במקום הערוך לקלוט ולטוהר את המים ששימשו לרחיצת המכונית.



## פנים הרכב

בדוק מדי פעם שלא נלכדו מים מתחת לשטיחים (עקב טפטוף מים מנעליים, מטריות וכו') המים עלולים לגרום להחלדת לוחות המתכת.

⚠ (240) (241)

## ניקוי מושבים וריפודים

להסרת אבק השתמש במברשת רכה או בשואב אבק, מברשת לחה מנקה טוב יותר אריגי קטיפה.

שפשף את המושבים בספוג לח בתמיסת מים ובחומר ניקוי עדין.

## חלקי פלסטיק פנימיים

לניקוי שיגרת של חלקי הפלסטיק הפנימיים – השתמש במטלית רכה ספוגה בתמיסה עדינה של מים וסבון. הסר גריז וכתמים קשים באמצעות תמיסה ייעודית, המתוכננת לשמר את החזות והצבע של חלקי הפלסטיק.

אזהרה: לעולם אל תשתמש בספירט או בבנזין לניקוי לוח המחוונים.

## גלגל ההגה/תפוח ידית ההילוכים/בלם יד עם כיסוי עור טבעי

(אם קיימים)

את הרכיבים האלה מנקים רק באמצעות תמיסה עדינה של מים וסבון. לעולם אל תשתמש בספירט או במוצרים המבוססים על אלכוהול.

קרא בעיון את תווית המוצר לפני השימוש במוצרים מיוחדים לניקוי פנים הרכב. ודא שהמוצר לא מכיל כוהלים או חומרים על בסיס אלכוהול.

אם בעת הניקוי השמשה הקדמית במוצרים מיוחדים, מטפטף חומר הניקוי על ריפוד העור של גלגל ההגה/ידית ההילוכים/בלם החניה, נגב אותו מיד ושטוף את האזור בתמיסת סבון ומים עדינה.

אזהרה: היזהר בעת שימוש במנועל עמוד ההגה, כדי למנוע שריטות בריפוד העור של גלגל ההגה.

## אזהרה



**(240)** אסור לנקות את פנים הרכב בחומרים דליקים, דוגמת בנזין, אלכוהול וכו'. החשמל הסטטי שנוצר במהלך הניקוי עלול לגרום להתלקחות שריפה.

**(241)** אסור בהחלט להשאיר פחיות

תרסיסים במכונית: סכנת פיצוץ. אסור

לחשוף פחיות תרסיסים לטמפרטורה גבוהה

מ- 50 °C. כאשר המכונית חונה תחת קרני

שמש ישירות, הטמפרטורה בתוך המכונית

גבוהה בהרבה מטמפרטורה זו.

## צינורות גומי

בכל הנוגע לתחזוקה של צינורות הגומי של מערכת הבלמים ושל מערכת אספקת הדלק, הקפד לפעול לפי "תכנית הטיפולים התקופתיים" המפורטת בפרק זה.

אזון, טמפרטורות גבוהות והיעדר נזלים ממושך במערכת עלולים לגרום להקשחה ולהיסדקות הצינורות ואף לדליפות, לכן יש לבדוק אותם ביסודיות.



## נתונים טכניים

|     |                                         |
|-----|-----------------------------------------|
| 279 | מידע זיהוי.....                         |
| 281 | קוד דגם מנוע-גירסת מרכב.....            |
| 282 | מנוע.....                               |
| 285 | מערכת דלק.....                          |
| 286 | תיבת הילוכים.....                       |
| 287 | מתלים.....                              |
| 288 | בלמים.....                              |
| 290 | מערכת היגוי.....                        |
| 294 | גלגלים.....                             |
| 295 | מידות.....                              |
| 306 | ביצועים.....                            |
| 310 | משקלים ועומסי משקל.....                 |
| 313 | תדלוק.....                              |
| 315 | נוזלים וחומרי סיכה.....                 |
| 318 | תצרוכת דלק ופליטת CO <sub>2</sub> ..... |
| 319 | הנחיות לגריטת הרכב.....                 |
| 320 | מה לעשות אם.....                        |

פרק זה מכיל מידע מקיף העשוי לעזור לך להבין כיצד רכבך מיוצר וכיצד הוא פועל. המידע נתמך באיורים, טבלאות ותרשימים.

נתונים אלה נועדו לאנשים שמתלהבים מרכבם, לטכנאים ולסקרנים שבינינו.

## מידע זיהוי

מומלץ להתייחס למרכיבי זיהוי הרכב. פרטי המידע המופיעים בלוחיות ומיקומן מוצגים להלן:

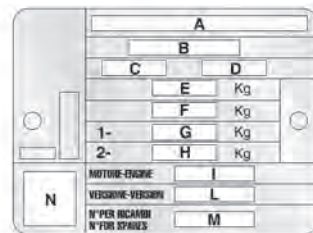
☐ לוחית זיהוי VIN

☐ מספר שלדה.

☐ לוחית זיהוי של צבע המרכב.

☐ מספר המנוע.

## לוחית זיהוי רכב (VIN)



335

F1A0243

הלוחית מותקנת בתא המנוע בחלק הקדמי ומכילה נתונים הבאים, איור 335:

**A** שם היצרן

**B** מספר ואישור סוג

**C** קוד זיהוי של סוג הרכב

**D** מספר שלדה

**E** משקל מרבי בעומס מלא

**F** משקל מרבי מותר בעומס מלא עם גרור

**G** משקל מרבי מותר על הסרן הקדמי

**H** משקל מרבי מותר על הסרן האחורי

**I** סוג מנוע

**L** קוד גירסת המרכב

**M** קוד חלקי חילוף

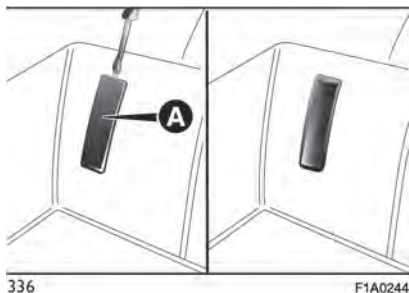
**N** מדד עשן (למנועי דיזל)

## לוחית מספר השילדה

לוחית אלה ממוקמות: אחת בצד הנוסע הקדמי על קשת הגלגל A איור 336, והאחרת בחלק התחתון של השמשה הקדמית איור 337. הלוחית כוללת את נתוני הזיהוי שלהלן:

☐ דגם הרכב;

☐ מספר הסידורי של השילדה.



336

F1A0244



337

F1A0365

## לוחית זיהוי צבע של המרכב

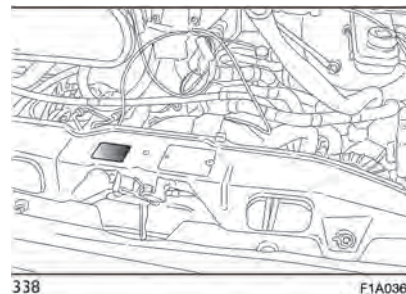
לוחית זו מותקנת בקדמת תא המנוע איור 338, וכוללת את הנתונים הבאים:

**A** יצרן הצבע.

**B** שם הצבע.

**C** קוד הצבע של פיאט

**D** קוד צביעה חוזרת ותיקונים.



## מספר המנוע

מספר המנוע מוטבע על בלוק הצילינדרים וכולל את סוג המנוע ואת מספר הייצור הסידורי שלו.

## קודי מנוע – גרסאות מרכב

| קוד מנוע - | דגם המרכב                       |
|------------|---------------------------------|
| 46349131   | AdBlue® עם H3-Power 2.2 ,120 HP |
| 46349131   | AdBlue® עם H3-Power 2.2 ,140 HP |
| 46348913   | AdBlue® עם H3-Power 2.2 ,160 HP |
| 46348913   | AdBlue® עם H3-Power 2.2 ,180 HP |



## קוד גרסת המרכב

קוד גרסת המרכב הבא והמפתח הם דוגמה שלפיה ניתן לפרש את כל קודי גירסאות המרכב:

לדוגמה:

**250 A M M F A D X**

**250** דגם

**A** משקלים

**M** מנוע

**M** תיבת הילוכים/ סרנים

**F** מרכב

**A** בסיס גלגלים

**D X** גרסה

## משקל כולל GVW

קל

**S** 2800 ק"ג קצר

**0** 3000 ק"ג קצר

**1** 3000 ק"ג קצר

**2** 3000 ק"ג ארוך

**3** 3000 ק"ג ארוך פלוס

**M** 3000 ק"ג בינוני / ארוך

**N** 3000 ק"ג שלדה מתגלגלת

**4** 3300 ק"ג קצר

**5** 3300 ק"ג בינוני

**6** 3300 ק"ג ארוך

**7** 3300 ק"ג ארוך פלוס

**8** 3300 ק"ג שלדה מתגלגלת

**K** 3300 בינוני ארוך

**R**

**9** 3500 ק"ג / 3650 ק"ג קצר

**A** 3500 ק"ג / 3650 ק"ג בינוני

**B** 3500 ק"ג / 3650 ק"ג ארוך

**C** 3500 ק"ג / 3650 ק"ג ארוך פלוס

**D** 3500 / 3650 ק"ג שלדה מתגלגלת

**L** 3500 ק"ג / 3650 ק"ג בינוני/ארוך

**T** 3500 ק"ג / 3650 ק"ג XXL ארוך מאוד

כבד

**9** 3500 ק"ג קצר

**A** 3500 ק"ג בינוני

**B** 3500 ק"ג ארוך

**C** 3500 ק"ג ארוך פלוס

**D** 3500 ק"ג שלדה מתגלגלת

**L** 3500 ק"ג בינוני/ארוך

**T** 3500 ק"ג XXL ארוך מרוד

**E** 4000 ק"ג / 4250 ק"ג / 4400 ק"ג קצר

**F** 4000 ק"ג / 4250 ק"ג / 4400 ק"ג בינוני

**G** 4000 ק"ג / 4250 ק"ג / 4400 ק"ג ארוך

**H** 4000 ק"ג / 4250 ק"ג / 4400 ק"ג ארוך

פלוס

**J** 4000 ק"ג / 4250 ק"ג / 4400 ק"ג שלדה מתגלגלת

**P** 4000 ק"ג / 4250 ק"ג / 4400 ק"ג בינוני ארוך

**Q** 4000 ק"ג / 4250 ק"ג / 4400 ק"ג ארוך H3

**U** 4000 ק"ג / 4250 ק"ג / 4400 ק"ג XXL ארוך

## מנוע

**K** 103 kW F1A 2.2 140 כ"ס VGT EURO 4 C637

**L** 103 kW F1A 2.2 140 כ"ס VGT EURO 5 C637

**M** 120 88 kW 2.2 VGT SCR EURO 6 D FINAL C637

**N** 103 kW 2.2 VGT SCR EURO 6 D FINAL C637

**P** 103 kW 2.2 VGT SCR EURO 6 D FINAL 948TE

**Q** 160 117 kW 2.2 VGT SCR EURO 6 D FINAL C546

**R** 160 117 kW 2.2 VGT SCR EURO 6 D FINAL 948TE

**S** 180 130 kW 2.2 VGT SCR EURO 6 D FINAL C546

**T** 180 130 kW 2.2 VGT SCR EURO 6 D FINAL 948TE



**N** קומבי מודולרי גג בינוני

**P** פנורמי גג נמוך

**Q** פנורמי גג בינוני

**R** בסיס מיניבוס (295) גג בינוני

**T** קומבי גג בינוני

שלדה ללא תא נהג= N , 8 , D , J

ארוך מאוד U=(XXL) , T

## מרכב

**1** שלדה תא נהג (רכב פנאי) גג נמוך

**2** שלדה ללא תא נהג (רכב פנאי)

**3** ואן סגור (רכב פנאי) גג בינוני

**4** ואן סגור (רכב פנאי) גג גבוה

**5** שלדה תא נהג מיוחדת (רכב פנאי) גג נמוך

**6** שלדה ללא תא נהג מיוחדת (רכב פנאי)

**7** תא נהג ארגז סגור ארוך פלוס

**8** ואן סגור (רכב פנאי) גג נמוך

**9** תא נהג ארגז סגור גג נמוך

**A** ואן סגור גג גבוה

**B** ואן חלונות גג גבוה

**C** שלדה תא נהג גג נמוך

**D** שלדה תא נהג כפול גג נמוך

**E** ואן חלונות (רכב פנאי) גג נמוך

**F** ואן חלונות (רכב פנאי) גג בינוני

**G** ואן סגור גג בינוני

**H** ואן חלונות גג בינוני

**I** קומבי מודולרי גג בינוני

**J** קומבי גג בינוני

**K** קומבי גג נמוך

**L** ואן סגור גג נמוך

**M** מיניבוס גג בינוני

**U** 140 103 kW 2.2 VGT SCR EURO כ"ס  
VI E C637

**V** 140 103 kW 2.2 VGT SCR EURO כ"ס  
VI E 948TE

**W** 160 117 kW 2.2 VGT SCR EURO כ"ס  
VI E C546

**X** 160 117 kW 2.2 VGT SCR EURO VI כ"ס  
E 948TE

**Y** 180 130 kW 2.2 VGT SCR EURO VI כ"ס  
E C546

**Z** 180 130 kW 2.2 VGT SCR EURO VI כ"ס  
E 948TE

## תיבת הילוכים

**N** תיבת הילוכים ידנית

תיבת הילוכים אוטומטית AT9

## בסיס גלגלים

קצר 0, 4, 9, E = (S)

בינוני 1, 5, A, F = (M)

בינוני-ארוך (ML) = (M, K, L, P)

ארוך 2, 6, B, G = (L)

ארוך 3, 7, C, H = (XL)



# מנוע

| 2.2 ,180 HP<br>H3-Power<br>AdBlue® עם | 2.2 ,160 HP<br>H3-Power<br>AdBlue® עם | 2.2 ,140 HP<br>H3-Power<br>AdBlue® עם | 2.2 ,120 HP<br>H3-Power<br>AdBlue® עם | מידע                                  |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 46348913                              | 46348913                              | 46349131                              | 46349131                              | קוד המנוע                             |
| דיל                                   | דיל                                   | דיל                                   | דיל                                   | מחזור פעולה                           |
| 4 בטור                                | 4 בטור                                | 4 בטור                                | 4 בטור                                | מספר הצילינדרים וסידורם               |
| 83.8 x 99                             | 83.8 x 99                             | 83.8 x 99                             | 83.8 x 99                             | קדח הצילינדר ומהלך פעולה (מ"מ)        |
| 2184                                  | 2184                                  | 2184                                  | 2184                                  | נפח המנוע (סמ"ק)                      |
| 157 :1                                | 157 :1                                | 157 :1                                | 157 :1                                | יחס דחיסה                             |
| 132                                   | 118                                   | 103                                   | 88                                    | הספק מרבי (EC) (קוו"ט)                |
| 180                                   | 160                                   | 140                                   | 120                                   | הספק מרבי (EEC) (כ"ס)                 |
| 3,500                                 | 3,500                                 | 3,500                                 | 3,500                                 | במהירות סיבוב (סל"ד)                  |
| 380                                   | 380                                   | 350                                   | 320                                   | מומנט מרבי (EEC) (תיבת הילוכים ידנית) |
| 450                                   | 400                                   | 380                                   | 320                                   | (N.m) (תיבת הילוכים אוטומטית)         |
| 1,500<br>(תיבה ידנית/אוטו)            | 1,500<br>(תיבה ידנית/אוטו)            | 1,400<br>(תיבה ידנית/אוטו)            | 1,400                                 | במהירות סיבוב (סל"ד)                  |
| סולר לכלי רכב ממונעים (מפרט EN 590)   |                                       |                                       |                                       | דלק                                   |

## מערכת דלק



### סעפת יניקה

מסילה משותפת הזרקה ישירה

### גרסאות

דיזל

### אזהרה



**(242)** שינויים או תיקונים במערכת הדלק המבוצעים שלא כראוי או ללא התחשבות במפרטים הטכניים של המערכת, עלולים לגרום לתקלות ובעקבותיהם לסכנת שריפה.

## תיבת הילוכים

| גרסאות                          | תיבת הילוכים                 | מצמד                                                                              | הנעה  |
|---------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|
| AdBlue® עם H3-Power 120 2.2 כ"ס | תיבת הילוכים ידנית           | שישה הילוכים קדמיים<br>והילוך אחורי עם סנכרון<br>לשילוב הילוכים קדמיים            | קדמית |
| AdBlue® עם H3-Power 140 2.2 כ"ס |                              |                                                                                   |       |
| AdBlue® עם H3-Power 160 2.2 כ"ס |                              |                                                                                   |       |
| AdBlue® עם H3-Power 180 2.2 כ"ס |                              |                                                                                   |       |
| AdBlue® עם H3-Power 140 2.2 כ"ס | תיבת הילוכים<br>אוטומטית AT9 | תשעה הילוכים קדמיים<br>והילוך אחורי עם סנכרון<br>להילוכים קדמיים<br>ולהילוך אחורי |       |
| AdBlue® עם H3-Power 160 2.2 כ"ס |                              |                                                                                   |       |
| AdBlue® עם H3-Power 180 2.2 כ"ס |                              |                                                                                   |       |

# מתלים

(93) 

אחורי

קדמי

סרן צינורי קשיח, קפיצי עלים אורכיים

מתלי מקפירסון נפרדים

חשוב



**(93)** בדוק בקפדנות את קפיצי העלים וודא שלא יבואו במגע עם חומצה.



## בלמים

| בלם חניה                               | בלמי שירות אחוריים | בלמי שירות קדמיים | -                              |
|----------------------------------------|--------------------|-------------------|--------------------------------|
| נשלט ע"י ידית ופועל על הבלמים האחוריים | דיסק               | דיסקים מאווררים   | גרסאות עם בלם חניה מכני        |
| חשמלי                                  | דיסקים מאווררים    | דיסקים מאווררים   | גרסאות עם בלם חניה חשמלי (EPB) |

אזהרה: מים, קרח ומלח המותז על הכבישים עלולים להצטבר על דיסקי הבלמים ולפגוע ביעילות הבלימה בהפעלה הראשונה של הבלמים

## מערכת היגוי

| גרסאות                  | קוטר סיבוב, בין מדרכות (מ') | סוג                                       |
|-------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|
| בסיס גלגלים קצר         | 11.06                       | מנגנון סבבת ופס משוון עם היגוי כוח חשמלי. |
| בסיס גלגלים בינוני      | 12.46                       |                                           |
| בסיס גלגלים בינוני-ארוך | 13.54                       |                                           |
| בסיס גלגלים ארוך        | 14.28                       |                                           |
| בסיס גלגלים ארוך-פלוס   | 15.3                        |                                           |



## גלגלים

### חישוקים וצמיגים

חישוקים מפלדה כבושה או מסגסוגת קלה. צמיגים רדיאליים ללא פנימית (טיובלס). כל הצמיגים המאושרים לשימוש מופיעים ברשיון הרכב.

אזהרה: במקרה של סתירה בין הנתונים בספר הוראות התפעול ורשיון הרכב, המפרט הקובע הוא זה המופיע ברשיון הרכב.

כדי להבטיח נהיגה בטוחה התקן צמיגים מאותו יצרן ומאותו סוג על כל הגלגלים.

אזהרה: אל תשתמש באבובים ובצמיגים ללא פנימית (טיובלס).

### גלגל חלופי קומפקטי

גלגל פלדה כבושה. צמיג ללא פנימית.

### גיאומטריית הגלגלים

התכנסות הגלגלים הקדמיים הנמדדת בין החישוקים:

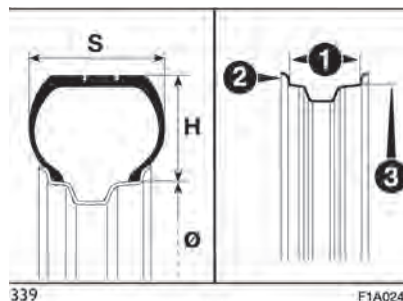
$$1 \pm \text{מ"מ}$$

הערכים מתייחסים לרכב במצב תקין.

## סימוני הצמיג ומשמעותם

דוגמה:

215/70 R 15 109S (ראה איור 339).



339

F1A0247

**215** רוחב נומינלי (S) המרחק במ"מ בין דפנות הצמיג

**70** יחס גובה רוחב (H/S) באחוזים

**R** צמיג רדיאלי

**15** קוטר הצמיג באינצ'ים (")

**109** שיעור העמסה (קיבולת מטען)

**S** דירוג מהירות נסיעה מרבית

### מהירות נסיעה מרבית

**Q** עד 160 קמ"ש

**R** עד 170 קמ"ש

**S** עד 180 קמ"ש

**T** עד 190 קמ"ש

**U** עד 200 קמ"ש

**H** עד 210 קמ"ש

**V** עד 240 קמ"ש

### מהירות נסיעה מרבית

### לצמיגי של

**QM+S** עד 160 קמ"ש

**TM+S** עד 190 קמ"ש

**HM+S** עד 210 קמ"ש

### ערך עומס (קיבולת מטען)

335 = 70 ק"ג

345 = 71 ק"ג

355 = 72 ק"ג

365 = 73 ק"ג

375 = 74 ק"ג

387 = 75 ק"ג

400 = 76 ק"ג

412 = 77 ק"ג

425 = 78 ק"ג

437 = 79 ק"ג

450 = 80 ק"ג

462 = 81 ק"ג

475 = 82 ק"ג

487 = 83 ק"ג

500 = 84 ק"ג

515 = 85 ק"ג

530 = 86 ק"ג

545 = 87 ק"ג

560 = 88 ק"ג

580 = 89 ק"ג

600 = 90 ק"ג

615 = 91 ק"ג

630 = 92 ק"ג

650 = 93 ק"ג

670 = 94 ק"ג

690 = 95 ק"ג



## צמיגים מגיני חישוק

(243) 



340

F1A0248

### אזהרה



**(243)** אל תתקין צלחות גלגל אם הותקנו צלחות משולבות (עם קפיצים) לחישוקי פלדה על צמיגים שאינם מקוריים עם מגן חישוק איור 340, שימוש בצמיגים ובצלחות לא נכונים עלול לגרום לאיבוד פתאומי של לחץ אוויר.

|          |   |     |
|----------|---|-----|
| ק"ג 710  | = | 96  |
| ק"ג 730  | = | 97  |
| ק"ג 750  | = | 98  |
| ק"ג 775  | = | 99  |
| ק"ג 800  | = | 100 |
| ק"ג 825  | = | 101 |
| ק"ג 850  | = | 102 |
| ק"ג 875  | = | 103 |
| ק"ג 900  | = | 104 |
| ק"ג 925  | = | 105 |
| ק"ג 950  | = | 106 |
| ק"ג 975  | = | 107 |
| ק"ג 1000 | = | 108 |
| ק"ג 1030 | = | 109 |
| ק"ג 1060 | = | 110 |
| ק"ג 1090 | = | 111 |
| ק"ג 1120 | = | 112 |
| ק"ג 1150 | = | 113 |
| ק"ג 1180 | = | 114 |
| ק"ג 1215 | = | 115 |
| ק"ג 1260 | = | 116 |
| ק"ג 1285 | = | 117 |
| ק"ג 1320 | = | 118 |
| ק"ג 1360 | = | 119 |



# חישוקים וצמיגים המותקנים ברכב

עבור גרסאות עם תיבת הילוכים ידנית

| חישוק     | צמיגים                         |                            |                                             | כושר<br>ההעמסה | גרסאות                  |
|-----------|--------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------|----------------|-------------------------|
|           | (גודל/ערך עומס ומהירות)        |                            |                                             |                |                         |
| 6 Jx15-68 | 225/70 R15C<br>(112/110 R) M+S | 225/70 R15C<br>(112/110 S) | 215/70 R15 C<br>(109/107 S)                 | 3000           | 15 LIGHT<br>אינץ'       |
|           |                                |                            |                                             | 3300           |                         |
|           |                                |                            |                                             | 3500           |                         |
|           |                                | -                          |                                             | 3000           | רכב פנאי קל<br>15 אינץ' |
|           |                                | -                          | 215/70 R15 CP<br>(109/107 Q)                | 3300           |                         |
|           |                                | -                          |                                             | 3600 /3500     |                         |
| 6 Jx16-68 | 225/75 R16C<br>(116/114 R) M+S | 225/75 R16 C<br>(116/114R) | 215/70 R15 C<br>(116/114R)                  | 3300           | 16 LIGHT<br>אינץ'       |
|           |                                |                            |                                             | 3500           |                         |
|           |                                | -                          | 225/75 R16 CP<br>(116/114 Q)                | 3300           | רכב פנאי קל<br>16 אינץ' |
|           |                                | -                          |                                             | 3650 /3500     |                         |
| 6 Jx16-68 | 225/75 R16C<br>(116/114 R) M+S |                            | 215/75 R16 C<br>(116/114R)                  | 3500           | MAXI                    |
|           |                                | 225/75 R16C<br>(116/114 R) | 215/75 R16C<br>(116/114 R)<br>למעט PTT 4250 | 4250 /4000     |                         |
|           |                                | -                          |                                             | 3500           |                         |
|           |                                | -                          | 225/75 R16 CP<br>(116/114 Q)                | 4250 /4000     | MAXI רכב פנאי           |
|           |                                | -                          |                                             | 4400           |                         |

## חישוקים וצמיגים המותקנים ברכב

עבור גרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית

| חישוק     | צמיגים                         |                            | כושר<br>ההעמסה                              | גרסאות              |                         |
|-----------|--------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------|---------------------|-------------------------|
|           | (גודל/ערך עומס ומהירות)        |                            |                                             |                     |                         |
| 6 Jx15-68 | 225/70 R15C<br>(112/110 R) M+S | 225/70 R15C<br>(112/110 S) | 215/70 R15 C<br>(109/107 S)                 | 3000                | 15 LIGHT אינץ'          |
|           |                                | -                          | 215/70 R15 CP<br>(109/107 Q)                | 3000                | רכב פנאי קל<br>15 אינץ' |
| 6 Jx16-68 | 225/75 R16C<br>(116/114 R) M+S | 225/75 R16 C<br>(116/114R) | 215/70 R15 C<br>(116/114R)                  | 3300                | 16 LIGHT אינץ'          |
|           |                                | -                          | 225/75 R16 CP<br>(116/114 Q)                | 3500                |                         |
| 6 Jx16-68 | 225/75 R16C<br>(116/114 R) M+S | -                          | 225/75 R16 CP<br>(116/114 Q)                | 3300 /3500/<br>3650 | רכב פנאי קל<br>16 אינץ' |
|           |                                | 225/75 R16C<br>(116/114 R) | 215/75 R16 C<br>(116/114R)                  | 3500                | MAXI                    |
|           |                                |                            | 215/75 R16C<br>(116/114 R)<br>PTT 4250 למעט | 4250 /4000          |                         |
|           |                                | -                          | 225/75 R16 CP<br>(116/114 Q)                | 3500                | MAXI רכב פנאי           |
|           |                                | -                          |                                             | 4250 /4000          |                         |
|           |                                | -                          |                                             | 4400                |                         |

אם משתמשים בגלגלי חורף M+S עם קוד מהירות רכב מרבית הנמוך מ-S עבור 15 אינץ' ו R עבור גלגלי 16 אינץ', הקפד על נסיעה במהירויות המצוינות בטבלה: מהירות נסיעה מרבית

אזהרה: השתמש רק בצמיגים המצוינים ברישיון הרכב. אם אתה משתמש בצמיגים ברמה C על רכבי פנאי, השתמש תמיד בשסתומי ניפוח מפלדה. בעת החלפה מומלץ להשתמש תמיד בצמיגים לרכבי תיור.

# לחץ אוויר בצמיג קר (בר)

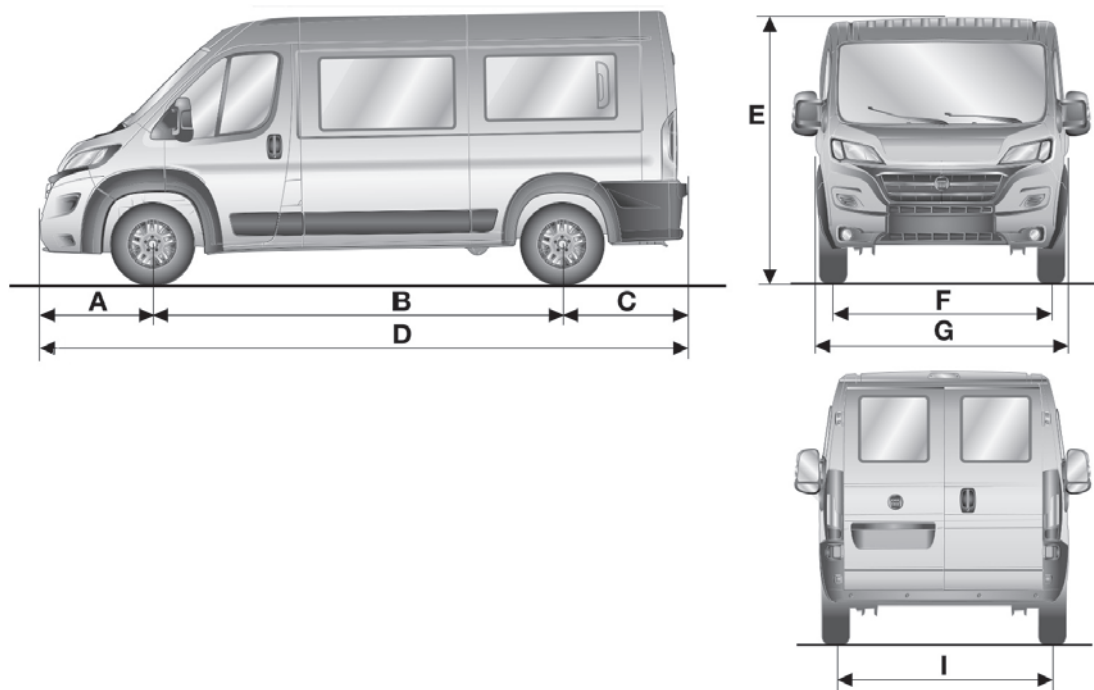
| צמיגים מותקנים ברכב | שימוש                                            | קדמי | אחורי |
|---------------------|--------------------------------------------------|------|-------|
| 215/70 R15 C        | PANORAMA עם צמיגים בסיסיים, למעט 3000 PTT(*)     | 4.0  | 4.0   |
|                     | 3500 PTT(*) / 3300 GVW(*) עם צמיגים בסיסיים      | 4.1  | 4.5   |
|                     | PANORAMA עם צמיגים בסיסיים                       | 4.1  | 4.5   |
| 225/70 R15 C        | PANORAMA עם צמיגים גדולים יותר, למעט 3000 PTT(*) | 4.0  | 4.0   |
|                     | 3500 GVW(*) / 3300 GVW(*) עם צמיגים גדולים יותר  | 4.1  | 4.5   |
|                     | צמיגי חורף ולכל העונות                           | 4.1  | 4.5   |
| 225/70 R15 C        | PANORAMA עם צמיגים גדולים יותר                   | 4.1  | 4.5   |
|                     | רכבים עם צמיגי Camping                           | 5.0  | 5.5   |
|                     | לכל הדגמים/חישוקים                               | 4.5  | 5.0   |
| 225/75 R16 C        | לכל הדגמים/חישוקים למעט צמיגי חורף ולכל העונות   | 4.5  | 5.0   |
|                     | צמיגי חורף                                       | 4.5  | 4.8   |
|                     | צמיגים לכל העונות                                | 4.5  | 5.0   |
| 225/75 R16C CP      | עבור צמיגי Camping                               | 5.5  | 5.5   |
|                     | Maxi משקל 4400 (*), עבור צמיגי Camping (אם קיים) | 5.5  | 5.5   |
|                     |                                                  |      |       |

(\*) משקל רכב כולל

כאשר הצמיגים חמים הערך עשוי להיות גבוה בעוד +1.0 בר מהערך הנקוב. עם זאת, בדוק את הלחץ שוב כאשר הצמיגים קרים.

## גרסאות PANORAMA / COMBI

המידות מבוססות במ"מ ומתייחסות לרכב המצויד בצמיגים סטנדרטיים.  
הגובה נמדד ברכב ללא מטען.



F1A0367

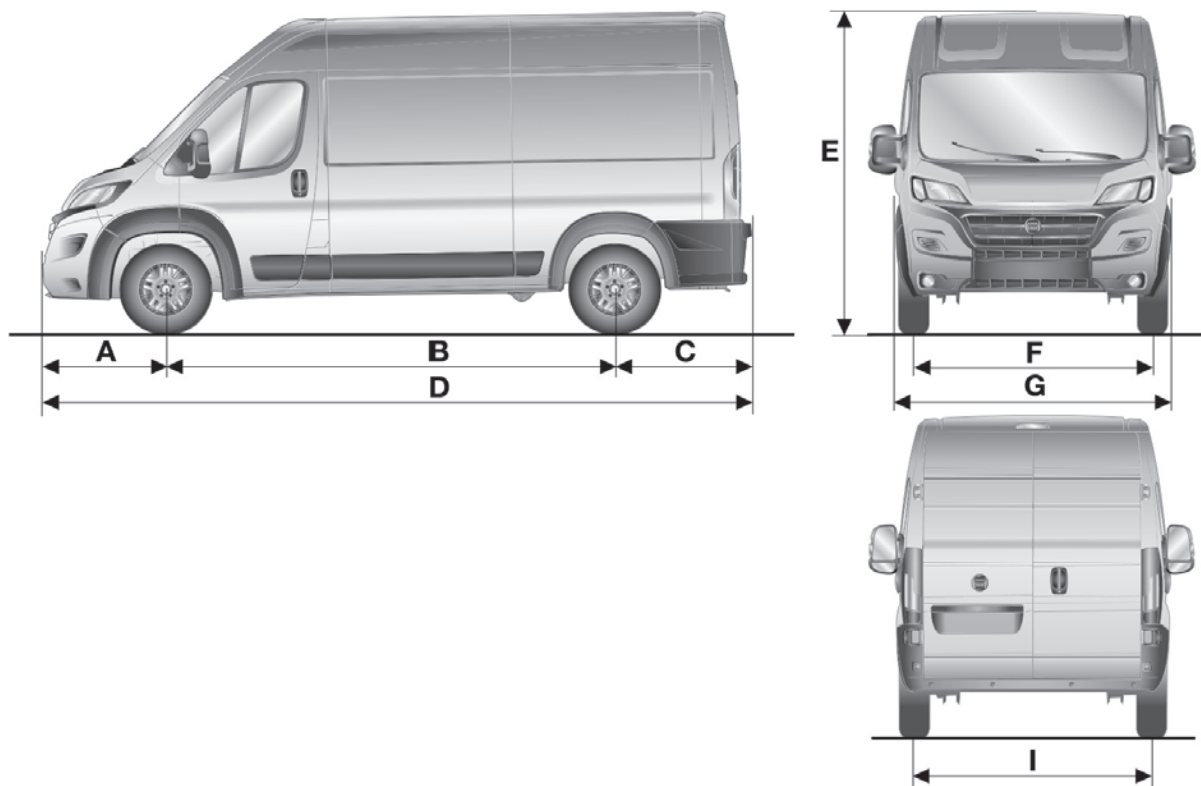
| PANORAMA / COMBI |      |      |          |
|------------------|------|------|----------|
| LH2              | MH2  | CH1  |          |
| 948              | 948  | 948  | <b>A</b> |
| 4035             | 3450 | 3000 | <b>B</b> |
| 1015 - 1380(*)   | 1015 | 1015 | <b>C</b> |
| 5998 - 6363(*)   | 5413 | 4963 | <b>D</b> |
| 2524             | 2524 | 2254 | <b>E</b> |
| 1810             | 1810 | 1810 | <b>F</b> |
| 2050             | 2050 | 2050 | <b>G</b> |
| 1790             | 1790 | 1790 | <b>I</b> |

(\*) דגם מיניבוס, 16 + 1 מושבים

המידות משתנות בהתאם לדגם ולהגבלות המצויינות לעיל.

## גרסאות VAN

המידות מבוססות במ"מ ומתייחסות לרכב המצויד בצמיגים סטנדרטיים.  
הגובה נמדד ברכב ללא מטען.



F1A0328

| VAN         |                 |                |             |
|-------------|-----------------|----------------|-------------|
| XLH2 - XLH3 | LH2 - LH3       | MH1 - MH2      | CH1 - CH2   |
| 948         | 948             | 948            | 948         |
| 4035        | 4035            | 3450           | 3000        |
| 1380        | 1015            | 1015           | 1015        |
| 6363        | 5998            | 5413           | 4963        |
| 2524 - 2764 | 2524 - 2764(**) | 2254 - 2524(*) | 2254 - 2524 |
| 1810        | 1810            | 1810           | 1810        |
| 2050        | 2050            | 2050           | 2050        |
| 1790        | 1790            | 1790           | 1790        |

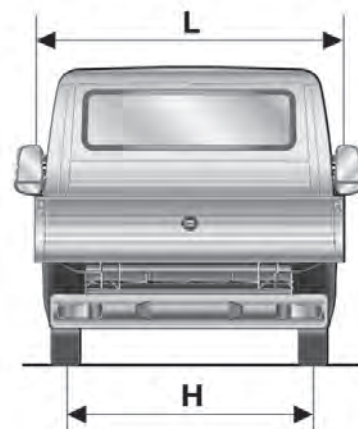
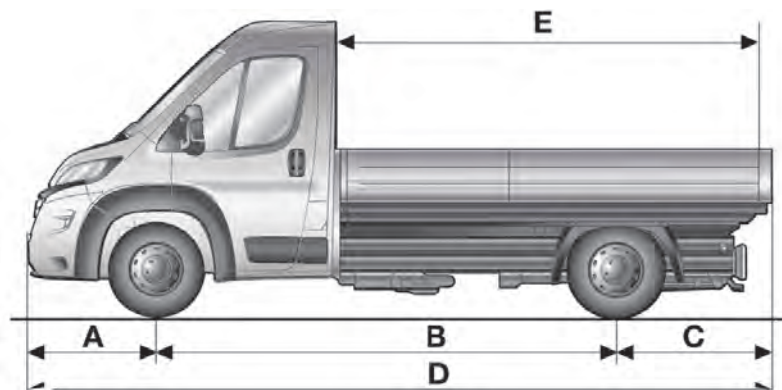
(\*) גרסה MAXI 2269 -2539

(\*\*) גרסה MAXI 2539 - 2774

המידות משתנות בהתאם לדגם ולהגבלות המצויינות לעיל.

## גרסאות משאית

המידות מבוססות במ"מ ומתייחסות לרכב המצויד בצמיגים סטנדרטיים.  
הגובה נמדד ברכב ללא מטען.



F1A0329



| שלדת תא נהג   |               |               |               |               | מרכב משאית |      |      |      |          |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|------------|------|------|------|----------|
| XXLH1         | XLH1          | LH1           | MH1-<br>MLH1  | CH1           | XLH1       | LH1  | MH1  | CH1  |          |
| 948           | 948           | 948           | 948           | 948           | 948        | 948  | 948  | 948  | <b>A</b> |
| 4300          | 4035          | 4035          | 3450-<br>3800 | 3000          | 4035       | 4035 | 3450 | 3000 | <b>B</b> |
| 1590          | 1325          | 960           | 960           | 960           | 1710       | 1345 | 1345 | 1345 | <b>C</b> |
| 6573          | 6308          | 5943          | 5358-<br>5708 | 4908          | 6693       | 6328 | 5743 | 5293 | <b>D</b> |
| -             | -             | -             | -             | -             | 4198       | 3833 | 3248 | 2798 | <b>E</b> |
| 2519          | 2254          | 2254          | 2254          | 2254          | 2424       | 2424 | 2424 | 2424 | <b>F</b> |
| 1810          | 1810          | 1810          | 1810          | 1810          | 1810       | 1810 | 1810 | 1810 | <b>G</b> |
| 1790-<br>1980 | 1790-<br>1980 | 1790-<br>1980 | 1790-<br>1980 | 1790-<br>1980 | 1790       | 1790 | 1790 | 1790 | <b>H</b> |
| 2050          | 2050          | 2050          | 2050          | 2050          | 2100       | 2100 | 2100 | 2100 | <b>L</b> |

המידות משתנות בהתאם לדגם ולהגבלות המצויינות לעיל.

|  | תא נהג SPECIAL |               |               |               |               | שלדת COWL     |               |               |               |               |          |
|--|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------|
|  | XXLH1          | XLH1          | LH1           | MH1-<br>MLH1  | CH1           | XXLH1         | XLH1          | LH1           | MH1<br>MLH1   | CH1           |          |
|  | 948            | 948           | 948           | 948           | 948           | 925           | 925           | 925           | 925           | 925           | <b>A</b> |
|  | 4300           | 4035          | 4035          | 3450-<br>3800 | 3000          | 4300          | 4035          | 4035          | 3450-<br>3800 | 3000          | <b>B</b> |
|  | 1510           | 1245          | 880           | 880           | 880           | 1490          | 1225          | 860           | 860           | 860           | <b>C</b> |
|  | 6493           | 6228          | 5863          | 5278-<br>5628 | 4828          | 6390          | 6125          | 5820          | 5235-<br>5585 | 4785          | <b>D</b> |
|  | -              | -             | -             | -             | -             | -             | -             | -             | -             | -             | <b>E</b> |
|  | 2254           | 2254          | 2254          | 2254          | 2254          | -             | -             | -             | -             | -             | <b>F</b> |
|  | 1810           | 1810          | 1810          | 1810          | 1810          | 1810          | 1810          | 1810          | 1810          | 1810          | <b>G</b> |
|  | 1790-<br>1980  | 1790-<br>1980 | 1790-<br>1980 | 1790-<br>1980 | 1790-<br>1980 | 1790-<br>1980 | 1790-<br>1980 | 1790-<br>1980 | 1790-<br>1980 | 1790-<br>1980 | <b>H</b> |
|  | 2050           | 2050          | 2050          | 2050          | 2050          | 2050          | 2050          | 2050          | 2050          | 2050          | <b>L</b> |

המידות משתנות בהתאם לדגם ולהגבלות המצויינות לעיל.

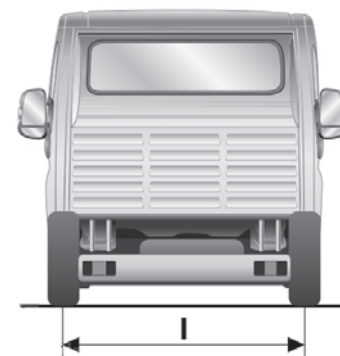
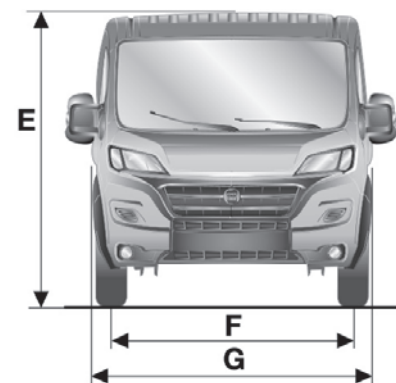
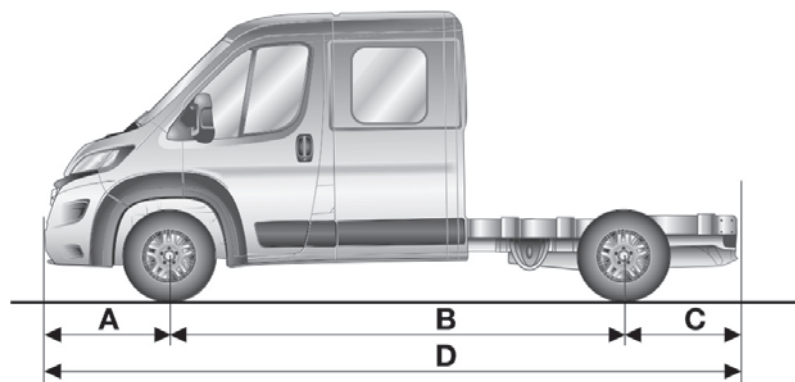


| שולת SPECIAL |             |             |             |             |          |
|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|----------|
| XXLH1        | XLH1        | LH1         | MH1-MH2     | CH1         |          |
| 925          | 925         | 925         | 925         | 925         | <b>A</b> |
| 4300         | 4035        | 4035        | 3450 - 3800 | 3000        | <b>B</b> |
| 1510         | 1245        | 880         | 880         | 880         | <b>C</b> |
| 6470         | 6205        | 5840        | 5255 - 5605 | 4805        | <b>D</b> |
| 1810         | 1810        | 1810        | 1810        | 1810        | <b>G</b> |
| 1790 - 1980  | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | <b>H</b> |
| 2050         | 2050        | 2050        | 2050        | 2050        | <b>L</b> |

המידות משתנות בהתאם לדגם ולהגבלות המצויינות לעיל.

## גרסאות תא צוות

המידות מבוססות במ"מ ומתייחסות לרכב המצויד בצמיגים סטנדרטיים.  
הגובה נמדד ברכב ללא מטען.



F1A0368

| תא צוות |      |      |          |
|---------|------|------|----------|
| XLH1    | LH1  | MH1  |          |
| 948     | 948  | 948  | <b>A</b> |
| 4035    | 4035 | 3450 | <b>B</b> |
| 1695    | 1245 | 1340 | <b>C</b> |
| 6678    | 6228 | 5798 | <b>D</b> |
| 2424    | 2424 | 2424 | <b>E</b> |
| 1810    | 1810 | 1810 | <b>F</b> |
| 2100    | 2100 | 2100 | <b>G</b> |
| 1790    | 1790 | 1790 | <b>I</b> |

המידות משתנות בהתאם לדגם ולהגבלות המצויינות לעיל.

# ביצועים

מהירות מרבית בקמ"ש שניתן להשיגה לאחר שימוש ראשוני ברכב.

## כלי רכב עם תיבת הילוכים ידנית

| 2.2 ,180 HP<br>H3-Power<br>עם AdBlue® |                   | 2.2 ,160 HP<br>H3-Power<br>עם AdBlue® |       | 2.2 ,140 HP<br>H3-Power<br>עם AdBlue® |       | 2.2 ,120 HP<br>H3-Power<br>עם AdBlue® | גרסאות       |
|---------------------------------------|-------------------|---------------------------------------|-------|---------------------------------------|-------|---------------------------------------|--------------|
| Heavy(**)                             | Light(*)          | Heavy                                 | Light | Heavy                                 | Light | Light                                 |              |
| 161                                   | 170(*)<br>161(**) | 162                                   | 163   | 156                                   |       | 148                                   | גג נמוך H1   |
| 161                                   | 165(*)<br>161(**) | 158                                   | 159   | 153                                   |       | 143                                   | גג בינוני H2 |
| 156                                   | 161               | 153                                   | 154   | 149                                   |       | 138                                   | גג גבוה H3   |

**VAN**  
(למעט דגם  
רכב פנאי)

**TRAILER TRUCK  
/ CAB CHASSIS  
CHASSIS  
COWLS /  
PLATFORMS  
(למעט דגם  
רכב פנאי)**

|     |                   |     |     |     |  |     |            |
|-----|-------------------|-----|-----|-----|--|-----|------------|
| 161 | 170(*)<br>161(**) | 162 | 163 | 156 |  | 148 | גג נמוך H1 |
|-----|-------------------|-----|-----|-----|--|-----|------------|

**CAB  
CHASSIS /  
CHASSIS  
COWLS  
(דגם  
רכב פנאי)**

|     |  |     |  |     |  |     |            |
|-----|--|-----|--|-----|--|-----|------------|
| 152 |  | 152 |  | 152 |  | 148 | גג נמוך H1 |
|-----|--|-----|--|-----|--|-----|------------|

| 2.2 ,180 HP<br>H3-Power<br>AdBlue® עם |          | 2.2 ,160 HP<br>H3-Power<br>AdBlue® עם |       | 2.2 ,140 HP<br>H3-Power<br>AdBlue® עם |       | 2.2 ,120 HP<br>H3-Power<br>AdBlue® עם | גרסאות       |
|---------------------------------------|----------|---------------------------------------|-------|---------------------------------------|-------|---------------------------------------|--------------|
| Heavy(**)                             | Light(*) | Heavy                                 | Light | Heavy                                 | Light | Light                                 |              |
| 152                                   |          | 152                                   |       | 152                                   |       | 148                                   | גג נמוך H1   |
| 152                                   |          | 152                                   |       | 152                                   |       | 146                                   | גג בינוני H2 |
| 152                                   |          | 152                                   |       | 149                                   |       | 141                                   | גג גבוה H3   |

(\*) גרסאות עם גלגלים 15 אינץ'

(\*\*) גרסאות עם גלגלים 16 אינץ'

VAN

(דגם רכב פנאי)

כלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית

|                                                                                  | 2.2 ,180 HP<br>H3-Power<br>עם AdBlue® |                        | 2.2 ,160 HP<br>H3-Power<br>עם AdBlue® |       | 2.2 ,140 HP<br>H3-Power<br>עם AdBlue® |       | גרסאות       |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------|---------------------------------------|-------|---------------------------------------|-------|--------------|
|                                                                                  | Heavy(**)                             | Light(*)               | Heavy                                 | Light | Heavy                                 | Light |              |
|   | 161                                   | 169 (R15)<br>161 (R16) | 162 (R15)<br>161 (R16)                |       | 155                                   |       | גג נמוך H1   |
|  | 161                                   | 164 (R15)<br>161 (R16) | 158                                   |       | 152                                   |       | גג בינוני H2 |
|  | 160                                   |                        | 153                                   |       | 148                                   |       | גג גבוה H3   |
|  | 161                                   | 169 (R15)<br>161 (R16) | 162 (R15)<br>161 (R16)                |       | 155                                   |       | גג נמוך H1   |
|  | 152                                   |                        | 152                                   |       | 152                                   |       | גג נמוך H1   |

**VAN**  
**(למעט דגם**  
**רכב פנאי)**

**TRAILER TRUCK**  
**/ CAB CHASSIS**  
**CHASSIS**  
**COWLS /**  
**PLATFORMS**  
**(למעט דגם**  
**רכב פנאי)**

**CAB**  
**CHASSIS /**  
**CHASSIS**  
**COWLS (דגם**  
**רכב פנאי)**



| 2.2, 180 HP<br>H3-Power<br>AdBlue® עם |          | 2.2, 160 HP<br>H3-Power<br>AdBlue® עם |       | 2.2, 140 HP<br>H3-Power<br>AdBlue® עם |       | גרסאות       |
|---------------------------------------|----------|---------------------------------------|-------|---------------------------------------|-------|--------------|
| Heavy(**)                             | Light(*) | Heavy                                 | Light | Heavy                                 | Light |              |
| 152                                   |          | 152                                   |       | 152                                   |       | גג נמוך H1   |
| 152                                   |          | 152                                   |       | 152                                   |       | גג בינוני H2 |
| 152                                   |          | 152                                   |       | 148                                   |       | גג גבוה H3   |

**VAN**  
**(דגם רכב פנאי)**

הערה: רכבים "בקטגוריה N2 מוגבלים למהירות של 90 קמ"ש בהתאם לדרישות הרישוי של הרכב.

הערה: רכבים בקטגוריה M2 מוגבלים למהירות של 100 קמ"ש בהתאם לדרישות הרישוי של הרכב.

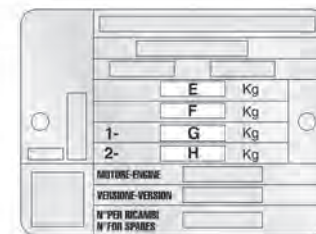
מגביל מהירות מאושר לשימוש עד 171 קמ"ש לרכבים שלמים/לא שלמים, לא לדגם רכב פנאי עם גלגלי 15 אינץ'.

(\*) מגביל מהירות מאושר לשימוש עד 161 קמ"ש לרכבים שלמים/לא שלמים, לא לדגם רכב פנאי עם גלגלי 16 אינץ'.

(\*\*) מגביל מהירות מאושר לשימוש עד 152 קמ"ש לדגמי רכב פנאי עם גלגלי 15 אינץ'.

## משקלים ועומסים

כדי לזהות משקלים ועומסים לרכבך, ראה את הלוחית המוצגת באיור 345 ומתוארת בנושא "מספר זיהוי הרכב (VIN)" או עיין במסמכי הרישוי המציגים את המשקל המאושר לגרסה (אם קיימים).



345

F1A0245

(E) משקל מרבי מותר של רכב בעומס מלא (GVW).

(F) משקל מרבי מותר מותר עבור רכב בעומס מלא (GVW) וגרור.

אם אין ערך בשדה או שיש מקף, משמעות ההדבר שהרכב אינו מיועד לגרירה.

(G) משקל מרבי מותר על סרן ראשון (קדמי)

(H) משקל מרבי מותר על סרן שני (אחורי)

לחישוב משקל גרירה עם גרור עם בלמים, קח את ההפרש בין הערכים E ו-F המוצגים בלוחית.

לדוגמה:

$$F = 6.000 \text{ ק"ג} - E = 3.500 \text{ ק"ג גרור עם בלמים} = 2.500 \text{ ק"ג}$$

חשוב: על תעבור את המשקלים המצוינים לגרירה ולגרור.

חשוב: ציית לערכי הגרירה של הרכב.

הטבלאות הבאות מציגות את משקלי גרירה לכל גרסת מנוע.



# משקלי גרירה (ק"ג)

## מקרא

**A** משקלי גרירה

**B** גרור ללא בלמים

**C** משקל על 00 גרירה

| C      | B   | A       | מנוע                            | גרסאות (GVW)                     |            |
|--------|-----|---------|---------------------------------|----------------------------------|------------|
| 100    | 750 | 2000    | H3-Power כ"ס 120 2.2            | 2800                             | LIGHT (קל) |
| 100    | 750 | 2500    | עם AdBlue®                      | 3000 / 3300 / 3500 / 3650        |            |
| 100    | 750 | 2500    | H3-Power כ"ס 140 2.2            | 3000 / 3300 / 3500 / 3510        |            |
| 100    | 750 | 2500    | עם AdBlue®                      | 3650 (TL) רכב פנאי               |            |
| 100    | 750 | 2500    | AdBlue® עם H3-Power כ"ס 160 2.2 | 3000 / 3300 / 3500 / 3510 / 3650 | MAXI (כבד) |
| 100    | 750 | 2500    | AdBlue® עם H3-Power כ"ס 180 2.2 |                                  |            |
| 120(*) | 750 | 3000(*) |                                 | 3500                             |            |
| 100    | 750 | 3000    | H3-Power כ"ס 140 2.2            | 3510                             |            |
| 100    | 750 | 2500    | עם AdBlue®                      | 3995 / 4005 / 4400               |            |
| 100    | 750 | 2250    |                                 | 4250                             |            |
| 120(*) | 750 | 3000(*) |                                 | 3500                             |            |
| 100    | 750 | 3000    |                                 | 3510                             |            |
| 100    | 750 | 2500    | H3-Power כ"ס 160 2.2            | 3995 / 4005                      |            |
| 100    | 750 | 2250    | עם AdBlue®                      | 4250                             |            |
| 100    | 750 | 2100    |                                 | 4400                             |            |



| C      | B   | A       | גרסאות (GVW) |             | מנוע                               |            |
|--------|-----|---------|--------------|-------------|------------------------------------|------------|
| 120(*) | 750 | 3000(*) |              | 3500        | H3-Power 180 2.2 כ"ס<br>עם AdBlue® |            |
| 100    | 750 | 3000    |              | 3510        |                                    |            |
| 100    | 750 | 2500    |              | 3995 / 4005 |                                    | MAXI (כבד) |
| 100    | 750 | 2250    |              | 4250        |                                    |            |
| 100    | 750 | 2100    |              | 4400        |                                    |            |

MAXI (כבד)

(\*) עבור עומס מיוחד 2500 ק"ג (משקל גרירה = 100 ק"ג)  
(°) מתלים משופרים

## הערה: הרכבים הבאים אינם נכללים במסגרת הטבלה

### מקרא

**A** משקלי גרירה

**B** גרור ללא בלמים

**C** משקל על וו גרירה

| C | B   | A         | GVW                | גרסת מרכב   |                                    | מנוע |
|---|-----|-----------|--------------------|-------------|------------------------------------|------|
| - | -   | -         | 4005 / 4250 / 4300 | הכל         | מיניבוס / מיניבוס בסיס             | הכל  |
| - | 750 | 2200-2250 | 4250 / 4300        | Heavy (כבד) | H3-Power 140 2.2 כ"ס<br>עם AdBlue® |      |
| - | 750 | 2200-2250 | 4250 / 4300        | Heavy (כבד) | H3-Power 180 2.2 כ"ס<br>עם AdBlue® |      |

הערה: עבור כלי רכב עם וו גרירה: העומס הסטטי האנכי על וו הגרירה חייב להיות במשקל הכולל המותר לרכב.  
MAX (משקל כולל מרבי + משקל גרירה) = 6500 ק"ג.

# תדלוק

| דלקים מומלצים וחומרי סיכה מקוריים | H3-180 2.2<br>Power עם AdBlue®<br>160-140-120 |       | הכמויות בליטרים          |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------|-------|--------------------------|
|                                   | רכב פנאי                                      | רשת   |                          |
| מנוע דיזל                         | 75(**)                                        | 90(*) | מיכל דלק (בליטרים)       |
| לפי מפרט EN590                    | 10 / 12                                       | 12    | כולל עתודה של (בליטרים): |
| AdBlue® (מים – תוסף אוריאה)       | 19                                            | 19    | Urea/ank                 |
| לפי תקן DIN 70 070 ו-ISO 22241-1  |                                               |       | (אוריאה) (אם קיים)       |
| (244 245) ⚠                       |                                               |       | (קיבול משוער)            |

(\*) מיכל דלק של 75 ליטר לכל הדגמים (דורבה 12 ליטר)  
 (\*\*) בדגם רכב פנאי מיכל דלק של 60 ליטר (דורבה 9 ליטר)

## אזהרה



**244** רק עבור גרסאות עם AdBlue® (אוריאה) התואמות לתקנים ISO 22241-1 ו-DIN 70 070.  
 נזולים אחרים יכולים לגרום נזק למנוע ואינם מותרים יותר בחוק.  
**245** היצרניות והמפיצים אחראים לתאימות של המוצרים שלהם. הקפד על אמצעי הזהירות בעת אחסון ושימוש, כדי לשמור על האיכות הראשונית.  
 יצרן הרכב אינו מכיר באחריותו במקרה של תקלות או נזק שנגרמו לרכב בשל שימוש ב-AdBlue® (אוריאה) שלא בהתאם לתקנות.

|  | דלקים מומלצים וחומרי סיכה מקוריים                                 | H3- 180 כ"ס – 160 – 140 – 120 2.2<br>AdBlue® עם Power | הכמויות בליטרים                          |
|--|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|  | תערובת של 50% מים מזוקקים ו- 50% נוזל PARAFLU <sup>UP</sup> (***) | 10(**)                                                | מערכת קירור מנוע:                        |
|  | SELENIA WR FORWARD 0W-30                                          | 5.4                                                   | עוקת המנוע (בליטרים):                    |
|  | TUTELA MTF 900                                                    | 6.1                                                   | עוקת המנוע ומסנן השמן (בליטרים):         |
|  | TUTELA TRANSMISSION GEARTECH                                      | 2.2 (לתיבת הילוכים C637)                              | בית תיבת ההילוכים/דיפרנציאל (בליטרים):   |
|  | TUTELA TRANSMISSION AS8                                           | 2.9 (לתיבת הילוכים M40)                               | בית תיבת ההילוכים/דיפרנציאל (בליטרים):   |
|  | TUTELA TOP 4/S                                                    | 6.0                                                   | בית תיבת הילוכים אוטומטית AT9 (ליטרים):  |
|  | TUTELA TOP 4/S                                                    | 0.6                                                   | מערכת בלמים הידראולית עם ABS (בק"ג):     |
|  | TUTELA TOP 4/S                                                    | 0.62                                                  | מערכת בלמים הידראולית עם ASR/ESC (בק"ג): |
|  | תערובת של מים ונוזל<br>PETRONAS DURANCE SC 35                     | 5.5                                                   | מיכל נוזל לניקוי שמשה קדמית              |

(\*\*) עם Webasto: 1/4+ ליטרים – מחמם מתחת למושב 600 סמ"ק 1+ ליטרים – מחמם מתחת למושב 900 סמ"ק  
 + 1.5 ליטרים – מחמם מתחת למושב + Webasto: 1.25 ליטרים – מחמם מתחת למושב + Webasto: 1.75 ליטרים  
 (\*\*\*) אם רכבך מופעל בתנאי מזג אוויר קשים במיוחד, מומלץ להשתמש בתערובת של 60% PARAFLU<sup>UP</sup> ו- 40% מים מזוקקים

# נוזלים וחומרי סיכה

רכבך מצויד בשמן מנוע שפותח ונבדק בקפידה כדי לעמוד בדרישות של תוכנית הטיפול. שימוש קבוע בחומרי סיכה מומלצים מבטיח תצורת דלק ופליטת מזהמים נמוכה. חומרי סיכה איכותיים חיוניים להפעלת המנוע ולחיי השירות הארוכים שלו.

(94 )

## מוצרים מומלצים ומפרטיהם

| מרווחי טיפול שונים | נוזלים וחומרי סיכה מקוריים                                | מפרטים             | פריט                     | שימוש           |
|--------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------|-----------------|
| לפי תוכנית הטיפול  | <b>SELENIA WR<br/>FORWARD 0W-30</b><br>מפרט טכני F842.F13 | <b>9.55535-DS1</b> | <b>SAE 0W-30</b> ACEA C2 | שמן למנועי דיזל |

במקרה חירום אם חומרי סיכה בעלי מפרט מומלץ לא זמינים, ניתן להשתמש בחומרי סיכה התואמים למפרטים שצוינו. במקרה זה לא מובטחת פעילות מנוע אופטימלית.

| שימוש                         | פריט                                                                                          | מפרטים          | נוזלים וחומרי סיכה מקוריים                                     | מועדי החלפה                             |                                                                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| שמיים ומשחות סיכה למערכת הנעה | שמן סינתטי רב דרגתי<br>SAE 75W-70 API-GL4+                                                    | 9.55550-MZ14    | <b>TUTELA MTF 900</b><br>מפרט טכני F.006.B21                   | תיבת הילוכים ידנית<br>ודיפרנציאל (CB37) |    |
|                               | שמן סינתטי רב דרגתי<br>SAE 75W-85                                                             | 9.55550-MZ3     | <b>TUTELA TRANSMISSION GEARTECH</b><br>לפי מפרט F.704.C08 טכני | תיבת הילוכים ידנית<br>ודיפרנציאל (M40)  |   |
|                               | שמן סינתטי                                                                                    | 955550-AV5      | <b>TUTELA TRANSMISSION AS8</b><br>לפי מפרט טכני F139.I11       | שמן לתיבת הילוכים<br>אוטומטית AT9       |   |
|                               | משחת סיכה מוליבדנום<br>דיסולפיד, עמידה בטמפרטורות<br>גבוהות, דרגת צמיגות<br>1 -2 NLGI         | 9.55580-GRAS II | <b>TUTELA ALL STAR</b><br>לפי מפרט טכני F.702.GO7              | מפרקי ציריות בצד הגלגל                  |   |
|                               | משחת סיכה למפרקי ציריות<br>בעלת מקדם חיכוך נמוך, דרגת<br>צמיגות 1 -0 NLGI                     | 9.55580-GRAS II | <b>TUTELA STAR 700</b><br>מפרט טכני F.701.CO7                  | מפרקי ציריות בצד<br>הדיפרנציאל          |   |
| נוזל בלמים                    | נוזל סינטטי למערכות בלמים<br>ומצמד העולה על דרישות:<br>FMVSS 116 DOT 4<br>ISO 4925 ,SAE J1704 | MS.90039        | <b>TUTELA TOP 4/S</b><br>לפי מפרט טכני F.005.F15               | נוזל בלמים ומצמד<br>ההידראולי           |   |
|                               |                                                                                               |                 |                                                                |                                         |   |
|                               |                                                                                               |                 |                                                                |                                         |   |
|                               |                                                                                               |                 |                                                                |                                         |  |



| שימוש                                 | פריט                                                                                                           | מפרטים                       | נוזלים וחומרי סיכה מקוריים                          | מועדי החלפה                                                                           |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| תכשיר הגנה עבור המצנן (רדיאטור)       | תכשיר הגנה אדום נגד קפיאה מבוסס על מונואתילן גליקול בנוסחה אורגנית, העומד במפרטים CUNA NC 956-16, ASTM D 3306. | MS.90032 או 9.55523          | PARAFLU <sup>UP</sup> לפי מפרט טכני F101-M01.       | השתמש בתערובת של 50% מים עד -35°C. אסור להשתמש בתערובות עם ערכים שונים, (*)           |
| תוסף דלק דיזל                         | תוסף לסולר כנגד קפיאה, הגנה למנועי דיזל.                                                                       | -                            | PETRONAS DURANCE DIESEL ART לפי מפרט טכני F601.L06. | ניתן לערבב עם סולר 25 סמ"ק לכל 10 ליטר סולר                                           |
| תוסף AdBlue (אוריה) למערכת פליטה דיזל | תערובות מים ו-AdBlue <sup>®</sup> (אוריה)                                                                      | DIN 70 070<br>ISO 22241-1 -I | AdBlue <sup>®</sup> (UREA)                          | לשימוש למילוי מיכל AdBlue <sup>®</sup> (אוריה) בכלי רכב עם ממיר קטליטי סלקטיבי (SCR). |
| נוזל שטיפה לשמשה קדמית                | תערובת של מים, כוהל וחומרים פעילי שטח. מפרט CUNA NC 956-II.                                                    | MS.90043                     | PETRONAS DURANCE SC 35 לפי מפרט טכני F001.D16.      | לשימוש במצב מדולל או בלתי מדולל במערכות שטיפה של השמשה הקדמית/חלון אחורי.             |

(\*) כאשר רכבך מופעל בתנאי מזג אוויר קשים במיוחד, מומלץ להשתמש בתערובת של 60% PARAFLU<sup>UP</sup> ו-40% מים מזוקקים.

## חשוב



**94** השימוש במוצרים בעלי מפרטים שונים מאלו שצוינו לעיל יכול לגרום לנזק למנוע שאינו מכוסה במסגרת האחריות.

## תצרוכת דלק ופליטות CO<sub>2</sub>

ערכי תצרוכת הדלק המפורטים בטבלה שלהלן נמדדו על-פי מבחני רישוי שנקבעו על-ידי הוראות מפורטות התקפות במדינה שבה הרכב שווק .

סוג הדרך, מצב התנועה, תנאי מזג האוויר, סגנון הנהיגה, מצבו הכללי של הרכב, רמת הגימור/ציוד/אביזרים, שימוש במערכת בקרת האקלים, המטען שברכב, שימוש בגגון ומצבים אחרים שעלולים לפגוע באווירודינמיקה או בכוח ההתנגדות של הרכב, יכולים להוביל לצריכת דלק שונה מזו שנמדדה.

צריכת הדלק תתייבב לערכים רגילים יותר לאחר 3,000 הקילומטרים הראשונים של נהיגה.

למידע על ערכי צריכת הדלק ופליטות פחמן דו חמצני עבור רכבך, ראה את הנתונים באישור התאימות ואת המסמכים שסופקו עם רכבך.



## הנחיות לגריטת רכב

לפני זמן רב התחייבה חברת פיאט לשמור על איכות הסביבה, והיא עומדת בהבטחתה: היא משפרת את תהליכי הייצור שלה ומפתחת מוצרים ידידותיים לסביבה. כדי לוודא שלקוחותיה מקבלים את השירות הטוב בהתאם לתקנות סביבתיות ובהתאם לדרישות העולות מהתקנה האירופית 2000/53/EC הנוגעת לגריטת רכב, חברת פיאט מציעה ללקוחותיה הזדמנות להחזיר את רכביהם בסוף חיי השירות שלהם ללא עלות. התקנה האירופית קובעת שבמעמד המסירה של הרכב, לא יחויב בעל הרכב האחרון לשלם שום הוצאות הנובעות מערכו המסחרי של הרכב.

כדי למסור את הרכב לגריטה בסוף חיי השירות שלו ללא עלות, פנה למרכז שירות מורשה שלנו אם ברצונך לרכוש רכב נוסף או למרכז איסוף וגריטה מטעם חברת סמלת מוטורס. מרכזים אלה נבחרו בקפידה בשל רמת השירות הגבוהה באיסוף, טיפול ומחזור של כלי רכב בסוף חיי השירות שלהם תוך שמירה על איכות הסביבה.

למידע נוסף על מרכזי איסוף וגריטה מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ או התקשר למספר הטלפון המופיע בחוברת השירות או כנס לאתרים של מותגי פיאט.

## מה לעשות אם..

|  | פתרון אפשרי                                                                                         | תקלה                                                   |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|  | השתמש בערכת תיקול צמיג Fix&Go<br>ראה עמוד 250                                                       | צמיג נקור                                              |
|  | החלף את הצמיג<br>ראה עמוד 246                                                                       | חסר אוויר בצמיג                                        |
|  | נפח ללחץ האוויר הנכון<br>ראה עמוד 292                                                               | המנורה הפנימית בתקרה אינה פועלת                        |
|  | החלף את הנורה<br>ראה עמוד 237 או מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ           | נורה חיצונית (פנס ראש אור גבוה או אור נמוך) אינה דולקת |
|  | החלף את הנורה<br>ראה עמוד 232 או מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ           | השלט הרחוק אינו פועל                                   |
|  | החלף את סוללת השלט הרחוק<br>ראה עמוד 12 או מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ | חלון חשמלי לא פועל                                     |
|  | בדוק את הנתיך הרלוונטי<br>ראה עמוד 238 או מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ  | המנוע אינו מתניע או נכבה בעת נהיגה                     |
|  | דאג לבדיקת מנוע העלאת / הורדת החלון<br>מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ     | הסולר קפוא                                             |
|  | בדוק אם יש מספיק דלק במיכל, תדלק אם צריך<br>ראה עמוד 209                                            | התקנה לא נכונה של מערכות לא מקוריות                    |
|  | השתמש בסולר לחורף או תוסף תואם<br>ראה עמוד 312                                                      |                                                        |
|  | במקרה של רכב לא נוסע, חמם את אזור מסנן הדלק ומעגלי כניסה/יציאה, אם ניתן.                            |                                                        |
|  | -<br>מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.                                      |                                                        |
|  | הקפד למלא את ההוראות בספר הרכב, כדי למנוע השפעה על הפעלת הרכב                                       |                                                        |

| פתרון אפשרי                                                                                                                                                                                 | תקלה                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <p>אם הרכב חונה שההגה מופנה עד הקצה, יש לסובב את גלל ההגה בכיוון הנגדי עד לקצה התנועה, תוך העברת המפתח למצב MAR.</p> <p>-</p>                                                               | <p>גלגל ההגה תקוע ברכב חונה ונעילת ההגה פעילה</p> |
| <p>המצבר עשוי להיות ריק, בדוק את רמת הטעינה. אם דרוש בצע התנועה בכבלי עזר.</p> <p>ראה עמוד 252</p>                                                                                          |                                                   |
| <p>קוטב שחרור מהיר עשוי להיות מנותק, בדוק את החיבור הנכון בקוטב השלילי של המצבר.</p> <p>-</p>                                                                                               | <p>המנוע אינו מתניע, המתנע אינו מסתובב</p>        |
| <p>נתיך ההגנה של המצבר נשרף או לא תקין. הימנע מהתנועה בכוח בהזזת המפתח למצב AVV. אל תחבר עומסים חיצוניים למצבר.</p> <p>ראה עמוד 238 או פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ</p> |                                                   |
| <p>ייתכן שאספקת הדלק נותקה בידי מתג ניתוק אספקת דלק. בדוק את הליך ההפעלה מחדש.</p> <p>ראה עמוד 254</p>                                                                                      | <p>המנוע אינו מתניע לאחר תאונה</p>                |



## מולטימדיה

|     |       |                                          |
|-----|-------|------------------------------------------|
| 322 | ..... | עצות, בקרים ומידע כללי                   |
| 324 | ..... | מערכת Uconnect™                          |
| 342 | ..... | מערכת Uconnect™ RADIO<br>שירותים מקושרים |
| 351 | ..... | שירותי Uconnect                          |
| 354 | ..... | אישור סוג רשמי                           |



פרק זה מתאר את התפקודים העיקריים של מערכות בידור ומידע **Uconnect™**, שאפשר להתקין ברכב.

# עצות, בקרים ומידע כללי

246 (247) 

## בטיחות בדרך

הכר את תפקודיה השונים של המערכת לפני תחילת הנהיגה.

קרא בעיון את הוראות ההפעלה של המערכת לפני תחילת הנסיעה.

## תנאי קליטה

תנאי הקליטה משתנים כל הזמן במהלך נסיעה. ייתכנו הפרעות בקליטה באזורים הרריים, ליד בניינים או גשרים, במיוחד אם אתה רחוק ממקור השידור.

אזהרה: יתכן כי תוגבר עוצמת הקול בעת קליטה של דיווחי תנועה ושל חדשות.

## טיפול ותחזוקה

95 (97) 

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים, כדי לוודא שהמערכת תקינה:

- אסור שהצג יבוא במגע עם חפצים מחודדים או קשיחים שעלולים לגרום נזק לפני השטח

שלו. השתמש במטלית רכה, יבשה ואנטי-סטטית לניקוי הצג ללא לחיצות.

- לעולם אל תשתמש באלכוהול, דלקים ונגזרותיהם, כדי לנקות את עדשת הצג, ודא שמערכת Uconnect™ כבויה בעת הניקוי.
- מנע חדירת נוזל למערכת: הוא עלול לגרום לה נזק בלתי ניתן לתיקון.

## התקני מולטימדיה

אזהרה: נגני מולטימדיה מסוימים לא תואמים למערכת Uconnect™

השתמש רק בהתקנים (לדוגמה זיכרון USB) ממקורות בטוחים ברכב. התקנים ממקורות לא ידועים יכולים להכיל תוכנה נגועה בוירוסים, שאם יותקנו ברכב יגבירו את הסיכוי לחדירה אל מערכות האלקטרוניות והחשמל.

## הגנה מפני גניבה

המערכת מצוידת במערכת הגנה מפני גניבה אשר מבוססת על חילוף המידע עם יחידת הבקרה האלקטרונית (מחשב רכב) ברכב.

המערכת מבטיחה בטיחות מרבית ומונעת את הקלדת הקוד הסודי לאחר שנותרה אספקת החשמל.

כאשר תוצאת הבדיקה חיובית, המערכת מתחילה לפעול. לעומת זאת, אם הקודים המשווים אינם זהים או אם יחידת הבקרה האלקטרונית (מחשב

הרכב) מוחלפת, המערכת מבקשת מהמשתמש להזין את הקוד הסודי באופן שמתואר בפסקה הבאה.

## הזנת הקוד הסודי

כאשר המערכת מופעלת ונדרש להזין את הקוד, תופיע על הצג ההודעה **Please enter Anti Theft Code** (הזן קוד הגנה מפני גניבה), ואחריה יוצג לוח מקשים להזנת הקוד הסודי.

הקוד הסודי מורכב מ-4 ספרות מ-0 עד 9.

כדי להזין את הספרה הראשונה של הקוד, לחץ על המקש המתאים.

אחרי שהזנת את הספרה הרביעית, המערכת תתחיל לפעול.

אם הוזן קוד שגוי, תציג המערכת את ההודעה **Incorrect Code** (קוד שגוי), כדי להודיע למשתמש שעליו להזין את הקוד הנכון.

אחרי 3 ניסיונות של הזנת הקוד הנכון, תוצג ההודעה **Incorrect Code. Radio locked**. המתן **Wait for 30 minutes**. (קוד שגוי. רדיו נעול. המתן 30 דקות). אחרי שתיעלם ההודעה אפשר לנסות שוב להזין את הקוד.

## דרכון הרדיו

תעודה זו מאשרת את הבעלות על המערכת. בדרכון הרדיו מפורטים דגם המערכת, מספר סידורי וקוד סודי.

אם דרכון הרדיו אבד, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. יש



## אזהרה



**246** פעל לפי כללי הבטיחות המופיעים  
מטה: אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות  
לנוסעים או סכנת נזק למערכת.

**247** אם עוצמת הקול גבוהה מדי, זהו מצב  
מסוכן. כוונן את עוצמת הקול לרמה  
שתאפשר לך לשמוע רעשי רקע (כגון  
צופרים, ניידות מד"א, רכבי משטרה וכו').

## חשוב



**95** נקה את הלוח הקדמי ואת הצג רק  
במטלית רכה, נקיה, יבשה ואנטי-סטטית.  
מוצרי ניקוי והברקה עלולים לגרום נזק לפני  
השטח של המערכת. לעולם אל תשתמש  
באלכוהול, דלקים או גזרותיהם.

**96** אל תשתמש בצג כבסיס לקיבוע  
התקנים להחזקת מערכות ניווט או טלפונים  
חכמים שמוותקנים בכריות שאיבה או  
מדבקות.

**97** אל תשתמש בצג כבסיס תמיכה עם  
כריות שאיבה או מדבקות למערכות ניווט  
חיציניות, או טלפונים חכמים או התקנים  
חיציניים.

להצטייד בתעודה מזהה ובמסמך הבעלות על  
המכונית.

**אזהרה:** החזק את דרכון הרדיו במקום בטוח,  
כך שתוכל למסור את המידע לרשויות הרלוונטיות  
אם תיגנב המערכת.

## אזהרות

אם ישנה תקלה במערכת, יש לבדוק ולתקן  
אותה רק במרכז שירות מורשה מטעם חברת  
סמלת מוטורס בע"מ.

אם הטמפרטורה נמוכה במיוחד, ייתכן כי בהירות  
הצג לא תגיע מיד לרמתה המיטבית

אם הרכב נעצר לזמן מה והטמפרטורה  
החיצינית גבוהה מאוד, המערכת עשויה לעבור  
למצב "הגנה תרמית" ולהפסיק לפעול עד  
שתרד הטמפרטורה בתא הנוסעים לרמות  
סבירות.

הסתכל על הצג רק בעת הצורך וכאשר בטוח  
לעשות זאת. אם עליך להסתכל על הצג במשך  
זמן רב, עצור את הרכב בצד כדי שדעתך לא  
תוסח מהנהיגה.

הפסק להשתמש במערכת מיד אם חלה בה  
תקלה. אחרת, עלול להיגרם נזק למערכת. מומלץ  
לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת  
מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי, כדי לתקן את  
התקלה.



# מערכת Uconnect™

## Uconnect™ 10"

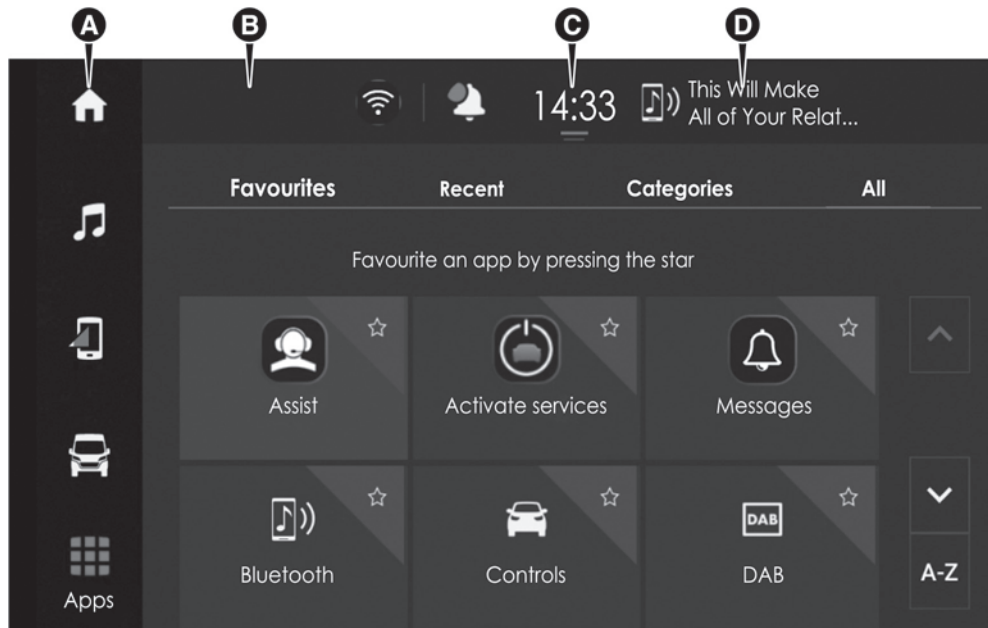
(אם קיים)





## Uconnect™ 7”

(אם קיים)



347

F1A0748

## לחצנים גרפים בתצוגה (A)

| פעולה         | תפקודים                                                                                | לחצן גרפי                                                                                                |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| לחץ על לחצן.  | מציג את המסך הראשי.                                                                    | Home -                |
| לחץ על לחצן.  | כניסה למצב מדיה לבחירת מקורות השמעה זמינים, רצועות בתיקייה וגישה להגדרות שמע.          | Media -               |
| לחץ על לחצן.  | הגדרות מערכת בקרת אקלים (זרימת אוויר, הגדרת טמפרטורה פנימית) וחיומום מושבים (אם קיים). | Comfort - (אם קיימת)  |
| לחץ על לחצן.  | גישה למצב טלפון.                                                                       | Phone -               |
| לחץ על הלחצן. | גישה להגדרות רכב ותפקודים נוספים.                                                      | Vehicle -             |
| לחץ על לחצן.  | הפעלת מערכת הניווט.                                                                    | Nav - (אם קיים)       |
| לחץ על לחצן.  | גישה לרשימת היישומים הזמינים.                                                          | APP -                 |

אתה יכול לשנות את הסדר של הלחצנים באמצעות החזקה של הסמל וגרירה שלו למיקום הרצוי.

הערה: התאמה אישית פעילה רק כאשר המכונית חונה. אם נעשה ניסיון להתאמה אישית כאשר המכונית בתנועה או חידוש נהיגה מבלי שההליך הסתיים, תוצג הודעת אזהרה בתצוגה והפעולה תסתיים.

## שורת מצב

|  | מצב           | תפקודים                                                                     | אזור                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | לחץ על הלחצן. | גישה מהירה לתפקודים: פרופילים (*), הודעות, טמפרטורה חיצונית, זיהוי קולי (*) | B שורת לחצני גישה מהירה ניתנת להתאמה |
|  | לחץ על הלחצן. | הצגה של הזמן הנוכחי / גישה לרשימת היישומים להתאמה אישית של הסרגל(**)        | C לוח זמנים/התאמה אישית של יישומים   |
|  | -             | הצגת הודעות, נגינת רצועות שמע, כוונן תחנת רדיו, עוצמת קול ועיון בהודעות.    | D אזור הודעות                        |

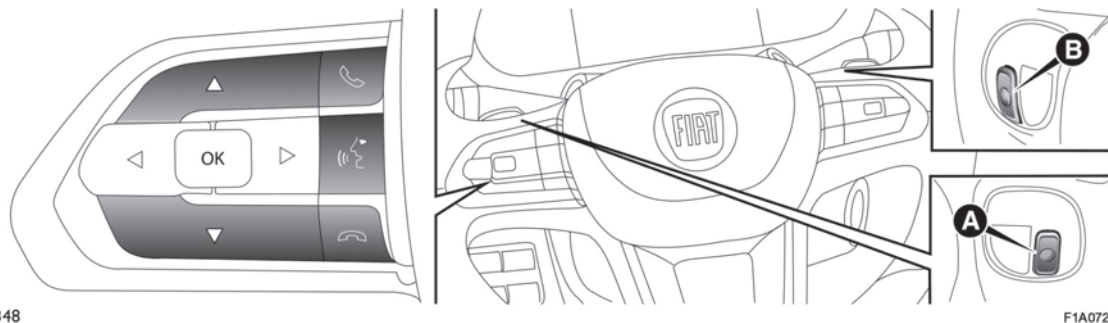
(\*) אם קיים

(\*\*) לגרסאות/שווקים 'קיים



## בקרם בגלגל הגה

הבקרם המפעילים את התפקודים העיקריים של המערכת מותקנים בגלגל ההגה, כדי להקל על בקרת המערכת.



348

## רשימת בקרים בגלגל הגה

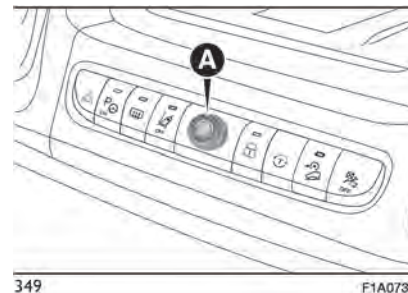
| לחצן                                                                                 | הפעלה (לחיצה/סיבוב)                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <input type="checkbox"/> קבלת שיחה נכנסת<br><input type="checkbox"/> קבלת שיחה נכנסת שנייה והשהיית שיחה פעילה<br><input type="checkbox"/> הפעלה של מערכת זיהוי קולי לתפקוד הטלפון<br><input type="checkbox"/> הפעלה של מערכת זיהוי קולי (אם קיים או דרך CarPlay או Android Auto) |
|   | <input type="checkbox"/> הפרעה להודעה קולית כדי לתת פקודה קולית חדשה<br><input type="checkbox"/> הפרעה של מערכת זיהוי קולי                                                                                                                                                       |
|   | <input type="checkbox"/> דחיית שיחה נכנסת<br><input type="checkbox"/> סיום שיחה פעילה                                                                                                                                                                                            |
|  | <input type="checkbox"/> לחיצה קצרה (מצב טלפון): בחירה בתצוגת לוח המחוונים של שיחות/הודעות טקסט אחרונות (רק אם חיפוש שיחה פעיל)                                                                                                                                                  |

## בקרים מאחורי גלגל ההגה



| פועלה                                                                                                    | לחצנים     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| לחצן A (בצדו השמאלי של גלגל ההגה)                                                                        |            |
| <input type="checkbox"/> לחיצה קצרה: חיפוש תחנת רדיו הבאה או בחירת רצועה הבאה בהתקן USB.                 | לחצן עליון |
| <input type="checkbox"/> לחיצה ארוכה: סריקת תדרים גבוהים עד לשחרור / הרצה מהירה לפנים של רצועת התקן USB. |            |
| בכל לחיצה יתבצע מעבר בין מקורות AM, FM, DAB, USB – Bluetooth אפשר לבחור במקורות הזמינים בלבד.            | לחצן אמצעי |
| <input type="checkbox"/> לחיצה קצרה: חיפוש תחנת רדיו הבאה או בחירת רצועה הבאה בהתקן USB.                 | לחצן תחתון |
| <input type="checkbox"/> לחיצה ארוכה: סריקת תדרים גבוהים עד לשחרור / הרצה לפנים של רצועת התקן USB.       |            |
| לחצן B (בצדו הימני של גלגל ההגה)                                                                         |            |
| הגברה של עוצמת קול                                                                                       |            |
| <input type="checkbox"/> לחיצה קצרה: הגברת העוצמה בדרגה 1                                                | לחצן עליון |
| <input type="checkbox"/> לחיצה ארוכה: הגברה מהירה של עוצמת קול                                           |            |
| הפעלה/השתקת קול (השתק/עצור)                                                                              | לחצן אמצעי |
| הפחתה של עוצמת קול                                                                                       |            |
| <input type="checkbox"/> לחיצה קצרה: הפחתת העוצמה בדרגה 1                                                | לחצן תחתון |
| <input type="checkbox"/> לחיצה ארוכה: הפחתה מהירה של עוצמת קול                                           |            |

## בקרים במרכז לוח מכשירים



לחצן/בקר (A) איור 349 נמצא בלוח המכשירים ומשמש באופן הבא:

- ☐ סיבוב הבקר: הגברה/הפחתת עוצמת קול
- ☐ לחיצה קצרה: הפעלה/כיבוי Uconnect™
- ☐ לחיצה ארוכה: הפעלה/הפסקה תפקוד "השתקה".

## תפקוד מסך מגע

המערכת משתמשת בתפקוד מסך מגע כדי להפעיל תפקודים שונים, בלחיצה על הסמלים הגרפיים המוצגים.

לאישור הבחירה לחץ על OK או סמן את הבחירה. אישור של מספר תפקודים או הגדרות מלווה בצליל ייחודי.

## לחזרה למסך הקודם

לחץ על לחצן X או OK או Cancel או YES במקום כלשהו מחוץ להודעה הקופצת בהתאם לבחירה למסך המערכת הפעיל, או פשוט בחר סמל רצוי בתצוגה. לחזרה למסך הבית או מיקום הבית לחץ על הלחצן הגרפי HOME.

מסך המגע ניתן לשימוש לגישה ולצפייה ברשימות הזמינות של רצועות המוזיקה, מספרי טלפון, הגדרות וכו'.

הזז את אצבעך במסך המגע לגלילה ברשימות ולביצוע בחירות. החזק את אצבעך מטה והזז למעלה להצגת פריטי הרשימה בתחתית הרשימה, והזז מטה לגלילה להצגת פריטי הרשימה בראש הרשימה. החזק את אצבעך במסך והזז את אצבעך ימינה כדי לראות את הרשימות הנמצאות בצד שמאל, והזז את אצבעך שמאלה כדי לראות את הרשימות הנמצאות בצד ימין.

אותה פעולה משמשת למעבר בין דפים. לחץ באצבעך על השדה או הלחצן הנבחר לבחירת שדה או ביצוע הפעולה המשויכת ללחצן.

## לחצני גישה מהירה

ניתן להגדיר עד 2 לחצני גישה (3) איור 346 בשורת המצב.

לחץ על הלחצן מתחת לשעה (4) איור 346 לפתיחת תפריט עם רשימה של אפליקציות זמינות. לחץ על היישום הרצוי וגרור אותו ליישום שברצונך להחליפו בשורת המצב.

**הערה:** התאמה אישית אפשרית רק כאשר הרכב חונה. אם נעשה ניסיון להתאמה אישית כאשר המכונית בתנועה או חידוש הנהיגה מבל שיהליך הסתיים, תוצג הודעת אזהרה בתצוגה והפעולה תסתיים.

## מצב מדיה

לחץ על הלחצן הגרפי להאזנה ולניהול של המוזיקה שלך, צפייה ברשימות הזמינות ובחירת הגדרות שמע הרצויות.

**אזהרה:** ייתכן כי יישומים קיימים בהתקנים הניידים לא תואמים למערכת

אחרי שנבחר מצב מדיה, יוצג המידע הבא בצג:

**חלק עליון:** בחירה של דפים שונים של התפקודים, Sources, Playback, Browse, Audio settings (מקורות, נגינה, סקירה, הגדרות שמע).

## מקור Bluetooth®

מצב זה מופעל בשייך של התקן Bluetooth®. המכיל רצועות מוזיקה למערכת Uconnect™.

### שייך התקן שמע Bluetooth®

שייך התקן שמע Bluetooth® (לדוגמה טלפון נייד) מבוצע דרך תפקוד Device Manager (מנהל התקנים) בדף Phone (טלפון), כדי לשייך התקן שמע Bluetooth®, פעל באופן הבא:

- ☐ הפעל את תפקוד ה- Bluetooth® בהתקן;
- ☐ גש לתפקוד Device Manager
- ☐ בחר מקור Bluetooth® Media;
- ☐ לחץ על לחצן Add Device (הוסף התקן).
- ☐ יוצג חלון קופץ עם מספר PIN זמני שיש להכניס בהתקן.

חפש Uconnect בהתקן שמע Bluetooth®.

- ☐ כאשר תתבקש על ידי התקן השמע, הזן את קוד ה-PIN המוצג בצג המערכת או אשר בהתקן את הקוד המוצג.

- ☐ אם תהליך השייך הושלם בהצלחה, יוצג מסך. ענה Yes לשאלה האם לשייך את התקן השמע Bluetooth® כמועדף (ההתקן יקבל עדיפות על פני שאר

ההתקנים המשוויכים אחריו). אם בחרת No, העדיפות יתקבע לפי סדר החיבור. ההתקן האחרון שחובר יקבל את העדיפות הגבוהה.

- ☐ אם לא רשום אף התקן, תוכל לגשת ל- Manager Device (מנהל התקנים) ישירות מתפקוד Phone (טלפון).

לחצנים גרפיים  ו-  יכולים לשמש לסקירה

של רשימת אמנים, סוגי מוזיקה ואלבומים בהתקן המחובר דרך USB או Bluetooth®. בהתאם למידע המוקלט על הרצועות עצמן.

בתוך כל רשימה הלחצן ABC מאפשר למשתמש לדלג לאות הרצויה ברשימה.

הערה: הלחצן לא זמין עבור התקני Apple מסוימים

הערה: תפקוד DAB ניתן לשימוש במדינות שבהן טכנולוגיית שידור דיגיטלי זמינה. ההתקן יכוון לתדר כלשהו אם לחצן DAB נלחץ במדינה שאינה תומכת בשיירות זה.

## מצב COMFORT

(אם קיים)

מהמסך ניתן לבחור:

- ☐ הגדרות זרימת האוויר: שמשה קדמית, פנים, פנים ורגליים, רגליים ושמשה קדמית
- ☐ הגדרות טמפרטורה פנימית
- ☐ הפשרה של החלון האחורי (Lift)
- ☐ הפעלה של מערכת בקרת אקלים (A/C)
- ☐ הפעלה של מערכת בקרת אקלים בקירור מקסימלי (MAX A/C)

**צד שמאל:** תצוגה של שלושת המקורות המועדפים על המשתמש. לבחירת מקור בחר All sources (כל המקורות) ולאחר מכן בחר מקור להצגה. המקור יוצג באדום.

**חלק מרכזי:** הצגה של מידע על הרצועה המושמעת ולחצני בקרת נגינה:

- ☐ Bluetooth®: עבור מקור שמע Bluetooth®, פותח רשימת התקנים.
- ☐ Browse: עבור מקור שמע USB/Bluetooth®, מאפשר חיפוש תוכן בהתקן שלך.
- ☐ Tracks: עבור מקור שמע USB/Bluetooth®, מאפשר בחירת רצועה ממקור שמע.
- ☐ : בחירת רצועה הקודמת/הבאה או תחנה הקודמת/הבאה
- ☐ : נגינה אקראית של רצועות מההתקן.
- ☐ : כאשר הרצועה האחרונה מסיימת, הנגינה מתחדשת אוטומטית לרצועה הראשונה ברשימת השמעה.
- ☐ : עצירת נגינה של הרצועה.
- ☐ : כוונן: גישה לדף בחירת תחנות רדיו.

**חלק תחתון:** גישה מהירה לתחנות הרדיו המועדפות

### בחירת רצועה

תפקוד Tracks (רצועות) מאפשר לפתוח חלון עם רשימה של הרצועות המנוגנות.



הערה: ניתן לשייך עד 20 התקנים.

במקרה של ניסיון לשייך התקן עשרים ואחד חלון קופץ יתריע שהדבר אינו אפשרי. הסר התקן משויך כדי לשייך התקן חדש.

**הערה:** מערכת השמע עשויה להחליף רצועה באמצעות שינוי שם ההתקן בהגדרות Bluetooth של הטלפון (אם קיים), אם ההתקן מחובר באמצעות USB לאחר חיבור באמצעות Bluetooth®.

לאחר עדכון תוכנת הטלפון, כדי להבטיח הפעלה תקינה מומלץ להסיר את הטלפון מרשימת ההתקנים המחוברים לרדיו,

למחוק את שיוך המערכת הקודמת וגם למחוק מרשימת התקני Bluetooth® בטלפון ולבצע שיוך מחדש.

**אזהרה:** אם אבד חיבור ה-Bluetooth® בין הטלפון הנייד למערכת, עיין בחוברת ההפעלה של הטלפון הנייד.

## מקור USB

ישנם שני שקעי USB: הראשון נמצא בלוח המכשירים לטעינת התקנים חיצוניים בלבד, השני בחלק התחתון של לוח המכשירים להעברת נתונים למערכת Uconnect ולטעינת התקנים חיצוניים.

כאשר התקן USB מחובר לשקע בלוח המכשירים ומערכת השמע פועלת, תתחיל נגינה של הרצועות בהתקן אם AutoPlay (נגינה אוטומטית) מוגדר לפעיל (ON) (בתפריט Audio שמע). אם תפקוד (נגינה אוטומטית) מוגדר ללא פעיל (OFF) תתבצע רק טעינה.

## מצב טלפון

### הפעלת מצב טלפון

לחץ על לחצן PHONE בתצוגה, כדי להפעיל מצב זה.

**הערה:** כדי לראות את הרשימה של הטלפונים הניידים ושל התפקודים, בקר באתר [www.driveuconnect.eu](http://www.driveuconnect.eu) website בחר את הדף הרצוי באמצעות הפס בחלק העליון של התצוגה כדי:

לחיוג מספר טלפון באמצעות לוח המקשים הגרפי המופיע בצג.

**הערה:** לוח המקשים פעיל רק כאשר הרכב חונה. אם נעשה ניסיון להשתמש בלוח המקשים

כאשר הרכב בתנועה או כשהנהיגה חודשה מבלי שההליך הסתיים, תוצג הודעת אזהרה בתצוגה והפעולה תסתיים.

השתמש בלחצנים בצג, כדי:

❑ להציג את אנשי הקשר השמורים בספר הטלפונים של הטלפון הנייד ולהתקשר אליהם;

❑ לחייג מספר טלפון (בעזרת לוח המקשים הגרפי המופיע בצג);

❑ להציג את אנשי הקשר המופיעים בהיסטוריית השיחות ולהתקשר אליהם;

השמע של טלפון הנייד משודר דרך מערכת השמע של הרכב: המערכת משתיקה אוטומטית את השמע של מערכת Uconnect™ כאשר תפקוד הטלפון מופעל.

## שיוך טלפון נייד

**אזהרה:** בצע פעולה זו בעוד שהרכב ניח ועומד במקום בטוח. תפקוד זה מנוטרל בעת נהיגה.

תהליך השיוך עבור טלפון נייד מתואר להלן. עיין בנושא "שיוך התקן השמעה Bluetooth®" בפרק זה.

### תפקוד Double telephone

מערכת Uconnect™ מאפשרת חיבור Bluetooth® בו זמנית לשני טלפונים. רק אחד מטלפונים המחוברים יכול לנגן קובצי מוליטימדיה דרך Bluetooth®.



## תפקוד Do Not Disturb

אם הטלפון המחובר תומך בכך בלחיצה על הלחצן הגרפי Do not disturb (אל תפריע) המשתמש לא יקבל הודעות על שיחות נכנסות או הודעות טקסט. המשתמש יכול לענות בהודעת ברירת מחדל או בהודעה מותאמת באמצעות ההגדרות.

## אפשרויות הודעות טקסט

(אם קיימת)

הודעות מוגדרות מראש נשמרות בזיכרון המערכת וניתנות לשליחה למענה להודעה שהתקבלה או להודעה חדשה

☐ Yes (כן)

☐ No (לא)

☐ Okay

☐ I can't talk right now (לא יכול לדבר כעת)

☐ Call me (התקשר אלי)

☐ I'll call you later (אסטלפן אליך מאוחר יותר)

☐ I'm on my way (אני בדרך)

☐ Thanks (תודה)

☐ I'll be late (אני מאחר)

☐ Stuck in traffic (תקוע בפקק)

☐ Start without me (התחילו בלעדי)

☐ Where are you? (איפה אתה)

☐ Are you there yet? (אתה כבר שם)

☐ I need directions (אני צריך הנחיות)

אם הטלפון הנייד שלך לא תומך בתפקוד זה, הסמל הגרפי של "הודעות טקסט" יהיה מנוטרל (אפור).

כאשר מתקבל מסרון בצג, יופע מסך המכיל את האפשרויות הבאות לבחירה: Read (קרא), Show (הראה), Call (התקשר), Ignore (התעלם).

לחץ על הלחצן Messages (הודעות), כדי לגשת למסרונים שהתקבלו בטלפון הנייד שלך (הרשימה מציגה 60 מסרונים לכל היותר).

**הערה:** בכמה טלפונים, להפעלה של הקראה של הודעות טקסט, אפשרות התרעה של הודעות טקסט בטלפון חייבת להיות מאופשרת. אפשרות זו בדרך כלל זמינה בתפריט חיבורי Bluetooth עבור ההתקן המשוך למערכת Uconnect. לאחר שאפשרת את התפקוד בטלפון הנייד, יש לנתקו ולחברו מחדש למערכת Uconnect כדי שההגדרה תהפוך פעילה.

**אזהרה:** כמה טלפונים עשויים לא להתחשב בהגדרות אישור העברת הודעות טקסט בעת חיבור עם מערכת Uconnect

אם הודעת SMS נשלחת דרך Uconnect, המשתמש עשוי להיות מחויב בתשלום נוסף, ללא אזהרה, בשל בקשת אישור להעברת SMS שנשלחה באמצעות הטלפון. לבעיות מעין אלו פנה לספק שירותי הרשת הסלולרית שלך.

אזהרה: תפקוד double telephone (טלפון כפול) לא זמין בעת שימוש בטלפון במצב CarPlay או Android auto.

## ביצוע שיחה

הפעולות המתוארות להלן זמינות רק אם הטלפון הנייד תומך בהן.

כדי לדעת אילו תפקודים זמינים. עיין בהוראות ההפעלה של הטלפון הנייד.

☐ Keypad (לוח מקשים)

☐ Recent (אחרונים)

☐ Favourites (מועדפים)

☐ Contacts (אנשי קשר)

## מועדפים

אתה יכול להוסיף מספר או איש קשר (אם הוא ברשימת אנשי הקשר) לרשימת מועדפים במהלך שיחה בלחיצה על הכוכב לצד המספר/ איש הקשר. ניתן לנהל את המועדפים גם מאפשרויות התפריט.

## קורא מסרונים (SMS)

המערכת יכולה להקריא מסרונים שהתקבלו בטלפון הנייד.

כדי להשתמש בתפקוד זה, על הטלפון הנייד לתמוך בתפקוד החלפת מסרונים דרך Bluetooth®.

☐ I'm lost (הלכתי לאיבוד).

☐ See you later (נטראה מאוחר יותר)

☐ I will be 5 (10, 15, 20, 25, 30, 45, 60) minutes late. (אגיע תוך X דקות)

☐ See you in 5 (10, 15, 20, 25, 30, 45, 60) minutes. (נטראה בעוד X דקות)

(\*) השתמש רק במספרים הרשומים, אחרת המערכת עשויה לא לקלוט נכון את הודעה. כאשר מתקבלת הודעה, המערכת מאפשרת גם העברה של אותה הודעה.

הערה: לפרטים על כיצד לשלוח הודעות באמצעות פקודות קוליות, ראה את הפסקה הרלוונטית.

## Android Auto ו-Apple CarPlay

(אם קיימת)

יישומי Apple CarPlay ו-Android A מאפשרים לך להשתמש בטלפון החכם שלך ברכב באופן בטוח ופשוט. על מנת להפעיל אותם עליך פשוט לחבר טלפון מתאים באמצעות שקע USB, ותכני הטלפון יופיעו אוטומטית בתצוגת מערכת Uconnect.

כדי לבדוק את תאימות הטלפון החכם שלך, בקר באתרי

[http://www.android.com/intl/it\\_it/auto/](http://www.android.com/intl/it_it/auto/) או <http://www.apple.com/it/ios/carplay/> אם הטלפון החכם מחובר באופן נכון לרכב באמצעות שקע USB, הסמל של Apple CarPlay או של

Android Auto יופיע במקום סמל  בתפריט הראשי.

הערה: התאריך והזמן בצג מערכת Uconnect חייבים להיות תואמים לזמן ולתאריך בפועל, גם לאחר ניתוק המצבר. כוון אותו בתפריט Settings (הגדרות) של מערכת Uconnect. כל אי התאמה בין ההשעה והתאריך בצג והזמן ושעה בפועל עולה לגרום לתקלה בהפעלת Apple CarPlay/Android Auto.

## הגדרת יישום Apple CarPlay

Apple CarPlay תואם ל-iPhone 5 או לדגמים מתקדמים יותר עם מערכת הפעלה iOS 7.1 או גרסאות מאוחרות

לפני השימוש ב-Apple CarPlay, הפעל את Siri מ"הגדרות" > "כללי" > "Siri" בטלפון החכם

## הגדרת יישום Android Auto

לפני השימוש עליך להוריד את יישום Android Auto לטלפון שלך מ-Google Play Store

היישום זה מותאם לאנדרואיד 5.0 (Lollipop) וגרסאות מאוחרות יותר. החל מגרסה 10 ומעלה של אנדרואיד, יישום Android Auto משולב במערכת ההפעלה של הטלפון החכם ואין צורך להורידו.

בחיבור הראשוני, תצטרך לבצע הליך הגדרה שיופיע בטלפון.

ניתן לבצע את ההליך הזה רק כשהרכב נייח

לאחר החיבור לשקע USB, יישום Android Auto יבצע חיבור מקביל באמצעות

## מצב אלחוטי

אתה יכול להשתמש ב-Apple CarPlay או ב-Android Auto במצב אלחוטי מבלי צורך לחבר את הטלפון שלך לשקע USB

להתאמה אישית של מצב זה, בצע את ההוראות לשיוך התקן Bluetooth. אם הפעולה הושלמה בהצלחה וההתקן המחובר תומך במצב אלחוטי, אישור על ההפעלה יתקבל בהודעה המוצגת בטלפון שלך ובתצוגת Uconnect. בחיבורים הבאים, המצב האלחוטי יהיה זמין באופן אוטומטי. אם שיוך Bluetooth בוטל, יהיה צורך לחזור על הליך השיוך מתפריט Device Manager (מנהל התקנים).

## פעולה

לאחר הליך ההגדרה, היישום יופעל אוטומטית במערכת Uconnect כאשר הטלפון החכם מחובר לשקע USB של הרכב.

Apple CarPlay: כדי להתחבר ל-Apple CarPlay לחץ על לחצן  בגלגל ההגה (לחיצה ארוכה) או לחץ על לחצן הגרפי Home בתצוגה של Apple CarPlay.



### Text (טקסט)

- ☐ Send a message to <contact> mobile / work (שלח הודעה ל-איש קשר > נייד / עבודה)



### Media (מדיה)

- ☐ I want to listen to music (אני רוצה להאזין למוזיקה)
- ☐ Play <track> by <artist> (נגן <רצועה> ע"י <אמן>)
- ☐ Let me hear some <genre> (בוא נשמע קצת <ז'אנר>)
- ☐ Show my playlists (הצג את רשימות ההשמעה שלי)
- ☐ Play album... (נגן אלבום...)
- ☐ Play artist... (נגן אמן...)
- ☐ Play genre... (נגן ז'אנר...)
- ☐ Play playlist... (נגן רשימת השמעה...)



### Radio (רדיו)

- ☐ I want to listen to music (אני רוצה להאזין למוזיקה)
- ☐ Play <track> by <artist> (נגן <רצועה> ע"י <אמן>)
- ☐ Let me hear some <genre> (בוא נשמע קצת <ז'אנר>)
- ☐ Show my playlists (הצג את רשימות ההשמעה שלי)
- ☐ I want to listen to Radio (אני רוצה להאזין לרדיו)



## פקודות קוליות

הערה לא ניתן לתת פקודות קוליות בשפות שהמערכת לא תומכת

כדי להשתמש בפקודות הקוליות, לחץ על לחצן

"הפעלה קולית"  או הלחצן הירוק  או

לחצן  בגלגל ההגה ואמור את הפקודה הרצויה בקול רם. לחלופין ניתן להפעיל את התפקוד באמצעות אמירת Hey Uconnect או Hey Fiat (אם המשתמש אפשר קודם לכן את תפקוד זה).

הרשימה של הפקודות הזמינות מוצגות בתצוגה לפי חלוקה לקטגוריות

### Suggestion (הצעה)

מוצגת רשימה של הפקודות הקוליות שהיו בשימוש הרב ביותר.

### Phone (טלפון)

- ☐ Call <contact name> (התקשר <שם איש קשר>)
- ☐ Call < (מספר בית > (התקשר אל)
- ☐ Write message (כתוב הודעה)
- ☐ Call back (החזר שיחה)
- ☐ Show recent calls (הצג שיחות אחרונות)
- ☐ Show outgoing calls (הצג שיחות יוצאות)
- ☐ Show missed calls (הצג שיחות שלא נענו)
- ☐ Show received calls (הצג שיחות נכנסות)

Android Auto כדי להתחבר ל-Android Auto לחץ על לחצן  בגלגל ההגה (לחיצה ארוכה) או לחץ על לחצן הגרפי Microphone בתצוגה של Android Auto (אם קיים)

### Navigation (ניווט)

(אם קיים)

אם המערכת כבר במצב Nav, או כאשר מחובר התקן לרכב עם ניווט פעיל, מערכת Uconnect מציגה הודעה קופצת המאפשרת בחירה בין הניווט של המערכת או ניווט באמצעות ההתקן.

ניתן לשנות את הבחירה בכל עת בכניסה למערכת הניווט והגדרת יעד חדש.

### יציאה מיישומי Apple – ו-Android Auto

CarPlay

כדי להפסיק את הפעלת Apple CarPlay או של-Android Auto, עליך לנתק את הטלפון החכם משקע ה-USB של הרכב או באמצעות תפריט Device Manager (מנהל התקנים).

## NAVIGATION (ניווט)

((אם קיים))

לחץ על לחצן Nav להצגה של מפת הניווט בצג אתה יכול להשתמש בתצוגת מפה באותו אופן שאתה משתמש במפה מודפסת. אתה יכול לנוע במפה באמצעות מחוות והתמקדות באמצעות לחצני שינוי גודל התצוגה.

אתה יכול למצוא יעד באמצעות בחירה שלו במפה, בחירת יעד שמור, לדוגמה Home (בית) או Work (עבודה) או חיפוש של כתובת באמצעות לחצן Search (חיפוש) בתפריט

לאחר בחירת מסלול יתוכנן מסלול ויוצג במסך Map view (תצוגת מפה). סרגל המסלול יוצג בצד ימין של התצוגה ומספק חיונים נוספים של אירועים המתרחשים במסלול, לדוגמה תאונות או מצלמות מהירות. כמו כן זמינים גם זמן ההגעה והמרחק הנותר ליעד.

אתה יכול להציג את המסלול בתמונה תלת ממדית באמצעות Guidance view (תצוגה הנחיות)

הערה: ניתן לכוון את עוצמת הקול של מערכת הניווט רק במהלך הניווט כאשר המערכת משמיעה הנחיות.

הערה: בכמה מדינות, השימוש במקלדת מותר רק כאשר הרכב נייח. אם נעשה ניסיון להכנסת טקסט (לדוגמה כתובת) כאשר המכונית בתנועה או שהנהיגה חודשה מבלי שההליך

הסתיים, תוצג הודעת אזהרה בתצוגה והפעולה תסתיים

אנו ממליצים על שימוש בפקודות קוליות בעת נהיגה

### תפריט ניווט ראשי

כדי לפתוח את התפריט לחץ על לחצן התפריט הראשי  ב Map view (תצוגת מפה) או ב-Guidance view (תצוגת הנחיות) הלחצנים הבאים זמינים בתפריט הראשי:

Search (חיפוש): בחר בלחצן זה

לחיפוש כתובת, מקום או נקודת עניין ותכנן



Drive Home (סע הביתה):

בחר בלחצן זה לניווט למיקום המוגדר כביתך. אם מוצג הלחצן Add Home (הוסף בית): בחר בלחצן זה להגדרת מיקום ביתך.



Drive to work (סע לעבודה):

בחר בלחצן זה לניווט למיקום המוגדר כמקום העבודה. אם מוצג הלחצן Add Work (הוסף עבודה): בחר בלחצן זה להגדרת מיקום העבודה.



Recent (אחרונים): בחר בלחצן זה כדי להציג את רשימת היעדים האחרונים.



Favourites (מועדפים): בחר בלחצן זה כדי להציג את המקומות



המועדפים השמורים Trips (נסיעות): בחר בלחצן זה להצגת הנסיעות



Maps (מפות): בחר בלחצן זה להצגת רשימת המפות המותקנות. המפות מתעדכנות אוטומטית.



Settings (הגדרות): בחר בלחצן זה כדי לפתוח את תפריט הגדרות. בתפריט Settings (הגדרות), ניתן לשנות את הפריטים המוצגים בתצוגת הניווט.

### לחצני המערכת

הלחצנים הבאים זמינים במסכים שונים של מערכת הניווט:



לאחר בחירה של יעד באמצעות הקשה על נקודה במפה או שימוש בתפקוד חיפוש, בחר בלחצן זה. מערכת הניווט תמצא את המסלול הטוב ביותר ואם זמין שני נתיבים חלופיים. אתה יכול לבחור מסלול חלופי כדי להימנע מכבישי אגרה או עומסי תנועה לדוגמה.

השתמש בלחצן זה כדי להחליט האם להציג את התוצאות על המפה או ברשימה.



השתמש בלחצן זה לכניסה לתפריט Options Route (אפשרויות מסלול) כאשר מסלול פעיל ניתן לשנות את המסלול ממסך זה.



בחר בלחצן זה לחזרה למסך הקודם.



בחר בלחצן זה לחזרה למסך תצוגת מפה.



בחר בלחצן זה למעבר בין תצוגה 3D direction up (תלת ממדית מעלה), D direction up2 (דו ממדי מעלה) ו-2D north up (דו ממדי כיוון צפון).



בחר בלחצן זה כדי לבחור הוראות קוליות, אזהרות בלבד או ללא קול.



## עדכון מפה

יש לעדכן את מערכת הניווט באופן סדיר כדי להבטיח תפקוד אופטימלי.

ניתן להוריד את העדכונים מאתר [maps.mopar.eu](http://maps.mopar.eu) ולהתקיןם ישירות במערכת UConnect.

עדכוני מפה זמינים בשלוש השנים הראשונות עם אפשרות של חידוש נוסף: מידע נוסף זמין באתר [maps.mopar.eu](http://maps.mopar.eu)

ניתן לעדכן גם את מערכת הניווט במרכז שירות מורשה במטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ הערה מרכז השירות עשוי לגבות תשלום עבור העדכון.

## פקודות קוליות

הערה הכתבה קולית של כתובת נתמכת רק במדינה שבה אתה נמצא ובתנאי ששפת המערכת תואמת את השפה המקומית. לדוגמה אם המכונית נמצאת באיטליה ניתן יהיה להכניס כתובת באיטלקית רק אם המערכת מוגדרת ל-Italian.

אפשר לתת את הפקודות הבאות לאחר לחיצה על לחצן  בגלגל ההגה:

- ☐ Find "POI" (מצא "נקודת עניין")
- ☐ Go to "address" (סע ל"כתובת")
- ☐ Go to "city name" center (סע למרכז "שם העיר")
- ☐ Drive towards a town center (סע אל מרכז העיר)
- ☐ Navigate home (נווט הביתה)

☐ Go via home (סע דרך הבית)

☐ Clear route (מחק מסלול)

☐ Recent Destinations (יעדים אחרונים)

☐ Stop at a recent destination (עצור ביעד האחרון)

☐ 2D view (תצוגה דו-ממדית)

☐ 3D view (תצוגה תלת-ממדית)

## כוונן עוצמת קול

ניתן לכוונן את עוצמת הקול של מערכת הניווט רק כאשר המערכת משמיעה הנחיות.

## מצב הרכב

לחיצה על הסמל הגרפי (Vehicle) לגישה לדפים: Controls (בקורות) ו- Settings (הגדרות).

## בדיקות

לשונית Controls (בקורות) כוללת לדוגמה: הפעלת/כיבוי המסך, מראה אלקטרו-כרומית ומצלמה אחורית.

## הגדרות

ההגדרות זמינות כאשר מתג ההתנעה במצב MAR. ניתן להגיע להגדרות בשתי דרכים בלחיצה על לחצן Settings (הגדרות) בשורת המצב, או מהחלק הימני העליון של הדף הראשי של התפקוד שבו אתה נמצא.

הערה: פריטי התפריט המוצגים עשויים להשתנות בהתאם לגרסה.



התפריט מורכב מהתפקודים הבאים:

- ☐ My Profile (הפרופיל שלי)
- ☐ LANGUAGE (שפה)
- ☐ Display (תצוגה)
- ☐ Units (יחידות מידה)
- ☐ Safety and Driving Assistance (בטיחות וסיוע לנהיגה)
- ☐ Date and Time (תאריך ושעה)
- ☐ Phone/Bluetooth (טלפון/Bluetooth)
- ☐ Camera (מצלמה)
- ☐ Mirrors and windscreen wipers (מראות ומגבי שמש קדמית)
- ☐ Lights (תאורה)
- ☐ Brakes (בלמים) (אם קיים)
- ☐ Doors & Locks (דלתות ומנעולים)
- ☐ Vehicle switch off options/OFF status (אפשרויות הדממת הרכב/מצב הדממה)
- ☐ Audio Settings (שמע/הגדרות שמע)
- ☐ Radio Setup (הגדרות רדיו)
- ☐ Geolocation (מיקום גאוגרפי)
- ☐ Software update (עדכוני תוכנה)
- ☐ System informatio (נתוני מערכת)
- ☐ Reset (איפוס)

## יישומים

לחיצה על הסמל הגרפי של היישומים תציג את תפריטי המשנה Favourites (מועדפים), Recent (אחרונים) Other categories (קטגוריות אחרות) ו-All (הכול).

## מועדפים

תפריט משנה Favourites (מועדפים) (בגרסאות/שווקים היכן שקיים) מכיל את דפי Electrical functions (תפקודים חשמליים) Performance (ביצועים).

תפריט מועדפים כולל 6 דפים מועדפים. ההודעה תודיע לך כאשר הגעת למספר המרבי של דפים אם אתה מנסה להוסיף דף נוסף.

להוספה ולהסרה של יישום מרשימת מועדפים, בחר או בטל בחירה בכוכב המוצג לצד סמל היישום ברשימה המוצגת בדפי Recent Categories (קטגוריות) ו-All (הכול). חלון קופץ ישאל אותך אם אתה רוצה לשמור את היישום ברשימת מועדפים או לא. ניתן לבטל את הפעולה בלחיצה על לחצן Cancel או X.

## אחרונים

תפריט משנה Recent (אחרונים) מכיל את היישומים שהורדו או היו בשימוש לאחרונה. תוצג למשתמש רשימה של יישומים בסדר כרונולוגי.

בתפריטי משנה Recent (אחרונים), Categories (קטגוריות) ו-All (הכול) תוצג בקשה ללחוץ על כוכב ליד סמל היישום להוספה של היישום לרשימת יישומים מועדפים.

## קטגוריות אחרות

תפריט המשנה Other categories (קטגוריות אחרות) מכיל רשימה של קטגוריות הממיינות את היישומים. הפריטים הבאים מוצגים בסדר הזה: Media (מידה), Comfort (נוחות) (אם

קיים), Nav (ניווט) (אם קיים), Telephone (טלפון), Vehicle (רכב), System (מערכת) ועוד. היישומים בכל קטגוריה מוצגים בסדר אלפביתי.

## הכול

תפריט משנה All (הכול) מציג את כל היישומים הזמינים ומאפשר למשתמש לחפש אותם בסדר אלפביתי מ-A ל-Z או מ-Z ל-A.

## יישומים

בדף הראשי אתה יכול לצפות בסיכום של דפי מערכת Uconnect (המכונים Widgets) מהרשימה של היישומים הזמינים. להוספת יישום לחץ על לחצן  בצג ובחר ביישום הרצוי מהרשימה.

כמה יישומים ניתנים להתאמה אישית בלחיצה על לחצן  ליד השם. זה יפתח מסך התאמה אישית.

מספר היישומים הניתנים להתקנה בכל דף תלוי בגודלם. ניתן להוסיף כמה דפים יחד (עד לכמות מרבית של 5 דפים) בלחיצה על לחצן + בצג. למעבר בין הדפים, פשוט גע לרגע בדף והחלק באמצעך ימינה או שמאלה.

ניתן למחוק דפים באמצעות תפקוד Delete page (מחק דף) או לסדר אותם באמצעות תפקוד Reorder pages (ארגון דפים מחדש).

**הערה:** התאמה אישית פעילה רק כאשר המכונת חונה. אם נעשה ניסיון להתאמה



**הערה:** במקום עדכון באמצעות חיבור Wi-Fi אלחוטי. עדכונים Over The Air ישתמשו בחבילת הנתונים של הרכב ללא חיוב נוסף מצד הלקוח.



הלקוח יקבל הודעה בחלון קופץ ממערכת Uconnect אם זמינים עדכון תוכנה חדש או מאפיינים חדשים עבור מערכת Uconnect.



**הערה:** המצלמה האחורית, מערכת Uconnect ומערכות עזר לנהיגה אחרות אינן זמינות בעת עדכון. מומלץ לבצע את העדכון כאשר הרכב נייח.



### עדכון מידי

לחץ על לחצן Update Now (עדכן כעת) איור 350 לעדכון מידי כאשר החלון הקופץ מוצג במסך.



### עדכון מתוזמן

במקרה של עדכון חובה, לחץ על Update Now (עדכן כעת) או Schedule update (עדכון מתוזמן) באיור 350. אפשרות עדכון מתוזמן יאפשר לך להגדיר זמן עדכון אחר. לחץ על החצים ▲/▼ במסך כדי להגדיר את הזמן הרצוי.



לראות את התצוגה המקדימה שלהם), ניתן יהיה לראות את התוכן שלהם.

## פרופילים

(אם קיים)

באמצעות כניסה לממשק פרופילים אתה יכול ליצור תמונה אישית ולבצע התאמות אישיות.

בחירת All profiles (כל הפרופילים) מציג את כל הפרופילים הקיימים ניתן לשמור עד 5 פרופילים שונים. ניתן למחוק את הפרופיל כולו באמצעות תפקוד "Delete personal data" (מחק מידע אישי) בתפריט Settings (הגדרות).

ליצירת הפרופיל שלך בחר Create profile (צור פרופיל) והקלד שם לפי בחירתך, בחר אחת מתמונות הדמות ושמור את מיקום המושב שבו אתה יושב בדרך.

אתה יכול לא לבחור אף פרופיל ולשמור על בגדרות ברירות מחדל בלחיצה על מצב Valet (שירותי חניה) באמצעות הלחצן בדף All profiles (כל הפרופילים).

## עדכון המערכת

מערכת Uconnect ניתנת לעדכון מרחוק באמצעות עדכון תוכנה Over The Air.

הערה האיוורים בספר נהג זה נועדו להמחשה בלבד. לכן, ייתכן כי פרטים מסוימים המוצגים להלן יהיו שונים בהתאם לגרסה/למדינה.

אישית כאשר המכונית בתנועה או חידוש נהיגה מבלי שההליך הסתיים, תוצג הודעת אזהרה בתצוגה והפעולה תסתיים.

## הזזת יישומים

בחר את היישום הרצוי ולאחר מכן:



**הזזת היישום:** החזק את היישום הרצוי למשך מספר דקות ולאחר מכן הזז אותו לצד ימין או שמאל של הצג.



**שינוי גודל היישום:** לחץ על סמל שינוי גודל היישום לשוני הגודל שלו



הצג תוכן יישום: בחר ביישום הרצוי ולאחר מכן גלול אנכית. בעת סידור מחדש של יישומים (ניתן





**הערה:** אפשרות העדכון המתוזמן ניתנת לשימוש 20 פעמים. אחרי הפעם העשרים העדכון יהיה חובה ויוצג כאשר הרכב מותנע. במקרה של עדכון חובה אתה יכול ללחוץ רק על לחצן OK בהודעה הקופצת להתחלת העדכון. במהלך העדכון המערכת תציג את אחוזה העדכון ואת הזמן שנותר לסיום איור 351. כאשר העדכון יושלם מערכת **Uconnect™** תופעל מחדש אוטומטית.

### עדכון מרשת Wi-Fi חיצונית



כאשר עדכון דרך Wi-Fi זמין, יוצג חלון במסך המציע לעדכן מיד או המועד מאוחר יותר. **הערה:** המצלמה האחורית, מערכת Uconnect ומערכות עזר לנהיגה אחרות אינן זמינות בעת עדכון. מומלץ לבצע את העדכון כאשר הרכב נייח.

כדי לאפשר למערכת Uconnect לעדכן את התוכנה:

☐ בחר "Settings (הגדרות) במסך.

☐ בחר Wi-Fi ברשימת הגדרות.

☐ בחר את רשת Wi-Fi הנכונה מאלו המוצגות.

**הערה** אם נתב הרשת Wi-Fi רחוק מדי מהרכב, הוא לא יוצג ברשימה.

אם תתבקש הכנס את סיסמת הגישה ולחץ על OK.

כדי לאפשר עדכוני תוכנה:

☐ בחר Enable software download over Wi-Fi (הורדה באמצעות Wi-Fi) במסך הגדרות Wi-Fi.

☐ כאשר עדכון תוכנה זמין, יופיע חלון קופץ במסך מערכת Uconnect כדי להודיע לך שעדכון חדש זמין. כאשר תתבקש להתחברת באמצעות רשת Wi-Fi בחר Yes (כן).

☐ במהלך העדכון, יוצג חלון קופץ שני המציג את הזמן המשוער ואת אחוזה העדכון כאשר העדכון מסתיים, לחץ על OK.

### עדכון מדי

כאשר חלון קופץ מוצג במסך, לחץ על לחצן Update Now (עדכן כעת) לעדכון מדי.

### עדכון מתוזמן

השתמש באפשרות עדכון מתוזמן להגדרת זמן עדכון מאוחר. לחץ על החצים  $\Delta/\nabla$  במסך להגדרת הזמן הרצוי.

**הערה:** אפשרות העדכון המתוזמן ניתנת לשימוש 20 פעמים לעדכון. אחרי הפעם העשרים העדכון יהיה חובה ויוצג כאשר הרכב מותנע. במקרה של עדכון חובה אתה יכול ללחוץ רק על לחצן OK בהודעה הקופצת להתחלת העדכון.



במהלך העדכון המערכת תציג את אחוזי העדכון ואת הזמן שנותר לסיום איור 351. כאשר העדכון יושלם מערכת Uconnect תופעל מחדש אוטומטית.

### שגיאות עדכון

אם התרחשו שגיאות במהלך העדכון, הוא ייפסק

וההודעות הבאות יוצגו במסך: **An error has occurred The system will revert to the previous software version** (אירעה שגיאה. המערכת תחזור לגרסה הקודמת).

**Update failed An error occurred during the update procedure Please contact your dealer Error code:**

XXXXעדכון נכשל. אירעה תקלה במהלך עדכון. צור קשר עם מרכז שירות. קוד שגיאה: (XXXXפנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



## רשימת בקרי לוח קדמי

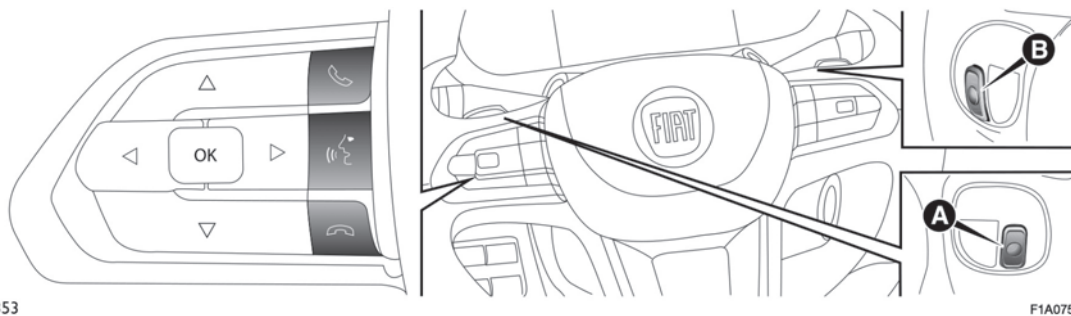
| לחצן                                                                                | תפקודים                                                                                                                 | פעולה                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| RADIO                                                                               | בחירת מקור: AM, FM, DAB (אם קיים)                                                                                       | לחיצה קצרה            |
| MEDIA                                                                               | בחירת מקור: USB שמע Bluetooth                                                                                           | לחיצה קצרה            |
|  | הפעלה/ השתקת קול (MUTE)                                                                                                 | לחיצה קצרה            |
|                                                                                     | הפעלה של המערכת                                                                                                         | לחיצה קצרה            |
| VOL                                                                                 | כיבוי של המערכת                                                                                                         | לחיצה ארוכה           |
|                                                                                     | כוונן עוצמת קול                                                                                                         | סיבוב בקר שמאלה/ימינה |
|  | הפעלה/עצירה של השמעה (נגינה) / הפסקה                                                                                    | לחיצה קצרה            |
|  | <b>מקור רדיו:</b> בחר תחנת רדיו המאוחסנת בתחנה שמורה*<br><b>מקור מדיה:</b> הפעלה/הפסקה לש נגינה אקראית של רצועות בהתקן. | לחיצה קצרה            |
|                                                                                     | <b>מקור רדיו:</b> שמירה של התחנה המושמעת כתחנה שמורה* <sup>1</sup>                                                      | לחיצה קצרה            |
|  | <b>מקור רדיו:</b> בחר תחנת רדיו המאוחסנת בתחנה שמורה* <sup>2</sup><br><b>הפעלה מדיה:</b> בוחר את הרצועה הבאה/הקודמת     | לחיצה קצרה            |
|                                                                                     | <b>מקור רדיו:</b> שמירה של התחנה המושמעת כתחנה שמורה* <sup>2</sup><br><b>מקורות מדיה:</b>                               | הרצה מהירה אחורה      |
|  | שקע USB                                                                                                                 | -                     |
|                                                                                     | <b>מקור רדיו:</b> בחר תחנת רדיו המאוחסנת בתחנה שמורה* <sup>3</sup><br><b>מקור מדיה:</b> בוחר את הרצועה הבאה/הקודמת      | לחיצה קצרה            |
|  | <b>מקור רדיו:</b> שמירת תחנת רדיו בתחנה שמורה* <sup>3</sup><br><b>מקור מדיה:</b> הפעלת תפקוד חיפוש מהיר                 | לחיצה קצרה            |

| לחצן            | תפקודים                                                           | פעולה                 |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 4               | מקור רדיו: בחר תחנת רדיו המאוחסנת בתחנה שמורה 4                   | לחיצה קצרה            |
|                 | מקור מדיה: הפעלה/הפסקה של השמעה חוזרת של רצועות בהתקן USB         | לחיצה ארוכה           |
|                 | מקור רדיו: שמירה של התחנה המושמעת כתחנה שמורה 4                   | לחיצה קצרה            |
|                 | גישה לתפריט ההגדרות                                               | לחיצה קצרה            |
| BROWSE<br>ENTER | אישור האפשרות המוצגת                                              | לחיצה קצרה            |
|                 | פתיחת רשימה (מצב רדיו או מדיה)                                    |                       |
|                 | גלילה ברשימה או כוונן תחנת רדיו                                   |                       |
|                 | הצגת רשימת תחנות (מצב רדיו)                                       |                       |
|                 | גלילה בתוכן המקורות (מצב מדיה)                                    | סיבוב בקר שמאלה/ימינה |
|                 | החלפת רצועה במקור מדיה                                            |                       |
|                 | החלפת תחנה (מצב רדיו)                                             |                       |
|                 | יציאה מבחירה/חזרה למסך קודם                                       | לחיצה קצרה            |
| PHONE           | <input type="checkbox"/> בחירת מצב טלפון וקבלה של שיחה נכנסת      | לחיצה קצרה            |
|                 | <input type="checkbox"/> קבלת שיחה נכנסת שנייה והשעיית שיחה פעילה |                       |
|                 | <input type="checkbox"/> דחיית שיחה נכנסת                         | לחיצה קצרה            |
|                 | <input type="checkbox"/> סיום שיחה פעיל                           |                       |



## בקרים בגלגל ההגה

הבקרים המפעילים את התפקודים העיקריים של המערכת מותקנים בגלגל ההגה, כדי להקל על בקרת המערכת.



## רשימת בקרים בגלגל ההגה

| לחצן                                                                                | הפעלה (לחיצה/סיבוב)                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <input type="checkbox"/> קבלת שיחה נכנסת                                                                                          |
|                                                                                     | <input type="checkbox"/> קבלת שיחה נכנסת שנייה והשהיית שיחה פעילה                                                                 |
|  | <input type="checkbox"/> הפעלה של תפקוד זיהוי קולי Siri (אם קיים) או סייען קולי                                                   |
|                                                                                     | <input type="checkbox"/> לחיצה קצרה: הפסקה של הודעה קולית כדי לתת פקודה קולית (תקף עבור Siri), עבור Google: סגור את ההפעלה הקולית |
|                                                                                     | <input type="checkbox"/> לחיצה ארוכה: עצירה זמנית של זיהוי קולי                                                                   |
|  | <input type="checkbox"/> דחיית שיחה נכנסת                                                                                         |
|                                                                                     | <input type="checkbox"/> סיום שיחה פעילה                                                                                          |

## בקרים מאחורי גלגל ההגה

| לחצנים                                   | פעולה                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>לחצן A (בצדו השמאלי של גלגל ההגה)</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| לחצן עליון                               | <input type="checkbox"/> לחיצה קצרה: חיפוש תחנת הרדיו הבאה / תחנת הרדיו השמורה הבאה (בהתאם להגדרות לחצני חיפוש בגלגל ההגה) (מקור רדיו), בחירת הרצועה הבאה (מקור מדיה).<br><input type="checkbox"/> לחיצה ארוכה: סריקת תדרים גבוהים עד לשחרור / הרצה מהירה לפנים של רצועת התקן USB.  |
| לחצן אמצעי                               | בכל לחיצה הוא עבור דרך המקורות AM, FM, DAB, USB.<br>רק המקורות הזמינים ייבחרו                                                                                                                                                                                                       |
| לחצן תחתון                               | <input type="checkbox"/> לחיצה קצרה: חיפוש תחנת הרדיו הקודמת / תחנת הרדיו השמורה הקודמת (בהתאם להגדרות לחצני חיפוש בגלגל ההגה) (מקור רדיו), בחירת הרצועה הקודמת (מקור מדיה).<br><input type="checkbox"/> לחיצה ארוכה, סריקת תדרים נמוכים עד לשחרור / הרצה מהירה לאחור של רצועת USB. |
| <b>לחצן B (בצדו הימני של גלגל ההגה)</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| לחצן עליון                               | <b>הגברה של עוצמת קול</b><br><input type="checkbox"/> לחיצה קצרה: הגברת העוצמה בדרגה אחת<br><input type="checkbox"/> לחיצה ארוכה: הגברה מהירה של עוצמת קול                                                                                                                          |
| לחצן אמצעי                               | הפעלה/הפסקה של תפקוד השתקה.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| לחצן תחתון                               | <b>הפחתה של עוצמת קול</b><br><input type="checkbox"/> לחיצה קצרה: הפחתת העוצמה בדרגה אחת<br><input type="checkbox"/> לחיצה ארוכה: הפחתה מהירה של עוצמת קול                                                                                                                          |



עבור תפקוד DAB ולאחר מכן בחר אחת מהאפשרויות הבאות:

- ☐ Preset: מציגה רשימה של תחנות שמורות.
- ☐ Available Stations: מציגה רשימה של תחנות DAB זמינות.
- ☐ Genres: חיפוש קטגוריה בבחירת קטגוריה בבחירת מסוגי מוזיקה שונים הזמינים.

## בחירה אלפביתית של תחנת רדיו

באמצעות תפקוד ABC Jump, אתה יכול בהתאם לאות הנבחרת לקפוץ לתחנת רדיו FM או DAB (לגרסאות/שווקים אם קיים) הראשונה באות הנבחרת.

## חיפוש תחנת רדיו הבאה/קודמת

לחץ על לחצן A בבקרי גלגל ההגה (אם Preset Search) חיפוש תחנה שמורה) נבחר בהגדרות: כאשר הלחצנים ישוחררו, תחנת הרדיו השמורה או הקודמת תוצג.

## חיפוש מהיר של תחנת רדיו הבאה/קודמת

לחץ על לחצן A בבקרי גלגל ההגה (אם Frequency Search) חיפוש תדר) נבחר בהגדרות) לבצוע החיפוש המהיר: כאשר הלחצנים ישוחררו, תחנת הרדיו הראשונה שתמצא תושמע.

בחלק התחתון מוצג מידע נוסף (אם זמין) על תחנת הרדיו שאתה מאזין לה.

## רשימת תחנות FM

לחץ על הבקר BROWSE/ENTER, כדי להציג את הרשימה המלאה של תחנות FM הזמינות.

## שמירת תחנות בזיכרון

תחנות הרדיו השמורות זמינות בכל מצבי ההפעלה של המערכת ואפשר לבחור אותן בלחיצה על אחד מלחצני הזיכרון 1-2-3-4 בלוח הקדמי.

אם במערכת מתנגנת תחנת רדיו שברצונך לשמור, החזק את לחצן הזיכרון הרצוי לחוץ.

## בחירת תחנת רדיו

לחיפוש תחנת רדיו הרצויה פעל באופן הבא:

- ☐ לחץ על בקר BROWSE/ENTER לכניסה לתפריט רדיו.
- ☐ בחר Show Available Stations (הצג תחנות זמינות);
- ☐ סובב את בקר BROWSE ENTER בכיוון השעון או נגד השעון
- ☐ לחץ על לחצן BROWSE ENTER לאישור

## בחירת קטגוריית רדיו DAB

לבחירת קטגוריית רדיו DAB הפעל את תפריט Browse (סקירה).

## הפעלה/הפסקת פעולה של המערכת

המערכת מופעלת בלחיצה קצרה על בקר VOL בלוח הבקרה הקדמי.

המערכת כבית בלחיצה קצרה על בקר VOL בלוח הבקרה הקדמי.

## בחירת מצב רדיו

לחץ על לחצן RADIO בלוח הקדמי, כדי להפעיל מצב זה. בתצוגה יופיע תחום התדרים הפעיל (FM, AM או DAB - בגרסאות/שווקים היכן שקיים).

## בחירת תחום תדרים

לחץ לחיצה קצרה על לחצן RADIO בלוח הקדמי כדי לבחור את התדר הרצוי.

## מידע בתצוגה

אחרי שנבחרה תחנת הרדיו הרצויה, יוצג המידע הבא בצג:

בחלק העליון מוצג תחום התדרים שנבחר כעת (FM, AM או DAB - בגרסאות/שווקים שקיים)

בחלק המרכזי מוצג השם (אם זמין) התדר ומספר התחנה (ברשימת תחנות הרדיו השמורות) של תחנת הרדיו המושמעת.

בחלק התחתון יוצג מידע נוסף (אם זמין) על תחנת הרדיו שאתה מאזין לה.



## מצב מדיה

הודעות ייעודיות יופיעו בתצוגה אם לא מחובר התקן מדיה למערכת או אם התקן המדיה המחובר אינו מזהה.

הערה: שמע מהתקן המחובר באמצעות Bluetooth® לא יפעל במצבי רדיו (AM, FM או DAB), רק במצב מדיה Bluetooth®.

## החלפת רצועה (הבאה/קודמת)

כדי לנגן את הרצועה הבאה סובב את הבקר BROWSE/ENTER בכיוון השעון או סובב את הבקר BROWSE/ENTER נגד כיוון השעון, כדי לחזור לתחילת הרצועה הנוכחית או לתחילתה של הרצועה הקודמת, אם הרצועה הנוכחית מתנגנת פחות מ- 3 שניות.

הערה: הפעלה באמצעות בקר BROWSE/ENTER אינה נתמכת בהתקני Apple המחוברים באמצעות USB.

לחיצה קצרה על לחצן 3 לנגינת הרצועה הבאה.

לחיצה קצרה על לחצן 2 לנגינת הרצועה הקודמת.

## הרצה מהירה קדימה

לחיצה ארוכה על לחצן 3 להרצה מהירה קדימה של השיר הנבחר.

לחיצה ארוכה על הלחצן 2, להרצה מהירה לאחר של השיר הנבחר.

## נגינה אקראית

לחץ על לחצן 1 בלוח הבקרה הקדמי לנגינה של רצועות מהתקן USB או Bluetooth® בסדר אקראי.

## Repeat (נגינה חוזרת)

לחץ על הלחצן 4 להפעלת התפקודים.

התפקודים הבאים זמינים:

☐ Repeat all: נגינה חוזרת של כל הרצועות

☐ Repeat one: חזרה על רצועה בודדת

☐ Repeat off: ביטול התפקוד

## מצב USB

להפעלת מצב USB, חבר התקן USB לשקע USB בלוח הקדמי. התצוגה תציג את הרצועה הראשונה הזמינה לנגינה.

לחץ על בקר BROWSE/ENTER לפתיחת האפשרויות הבאות:

☐ All tracks (כל הרצועות)

☐ Artists (אמנים)

☐ Albums (אלבומים)

☐ Genres (ז'אנרים)

☐ Playlists (רשימות השמעה)

☐ Podcasts (פודקאסטים) (זמין רק להתקני Apple)

☐ Audiobooks (ספרי שמע) (זמין רק להתקני Apple)

## Folders (תיקיות)

סובב את הבקר BROWSE ENTER, כדי לבחור את האפשרות הרצויה ולחץ עליו, כדי לאשר את הבחירה.

הערה: הכנס התקן USB לשקע בלוח הקדמי, תפקוד Autoplay (הפעלה אוטומטית) פעיל, כל הקבצים בכל התיקיות יוגנו אוטומטית. אזהרה לאחר שימוש בשקע טעינה USB, אנו ממליצים להסיר תמיד את הכבל מהשקע ברכב ולא מההתקן, כבלים שיישארו תלויים או מחוברים לא כראוי עשויים לפגוע בטעינה ו/או במצב שקע USB.

## מצב טלפון

### הפעלת מצב טלפון

להפעלת מצב טלפון, יש לרשום את הטלפון במערכת באמצעות Bluetooth®.

האפשרויות הבאות מופיעות בתצוגה:

☐ Browse: צפייה ברשימה Contacts (אנשי קשר), Recent Calls (שיחות אחרונות) ולוח מקשים גרפי בתצוגת מערכת.

☐ Settings: משמש לגישה לתפריט הגדרות הקשור למצב הטלפון, כולל חיבור ורישום טלפון חדש.

סובב את הבקר BROWSE ENTER, כדי לבחור את האפשרות הרצויה ולחץ עליו, כדי לאשר את הבחירה.

### שיוך טלפון נייד

תהליך השיוך עבור טלפון נייד מתואר להלן. עיין

תמיד בהוראות ההפעלה של הטלפון הנייד.

☐ היכנס לתפריט ההגדרות בטלפון.

☐ סובב את בקר BROWSE/ENTER לבחירת אפשרות Pair new phone (שייך טלפון חדש): מסך ייעודי יופיע בתצוגה.

ניתן להיכנס לתפריט הגדרות באמצעות בחירת Settings (הגדרות) בתפריט Phone (טלפון), או בלחיצה על לחצן OK בתפריט הראשי Phone (טלפון) (כאשר אין טלפון נייד מחובר) הליך שייך Pair new phone יתחיל אם מהירות המכונית מתחת לסף המרבי המוגדר.

אם מהירות הרכב היא מעל לסף, הודעה Function not available while vehicle is moving (התפקוד לא זמין כאשר הרכב זז) תופיע בתצוגה.

אם ניתן להתחיל את הליך השייך כאשר Pair new phone (שייך טלפון חדש) נבחר יופיע מסך קופץ 4-ו PIN ספרות אקראיות יופיע בתצוגה.

כאשר שם הרכב נבחר, ואם מספר PIN בעל 4 ספרות הוכנס נכונה בהתקן, הודעה קופצת תופיע בתצוגה להתחלת ההליך.

מסך אישור בן 6 ספרות מחליף אוטומטית את הקודם ונדרש אישור של הנהג בהתקן ובמערכת. כאשר ה-PIN אושר גם במערכת ובהתקן המשווה, הליך השייך יתחיל. אם הליך השייך הסתיים בהצלחה, ההתקן החדש נרשם ומחובר במצב שמע ובמצב הטלפון.

תוצג הודעה לנהג האם להוריד את ספר הטלפונים או לא.

אם התקן מחובר כולל Siri או תפקוד סייען קולי, הסמל התואם יפיע בתצוגת המערכת.

**הערה:** העדפה נקבעת על פי סדר החיבור עבור טלפונים ניידים שלא מוגדרים כמועדפים. הטלפון הראשון שמחובר יקבל את העדיפות הראשונה ויוצג ראשון ברשימת ההתקנים.

### שייך התקן שמע Bluetooth®

הליך השייך של התקן שמע יבוצע דרך לחצן PHONE  בלוח הבקרה הקדמי ובחירת Settings (הגדרות). התצוגה תמיד מידע (אם קיים) על ההתקן המחובר שהשייך הסתיים בהצלחה.

### שייך של טלפון נייד באמצעות Bluetooth®

המערכת מתחברת אוטומטית לטלפון המזווג הנייד בעל העדיפות הגבוה ביותר

כדי לבחור בטלפון הנייד או התקן שמע Bluetooth® מסוים פעל באופן הבא:

☐ היכנס לתפריט ההגדרות בטלפון.

☐ סובב את בקר BROWSE/ENTER ובחר באפשרות Connect (התחבר).

☐ לחץ על לחצן BROWSE/ENTER לאישור הבחירה מסך ייעודי יופיע בצג.

### ביטול שייך Bluetooth® של טלפון נייד

כדי לנתק טלפון נייד מסוים או התקן Bluetooth®, פעל באופן הבא:

☐ היכנס לתפריט ההגדרות בטלפון.

☐ סובב את בקר BROWSE/ENTER ובחר באפשרות Delete (מחק).

☐ לחץ על לחצן BROWSE/ENTER לאישור הבחירה מסך ייעודי יופיע בצג.

### ביצוע שיחה

ניתן לבצע שיחה באמצעות:

☐ בחירת איש קשר בספר הטלפונים ולאחר מכן בחירת OK. לחץ על בקר BROWSE/ENTER להתחלת השיחה.

☐ באמצעות חיוג מספר באמצעות לוח המקשים הגרפי בתצוגה ובחירה באפשרות Call (התקשר).

☐ אפשר לחייג מספר טלפון באמצעות הטלפון הנייד ולהמשיך להשתמש במערכת (אולם עליך תמיד להיות מרוכז בנהיגה ושדעתך לא תוסח).

בעת חיוג מספר טלפון באמצעות לוח המקשים של הטלפון הנייד, השיחה נשמעת דרך מערכת השמע של הרכב.



## מענה לשיחת טלפון

למענה לשיחת טלפון נכנסת, לחץ על לחצן  בלוח הבקרה הקדמי או לחצן  בבקרי גלגל ההגה.

## סיום שיחה

לסיום שיחה, לחץ על לחצן  בלוח הבקרה הקדמי או בבקרי גלגל ההגה.

## Siri Eyes Free

(זמין רק עבור דגמי iPhone 4S או מתקדמים יותר ומערכות iOS תואמות)  
תפקוד Siri מאפשר שימוש בקולך לשליחה של הודעות טקסט, גנינת תוכן של התקן, ביצוע שיחת טלפון ועוד. Siri מבינה ומגיבה לדיבור טבעי ומגיב לבקשות.

פעל באופן הבא להפעלה באמצעות Siri:

☐ חבר את ההתקן תומך Siri למערכת Uconnect™.

☐ לחץ ושחרר את לחצן  בגלגל ההגה. לאחר שתשמע צפצוף כפול המערכת מוכנה וניתן להשתמש ב-Siri כדי לתת את הפקודות הרצויות.

## סייען קולי

(זמין רק לטלפונים ניידים תומכי אנדרואיד)  
תפקוד הסייען הקולי ניתן לשימוש לשליחה של הודעות טקסט, גנינת תוכן של התקן, ביצוע שיחת טלפון ועוד. הסייען הקולי מבין ומגיב לדיבור טבעי ומגיב לבקשות.

פעל באופן הבא להפעלה באמצעות סייען קולי:

☐ חבר את ההתקן תומך סייען קולי למערכת Uconnect™.

☐ לחץ על לחצן  בגלגל הגה (לחיצה ארוכה). כאשר יישמעו שני צפצופים רצופים, המערכת מוכנה לשימוש וניתן לתקשר איתה באמצעות הסייען הקולי כדי לתת את הפקודות הרצויות.

## הגדרות

לחץ על לחצן  בלוח הבקרה הקדמי להצגת תפריט הגדרות, התפריט גולל את הפריטים הבאים:

- ☐ Audio (שמע)
- ☐ System (מערכת)
- ☐ Radio (רדיו)
- ☐ Rear View Camera (מצלמה אחורית)

## שמע

אפשר לכוון את התפקודים הבאים בתפריט Audio (שמע):

- ☐ Bass (צלילים נמוכים)
- ☐ Medium (בינוני)
- ☐ Treble (צלילים גבוהים)
- ☐ Balance (איזון)
- ☐ Fade (דעיכה) (זמין רק לרמוקלים האחוריים)
- ☐ Loudness (הגברת קול) (אם קיים)

- ☐ Speed-dependant volume (עוצמת קול תלוית מהירות)
- ☐ Volume limits at startup (הגבלת עוצמת קול בהתנעה)

## מערכת

אפשר לכוון את התפקודים הבאים בתפריט System:

- ☐ Auto-On (מופעל אוטומטית)
- ☐ Radio Off Delay (השהיית כיבוי רדיו)
- ☐ AutoPlay (ניגון אוטומטי)
- ☐ Restore Default (שחזור ברירת מחדל)
- ☐ Clear Personal Data (מחיקת נתונים אישיים)
- ☐ Steering Wheel Seek Buttons (לחצני חיפוש בגלגל ההגה)

## מצלמת נסיעה לאחור PARKVIEW

הרכב עשוי להיות מצויד במצלמת נסיעה לאחור ParkView, המציגה תמונה של האזור מאחורי הרכב בצג המערכת.

תמונות מהמצלמה יוצגו במצבים הבאים:

- ☐ הילוך אחורי משולב.
- ☐ דלת תא המטען פתוחה.
- ☐ כאשר המצלמה הופעלה ידנית באמצעות תפריט המצלמה.

# שירותים מקושרים - שירותי UCONNECT

(248)

(אם קיימים)

שירותים מקושרים של Uconnect משפרים את חווית המשתמש ברכב באמצעות חיבור לרשת. השירותים (אם קיימים) מאפשרים קבלת עזרה מהירה במקרה הצורך או בחירום, לקבל מידע על מצב רכבך, מיקומו, שליטה בו מרחוק ושיפור חוויית הניווט (אם קיימת) באמצעות עדכונים בזמן אמת.

גישה לשירותי **Uconnect™** זמינה דרך יישום ייעודי של פיאט לטלפונים חכמים, שעון חכם, אתר אינטרנט או מערכת Uconnect של רכבך. הזמינות של השירותים דורשת הסכם שירותי Uconnect™.

**In-Vehicle Activation** הוא מאפיין לכניסה להליך הפעלה של השירותים המקושרים ישירות ממערכת המולטימדיה באמצעות הכנסת כתובת דוא"ל. ניתן לקבל מידע נוסף על שירותי Uconnect - הישימות, הזמינות, התאימות, חבילות ומפרטים דרך האתר הרשמי של פיאט.

## התניות כלליות

### נתונים אישיים ופרטיות

FCA אוספת, מעבדת ומשתמש בנתונים הפרטניים של הרכב בהתאם לדרישות החוק. ניתן למצוא מידע נוסף בתנאים הכלליים של השירות ועל מדיניות הגנת מידע באתר הרשמי של פיאט.

הלקוח הוא האחראי הבלבדי לשימוש בשירותים ברכב, גם ע"י אנשים אחרים, ועליו להודיע לכל המשתמשים ברכב והנוסעים על השירותים והתפקודים ומגבלות המערכת.

**אם שיחת חירום, מופעלת השיחה מנובת אוטומטית למרכז שירות פרטי של FCA. אנו מצהירים בזאת שבכל מקום שנזכרת שיחת חירום (HELP) בטקסט זה יש לראותה כמוהל בתאמצעות נותני שירות פרטיים.**

### דרישות מקדימות להפעלה

כדי להשתמש בשירותי Uconnect אתה צריך להירשם בפורטל ייעודי שניתן להגיע אליו מהאתר הרשמי של פיאט, להפעיל את ההתקנים ברשותך ולהתחבר אליהם.

שירותי Uconnect אינם זמינים בכל השווקים וכפופים למגבלות בהתאם לסוג מערכת **Uconnect™**, למיקום ולזמן השימוש בשירותים.

הפעלה מלאה של שירותי Uconnect, כולל שיחת חירום וסיוע לשירותי דרך (ASSIST), כפופה לכיסוי של הרשת הסלולרית ויכולת קליטת GPS, אם הם אינם זמינים פעולה תקינה של השירותים אינה מובטחת. כיסוי עשוי לא להיות זמין במקומות כגון מנהרות, מוסכים, חניונים רב קומתיים והרים.

השירותים עשויים להיות לא זמינים במקרה של עומס ברשת הסלולרית או בעיות הקשורות במקור מתח של המכונית (לדוגמה: טעינת סוללה נמוכה).

## שירותים

הערה התאריך והזמן בצג מערכת Uconnect חייבים להיות תואמים לזמן ולתאריך בפועל, גם לאחר ניתוק המצבר. כוון אותו בתפריט Settings (הגדרות) של מערכת **Uconnect™**. כל אי התאמה בין השעה והתאריך בצג והזמן ושעה בפועל עלול לגרום לתקלה בהפעלת השירותים המקושרים.

**אזהרה:** כמה מהשירותים הרשומים להלן עשויים לא להיות זמינים אם הרכב לא הותנע מעל 20 ימים. התנע את המנוע להפעלת השירותים.

בהתאם לציוד ברכב ולמדינה, שירותים שונים עשויים להיות זמינים במשך זמן מסוים. למידע נוסף על רכבך, גש לדף האישי שלך באתר הרשמי של פיאט. כמה מהחבילות הזמינות ללקוח הן:



☐ **My Assistant** (אם קיים): שירות לקוחות ושירות התרעת בטיחות (אם קיימים) הכלולים:

● **Help and ASSIST emergency call** (שיחת חירום וסייע) (ע"י בפרק "במקרה חירום")

● **Vehicle Health Report** (דוח מצב הרכב): מידע על המצב של הרכב, הודעה ללקוח על צורך בטיפול שירות אפריים דרך יישום פיאט ודוא"ל.

שירות זה מספק בתנאי שהלקוח סיפק קודם לכן כתובת דואר תקפה לשירות לקוחות של חברת סמלת מוטורס בע"מ

● **In-Vehicle Notifications** (התרעות ברכב): אפשרות לקבל הודעות ו/או התרעות הקשורות לקבלת שירותים והודעות תזכורת על ביצוע של שירות ו/או ריקולים בצג מערכת Uconnect.

ניתן לצור קשר עם שירות לקוחות של חברת סמלת מוטורס בע"מ למידע נוסף בנוגע להודעות המתקבלות

☐ **My Car**: שירות ניטור מצב הרכב.

הודעה בהתקן הנייד מיישום פיאט לנייד על תקלות בפעולת הרכב.

☐ **My Remote**: ניתן להשתמש בשירות לניהול פעולות מרחוק (הפעלה של תאורה, נעילה/ביטול נעילה של דלתות, מציאת הרכב וכו') מיישום פיאט לנייד ודרך סייען קולי תואם. הוא גם מאפשר להגדיר אזהרות

נהיגה עם התרעות, לדוגמה כאשר אתה חורג מאזור או מזמן.

☐ **My Navigation**: (כפוף לזמינות בהתאם לגרסה/ לשוק): שירות ניווט מקושר עם מידע בזמן אמת על מזג האוויר, התנועה ומצלמות מהירות. השירות גם כולל את תפקוד **Send & Go** (שלח וסע) לשליחת יעד יישום פיאט למערכת הניווט של הרכב ו-**Last Mile Navigation** להמשך הניווט מהטלפון החכם אם החלק האחרון של הדרך אינו זמין דרך מערכת הרכב. שירות עדכון מפה **Over-The-Air Map Update** מאפשר שימוש בגרסה האחרונה של המפות מבלי צורך להזדקק לתזמון ידני.

☐ **My Wi-Fi** (אם קיים): שירות אופציונלי של נקודה חמה אלחוטי לאינטרנט מהרכב לכל התקן עם חיבור **Wi-Fi** (טלפונים חכמים, טאבלטים, מחשבים ניידים) (טכנולוגיות נתמכות: 3G - 4G) התפקוד נותן נקודת גישה **Wi-Fi** פרטית ברכב.

התפקוד זמין רק כאשר מתג ההתנעה במצב **MAR** באו כאשר המנוע פועל כדי לאפשר חיבור של עד שמונה התקנים בו זמנית, אבל לא חיבור ישיר בין ההתקנים. האיכות של השירות המוצע ע"י נקודה חמה אלחוטי **Wi-Fi**, תלויה בכיסוי של ספק הרשת הסלולרית.

משתמשים עם חבילת נתונים פעילה עם שירות נקודת **Wi-Fi** יכולים גם להשתמש בסייען קולי ממערכת המולטימדיה המובנה ברכב לביצוע פעולות, כגון בדיקת מזג האוויר או חדשות, נגינת מוזיקה, תקשורת

עם מערכת הניווט ושליטה מרחוק על התקנים חכמים בביתך.

הערה: השם של הנקודה החמה והסיסמה ניתנים לשינוי רק כאשר מתג ההתנעה במצב **MAR**.

☐ **My Alert**: שירות אופציונלי עם יישום והודעות אינטרנט במקרה של חשד לניסיון גניבה וסייע במקרה גניבה.

☐ **My Fleet Manager**: חבילה לניהול צי רכב של רכב מסחרי קל באופן יעיל ומאובטח.

ניתן להרחיב את שירותי **Uconnect** באמצעות רכישה של שירותים אופציונליים שלהם נדרש מינוי.

הלקוח יכול להירשם לשירותים באופן עצמאי מרשימה של שירותים הזמינים לרכב, ישירות מהדף הפרטי באתר הרשמי של **Fiat Professional**.

## אזהרה



**248** מלא תמיד אחר חוקים ותקנות התעבורה במדינה שבה אתה נוהג, והתרכז במתרחש בדרך. סע תמיד בזהירות שידך אוחזות בגלגל ההגה. השתמש בתפקודי מערכת **Uconnect™** רק כאשר בטוח לעשות זאת. הלוקוח הוא האחראי לכל הסיכונים הנובעים משימוש בתפקודים וביישומים של הרכב. אי ציות לאזהרות אלו עלולה לגרום לתאונות קטלניות ולפציעות.

## עדכון המערכת

תוכנות שירותי **Uconnect™** ויישומי מערכת **Uconnect™** מתעדכנות מרחוק כדי לספק ללקוח גרסאות תוכנה חדשות יותר הכוללות מאפיינים חדשים או שיפורים / הרחבות של תוכנות שכבר קיימות. העדכונים מתבצעים לפי שיקול דעתה של FCA כמה עדכוני מערכת יתנהלו באופן אוטומטי, אחרים יציגו הודעה ללקוח במערכת **Uconnect** ויאפשרו ללקוח לאשר את העדכון או לדחות את העדכון.

הלוקוח יקבל הודעה ממערכת **Uconnect™** אם עדכון אינו זמין לקבלת מידע נוסף על שירותים, מאפיינים, מפרטים וזמינות של עדכונים כלשהם, עיין תמיד בתוכן הנמצא באתר הרשמי של פיאט

## נטרול שירותי UCONNECT SERVICES

אם אתה מוכר את רכבך שבו קיימים שירותי **Uconnect** פעילים, אתה האחראי לניתוק הפרופיל שלך מהשירותים בדף באתר הרשמי של פיאט, ביצירת קשר עם שירות הלקוחות או בפנייה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

אתה גם אחראי להודיע לבעלים החדש על כל שירות שעדיין בתוקף ומקושר לחשבון שירותי **Uconnect**.

## נטרול של מצב מיקום גאוגרפי

(אם קיים)

ניתן לנטרל את מצב מיקום גאוגרפי באופן פשוט דרך מערכת **Uconnect™** (למידע מפורט ראה תפריט הגדרות של מערכת **Uconnect™**)

כאשר מצב מיקום גאוגרפי ממנוטרל כמה מהשירותים של היישומים ברשת סלולרית ובאינטרנט המשתמשים במיקום הרכב לא יהיו זמינים.

אזהרה: הסמל  מעל לתצוגת מערכת **Uconnect™** מציין שתפקוד מיקום גאוגרפי פעיל (ON). כאשר המיקום הגאוגרפי פעיל, מתבצע מעקב על מיקום הרכב כדי לאפשר הפעלה של תפקודים הדורשים זאת. כאשר המיקום הגאוגרפי נטרל, מיקום הרכב מנוטר רק באמצעות מערכות הניווט, הבטיחות, ביטוח ומערכת סיוע לנהיגה אם קיימות. לנטרול התפקוד עיין בפרק "הגדרות" של מערכת **Uconnect**

## אישור סוג רשמי

### התקני רדיו

מערכת Uconnect תואמת לתקנת האיחוד  
האירופי UA.RED.TR, 2014/53/E ולתקנות  
החוק הצרפתי מתאריך 15/11/2019  
למידע נוסף על אישורים ורישומי קוד פתוח  
הזמינים עבור רכיבי הרכב השתמש בקישור  
הבא: <http://aftersalesfiatcom/elum>

### התקנים בתדרי רדיו (RF)

כל התקנים בתדרי רדיו (RF) חייבים להיות  
תואמים לתקנות במדינות שבהם הם  
למידע נוסף היכנס לאתר  
[www.mopar.eu/owner](http://www.mopar.eu/owner) או  
<http://aftersalesfiatcom/elum>

# מדוע לבחור חלקי חילוף מקוריים

אנו מכירים את רכבך היטב מכיוון שתיכננו, עיצבנו ובנינו אותו: אנו באמת מכירים כל פריט ופריט בו.

**במרכזי שירות מורשים מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ** עובדים טכנאים שהדרכנו ושמציעים שירות איכותי ומקצועי.

מרכזי השירות המורשים מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ תמיד זמינים עבורך ויציעו לך פעולות שירות רגילות, בדיקות תקופתיות והמלצות מעשיות של המומחים שלנו.

באמצעות **חלקי החילוף המקוריים** אתה שומר על אמינותו של רכבך, על נוחותו ועל ביצועיו: תכונות שגרמו לך לקנות רכב חדש מלכתחילה.

בקש להחליף חלקים נחוצים בחלקי חילוף מקוריים של **FIAT**;

מומלץ להשתמש בהם בשל ההתחייבות שלנו למחקר ופיתוח של טכנולוגיות חדשניות.

מכל הסיבות הנ"ל סמוך על **חלקי החילוף המקוריים** מכיוון שהם היחידים שחברת פיאט עיצבה עבור רכבך.

**בטיחות:** מערכת בלימה

**סביבה:** תחזוקה של מסנני חלקיקים, מערכת בקרת אקלים

**נוחות:** מתלה ומגבי שמשה קדמית

**ביצועים:** מזרקי מצתים ומצברים

**גנונים:** מקטלוג האביזרים של פיאט, חישוקי גלגלים

המידע הנכלל בספר זה הינו בעל אופי כללי בלבד. חברת פיאט והיבואן רשאים בכל זמן ומעת לעת עקב נסיבות טכניות ואחרות לשנות את כל אחד מן הפריטים או המפרטים של הרכב.

לקבלת מידע נוסף אפשר לפנות לאגף הטכני.





Handwriting practice lines consisting of 15 sets of three horizontal dashed lines.

# אינדקס

## א

אינדקס גרפי ..... 5

## ב

בטיחות ..... 75

- הכנה למערכת ריסון איזופיקס
- אוניברסלית ..... 143
- הסעת ילדים בבטחה ..... 139
- חגורות בטיחות ..... 134
- כרית אוויר ..... 151
- מערכת ABS (מערכת למניעת נעילת גלגלים) ..... 118
- מערכת ESC (בקרת יציבות אלקטרונית) ..... 119
- מערכת SBR (תזכורת חגורת בטיחות) ..... 135
- מערכת Traction Plus אחיזה פלוס ..... 122
- מערכת להגנה על נוסעים ..... 134
- מערכות לסייע בנהיגה ..... 123
- קדם מותחנים ..... 137

## בקרת אקלים

- בקרי חימום ואוורור ..... 49
- בקרי מערכת בקרת אקלים אחורית להסעת נוסעים ..... 67
- בקרת אקלים אוטומטית ..... 54
- בקרת אקלים ידנית ..... 51
- חימום ואוורור ..... 48
- מחמם נוסף ..... 59
- מחמם עצמאי נוסף ..... 59
- פתחי אוורור ..... 47

## ד

דלק ..... 210

- תדלוק הרכב ..... 210
- תוסף AdBlue® (אוריאה) למערכות פליטה במנוע דיזל ..... 213

## ה

הכר את רכבך ..... 11

- אביזרים שרכש בעל הרכב ..... 79
- אזעקה אלקטרונית ..... 19
- גון/מנשא מגלשיים ..... 78
- גלגל הגה ..... 36
- דלתות ..... 20
- הגנה על הסביבה ..... 80
- התקנות פנימיות ..... 70
- חלונות חשמליים ..... 68
- טכוגרף ..... 77
- מושבים ..... 28
- מכסה מנוע ..... 68
- מנורות תקרה ..... 43
- מערכת הקודים של פיאט ..... 12
- מערכת לאיזון עצמי של מתלה אוויר ..... 77
- מפתחות ..... 13
- מראות לראייה לאחור ..... 37
- משענות ראש ..... 70
- מתג ההתנעה ..... 17
- ניקוי חלונות ..... 45
- סמלים ..... 12

ט

**טיפולים תקופתיים ..... 260**

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| בדיקת מפלסי נוזלים .....      | 264 |
| בדיקות שגרתיות .....          | 260 |
| תוכנית טיפולים תקופתיים ..... | 261 |
| תנאי שימוש קשים של הרכב ..... | 260 |

|                                                                                       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| החלפת גלגל .....                                                                      | 242 |
| החלפת נורות .....                                                                     | 224 |
| החלפת נורות חיצוניות .....                                                            | 228 |
| החלפת נורות פנימיות .....                                                             | 233 |
| החלפת נתיכים .....                                                                    | 234 |
| התנעה בחירום באמצעות כבלי עזר .....                                                   | 248 |
| זיהוי תמרורי תנועה .....                                                              | 189 |
| חיסכון בצריכת דלק .....                                                               | 209 |
| טעינת המצבר .....                                                                     | 249 |
| מגביל מהירות חכם .....                                                                | 191 |
| מערכת ניתוק אספקת דלק .....                                                           | 251 |
| מערכת עזר לנהיגה עם מעקב ובלימה<br>אוטונומית - בקרת שיוט אדפטיבית עם<br>Stop&Go ..... | 198 |
| מערכת עזר לנהיגה עם מעקב ובלימה<br>אוטונומית - סיוען נסיעה בפקקים .....               | 205 |
| מצלמה אחורית .....                                                                    |     |
| (מצלמה אחורית ParkView) .....                                                         | 187 |
| מתג ניתוק אספקת דלק .....                                                             | 250 |
| סוללת מערכת Uconnect Box .....                                                        | 223 |
| עצות העמסה .....                                                                      | 214 |
| ערכה לתיקון צמיג FIX & GO .....                                                       | 246 |
| פנסי אזהרת חירום .....                                                                | 223 |
| שיחת חירום .....                                                                      | 223 |
| תפקוד ניתוק המצבר (מנותק) .....                                                       | 221 |

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| שינויים/התאמות ברכב .....                        | 12  |
| תאורה חיצונית .....                              | 40  |
| <b>התנעה ונהיגה ..... 159</b>                    |     |
| בלם חניה חשמלי (EPB) .....                       | 163 |
| בקרת שיוט אלקטרונית .....                        | 176 |
| הגבלת מהירות .....                               | 179 |
| הגדרה מראש של מהירות סרק של<br>המנוע .....       | 178 |
| התנעת המנוע .....                                | 160 |
| חניית הרכב .....                                 | 161 |
| מגביל מהירות .....                               | 175 |
| מערכת סיוע לחניה אוטומטית<br>PARKSENSE .....     | 179 |
| מערכת סיוע לחניה פעילה ACTIVE<br>PARKSENSE ..... | 183 |
| מערכת START&STOP .....                           | 172 |
| תיבת הילוכים אוטומטית .....                      | 166 |
| תיבת הילוכים ידנית .....                         | 166 |
| תפקוד מצבי נהיגה .....                           | 171 |
| תפקוד ECO .....                                  | 175 |
| אי הפעלת הרכב למשך זמן ממושך .....               | 221 |
| בקרת שיוט אדפטיבית (ACC) .....                   | 191 |
| גרירת הרכב .....                                 | 252 |
| גרירת גרור .....                                 | 214 |

## ת

|                  |                         |
|------------------|-------------------------|
| <b>259</b> ..... | <b>תחזוקה וטיפול</b>    |
| 264 .....        | בדיקת מפלסי נזלים       |
| 260 .....        | בדיקות שגרתיות          |
| 272 .....        | גלגלים וצמיגים          |
| 271 .....        | הרמת הרכב               |
| 260 .....        | טיפולם תקופתיים         |
| 270 .....        | מגב השמשה הקדמית        |
| 268 .....        | מסנן אוויר/מסנן אבקנים  |
| 269 .....        | מצבר                    |
| 274 .....        | עבודות מרכב             |
| 276 .....        | פנים הרכב               |
| 276 .....        | צינורות גומי            |
| 273 .....        | צמיגי שלג               |
| 273 .....        | שרשראות שלג             |
| 260 .....        | תנאי שימוש קשים של הרכב |
| 261 .....        | תוכנית טיפולים תקופתיים |

## נ

|                  |                                   |
|------------------|-----------------------------------|
| <b>278</b> ..... | <b>נתונים טכניים</b>              |
| 306 .....        | ביצועים                           |
| 288 .....        | בלמים                             |
| 294 .....        | גלגלים                            |
| 319 .....        | הנחיות לגריטת הרכב                |
| 320 .....        | מה לעשות אם                       |
| 295 .....        | מידות                             |
| 279 .....        | מידע זיהוי                        |
| 282 .....        | מנוע                              |
| 285 .....        | מערכת דלק                         |
| 290 .....        | מערכת היגוי                       |
| 310 .....        | משקלים ועומסי משקל                |
| 287 .....        | מתלים                             |
| 315 .....        | נזלים וחומרי סיכה                 |
| 281 .....        | קוד דגם מנוע-גירסת מרכב           |
| 313 .....        | תדלוק                             |
| 286 .....        | תיבת הילוכים                      |
| 318 .....        | תצרוכת דלק ופליטת CO <sub>2</sub> |

## ל

|                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| <b>82</b> ..... | <b>לוח מחוונים</b>     |
| 83 .....        | לוח המכשירים והמחוונים |
| 82 .....        | מערכת EOBD             |
| 96 .....        | נוריות אזהרה והודעות   |
| 89 .....        | תצוגה                  |

## מ

|                  |                        |
|------------------|------------------------|
| <b>321</b> ..... | <b>מוליטימדיה</b>      |
| 354 .....        | אישור סוג רשמי         |
| 324 .....        | מערכת Uconnect™        |
| 342 .....        | מערכת Uconnect™ RADIO  |
| 322 .....        | עצות, בקרים ומידע כללי |
|                  | שירותים מקושרים        |
| 351 .....        | שירותי Uconnect        |





[www.fiatprofessional.co.il](http://www.fiatprofessional.co.il) | \*8545 | סמלת

---

התמונות להמחשה בלבד. החברה שומרת לעצמה את הזכות לשנות ואו לשפר את מפרטי ואו אביזרי הרכב ללא הודעה מוקדמת.  
ס.ל.ח.